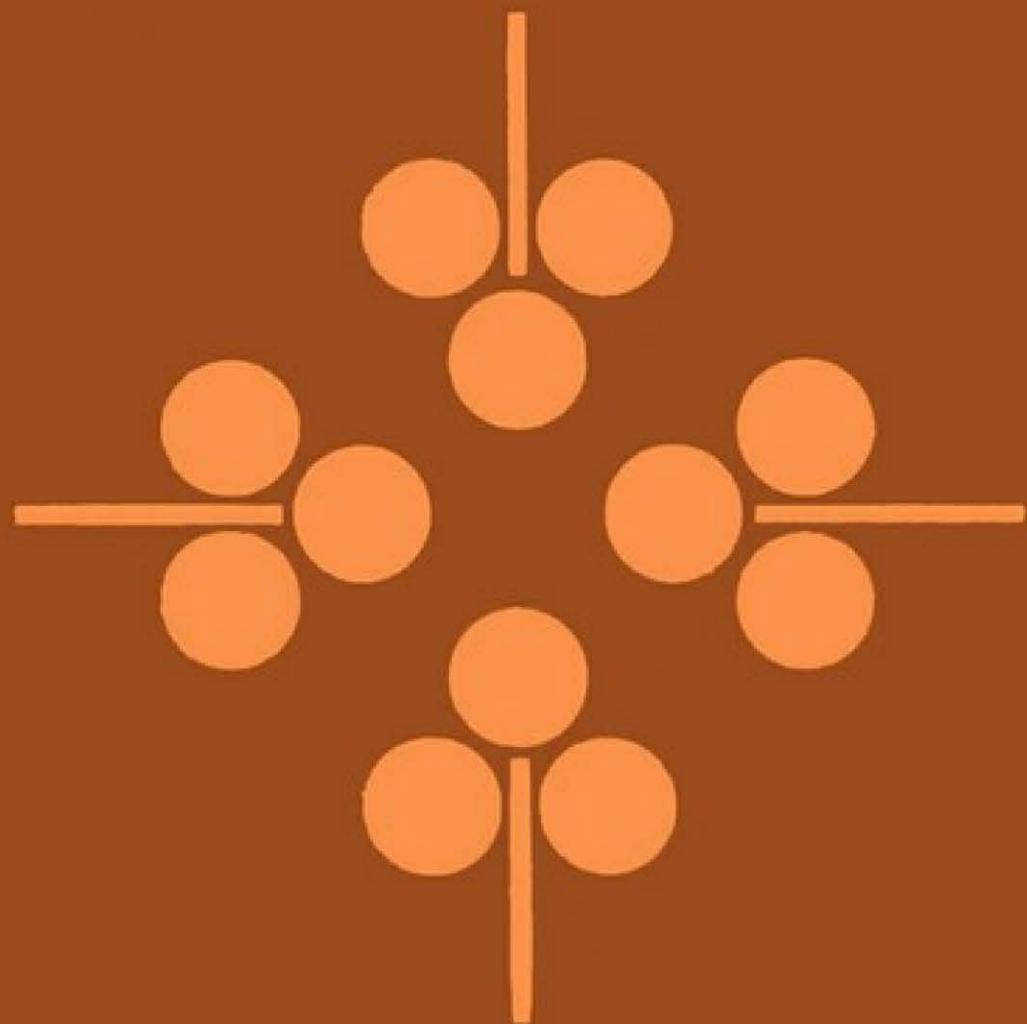


هرمزشهردادی

شب هوول





۱۳۴۰ - خیابان شاهزاده - مقابل دانشگاه - تهران
تلفن ۰۲۶-۶۶۶۶۸۷

هر هنر شهدادی

شب هول



چاپ اول
۱۳۵۷

حق چاپ محفوظ و مخصوص کتاب زمان است.
چاپ فاروس ایران

مرغ سخن‌الله مركن
 داغ هوا خاذه قر کن
 ذآه شود باد، این قفس ۱
 برشکن د ذیر و ذیر کن

صفحه از چرخش بازمی‌ماند. شاید. به‌هر حال را ننده پیچ را دبورا می‌چرخاند. زیر لب می‌گوید: «حالا دیگر دوره دوره اینها نیست. نمی‌دانم چرا این جور موسیقی بدل نمی‌چسبد.» اسماعیل بر می‌گردد و به‌ابراهیم نگاه می‌کند. نشته برپتو. پلکها بسته. دستها حایل تن. تن فرو رفته میان بالشها، منکها. هنوز زن درسراومی خواند. صدایی قدیعی، سازی قدیعی، تار، مضرایی که دستی لرزان بر تارهای ساز می‌زنند، صدایی که از اعماق گلو بر می‌خیزد، کلمه‌هایی را داده می‌کند که بوی ماندگی دارد، ترانه‌ای که حال و هوای تاریخ را دارد، که حال و هوای کهنگی واندوه است، غمی‌جاودانه است در هر مکث میان کلمه‌ها، در هایهای تیز و مقطع زن، در لرزش تارهایی که در تاریکی تاریخ، در تاریکی روح نواخته می‌شود. اسم خواننده؟ قمرالملوک یا کسی دیگر؟ قمر. مثل قمری چهچهزان. صفحه‌اش پیدا نمی‌شود. صفحه‌های سنگی. روی گرامافونی که باید دسته‌اش را چرخاند تا کوک بشود. گرامافون کوکی. حالا همه‌چیز بر قی است. ضبط صوت هم هست. قمرالملوک نیست. صدایش گم شده است. توی گوشهای آنها بی گم شده است که خودشان هم گم شده‌اند. یا خودشان را گم کرده‌اند. مثل قمری چهچهزان. زلالی را بیاد می‌آورد. و اندوه را. وستمی را که وقتی نمی‌توان بذبان آورد، نمی‌توان با موسیقی باز گفت. همه موسیقی ما همین

شب هول

۶

است. زمزمه‌ای موبیهوار، حتی شادمانی هم رنگ موبیه به‌خود می‌گیرد. خواننده‌ها نمی‌خوانند، می‌گریند. «آقا از کدام طرف بروم؟» اسماعیل خیابان فردوسی را می‌بیند، می‌بیند که جلو ماشین بزر عرض کوچه خواجه‌نصیر را پر کرده است، چطور است از دنبال رودخانه بروند؟ خلوت است. «بهتر است پیچم توی خیابان فردوسی و از شاه عباس بیندازم توی چهارباغ بالا و بعد از چهارباغ پایین برویم به‌طرف دروازه.» راننده گفته است ویچیده است، پنج عصر است. مدرسه‌ها تعطیل شده است. پیاده‌رو خالی از بچه مدرسه‌ای هاست. این هم دکان مشتی‌حسین. «عامو برو توی صف. عامو نمی‌دهیم. خارج از نوبت به کسی نان نمی‌دهیم.» دهانش همچنان بی‌دندان. صورتش هنوز ریشو. دکان نانوایی هنوز کوچک. مشتی‌حسین هنوز پشت تنور. اسماعیل بوی نان تازه را می‌شنود، و بوی سیگار را. راننده سیگارش را پک می‌زند و از پنجره به‌بیرون فوت می‌کند. «بیبنم حضرت آقا؟ شما کهنه، ولی ایشان، دود سیگار برایشان به نیست؟ هر چند دود به عقب نمی‌رسد.» اسماعیل برمی‌گردد. نشته، نه، رها. رها میان بالشها و منکاهای پلاکها بسته، دستها فرو آویخته، قفسه سینه را تنفسی ناموزون پر و خالی می‌کنند. نفسی که منخرین رامی لرزاند. رگه‌ای سرخ بر دماغ صاف. لبه‌ایم باز. پرمان؟ حلقه‌ای کبود گرداگرد هر چشم. که اگر باز باشد مردمکها یش گشاد شده است. که اگر بنگرد نگاهی گنگ دارد. پرسشی نامفهوم در چشمها؟ صورتی مثل همیشه استخوانی و دراز. دماغی قلمی. پیشانی بلند. مسوی صاف و سیاه. مجسمه‌ای نهاده بر صندلی اتومبیل سواری. اسماعیل به‌راننده و به‌خیابان می‌نگرد. مجسمه‌ای نهاده بر صندلی اتومبیل سواری، که حالا به‌جلو هتل شاه عباس رسیده است و به‌چهار باغ نزدیک می‌شود. در ساعت پنج عصر در چهار باغ. گاهی که از مدرسه برمی‌گشتم. گاهی که به کافه قنادی پارک می‌رقصم. گاهی که به‌هدف پرسه می‌زدم. از دروازه دولت تا میدان مجسمه. یک بار در پیاده‌رو سمت چپ، بار دیگر در پیاده‌رو سمت راست. مثل اینکه ناگهان همه جوانها به‌این دو سه کیلومتر خیابان و پیاده‌رو می‌ریزند. و بعد، مثل اینکه ناگهان همه می‌گریزند. حوالی ساعت هفت و نیم یا هشت شب چهارباغ خالی می‌شود. همان موقع که ما از کافه قنادی پارک بیرون می‌آمدیم. ابوالفضل و بقیه قدمزنان تا میدان مجسمه. تا دنبال رودخانه. اگر می‌خوارگی در کارنبود، سرازیر شدن به‌طرف خانه. کنار نرده‌ها، روی پیاده‌رو که سیمانش شیشه سنگفرش است، زیر درختان نارون و چنار، آغشته به‌بوی نای رودخانه، سرازیر شدن به‌طرف

شب هول

۷

خانه، خانه او اپل اینجا بود. جایی در این کوچه، سا باقاً محله سینه پایینی. پشت با غ سنبستان. حالا حتماً اسمش عوض شده است. «بینم آقای راننده، این کوچه‌ای که جلو با غ همایون بود اسمش چیست؟» والله نمی‌دانم. سا باقاً به اینجا، یعنی به محله اطراف با غ همایون می‌گفتند بیدآباد و سینه‌پایینی. این خیابان این طرف را می‌بینید؟ این را ده پانزده سالی است کشیده‌اند. می‌رسد به میدان کهنه و آخر بازار. حالا توریستها راحت می‌توانند بسروند به مسجد جمعه. «بله، می‌دانم.» می‌دانم که این خیابان به کجا می‌رود. می‌دانم که چند مال است آن را کشیده‌اند. خانه خاتم منور. این خیابان سراسر خانه بود. وقتی که ما اسباب کشی کردیم هنوز خراب نکرده بودند. مجبور بودم از زیر بازارچه به مدرسه بروم. یک روز عمله‌ها را دیدم. و کلنگ‌ها را. آینه‌کاریها بی که به ضرب تیشه خرد می‌شد. گچ بریها بی که تکه‌باره‌ها یش هنوز گل و بته داشت. درهای چوبی و شبدهای رنگی. خانم منور می‌گفت خانه‌اش در قیاس با خانه‌هایی که خراب می‌شد مفت نمی‌ارزد. راست می‌گفت. خانه خانم منور خیلی قدیمی بود. تازه اتفاق آینه‌کاری نداشت. از هشتی بزرگ که وارد می‌شدم صدای درچوبی در دالان می‌پیچید. حیاط دوسه‌بله پایینتر از دالان بود. با غچه‌ای داشت بر از گل یاس و لاله‌عباسی. حوضی عمیق داشت انباسته از آب سبز و علف. تیرگی آب پناه ماهیها بی می‌شد که کلاfterها در کمین شکارشان بودند. آب را با تلمبه و چرخ از چاه به حوض و به با غچه می‌رساندیم. اتفاق پنجدری را بر ایوانی بلند ساخته بودند. پنجدری دو گوشواره داشت، جای رخت کنی و کفشه کنی. اطاق کبوترخانه‌ای با طاقچه و رف‌های ریز و درشت. خانم منور و همسر حالا در اطاقی کوچک در سوی دیگر حیاط زندگی می‌کردند. وزندگی اشان در انباری کوچکی نزدیک پشت بام، لابه‌لای مبلها و ترمه‌ها و آویزها، زیر غبار، مرموز و نامفهوم، محفوظ می‌ماند. میان این خرت و پرتها تار بزرگی هم بود. خانم منور، شاید، در جوانی تار هم می‌زده است. چه می‌دانم؟ چه می‌دانستم که چرا گربه مشتی حسین مرد؟ پیرمرد در طویله‌ای، در کنار درخت توئی، رو به روی خانه خانم منور، می‌نشست و تریاک می‌کشید. روزها، گویا، تریاک می‌کشیده است و بر گربه می‌دمیده است. وقتی که می‌میرد، گربه تاب خماری را نمی‌آورد. گربه هم می‌میرد.

اتومبیل می‌ایستد. اسماعیل می‌بیند: پمپ بنزین، اتو بوس شرکت مسافربری تی‌بی‌تی، تانکر نفت‌کش، هوای تاریک و روشن. شب آغاز می‌شود و راه طولانی

است. مسافران اندک اندک به چرت زدن می‌افتد. باد گرم کویری بر شیشه‌ها می‌کوبد. راننده پول بنزین را می‌پردازد و سوارمی شود. چهل ساله است شاید. سیل دارد و سیگار می‌کشد و هنگام راندن با انگشت بر لبه فرمان می‌زند. زمزمه‌ای می‌کند که صدایش با صدای یکتوخت موتور درهم می‌آمیزد. از کارخانه باقندگی گذشته‌اند. تا مورچه خورت راه از بیان می‌گذرد. خسر پشته‌های خاک، بوتهای گون، و گاه و پیگاه تک درختی. طراوت و سر سبزی اصفهان، همچنان در ذهن باقی می‌ماند. شهری بزرگ. زنی باستانی که جایی در پنهان داشت، در دامنه کوهها و بر کناره زاینده‌رود، تقریباً در میانه ایران، در حد فاصل کویر و مناطق سردسیر، بر زمین ایستاده است. طبیعت در اصفهان ستمگر است. شهر را، خاصه در پائیز، به زندانی مبدل می‌گرداند که زندانی باستانی است. اینجا طبیعت و آدمی و تاریخ، در هم می‌آمیزند و نشان خویش را بر جای می‌گذارند. هر پاره تن این ایران کوچک، تبلور ایران مادر است. شهری صنعتی که گرداگردش را روستا فرا گرفته است. آب و درخت فراوان دارد. اما خصیصه کویری هم در شهر هست. خاک یا غبار، یا گردباد، یا نیمی همیشگی که بوی نا و مرداب را می‌پراکند، جاودانه در فضایش جاری است. تا بستان گرما پوست را می‌سوزاند و زمستان سرما پوست را می‌ترکاند. آب شیرین اما گچدار، میوه و سبزی فراوان اما بیماری‌زا. بانوی صنعتی ایران. که همیشه پاشیبور کارخانه‌ها از خواب یدار می‌شود و با اذان مغرب از گلدهسته‌های مساجد به خواب می‌رود. بانوی مذهبی ایران. که دو فرزند یهودی و ارمنی اش را هنوز در خانه نگه می‌دارد. جو باره و جلفا. فرزندان ناخواسته‌ای که بهر حال پیوند خوبی با مادر خویش دارند. وقتی که در اصفهان عصر آغاز می‌شود. آفتاب شنگرفی بر دیوار کوچه بنست ما فرو می‌افتد. و دخترک سیاه چشم برآستانته در، فرشته‌وار، ظاهر می‌شود. وقتی که مضطربم. دلم پر پر می‌زند که او دهانش را بگشاید، لب از لب بردارد، و مرا صدا کند. هر روز صبح زود از خانه بیرون می‌آیم تا راه مدرسه را با او طی کنم. روپوش ارمک مشکی می‌پوشد. مویش را می‌پاقد. دو رشته پیچ در پیچ تا کمر گاهش فرو می‌افتد. آن گاه که شرمنده و شادمان مرا می‌بیند که در سرمای صبح منتظر بیرون آمدنش از خانه‌ام می‌خندد. می‌خندد و من می‌لرزم. نخستین عشق در دنیا کترین عشقه‌است. جوانترین عشق پر التها بترین عشقه‌است. اینک نطفه آدمیت ما بسته می‌شود. اینک لحظه بشری بودن، تعالی ما، آغاز می‌شود. و من که پرواز نمی‌دانم؛ مثل

 ۹ شب هول

جو جسه کبوتری بالهای سنگین، خود را با همه توانایی ام بر هم می کوبم.
 می خواهم پرواز کنم. هر کلمه‌ای کداو می گوید مقدس است. من حرفاهاش را می نوشم. آکنده از غم می شوم. آغشته اندوهشم و نمی دانم چاره چیست.
 راه مدرسه کوتاه است. لحظه‌ای دیگر باید سر کلاس درس بنشیم و بفهمم که چهارده ساله‌ام. که هیچ امکانی فرا رویم نیست. که او، دست نیافتنی و ناملموس باقی خواهد ماند. چقدر این راه عاشقانه را طی کردن زود تمام شد اچطور شد که ناگهان دخترک یک روز از خانه بیرون نیامد؟ آیا جهان همیشه چنین آسان دگر گون می شود؟ همسایه ما که دو دختر یازده ساله و چهارده ساله دارد ناگهانی می میرد. مادر شیرین و شهین تصمیم می گیرد که خانه را بفروشد و از محله ما برود. چه شد؟ چرا رنگ از روی من پرید؟ چرا فوج کبوتران خانگی پرواز کردند و پلکهای من جاودانه می پرند از چراخیا بان خم می شود، در درخت و سیاهی روپوش او می آمیزد، و او را، و جوانی مرا در گرداب فراموشی فرو می کشد؟ اکنون عصر اصفهان متمنگ است. من همه کوچه‌ها رامی گردم. همه خیا بانها را طی می کنم. به دنبال آن دخترک سیاه چشمی می گردم که وقتی صبح از خانه بیرون می آید نوک دماغش قرمز است. ابروهاش به دیدن من بالا می روند. لبهاش جمع می شوند. دستهاش، کوچک و سفید، کتابهایش را می فشارند. سرش بی اراده بر یقه سپید روپوشش خم می شود. لحظه‌ای اضطراب و قرنی رهابی. دمی خنده و سالها شادمانی. نگاهی از سر بیخیالی و هزار شب رویا.
 کلمه‌ای مهر بانها و کتابی عشق. پرسشی که روز و شب مرا پر می کند. بوی او، بوی شکوفه سبب و گلابی. اکنون صبح و راه مدرسه شکنجه‌ای مدام است. من همه کوچه‌ها رامی گردم. همه خیا بانها را طی می کنم. به دنبال آن دخترک سیاه چشمی می گردم که عصرها، آفتاب‌فروب، در آستانه در خانه می ایستد و به من، به همه آفرینش می نگرد. نگاهی را می جویم که خوابی گرم‌مازاست. لبانی را می جویم که کودکی مرا باز می گویند. وقتی که عصر در درختهای سپیدار، می شود، من تنها می مانم. سر گردان. و ترا می جویم. ترا در درختهای سپیدار، نارون، تبریزی، و چنان خیا بانها، در آبهای نهرها وزاینده رود، در غبار می جویم. تو، ای دخترک سیاه چشم، نخستین جلوه اصفهان، با شهر می آمیزی و باستانی می شوی. بانوی ما می شوی. ای اصفهان. بانوی خاطرات‌ما. «آقا، سیگار می کشید؟»

اسماعیل سیگاری از دست راننده می گیرد. روشن می کند. و گوش می دهد:

«شنیده اید که می گویند راننده ها موقع راندن توی جاده، اغلب با چشم باز، خواب هستند؟ شاید باور تان نشود، ولی گاهی فکر می کنم همین طور است. من حالا دوازده سال است توی بیان رانندگی می کنم. و کم کم متوجه شده ام که از لحظه ای که از حومه شهر خارج می شوم و جاده بی انتها را مقابلم می بینم، دیگر حواسم به جاده نیست. درست است که مواظیم که تصادف نکنم، و یا به موقع دنده عوض کنم و گاز بدهم، اما این کارها خود به خود انجام می شود. من، توی کله ام، مثل آدمی که خواب باشد، و قایع زندگی ام را می بینم. هر چه برایم اتفاق افتاده، و گاهی، هر چه برایم باید اتفاق یافتد، همه را می بینم. خیلی وقتها خیال و واقعیت یکی می شوند. خوبی اش به همین است. جاده خالی و شب باعث می شود که آدم هر چور بخواهد و هر چه بخواهد بینند. برای همین است که دوست ندارم مثل خیلی راننده های دیگر تخمه بشکنم یا رادیورا روشن کنم و به آن ور بروم. سر و صدا حواسم را پرت می کند. و دلم نمی خواهد حواسم پرت بشود. این جور گذشته را مرور کردن، و خاطره و خیال را قاطی کردن و دیدن، شده است تفریح من. نه، غلط می گویم، چیزی بیش از تفریح است. مثل دوباره زندگی کردن است.» بینم آقای راننده، چند ساله اید؟ — امسال ماه آبان می روم توی چهل و یک سال. حالا فی الواقع چهل ساله ام. «اهل و عیال هم دارید؟» — بله آقا، دودختر دارم و یک پسر. بچه های خوبی هستند. هر سه مدرسه می روند. در اصفهان. «خدا حفظشان کند.» — خیلی معنوون. آقا ابوی سر کارند؟ «بله.» — زیاد که تند نمی روم؟ سرعت شاید برایشان ضرر داشته باشد. «نه، همین خوب است.» — حدود هفتاد کیلومتر. «خیلی هم خوب است.» — اگر حوصله تان سر می رود بفرماید رادیورا روشن کنم. «نه. خیلی منشکرم. من هم همان کاری را خواهم کرد که شما می کنید.» به جاده چشم خواهم دوخت. شب را خواهم دید که با خورشید می آمیزد و بر افق فرو می افتد. روز را خواهم دید که از شب زاییده می شود. مثل نهنگی سفید که ناگهان بر عرصه افیانوس پدید آید. مثل نهنگی سفید.

اسماعیل خطابم کنیدا با چیزی شیه به این. مویی دیک با این جمله شروع می شود. یا با جمله ای شیه به این.

شب هول

۱۱

اسماعیلی. هدایت اسماعیلی بلند می‌شود. شورتش را بالا می‌کشد. دامن پیراهن را صاف می‌کند. می‌گذارد توی شلوار. دکمه‌های جلو را می‌بندد. کمر بند را سفت می‌کند. سیفون را می‌کشد. خرج. آب یکجا خالی می‌شود. سرنشین را پر می‌کند. مدفوع برآب می‌چرخد. هلف. مثل اینکه سوراخ فرو می‌کشد. آب و مدفوع یکجا فرو می‌رود. سرنشین خالی است. آبگیر سیفون دوباره پر می‌شود. شرشرش. پیراهن در شلوار است. دکمه‌ها بسته است. معده خالی است. کمر بند را دوباره سفت می‌کند. وقتی حواسم پرت است باید بیشتر مواظب باشم. اگر دکمه‌های جلو شلوار بسته نباشد، اگر کمر بند شل باشد و آویزان بشود امی خنده‌ند. خوب بلند بخندند. از مستراح بیرون می‌آید. جلو دستشویی می‌ایستد. شیر را باز می‌کند. پیشانی در آینه. اسماعیلی به طامی جلو سرانگشت می‌زند. انگشت را ذیر شیر می‌گیرد. آب سرد است. صابون نیست. داشتم. صابون کاغذی داشتم. دست در جیب شلوار می‌کند. حتی در جیب کتم است. کت؟ نگفتم حواسم پرت است. باید به مرقره پشت در مستراح آویزان باشد. اسماعیلی به مستراح برمی‌گردد. دست در جیب کوچک روی سینه‌می‌کند. صابون کاغذی معطر. یک ورق بیشتر نمانده. کت را می‌پوشد. رو به روی آینه. آب شیر شرشر می‌کند. دستها ذیر آب. ورق صابون کاغذی ذیر آب. زیاد کف نمی‌کند. ها مردی را در نظر بیاورید که پیاپی دستهایش را می‌شوید! دستهایی که به خونی آلوده است که هبیج گاه پالاشدنی نیست! ها کجا خواندم؟ یادم نیست. دستهای آلوده؟ داعی! حتی روزی سه‌چهار بار دستهایش را می‌شسته. اگر قضبه راست باشد. اگر حدس من درست باشد. شاید اصلاً نمی‌شسته. این جور آدم بهتر فراموش می‌کند. موقع شستن آدم به باد کارهایی که با دستش کرده می‌افتد. هردو دسترا بهشدت به یکدیگر می‌مالد. نوبت به اینها چورسید آسمان تپید. امروز دیگر تعطیل نیست. تعطیل هم نمی‌کنند. امروز از شلوغی خبری نیست. شاید نیاید می‌آمد. نمی‌شد. می‌گفتند اخلاقی کنند. دم را به این آسانی لای تله نخواهم داد. دستها را بیشتر به یکدیگر می‌مالد. اگر نمی‌آمد ممکن است که بهانه می‌آورد. مددی زیج نشسته است که یک روز سر و کله من پیدا نشود. خبرش را می‌دهد. می‌دانم. بدجوری دلش می‌خواهد وصله‌ای بهمن بچسباند. کلکم را بکند. مردک رشته. کفش مرا پوشم 145 درم می‌دهد و نمی‌داند بالاخره عنوان درسش چیست. روابط بین‌الملل. حقوق ممل. از دانشگاه‌اندیانا به قول خودش فارغ‌التحصیل شده. تشویق‌نامه رسمی هم گرفته. شاگرد اول دانشگاه

ان دیانا به قول خودش، فارغ از تحصیل، مشغول تدریس با فراغ خاطر. فارغ بالا
حتماً.

دست را در جیب شلوار می کند. دستمال را بیرون می کشد. دسته ار اخشک
می کند. شیر را می بندد. دستمال را می تکاند. تا می کند. می گزدارد در جیب
شلوار. گره کراوات را سفت می کند. پیشانی در آینه. چینهای پیشانی در آینه.
دندانها. با اینکه جرمشان را گرفته ام زرد است. این یکی لق هم شده. باید
آسیا را بکشم. ذره ذره خالی می شود. دانه ای دوست و بیست قومان. تازه به
کارشان اعتباری نیست. شش ماه نگذشته خالی می شود. درد می گیرد. مثل درد
دندان. مثل دنдан فاسد. دنданی را که به درد نمی خورد باید کشید. گفتم. یا
چیزی شبیه به این را گفتم. نگفتم که به درد نمی خورد. دندان را گفتم. درد را
هم گفتم. شاید گفتم دنданی را که درد می کند باید کشید. یا چیزی شبیه به
این. بر گشت و نگاهم کرد. می لرزید. گفت من دردمی کنم یا تو. گفتم هر دو مان
دندان همدیگریم. می لرزید. گفت من دردمی کنم یا تو. من فاسدم یا تو.
نمی دانستم. گفتم من برای تو درد می کنم و تو برای من. یا چیزی شبیه به این.
به ساعت مچی اش نگاه می کند. هشت و ده دقیقه. قاعده تا کلاسها ساعت
هشت و نیم شروع می شوند. به چای می دسم. از پله دستشویی پائین می آید. هنوز
دانشجوها نیامده اند. پا گرد پلکان بزرگ را دور می زند. شیرازی روی صندلی
بیخ دیوار چرت زنان. اسماعیلی سرفه می کند. شیرازی از روی صندلی می برد.
سلام آقای دکتر. «السلام علیکم، آقای شیرازی.» حتماً شب خواهد بود. حالا
هنوز خواهد بود. اکنون بتوانم. «بیویم آقای شیرازی» بساط چای رو به راه
شده؟ — بله، آقای دکتر. الان من او رم نمی دهمان. لیه این یا استثنای، آقای دکتر؟
«لیوانی، آقای شیرازی. یا که داشته، یا مایه.» می دام دلم را به هم خواهد زد.
تازه دم است. شاید تویی کشو هیز متواتم و سلولیتی چیزی پیدا کنم. در اطاق را
پاز می کند. بوی مانند گئی و پامنات و ناب. به شیرازی گفتم پنجره را پاز
بگذارد. یادش رفته. یا ترسیده داد بز نایاب. احوال است. دزد این طرقها جرئت
نمی کند پیدا ایش بشود. با اینمهه، اید. نوبت به اینجا چورسید آسمان تپید.
امروز کلاس تشکیل می شود. مشکل هم نیست. است. مگر می شود رفت سر کلاس؟
مگر می شود نرفت سر کلاس؟ هزار هر شود رفت سر کلاس و درس داد؟ مگر
می شود رفت سر کلاس و درس نداد؟ حرف زد؟ حرف نزد؟ می آیند. می نشینند.
چهارچشمی دهن را می بایند. کالمهای را می قاپند. موازنند بگویند. می خواهند

شب هول

۱۳

بگویی. حریصند. آمده‌اند. می‌خواهند دهن特 را باز کنی و بگویی. حرفاها بی را بزنی که خودشان جرئت ندارند بزنند. حرفاها که خودم نمی‌خواهم بزنم. اعتقاد داشتن مهم نیست. مهم چشمها بی است که به دهن特 خبره شده‌اند. به قول عیید زاکانی: قاضی قوم خود را گفت ای مردم خدای را شکر کنید. شکر کردند و گفتند این سپاس از بهر چه باشد؟ گفت خدای را سپاس‌دارید که فرشتگان را نجاست مقرر نیست از نه بر ما می‌ریستند و جاماهای ما را می‌آلوند.

بر روی صندلی چرمی پشت میز می‌نشیند. کشو را باز می‌کند. قوطی قهوه. پا کت سیگار و بستون. یادداشتها. پس کجا گذاشته‌امش؟ کشو زیرین را بازمی‌کند. روزنامه‌ها. مدادها. اینجا هم که نیست. دقهای بردر. شیرازی در آستانه در. سبی چای در دست. «بیینم آقای شیرازی، چو فه باز است؟» – بله، آقای دکتر. «ممکن است نان شیرینی چیزی؟» – همین الان، آقای دکتر. نان خامه‌ای بیاورم؟ «خامدای؟ نه آقای شیرازی. خیلی شیرین نباشد. بیسکویتی چیزی.» نان خامه‌ای در دست. خنده کنان. یا در کافه‌تریای دانشکده یا در نان و شیرینی پزی فرانسه. دندانهای سفیدش روی نان خامه‌ای. دستهای خامه‌ای. و موی سیاه. برآق. ابر روی سیاه. چشم سیاه. پوست سفید و روشن. اطاق تاریک و روشن. میزی دراز. مستطیلی و دراز. اطاق نه. مالن. سرتاسر ش را میز پر کرده بود. و فقط دو صندلی. در دو طرف میز. مرد آرامته نشسته رو بروی من. رنگ باخته. خود باخته. پاک باخته. اخته.

دقهای بر در. شیرازی در آستانه در. بسته بیسکویت در دست. «آقای شیرازی؟» – بله آقا. «بیینم برو بچه‌ها آمدند؟» – والله هفت‌هشت نفری سرو کلمشان پیدا شده. هنوز یک ربیعی بهزینگ مانده. فکر کنم امروز دیگر کلاسها شروع بشود. امر دیگری ندارید، آقا؟ «نه. خیلی معنوں. لطف کنید در را پشت سر نان بیندید. تا وقتی کلاسها شروع نشده اگر از بچه‌ها کسی سراغ مرا گرفت بگویید نیامده‌ام. بدریس دفتر یادآوری کنید که آمدند.» باید بداند. باید گزارش بدهد. پس چرا این همه راه را آمدند؟ شاید نباید می‌آمد. شاید باید به بیمارستان سر می‌زدم. سکینه سلطان کلفت مادرش گفت خون‌ریزی داده. سه ماه و نیمه نباید خیلی سخت باشد. آن هم با وسایل حالا. بیمارستانش هم بدنیست. پول که حسابی می‌گیرند. از دکترش پرسیدم دستگاه دارید یا نه. گفت بله. دستگاه مکنده. گفت دیواره رحم را هم می‌تراشیم. پس چرا خون

ریزی؟

جهه‌های قند را در لیوان می‌اندازد. قاشق چایخوری را در لیوان می‌گذارد. بسته بیسکویت در دست. نمی‌دانم بچه‌ها چیزی می‌خورند یا نه. مادر بزرگشان زن بدی نیست. گفتم اگر بخواهی من آنها را می‌برم پیش‌مادرم. گفت نمی‌خواهم، مادر خسودم نمرده. گفتم به هر حال شاید مادرت نخواهد نگهشان بدارد. گفت نخبر، می‌خواهد. مادرت جان ندارد و قدم راه برسود. حوصله ندارد حتی برای خودش شام و ناهار پیزد. دو تا بچه‌هم سر بازش بشونند. گفت و راست گفت. پیرزن حواس پرت هم هست. مثل من. که حواسپرتم پر تم. بیسکویت را در دهان می‌گذارد. جرعه‌ای چای می‌نوشد. عضله معده منقبض می‌شود. اگر نخورم نمی‌توانم سیگار بکشم. کشو را باز می‌کنم. بسته سیگار را بیرون می‌آورد. انگشت را بر لب بسته می‌زند. سیگاری دردست. دستی درجیب. فندک نیست. کبریت دارم. توی کشو. فندک حتماً روی میز کوچک کنار تختخواب جا مانده. گفت سیگارت را خاموش کن. دلم را بهم می‌زند. راست می‌گفت. زن حامله خیلی زودحالش بهم می‌خورد. اگر بچه می‌ماند حتماً بازهم دختر. می‌شدند سه تا. دلش دختر نمی‌خواهد. دست من نیست که. درست کردنش هم دست من نبود. نمی‌خواستم. گریه کرد. گفت دکتر گفته یک بچه دیگر همه‌چیز را درست می‌کند. همه‌چیز را؟! مگر می‌شود؟ مگر می‌شود همه چیز درست بشود؟ اولی که درست نکرد. دومی هم. بدتر شد. همه‌چیز بدتر شد. گفتم مستو لیتش با خودت. گفت مثل همبشه. مگر تا به حال مستو لیت بچه‌ها با کی بوده؟ چقدر تر و خشکشان کرده‌ای؟ چقدر کوشنان را شسته‌ای؟ فقط بلدى خرجشان کنی. خرجش را هم قبول دارم. اگر سخت است.

کبریت می‌کشد. جرعه‌ای چای در دهان. دودسیگار در گلو. تلخ. هیچ فرقی نمی‌کرد. آمدن این یکی هم‌چیزی را عوض نمی‌کرد. لااقل برای من. همان طور که آمدن آن دوتا. چشم بازمی‌کنی و می‌بینی صبح که از خواب برخاسته‌ای به گله افزوده‌ای. میشی با بزغاله‌ای. سگ‌توله‌ای. ونگ‌ونگ. وغوغ. حالتی شبیه به حیرت به آدم دست می‌دهد. دوستش می‌داری. و می‌خواهی سالم بماند. رشد کند. بعد تمام می‌شود. وقتی دوباره خواب‌یدی. وقتی دوباره خواب به سراغت نیامد. وقتی تا چشمها یست گرم شد کابوسها شروع می‌شوند. جرعه‌ای چای در گلو. عضلات معده منقبض می‌شود. دلم مالش می‌رود. حتی مزه بیسکویت تلخ است. دهنم تلخ است. مثل دهنی که توی سر قرار داشته

شب هول

۱۵

باشد ا ها کجا خواندم؟ مثل کسی که در سر حرف بزند؛ وحشت همیشه با ماست ا مثل خدا که همیشه با ماست ا

نمی شود نترمید. روزی فهمیدم که از پشت میز گزارش را به طرف لغزاند. گفت خودتان بخوانید. تو شته بود. موبهمو. حر فهایم را. حر کاتم را. توی کلام. توی راهرو داشکده. توی کافه تریا. چه کسی؟ نمی دانم. با همکلاسیها یم رفاقتی نداشت. حرف هم زیاد نمی زدم. دوستان نزدیک؟ فقط یکی. دوتا. دو سه تا دختر. حر فهای یک من یک شاهی. نظاهرات روشنگرانه. پس کی؟ حالا، همیشه، می دانم که هست. که هستند. که هستند کسانی که پشت میزهای شان می نشینند و می خوانند. گزارش را کلمه به کلمه می خوانند. کلمه به کلمه. موبهمو شرح داده شده. نشست. برخاست. راه رفت. دهنش را باز کرد و گفت. مثل دهنی که توی سرقرار داشته باشد ا ها مثل کسی که در سر حرف بزند؛ وحشت همیشه با ماست ا مثل خدا که همیشه با ماست ا

چای با قیمانده در لیوان را لاجر عه سرمی کشد. سیگار را در زیر سیگاری خاموش می کند. زنگ می زند. شیرازی در آستانه در ایستاده. «آقای شیرازی؟» – بله آقای دکتر. «برو بچهها آمده‌اند؟» – بله آقای دکتر. «بینم، می شود یک چای دیگر بهمن بر مانی؟» – همین الان آقای دکتر. لیوانی پاوردم دیگر؟ «آره، آقای شیرازی، لیوانی.» پیسکویت در دهان. امروز بهر حال خواهم رفت. می روم به پیمارستان. به اش سر می زنم. هرجند بیفایده است. گفت لطف کن و دیگر به سراغم نبا. بگذار صورت را نیسم. بگذار یادم نیاید. گفتم چرا سخت می گیری؟ چرا مثل آدم عاقل و بالغ فکر نمی کنی که نمی شد؟ نمی شد ادامه داد. و راست گفتم. نمی شد. نمی توانست. نمی توانست. نمی توانستیم. تازه توانستن مهم نیست. نمی خواستم؟ نمی خواست.

دقه‌ای بر در. شیرازی در آستانه در. و صدای زنگ. ذجر آور. و صدای همه‌مه. هو ناک. «آقای شیرازی، مثل اینکه دیر رسیدی. مهم نیست. چای را بگذار همین جا. بچه‌ها آمده‌اند؟» – بله آقای دکتر. «چطوری نشان می دهند؟ منظورم این است که قیافه‌شان چطوری است؟ دنبال در درس ند یا می خواهند بروند سر کلام؟» – نمی دانم آقای دکتر. هنوز معلوم نیست. شما کلامستان کجاست؟ می خواهید بروم سرو گوشی آب بدhem؟ «کلام بالا. اطاق سیصد و پیست و شش. طبقه سوم. کلام مشترک سپاسی و قضایی. بد نیست. شما برو بین اگر سر کلام نشسته‌اند یا و مرا خبر کن.» می آیند. می نشینند. کیف دارد. کیف دارد.

مرا بیبینند که دست و پایم را گم می کنم. سؤال بودار می کنند و نمی توانم جواب بدهم. آقا، به نظر حضرت تعالیٰ بهترین سبستم حکومتی چیست؟ خجال کرده اند. من بی نظرم. هرچه خودتان بخواهید. خودم هم همین کار را می کردم. خودم هم دست و پای استاد را می گذاشتم توی پوست گردو. به سایرین هم می گفتم. می گفتم سؤال کنید. سؤال که غذغنه نیست. پرسیدم. گیر می انداختم. حضرت استاد را گیر می انداختم. و گفتم می کردم. چه فایده؟ نه استاد عوض شد نه بچه ها. و من؟ من انگار عوض شده ام. گفت تو همانی نیستی که من روز اول دیدمت. تو همانی نیستی که من تصور می کردم. نشته بود. ناگهان پس از ده سال دوباره دیدمش. موی طلایی اش را. حالا ناخونش را سوهان می زد. سوهان روح. اصطلاح مزخرفی است. ساید روح را. باز هم مزخرف است. عرق ازیزی روح. بد نیست. اصطلاح نویسنده ای است. نمی دانم کی. شاید. دقایقی بر در. جره جوانی در آستانه در. قیافه اش آشناست. کنجکاو است. حرف می زند. زیاد حرف می زند. «السلام علیکم. آقای آقای.» ملکدادی استاد. هرمز ملکدادی. «بله بله. جناب هرمزخان. بفرمایید.» — استاد، امروز سر کلام شریف می بربد؟ «بله. البته. بالآخره باید رفت سر کلام. مگر نه؟» — بله استاد، بفرمایید. این هم آقای شیرازی. «یخشید آقای، آقای ملکدادی. یک دقیقه بیرون تشریف داشته باشید. الساعده می آیم. این آقای شیرازی با من کاری دارد، فکر کنم.» در رامی بند. «آقای شیرازی چطورند؟ نشته اند؟ آمده اند؟» — والله آقای دکتر، کلام شلوغ است. مثل اینکه می خواهند شلوغ کنند. «به رئیس دفتر گفتند من آمده ام؟» — آقای صابری هنوز نیامده بودند. الان خبر می دهم، آقای دکتر. «خوبی منونم، آقای شیرازی.» باید بروم. منتظرند. مثل این یکی که در بیرون در منتظر است. کار گود استاده اند. فریاد می زند لکش کن. مثل این یکی که در بیرون استاده است. پسرخوبی است. همه شان خوبند. فقط کنجکاو است. هم اشان کنجکاوند. همین می ترساندم. کنجکاوی شان. می خواهند بدانند. بدانند که کیستی. چکاره ای. حقیده ات چیست. چرا زنده ای. محاکمه می کنند و خبر ندارند. محکوم می کنند و خبر ندارند. سؤال می کنند و جواب می خواهند. جوابی را می خواهند که خودشان بلدند. و هیچ کدام بعزمان نمی آورند.

دانشجویان منفرد به صدای بلند: هذا استاذ المعظم الهدایت الاسماعیلی.

دانشجویان مجتمع به صدای بلند: فتیارک الله احسن الخالقین.

اسماعیلی یصدای: واذا جاء نصر الله وفتح قریب، يا في الواقع، هدايت الله.

شب هول

۱۷

اسماعیلی نشسته بر صندلی پشت میز، تیمکنها انباشته از پسر و دختر، صدای هیاهو، همه‌هه هول، شروع کرده‌اند. کف کفشنan را بر زمین می‌کوبند. چه کنم؟ پس صابری کجاست؟ من که آمده‌ام. حالا اگر اینها می‌خواهند کلاس را تعطیل کنند بکنند. بهمن چه؟ باید بروم. باید زودتر خودم را به در برسانم. صابری را چه کنم؟ مددی را؟ می‌گویند کلاس را تعطیل کرد. نه. می‌ایستم. نه. می‌نشینم. همین‌جا، شرق‌شرق‌شرق. ترق‌ترق‌ترق. می‌کوبند. موذون، مثل زنجیر زدن و مینه‌زدن توی دسته در شب عاشورا. وای‌حسین کشته شدا وای‌حسین کشته شدا! شرق‌شرق‌شرق. بگذار بکوبند. بگذار پایشان را بر زمین بکوبند. پایش را بر زمین می‌کویید. سوهان تاخشن را پرتاب کرد. پایش را بر زمین می‌کویید. ترق‌ترق‌ترق. گفت نمی‌توانم. می‌خواهم ولی نمی‌توانم. نمی‌توانم با تودیگر زندگی کنم. گفتم حالاکه تازه حامله شده‌ای فهمیده‌ای. شرق‌شرق‌شرق. گفت نه. خیلی پیشتر از اینها فهمیدم. ده سالی است که فهمیده‌ام. ده سال؟ پس دو سال اول ازدواج چه؟ شرق‌شرق‌شرق. طفل خون جگرا وای‌ازینب مضطراً وای‌ازای‌حسین کشته شدا وای‌حسین کشته شدا بگویم؟ حرف بزنم؟ مثلاً چی؟ چی بگویم؟ آقایان ساکت باشید! آقایان و خانمهای ساکت باشید! چطور است بخوانم؟ گریه کنید مسلمانها! ترق‌ترق‌ترق. می‌خندند. پیشتر پایشان را بر زمین می‌کوبند. شرق‌شرق‌شرق. سکینه سلطان گفت خون‌ریزی داده. حالا حتی از خواب بیدار شده. شرق‌ترق‌ترق‌ترق. این هم جناب صابری. رنگ پریده. پریدگی رنگ صورتش سیاهی چشمش. رنگ خامه‌ای صورتش و رنگ سیاه ابرویش. نان خامه‌ای خواران. سرهمین کلاس. پشت‌مرش نشسته بودم. می‌خورد. بی‌اعتنای استاد. که چرت زنان تاریخ روابط ایران و روسیه را از روی نوشته می‌خواند. مثل اینکه استاد اهل مقل بود. اهل مقل کاشانی مثلاً. مثل حیوان اهلی. شرق‌شرق‌ترق‌ترق. بکویید. بکویید دوستان. ترق‌شرق‌ترق‌شرق. ترق. بکویید. «بنده از خدمت‌شما مرخص می‌شوم. اجازه می‌فرمایید آقای صابری؟» تا نیامده‌اند باید بروم. تا نریخته‌اند باید بروم. حالا دیگر استاد و دانشجو براشان فرقی نمی‌کند. می‌زندند. زن دکتر افتخارزاده را زده بودند. باطروم خورده بود روی شکمش. هشت ماهه حامله گویا. چه کند؟ خیال می‌کرده توی صحرای کربلا زن و مردی سرشان می‌شود. خوشبختانه ماشینم را جلو دانشگاه پارک کرده‌ام. اگر خیابان بسته نباشد. «آقای شیرازی من کار دارم باید بروم، در اطاقم را قفل کن.» سیگارم؟ نمی‌خواهم. بیرون می‌خرم. معالم است که

چه خبر خواهد شد. صحن دانشگاه خلوت است. این هم حضرات باطوم به دست. آماده می شوند. حتیاً. از همین جا می آمد. پنج دقیقه به شروع کلاس. درست وقتی که همه سر کلام نشته بودند. می خرامید. کیف و کتاب و نان خامه‌ای دردست. دستهای خامه‌ای. خیال خام. خیال خواری. همه. دریخچال نشته‌ام و خیال خواری می کنم. کجا خواندم؟ زنی که از درون خوابم زایده می شود. یا چیزی شبیه به این. زنی که در حالت خواب و بیدارم از زانویم زایده می شود. یا چیزی شبیه به این.

اساعیلی می ایستد. عجب! دیدی داشت یادم می رفت. باید بر گردم. خدا کند هنوز در اطاق را قفل نکرده باشد. بر می گردد. به جلو دانشکده حقوق می رسد. هنوز به راه نیفتد. معمولاً از جلو دانشکده ادبیات یا علوم یا فنی به راه می افتد. از پله بالا می رود. راهرو خالی است. معلوم می شود آقایان استادان نیامده‌اند. یا اگر آمده باشند در اطاقها بشان را بسته‌اند. می بیچد. از پلکان بزرگ بالامی رود. هیاهوست. بالا جنجال است. شیر ازی کجاست؟ دستگیره در رامی بیچاند. در باز می شود. خوب. توی کشو بالایی گذشتہ‌ام. اینجا. دسته‌ای کاغذ زرد رنگ. اینان خاطرات. گونی مدفوع. رنگ زرد باعث می شود موقع نوشتن چشمها یم اذیت نشود. رنگ زرد. رنگ خاطرات. رنگ مدفوع. نمی توانم. نمی توانم لحظه‌ای این کاغذها را از خودم جدا کنم. به راه می افتد. دارند از پله پائین می آیند. قدمهاش را تند می کند. دو پله یکی می کند. به راهرو می رسد. از در ورودی عبور می کند. وارد شده‌اند. این هم کامپونشن. بد نیست پیش از رفتن به بیمارستان بروم جایی بنشیم. کجا؟ مهم نیست. هرجا. سیگار. سیگار یادم نرود. شاید توی داشبورد ماشین باشد. دسته کلیدم کجاست؟ نکند روی میز یادم رفته باشد؟

دسته‌ای کاغذ زرد رنگ

انبان خاطرات، گونی مدفوع

رنگ زرد، رنگ خاطرات، رنگ مدفوع

در پیکان را باز می کند. پشت فرمان می نشیند. داشبورد را باز می کند. سیگاری بیرون می آورد. ماشین را روشن می کند. فندک را فشار می دهد. همان رنگ زرد باعث می شود موقع نوشتن چشمها یم اذیت نشود. تا چشمها یم به یادداشتها افتد از کله‌ام گذشت. به فکر مم ترسید که مثلاً چه نوشته‌ام. چرا نوشته‌ام. اصلاً چرا بیست و چهار ساعت آنها را با خودم حمل می کنم. هنوز

شب هول

۱۹

توانسته ام شکل درست و حسابی به اشان بدهم. باید بشود. بالاخره بایداویش را یک جوری شروع کرد. باید دوباره بخوانم. نه، هزار باره بخوانم. این مردک هم که بدجوری جلو من پارک کرده است. آهان. بالاخره درآمدم. باید بروم طرف نادری و استانبول. ماشین را کجا پارک کنم؟ چطور است بگذارمش حوالی خیابان فرانسه؟ بیمارستان هم باید در همان حدود باشد. مدبری یا وزیری، چیزی شبیه به این. در خیابان فرانسه یکی دوتا بیمارستان بیشتر نیست. می توانم پیدا کنم. شرق شرق شرق. اغلب با پا کوییدن شروع می کنند. ما چطور شروع می کردیم؟ همین طور. هوهم می کشیدیم. شعار هم می دادیم. شعر هم می خواندیم. داستان شعار نیست. شعر هم نیست. داستان، داستان است دیگر. هه! دستور العملش را بدم. خوب هم بدم. حکمsh را هم خوب صادر می کنم. احساسش را نمی توانم بنویسم. نمی خواهم بنویسم؟ می ترسم بنویسم؟ می ترسم یک دفعه موجودی را روی کاغذ بشناسم که زمین تا آسمان با تصویر شسته و روقهایی که از خودم یا بقیه دارم فرق داشته باشد؟ می ترسم اینان گذشته‌ای را که روز و شب به دوش می کشم خالی کنم؟ وحشت همیشه با ماست. مثل خدا که همیشه با ماست. بد نیست. جمله‌اش بد نیست. با همین جمله شروع می کنم. یا چیزی شبیه به این. نیاید شرح احوال از آب در بیاید. فایده ندارد. می خندهند. می گویند «من نامه» نوشته. تغیر. درست نیست. اصلاً از من نمی خواهم حرف بزنم. اصلاً از حرف زدن در باره من می ترسم. اصلاً! اگر تا به حال همه‌اش را نوشته‌ام برای این است که من را نگه دارم. گفت همیشه از خودت حرف می زنی، همیشه خودت را مقدم برهمه کس و همه چیز می شماری. گفت و پیراهنش را در جالبasi آویزان کرد. می خواستم جوابش را بدهم. می خواستم بگویم خلط مبحث نکن جانم، دیدم که سراسر شب‌نشینی با محمدی گرم گرفته بودی. نگفتم. گفتم آخر چرا این حرف را می زنی؟ گفت امشب هم از اول تا آخر مجلس از خاطرات حرف زدی. چه خاطراتی؟ چرا بار این گذشته را بر دوش بقیه هم می گذاری؟ وقتی جوان بودی مثل همه جوانها احساسات گل کرده بود. چیزهایی هم نوشته‌ی که این مجلات بدون مطلب چاپ کرده‌اند. بعد هم تمام شد. ده سال است فقط حرف زده‌ای، ده سال است فقط گفته‌ای در حال نوشتنی. ده سال امتحان صندوقچه خاطرات، دفتر کاغذهای زرد را، روز و شب با خود حمل می کنی. کدام داستان؟ می خواستم بگویم راست می گویی و نگفتم. لب تخت نشتم. گفتم خوب، که چی؟ چرا این

حرفها را می‌زنی؟ چرا حرفهایی را که هزار بار تا بهحال زده‌ای باز تکرار می‌کنی؟ گفت. گفت و با عصانیت گفت. گفت برای این که خسته شده‌ام. از هنرمندانمایی تو خسته شده‌ام. پشنش را بدمون کرده بود. مویش را شانه می‌زد. فقط موی من جوان‌مانده است، می‌دانم. کجا خواندم؟ یادم نیست. یادم باشد از خیا بان فرانسه رد شوم. این چهارراه پهلوی هم که همیشه راه بندان است. دستشان را از روی بوق برنمی‌دارند. ترق ترق ترق. صداش توی گوشم است. شرق شرق شرق. شرق. شرقی. باید شرقی بود. شرقی خورد و شرقی کرد و شرقی گفت. شرقی هم داد. شرقی ترجمه کرد. شرقی نوشت. اصلاً برای چه کسی می‌خواهم بنویسم؟ آن‌هم توی این بلشو. برو دیگر. برو براذر. اصلاً حواسش نیست. اگر بوق نزتم نمی‌جند. وغوغ. راه افتاد. حتیماً به فکر زن و بچه‌اش است: زن و بچه. بچه‌ها حالا در مدرسه‌اند. شیرین و شهین. گفت این قدر به فکر خودت هستی که اگر بپرسند دخترها یست کلاس چندمند نمی‌دانی. هه. اول و سوم. این آسان است. حتی می‌دانم مدرسه‌شان کجاست. خنده‌دار نیست؟ خودم هم شکمی کنم. شک می‌کنم که می‌دانم بچه‌ها یم کلام چندمند یا نه. خودم هم جواب سوالش را می‌دهم. خودم هم از خودم سوال می‌کنم. چطور است با سوال شروع کنم. مثلاً آیا وحشت همیشه با ماست؟ آیا خدا همیشه با ماست؟ آیا گذشته همیشه با ماست؟ رنگ زرد باعث می‌شود که چشمها یم اذیت نشود. رنگ زرد. مسوی طلابی. مویش همیشه طلابی. در اولین ملاقات گفتم اسمش با مویش نمی‌خواند. ایران موطلابی. میان ایرانیها چشم آبی و موی طلابی کم است. چشمش قهوه‌ای است. آبی نیست. چشمش کوچک هم هست. بر خلاف چشم بادامی. چشم سوزنی است ایران خاتم. همان روزهای اول گفت بهمن می‌گویند چشم سوزنی. دشن را گرفته بودم. یک مرتبه گفت. وقتی که داشت می‌گفت بهمن می‌گویند چشم سوزنی. گفت نگاه کن. دیدم کف دستش یکپارچه قرمز شده است. گفت حسابت دارم. به اینکه بهمن بگویند چشم سوزنی حسابت دارم. گفتم نترس. من نمی‌گویم چشم سوزنی. چشمها یست کوچک است اما قشنگ است. تازه دنیا را که کوچک نمی‌بینی. گفت نه. دنیا را کوچک نمی‌بینم؛ اما خودم ریزه‌میزه‌ام، نیستم؟ گفتم نه، نیستی. دماغش ریزه است. لبها یش قبطانی است. نسبتاً کوتاه قد است. اما پستانها یش بزرگ است. حالا حتیماً بیدار شده. حتیماً به پرستار گفته است برا یش کتاب و مجله بیاورد. شاید داستان. شاید روزنامه می‌خواند. یقین دارم چیزی

شب هول

۲۱

می خواند. لمیده بر تخت. نمی دانم محمدی خبر دارد یا نه. نتوانستم بفهمم. نتوانستم درست بفهمم چه رابطه‌ای دارند. مویش را که شانه کرد بلند شد که برود به دستشویی. گفت بلند شو، می خواهم بخوابم. می خواستم پر سم چقدر وقت است که با محمدی خودمانی شده است. نپرسیدم. گفت تخت را سکبته سلطان درست کرده. فقط مواطن باش بچه‌ها را بیدار نکنی. نباید. محال بود رابطه‌ای میان او و محمدی باشد. محال است. از کجا یقین داشته باشم؟ تازه بدمن چه؟ حالا که دیگر حقی ندارم. چرا نه؟ هنوز مادر بچه‌ها یم است. بعداز چهار پنج ماه یک دفعه دلم می خواستش. می خواستم تصرفش کنم. از دستشویی بر گشت. پیراهن خواب ارغوانی بر تن. پستانهایش بیرون از پیراهن. گفت هنوز که اینجا نشته‌ای. گفتم بالآخره هر شوهری حقوقی دارد و هر زنی وظایفی. خندید. گفت چه عجب؟ مردی تان جنیبده. گفتم مثلا. گفت خوب، زنی من نجنیبده. باید همینجا بیچم. بهتر است توی پارکینگ بگذارم. پیاده‌می روم طرف نادری. هنوز نهونیم نشده. می رسم. یادداشتها یادم نرود.

پیاده می شود. در اتومبیل را می بندد. میگار کشان. بسته کاغذ در دست. از خیابان فرانسه به طرف خیابان شاه سرازیر می شود.

نمی دانستم اواسط ماه است، ممکن است آبستن بشود. خودش هم چندان درست نگفت. گریه افتاد، موی انبوهش را کنار زده بودم که نرمه گوشش را بیوسم. اشک می ریخت. گفت اصلا دلم نمی خواهد بهتم دست بزنی. ولی دکتر گفته شاید یک بچه وضع را درست کند. خیال می کردم تازه قاعده‌گی اش تمام شده. توی دلم گفتم باشد، تو خیال کن بچه درست می کنیم. و بوسیدمش. گفت امشب خبلی حرارت به خرج می دهی. گفتم بیشتر اگر حرف بزنی حرارت تمام می شود. دروغ می گفتم. به محمدی می خندید. مردک لاغر و پر گو و ریشو. به آخوندهای ماند. البته آخوند است. آخوند متجدد. به قول خودش اگر لباس طلبگی نمی پوشد به خاطر موقعیت اجتماعی است. راست می گوید. در تعصب دینی اش تردید ندارم. می خواهد همه به اصل اسلام بگردند. راه حل همه چیز در نظرش اجرای یچون و چرای احکام اسلامی است. حالا چرا با زن من؟ نکند می خواهد به راه راست هدایتش کند؟ به صراط راست، راه مستقیم! می خواستم بگویم چرا با محمدی گرم گرفته بود. نگفتم. نتوانستم بگویم. لبش مثل همیشه لیز. دستهایش مثل همیشه گرم. چطور است این جور شروع کنم: مردی را در نظر یاورید چهل ساله که از خواب می ترسد. از جمع

می ترسد. از تنها بی می ترسد. هیچ گاه به آینه نمی نگردد. زیرا در آینه دو چشم
خبران یکنواخت بر پیشانی صافی می نگردد که عرق پیاپی بر آن می جوشد—
بد نیست. برای شروع بد نیست. بقیه اش کم و بیش درست است. تا حالا خیلی
شده. درهم و مغوش. ده سال افی الواقع هر روز اول ما جرا را زندگی کرده ام
بعد نوشته ام. نمی شود. نمی شود نشست و نوشت. نمی توانستم بنویسم. این
روزها نوشتن سخت است. نه بهدلیل اینکه روزنامه و تلویزیون و سینما خوراک
روزانه شان مایه های کار نویسنده اگان است. نه. نه بهدلیل اینکه جامعه شناسی و
روان شناسی در دکان نویسنده اها را تخته کرده است. نه. این روزها نوشتن سخت
است زیرا خواننده ای نیست. یا هست و من نمی توانم آنها را در نظر بیاورم.
نمی توانم تصور کنم برای چه کسی می نویسم. ده پانزده سال پیش می توانستم
کسی را تصور کنم. کسی که حالا تا او را در نظر می آورم می بینم دارد پیر
می شود. چینهای پیشانی اش زیاد می شود. چرت می زند. به هنر می اعتنا شده است.
نکند زندگی شگفتی اش را؟ بد نیست. جمله و کلمه بدی نیست: وقتی زندگی
شگفتی اش را از دست داده است، وقتی همه آنچه به صورت معکن جلوه می کرد حالا
محال شده است، وقتی رؤیا کا بوس است و خاطره درد آور و اندیشه اصرار به
فراموش کردن، چطور می توان نوشت؟ یا خواند؟. بد نیست. با همین شروع
می کنم: چطور می خواهی بنویسی؟ یا بخوانی؟ ادبیاتی نیست. یا هست و کسی
دیگر آن را قبول ندارد. چطور می شود قبولاً اش داشت؟ چطور؟ صبح که به روزنامه
نگاه می کنی می بینی جهان پر است از غیر ادبیات، غیر شعر. شب وقتی دست و
پا پت درد می کند، سرت منگ است، و گلوبیت به خس خس افتاده و دشوار
نفس می کشی، چطور می توانی آن کلمه های را بخوانی که می دانی دروغ
است؟ چطور می توانی به آدمهای علاقمند بشوی که می دانی غیر واقعی و ساخته
خیالند؟ حالا برای خیال آدمها، حتی اگر نویسنده باشند، ارزشی قابل نیستی.
می گویی رؤیا هاشان برای خودشان خوب است. بد درد من و زندگی من
نمی خورند. و نه من، هزار تای دیگر مثل من. ما که مثل سگ جان می کنیم و
ماجراهای زندگی مان ماجرا نیست. رویدادهای می سروتهای است که هزار هزار
بار، هزار سال است تکرار می شود و برای کسی مهم نیست. بد نیست. سر نخ
که بدست آمد بقیه اش درست می شود. مثل بویی که موقع خواب به دماغ
می خورد و می آفریند. مثلاً زنی را، میان خواب و بیداری. زنی که هست و
نبست. زنی که هست چون در جایی صدایش هست. شما هم مثل بقیه. شما هم

شب هول

۴۳

مثل بقیه. نیست چون گوشها تیز می‌شود و چشم باز می‌شود. اتفاق تاریک. تاریک تاریک. اتفاق تاریک و روشن. اتفاق نه سالن. میز مستطیلی درازی که سر تاسرش را ہر کرده است. و فقط دو صندلی. در دو سوی میز. مردی آراسته نشته در صندلی. روپرتوی من خود باخته. من خود اخته! ترکب عجیبی است: اگر خود باخته شده پس من دیگر چیست؟ نه. درست است. در بارہ همین است که می‌خواهم بنویسم: منی که خودش را باخته است. باخته. باید سیگار بخرم. اسماعیلی از دکه سیگار می‌خرد. وارد کافه قنادی فیروز می‌شود. پشت میز حاشیه دیوار می‌نشیند. چای سفارش می‌دهد. بسته سیگار را باز می‌کند. از جا بر می‌خیزد. از کافه بیرون می‌آید. کبریت می‌خرد. بر می‌گردد. می‌نشیند. سیگار را روشن می‌کند. پاک می‌زنند. سیگار در دست، می‌خواند:

وحشت همیشه با ماست. مثل خدا که همیشه با ماست. باورمان نمی‌شود که می‌شود ترسید. همان طور که باورمان نمی‌شود که می‌شود خدایی نباشد. حتی تصورش برایمان مشکل است. لاکپشت بدون لاک تاب هوا را هم نداد. و ترس ما لاک ماست. پوسته‌ای سخت است که از فضای بیرون، از هوای بیرون واژ نفس آدمهای بیرون جدا یمان می‌کند. همیشه محتاطیم. به کوچکترین حرکت ناآشنا یسی سرمان را می‌ذذیم و در درون پوسته ترس پنهان می‌شویم. نفوذ ناپذیر و جامد. در درون این قشر ضخیم است که کابوسها یمان عذا یمان می‌دهد. در درون این قشر ضخیم است که بیداریم، می‌بینیم، می‌شنویم، و همه گمان می‌کنند که سنگم، نمی‌بینیم، نمی‌شنویم، خواهیم. و یا، اگر خبلی هوشیارمان پسندارند، فکر می‌کنند پذیرفته‌ایم. خدا یمان هم همین جاست. زیر لاک ماست. بند نافی است که ما را به دنیای بیرونی بیوند می‌دهد. اگر او نباشد چه کسی باز گویی رنجها یمان را بشنود؟ باور نمی‌کنیم که حیات همین است. همین که بر ما گذشته است. بر ما که قهرمان نیستیم. لاکپشت هم نیستیم.

دیدم لبخندی لبان کبوتش را از یکدیگر باز کرد. دیدم سیگارش را خاموش کرد و گفت که پس من هنوز در اول راهم. گفتم کدام راه؟ گفت راه هنر، راه هنر یمارگونه، راه هنر بورژوازی. از جا جهیدم. گفتم که این طور. که تازه من در اول راهم و تو، حتماً، مدهاست از این راه بیرون آمدید. گفت معلوم است. این کوره راه جز بهین بست یماری روشنگرانه ختم نمی‌شود، اینها خود راک روزانه مشتی احساساتی خود پرست است که جز لذت جویی هیچ نمی‌شناسند. گفتم مرا می‌گویی یا خودت را. یک باره بلند شد. آرام آرام در

شب هول

۲۵

اتفاق به قدم زدن پرداخت. میگاری روشن کرد. آهسته، آنقدر آهسته که شنیدنش مشکل بود، گفت: «نمی خواهم برایت قصه بگویم. فرصت داستان گفتن ندارم. و داستان گفتن را در شرایط موجود خیانت می دانم. با این حال برای این که حرفم را بفهمی مجبورم در باره گذشته توضیح بدهم. وقتی در لاهیجان به دیرستان می رفتم تازه با ادبیات به اصطلاح امروز آشنا شدم. و این آشنایی مقدمه دوستی من با یک آمریکایی سیاپوست، از کارمندان اصل چهار در ایران بود. به کمک او زبان انگلیسی را یاد گرفتم. و کتابهای معروف ادبی را شناختم. فی الواقع در بحرانی ترین دوره زندگی ام، وقتی که آدم آمده است که شناخت اساسی در باره شرایط اجتماعی خودش بعدهست یاورد، کتابهای ادبی، داستانها و شعرها، نوعی شناخت بهمن داد که تا دو سال پیش باعث شد اساساً همه روابط بشری و اجتماعی را نادرست بشناسم. کتابهای ترجمه و غیر ترجمه، همه، نوعی پیش‌رمانیک را درمن به وجود آورد که دو سال طول کشید تا خودم را از آن خلاص کنم. درست نمی دانم کی و چگونه اتفاق افتاد. ولی یک روز، چشمها یم را باز کردم و دیدم که اگر دیر بچشم من هم نا بود خواهم شد. من هم یکی از افراد نسل خودم خواهم شد که نسل بی‌ریشه‌ای است. ما نه با گذشته ارتباط داریم و نه با آینده. خوانده. هایمان پراکنده و ناقص است. هیچ کدام آن آگاهی اجتماعی لازم را ایجاد نمی کند. چه فرقی میان زنجموده این خواننده‌های رادیو است و آه و ناله فلان شاعر یا داستان نویس؟ شرایط بحرانی جامعه در کدام اثر هنری متداول بازگشده است؟ بالاخره به این نتیجه رسیدم که باید یک بار و بسیار همیشه از گذشته دست بردارم. باید با شناخت تازه‌ای که به دست آورده‌ام، ذره ذره، جزء به جزء شرایط محیط، روابط اجتماعی، و خلاصه همه وجوده حیات فردی و جمعی خودم را تجزیه و تحلیل کنم و آنگاه محصول فعالیت نظری را در عمل به کار ببرم. محک و معیار دیگری نیست. خوشبختانه راه درست را زود پیدا کردم، راه عمل را. راهی که پر از دشواری و سختی است اما به پاداشش می‌ارزد. راهی که یقین دارم گام نهادن در آن جز برای آنان که سراپا ایمان باشند میسر نیست. ایمان به عمل. ایمان به آینده روشن. ایمان به زندگی آزاد و برای بری همگان. اگر امشب ترا به اینجا آورده‌ام نه برای آن است که به ایمان آوردن تشوقت کنم، نه، شناخت مسئله‌ای اساسی است و فرد باید خودش به دست یاورد. خودش بخواهد که به دست یاورد. خاصه شناختی که مستلزم به دور ریختن تمام تصورات و خاطرات است. فی الواقع امشب برای من شب و داع با هنر بورژوازی است. شاید

دیگر هر گز توراتیسم زیرا عمل در شرایط موجود چنین ایجاب می‌کند. فقط، شاید بهسب و وجود آخرین بازمانده‌های احساسات بوزروایی، نتوانستم کتابهای جویس والیوت و فاکنر را دور بریزم. آنها را به تومی بخشم. به تو می‌بخشم تا پس از بازی کردن با آنها، شاید توهمند به توانایی بودنشان پی‌بیری، و راه درست را، شاید، پیدا کنی».

کتاب او لیس جیمز جویس مه سال پیش از این شب، بهانه آشنازی من و هادی بود. آن را در دست گرفته بود و می‌گفت بهر ترتیبی که بشود کتاب را خواهد خواند. می‌گفت ادبیات ما ادبیات نیست. ما نه نویسنده داشته‌ایم و نه نویسنده‌گی در نظرمان هنر شمرده می‌شده است. می‌گفت هنر حقیقی هنر اروپایی است. آنها دویست سال سابقه رمان نویسی دارند. ما فقط می‌سال. تازه فقط هدایت میان همه قابل قیاس با هنرمندان فرنگی است. راه افتدیم. از جلو دانشگاه تهران به میدان بیست و چهار اسفند رسیدیم. رفیم حوالی دروازه قزوین. یک نفس حرف می‌زد. تازه شعرهای البوت را خوانده بود. می‌گفت اصلاً نگاه ما به شعر باید عوض بشود. روزگار ما شعر حافظ و سعدی نمی‌خواهد. جهان در حال دگرگونی است. نمی‌دانم چند خیابان و چند کوچه را طی کردیم. به خانه‌اش رسیدیم. اطاقی اجاره‌ای. انباسته از کتابهای اغلب انگلیسی، چرا غ نفتی، کاسه و بشقاب و ماهن تابه و لحاف. می‌گفت خوردن و پوشیدن مهم نیست. مهم کشف جهان است. مهم مکائنة هنری است. من چرت می‌زدم و او حرف می‌زد. کلمه‌های نیهانیست، آنارشیست، هنر محض، آبستره، ازدهانش بیرون می‌آمد و در فضای دود گرفته اطاق معلق می‌ماند. خانم قربانی، زن صاحب خانه‌اش، که وقت ورود مرا سرا پا بر انداز کرده بود و رویش را بر گردانده بود و به رخت شستن ادامه داده بود، حالا در اتاق مجاور باشوهش دعوا می‌کرد. وقتی هادی از کتاب خشم و هیاهو حرف می‌زد زن بر سر شهر داد می‌کشید. می‌گفت دیگر نمی‌تواند دست تنها بارزندگی را بکشد. می‌گفت الدنگ قرمساق به جای این که تا بهانه‌ای به دست می‌آید خودت را برسانی بهد که عرق فروشی به فکر بچه‌هایت باش. محمدعلی نمی‌رود مدرسه، می‌رود توی کوچه قاب می‌ریزد، فاطمه به جای رفتن به کلاس درس می‌رود بهسینما و تو قرمساق فکر عرق خوری هستی. چیزی پرتاب شد. صدای شکستن چیزهایی آمد. وقتی هادی از زندگی هنرمندانه همینگویی حرف می‌زد زن صاحب خانه، خانم قربانی، دویده بود به میان حبات. بر خاستم واژپشت پنجره دیدم. زن گرد پا

شب هول

۴۷

در میان حیاط نشسته بود. پیراهن نیم پاره بر تن، چارقد آویزان بر گردن، اشکریزان صبحه می کشید. صورتش، باد آلود، خونین بود. دستهاش را بر هوا بلند می کرد، محکم بر روی زمین می کویید، و نعره می زد که جا کش امشب تکلیف را با تو روشن می کنم، دیگر تحمل ندارم هر شب مست کنم و مرا به باد کنک بگیری، دیوٹ امشب همه اهل محله را اینجا جمع می کنم، مگر چه گناهی کرده ام که باید صبح تا شب رخت شویی کنم و کنک بخورم. هادی می گفت همینگویی بهترین سبک بازآفریدن واقعیت را دارد. آقای قربانی، شکم برآمده، سرطامس، عرقریزان، صورت سرخ و گوشنالو، زیر شلوار راه راه به پا، لنگه کفش در دست، با مشت بر سر خانم قربانی می کویید. نفس نفس زنان می کویید و کلماتی را می جویید که با کف دهانش در هم می آمیخت. فقط صدای کلمه جنده در شیون زن منعکس می شد. هادی دراز کشیده بر کف اطاق، سیگار کشان، مغروف هنر نویسنده گی همینگویی بود. لحظه‌ای از خاطرم گذشت: پس همسایه‌ها کجا هستند؟ پس بهجه‌های خانم و آقای قربانی کجا هستند؟ یادم آمد که در اصفهان، در محله چرخاب، در کوچه آسباب، سه‌چهار خانه دورتر از خانه ما، در خانه مسکن‌ها، همین ماجرا، هر شب تکرار می شد. اصغر آقای مسکن عصمت خانم زنش را به باد کنک می گرفت. صدای شیون عصمت خانم بلند می شد، و مادرم زیر لب می گفت مرد که قرماق باز شروع کرد. همین، اهل محل، هرشب، صدای دعوای آنها، و صدای دعوای دیگران، و صدای دعوای خودشان را، می شنیدند و می دانستند که جز این نیست، و مهم نیست، و تمام می شود. همان طور که ناگهان زد و خورد آقای قربانی و زنش تمام شد. آقای قربانی ناگهان دست از زدن برداشت. لنگه کفش را به گوشه‌ای پرتاب کرد. و به اتفاق بر گشت. خانم قربانی فریادش به ضجه، به ناله، و به حق تبدیل شد. از میان حیاط برخاست و اندام لپیده‌اش را نفس نفس زنان به جانب در خانه کشاند. مکنی کرد. گوش داد. و فخرخ کنان گلون در خانه را انداخت. پیراهن تازه شته شده‌ای را که از بند رخت افتداد بود برداشت تکاند و بر سر جایش آویزان کرد، و نفرین کنان به اتفاق بر گشت. پرسیدم هادی آقای قربانی چه کاره است؟ جواب داد نمی دانم. باور کن نمی دانم. اصلاً تا بهحال درست ندیده امش. و به بحث قبلی ادامه داد. گفت الیوت نباید مذهبی می شد. هر چند مذهب و موسسه هر هنرمندی است، اما الیوت، که در برای رزندگی آشته صنعتی طبیان کرده بود، نباید مذهبی می شد و پس از آفریدن

شعری به عظمت «ویست لند» شعری به توحالی بودن «آش و نزدی» می‌نوشت.
 و اتفاقاً چهارشنبه بود که آخرین بار هادی را دیدم، در جلو سینمای
 دیانا در خیابان شاهرضا، دو سال بود که از او خبری نداشتیم. از دانشگاه
 بر می‌گشتم. خیابان شاهرضا شلوغ بود و صفت دراز جلو سینما پیاده رو را پند آورده
 بود. می‌خواستم از دست پسرک بلیط فروشی که النامس می‌کرد در آخرین
 دقایق روز آخرین بلیط بخت آزمایی او را بخرم و خودم را خوشبخت کنم
 بگیریم که دستی به شانه ام خورد. سر بر گرداندم و هادی را دیدم. شکفتا اهنوز
 بیست و پنج سالش تمام نشده بود اما بیشتر موی سرش ریخته بود. پیشانی پر
 از چین و طاسی بیش سرش هیأتی مو قرانه به او می‌داد. دو سال چندان زمانی
 نبست که کسی را پیر کند و هادی پیر می‌نمود. لبانش کبود می‌زد و آنچه
 مرا بیشتر متعجب کرد حالت چشمها یش بود. دو سال بیش چشمها هادی نگاهی
 ملال بار داشت. ملال در همه اجزاء چهره اش آشکار بود. آن روزها، آن چشمها
 در صورت یوضی اش، در دلسوی دماغ قلمی اش، چنان آسوده خاطر انه و بی اعتنا
 بر آدمیان و بر اطراف و اشیاء می‌نگریستند که گمان می‌کردم هادی بر امنی
 نمی‌بیند. یاما بیند اما آنچه را می‌اندیشید می‌بیند. بارها دیده بودم که با سر به
 کسی که از رو به رویش می‌آمد می‌خورد یا کسی را که منتظرش بود و در مقابله
 ایستاده بود نمی‌دید. حالا، پس از دو سال، چشمها هادی چشم راسویی بود
 لرزان. همه را می‌پاید. همه را می‌کاوید. دمی از نگریستن به چهار سویش
 نمی‌آسود. چهره‌ای تبود که از برادرش بگذرد و به آن خیره نشود. آدمی
 نبود که هادی او را، مثل حیوانی در کهین، نپاید. گفت مرا می‌شناسی؟ گفتم
 بله و خواستم در آغوشش بگیرم. دستش را آرام بر سینه ام گذاشت و با فشاری
 عصی نگذاشت در بغل بگیرمش. هیچ یک از اجزاء صورتش دگر گون نشد.
 همین ثبات حالت صورت مرا بهشدت تغییر شخصیت هادی واقع کرد. آن
 روزها کوچکترین اتفاقی بر اجزاء صورتش اثر می‌گذاشت. بدراحتی می‌توانستم
 حالات متفاوت ملال، دلزدگی، علاقه، خشم، کنجکاوی، حیرت و بیهودگی
 را در صورتش منعکس بیینم. اکنون چهره اش به صورت گر بهای متصرف حمله
 می‌مانست. تنها حالت قابل تشخیص او، به گمانم، حالت مراقبه‌ای مداوم بود.
 ناچیز ترین حرکت، خفیفترین صدا، و شاید بوهای مختلف، گوشها و چشمها یش
 را نیز می‌کرد. تا لحظه‌ای باورم نمی‌شد. این حالت هشیاری مداوم به نوعی
 تسلط به نفس احتیاج داشت که هادی تا دو سال پیش آشکارا از آن پرهیز می‌کرد.

شب هول

۴۹

به گفته خودش در آن ایام، می خواست رها باشد. مثالی که بارها زده بود مثل عرفای چینی بود که چنان از شرکت در عمل اجتماعی پرهیز می کرده اند که بدون هر گونه عاطفه و فکر می شده اند. او نیز در آن روزها می خواست به کمال رهایی از عاطفه و غریزه برسد. حالا، حتی حرف زدنش حاکمی از اراده ای عظیم و غالب بر حرکات جسم بود. در عین حال، به خوایزدگان می مانست. شنیده بودم که در عرفان هند و ایران از حالتی سخن گفته شده است که پس از سالیان دراز ریاضت و مراقبه حاصل می شود و کسی که به این مقام معنوی دست یابد در جذبه دائمی خواهد بود. در حضور عرفانی خواهد بود. هادی حضوری ناملموس داشت. سراسر وجودش را ماهبته تखیر کرده بود که از ارتباط عادی می گریخت. یا دست کم من احساس کردم که از درک او عاجزم. همین حس غریب مانع از این شد که دهان باز کنم. مثل وقتی که حادثه ای پیش می آید و آدم با معنی مر گک یا نیستی یا شهامت رو درزو قرار می گیرد، زبانم بند آمده بود. چه کسی را می دیدم؟ این هیکل لاغر و استخوانی بود کدام ضعف یا نیاز طبیعی غالب شده بود که این چنین غیر بشری می نمود؟ کدام حادثه قالب او را از آدم روزمره، فرد عادتی ما که آشنا و مأنوس است تهی کرده بود و آن را اباشه از این حضور هشیارانه و ایراندانه کرده بود؟ گفت سیگارت را خربدی؟ گفتم نمی خواستم سیگار بخرم، می خواستم خودم را از دست این زالو خلاص کنم و به پسرک بلیط فروش اشاره کردم. دیدم لباس به پوزخندی تلخ باز شد و ابروها یاش درهم گره خورد. باز هم جلوه تازه ای از آن حضور ناملموس آشکار می شد. مگر جمله ای که من بعد از ادا کرده بودم چه کنایه یا اشاره ای در خود داشت که او را رنجاند؟ شنیدم که زیر لب گفت همین زالوها هستند که باید آینده را عوض کنند. خندیدم. نه اینکه خوش بینی اش مرا بخنداند. نه. عصبانیش مرا به خنده انداخت. بازویم را گرفت، پرسید کجا می روم. گفتم به خانه. گفت پس با من بیا. مرا به دنبال خود می کشاند. از پیاده روی به پیاده روی دیگر. از خیابانی به خیابان دیگر. کلمه ای میان ما رد و بدل نمی شد. بالاخره فهمیدم به جانب همان خانه قبلی می رویم. سرراه، دم دردکان اغذیه فروشی کوچکی ایستاد. پرسید چه می خواهم. گفتم می دانی که هر چه تو بخوری من هم خواهم خورد. گفت که خودش چیزی نمی خورد و برای من است که می خواهد مشروب و غذا بخورد. گفتم آبجو و تخم مرغ. خرید و دوباره به راه افتادیم. سرشب خیابان خوش حسابی

شلوغ بود. جمعیت دکانها و پیاده رو را اباشه بود و دود و هیاهو از خیابان و پیاده رو به درون آسمان تاریک می جوشید. غم غربتی عظیم تسخیرم کرد. نمی شناختم. کسی را که در کنارم راه می رفت نمی شناختم. به یادم آمد که سه سال پیش وقتی از همین خیابان می گذشتیم هادی قرار نداشت که به خانه اش بررسیم و آبجوهایی را که خریده بودیم ننوشیم. آن موقع، کنار پیاده رو، در گوشه ای خلوت ایستاد و کوشید به ضرب کلید و دندان در بطری را باز کند و وقتی توانست مر شیشه را بر لبه اسفالت حاشیه خیابان زد و نصف بطری را شکست. اما بهتر حال با چند قطره باقیمانده گلویش را تر کرد و آبجو، طبق معمول، سبکسری اش را بیشتر کرد. حالا، وقتی به در خانه اش رسیدیم، پا کت حاوی بطریها و تخم مرغ و نان را به دست من داد و لحظه ای پیش و پس را پایید. آرام از در نیم باز به درون خانه لفڑید و مرا به درون لفڑاند. خانم قربانی در هوای نیم تاریک، در گوشة حباط بر سر لگن نشسته بود و رخت می شست. سلام کردیم. خانم قربانی شکفت زده گفت: «چه عجب هادی خان؟ کی آمدید؟» هادی گفت: «عجبی نیست. تهران نبودم. به آقای قربانی گفته ام که شغلم در شهرستان است. مجبورم دیر بعدها به تهران بیایم. تازه وقتی هم به خانه می آیم سر کار و بچه ها خواب هستند. چون نمی خواهم مزاحم بشوم سروصدانمی کنم. به هر حال امیدوارم مایه در درسر نباشم.» خانم قربانی بپراهن مردانه را از لابد لای آب و کف صابون بپرون کشید. گفت: «اختیار دارید. ما شاهد رفتار و اخلاقتان که نظری ندارد، اجارة ما را هم که اول ماه نشده می پردازید، دیگر چه در درسری؟» هادی و من به راه افتادیم. کلید از پیش آماده کرده را در قفل انداخت و مرا به درون اطاق راند و در را بست. اطاق همان اطاق بود. اشیاء همان اشیاه. چراغ نفتی در جایی قرار نداشت که دو مال پیش بود. رختخواب چر کتاب هنوز در گوشه ای پنهان شده بود. اما کتابها، کتابها نه فقط در طاقچه و در محل پیشین قرار نداشت بلکه، انگار آماده شده برای نقل و انتقال، در نزدیکی در برویهم چیده شده بود. بر سطح زمین، در کنار رختخواب، کتابی باز نهاده شده بود. جلدش را که بر گرداندم دیدم دن آرام است. نشست گفت: «املت را خودت درست کن، آبجو را هم هر وقت خواستی باز کن و بخور. من به این دلیل از تو خواستم امشب بایی اینجا که.» لب زیرینش را به دندان گزید. شاید فکر کرد نباید این طور زود و بی مقده به اصل مطلب پردازد. شاید بعثت زدگی من مانع از حرف زدن شد. شاید، آن گونه که خبره

شب هول

۳۱

از پنجه به بیرون می نگریست، کسی را دیده بود که هیچ کس به غیر از او نمی توانست بینند. تا از سنگینی حضورش باکام و در عین حال فرصتی پیدا کنم که جمله‌ای مناسب بیندیشم مشغول روشن کردن چرا غتفتی شدم. نمی توانستم. به اطرافم نگاه کردم. برخاسته بود و پشت به من ایستاده بود. بهشیشه پنجه، یا به جباط زل زده بسود. کاسه‌ای را برداشت. دیدم کثیف است. دیدم فاشق و چنگال کثیف است. ماهی تابه پوشیده از جرم و غبار است. دیدم گرد و غبار همه جا را و همه چیز را پوشانده است و اطاق مدتهاست متروک مانده است. شاید از همان شب که من اینجا بودم. شاید از روز یا هفتای بعد. هر چه بود اطاق اثر زیستن روزمره‌ای را در خود نداشت که گرد و خاک را می براکند. وقتی دوباره به چرا غتفتی پرداختم دیدم چرا غتفت دارد و نه فیله. فیله‌اش مدتها پیش سوخته بود. دیگر حوصله‌ام بهسر آمد. تشنجی را بهانه کردم و پس از باز کردن بطری آبجو آن را یک نفس سرکشیدم. گفتم مگر مریض شده‌ای که آبجو نمی خوری؟ یا نکند گر به عا بد شده است و لب به حرام نمی زند؟ خاموش مر امی نگریست. میگاری روشن کردم و به دستش دادم. بطری دیگری باز کردم و آن را هم به دستش دادم. گفتم هادی می دانی که با می زده جز به مستی نمی توان حرف زد. همه اداهات از عصر تا حالا قبول. این یکی رامحض خاطر دوستی قدیم بگذار کنار. حتی اگر تو به کرده باشی، یک بار می توان تو به را شکست. هادی لحظه‌ای مرد ماند. بطری را گرفت. جرعه‌ای تو شبد. گفت محض خاطر تو و دود سیگار را بلعید. صدای شیون خانم قربانی بلند شد. هنوز آقای قربانی الدنگ و قرماسق بود و تا بهانه به دستش می آمد خودش را به دکه عرق فروشی می رساند. گفتم هادی از نامزدت چه خبر؟ خواهیزده گوبی گفت: «باید میان او و عمل یکی را انتخاب می کردم. هنوز هم بود بشود با زن و بعد هم با بچه کار کرد. هنوز هم دوستش می دارم. هنوز هم در خواب، وقتی که تسلط بر احساسات میسر نیست او را می بینم و با او همدم می شوم. اما مجبور بودم. درست است که فهمید و قبول کرد، اما صدای حق هش هنوز در گوشم مانده است. نمی شد. جابر زاده پادت می آید؟ همدوره ما که در رشته فضایی بود. تا چهارسال همه خیال می کردند ازدواج کرده است. از پس حلقه انگشتی اش را نشان می داد و از دست زن و بچه پیش این و آن شکایت می کرد. راستش با عمل ازدواج کرده بود. نه زنی داشت و نه بچه‌ای. حقیقتش همین است. نمی شود با هر دو ازدواج کرد.» جابر زاده را

می شناختم. کوتاه قد بود و همیشه می خندید. مذهبی بود، گاهی قرائت قرآن هم درس می داد و صوت قرآن خواندنش گوش نواز بود. خبر درگیری و در پند شدنش را در روزنامه خوانده بودم. گفت: «این مدت تو چه کردی‌ای؟» گفتم که بالاخره زبان انگلیسی را یاد گرفتم و تا آنجا که توانسته ام شعرهای کسانی نظریابوت و داستانهای نویسنده‌گان معروف غربی را خواندم. هنوز توانایی خواندن متون مشکل مثل کتاب جویس را نداشتم اما بهر حال سری توی سرهادر آورده بودم. خواندن کتابهای هفته، مجله‌های فردوسی، خوش و نگین، و مجموعه‌های شعر و داستان مشغله دایمی ام بود. وقتی صدای شکستن بشقاب و جیغ خاتم قربانی بلند شد گفتم هادی تازه چه خوانده‌ای؟

دیدم لبخندی لبان کبودش را از یکدیگر باز کرد. سیگارش را بر روی زمین انداخت و با مالبدن کفش بر روی آن خاموشش کرد. گفت که این طور، که پس من هنوز در اول راهم. گفتم کدام راه؟ گفت راه هنر، راه هنر بیمار گونه، راه هنر بورژوازی. از جا جهیدم. گفتم که این طور، که تازه من در اول راهم و تو، حتماً، مدت‌هاست از این راه بیرون آمده‌ای. گفت معلوم است. این کورد راه جز بهن بست بیماری روشنگرانه ختم نمی‌شود. اینها خوراک مشتی احساساتی خودپرست است که جز لذت جویی هیچ نمی‌شناشد. گفتم مردمی گویی یا خودت را. یک باره بلند شد. آرام آرام در اطاق به قدم زدن پرداخت. سیگاری روشن کرد و آهسته، آنقدر آهسته که شنیدنش مشکل بود، گفت بروزگار گذشته‌اش که در نادانی طی شده بود حسرت می‌خورد. خوشبختانه خیلی زود راه درست را پیدا کرده بود. راه عمل را. راهی را که پرازدشواری و سختی است اما به پاداشش می‌ارزد. راهی که گام نهادن در آن جز برای آنان که سر اپا ایمان باشند میسر نیست. ایمان به عمل. ایمان به آینده روشن. ایمان به زندگی آزاد و برابری همگان. گفت اگر امشب مرا به زد خودش آورده است نه برای آن است که مرا نیز به ایمان آوردن تشویق کند. نه. گفت که این شب، شب وداع با هنر بورژوازی است. گفت که دیگر هرگز مرا تخریب دید زیرا عمل در شرایط موجود چنین ایجاب می‌کند. گفت که فقط، به‌سبب وجود آخرین بازمانده‌های احساسات بورژوازی در خودش، نتوانسته است کتابهای جویس و فاکنرواپرت را به دور بریزد. پس: «آنها را به تو می‌بخشم. به تو می‌بخشم تا پس از بازی کردن با آنها، شاید توهمند به تو خالی بودنشان بی بیری»، و راه درست را، شاید، پیدا کنی.»

سوسوی چراغهای پراکنده در پهنه تاریک دشت. سوسوی ستارگان که ماه هر چه پیشتر برآید بی نور ترشان می کند. ماه پدر است. دایره ای درختان است که خط افق را می شکند و سلسله کوههای بی نام را روشن می کند. مر شاخهای درختانی پراکنده در میان بامها و باروهای گلی را نمایان می گرداند. اینجا باید مورچه خورت باشد. «این طور نیست آقای راننده؟ اینجا مورچه خورت نیست؟» – چرا قربان. مگر پادگان را ملاحظه نمی فرماید؟ «بیشم آقای راننده شما هیچ وقت این آبادی را دیده اید؟» – نه قربان. یکی دو باری مجبور شدم دم قهوه خانه اش، همین جا که تانکرهای نفت کش ایستاده اند، توقف کنم. آب بسیار بد مزه ای دارد. تقریباً شور. به خلاف آب میمه. من همیشه ترجیح می دهم برای چای خوردن در میمه توقف کنم. میمه را دیده ام. مورچه خورت را نه. آب و هوای مورچه خورت بسیار بد باید باشد. احتمالاً خیلی هم گرم است. برخلاف میمه. نمی دانم هیچ وقت آنجا پیاده شده اید که گشتنی بزندید یا نه. پر از باغهای انگور است. میمه ایها اغلب باع انگوردارند. آن هم نه انگور داربستی. انگور به اصطلاح پا کوتاه، بوته ای. تا چند سال پیش می شد در قهوه خانه های میمه سراغ ماست و کباب بره را گرفت. هم ماستشان حایی است هم کباب بره شان. سیگار بدhem خدمتتان؟ «دارم. اجازه بدھید من برایتان روشن کنم.» – می دانید آقا، این آبادیهای سر راه تهران و اصفهان هر کدام شهری به حساب می آیند. مسافری که از تهران به مقصد اصفهان یا شیراز یا شهرهای بزرگ دیگر به راه می افتد اصلاً این آبادیها را نمی بیند. خوب معلوم است. وقتی آدم توی ماشین نشسته باشد و از جاده عبور کند تنها چیزی که

از این نواحی می‌بیند دو سه تا پشت بام کاهگلی و سه چهار تا درخت است. تازه اگر هم آدم دم در قهوه خانه‌ای بیاده بشود هیچ چیز از خودآبادی نخواهد دید. اغلب مردم این حوالی اصلاً به سر جاده نمی‌آیند. آن وقت اگر آدم راه بینند و بروند به پشت قهوه خانه، و بعد داخل میمه یا چه می‌دانم مورچه خورت بشود! یک دفعه می‌بیند چقدر جمعیت زیاد است و چقدر آن ظاهر بی در و پیکر باطنش شیوه شهر می‌ماند. البته زندگی در اینجاها مثل زندگی در شهرهای مرکزی نیست. مردم برق و این چیزها دارند ولی روحیه‌شان روحیه شهری نیست. خود این مناطق هم حال و هوای دهات را دارند. به گمانم اطراف هر کدام از این‌ها هم پر از دهات ریز و درشت است. به‌حال، باز خوب است که شما اسم مورچه‌خورت را بلدهستید. خیلی از جوانهای امروزی نه فقط اسم این آبادیها را بلد نیستند، بلکه فکر می‌کنند ایران یعنی همان ده‌بانزده تا شهرهای مرکزی. در صورتی که بنده هر چه بیشتر این طرف و آن طرف می‌روم بیشتر متوجه می‌شوم که قسمت اعظم ایران همین آبادیهای ظاهرآبی نام و نشان است. «حق با شماست.» اسماعیلی می‌گوید و خاموش می‌ماند. می‌خواهد که رانده باز هم براند. در سکوت و در تاریکی، در نور ماه طلوع کنان، درمه، جاده را در نوردند. هر کس که از فته افغان چیزی شنیده باشد می‌داند که نادر اینجا در مورچه‌خورت، اشرف افغان و سپاهش را در هم شکست. و می‌داند که اصفهان چگونه در چنگال محمود افغان گرفتار آمد. یا نمی‌داند؟

چنین گوید محمد مهدی بن محمدرضا الاصفهانی در رسالت نصف جهان
 فی تعریف الاصفهان که: «ارباب سیر و اخبار در تصاویف صحت آثار خود آورده‌اند که بنای شهر اصفهان را بدولاً طهمورث ملک معروف به دیوبند که پادشاه سیم از طایفه پیشدادیان طبقه اول است نهاده و از جمله صاحب نسب نامه که در ابتدای سلطنت سلجوقیان بوده و رسالت‌ای در انساب ملوك پارس نوشته و اسم آن رسالت را همان نسب نامه نهاده است ذکر و تصریح به آن نموده و سند خود قول و حکایت‌دها قین و مؤبدان پارسی را نموده و می‌گوید که طهمورث ابتدا دو بنا و آبادی در این محل نزدیک به یک دیگر طرح نموده بساخت و نام یکی سارویه و دیگر را مهرین نهاد و به مرور زمان جمعیت و آبادی آنجا زیاد شده به یکدیگر پیوست و شهری معتبر گردید و دیگران گفته‌اند که موضع

شب هول

۴۵

سارویه محله جویباره و مهرین محله دردشت بوده است. مخفی نماناد که این سخنی است که رد و اذعان آن همچو کدام نمی‌توان نمود چه از جهت طول زمان و خرابی ایران در زمان استیلای عرب تاریخ معتبری به دست کسی نمانده است که مأخذی صحیح از آن به دست آورد و تکذیبی هم نمی‌توان کرد... مسود اوراق گوید که از این مقدمات و بیانات ابو معشر و دیگران به وضوح پیوست و محقق گردید که بنای شهر اصفهان و ابتدای آبادی آن از طهمورث مذکور شده لکن مأخذ تاریخ بنا هم معلوم کسی نگشته است که آن بنا به چند منه قبیل از مبدأ یکی از تواریخ معتبره مشهوره شده که میزان سال بنا به دست آید و ظاهر آن است که آن به يك هزار سال قبل از خروج کاوه آهنگر و استقرار امر آفریدون که اول پادشاه طبقه دوم پیشدادیان و اقنان سلطنت طایفه ضحاکیه از ایران شده باشد و این اول وقتی است که اسم اصفهان در تاریخ آمده است و آنچه در این باب بیان توان نمود و قابل اعتماد است این است که بعد از هجرت حضرت ابراهیم خلیل علیه الصلوٰة والسلام از شهر بابل که همان سال هلاک نینوس مملک بابل باشد که یکی از طایفه ضحاکیه و ملقب به نمرود است به دویست سال کاوه آهنگر در اصفهان بر یکی از سلاطین این طایفه که از اختلاف نمرود بودند و پارسیان آنها را تماماً ضحاک واحد می‌نامیدند خروج نمود و آن طایفه در آن زمان بر تمام ممالک ایران و بعض عربستان و آناتولی فرمان روا بوده و استیلا داشتند و به عقیده مورخین قدیم اکثر ایشان ظالم و جبار و ستمکار بوده‌اند و آن زمان به جهت کمال بی‌نظمی و عدم اعتنای به کارهای دولتی و ظالم زیاد ضعف تمام به سلطنت آنها راه یافته بود، لهذا کار کاوه پیش رفته و خلق کثیری بر او جمیع آمدند و روز بدرورز شوکتش زیاد و اجتماع نهند او به حد کمال رسید و او به حسن کفايت آفریدون پسر آبنین را که نسبش موافق گفته نسب نامه و بعضی دیگر به هشت پدر به جمشید متنه می‌گشت پیدا نموده به سلطنت نشانید و لشکر ایشان اکثر اهل این بلد بودند و چندین جنگ میان آنها و لشکر ضحاک واقع شده و در جمیع آنها کاوه غالب آمده و لشکر به در شهر بابل برداشت و چندان اصفهانیان و دیگران تقویت نمودند که شهر بابل که دارا سلطنه ضحاک بود مفتوح گشته و ضحاک اسیر و مقتول گردید و شاهزاده‌ای از آن طایفه گریخته به نینوا که از بناهای شمیره مادر نمرود و در کمال حصانت بود برفت و متخصص گردید و در آنجا قائم بماند. شاهزاده دیگر هم از آنها حکومت کابلستان و جبال غور را داشت، او

نیز پنجا مانده و دست کسی به او نرسید. بالجمله سلطنت آن طایفه از مملکت ایران بسر افراط دوباره به اهل فارس مقرر گشت و باید دانست که در این واقعه و این تاریخ مورخین معتبر را هیچ سخنی نیست و اتفاق بر این مطلب دارند و نیز به اتفاق مورخین و اهالی ادبیات سال هجرت حضرت ابراهیم علیہ السلام از باپل دوهزار و پانصد و پنجاه و سه سال قبل از جلوس یزدجرد بن شهریار بوده است پس سال خروج کاوه که دویست سال بعد از آن شده دو هزار و سیصد و پنجاه و سه سال قبل از سنۀ یزدجردی خواهد بود و چنانچه گفته شد که این واقعه اول مرتبه است که ذکر اصفهان در تاریخ آمده است و چون در رسالت پیش گفته ایم که اسم این شهر در آن وقت چه بوده است تا حال معلوم نگشته در این وقت می‌گوییم که از تبع کتب و فحص زیاد معلوم گردید که اسم آن در آن زمان جی بوده و آن را شهر جی می‌نامیده‌اند و در اوخر هم عربان اصفهان را گاهی مدینه جی می‌خوانده‌اند و ناحیه آن نیز که منسوب به آن بوده به ناحیه جی معروف بوده، اما حدود ناحیه آن وقت اصلاً معلوم کسی نیست که از کجا و تا کجا بوده است... سابق مذکور شد که افریدون پس از استیصال ضحاک و اطمینان تمام با کاوه آهنگر روی بهدار الملک فارس آورده و به این شهر رسید. چند روزی متوقف گردید و چندان بهدل و جان ممنون احسان و شاکر کاوه و اهل اصفهان چنانکه معلوم است می‌بود که به شرح راست نباید و زبان حال او مترنم به مقال انوری می‌بوده که گفته: منتی داشتم از وی که ندارد به مثل اعمی از چشم و قیر از زروعین از باه و هر روز نسبت به کاوه عاطفتی تازه و عنایتی بی‌اندازه مبدول می‌فرمود پس روزی بر سر جمع سخن می‌گفت و در مقام مدح و تعریف و تمجیدی از کاوه می‌کرد و ذکر خدمات و تحمل زحمات اورا می‌نمود و تحسین و شکر گزاری می‌کرد و کاوه او را دعا می‌کرد و ثنا می‌نمود و می‌گفت آنچه واقع شده از طالع می‌میون و بخت همایون پادشاه بوده و ما بندگان را چه و قابلیت که چنین کاری بزرگ تو اینم نمود و از دست ما خدمت لایقی بر نیامده است که قابل چون تو پادشاه بزرگی تو اند بود. افریدون باز مبالغه در مدح می‌نمود و می‌گفت: شما مال و جان و عیال خود را در راه رضای من در معرض خطر و همه را در باختی و سعی و کوشش کردید تا خداوند جل شانه صورت فتح را در آینه مراد جلوه داد و دست شر آن ظالمان را از سرمظلومان بندگان کوتاه فرمود و حق را به مستحق رسانید و اینهمه از شجاعت و پاداری تو و اهل این شهر واقع

شب هول

۴۷

شد. وبالجمله مبالغه و اطناب در تعریف کفاایت کاوه و شجاعت اهالی این شهر می فرمود تا در اثنای محاورات گفت: این شهر اسپاهان است. معنی آنکه این شهر محل وجای سپاه است و اهالی آن همه سپاه می باشند و مقصود از سپاهی بودن شجاع و دلیر و جنگی بوده است و افریدون در مقام تعریف شجاعت و پردلی آنها این سخن بر زبان رانده والف و نون در لغت پارسی قدیم حرفی بوده که در آخر هر کلمه زیادمی شده افاده چند معنی می نموده، افاده معنی زمان و مکان می کرده چنانکه در این مقام، نیز گیلان که محل و مکان طایفه گیل است و آن هم معروف است. و بهاران به معنی وقت بهار و شاعر گفت:

بهاران که بادآورد بید مشک بریزد درخت کهن بر گشتن

و بامدادان به معنی وقت صبح، و از این قبیل بسیار است. دیگر معنی نسبت داشته، چنانچه مهر خاوران و درفش کاویان و از این جمله متعدد است و الحال این لغت و این طرز مقال متروک است مگر آن که از قدیم درالسن و افواه دایر مانده یا در کلمات شعر آمده است. وبالجمله چون این عبارت در آن زمان بر زبان آن پادشاه بزرگ جاری گشت شهرتی نموده و سبب مسرت اهالی آن گردید و بر سبیل تفاحر اشخاص همه وقت و همه جای پگفتند و بهمیل طباع و کترت گفتن و شهرت، این کلمه علم و نام این شهر گشت و اسم سابق متروک و فراموش شد و همچنان اسپاهان و مخفف آن اسپهان گفته می شد تازمان استیلای عرب و ظهور اسلام که تعریف برالسن و لغات غالب آمده و آن را معرف ساخته، اصفهان و اصفهان و بعضی اصفهان هم گفته اند. این است وجه صحیح تسمیه آن وسا بر وجود مذکوره در کتب مردود و از بی خبری است.^۵

وجه تسمیه نائین چیست؟ نمی دانم. شهری است به یقین به قدمت اصفهان. اسماعیلی چه می کند؟ نشته است و میگار می کشد و می خواند:

^۵ «نصف جهان فی تعریف الاصفهان»، تألیف محمد مهدی بن محمد رضا الاصفهانی، به تصحیح و تحریث دکتر منوچهر ستوده، چاپ شده به سرمایه کتابخانه های تایید اصفهان و امیر کبیر تهران، ۱۳۴۰، صفحه های ۱۲۹، ۱۴۰، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲.

تاریک و روشن است که از خانه‌هادی بیرون می‌آیم. شبی دیر با گذشته است. اکنون مالک کتابهایی شده بودم که پیش از این حتی شکل آنها را نمی‌توانستم تصور کنم. هادی کتاب اولیسیس جویس را، وقتی می‌خواست در کبفی کهنه بگذارد، اندکی زیرورو کرد. زیر لب گفت یک سال طول کشید تا به کمک دیکشنری آن را خواندم. بهنگام خداحافظی کیف را بدهستم داد و با حالتی عصبی مرا در بغل گرفت. نمی‌دانستم چه بگویم یا چه کنم. گفتم آدرس مرا که بلدى. اگر خواستی بامن تعامل بگیر. و به راه افتادم. از کوچه به خیابان خوش می‌رسم. خیابان خالی از آدم و انسانش ازمزبله. پراز پاکتهاي زباله، تکه پاره‌های روزنامه و پارچه، ته مانده‌های غذا. لجن تیره در جوی آب می‌لغزد. درختها دود آلود، خاک آلود. هوا گرم و دم کرده. به خیابان آیزنهاور می‌رسم. در نزدیکی میدان بیست و چهار اسفنده انبوه کارگران منتظر ایستاده‌اند. منتظر اتوبوسها بی که آنها را به کارخانه‌هایشان، سرراه کرج، می‌برد. اغلب بقچه‌ها بی کوچک درست دارند. دستمالهای پیچازی انسانش از نان و سبزی شاید. چهره یکی به صورت همه می‌ماند؛ پوستی کدر کشیده بر استخوان. جمجمه‌ای ناموزون. اسماعیلی دست در جیب می‌کند. خودکاری بیرون می‌آورد. در حاشیه می‌نویسد: سوء تقدیه، جرعادی چای می‌نوشد. می‌خواند:

چشمها بی خواب زده که در زمینه صورت به گودی نشته است. ایستاده، دستها آویزان، چرت زنان، میدان بیست و چهار اسفنده آغشته دود است. اتوبوسها دوطبقه گردانگرد میدان. صدای موتور، صدای گاز، تنفس مقطع من. باید به خانه می‌رسیدم و کیف را می‌گذاشم و خودم را می‌رساندم به ییمارستان.

اسماعیلی سر بر می‌دارد. چطور است اول تلفن بزنم؟ نمی‌دانم تلفن در اطاقش هست یانه. بهر حال فکر بدی نیست. از جا باند می‌شود. به طرف میز پیشوایان کافه می‌رود. «اجازه می‌فرمایید؟ باید تلفن بزنم.» دستها در جیب. دو ریالی ندارم. گرانش هم کرده‌اند. دو تا دوربایلی می‌خواهد. «آقا سکه‌دوربایلی خدمتمن هست؟ لطفاً روی صورت حساب بکشید.» می‌گیرد. سکه‌ها را در جعبه کوچک کنار تلفن قرار می‌دهد. دسته فلزی را می‌کشد. بوق تلفن در گوش. شماره را می‌گیرد. بوق بوق بوق. ای داد! اشغال است. نخبر. محال است بشود به این زودی شماره را گرفت. مهم نیست. تلفن نمی‌زنم. خودم می‌روم. «آفاختی ممنون. اشغال است. این هم سکمهای سر کار.» چقدر خون‌ریزی داده؟ آن اندام کوچک مگر چقدر خون‌دارد؟ گفت حالتی خواهد مقطع کنی. گفت چاره‌ای

شب هول

۳۹

ندارم. چاره‌ای نداریم. راست می‌گفت. اگر می‌فهمیدند حامله است حکم طلاق را صادر نمی‌کردند. تقصیر محمدی بود. محمدی باعث شد به کله‌ام بزند. اصلاً فکر نمی‌کردم آبستن بشود. می‌نشینند. کجا بودم؟ خودم را می‌رساندم به یمارستان. می‌خواند:

ساعت هشت صبح به یمارستان می‌رسم. ابراهیم بر تخت به پشت افتاده است و عرق بر پیشانی اش می‌جوشد. دهانش نیم باز است. شاید نعره‌ای می‌کشد که ما صدایش را نمی‌شنویم. ما که گردا گردتخت، عاجز، ایستاده‌ایم. زن ابراهیم آرامی گرید. پرستاری وارد اطاق می‌شود و مر را به گوش‌های می‌کشاند. ورقه‌ای بسدهشم می‌دهد. می‌گوید مقررات یمارستان ایجاد می‌کند که من آن را دقیقاً پر کنم. فرصت خوبی است. نمی‌خواهم در اطاق بمانم. بهبهانه پر کردن ورقه از پرستار می‌خواهم که جای خلوتی برایم بیداکند. پرستار می‌گوید به دنبال من بیایید. روی دری که باز می‌کند نوشته است دفتر رئیس. می‌گوید دو سه ساعتی کسی مرا احتمان نخواهد شد. اطاق بزرگ است. پشت میز رئیس می‌نشینم. ورقه را روی میز می‌گذارم. نام، نام خانوادگی، محل تولد، شماره شناسنامه، تاریخ تولد و دو سطر سفید. حتماً تاریخ مرگ. از اوجز این هیچ باقی نخواهد ماند؟ ورقه‌ای در پرونده‌ای، پرونده‌ای که پس از یکی دو سال سوزانده می‌شود حتماً. می‌توانست هزاران سال پیش در با بل به دنیا آمده باشد. کلمه‌ای که من می‌نویسم، نام مکانی که براین ورقه نقش می‌بندد، هیچ اشاره‌ای بر جایی ندارد که اکنون بر تختی در این یمارستان به‌انتها می‌رسد. نائین. شهر کوچکی میان اصفهان و یزد. تقریباً در صد و چهل کیلومتری اصفهان. شنیده‌ام شهری بسیار قدیمی. شهری کوچک در حاشیه کویر که آب و هوای بسیار بدی دارد. هوای آن خشک است و آب آن شور. کوچه‌ها یش تو در تو و خانه‌ها یش اغلب خشتنی و گلای با جمعیتی در حدود بیست هزار. یا بیشتر. هر بار از این شهر عبور کرده‌ام جز خشکی و گرد و خاک و بامهای گلای و کوچه‌های پرازخاک و مردم آفتاب‌بسوخته چیزی ندیده‌ام. حالا در نائین قات نیست. سالها پیش قناتها شهر را آبیاری می‌کردند. در اکثر خانه‌ها راه پله‌ای به آبرو قنات منتهی می‌شد. پله‌ها یعنی که هر چه پائین تر می‌رفت کوچکتر می‌شد.

اسماعیلی سر بر می‌دارد. همیشه از پائین رفتن از این پله‌ها می‌ترسیدم. می‌خواند:

آنجا، زیرزمین، آخرین پله به جویباری خنک منتهی می‌شد. وقتی سر آب

می نشستم صدای چلپ چلب بالا و پائین رفتن ماهیها با هیاهوی همسایه‌هایی که به همین نحو بر سر قنات نشسته بودند در هم می آمیخت. روز، روز داغ شهر کویری اینجا به سحر تبدیل می شد. سحری سرد و آمیخته با همه‌مه آب زیر زمینی. حالا چون قناتها خشکیده‌اند، راه پله‌ها را اغلب با سنگ پر کرده‌اند. همان‌طور که آب ابارها را، شنیده‌ام که:

نائین همیشه شهری آبادان بوده است. زبانی که مردم بومی به کار می بردند چیزی بیش از لهجه است. بسیاری از کلمات الفاظ زبان پهلوی است و گاهی ساختمان جمله‌ها مشابه ساختمان دستوری زبانهای ایران باستان است. بدروستی معلوم نیست چه گروهی نخستین بار نائین را فتح کرد و مردم آن را با اسلام آشنا گرداند. امروز در این شهر از یاد رفته کسی زردشتی نیست و نشانی از معابد زردشتیان در آن برجای نمانده است. پس از دوران حکومت صفویه نائین یکی از پایگاههای مذهب تشیع شمرده می شد و امام جمعه نائین از اقتداری بیرون و چرا برخوردار بود. نائینی‌ها در کار سیاست و حکومت هم وارد بوده‌اند و خاصه در دوران مشروطیت و بعد از آن به مقامات دولتشی دست یافته‌اند. شهر، مثل اصفهان، مرکز تجاری سلسله دهات کوچک گردان گردش است. این دهات در گذشته به خانه‌ای تعلق داشت که اکثر ایام سال را در اصفهان یا تهران برمی بردند و فقط تا بستانها برای گذران فصل گرما به آنها سر می زده‌اند. محور اقتصادی شهر در گذشته بازار نائین بود و محور اجتماعی آن حسینیه‌ها و مسجد جامع. هر محله بزرگ به میدان مریع شکلی ختم می شد که به گردان گرد آن غرفه و سکوهای آجری ساخته بودند. این میدانها در ایام عزاداری محل تجمع اهالی و برگذاری تغزیه و مراسم سینه زنی و روضه‌خوانی بود و به همین دلیل به آنها حسینیه می گفتند. اما در عین حال، عصرها، مردان نائینی در این حسینیه‌ها گرد می آمدند و در باره رویدادهای سیاسی و اجتماعی حرف می زدند. نظر خاص امام جمعه یا آراء مایر صاحبان قدرت هم در طی همین اجتماعها به مردم کوچه و بازار الفا می شد. مثل مایر شهرهای ایران نائین هم به حوزه اقتدار خانواده‌های ثروتمند تقسیم شده بود. اهالی هر محله سر سپرده یکی از خوانین بودند. شاید به دلیل همین سر سپرده‌گی طبقات مختلف به مالکان عمده است که در تاریخ نائین از نهضتها مردمی و جمعی خبری نیست. هر چند بوده‌اند نائینی‌هایی که نقش سیاسی حساس در تاریخ ایران بازی کرده‌اند، اما اینان ریشه در عامه مردم نداشته‌اند. دست یافتن آنان به

شب هول

۴۱

مقامهای مهم سیاسی و اجتماعی پیشتر ناشی از موقعیت مالی و حیثیت اجتماعی خانواده‌شان بوده است. عامه مردم نائین یا روستایان بی‌بصاعط بوده‌اند و یا کاسبکاران خردپا. آگاهی فرهنگی در شهر محدود به کسانی بود که یا خود و خانواده‌شان زمیندار بودند و یا در جستجوی علم به حوزه‌های علمی اصفهان و قم و مشهد سفر می‌کردند. لاجرم آگاهی اجتماعی و فرهنگ عمومی مردم نائین محدود به بینش مذهبی بود. و مذهب اساس روابط اجتماعی‌شان شمرده می‌شد. ملایان و علمای دین امور دینی را نیز اداره می‌کردند و به همین سبب هر گونه اعتراض بر وضع موجود را خلاف شریعت اعلام کرده با چماق‌نکفیر بر سر طیانگر یا طیان‌نگران می‌کوییدند. شک در چند و چونی وضع موجودهم اغلب با شک در مبادی مذهب‌قشری آغاز می‌شد. در شهری که اغایا مقام اجتماعی و ثروت اقتصادی خود را باشی از تقدیر الهی می‌دانستند و اختلاف طبقاتی خود را با دیگران با مذهب توجیه می‌کردند هر گونه طیان بر مبانی نظام مستقر طیان بر مبانی دینی هم محسوب می‌شد. رعایا و کسبه همچو کدام از ماهیت مذهب اسلام آگاه نبودند. احادیث نبوی و آیات قرآنی را تنها از دهان ملایانی شنیده بودند که هر یک سر سپرده یکی از اعیان شهر بود. اگر هم کسی مسود خواندن و نوشتن داشت، دانش او از حدود تکرار کلمات عربی متون فراتر نمی‌رفت. شاید به همین دلایل بود که در اغلب موارد معتبرسان به‌جامه در او بش و صوفیان در می‌آمدند و با تحمله مذهب حاکم، نظام اجتماعی حاکم را انگار می‌کردند. طبله جوانی، که از این پس داعی نامیده می‌شود، خبلی زود اینهمه را دریافت. داعی در جنبش مشروطیت به دنیا آمده بود اما او نیز مانند بسیاری دیگر از ماهیت این جنبش بی‌خبر بود. تحسین بار یکی از وعاظ بر سر منبر از کشته شدن شیخ فضل الله نوری در تهران سخن گفته بود. واعظ که مباشرت املاک بشیر الدلوه را هم بر عهده داشت خلق نائین را از گرفتار شدن به‌چنبره افکار خاتمان مشروطه خواه بر حذر می‌داشت و مشروطه خواهان را مثنی رجاله بهایی سر سپرده به انگلیسی‌ها می‌شمرد. داعی که پانزده سال پیشتر نداشت هنگام بازگشت از مجلس روضه از پدر خود در باره شیخ‌فضل الله نوری و مشروطه و بهائیت جویا شد. پسر داعی میرزا بی محاسب بود. مقام محاسبی را پدر داعی به‌واسطه عنایات شازده بزرگ اصفهان به‌دست آورد و بود. میرزا بی محاسب که مردی متدين و متفقی بود آرزو داشت پسر بزرگش مراتب فضل و کمال را پیماید و پس از کسب علوم رایج در حوزه علمیه

اصفهان و قم به نجف اشرف رفته مجتهدی جامع الشرایط بشود. ناگفته نماند که میرزا مؤکداً از فرزندش خواسته بود که علوم جدید و خاصه ریاضیات و هندسه و طب را بیاموزد و به همین سبب هر هفته چند ساعتی خسود به داعی ریاضیات درس می داد. آنچه او در پسر جوانش نمی پستدید بی برداشی و مزاج سودایی او بود. میرزا پسر جوان را در پنج سالگی به مکتب فرستاده بود. و بارها از ملااحمد یزدی شنیده بود که پسر جوان دماغی نا آرام و سری پر شور و دلی نازک دارد. هنوز ده ساله نشده بود که در مجالس روضه به پا می خاست و بر لبه اولین پله منبر می ایستاد و قصاید مراثی معروف را از بر می خواند. صوت خوش پسر جوان او را شهره شهر کرده بود و میرزا می دانست که پرسش بارها وقتی ایاتی از قصیده ای را فراموش می گرد فی البدایه بینها را می سرود و می خواند. در چهارده سالگی پسر جوان منتوی غرابی در رثای اهل بیت اطهار سروده بود که از حرف الف آغاز و به حرف ی ختم می شد. باری، میرزا نمی دانست جواب فرزند را چه بدهد. خودش نیز به درستی چیزی در باره نهضت مشروطه نمی دانست. شنیده بود که شروع نهضت دو جنبه متصاد استه است. از سوی میرزا شیرازی بزرگ و سبدوالایی چون سید طباطبائی در بر انگیختن نهضت دست داشته اند و از سوی دیگر جسته و گریخته چیزهایی مبنی بر دخالت انگلیسی ها در این جنبش ملی گفته می شد. هر چه بود میرزا شک نداشت که جنبه ملی جنبش به مرور زمان تقویت شده بود، هر چند عامه مردم شهرستانها هنوز از ماهیت مشروطه بی خبر مانده بودند. پاسخ پدر به پسر این بود که انشا الله در فرصت مناسب دوستی دانشمند را به خانه خواهد آورد تا در این باره آنچه لازم است به داعی بیاموزد. و چنین شد که طلب جوان نخستین بار با شیخ هدی ملاقات کرد. این اولین ملاقات چندان اثری در او نیخشید. شیخ میان سال بود و به لهجه شیرازی سخن می گفت. سبب آشناشی او با میرزا بدر داعی امر محاسبه محسول بادام سه دانگ از قصبه مشک آباد بود که شازده اصفهانی به شیخ هدی گرده بود. شیخ از برخورد با مردم نائین پرهیز می کرد و همه مدت سه روزی را که به شهر آمده بود در خانه میرزا پسر برد. هنگامی که شیخ دریافت که میرزا اهل کتاب و علم است و از تریست فرزندانش غفلت نمی ورزد در باره فرزندان او بیشتر پرسید. میرزا گفت که دو پسر و یک دختر دارد و پسرها را هر دو به مکتب فرستاده است و پسر بزرگش به تیزه هوشی و قریحة عالی و استعداد علمی معروف است. شیخ از میرزا اجازه خواست تا

شب هول

۴۳

پسر جوان را امتحان کند و چون میرزا رضا صیات داد شیخ بسیار و بسیار از طبله جوان پرسید. پس از این امتحان بود که شیخ هدی به میرزا گفت که اندرون پسر جوان به شعله‌ای منور است که در همگان نیست و سرنوشت او به همین دلیل شبیه سرنوشت دیگران نخواهد بود. امر محاسبه به انجام رسید و شیخ از نائین عزیمت کرد. هفته‌ای بعد میرزا به پسر خبر داد که به عنایت شازده بزرگ حجره‌ای در مدرسه بازار آماده شده است تا او بتواند در اصفهان در محضر اساتید زمان به تکمیل تحصیل پردازد. طبله جوان با پدر و مادر و برادر و خواهر خداحافظی کرد و به اصفهان آمد. دیری نگذشت که با اکثر طلاب و علمای اصفهانی آشنا شد و از مقری ماهیانه اندکی که شازده برای او تعیین کرده بود اسباب معیشت و کتب لازم را فراهم آورد. هر شب پس از ادای نماز در حجره‌اش می‌نشست و آنچه را به وقت روز آموخته بود و دیده بود می‌نوشت. گاهی اشعاری نیز می‌سروید. سال اول اقامت او در اصفهان همه در حجره و مدرسه و محضر درس اساتید گذشت. آموختن زبان عربی و متون فقه و حدیث و علم الرجال یکسره او را از دنیا پیرامونش جدا گرداند بود. پرهیز گاری و اهتمامش در آموختن زبان‌زند آشنا یان شده بود. اما چیزی آزارش می‌داد. دردی، فکری، خوره‌ای، زنبوری که در خانه جانش محبوس بود و وقت و بیوقت بر روحش نیش می‌زد. شک آزارش می‌داد. می‌دانست که مؤمن حقیقی از شک می‌پرهیزد. می‌دانست که شک نباید مؤمن حقیقی را آزار بدهد. و تمنی توanst. تمنی توanst در ذهن رابر شک بیند. عذاب می‌کشد و دم بر نمی‌آورد. به خود می‌گفت شاید خداوند می‌خواهد او را بیازماید که چنین شیطانک شک را به سراغش فرستاده است. پس بیشتر و بیشتر نماز می‌خواند، روزه می‌گرفت و قرآن و حدیث می‌خواند. طلاب دیگر هر هفته چند روزی به مجلس روضه می‌رفتند، روضه می‌خواندند و وعظ می‌کردند. او نمی‌توانست. یکی دوبار جایی بر منبر رفت و چنان هنگام خواندن مرثیه از خود بیخود شد که گریبانش را درید و از منبر فرو افتد. اندک‌اندک طلاب دیگر از او کاره گرفتند. از زوایش بیشتر می‌شد. و شک در خلوت، تنها بی‌اش را دوچندان می‌کرد. شبی در فاصله نماز مغرب و عشاء صدای نفشهای مقطع مردی را شنید. آسمه سر در حجره‌اش را باز کرد. مردی کوتاه قد و هراسان به درون حجره جست. مرد می‌خواست خودش را در جایی پنهان کند و پس چهار دست و پا خود را به زیر رختخوابی کشید که داعی در گوش اطاق نهاده بود. مرد به رو، بر زمین

گلوله شده بود. داعی حیران در حجره را بست. مردنا گهان به گریه افتد. هق هقی مدادوم و ضجه آلسود اندام در هم خمیده اش را می لرزاند. داعی بر سر سجاده بازگشت و ایستاد. نمی توانست بفهمد. مسوی جو و گندمی مرد که از زیر شبکلاهش بیرون زده بود حکایت از پنجاه سالگی یا بیشتر او می کرد. مردی پنجاه ساله، چهار دست و پا، گلوله شده بر زمین، زاری کنان. این از حرمت آدمی به دور بود. داعی صورتی کلی از انسان در ذهن داشت. لفظ انسان، خاصه اگر بهسن کهولت رسیده باشد، در ذهن او حکایت از مقام منبع فخر کابینات می کرد. مگر نه خداوند همه فرشتگان را وادر پس سجده براین بر گریده خود کرده بود؟ مگر نه حتی شیطان بر فرمان خداوند می بایست در برابر آدم سرفروند می آورد؟ و مگر نه غایت هستی جز خلق آدم نبود؟ وقتی که هق هقی مرد به موهای آرام تبدیل شد و داعی می خواست بر سر سجاده پنشیند از خاطر شن گذشت: والنصر، وان الانسان لقی خسر، مرد متوجه سراز زیر رختخواب بیرون آورد. بر گو نهایی چاق و ریش انبوهش قطرات اشک باقی مانده بود. لرزان پرسید: «آفا کسی به دنیا من نبود؟ کسی به دنیا من نیامد؟» داعی تازه پی برد: پس در تعقیب این مرد بوده اند؟ در این وقت شب؟ چه کسی؟ داعی برخاست. به نزدیک در حجره آمد. از پنجره به بیرون نگریست. تاریکی صحن مدرسه را سیاه کرده بود و نور زردی از پنجره حجره دیگری خطی در از تا حوض بزرگ می کشید. صدایی شنیده نمی شد. داعی چفت در را انداخت. پرده را کشید. فنیله چرا غش را پائین کشید. از مرد پرسید: «چای می خورید؟» مرد از زیر رختخواب بیرون آمده بود. دستمالی ابریشمی در دست داشت و صورتش را پاک می کرد. گفت: «عنایت بفرمایید آقا.» داعی با آب قوری استکانی را شست و برای او چای دیخت. پرسید: «جسارت نباشد اما اجازه بدید پرسم چه شده است که حضر تعالی را در این وقت شب این طور به مخصوصه دچار کرده است؟» مرد استکان چای را از دست داعی گرفت. صدای ریز و گوش آزار لق استکان در نعلبکی برخاست. دست مرد چنان می لرزید که ناچار شد استکان و نعلبکی را بر زمین بگذارد و با دو دست استکان را بردارد و چای را با فشار انگشتان بر استکان دردهان بریزد. آن گاه صحبتستان آغاز شد. مرد از تجار بازار بود. در اصفهان سرشناس بود. هم خانه‌ای اعیانی داشت و هم آب و ملکی. در دیانتش شکی نبود. در سراسر بازار به اعتبار و امانت و دیانت معروف بود و از رعایت جزئی ترین شعایر مذهبی غفلت نمی ورزید. «جز این هم نباید باشد

شب هول

۴۵

حضرت آقا، مگر می شود کارت تجارت را با پیدینی همراه کرد؟ اعتبار آدم به اینمانش بستگی دارد. آنهم در بازار اصفهان که اگر خدای ناخواسته کوچکترین تخطی از شعایر اسلامی از کسی سربزند تا هفت محل دورتر مردم با خبر می شوند و کوس رسوابی اش را بر سر بازار می زنند و کسب حلال شخص به ساعتی نا بود می شود. مگر می شود حضرت آقا، شما بفرمایید، مگر می شود؟ به جده تان زهرا قسم دیناری از مال حرام در اموال فقیر نیست. به عصمت زینب کبری قسم که دیناری از پرداخت خمس وزکوه خفظ نکرده ام. و خداوند گواه است اگر تا به حال پس از پنجاه واندی سال یک بار نماز مفضل شده باشد یاده ای از ادائی فرایض دینی تخطی کرده باشم. آن وقت، آن وقت چه بگوییم حضرت آقا، که براین فقیر، براین بندۀ ناچیز پروردگار که در عین گناهکاری و خاکساری به هر حال معروف به دیانت و فی الواقع مجبور به تظاهر به تشرع است اتهام بهایی زده اند. چه بگوییم حضرت آقا؟ داعی پیش از این هم شنیده بود. می دانست که لفظ بهایی و اتهام بهاییت ایز ادار خطر ناگی در دست برخی روحانیان است. شنیده بود که دوستی بزرگوار و صدیق نقل می کرد که چگونه روحانی بسیار معروفی از حربه اسناد بهاییت به اشخاص برای تصرف املاک و یا پیشبردن مقاصد دیگر شاستفاده می کرد. آن جناب اگرچیزی از تاجری معتبر می خواست که او بهدادش رضایت نمی داد مرد را به خانه اش دعوت می کرد. او را می نشاند و بهنو کرش فرمان می داد برای هر دو شان چای بیاورد. مهمان بی خبر از همه چیز چای خود را می نوشید و آن جناب، پس از صرف چای، خواست خود را مطرح می کرد. اگر مهمان رضایت می داد، آقا، تو کر آماده را فرا می خواند و می گفت باز هم چای بیاورند، اما این بار در استکان مهمان برای آقا چای بروزند زیرا خوردن چای از استکانی که لب مؤمن دیگری به آن خورده است ثواب دارد. اما اگر مهمان خواست آن جناب را رد می کرد، آقا نوکر را فرا می خواند و می گفت استکانها را ببرند، اما استکان مهمان را، «همانجا، لب طاقچه بگذارید زیرا احتیاط دارد...» و ادای همین جمله صدور حکم قتل مهمان بود. گذاشتن استکان بر لب طاقچه به معنی آن بود که استکان نجس است، شخص بهایی است، و باید استکان را ظاهر کرد و آب کشید. سرنوشت مهمان از آن لحظه به بعد در دست پیروان آقا بود، که اگر او را در راه بازگشت به خانه نمی کشتد، فردا، یسا روزی دیگر، در بازار رسوا می کردند. مرد می لرزید و می گفت: «نمی دانستم در زیر بازار چه کمین کرده اند حضرت آقا. به فرق شکافته حضرت عباس اگر این

جماعت که من دیدم بوبی از شریعت حقه برده باشند. مشتی رجاله. مشتی هرزه گرد مست، حضرت آقا. زبانم لال اگر اینان پاسداران دیانت خلقند تا چند صباح دیگر همه مرتد خواهند شد. حالا چرا؟ چرا به دنبال من افتداده‌اند؟ باور پفرمایید هرچه نکر می‌کنم کجا و به چه کسی بدکرده‌ام یا حقوق حقه چه کسی را ادا نکرده‌ام یا چه کسی از من چیزی طلبکار بوده است و نپرداخته‌ام فکرم به جایی قدیمی دهد. گفتند جناب می‌فرمایند اگر دو دانگ از آبادی در چه بالا را خبرات نکنم دفعه‌دیگر تکه‌ام خواهند کرد. ملاحظه‌می‌فرمایید، حضرت آقا؟ می‌بینید که دوره دوره آخر الزمان شده است؟ یا صاحب‌الزمان به ظهور شتاب کن.» داعی دیگر نفهمید. شتابان برخاست. از درون صندوقچه‌ای که کامه و بشقاب و دیگر و دیگرچه‌اش را در آن می‌گذاشت چاقوی نجف آبادی بزرگی را برداشت. گفت: «باند شوید آقا. من شما را تامنل بدرقه‌می‌کنم». مرد حیرت‌زده به‌او می‌نگریست. گفت اقلام عباری بردوش بیندازد یا دستار بیندد. خوب نیست فقط با پیراهن پهراه یافتند. داعی آغشته عرق گفت که مهم نیست. و به راه افتدند. و او آن گاه به‌خود آمد که مرد در خانه‌اش را به‌روی اویست. داعی چاقو در دست درمیان کوچه ایستاده بود. به‌آنی ایمانش بر باد رفته بود. پس تسلط بر نفس او کجاست؟ چطور طبله‌ای درمیان دونمار، این چنین آسان تسلیم خشمی بدون علت عینی می‌شود که چاقو بردارد و به کوچه بدد؟ از این وحشت کرده بود. می‌دانست که اگر در طول راه به کسی یا کسانی بر می‌خوردند دمی در کشن آنها تردید نمی‌کرد. چون به حجره رسید نماز دیگر را نگزارد. چنین ایمانی که ملعنة دست این و آن می‌شد به کار او نمی‌آمد. و بدین‌سان خداش را گم کرد. شاید شایسته ایمان داشتن نبود. راست است که ایمانی که به لحظه‌ای بدینی وشك بر باد برود، ایمان نیست. شاید همه شبها و روزها بی را که در حجره به سر آورده بود بیهوده و از سرغلت به سر کرده بود. و به چه درد می‌خورد غلتی که صورت ظاهری عبادت به‌خود گیرد؟ چه کند؟ به پدرش خبر داد که چون رفیقی می‌خواهد به نجف اشرف برود او نیز آمده‌است که سفر کند. میرزا به اصفهان آمد. زاد راهی به او داد و فراوان گریست. با فرزند و داع کرد. داعی به راه افتاد. نه در طول راه چیزی دیدونه در محضر درمن استاد چیزی شنید. اقامتش در نجف کوتاه بود. هرچه خدا را بیشتر می‌جست کمتر می‌یافت. اکنون همه آداب شریعت معنی خود را برای او از دست داده بود. اکنون می‌دید که درس کلام یافقه یا علم حدیث چقدر خالی از خدادست. نمی‌توانست بخواند.

شب هول

۴۷

کلمه‌ها آزارش می‌داد. بحثها سرش را بهدار می‌انداخت. می‌دید که کتابهایی که می‌خواند فرسنگها دور از واقعیت حیات پیرامونش است. همه چیز ظاهری می‌نمود، مشوش می‌نمود، معنی همه چیز را گم کرده بود. بهدرستی نمی‌دانست چه براو می‌گذرد. نخست از جمع طلاب و مدرسان کناره گرفت. آن گاه اطاقی در محلهٔ فقیرنشین نجف اجاره کرد و حجره‌نشینی را ترک گفت. آمیزش با فقر اجلوّه ناشناخته‌ای از حیات اجتماعی را برآوآشکار کرد. اصول اخلاقی و شعایر دینی در میان این یکلا قبایان صورتی یکسره متفاوت با آنچه که او شناخته بود داشت. اینان خدا را وائمه را می‌شناختند و از ادائی فرایض غفلت نمی‌گردند. اما مذهبیان عاری از تشریفات و خالی از وسوسات بود. پای بندی چشم و گوش بسته به دستورهای دینی باشکم گرسنه ساز گار نبود. مردی که می‌زدید تا شکم زن و بچه را سیر کند نماز هم می‌خواند. فاحشه‌ای که بنای مصلحت صیغهٔ یک ساعت‌های این و آن می‌شد ماه رمضان روزه می‌گرفت. پیر مردی که در حرم کیسه زابران را می‌ربود هر شب پنج شمع کافوری نذر امام می‌کرد. مهمتر از همه، ستم طبیعت در حق اینان بود. تنفیط بیماری و مرگ زودرس در خانه‌ها بیشان کشtar می‌گرد، بلکه فقر به مرور زمان ماهیتی خشن و گاه در نده خوبیانه به آنان می‌بخشید. پدر به آسانی فرزند را می‌فروخت، زن را با مشت ولگد و شلاق و چاقو مثله می‌گرد. فرزند گرسنه از خشم و نفرت پدر و مادر تذییه می‌گرد و مقام هیچ یک را نمی‌پذیرفت. اساساً مفاهیم اخلاقی در خانه‌اش در دامنهٔ تپه‌ای در حاشیه دخمه واری از عبدالله نامی اجاره کرد بود که خانه‌اش در دامنهٔ تپه‌ای در شهر قرار داشت. عبدالله چهار زن عقدی داشت که هر یک سه‌او لاد داشتند. خانه پنج اطاق داشت. عبدالله و زنان در یک اطاق می‌نشستند. مستاجران دیگر فعله‌ای بازن و دو بچه و گزمه‌ای مجرد بودند. زنان عبدالله هر شب بر مربیک سفره می‌نشستند و در یک بستر می‌خافتند. عبدالله بهدرستی نمی‌دانست پسرها یش چه می‌گند و به کجا می‌روند. دختران را پس از بلوغ به ازای شیر بهایی به مردی که خواستارشان بود می‌سپرد. و پسران را اگر می‌توانست می‌فروخت. و وقتی داعی از او پرسید که مهر پدری او کجاست و آیا دست و دلش نمی‌لرزد که چنین از فرزندانش چشم می‌پوشد، عبدالله خنده دید. اصلاً نمی‌دانست مهر پدری چیست. در چشم او هر یک از فرزندانش جانوران گرسنه‌ای بودند که باید گریبانش را از دست آنها خلاص می‌کرد. تازه مگر چهای را داشت که مرد پیر توانگری پسر یا دختر اورا به خانه ببرد و دست کم غذایی کافی و پوشانکی گرم برایشان

فراهم آورد؟ داعی نمی فهمید. نمی توانست باور کند. یا این حاشیه نشینان زندگی بشر بودند یا نبودند. اگر بشر نبودند پس چرا هیچ چیز از اغایا کم نداشتند، و اگر بشر بودند پس چرا چنین وانهاده در چنگال فقر و یماری و ویرانی قرار داشتند؟ کدام حکمت الهی ایجاب می کرد که گروهی در نهایت تنم بسر برند و گروهی دیگر در نهایت تنگدستی؟ نمی توانست بهفهمد. آنچه بیشتر آزارش می داد دگر گون شدن مفهوم شر در چشم او بود. تا پیش از آمیزش با فرا شیطان و شر را صورتی از وسوسه و گناه می دانست. هیچ گاه به نمود اجتماعی شر نیندیشیده بود. در کتابها خوانده بود که شر دوجلوه بارز دارد؛ یکی در روح فرد و دیگری در عمل فرد. اکنون می دید که این هر دو جنبه ناشی از جبر موقعت است و گاه فکر با فعلی که به حکم دین شر مطلق است به حکم ضرورت چیز دیگری است. فی المثل عبدالله یکی از پسر بچگان خود را به تاج روی پیر فروخته بود. داعی به تصادف با وضع او و بسیاری دیگر آشنا شد. اینان را می خریدند، اخته می کردند، و پس از لواط به دیگری می بخشیدند. اگر بخت با غلام نگون بخت یارمی شد یکی از خریداران چنان به او دل می بست که نگاهش می داشت و شغلی به او واگذار می کرد. رسم این بود که کار اداره زنان حرم را به اینان واگذار می کردند و هر یک به مرور زمان راه و رسم شاهد پروری را می آموخت. گاه خود کسب و کار خریداری و اخته کردن پسر بچگان را به سرمایه صاحب اصلی به راه می انداختند. گاه جلا و وزن دابان و شکنجه چی می شدند. گاه، مثل ممالیک، به مقامات دیوانی می رسیدند. خداوند چگونه اینان را داوری خواهد کرد؟ تاجر خریدار غلام شاید متدين باشد و از ادای فرایض مذهبی قصور نورزد. و شاید غلام اخته مجنوی خونخوار از آب درآید. کدام یک به حکم مذهب حاکم نماینده شر خواهد بود؟ داعی در می یافتد که کتابهایی که می خواند فرسنگها دور از واقعیت حیات پیرامونش است. بی خدایی آسان نبود. جهان دیگر منزل امنی نبود که او بتواند هر چیز را در آن در جای مشخص خسود بگذارد و برای هر رویداد و هر جلوه حیات اجتماعی بشری توجیه و معنایی پیدا کند. هنگامی که از نجف یک سر به نائین بازگشت مصمم بود از طلبگی دست بردارد. حتی می خواست بی آنکه بر زبان آورد راه ارتداد در پیش گیرد. میرزا سخت از دیدن فرزند ارشد خود شادمان شد. از اوتوبسی در باره سفر نخواست. شاید شوریدگی فرزند را در یافته بود که روزی به پسر مژده داد که دو کار خیر برایش در نظر گرفته است. یکی خریدن دکان عطاری کوچکی در بازار بود

شب هول

۴۹

که تا پرسش کار دارو فروشی پیش کند و دیگری پیشنهاد خواستگاری از آصفه دختر میرزا سید محمد متقدی از اعاظم رجال روحانی نائین، داعی هردو را پذیرفت و سخت به هر دو دل بست. کار دارو فروشی علاقه به علم طب را در او برانگیخت. شب و روزش به خواندن متون طبی موجود می گذشت، واینجا و آنجا اگر فرصتی دست می دادو می توانست یماری را معالجه می کرد. همین کار او را به طبایت معروف کرد. زنش که به زیبایی شهره زنان شهر بود مثل علم افسون کننده بود. آصفه خواندن و نوشتن را نزد پدر آموخته بود و در کار نسخه برداری از کتابهای کمیاب و پاک کردن و خشک کردن گیاهان طبی همکار و همدم او بود. حضور آسودگی بخش این زن سیاه چشم بود که مرگ میرزا پدر داعی را بر او تحمل پذیر ساخت. آصفه که در خانوادهای مذهبی بار آمده بود بزرگوارانه شراب خواری داعی را نادیده می انگاشت و هنگامی که داعی از او خواست بساط ترباک کشیدن را عصرها فراهم آورد، زن بی دغدغه پذیرفت. اما باز بخدمای آسان نبود. داعی خدا را می طلبید. خدا را می خواست و در عین حال ستمی را که در حتی ناچیز ترین روابط بشری نهفته بود می دید و نمی توانست خود را به او بسپارد. جستجوی خدا او را به عنوان کشاند. شوقی عارفانه در خویش حس می کرد و می خواست آن را واقعیت ملموس بپخشد. شیخ هدی در همین احوال به سراغ او آمد. سبب آمدنش به درستی بر داعی روشن نبود. می گفت گیاهی را می شناسد که داعی طالب آن است و پهلواسطه دوستی از خواست او با خبرشده است. داعی در کتابی که نام گیاه را خوانده بود و امیدوار بود بتواند به کمک آن طلسم بارور نشدن زنش را بشکند. آصفه بچه می خواست و او نمی توانست رنج بردن خاموش زن جوان را نادیده بینگارد. شیخ این بار دیگر گون می نمود. لحنش عارفانه و حرفهایش بشر دوستانه بود. چیزهایی از تاریخ و از وضع کشورهای دیگر می گفت که داعی را به شوق آورد. شیخ صحبت از مذهبی می کرد که ریشه در طفیان روستاییان داشت. می گفت این مذهب آگاهی تازه می بخشد. جان تازه در تن مرده هزار ساله می دهد. و چنین شد که داعی به بیانیت گروید. به حقیقت، داعی هیچ گاه باور نمی کرد که به مذهبی دیگر گرویده است. اقرار او به بیانیت پا نهادن به خانه ای آسا یاش بخش بود. به ناگهان این آئین تازه نیازش را به خدا، احتیاجش را به داشتن دستگاهی که جای هر چیز و هر حادثه را در جهان معین کند برمی آورد. در گفتگوی با شیخ فکر کرد شاید بتوان آئین

تازه‌اش را برای ایجاد دگرگونی دروضع موجود به کار برد. گذشته از این‌هاداعی پیر می‌شد. شکسته می‌شد. دیگر نه شراب و نه تریاک و نه علم و نه عشق، هیچ کدام مددش نمی‌کردند. در دل جز حضور خدا هیچ نمی‌خواست و مذهب تازه را بهانه کرده بود. اما هر دینی از مؤمن گذشتها بی می‌طلبد. و او، در جستجوی خدا، به خطر تن در داد. دعوت را بر عهده گرفت بی آنکه بکوشد مذهب جدیدی به کسی الفا کند. شیخ از او خواست تا بذیارت مقام اعلی، به‌عکا سفر کنند. داعی چون یقین حاصل کرد آصفه راضی است، زن را به برادر سپرد و بدراه افتاد. لوحی در باره او صادر شد که مقام داعی بودن را به او بخشید. و به‌امر اعلی برای دعوت خلق به سوریه و هند سفر کرد. پس از سفر به‌هند باز شک جان و روانش را سوریانه‌وار می‌خورد. شنیده بود و به چشم خود دید که انگلیسی‌ها فرصت تازه‌ای را که با دین تازه پیش آمده است از دست نداده‌اند. گذشته از این بر پرهیز از عمل سیاسی و مازش با قدرتمندان در برخی از تعالیم تأکید فراوان می‌شد و داعی آن را نمی‌پسندید. مراجعت به‌نائین بازگشت. به‌امر اعلی محافلی برگزار کرد و کوشید تا زمینه مناسبی برای تبلیغ مذهب تازه‌اش فراهم آورد. نخستین گروندگان به‌دین جدید آصفه و برادر داعی بودند. شیخ هدی نوشه است: «نخستین کسی که در نائین به‌روزگار قاجار به باب و بهاء‌الله ایمان آورد طلبه‌ای جوان و حساس و اهل ذوق و شیفته راه حق بود که پس از طی دوران طلبگی در نجف اشرف به‌وطن مراجعت کرد و راه آخرت را برگزید و تشرف او به‌بهائیت به‌یمن انفاس ملکوتی بود که این فقیر در دم جلوه انوار حق را برسورت یار جوان ساطع یافت و دیری نپاید که حضرت بهاء‌الله خود لوحی در باره ایشان صادر فرمود و ایشان پس از سفر مخفی به‌عکا به‌مقام منبع داعی منصوب گشت و پس از تبلیغ در سوریه و هند به‌وطن مألوف مراجعت فرمود و به برگت انوار قدس و جلوه نور اعلی پیش از این سفر امر نکاح ایشان با دوشیزه‌ای حاصل آمده بود که در سراسر اقلیم نائین به‌ذیایی و عصمت شهره بود و نور حق در دل این یار نیز دمید و تو عروس هم به‌تشرف آین نو منتخرشد و از ثمرات این ازدواج می‌می‌مون است پسری که ابراهیم احبا و خلیل مخلسان خواهد بود و به متدبیت لوح عبدالبهاء نوری است که انفاس قدس در صدر داعی به‌ودیعه‌نهاده بود و فقط پس از نکاح روحانی دوشیزه خانم و داعی با حقیقت اعلی انقاد نطفه دنبی و صورت بستن قالب آدمی آن می‌سیر گردید و هم تجسد این شراره

شب هول

۵۱

کبر بایی و بار گرفتن زوجه داعی است که مصادف است با شهادت برادر داعی که نه فقط جوان بود و متین الطبع بلکه به وسعت صدرو امانت و صداقت و پرهیزگاری شهره شهر نائین و حومه بود و قسم به نورا علی که جز آنچه به چشم خود دیدم کلمه‌ای زیاده نخواهم گفت و دیدم که به تحریریک امام جمعه در حوالی غروب آن روز مشتمل اهالی نوگ آباد سر به دنبال برادر داعی گذاشتند و با چوب و چماق و سنگ و کلوخ و فریاد بهایی سنگ نجس را باید کشت برادر داعی را دنبال کردند و آن جوان معصوم خود را به حوالی قنات شاهی رساند و چون به پشت سر نگریست و نوگ آبادیها را در تعقیب خود دید سراسمه خویش را به یا بان انداخت و قضا را که چاه زغالی در آن حوالی بود و معصوم آشته حال را خاق خونخوار به درون چاه انداختند و قسم به نور اعلی که عاجز و معموم و خاک بر سر و زبان بریده و دست و پادر زنجیر تقیه و وحشت ایستاده بودم و به چشم خونبار خود دیدم که آن جماعت قسی القلب تا لبال چاه را اباشه از سنگ و کلوخ و خار کردند و آن معصوم را زنده‌زنده شهید کردند و هنوز پس از ضربه پاره سنگ آخر ناله جگرسوز جوان به گوش می‌رسید و تا ضجه او را خاموش کنند هیزم فراوان بر دهانه چاه افروختند و تا پاسی از شب رفته گرداگرد چاه هلله کنان رقصیدند و پای کوییدند.» داعی پس از این ماجرا درخانه‌اش مخفی می‌شد. خانه‌ای کوچک در پشت آب انبار که منصل به حسینیه نائین و مسجد جامع است و اکنون به طویله‌ای می‌ماند. آن روزها خانه حیاطی کوچک داشت. میان حیاط با غچه‌ای بود مربع شکل. میان با غچه درخت گل ابریشمی بود کهنه‌مال. در چهار سوی حیاط اطاق و انبار و آشپزخانه بود. هشتی کوچکی در خانه را از حیاط مجزا می‌کرد. چسیده به هشتی در «که» قرار داشت، که همان راه پله زیر زمینی است که به آبرو قنات منتهی می‌شد. داعی در خانه را به روی خودی و بیگانه‌ی بندد. هر روز عصر زن آبستش منقل را درست می‌کند. آن را در اطاق مشرف به با غچه و درخت گل ابریشم می‌نهد. دشکی کوچک در حاشیه دیوار، پشت منقل بهن می‌کند. تنگ شراب داعی را در کنار منقل می‌نهد، و در سوی دیگر سماور مسوار کوچک را، استکانهای لب طلایی را، جام برنجی را، قدان اباشه از قندونبات را و قلم و دوات و کاغذ و کتابها را با حوصله می‌چیند. داعی پس از آب دادن به درخت ابریشم عرق‌بیزان به اطاق وارد می‌شد. آب را باید از ته «که» با کوزه‌های کوچک بالا آورد و همین او را از پا می‌اندازد. زن مخدوهای

پشت سر داعی می‌گذارد و هنگامی که او نخستین بست را می‌چسباند، صدای اذان مغرب از گلستانه مسجد جامع بلند می‌شود. حالا، همه مردان نائین گردا گرد حسینیه در غرفها نشته‌اند. گپ می‌زنند. سرفه می‌کنند. سیگار می‌بیچند. چپق چاق می‌کنند. وحروف می‌زنند. نو گ آبادیها هم سرفه‌یی کنند، سیگار می‌بیچند، چپق چاق می‌کنند و حرف می‌زنند. هیچ‌یک به روی خودش نمی‌آورد که آدم کشته است. اینها مثل آن‌جاناب که دستور می‌داد مرکسی را که منهتم کرده بود بهایی است لب با غچه پیش چشمها بش ببرند، میان کشن گوسفندي در روز عبد قربان، و قربانی کردن آدمی در روز روش فرقی نمی‌دیدند. داعی پس از کشیدن چند بست دچار آن حالت غریبی می‌شد که شاید تریاک تشیدش می‌کند. اضطرابی بی‌اندازه و اندوهی توانفرسا رگ و بی‌اش را شرخه‌شده می‌کرد. فکر کشن آزارش می‌داد و در این اندیشه فرومی‌رفت که چه نیرویی، چه قدرت روحی، باعث می‌شود که کشن، بهتر دلبل که باشد، از یاد قاتل برود. داعی یکاپک نو گ آبادیها را می‌شناخت. اغلبیان یا رعیت بودند یا کاسب خوده فروش که سر شب دکانهاشان را می‌بستند و برای ادای نماز به مسجد می‌آمدند واغلب، قبل و بعد از نماز، چند ساعتی در غرفه‌ای حسینیه‌ی نشستند و با سایرین گپ می‌زدند. داعی نمی‌توانست یک مسئله اساسی را حل کند: تصمیم به کشن آن جوان چگونه گرفته شد؟ آیا امام جمعه دستور داده بود؟ یا هیچ‌یک از آن جماعت نمی‌دانست که ماجرا به قتل نفس منجر خواهد شد؟ مرد جوان، مثل روزهای دیگر، از محله نو گ آباد می‌گذشته است تا به خانه برسود. ابتدا کسی به طعنه حرفسی می‌زند. حتیا کلمه‌ای را می‌گوید که آن نیروی خفته، آن میل سر کوب شده به آزار را در بقیه بیدار می‌کند. وقتی که جمع، گروه، برانگیخته شد، دیگر کسی مجال تسلط بر میل به آزار را نخواهد داشت. جانور وحشی در تن هر یک برانگیخته می‌شود، می‌جنبد و آنان را به جنبش وا می‌دارد. حتیا دهانشان کف کرده بوده است، چشمهاشان گشادشده بوده است، از گلویشان جیغهای مقطع می‌جسته است، حتیا همه افسون شده بودند، میل به آزار تبدیل به شهوت کشن شده بوده است. کشتنی که خدا هم شریک آن بوده است. اینجا مذهب دیگر سلسله آداب و دستورهای اخلاقی نیست. مذهب شوقی جادویی می‌شود که افسون کشن را به معالی شدن از طریق ارتکاب جنایت تبدیل می‌کند. وجودان کمتر کسی به آرامی و جسدان مأمور شکنجه و جلا德 است. کسی که به فرمان آفایش سرمی بریسه است حتیا خیلی

شب هول

۵۴

با ایمان، خبلی متصرف و پای بند به اخلاق بوده است. حتی در آن لحظه که کارد را بر گلوی مرد لرستان می گذارد است چنان خدا را در نظر نداشته است. خدا با جانور درون جسم در هم می آمیزد و کشنیده تعلی را می آفریند. داعی به یاد می آورد که شاه عباس همیشه پانصد تن آدمخوار حاضر و آماده داشته است. آدمخوارها بیکار بودند اما اشاره او مردی را تکه تکه در پیش چشمان سلطان می خورده اند. حتی هر یک از آنها در تنهایی، پیش از خوردن محکوم، نماز می خوانند. در نزد او گناهی در کار نبوده است. بار گناه را فرمانرو را بهدوش می کشیده است. و فرمانرو، که سایه خداوند است، که پیش از همه مذهب نازه پا گرفته تشیع را اشاعه داده بوده است، که دمی از رعایت ناچیز.

ترین آداب و مناسک شرعی غفلت نمی کرده است، نمی توانسته است اشتباه کند، نمی توانسته است گناه کند. مگر آنها که به فرمان محمد علی شاه مجلس را به توپ بستند، و یا آنان که به فرمان ناصرالدین شاه رگ امیر کبیر را در حمام زدند، و یا آنها که با آجر بر فرق سر صور اسرافیل کوپیدند و جمجمه اش را داغان کردند، لمحه ای از خاطر شان گذشته است که ثواب نمی کنند؟ خدا بار گناه را از دوشان بر می دارد. ایمان تصور جنایت را به شوق تعالی تبدیل می کند. و ناگهان، هر یک، در آزادی مطلق رها می شوند. ناگهان هر یک مجاز می گردد که شکنجه بدهد، مثله کند، بکشد. و دمی تردید نمی کنند. شک در نزد مرد با ایمان به شیطان می ماند که باید دمی از پرهیز از آن خلت نکرد. شک شیطان است و یقین ایمان کامل. و همین یقین است که نمی گذارد جlad محاکوم را بیند. اطلاق کلمه بهایی، یا جهود، یا نصاری، فرد را از هویت انسانی اش تهی می کند. در چشم مرد با ایمان، بهایی، یا جهود، یا نصاری، یا کسی که مذهبی مخالف دارد، دیگر آدم نیست. شیشی هم نیست. حشره ای موذی است که باید نابود شود. فقط، هیچ جladی، به حالت خودش در هنگام شکنجه دادن یا کشنیدن نمی اندیشد. نمی خواهد آن نشانه بی نامی را که سراپایش را می لرزاند بشناسد. نمی خواهد به یاد بیاورد که هنگامی که تبع را بر مج دست مردی عربان در حمام می کشد و می ایستد و به خونی نگاه می کند که از رگهای محکوم فوران می زند، سراپا نشیگی است. سراپا جذبه است. و به همین دلیل است که بیشتر و بیشتر محکوم را آزار می دهد. با چکمه بر سر و صورت امیر کبیر می کوپد، با دندان گلوی محکوم را می جودد، با آجر دهان صور اسرافیل را خرد می کند، و بیشتر و بیشتر منگ و کل و خ در چاه زغال

می‌ریزد. ضجهٔ محکوم موسیقی این مناسک می‌شود. بیشتر و بیشتر آن جانسون و حشی درون تن را می‌رقساند. بهایی یا جهود یا نصاری یا انقلابی مشروطه خواه، چه فرق می‌کند؟ مسئله اختلاف عقیده نیست. می‌توان مرتد را بدرآهراست آورده. می‌توان با دادن آزادی صور اسرافیل را به قبول وضع موجود راضی کرد. می‌توان هر کس را همان طور که هست پذیرفت. یکی قوزی است، دیگری چلاق است، و کسی نصاری یا بهایی است. خدای هر کس مثل قوز یا چلاقی‌اش، در خلوت و در رنج بردن او، در تنها‌ی او، با اوست. اما... داعی دوباره بستی می‌چباند و در اما باقی می‌ماند. زن جوان و آبستن رو به روی داعی، در سوی دیگر منقل، گرددبا نشته خیاطی می‌کرد. گیسوی سیاهش را باfte بود. دو بافهٔ پیچان بر خط تیرهٔ پشنش فرو افتاده بود. داعی به‌ایروهای سیاه و پلکهای بر گشته زن می‌نگریست. جز این همهٔ امور غیر حقیقی و مجازی می‌نمود. جز این انس غریبی که با این زن احساس می‌کرد، جز این آرامشی که با حضور این زن پدید می‌آمد و بر همهٔ اضطرابها پرده‌می‌کشید، نمی‌توانست به‌حقیقتی یقین پیدا کند. تنها حضور این زن برخانی بر ارزش حیات بود. تنها این رابطه، این حس باستانی وحدت با موجودی دیگر می‌توانست دلیل زیستن داعی در جهانی باشد که جز ستم در آن نمی‌دید. شگفتانش گفتگو که در دامگه حادثه حقیقت عشق هم بر او مکشوف نگردید. شیخ هدی نوشته است: «اما هجرت عظامی داعی از نائین نه به‌واسطهٔ شهادت اخوی ایشان و نه به‌علت آزار خلق انجام شد و من فقط بهشیدهٔ خود اینجا اکتفا خواهم کرد زیرا به چشم خویش ندیدم آنچه را که از این و آن شنیدم که می‌گفتند شب عاشورای حسینی بوده است آن شب و داعی پس از ماجراهای شهادت برادر پا از خانه بیرون نمی‌گذاشته است مگر در آن شب عاشورا که تعزیه در حسینیه جنب خانه داعی برقرار بوده است و داعی آسمه سر و آشته حال به میان خلق می‌دود و خلق نائین که نمی‌دانستند دل داعی به‌نوراها روشن است گمان می‌کرده‌اند که داغ برادر مجنوش کرده است و گویا سیدمیرزا گول آبادی دست داعی را می‌گیرد و داعی نعره می‌زند که آسید خدا باز هم دست رد بر سینه من گذاشت آسید و چون سید میرزا می‌ترسد میرزا خلیل تحصیلدار که از رسیش مفیدان اعیان نائین است به سراغ داعی می‌رود و داعی او را کشان کشان به‌خانه می‌کشد و خلق نائین چنان به‌عزیزداری حسینی مشغول بوده‌اند که نه داعی را دیده بودند نه خلیل تحصیلدار را و نه سید میرزا گول آبادی را و من اگر

شب هول

۵۵

می تویسم بدوایت میرزا خلیل تحصیلدار می تویسم که مسردم را در اعتبار او شکی نیست والله ابها که اگر یار سر وصلت با پنده ناچیزی داشته باشد اورا بهمهالک و حادثات بسیار گرفتار می کند که از فهم پندگان غافل بیرون است و راوی در نوشتن این حدیث خود دلخون است که میرزا خلیل تحصیلدار زوجه داعی را دیده بوده است که بهوصلت دوست نایل آمده رنگ باخته غرقه در خون بر رختخوابی رو به قبله عشاق جان به جان آفرین تسلیم کرده بوده است و طفل نوزاد در گوشاهای می گردسته است و بدوایت میرزا خلیل داعی بر سرمی کوفته است و نعره می زده است که خودم، خودم او را کشتم به خدا قسم خسدم او را کشتم میرزا و میرزا خلیل چنین فهمیده است که چون آن زوجه نادره را درد زایمان می گیرد داعی که خود طبیب بوده است او را می زایاند و درینجا که چون طفل زنده می شود مادر از هستی قالب تهی می کند و چنین شد که داعی همان شب همه چیز را و از جمله سرنوشت ابراهیم تو رسیده را به امان انوار قدس و در زمام اختیار میرزا خلیل تحصیلدار گذارد و شبانه از نائین هجرتی کرد که هر گز رجعتی نداشت.»

— خوب، این هم میمه. دلتنان می خواهد نگه دارم و آبی به صورت بزند آقا؟ رانده گفته است و از سرعت اتومبیل کاسته است. اسماعیل بر می گردد و به ابراهیم نگاه می کند. خواب است یا بیهوش؟ به مجسمه‌ای افتاده به پهلوی ماند. حرکت هوا منخر پنش را می لرزاند. ایستادن وقت می گیرد. ابراهیم را باید زودتر به تهران و به بیمارستان رساند. «نه آقای رانده، بهتر است برویم. شما که خسته نشده‌اید؟» — بندۀ؟ نه قربان. من عادت دارم. بهاین زودیها خسته نمی شوم. تازه با این هوای صاف و جادة خلوت که آدم خسته نمی شود. هر چند چون مجبورم تند نروم گاهی بی‌حوصله می شوم. بهر حال مهم نیست. اگر خواستید می توانیم دلیجان بیاده بشویم. حال ابوی چطور است؟ «نمی دام آقای رانده، مثل این که خواب است. بهتر، رنج راه را کمتر احساس می کند.» — بیشم آقا چرا باهوایما نمی بردشان؟ «نمی شود. دکترها می گویند مريضی که حمله قلبی اکرده است را باید باهوایما برد.» — این جورهم خیلی بد نیست. این ماشینهای بنزمواری خیلی راحت است. تازه مريض شده‌اند؟ منظورم این است که اخیراً حمله کرده‌اند؟ «حمله بله. ایته بیماری‌اشان ساقعه‌دار است.» — خیلی من به نظر نمی رسند. «نه، من و سال چندانی ندارد. پنجاه سال تقریباً.» — عجب؟ پنجاه سنتی نیست. بندۀ الان شیرین چهل و یك سال دارم. «ولی خیلی شکسته به نظر نمی رسید؟» — شما ندیده‌اید آقا، نمی دانید. کمر درد پدرم را در آورده است. رقص دکتر. بارها رفقاء دکتر، می گویند به علت نشستن زیاد در پشت فرمان است. ستون فقرات کجع می شود و به چه می گویند، به مفر استخوان ستون فقرات چه می گویند، خلاصه به همان فشار می آورد. تھاع.»

شب هول

۵۷

— بله بله. نشستن باعث شده است که بهنخاع بندۀ فشار وارد شود. چهار قدم راه نمی‌توانم بروم. دو تا چیز سنگین نمی‌توانم باند کنم. چه می‌شود کرد؟ اگر یک روز کار نکنم زن و بچه‌ها یم گرسنه می‌مانند. «نگفته‌اند ورزش کنید؟ ورزش مخصوص». — ای آقا. واقعاً که نفستان از جای گرم بیرون می‌آید. چه ورزشی؟ این جور تفنن‌ها بهمراه ما نمی‌سازد. «منظورم ورزش به آن معنی نیست. دو سه حرکتی در روز که باعث بشود.» — هان. ورزش سوئی می‌فرمایید. «چیزی از همین قبیل.» — نه آقا. انشاالله از این سفر که برگشتم زن و بچه را برمی‌دارم و می‌روم مشهد. نذر کرده‌ام. انشاالله امام رضا خودش شفا عنایت می‌فرماید. هر چند این وقت سال در مشهدگای سوزن انداختن نیست. تشریف بردۀاید مشهد؟ «نه. اقبال یاری نکرده است.» — بفرمایید امام نظریه‌اند. انشاالله ابوی وقتی بهتر شدند با ایشان بهزیارت مشهد مقدس خواهید رفت. «انشاالله». ای اسماعیل بهیاد یاور که چون ابراهیم هاجر را و نهاد زن در جستجوی آب بهچهارسوی بیان دوید. بی‌آبان. دوان در پی آب دری آبان. اسماعیلی چه می‌طلبد؟

— آقا باز هم چای یاورم؟ اسماعیلی سر از روی کاغذ برمی‌دارد. «بله. قربان دستت یک نان شیرینی هم یاور.» معده‌ام مالش می‌رود. شکم که صبح کار کرد. جناب دکتر می‌گوید عرق نخور و سیگار نکش. چای هم ضرر دارد. بفرمایید بعیر. می‌دانم که چای و سیگار و باقی قضاها پدر معده را در می‌آورد. چه کنم؟ بالاخره باید جسم آدم به آدم بفهماند که نمی‌شود. نمی‌شود تمام وقت روحانی بود. روحانی تمام وقت امثل روش‌فکر تمام وقت امثل هنرمند تمام وقت جالب است. ولی نمی‌شود. آدم تخته بند تن است. متحیرم انسیا و مقدسین چه می‌کرده‌اند. مثلاً دندانشان کرم خورده‌گی پیدا می‌کرده است؟ درد دندان کشیده‌اند؟ روش‌فکر تمام وقت با نفخ معده و دندان درد و پوست مزاج چه می‌کند؟ و با زن و بچه؟ اشتباه است. تصوری که آدم موقع جوانی از هنرمند و روش‌فکر پیدا می‌کند زمین نا آسمان با واقعیت وجودی اش فرق می‌کند. کی بود که می‌گفت؟ می‌گفت وقت وقی رؤسای کمیته مرکزی حزب را گرفته بودند پسر جوانی در زندان با یکی از حضرات همسلول می‌شود. وقتی حضرت از گرسنگی می‌نالیده است پسر جوان با حیرت می‌گوید: مگر شما هم می‌خورید قربان؟ هه! معلوم است. خوب هم می‌خورند. فی الواقع می‌خورندند. «همینجا بگذارید. آهان. خیلی منون» نکند زخم معده بگیرم؟ باید مواظب باشم.

امید معده‌ام زیاد ترشح می‌شود. از اصفهان که برگشت عوض شده بود. زن دیگری شده بود. گفت می‌خواهم دوباره شروع کنم. گفتم برای دفعه‌چند؟ و خندیدم. گفت می‌دانم باورت نمی‌شود. می‌دانم مسخره می‌کنی. بکن. مهم نیست. من هنوز جوان مانده‌ام، می‌دانم. می‌توانم دوباره آغاز کنم، می‌توانم. گفتم فعلاً که باید صبر کنی نه ماهت تمام بشود و بزایی. گفت نه. تصمیم را گرفته‌ام. سقطش می‌کنم. و راست می‌گفت. باورم نمی‌شد. هنوز هم فکر می‌کنم چطور توانسته. مگر خودش نمی‌خواست؟ مگر خودش گریه نمی‌کرد؟ نکند با محمدی؟ مردک لاغر و اخمو. انگار نوبرش را آورده. اگر بازگشت به‌اسلام اولیه عملی بود مصریها باید حالا خلیلی وضعشان درست شده می‌بود. یا اعراب عربستان سعودی. بحث کردن با او فایده ندارد. مسئله ایمان است و لاغر. حالا چرا با زن من؟ نکند با محمدی قرار گذاشته بوده بروداصفهان؟ نکند آنجا دست به یکی کرده‌اند؟ گفته است طلاق پگیر و بجهات را بینداز. بعد عرسی می‌کیم. محل است. پشتش بهمن، شانه کان. بوی تشن. بوی پراهنش. خجال تشن. خجال پراهنش. هر چه زمان می‌گذرد وجودش برایم بیشتر محسوس می‌شود. بیشتر می‌بینم. پس از ده سال دوباره در خیالم آفریده می‌شود. حالا که تمام شده. حالا که حتی از من می‌خواهد پایم را نگذارم به بیمارستان. و دلم می‌خواهد. دلم می‌خواهد بیش. حتماً حلقه‌ای کبود به دور چشمها یش نقش بسته. چشم سوزنی. حتماً صورتش باد آلود شده. روی تخت لمبه. شاید روزنامه‌ای در دست. شاید چرخ زنان. پستانها یش رها. مسوی طلایی اش افشار بر شانه‌های کوچکش. پوست مفیدش. تن پنهایش. چطور ادامه بدhem؟ داعی از نائین هجرت می‌کند. حاشیه را باید وارد متن کنم.

اسماعیلی شیرینی در دهان، چای را سرمی کشد، سیگاری روشن می‌کند، پاک زنان، می‌خواند:

حاشیه: ناگهان پرستار وارد می‌شود. فنجانی چای می‌آورد. می‌گوید فرصتی پیدا کرده است و می‌خواهد حرف بزنند. از سر و وضع من حلس زده است که باید دانشجو باشم. خودش هم دانشجوی سال سوم مدرسه عالی پرستاری است. بدون مقدمه بحث را بهتر معاصر مربوط می‌کند. حالا چرا نمی‌دانم. می‌گوید از هنر معاصر چیزی نمی‌فهمد. من برای پرستار توضیح می‌دهم. نه، توضیح نمی‌دهم. ماجرا بی چیزی نقل می‌کنم. سعی می‌کنم به او حالی کنم که فهمیدن هنر معاصر هم مثل فهمیدن کتابهای علمی احتیاج به

شب هول

۵۹

حصله و آموزش دارد. نمی‌شود بدون دانش مقدمات لازم یک دفعه کتابی را باز کرد و از آن لذت برد یا منظور تویسته را فهمید. باید دل بهدل تویسته یا شاعر داد. باید زبان هنر معاصر را یاد گرفت. به صرف این که مثلاً شاعر یا تویسته‌ای به زبان روزمره قابل فهم می‌تواند نباید موقع داشت که کارش قابل فهم باشد. یا چیزی شبیه به آینها. احتمالاً باید عکس العمل پرستار را هم بنویسم. اگر در اینجای داستان اشاره کنم که پرستار شباht خفیقی با آذر دارد بد نیست. چیزی شبیه به این را باید بنویسم: وقتی پرستار وارد می‌شود فتجانی چای و قندانی در دست دارد. تبس می‌کند و می‌گوید برایم چای آورده است. فتجان را از دستش می‌گیرم. می‌خواهم در را بیندم. می‌گوید: «راستش بهانه بود. اجازه می‌دهید چند دقیقه‌ای مرا حمانت بشوم؟» وارد اطاق می‌شود. نگاهی داردانه بهورقه روی میز می‌اندازد. مثلاً می‌گوید: «می‌دانم دشوار است ورقه را پر کنید. حتی نشسته‌اید و میگار کشیده‌اید و فکر کرده‌اید. واقعاً دنیای عجیبی است. آدم روزی هزار تا از این ورقه‌ها را بر می‌کند، اما پر کردن بعضی از آنها مشکل و حتی غیرممکن است. خوب، حق هم دارید. هنوز جوان هستند. فکر نکنم پنجاه سالشان تمام باشد. ما شاهد هنوز همه موهای سرشان سیاه است و پرپشت. این روزها اغلب مردها خبلی زود مویشان می‌ریزد و طاس می‌شووند.» من به پشت میز دیس بر می‌گردم. پرستار بر صندلی سوی دیگر میز، رو به رویم، می‌نشیند. بیست و دو ساله به نظر می‌رسد. ابروان سیاه و چشمهاش سیاه دارد. سیاهی چشمهاش در زمینه رنگ پریله صورتش. شباht میهم با آذر. که هنوز بعد از پانزده سال در خیال من جوان مانده است. پوستش بعد از پانزده سال هنوز شفاف و شاداب است. ابرویش بعد از پانزده سال به ظرافت روزنخستین است و قوس شکلی، هنوز برفراز چشمان درشت‌درست می‌کند که باعث می‌شود هنوز وقتی نگاه بکند حیرت زده نگاه بکند. بعد از پانزده سال، هنوز در کامه سر من نشته است و حیرت زده می‌نگرد. بهما، به جهان. کدام ما؟ کدام جهان؟ حالا جهان شهر اصفهان نیست که در رویای من می‌باشد و همیشگی است. حالا ما جوان نیستیم. ابوالفضل حالا دیگر حوصله بحث ادبی و هنری ندارد. می‌داند که نمی‌شود هزارباریک جمله یاهزارجمله را تکرار کردوخته شد. خسته می‌شود. و حق هم دارد. آن همه بحث کرد، آن همه مقاله و کتاب نوشته و ترجمه کرد و خواند و سرانجام؟ سرانجام قبول کرد که اگر ژان پل سارتر توانست چنان کتابهایی بنویسد به سبب امکان موقعیت هم بود. او مجبور است

شب هول

از خبر اراده آزاد و فردیت مطلق بگذرد. او مجبور است بسازد. فقط مسئله ادبیات است. ادبیاتی که در خلال توشتهها و بحثها یک چیز است و در بطن زندگی یک چیز دیگر. راستش در زندگی ادبیاتی نیست. زندگی، حالا، مجموعه نامفهومی از ترس و اضطراب و تنهایی است. خوردن، خفتن، نوشیدن، گاهی هم خوابگی و همیشه احترام گذاشتن. به وحشت خود احترام گذاشتن. حالا، همه ما می ترسیم. یا من چنین خیال می کنم. حالا همه امان از شدت ترس فلنج شده ایم. یا من چنین خیال می کنم. حالا همه امان به ترس یکدیگر احترام می گذاریم. حتی روزنامه امروز روزنامه ده یا پانزده سال پیش نیست. آنجا، در صفحات آن روزنامه چیزهایی چاپ می شد که می توانستی بنحوی تعبیر و تفسیر کنی. مثلاً به نخستین بارقهای تحول فکری مردم بیندیشی. بگویی؛ بالاخره، اگر نمی شود همه حرفها را در شرایط موجود نزد، می شود، بعضی حرفها را از طریق استعاره و تمثیل گفت. صحبت از شب، تاریکی و گزمهها کرد. گفت که سارتر می گوید ادبیات بدون آزادی رشد نمی کند و نویسنده جزو در آزادی نمی تواند بنویسد. حتی حرف از مشویت هنری و مشویت اجتماعی و تعهد زد. حالا ماهیت این زیان استعاره و تمثیل فی الواقع برایمان روشن شده است. حالا گمان می کنم باید دانسته باشیم که در طی همه آن سالها خودمان را گول می زده ایم. نه فقط روزنامه پانزده سال پیش روزنامه امروز بود، بلکه، پانزده سال پیش هم مثل امروز هیچ کس، هیچ کس به غیر از چند صد تا روشنگر، حرفها یمان را نمی خواند. و تازه اگر می خواند چیزی از آنها نمی فهمید. و تازه اگر می خواند و می فهمید، چیزی نفهمیده بود. گفتن این که شب باشد، گزمه باشد، و به قول نیما یمارستان قرق باشد، مسیر رویدادهای جامعه ما را تغییر نمی داد. حالا، برخلاف گذشته، باید دانسته باشیم که از هنر، از ادبیات، نمی توان توقع کاری را داشت که انجامش بر عهده همگان است. گذشته از این، حرف مشویت بیهوده است، زیرا مشویت امثال ما بیهوده است. آن دسته از ما که حالمی دانیم چقدر حقیریم. چقدر خود پسندیم. چقدر می کوشیم زیر نقاب هنر، اضطراب و تنهایی و یهارگی خودمان را در قالب الفاظ بزرگ کنیم، ماجرا بسازیم و به همپالکی هایمان قالب کنیم. باید بنویسم که پرستار می خنده. بهشدت می خنده. مثلاً داستان لعا بچی باشیهایی را برایش گفته ام که درستم التواریخ وصفشان آمده است. خنده اش تمام نشده می گوید: «می دانید. شما هم مثل من به دانشگاه می روید. فرق تان با من این است که

شب هول

۶۱

حرفهای این روشنگرها را می‌فهمید. ولی باور کنید من با این‌که علاقه دارم بفهم نمی‌توانم.» جواب می‌دهم: حق دارید. ادبیات ما به صورت رمز درآمده است و آسان نیست که کسی بدون دانستن زبان این رمز حرفهای شاعران و نویسنده‌گانمان را بفهمد. و خوب، این طبیعی است. شاعران و نویسنده‌گان ما در موقعیت دشواری گیر کرده‌اند. از یک طرف باید با مشکلات چاپ دست و پنجه نرم کنند و از طرف دیگر فکر می‌کنند کارشان باید با نوآوریهای هنر و ادبیات در کشورهای دیگر همراه باشد. از جا برمی‌خیزد و می‌گوید: «شاید حق با شما باشد. شاید شما هم اگر روزی چیزی نوشته‌ید چنان معجون پیچیده و غریبی از آب در باید که خودتان هم باور تان نشود. بهر حال یادتان باشد. زندگی روزمره مردم هم این قدر دشوار است که فرصت یاد گرفتن این زبان هنرمندانه را ندارند. بهر حال خلی معنو نم. می‌خواهید باز هم پرایتان چای بیاورم؟» فنجان را به دستش می‌دهم و می‌گویم نه. باید با غیر ممکن رو به رو بشو. باید ورقه را پر کنم.

میرزا خلیل تحصیل‌دار ابراهیم نوزاد را به خواهر داعی می‌سپارد. زن که خود فرزندی نداشته است به رغم میل شوهر، طفل را می‌پذیرد، بر می‌دارد و شبانه از نائبین به سلطان نصیر عزیمت می‌کند. بخشی از این ده میراث پدری او بوده است که به خواست داعی پدر به زن می‌بخشد. شاید هیچ کجا نامی از سلطان نصیر برده نشده باشد و بر هیچ نقشه‌ای نشانی از این واحه کوچک نباشد. تنها کوچکی ده سبب گمنامی آن نیست. هر یک از ماده‌ی، شهری و خانه‌ای را می‌شandasد که با هستی او و رشد جسمی و فکری او در آمیخته است. صرف وجود نام ده، یا شهر بر نقشه باز گوی روزگار طی شده و شناسایی خاص مانمی‌تواند باشد. زیرا شناسایی ما در مراحلهای از کودکی امان آغاز می‌شود که ذهن بارور نشده است و پس در همان دوران می‌ماند. و مکانها، دهات و شهرها دگر گون می‌شوند. گاهی به کلی نابود می‌شوند. مردان روزگار کودکی-امان پیر مردان ایام جوانی امان می‌گردند و پیر مردان دوران کودکی امان به روزگار جوانی امان مرده‌اند. اغلب جز خاطره‌اشان در ذهن ما نهشانی از

آنان بر جا می‌ماند و نه اثری از مکانی که عمری را در آن بسر آورده‌اند. چنین آموخته‌ایم که در نوشتنهای سرگذشت‌آدمهای استثنایی و یا معروف را بخوانیم. چنین آموخته‌ایم که بهزادگاه و جایگاه آدمهای معروف علاقمند باشیم. هیچ گاه از خود نمی‌پرسیم که چرا سرگذشت اشخاص ظاهررا بی‌هویت، داستان همگان، برایمان مطبوع نیست. غافلیم که هر یک از این همگان، هر کدام از این آدمهای هر روزی و بی‌نام و نشان، حیاتی مراسر ماجرا و رنج و شادمانی داشته‌اند و به حقیقت اینانند که بار تاریخ و تقدیر را به دوش می‌کشند. اگر اینجا در باره ابراهیم یا کسان دیگر سخن گفته می‌شود بهدلیل تمايزشان با دیگران نیست. ابراهیم یا هر کس دیگر، بار تاریخ و جلوه‌های منضاد جامعه خویش را به دوش دارد. او یا ما، فرق نمی‌کند. در خویش به جستجوی تاریخ می‌پردازیم، از خویش به علایم سلامتی یا مرضی جامعه را می‌بریم. وقوف بهدگر گونی گام نخستین در راه ویرانی و بازسازی است. شدت و سرعت تحول در ممالکی نظری ایران، با آهنگی مدام، گذشته را تابود می‌کند. مملکتی که شاید قرنها تا روزگار قاجار به یک صورت اجتماعی و اقتصادی باقی ماند، پس از تماس با اروپاییها و پس از انقلاب مشروطه یک باره در جریان شتا بان دگر گونی افتاد. گسترش روز افزون شهرها، دهات را نابود کرد و نابودی دهات ویرانی فرهنگ بومی را به دنبال داشت که بهزندگی متنی قوام می‌بخشد. اکنون حتی نائینی‌ها سلطان نصیر را از یاد برده‌اند. زیرا نه فقط سلطان نصیر، بلکه اکثر سلطان نصیرها از میان رفته‌اند. و نه فقط سلطان نصیر، که اغلب «آباد»‌ها نابود شده‌اند؛ علی‌آباد، حسین‌آباد، گل‌آباد، مشک آباد. گرداگرد سلطان نصیر را این «آبادها» پر کرده بود. به مجموعه این دهات کوچک «بندلا» می‌گفتند. بندلا، سلسله دهات کوچکی بود که در حاشیه کویر، اغلب در میان دره‌ها، در مناطقی که امکان حفر قناتی وجود داشت، گستردگه بود. در پنج فرسنگی نائین، آبادترین این دهات، گرداگرد امامزاده سلطان نصیر، در دامنه و عمق دره‌ای پهناور، قرار داشت. شاید به این واحه کوچک و بهمه واحه‌های اطراف آن باید ده اطلاق کرد. شاید این سلوشهای کوچک صدها سال به یک صورت باقی بوده‌اند. هر یک واحد بسته و محدود به خودی بوده است که تولید کشاورزی آن تنها خوراک ساکنان آن و مایحتاج اربابان را فراهم می‌کرده است. اعیان نائین هر یک صاحب چند پارچه از این آبادیها بودند و هر آبادی محدودی رعیت داشت که بر زمین ده بعدهای می‌آمدند، بر زمین ده عرقیزان بزرگ

شب هول

۶۳

می شدند و بی آنکه در تصورشان وجود شهری به غیر از نائین بگنجد، بر زمین ده می مردند. به لحاظ آنکه آب در تمام این نواحی فوق العاده کم است، زمین مزروعی، اگر هم باشد، در ایام خشکسالی یافایده است. به همین دلبل، استخوان‌بندی اقتصاد ده را محصولات درختی مثل گردو، بادام و توت تشكیل می‌دهد. اینجا حیات هنوز در ابتدای تاریخ سیر می‌کند. آب عنصر اساسی آن است و هستی ساکنان ده وابسته به آن. وقتی تر سالی است مظہر قنات به جوی پرآبی می‌ماند که نیازی به مهار کردن آن در استخر نیست. وقتی خشکسالی است مظہر قنات جو بیاری کوچک است که به استخری مدور می‌ریزد تا پس از گذشتن چندین ساعت آب قابل آبیاری یک جا جمیع شود. شاید نسلها براین رعایا گذشته است تا آموخته‌اند چگونه آبیاری کنند که قطره‌ای آب به هدر نرود. قات در دل کوههای دور دست کنده شده است. آبروی آن از شبکه کوه سرازیر می‌شود، و مظہر آن در بلندترین نقطه ده است. ده از «سر آب» آغاز می‌شود و شبکه زمین مسیر جویها را تعیین می‌کنند. هر رعیت می‌داند که آب از چه فاصله درازی بهده می‌رسد و می‌داند چگونه با سرعت و دقت تا سرحد وسوس آب را هدایت کند تا بتواند آن را به درختزار و کشتزار برساند. در فاصله میان درختان و بر دامنه تپه‌ها، در قطعات کوچک زمین، گندم، جو، نخود و لوبيا و عدس، و اگر ترسال باشد، خیار و هندوانه کاشته است. سلطان نصیر هم مثل سایر دهات دو نوع خانه دارد: خانه‌های اربابی و خانه‌های رعیتی. خانه‌های اربابی اطاقهای بزرگ و کوچک دارد و غالب دیوارها گچ مالی شده است. ابار و طویله‌اشان از یکدیگر جدا است. درخت شبکه و گلابی و مو در با غچه‌هایشان کاشته شده است. خانه‌های رعیتی اطاقهایی تودر تواست که دیوارها یشان کاهگلی است، سقفشان گبیدی شکل و کوتاه است و در آنها درختهای تزئینی وجود ندارد. معمولاً اطاقها چسیده به دیوار آغل گوسفندان است و در میان اطاق اصلی نوری در زمین خفر شده است که زمستانها گرمای خانه را تأمین می‌کند. سلطان نصیر وقتی آباد شد که سید علی شبی در خواب به اهمیت وجود قبر یکی از اعقاب امام رضا و انساب حضرت معصومه در ده پی برد. شاید امامزاده سالیان بسیار در ده بوده است، اما سید علی کمر همت برای نوسازی آن بر بست. طلبۀ جوان با دختر یکی از اعیان نائین ازدواج کرده بود. سبب ازدواج و رضایت دادن پدر دختر کور شدن یکی از چشمها رباب خانم بهنگام بازی او با چاشنی تفنگ بوده است. دختر جوان

که خواندن و نوشتن هم آموخته بود به علت بی احتیاطی چاشنی را بردنگ کی گذارد و بر آن می کوبد. دنگ منفجر می شود و تکه ای فلز یکی از چشمان او را کور می کند. همین از ارزش اجتماعی او می کاهد و باعث خانه ماندنش می شود. هنگامی که سید علی که چندان مال و منالی نداشته است دختر را از پدر خواستگاری می کند، پدر فرصت مناسب را از دست نمی دهد. رباب خانم را به همراه چهیزیه ای که از جمله خانه ای و پاره زمینی در سلطان نصیر بوده است به سید علی می دهد و او ذن را بر می دارد و بهده می آید. خانه و امامزاده و ده، همه را آباد می کند. بازسازی امامزاده بهده رونق می بخشد. اهالی منطقه نه تنها برای عزاداری و عبادت به سلطان نصیر می آیند بلکه چیزهایی هم نذر امامزاده می کنند. امامزاده بنایی است ساخته شده از خشت و آجر. صحن اصلی گنبدی کوچک دارد و اطاقی بزرگ است که معجر در میان آن ساخته شده است. پارچه سبزی معجر را می پوشاند. منبری در کار معجر نهاده اند. اطاقی در از به صحن اصلی متصل است که مسجد به شمار می رود. دوفضای بزرگ مسقف در دو طرف صحن اصلی است که محل گذاردن نخل و تجمع در ایام عزاداری است. زمین اطراف امامزاده قبرستان است. در جنب صحن درخت «و نی» کاشته شده است کهنه سال. این یک، شاید، جفت درخت «ون» دیگری باشد که بر بلندی تپه، درست پیش از ورود بهده و تشرف به امامزاده، روئیده است. درختی که «آب» نمی خواهد. یا چنان از موهبت خداوند برخوردار است که ذخیره آبش را به وقت بارندگی تأمین می کند. رباب خانم که ما بچه ها به او «نانا» خطاب می کنیم مثل سایر اهالی ده عقیده دارد که این درخت همان درخت سدر مشهور است که در بهشت می روید و جاودانه سرسبز می ماند. سبب وجود آن در ده، وجود مقبره امامزاده است. هیچ کس به این درخت مقدس توهین نمی کند. و نانا، مرا که بازیگوشانه از خسر پیاده شده ام و به جات درخت می روم، از نزدیک شدن و شکستن شاخه های آن بر حذر می دارد. اگر کسی شاخه ای از درخت ون بشکند خواهد دید که از جای شکستگی خون سردیز خواهد شد. چند ساله ام؟ شاید پنج ساله. من هدایت اسماعیلی کوچکترین فرزند سارا و ابراهیم هستم. داستان عشق و ازدواج پدرم را از نانا شنیده ام. عمه ابراهیم، شاید از ترس آزار مردم نایبن ابراهیم را تا هفت سالگی در سلطان نصیر بزرگ می کند. خانه او در نزدیکی خانه سید علی و رباب خانم قرار داشته است. ابراهیم از ماجرای به دنیا آمدنش بی خبر بوده است. اهالی

شب هول

۶۵

ده نیز چیز زیادی در این باره نمی‌دانستند. فقط اربابها، و از جمله سیدعلی و رباب خانم از داستان باخبر بوده‌اند. ابراهیم در نازونعمت بزرگ می‌شود. عمه که شوهرش به‌خاطر ماجرا برادر او را طلاق می‌دهد هیچ‌چیز از ابراهیم درین نمی‌کند. سیدعلی که به‌مرور زمان مجتهد و بیشماز ده می‌شود چندان پسرک بازیگوش را دوست نمی‌دارد. رباب خانم، به‌خلاف او، به‌ایبراهیم مهر می‌ورزد و پسرک‌گاه ویگاه به‌او مادر خطاب می‌کند. گذران زندگی روزمره در خانه سیدعلی به‌نعم و آسودگی خانه عمه ابراهیم نیست. اینجا همه باید کار کنند. پدر پیش از برآمدن آفتاب پیدار می‌شود و زن و فرزندان را پیدار می‌کند. خواندن نماز در مسجد، روضه خوانی در ایام عزاداری، برگزاری نماز میت و نظایر آن مشغلة است. پسرها علاوه بر سرکشی بفرعیتها و درسخواندن در نزد مادر باید به کارهای پدر نیز کمک کنند. زمانی که سارا دختر بزرگ سیدعلی به‌دنیا می‌آید خانواده در رفاه نسبی بسرمی برده‌اند. منبع اصلی درآمد خانواده قالی بافی است و دو دختر سیدعلی بارستگین باقیان قالی را تا هنگام رفتن به خانه شوهر بردوش می‌کشیده‌اند. پسرها پس از بلوغ به شهر فرستاده می‌شدند. دخترها می‌مانندند و کار می‌کردند. هنوز پنج سالگی سارا تمام نشده بود که در پشت‌دار قالی نشست. سارا و خواهر، زستان و تاستان، آفتاب نزدی برمی‌خاستند، چراغ موسی را روشن می‌کردند و همراه پاسایر دختران ده به‌اطاق قالی بافی می‌رفتند. پشم‌ها را از میان قیطانها عبور می‌دادند و خفت می‌انداختند. خفت اندادختن به‌زودی سرانگشتان را می‌ترکند. غبار پشم پوست دست و صورت را می‌خشانند و ریها را پرمی‌کند. دستها به‌مرور زمخت می‌شود و کمبود نور آفتاب مفاصل را بیحس می‌کند. چشمها کم سو می‌شود. و دست و پا درد، دختر کان را رنج می‌دهد. ولی شکایتی در کار نیست. همه کار می‌کنند. آنچه دختران و زنان را می‌آزاد ناشی از وضع عمومی زن و مرد در ده است. زن نه تنها انجام کار خانه، شستن و روپیدن و پختن و دوختن، را بر عهده دارد بلکه کار در مزرعه و قالی بافی هم بر عهده است و اگر رعینها، چه مردوچه زن، فرصت سرخاراندن پیدانمی‌کنند، اربابها، از زنان و دختران بهره می‌گیرند تا پسر را به شهر بفرستند یا خود به زیارت مشهد و کربلا بروند. مردها، در مقام پدر یا برادر یا شوهر، مختارند اگر خلافی از دختر یا خواهر یا زنشان سرزد، او را تا سرحد مرگ بزنند و گاه بکشند. سارا نیز مثل دیگران زیر ضربه‌های شلاق و مشت و لگد پدر

ویرادران بزرگ می شود. آنچه بالاخره او را از دیگران ممتاز می کند هوش بسیارش است. روزها چند ساعتی نزد مادر خواندن ونوشتن می آموزد و کتاب می خواند. در طی همین ساعات است که ابراهیم را می ییند. و به یکدیگر دل می بندند. اما ابراهیم درده نمی ماند. هیچ ارباب زاده ای در ده نمی ماند. میرزا خلیل او را به مدرسه می فرستد. بهذوی پسر جوان دوستان اعیان بسیار پیدا می کند. سرگرمی توانگران کشیدن تریاک و قمار بازی و میخوارگی است. ابراهیم خیلی زود به این هرسه می پردازد. سارا جسته و گریخته چیزهایی درباره او می شنود. پیش از آن که ابراهیم به تهران برود، بهده باز می گردد و از دختر جوان خواستگاری می کند. حالا ابراهیم شهری شده است. کتوشلوار می پوشد و عصا به دست می گیرد. خودش به رعیتها فرمان می دهد. سیدعلی با ازدواج دخترش مخالف است. از جوان عیاش شهری بیزار است. مادر دختر راضی است و چون اوست که بر شهر مسلط است، مراسم عقد، به سادگی بر گزار می شود. ابراهیم به تهران می رود و چون پس از سه سال بازمی گردد یکسره دگر گون شده است. در خانه پدری اش در نائین منزل می کند. زن جوان را نیز به نائین می آورد. اکنون خصایص ابراهیم و سارا کاملاً قوام یافته است. ازدواجشان پیوندی نامناسب نیست. آنچه آن را پایدار می گرداند تفاوت بنیادی در تربیت هر یک، و محیط رشد و علایق فردی اشان است. ابراهیم شخصیتی متھور، منکی به نفس، ویزار از اقتدار پیدا کرده است. یگانه و عزیز دردانه بودنش خوبیشن بینی او را یشتمی کند. روحجه جوانان تهرانی، شهر پایتخت، را کسب کرده است؛ جستجوی خشنگی تا پذیر لذت و قدرت. سارا، نه عزیز دردانه بوده است و نه شهری. کار کردن و رنج بردن جزیی بدبی از زندگی روزمره اش پدشمار می رود. خوش بینی، آسانگیری، مقاومت در برایر ناملایمات جلوه های باز شخصیت او می شود. شرایط جامعه و زمان آن دو، ایجاب می کند که مرد مطلق العنان باشد وزن شیشی در میان سایر اسباب زندگی مرد، شاید به همین دلیل است که نخستین بار پس از انتقال به خانه نائین، ابراهیم، به دلیل آن که سارا آتش منتقل را خوب درست نگرده است چندان کنکش می زند که زن بیهوش می شود. دیری نمی گذرد که سارا آبستن می شود. و چه حامله باشد و چه نباشد، انجام کارهای خانه بردوش اوست. هیچگاه رنج بالا آوردن آب از که، به وقت حاملگی اش، از یادش نمی رود. ابراهیم می نشسته است، کتاب می خوانده است و سارا به درخت گل ابریشم آب می داده است. تا دو سال ابراهیم زندگی آسوده ای را می گذراند. سارا خانه داری و

شب هول

۶۷

بچه داری می کند. ابراهیم تا ظهر می خواهد، پس از ناهار از خانه بیرون می رود، سحر گاه مست و مدهوش وغلب پاک باخته به خانه می آید. به غیر از قمار بازی و ترباک کشیدن سرگرمی اش خواندن کتاب است. اما میراث پدری چندان زیاد نیست. پس از مرگ که عمه، از اموال پدری فقط خانه ای در نائین و آب و ملکی در سلطان نصیر باقی می ماند. و یک شب، ابراهیم، درمی یا بد که زن و فرزندان گرسنه مانده اند و خانه از آذوقه خالی است. در عین حال حوادثی که در تهران اتفاق می افتد او را به خود می آورد. ناگهان دست از عیاشی می کشد و سارا هنگامی به دگر گونی شوهری می برد که مرد از اومی خواهد بیشتر در فکر سلامتی خودش باشد. سارا به درستی نمی داند چه اتفاقی اتفاده است. هیچ کس نمی داند. امام جمعه و برخی اعیان نائین به محل ابراهیم و دوستانش مشکوك می شوند. جسته و گریخته حرفا یابی در باره مرد جوان زده می شود. برخی او را لامذهب و طرفدار تھپتهاي سیاسی می دانند. گروهی گمان می کنند او نیز بهراه پدرش رفته است و به مذهبی تازه گرویده است. همه این حرفاها تا حدودی حقیقت پیدا می کند. نخست ابراهیم به محافل بھایی نائین راه می یابد. اما دیری نمی گذرد که می بیند به خلاف روزگار پدرش، اکنون گرویدن به این مذهب طغیان بر علیه نظام مستقر نیست. دایرة نفوذ سیاسی پیروان این مذهب گستره شده بوده است. در محل بر سازش و همکاری با قدرتهاي حاكم و پرهیز از فعالیت سیاسی تأکید می شود. ابراهیم از گرویدن به این مذهب خودداری می کند، اما در عین حال دو جهت فکری و عملی زندگی خود را درمی یابد: یکی طغیان در برابر وضع موجود و سر باز زدن از پذیرفتن اصول حاکم بر جامعه است و دیگری ناتوانی از ابراز این طغیان به صورت مشارکت در تھپتها و عمل اجتماعی. جهت اول موجب می شود که شب و روز ابراهیم به جدال با خود و نفس خود طی شود. «می از زندگی حال، و آنی از زندگی گذشته اش را بر خود نمی بخاید. روز و شب خویشن را محاکمه می کند. خود را به صورت اعیان زاده بی بند و باری می بیند که نه تنها وجودش مبتنی بر استثمار دیگران است، بلکه هستی اش نوعی زندگی انگل وار است که از طفیل رنج دیگران می زید. جهت دوم موجب می شود که باعمل ظاهری و اجتماعی اش بروضی موجود صحه بگذارد و رفتارش او را عارف منشی جاه طلب و قدرت دوست نشان بدهد. وقوف به این وجهه دو گانه فکری موقعیت او را دشوارتر می کند. می داند که بخشی از وجودش آرزومند ثروت، احترام و حیثیت اجتماعی، و برتری بر دیگران است. می داند که دیگران،

خاصه مردم عامی را تحقیر می کند و از تفرعن و تکبر بسیار باکی ندارد. و در عین حال می داند که بخش دیگر وجودش بیزار از چنین شخصیتی است. رنجش و قی افزون می شود که باید به عمل اجتماعی پردازد. تاهنگامی که ژروت و میراث پدری باقی بود ابراهیم وقتی را به اسراف گذراند. اکنون بارستگین زن و فرزند را بردوش دارد و می از یادش نمی رود که آنان نیاز به خوارک و پوشان دارند. حس می کند که به ناگهان در چنبره موقعیتی گیر کرده است که امکان هر گونه فعالیت ثمر بخشی را از او سلب می کند. از سویی آئین اجتماعی تازه ای را که در آبادان و اصفهان و تهران رونق گرفته است نمی تواند بهمدم و به آن سر بسپارد. گذشته از این که پیروان آن آئین هم او و امثال او را نمی پذیرند و فاسد و بورزوای شمارند. از سوی دیگر، چنان متزوی و دورافتاده از فعالیتهای سیاسی گروههای دیگر است که شرکت در گروههای سیاسی برایش میسر نیست. از دوستان همکلاسش اکنون برخی به مقامات دولتی رسیده اند اما ابراهیم مالهاست با آنان تماس نداشته است. زندگی در شهرستان، رشته ارتباطی او را با مرکز فعالیت اجتماعی و سیاسی قطع کرده است. روزنامه ها خیلی دیر به نابین می رستند و مردم عموماً از وقایع مملکتی بی خبرند. آنها که در مجلسی گرد می آیند و از اوضاع سخن می گویند حتی از ماهیت تحولات اداری و دولتی سردتر نمی آورند. ابراهیم مصمم می شود که به طریقی خود را از محیط نائین خلاص کند. به واسطه دوستی شغلی در دادگستری نائین به دست می آورد. با پشتکار فراوان کتابهای حقوقی و مجموعه های قوانین و روزنامه های مختلف را می خواند. وقایعی که در تهران روی می دهد روزنه امیدی بر ابراهیم می گشاید. اکنون سخن از انتخابات و فعالیت سیاسی جمعی است. شوق باز یافتن هویت تاریخی و ملی خرد و کلان را به جنبش واواشته است. جنگجهانی دوم به پایان رسیده است و قحطی و گرانی اندک اندک تمام می شود. ابراهیم سرانجام شغلی در دادگستری بزد به دست می آورد و زن و بچه ها را پاخود به بزد می برد. اکنون بحران روحی او جای خود را به خوبی و یقین به فعالیت اجتماعی داده است. روزوش کار می کند. دیگر از خودش بیزار نیست. دیگر احسان انگل بودن او را آزار نمی دهد. کار اداری اش نه فقط خدمت به مردم است، بلکه خدمت به دولتی است که برای نخستین بار در برایر کا بوس دولتها خارجی ایجاد گرده است. راست است که او هنوز آب و ملکی دارد و وضع مالی اش بهتر از اکثر مردم است، اما آینده روش نماید و دیگر گونی در جهت کمال مطلوب میسر. وحدت ملی

شب هول

۶۹

سر انجام به وحدت فکری و پیروزی حق بر باطل منجر خواهد شد. و بدین هنگام است که من، هدایت اسماعیلی، از آمدن ما به سلطان نصیر سخن می‌گویم. از زمان از دست رفته: وقت بیلاق تابستانی ماست. بعد از ظهر از مزرعه یزدی سوار بر خربه راه افتاده ایم و آفتاب غروب به زیر درخت ون می‌رسیم. اکنون گله از کوه بر می‌گردد. بز پیشاہنگ زنگوله به گردن پیش گله می‌دود و گوسفندان پرچ برج کنان به کوچه با غ میان خانه‌ها می‌دوند. دسته دسته از گله جدا می‌شوند و به آغل‌های صاحبان خود می‌روند. شب آرام ده، باهیا هوی عصر آغاز می‌شود. من تا شب نشده باید به همه سوراخ و سینه‌هایی که می‌شناسم سربز نم. از دیواره سنگی چین با غچه زیر امامزاده بالا می‌روم. خود را از زیر درخت توت عظیم به بالا می‌کشم و به خانه اربابی تاناو آقا بزرگ سیدعلی می‌رسانم. خانه دو با غ به یک دیگر پیوسته است، در انتهای آن ابیار کوچک هیزم، محل خودشویی و آشپزخانه است و در ابتدای آن ابیار کاهدانی. پس از آشپزخانه اطاق کرسی است. اطاقی بزرگ که در میان آن جای پایه‌های کرسی بزرگی را در زمین حفر کرده‌اند تا کرسی ثابت بماند، روی کرسی بوشیده از لحافی بزرگ و ملحفه‌ای گلدار است. گرداگرد آن دشکهایی بر کف اطاق گسترده است. مخدوهای پشتی‌ها را در کنار دشکهای در چهار سوی کرسی نهاده‌اند. زمستانهای آقا بزرگ و نانا و اهل خانواده گرداین کرسی می‌نشینند و می‌خوابند. چسبیده به اطاق کرسی صفحه قرارداده. ایوان کوچکی که سقفی گندوار بر فراز آن است. صفحه «دست‌دانی» کوچکی در انتهای دارد و سوی دیگر من «تاخانه» است. این تا پو خانه ابیار بزرگ ما بحاج خانه است که در آن تا پوها یا خمره‌های دیز و درشت را به صفحه چیده‌اند. اطاق کرسی و صفحه و تاخانه مشرف بر ایوان بزرگ است. ایوانی سنگفرش که داربست سرتاسری مو سقفی یکسر میز بر آن می‌ذند. با غچه کوچکی، رو به روی صفحه، بر این ایوان ساخته‌اند که گلزاری از لاله‌عباسی، ختمی و آفتاب‌گردان است. دالان بزرگ پیوسته به در پشت خانه به ایوان می‌رسد. علاوه بر دراصلی خانه، اطاق مهمانخانه هم در انتهای دالان است. دیوار سنگی چین بلندی ایوان را به با غچه‌های خانه متصل می‌کند. هر با غچه پر از درخت سبب، توت، بادام و گردو است. با غچه‌های خانه اول در با غچه‌های خانه دوم ادغام می‌شود. میان دونخانه دیواری نیست. خانه دوم از طویله بزرگی آغاز می‌شود که چسبیده به آبریز گاه خانه اول است. پس از طویله اطاق بزرگ و گچ کاری شده‌ای است شسته و روشه. این اطاق قالی بافی است. جایی که بردارها قالی بار گذاشته‌اند و روزگاری سارا پشت

آنهمی نشسته است. پس از اطاق قالی بافی، کاهدانی است و در چوبی کوچک خانه دوم، دیوار سنگی چین با غچه‌ها به لب آب می‌رسد. لب آب، دنیای کوچک و رنگینی است که دست نظم‌دهنده آدمی در پیرامون حوضی کوچک بادرخت و گیاه آفریده است. این حوض کوچک اندکی از آب سراب را در خود نگه می‌دارد. هر بار که با کشیدن «کمبه» آب سرآبر اسرمی دهنده، آب در مسیر خود به این حوض می‌ریزد و از سوی دیگر آن بیرون می‌رود. دریک سو، کنار حوض، دسته‌ای درخت آلبالو است و گلدهای از بوتهای گل سرخ. کنارشان درختی تنوره‌ای سر به آسمان برافراشته است که کاکل سبز آن را پیش از رسیدن بهده، از دور دست می‌توان دید. نام درخت را از نانا پرسیده‌ام. اسمی غریب: وسک. در سوی دیگر حوض، مجلس ضیافت مرا، کاخ هزار حجره مرا، درخت میب تنوره‌ای فراهم می‌آورد کوتاه. می‌توان اندکی همت کرد واز تنه آن بالا رفت. به شاخه‌ای استوار و راست رسید که مشرف بر حوض است و برج دیده‌بانی من، بر حاشیه جوی آب دو جانب حوض پونه فراوان رویده است که عطری همیشگی در فضای کاخ می‌پراکند. دروازه‌این بهشت را شاخه‌های انبوه و تو در توی درخت توت قندی درست می‌کند. از خاک پشت‌های بالامی روم و سفره طبیعت را می‌بینم که در پیش چشمانم گسترده است. الفتی باستانی میان من و این کاخ طبیعی است. چه می‌خواهم؟ رودخانه‌ای خروشان که هست، دریاچه‌ای آرام که هست، و برج دیده‌بانی من. جایی که چون بر آن می‌نشینم صدای همه‌های امواج طاغی دریاچه را می‌شنوم. سفره خانه طبیعت همیشه در دسترس باقی می‌ماند. پرندگان قادر بربلندی و سک، نشسته بر باروی معبده خدای درختان، خبر از شب می‌دهند و من، خسته و خواب آلود، لشکر پروانه‌ایم، مرغهایم، خروسها و قاصدکها و کفسدوزکها و مار. مولکهایم را فرامی‌خوانم: شب و وحشت آغاز خواهد شد. باید خواهید. خستگی مسفری طولانی از نفس می‌اندازم. مفرمعمولاً در او اخر خرداد شروع می‌شود. از چند هفته قبل مادرم همه چیز را آماده می‌کند. چراغ توری، قابلمه‌های ریزو درشت، رختخواب و پتو، قندوچای و نباتات، پارچه‌های رنگارنگ برای تحفه دادن به این و آن، مایحتاج لازم برای اقامت در ده. معمولاً ابتدا به ناتین می‌آیم. و سپس به مرعه‌ای بر سر جاده ماشین رو. از این منزل تا سلطان نصیر راه چندانی نیست. اما هنوز جاده ماشین رو وجود ندارد. با خر باید راه را طی کنیم. با آغاز تدارک مسافت، تعطیلات تا باستانی هم شروع می‌شود و قبدو بند مدرسه ازدست و پایم برداشته می‌شود. هر لحظه التهاب و هیجان من زیادتر می‌شود. تب می‌کنم.

شب هول

۷۱

تا وقتی بهده نرسیده ایم تبم ادامه دارد. خرها که بهراه می‌افتد می‌فهمم که در آستانه ورود بهجهانی ناشناخته‌ام. کلماتی که می‌دانم واشیابی که می‌شناسم اند کنند، چیزها و جانوران و گیاهانی که می‌بینم و بوها و صدایهایی که می‌شنوم بسیارند. حضور همراهانم را از یاد می‌برم. ما هنوز بسلطان نصیر نرسیده‌ایم که همه باخبر شده‌اند. همه می‌دانند که فرزندان قدیمی ده، ابراهیم‌خان و سارا خانم بهیلاق آمده‌اند. خانه اربابی ابراهیم را آب و جارو می‌کنند. این خانه در جوار خانه آقا بزرگ است. تازه تو سازی شده است. ابراهیم‌خان پس از مردن عمه دستور داده است آن را به صورت شهری بسازند. خانه دواشکو به است. اشکوب اول به باعچه‌هایی بیوسته است که بر شیب زمین، مطبق و هر طبقه استوار بر دیوارهای سنگ‌چین، ساخته شده است. اشکوب دوم مشرف بر ده و گنبد امام‌زاده است و دواطاق و ایوانی آجر فرش دارد. سرشارهای درختان سبب و گلابی تالبه ایوان بالا آمده است. در پشت این خانه، خانه یوسف رعیت ابراهیم‌خان است. یوسف جوان و قدر تمند و فعال است. ابراهیم‌خان او را از دهی دیگر بسلطان نصیر آورده است و اینجا یوسف آزادی و اختیار فراوان دارد. زن جوان و بلند قامتش ناز بگم سر آمد زنانده است. حرف زدنش به فریاد کشیدن می‌ماند. می‌تواند یک تنه‌الاغی را از زمین بلند کند. بچه‌های یوسف تا چند روز کار پدر و مادر را بر عهده می‌گیرند تا آنها به اربابها برسند. ابراهیم نمونه ارباب شهری است؛ بلند قامت و لاغر، کت و شلوار تمیز و مرتب بر تن، کفش واکس زده بر پا، عصای اعیانی در دست و عینک پنسی بر چشم، دماغ و دستهای ظریف ابراهیم‌خان باموی سیاه و صافش که به یک سو شانه شده همخوان است. ابراهیم خسته راه است. بلا فاصله به خانه آقا بزرگ می‌رود. همه‌جا را آب و جارو کرده‌اند. به باعچه کوچک و به گلهای لاله‌عباسی و ختمی آب داده‌اند. صفحه را با قالی فرش کرده‌اند. بر لبه صفحه‌دشکی پهنه کرده‌اند و مخدوهای به دیوار تکیه داده‌اند. منقلی بر نجی و هشت گوش را بر سینی مسی مدور، رو به روی دشک نهاده‌اند. زغالهای گداخته در میانه منقل می‌درخشد. همه در رفت و آمدند. ناز بگم سماور بر نجی را می‌تکاند و زغالهای گداخته را در آتشدان می‌ریزد. سلطان زن گل محمد هنوز از جارو کردن ایوان خانه دوم فارغ نشده است. صغرا دختر ناز بگم کوزه‌ها را برای آب کردن به سر آب می‌برد. نانا و آقا بزرگ به پیشواز ابراهیم خان می‌روند. آقا بزرگ بلند قامت است و دستهای بزرگش مسی لرزد. ریشی انبوه و دماغی پهنه دارد. شاید شخص ساله است. عمامه‌ای سیاه بر سر و شالی سبز

رنگ بر کمر بسته است. نانا پیر تو شکسته تر به نظر می‌آید. روسربی سفیدی قرص صورت پر چینش را قاب گرفته است. هم بر پیشانی او وهم بر پیشانی آقا بزرگ جای نهادن بر مهر پینه‌ای پدید آورده است. آقا بزرگ می‌گوید خوش آمدید خان، و نانا ادامه‌می‌دهد قربان قدمتان خان. مادرم دست پدر و مادرش را می‌بوسد. گریه می‌کند. ما بچه‌ها همه دست آقا بزرگ و نانا را می‌بوسیم. لبخندی لبان ابراهیم را می‌گشاید. بانانا و آقار و بوسی می‌کند. ابراهیم بر روی دشک می‌نشیند، به مخدنه تکیه می‌دهد، یک پایش را خم می‌کند و حایل پای دیگر می‌گرداند، عصایش را در کنار پای خم شده‌اش نگاه می‌دارد و بر آن می‌لمد. به چشم انداز مقابله چشم می‌دوزد. نازبگم سماور جوشان را در کنار منقل فراد می‌دهد. مشتی چای در قوری بزرگ می‌ریزد و شیر سماور را بر آن باز می‌کند. مادرم و بچه‌ها به جانب سر آب به راه می‌افتدند تا دست و رود بشویند. من خود را به انتهای صله می‌رسانم و در همان جا چمبا تمه می‌زنم. قل قل سماور مویقی بومی و آشنا می‌است که بخار و شعله‌های کوتاه زغال‌های گداخته در منقل را می‌رقساند. آقا بزرگ بادستهای لرزان استکانهای لب طلایی و کمر باریک را می‌شوید. از کیسه‌ای ترمه وافور بلندی را بپرون می‌آورد. نی وافور آبنوسی و حقه‌اش چینی است. صدای بم ولرزانش باهیا هوی ده در هم می‌آمیزد و ریشش در نور سرخ خورشیدی که غروب می‌کند، قرمز می‌نماید. آنگاه از جعبه چوبی ظریفی لوپهای زددرنگ تریاک را بپرون می‌آورد. با فشار دست آنها را خرد می‌کند و حب‌های ریز و درشت را در بشقابی چینی می‌ریزد. وافور را بر لبه منقل تکیه می‌دهد، حفه آن را حایل آتش می‌کند و صبورانه، گویی مناسک عارفانه‌ای را بجا بیاورد، حب درشتی را بر حفه داغ می‌چسباند. وافور را بدست ابراهیم خان می‌دهد و بوی تلخ دود در فضای صله می‌پراکند. دستهای لرزان آقا بزرگ نخستین چای پرمایه را جلو ابراهیم می‌نهد و دومین چای را در پیش من. تکه‌های نبات استکان کوچک را انباشته است. چای داغ و شیرین گلوبیم را می‌سوزاند، خواهی گرمای او پر حلاوت تن داغم را در رخوت فرومی‌برد.

دو روزی نمی‌گذرد که همه اهل ده، ارباب و رعیت به دیدن ابراهیم خان می‌آیند. ابراهیم خان ترجیح می‌دهد که در خانه نانا بماند. از عصر در پشت منقل، بر شاه نشین صفحه‌یله داده است. ارباب‌ها مه تریاکی اند. می‌آیند. گرداگرد منقل می‌نشینند. هر یک وافوری و قوطی تریاکدانی از جیب بپرون می‌آورد. تریاکها را به یکدیگر نشان می‌دهند. در باره جنس آنها بحث می‌کنند. ظاهرآ

شب هول

۷۴

دولت قصد دارد سخت بگیرد. حتی حرفش هست که کشت و کشیدن تریاک را غدغنه کنند. در سلطان نصیر هم تریاک می کارند. «و چه تریاکی خان، اصولاً خاک کرمان و نایین تریاک خوب به دست می دهد، تریاک مثل به زرد خان پادشاه می آید که دو سیر تریاک صنار بود؟ تازه هر کسی در خانه اش تخته و شفره داشت و بهمیل خود تریاک می مالید. مالیدن تریاک هم هنری است که هر کسی بلد نیست.» بعد صحبت به آب می رسید. در باره خشکسالی چند سال قبل و تر سالی مالهای اخیر بحث می شد. پاسی از شب گذشته رعایتها یکایک وارد می شدند. یوسف از سر شب، دست بهمینه، زیر صفحه، در پائین پای ابراهیم نشسته است. ناز بگم، دست بهمینه، بر منگره ایوان در پائین پای مادرم نشسته است. گل محمد از در وارد می شود و در کنار یوسف می نشیند. علی محمد و حسین علی در کنار گل محمد می نشینند. آنها که پیرند به یکدیگر شباht دارند: سیاه سوخته و ریشو، طام و بی دندان، دست و پا پر از پینه و ترک با ناخنهاش شکسته، کمر قوز کرده که با هر بار سرفه کردن دوتا می شود. سلطان زن گل محمد در کنار ناز بگم می نشیند. رو به پیری است اما شنگوی است. حرف زدنش به صدای خروس می ماند. سلطان از کم سو شدن چشمها یعنی شکایت می کند. چشمها یعنی آب آورده اند. پیشک که در این حوالی پیدا نمی شود. سلطان هم که پول ندارد به نایین یا اصفهان برود. «دو طاقه شال نذر امامزاده کرده ام. یقین دارم شفایم می دهد.» دختر سلطان از راه می رسد و سلام می کند. اسمش مروارید است اما به مرد ها می ماند. بلند قد است. پا بر هنر راه می رود. دامن چین دار چر کایی بر کمرش تاب می خورد. گیسویش را باقه است و در زیر چارقد میزش پنهان کرده است. صورتش را موی نرمی می پوشاند که در زمینه چرك و خاک آسود و آفتا سوخته چهره اش چندان معلوم نیست. دختر دیگر سلطان زهر است که با پدر و مادر و خواهرش تفاوت بسیار دارد. زیرا شهری شده است. شهری حرف می زند و جوراب به پا دارد. زهر را کلفت ابراهیم خان است و اینجا خانمی می کند. حالا روی صفحه در نزدیکی نانا نشسته است و به او کمک می کند که مسجده اش را پنهن کند. زنان با مادرم پچ بچ می کنند. مرد ها چه با تمه زده و خیره به آتش منقل و مجنوب گفتگوی اربابها، خواب آسود به نظر می آیند. صغرا دختر ناز بگم چای می آورد و می برد. دو سماور آتش کرده اند. یکی در کنار منقل می جوشد و دیگری در گوشة ایوان قل قل می کند و بخارش قوری بزرگ را در خود می پوشاند. گاه به گاه یوسف به اشاره ابراهیم

خان که می‌بیند از نور چراغ نوری کاسته شده است، برمی‌خیزد و با احتیاط چراغ را از مقرا آویزان بهدارست جدا می‌کند. آن را بر روی سنجاق‌رش ایوان می‌گذارد و تلمبه‌اش می‌زنند. گاهی یکی از اربابها رعیتی را مخاطب قرار می‌دهد و چیزی می‌پرسد. ناگهان همه بیدار می‌شوند، همه به میان حرف یکدیگر می‌دوند و همه می‌خواهند اظهار نظر کنند. «بله آقا، خدا یامرزد حبیب را. این جوان آزارش بدمورچه هم نرسید. گردوبیز رگ سر آب که می‌دانید کجاست. حبیب روی شاخه‌ای رفته بود که گردو بناکاند. شاخه زیر پایش شکست و با سر بهروی سنجهای لب آب افتاد. شیخ علی مباشر عاطفی هم حاضر بوده، از دست هیچ کسی کاری بر نیامده، همانجا می‌میرد. حالا زنش با دو بچه صغیر مجبور است کار رعیتی شوهرش را هم انجام بدهد.» وقتی کسی در باره مردن آقا جلال سؤال می‌کند، یوسف چشمها پیش گشاد می‌شود. نازبگم بهجای یوسف روایت می‌کند. اینجا، در این ده، زنان، هر چند همیشه از دست مرد‌ها کتک می‌خورند، اما سر زنده‌تر و خوش زبان ترند. خاصه نازبگم که به قوه‌های بلند می‌خندد. «می‌دانید آقا که می‌گویند آقا جلال را زهر داده‌اند. خدا عالم است. بهر حال یوسف جنازه باد کرده را تا جلو امامزاده بهدوش کشیده بود. شب من خواایده بودم و یوسف رفته بود بلا نسبت، گلاب بهروی شما، میال. یک دفعه فریادش را شنیدم.» و یوسف، که صدایش هنوز وحشت آلوده است ماجرا را تعریف می‌کند. «می‌دانید آقا، دست خودم نبود، گفتند زورت از بقیه زیادتر است و ثواب هم دارد، جنازه را تا دم امامزاده بهدوش بکش. وقتی آقا جلال را خاک کردیم و به خانه برگشتم حالم خوب نبود. وسط شب دیدم دام بهم می‌خورد. بلا نسبت، گلاب بهروی شما، بلند شدم و رفتم تو خلای پشت خانه. چراغ غموشی هم تو دستم بود. خدا شاهد است با دوتا چشم خودم دیدم که آقا جلال از توی تاریکی با آن‌هیکل باد کرده‌اش در آمد و دستها پیش را باز کرد که مرا توی بغل خودش بگیرد. جیغ کشیدم و از حال رفتم. دو روز خواایدم. بعد از برکت سر کتابی که آقا باز کردند تمام شد. حالا باز هم می‌توانم نصفه شب تو تاریکی آب کار بکنم و نترسم.» یوسف، مثل مایرین، هفته‌ای چند بار باید به هنگام نیم شب به سر آب برود، کمبه را بکشد و به درختان و کشتزار آب بدهد. و چون کار بر روی زمین بیکسان میان زن و مرد رعیت تقسیم می‌شود، ناگهان نازبگم از جا برمی‌خیزد. یلی را که در گوش‌های نهاده است برمی‌دارد، بهدوش می‌گذارد و

شب هول

۷۵

عازم سر آبمی شود. شب نشینی اندک اندک به پایان می برسد. رعیتها یکايك گیوه هایشان را می پوشند و خدا حافظی می کنند و می روند. از با یها نیز به راه می افتد. ابراهیم خان چرت می زند. آقا بزرگ دست تماس را تازه می کند که نماز شب بخواند. گرداگرد چرا غ توری پر از پشه است. من با خاطری آسوده از حضور جمع در گوشه ای به خواب می روم.

ابراهیم خان چندان در ده نمی ماند. باید به شهر باز گردد و به کارهای اداری اش برسد. اخبار مربوط به ملی شدن نفت را از رادیو شنیده است و دیگر در ده بند نمی شود. وقتی که خانواده همه می روند، من، به اصرار می مانم. من می مانم و نانا و آقا بزرگ. آقا بزرگ مهربان که حالا عصرها به تهایی در پشت منتقل آهنه رنگ و رو رفته اش می نشیند. با انبر زغالهای گداخته را بر روی هم می گذارد و به من می گوید «با با یا بنشین بغلم تا برایت قضیه مسیر کر بلا را بگوییم.» نانا دیزی کوچکی را می آورد و آقا بزرگ آن را در کنار زغالهای گداخته می نهد. این شبها، شبهای خلوت و تنها بی است. پاهای آقا بزرگ باد آورده است، چشمها یش کم سو شده است و به دشواری می تواند از جا برخیزد. هر بار قوری چینی بند زده را از کنار منتقل برمی دارد، قوری به لبه منتقل می خورد. نانا دمی از حرکت باز نمی ماند. دولا دولا به این سو و آن سو می رود. می غرد. شکوه می کند. دیگر کسی گوشش به حرفهای او بدھکار نیست. آدمهای حسابی همه از ده رفته اند. و سلطان حتی نمی آید کوزه ای آب برایش بیاورد. آقا بزرگ زیر چشمی به من می نگرد. نگاهش به من می فهماند که پیرون ستمکار است، زور گو است و عادت به غر زدن دارد. من به با غجه چشم می دوزم. آخرین شاعهای خورشید افول کنان گلبرگهای ارغوانی ختمی را مسین می نماید. ساقه های بلند گلهای آفتاب گردان به برگهای سیز سیر و گلی خورشیدوار ختم می شود، به دایره ای انباشته از دانه های سیاه و سفید. برگهای کوچک سطح مدور رنگین را در هاله سبزی قاب می کند که هماهنگ با فرو نشستن خورشید در خود جمع می شود. ختمی ها در آنبوه گلهای لاله عباسی فواره نوری ارغوانی است جوشان از تالاب سبزی و سرخی. در کنار با غجه صندوق چوبی بزرگی قرار دارد که در بهار و تابستان جای نگهداری خیکهای ماست و روغن و سبد های سبزی و میوه است. کوزه های ریز و درشت را در جنب صندوق نهاده اند. هر یک شکلی در خود کامل دارد. بر سفال نمور دبواره هر کوزه دسته ای خاکی رنگ چسبیده است که دو حلقة گرد بر بالای مخروط

کوزه درست می‌کند. آب آشامیدنی خانه را با این کوزه‌ها باید از سر آب آورد و این وظیفه روزانه من است. وظیفه را به جان می‌پذیرم. دو کوزه کوچک و کنه و آشنا را به دست می‌گیرم. خنکی خلجان آوری در دگه و پیام نفوذ می‌کند. کوزه در دست از دالان می‌گذرد. فضای دالان پر از مگس و انباشته از صدای وزوزی جاودانه است. زمزمه‌ای لاینقطع و خواب آور. از در چوبی پشت خانه بیرون می‌آیم. از زیر درختان بادام دامنه کوه می‌گذرد. سراشیب رو به روی آسیاب ده را طی می‌کنم. از دامنه تپه بالا می‌روم و به کوره راه سر آب می‌رسم. راه از میان دامنه کوه و درختزار می‌گذرد. بر دامنه کوه درختان بادام کاشته‌اند. پشت درختها شبکه کوه پوشیده از بوتهای هیزم، گون، اسفند و خار است که ناقله‌های دور ادامه می‌باشد. سوی دیگر راه، دیوار خشتم و خار پوشیده باعهای سبب، گردو و بادام از لابه‌لای خارهای خشک که لبه دیوار را از فرسایش حفظ می‌کند، بیرون زده است. بر فراز ایتمه، چتر درختان سپیدار سر بر کشیده از انبوه درختان سماق سایه‌می‌اندازد. وقتی آخرین درختان بادام و سبب را پشت سر می‌گذارم، قلمرو خاموش طبیعت، اضطراب انگیز، و مرموز، آشکار می‌شود. نمی‌توانم آن را به نام بخوانم. پیرامون استخر را درختان پید فراگرفته است. هر یک هیئتی ناموزون دارد. یکی از آنها چندان کهن است که درون تنهاش خالی شده است. دیگری چنان استوار از خاک سر به افلاک بر کشیده که شاخه‌ایش هر یک به درختی می‌ماند. بر گهای یشمی و سبز روشن بر ساقه‌های در یکدیگر پیچیده روییده است و اینهمه در آشفتگی محض، در بی‌نظمی کامل، صورتی گریزان از شکل درست می‌کند. رویش خود به خود هر ساقه و برگ، حجم هندسی نا آشنا بی آفریده است که در عین ناموزونی، هماهنگ است. اینجا، از قرینه‌سازی و همگون سازی خبری نیست. هر درخت یگانه است. هر برگ و هر شاخه شکلی یگانه دارد. هیچ چیز رشد خود به خود آتها را باز نداشته است. اینجا از دست نظام بخش آدمی خبری نیست. طبیعت در جستجوی شکلهای تازه، لحظه‌ای از آفرینش باز نمانده است. حتی بر گها از یکسانی و همشکلی می‌گریزند. و آب، آب همیشه جاری، تلاش آدمیان را برای نظم دادن به گردانگرد استخر در هم ریخته است. آب، خاک حاشیه آبگیر بزرگ را ناموزون فرسوده است. استخر گرد است اما دایره کامل نیست. مظہر قنات جوی باریکی است که از بینهایت، از دالانی بی‌انتها در زیر زمین جاری است. جوی از میان پوندها می‌گذرد، بوته

شب هول

۷۷

های کوچک فضای میان درختان هیولای توت و گردو را اباشته از بوی سبز می کند. بوی سبزی که ناپیدا و حاضر گرداگرد تنه های قطور و کج و معوج و سر به فلك کشیده توت و گردو پیچیده است. آواز یکتواخت و هول آور پریان ساکن آبرو ذیرزمینی قنات در صدای ریزش آب به استخراج می گیرد. آب جوشان و خروشان، آب جاندار، می لسرزد و می دود و بر آبهای ساکن آبگیر می ریزد. صدای آواز و صدای ریزش آب و صدای باد و صدای دار کوب درهم می شود. آهنگ آب و باد می شود که حجم سکوت را می افزاید، سکوت را متبلور می کند. تبلور می کوت در فاللهای خشاخش بر گها و صداها توهم زا می گردد. باد سخن گفتن آغاز می کند. دار کوب بر تارهای روح می کوبد. درختان زبان باز می کنند، می نگرنند. در آستانه ورود به دنیا بی مرموز، دلم پر پرمی زند که بگریزم. اگر بخواهم می توانم به راه یقتم وازمظهر قنات دور بشوم. پا به دره ای بگذارم که پس از درختان گردو و توت تا ناکجا آبادی در دل کوه، عمیق و سنگلاخ گسترده است. در این قلمرو ناشناس من دو منزل بیشتر نمی شناسم. دو منزل آمیخته با اسرار. یکی «طاچجه حاجت» است و دیگری «سلنگچو». طاچجه حاجت ستیغ صخره ای است بیرون زده از دل کوه. برشی است در کمر سنگ که سالان دراز هر کس از زیر آن عبور کرده است پاره سنگی به درون آن پرتاپ کند. اگر حاجت روا شدنی باشد قلوه سنگ به درون طاچجه می افتد، صدا می کند و صدا چندان انعکاس می یابد که به گوش خداوند برسد. و در روی طاچجه حاجت، در کمر گاه کوه عظیم مسوی دیگر دره سلنگچو است. سه درخت یگانه کمر گاه کوه را شکانه اند. درخت سنجد ستر گ و بلند بالاست. درخت یید کوتاه و افشار است. درخت توت سطیر و خمیده است. کاکل سبز هر یک در دیگری پیچیده است و کوه را، عظمت سنگ و خار را، منفجر کرده است. آبی اندک قطره قطره از شکاف ستیغ کوه می جوشد و خاک زیر درختان را نمناک می گردازد. خنکابی باستانی از نشت آب برمی خیزد که با بوی خار بوته و اسفند آمیخته است. خنکابی باستانی اچگونه این کهنه‌گی را در می یابم؟ نمی دانم. ناگهان بدایت طبیعی در من ییدار شده است. پهلو چشمده پیوسته ام. با خاک و آب در آمیخته ام. باستانی شده ام. روحی قدیمی در من حلول می کند که می رقصاندم، می جنباندم. دستها یم را به زیر خاک نمود می زنم.

گلی پدید می‌آید که بُوی آفرینش مرا دارد. بُوی گل جاندار. تا عربیانی قدیمی بیش نمی‌مانند. بر هنر و غلطان درون چشمۀ گمنامی که هیچ کس جز من و سایر بچه‌های ده نمی‌شناشد. عربیان و رقصان با آهنگ پاد درون خاک. بر هنر و هراسان. ناگهان همه چیز هول زا می‌شود. سر آب سردابی سرمایا است. سکوت بر پوست سنگینی می‌کند. عظمت درختان ناچیزی جسم را بیاد می‌آورد. فرتونی درختان پید و غلغله ریش آب بعد زمانی هستی من و وجود آنها را نمایان می‌گرداند. مسحور و ترسان کوزه‌ها را بر لبه سنگ رابط جو و استخر قرار می‌دهم. سنگی سیاه و پوشیده از خزه که بر اثر جریان مدام آب سایده شده است. کوزه‌ها به آنی بر می‌شود. بدھانه دلان قنات می‌آیم. سرم را بر جو خم می‌کنم. عطر پونه‌ها و مشتی آب را می‌نوشم. کوزه در دست می‌خواهم که بگریزم. تنها هنگامی جرأت خواهم کرد که سر آب بمانم که حضور آدمی دیگر را حس کنم. وقتی که گله برای آخرین بار به سر آب آورده می‌شود. وقتی حضور چوبان، حضور بزها، میشها، بره‌ها و قوچها، صدای زنگوله و صدای نشخوار بزهای لمیده بر زمین سکوت را می‌تاراند. وقتی صدای حرکت آدمی بر قلوه سنگها، یا نگاه میشها سیاه چشم از اضطرابم، از هوایی که طبیعت تنهی از انسان برمی‌انگیرد می‌کاهد. وقتی که می‌نشیم و به گله خبره می‌شوم. یا نه، تو انا می‌شوم و جرأت می‌کنم از درخت تونی که ساقه‌هایش، تونمند و کوتاه، بر زمین خم شده است، بالا بروم. وقتی که دیگر پیگانه‌ای درخانه طبیعت نیستم که آرامش حیات مرموز گیاه و خاک را بر آشوبم، اکنون آنها مرا می‌شناند. دست مرا که به ساقه‌هایشان می‌چسبد مهر بانانه می‌گیرند و به من پناه می‌دهند. گاهی با گله بهده باز می‌گردم. پس از آن که آخرین گوسفند سیر آب می‌شود صدای هی‌هی چوبان گله را بهراه می‌اندازد. بزپشاوهنگ، زنگوله به گردن پیشاپیش گله دویدن آغاز می‌کند. هر چه گوسفندان به کوچه باع ده تزدیکتر می‌شوند بر شتابشان افزوده می‌گردد. گرد و خاک به پا کنان، برج برج و بوج بوج کنان، هیا هویی زنگدار بر پا می‌کنند. هر رعیت، آماده پذیر فتن گوسفندانش، بر در آغل می‌ایستد. می‌داند که نیازی به دخالت او نیست. گوسفندها راه و منزل هر شب را می‌شناند و خود در پیش می‌گیرند. دیری نمی‌باید که انبوه گله کوچکتر و کوچکتر می‌شود تا سرانجام آخرین گوسفند به آغاز برسد. همزمان با فرا رسیدن شب هیا هوی اهل ده نخست اوج می‌گیرد و سپس خفیف و غریب به گوش می‌رسد. تاریکی مطلق، سکوت مطلق

شب هوی

۷۹

ده را به دنبال دارد. چون به خانه می‌رسم و می‌نشینم باسط منقل و چای عصر جای خود را به سفره کوچکی از پارچه راه راه می‌دهد. قرصهای نان کهدستی نا آشنا با نظم هندسی به زحمت و شتاب گردشان کرده است، زمحت و نیم سوخته، در گوشه‌ای از سفره قرار می‌گیرند. کاسه‌ای ماست یا ماستینه در گوشه دیگر سفره نهاده می‌شود. در بشقابی کوچک دسته‌های پیازچه و تره و چند دانه خیار، نشان ترسالی، سفره را آذین می‌بخشد. آبگوشت که در دیزی کوچک کنار منقل با هرم آتش پخته است آماده است و دستهای لرزان آقا بزرگ آن را به کاسه‌های من و نانا و خودش می‌ریزد. گوشت بوی خانگی می‌دهد و تره، ترد و نازک است و نان مزه گندم خالص و مانده دارد. ماستینه ترش و گس است. آقا بزرگ نان را برای من هم خرد می‌کند. در کاسه‌ام ترید می‌کند و من با اشتها می‌خورم. سپس زمان خفتن فرامی‌رسد. مرا در رختخواهی کوچک بر صفحه می‌خوابانند. من خوابم نمی‌آید و بیدار تر از همیشه طبیعت را، زنده و سخن گو، در پائین صفحه، در هیئت درختان که تاریکی نا آشنا بیشان کرده است، می‌ینم. شب، سکوت و باد، صدای زمزمه وار و وهم آور باد، مرا، عاجز و ناتوان در آستانه ورود به دنیا بی هولناک قرار می‌دهد. می‌ترسم. می‌ترسم و در عین حال از استمداد از آقا بزرگ و نانا عاجزم. می‌دانم صفحه همان صفحه روز است. می‌دانم درختان همان درختانی هستند که حتی شکل برگها و ساقه‌هایشان را می‌شناسم. می‌دانم که موجود غریبه‌ای حاضر نیست. اما سکوت، صدای باد، و عظمت هبولای درختان در تاریکی، همه دانایی ام را بر باد می‌دهد. بر نخستین درخت آغاز ده، شاید بر شاخه گردوبی سر سر آب، مسرغی نشسته است که جفتش را با آغاز تاریکی و همه جا گیر شدن سکوت، باز می‌خواند – یانه، با خدا سخن می‌گوید. و در میان ده، شاید در زیر خانه آقا بزرگ، مرغ دیگر، جفت گریزان، نشسته است و پاسخ او را می‌دهد – یانه، با او هماواز می‌شود. و شاید در انتهای ده، در کشتزار و در درختزار، یاران این مرغان نشته‌اند و فریادشان را پاسخ می‌گویند. نوعی جفده است که آواز غمناک خود را در شب سر می‌دهد. مرغ حق است که تا میله بلند حق حق می‌کند و سرانجام به هنگام فلق قطره خونی از گلویش می‌چکد. صوتی جهنده، مضرابی بر تارهای تاریکی؛ آهی از اعماق سینه، چیزی کوتاه و فرو خورده، زخمی که در درون تاریکی و سکوت سر باز می‌کند و در دره منعکس می‌شود. پاسخ مرغها تکرار می‌شود. هر یک صوتی کوتاه از موسیقی در دل‌آلودی می‌شود که درختان را به

نجوا کردن و لرزیدن وامی دارد. ناگهان سکوت بر اثر همهمه باد و خشخش
بر گها دوچندان می شود. هر لحظه سکوت مبتلور، فاصله‌ای در هماوازی یکتوخت
مرغان حق است که از خواندن بازنمی مانند. صاع طبیعی این درویشان شبخوان
تا زدن سپیده ادامه می یابد و حیات مرموز و ناملموسی که تمام طول روز زندانی
بوده است، که همه روز از چشم آدمیان خود را دور نگهداشته است، تجلی
می کند. من مچاله شده در ذیر لحاف ناظر ترسان آشکار شدن این حیاتم. اگر
درختان و مرغان حق، اگر باد که بر اعصاب برانگیخته من می کوبد و مرا،
جایی، معلق میان همخوانی مرغان حق نگه می دارد، بدانند که خواب نیستم،
پیگمان مرا نیز در این زندگی شبانه سهیم می کنند، شاید مرا به میان خود راه
پدهند و آن گاه، شاید دیگر هرگز نتوانم به میان آدمها، به نزد آقا بزرگ و
نانا و مادرم باز گردم. نه. باید بگریزم. باید به خواب بروم. من آدم و محکوم
به زندگی روز، به زندگی ظاهر. نباید به طبیعت شبانه تن در بدhem. لحاف را بر
سرم می کشم. گوشها بهم را با دودست محکم می گبرم، سرم را به بالش می فشارم،
و در هم کشیده و دندان بر دندان فشرده، ترسان و حیران، خواب نجات بخش
به سراغم می آید. هان! این رخوت مطبوع که در ساقهای پا رخنه می کند، این
گرمای آرام بخش که تا قفسه سینه بالا می آید، و این احساس رهایی و سکون،
جز خواب مهر بان نیست که سرانجام من لرزان را در آغوش می فشارم. و
ناگهان صبح است. خرسان منادی سحر، پیشاهنگان آفتاب غوغای می کنند. گله
در آغل بی قاب است. سرما و سوز صبحگاهی گرمی تن را هزار چندان می کند.
وهای و هوی آنها که دیری است از خواب برخاسته‌اند، اصوات آشنا رادر
سراسر ده می پسراکند. تیغ آفتاب بر بلندی ده، بر سر شاخهای درختان
بر افراسته در سایه و روشن صبح می زند و ده، آرام آرام، در خون من یدار
می شود. صدای بم آقا بزرگ که بر سر سجاده نشسته است و ورد می خواند،
صدای پای نانا که بساط صبحانه را آماده می کند، و صدای غوغای ده که
زنده و یدار، کار روزانه را آغاز می کند، چنان آرامش عصبی مرا تشیدمی کند
که نشئه صبح وزندگی. دوباره کاهلانه خود را به دست خواب می سارم. وقتی
که باز یدار می شوم، قل قل سماور، گرمای زغالهای گداخته در منقل، بوی شیر
و نان تازه و پنیر و سر شیر، روشنی روز، برق پر جلال آفتاب و چهره نورانی
آقا بزرگ و فرض درختان صورت نانا، همه هول شبانه را به رنجی انداز
تبديل می کند که در راه رسیدن به این جلوه حیات باید کشید. روشنی روز را

دیدن بارنج تاریکی می‌ارزد.

خبر مرگ آقا بزرگ را به اصفهان آوردند. پیرمرد در بستر مسرگت وصیت کرده بود که در زن صحن امامزاده، در پائین پای امامزاده، خاکش کنند. وقتی زمین را کنده بودند قبری از پیش آماده دیده بردند. حالا فقط نانا و من، با شروع فصل تابستان، به طرف سلطان نصیر بهراه می‌افتدیم. دیگران گرفتار زندگی روزمره بودند و فرصت سفر کردن بهده را نداشتند. نشکالی بود. نانا، پس از مرگ آقا بزرگ، مقیم اصفهان شده بود. سربار پسر بزرگش شده بود. پیروزی خفت و خواری را تحمل می‌کرد. حالا درد پایش بیشتر شده بود. حالا دیگر کسی چندان احترامش را حفظ نمی‌کرد. روزها باید می‌نالید و می‌نالید تا سرانجام کسی او را بادکشی ببرد. و تنها، تنها او بود که با زدن او لبین جوانهها بر درختان و وزیدن نخستین نسیم بهاری، سلطان نصیر را به چشم می‌دید و می‌خواست به سوی آن پرواز کند. من آماده بودم. و تئی در ران مدرسه به پایان می‌رسید و تا سنان تهلیل ما آغازی شد، نانا حاضر بود و من حاضر بودم که در تفری بد جانب سلطان نصیر به راه بیفشم. جز مادرم که اسباب سفر من و نانا را جور می‌کرد، کس را با ما کاری نبود. همه می‌خراستند از شریعت راحت بشوند. مادرم من و نانا را به گاراژی در میدان کهنه می‌برد. اتوبوسهای قراصه زنان و مردان دهانی و زندنه پوش را در خود جا می‌دادند. مسافران در صندلیهای نیم شکسته اتوبوس فرو می‌شدند. نانا، لرزان و افغان و خیزان و خمیده، دست استخوانی اش را به دست من می‌داد و من او را از پله اتوبوس بالامی کشیدم. اورا از میان بقجهای و گونیها و ظرف و ظروف عبور می‌دادم و به درون یکی از صندلیها فرو می‌کردم. در هم می‌خمید و مچاله می‌شد. این رنج راه را چرا به جان می‌پذیرفت؟ این سفر پر شکجه را؟ نکند به جستجوی جوانی از دست رفته و سلطان نصیر پر جوش و خوش و آبادان می‌رفت؟ یا می‌خراست در جوار «مید»، «مرد»، آن شوهر مطیعش باشد؟ یا از خفت و خواری می‌گریخت؟ اتوبوس بهراه می‌افتد. خری لنجان از این چهار چرخ زرز رکان سریعتر می‌رفت. «سیری را که با سرعت معمولی یک ماشین دوشه ساعت طی می‌شود این اتوبوس یک روز طی می‌کرد. جاده پر از خاک و غبار، گرمای کشنده، استراخ مسافران، حالت تهوع مداومی که بر اثر کمبود هوای نازه ایجاد می‌شود، عرق، بوی تن‌های آماضیده در کوره گداخته اتوبوس، صندلیهای زهوار در رفته، صلووات‌های پیاپی، راننده چرت زنان، و دندنهایی که پیاپی عوض می‌شود تا این

جانور از کار افتاده را به راه پندارد. و تازه این نیست، وقتی اتوبوس ما را در مزرعه بزدی پیاده می‌کند، از ظهر گذشته است و خورشید راه مغرب راطی می‌کند. نان‌اکم ویش از حال رفته است، اما شوق بازگشت به سرزمین موعد او را بر پا نگه می‌دارد. به خانه یکی از رعایا می‌رویم. نان و ماستی می‌خوریم و گپی می‌زنیم. هنوز در اینجا نشانی از احترام پیشین به «رباب خانم» باقی است. اما چه چیزی در امکان رعایت فقیر است جز قند و چای و نان و ماست؟ و گرایه دادن الاغش؟ من به خواست خودم پیاده به دنبال خربه راه می‌افتم و نانا، شکسته ورنجور، بر پالان خرمی نشیند. پیش زن بات نفس هوای کوهستان زنده می‌شود، روحی در تشن دمیده می‌شود که او را استوار برپشت خرنگه می‌دارد. افسار خر را از دست من بیرون می‌آورد و خودش الاغرا هدایت می‌کند. برایم از روزگار پیشین داستانها نقل می‌کند. گاهی فراموش می‌کنیم چه دشوار راه را طی می‌کنیم. گاهی هردو مجذوب خیال خویشتبم. من در آن دیشه مدرسه، کوه، دره، بوتهای گون و اسفند و خار، مارمو لکها و سکوت آزار دهنده کوهستان، خر خر الاغ و صدای یورتمه رفتش هستم و نانا مفروق آن لحظه هاست که من با هیچ کس دیگر، هیچ گاه در باره آنها چیزی نخواهد داشت. به چه فکر می‌کند؟ کیست که آن سالهای بی را به یاد بیاورد که به چشم بر هم زدنی نابود شده‌اند؟ کیست که به یاد بیاورد اوچه بود که بود، چه کرد و حالا کیست؟ چرا چنین شد؟ چرا ده رو به نایودی رفت؟ بچه‌ها بزرگ شدند و بزرگان یکی یکی مردند. چرا؟ چرا بچه‌ها یش او را سر بار زندگی شان می‌دانند؟ چرا؟ حالا در سراسر سلطان نصیر نمی‌شود سراغ دو تا آدم حسایی را گرفت. حالا رعایتها یکی یکی ده رها می‌کنند و به شهرها می‌روند. حالا حمام ده ویران شده است. آسیاب ده ویران شده است. گرسنگ و گلهای در کار نیست. قالی بافی در کار نیست. اطاق قالی بافی پراز کاه و مگس و مورچه و موریانه است. اطاق کسری بی کرسی است. خانه پر از خمره‌ها و تاپوهای نیم شکسته و خالی است. قالیها؟ همه به فروش رفند. لحافها؟ همه را بخشیدم. ظرف و ظروف مسی؟ همه را برداشتند. اشیائی که کمترین بھایی داشتند؟ «چرا نفوشم؟ چه کسی دیگر به من کملک می‌کند؟ حتی گوشت آبگوشت هم پیدا نمی‌شود. تخم مرغ وجود ندارد. باز خدا را شکر که برنج دارم و قند و چای و این شش نخود تریاک روزانه که از جایی، از خزانه غیب، می‌دمد که من از خماری نمیرم. درختها هم مثل زمین و آسمان خسیس شده‌اند. این ده، آن سلطان نصیر نیست. این کوره آبادی، با آن ده آبادان زمین تا آسمان

شب هول

۸۳

فرق دارد. و من؟ یکه و تنها سوار بر خر در میان دره.» و من؟ من فکر می کنم
 مبادا خسر نانا اشتباه برود، مبادا نانا از خسر پائین بیفتند. افسار را دو دسته
 می چسبم. پیروز ن، از خود بخود، به رو به رو می نگرد. به درون خاک می نگرد و به
 اعماق غبار. به عرفای تنهایی، ضعف و پیری می نگرد. وقتی بهده می رسیم سر و
 صدایی بر پا نمی شود. کسی توجهی نمی کند. کسی نیست. اصلاً هیچ کس
 نیست. همه رفته اند. همه مرده اند. همه آب بوده اند که حالا در ایام خشکسالی
 نایاب است. همه بخارند و غبارند و گرد موذی در هوا و در خانه و در اطاقها
 هستند. همه زنبورها و مگسها و پشهایی هستند که یکنواخت و پیگیر داستان
 آن روز گار پر غوغای را زمزمه می کنند. نکند این امامزاده همان امامزاده نباشد؟
 پیروز نی کور بر آستانه در صحنه نشته است. صدای حرکت خر را می شنود.
 جیغ می کشد کبست. من می گویم رباب خانم. حق حق می کند. اشکی در کار
 نیست. «ای رباب خانم جون، چرا؟» نانا خر را از رفتن بازمی دارد. کاسه چشم ان
 بی نورش مملو از اشک است. با نقلایی توانفرمای خود را حابیل شانه های من
 می کند و پائین می آید. از رعیتها خبری نیست. نانا باید زیارت اهل قبور بخواند.
 پیروز ن کور سرش را به جانب خر نگهداشته است: «ای رباب خانم جون، چرا؟»
 ما به درون صحنه می رویم. پارچه سبز روی معجر نخ نما شده است و غبار گرفته است.
 بر دیوار صحنه، عکسی رنگ و رو رفته در قاب سیاه آویزان است. پیر مردی باریش
 اتبوه و دماغ پهنه جاودانه درون قاب دستهایش را به دعا در پیش سینه گرفته است.
 حضور آقا بزرگ ابدی است. من به زور نانا را از روی قبر آقا بزرگ بلند
 می کنم. باید به خانه برویم، به درون سکوت و تاریکی. باید به خواب برویم.
 به غیر از خواب همه چیز آزاردهنده است. همه چیز خارهای ناپیدایی دارد که
 به درون روح می خلند و زخم های موزان بر جا می گذارند. ناناراه خانه را پیاده،
 دولادولا، نفس زنان و عرق فریزان طی می کند. من خر را با کشیدن افسارش به دنبال
 می کشم. وقتی به کوچه با غ می رسیم ناز بگم از آمدنمان با خبر می شود. هنوز
 بر افراشته واستوار قامت است، اما صورتش پوستی پراز چین و خاک آلود می نماید
 کشیده شده بر استخوان. «خوش آمدید خانم. سلطان را دم در امامزاده دیدید
 خانم؟» چه خوش آمدنی؟ نکند در درون خواب راه می رویم؟ نکند اینجا سلطان
 نصیر نباشد؟ کجای این خانه همان خانه قدیمی است؟ کدام یک از این درختان
 باستانی است؟ این ده خشکیده، این درختان سوخته، این خورشید میدان گه
 هنوز آخرین شعاعها یش بر فرق ما می کوید، چیست؟ کجاست؟ همه چیز یگانه

است. به جای چرا غیرزی لامپا روشن می‌کنیم. به جای زغال، هیزم سوخته به کار می‌بریم. قوتمن نان و ماست، نان و دهنگ زیره‌دار، نان خالی است. اما پیرزند چردر رفیا گام بر نمی‌دارد. هنوز ساخته به آورشه و نثارخانه سرمی کشد. هنوز صندوق آذنه را به دست وارسی می‌کند. هنوز ساعت قدیمی را کرکمی کند و بر طاقچه انتهای حننه می‌گذارد. هنوز «دستور می‌دهد» که خانه را آب و چار و کشند و صفحه را ترش کنند. هنوز او و من، هردو، زنده‌ایم. و او نمازهای طولانی اش را آغاز می‌کند. من برایش آب می‌آورم و او دست نمارمی‌گیرد. بر سر جانماز می‌نشیند. و هنوز نماز اول را تخرانده خواش می‌برد. از هوش می‌رود، چرت می‌زند. من حضور نامری اما مادوس مرگ را احساس می‌کنم. نه از با غصه کوچک خبری است و نه از ملایی شتمی، و لعله عباسی. می‌ترسم. روزها می‌شود و من و نانامشل دو کلاع سرگرم تر نمای رخربال خوردیم. نانا فرست را خبیث می‌شماده و خواندن قرآن را به من می‌آمرزد. در روز صبح، پس از آن که نماز خواندم، بپایان سی رسید من قرآن قریبی را برمی‌دارم و به صدای بلند می‌خوانم. نانا که همه سوردهارا از براست غلطهای مراتص صحیح می‌کند. گاه درباره شان نزول آیات توضیح می‌دهد. از من می‌خواهد که سوره یسین و آیه الکرسی را از خفتگ کنم. و در این محیط مایه خولیایی است که به قدرت اوراد، بهبودی ذکر آیه‌ای یا سوره‌ای برای جبران کردن ضعف جسم و روح می‌برم. نانا بامن باد می‌دهد که هر شب، پیش از ختن آیه الکرسی را بخوانم. خوابیدن شکنجهای عظیم است. سراسر روز را به جست و خیز و دویدن طی می‌کم باین امید که شب هنگام ازشدت خستگی بیهوش بشوم. و نمی‌شوم. سراسر روز در فکر لحظه دهشت‌انگیز خوابیدن هستم. لحظه‌ای که نانا نماز خواندنش را بپایان می‌رساند، دیگر دمپختک زیره‌دار را در بثنا به خالی می‌کند و من نمی‌توانم بخورم و بعد رختخواه را گشان کشان به صفحه می‌آوردم. پهنه می‌کند. و خودش پس از آنکه قوز کرده و مچاهه شده دندان مصنوعی اش را در لیوان آبی بربالای سرش روی زمین می‌نهد، چرا غلامپا را ناخامش می‌کند. آن گاه در خود جمع شده و کوچولو لایه‌لایی لعاف در نزدیکی من گم می‌شود. ناگهان سیاهی حجمی و هیولا می‌شود. اگر کون تاریکی سلطنت ارواح را خوشامد می‌گوید. مرغان حق سماع شبانه را آغاز می‌کنند. حالا صدایشان جیغ تیز و جزئیه چندهایی است که حدیث زیرانی، مرگ و نابودی ده و آدمیان آن را باز می‌گویند. باد آسمیه سر و هول انگیز در شاخ و برگ در شنان می‌پیچد و

همه‌جاه ارواح سرگردان را به گوش ما می‌رساند. اگر چشم باز کنم کورسوی چراغ امامزاده را خواهم دید. و خراهم بود که مردگان از درون خاموشی و تنبایی شان به باد و درخت و آسمان می‌نگرنند. مچاله شده و لرزان چشم باز می‌کنم. جسم کوچک و درخود تاییده بیرون را می‌بینم که مدهوش خوابی آمیخته با کاپرس است. می‌لرزم و آیه‌الکرسی را دوباره و دوباره می‌خوانم. هر کلمه ملموس می‌شود. متوجه و مبتلور می‌شود. هر کلمه را می‌توانم دردهان پیورم. می‌ترانم لفظیارا بادست از دهانم پردن پیاردم و بردی هوا بچشم. در این الفاظ نامهای رمزی اساطیری تجفته است که طلس تاریکی را می‌شکند. صدای ادای این کلمه‌ها آهنگی، بجادلی اینجا می‌کند که همه اصوات مشتمل را خاموش می‌کند. هر لفظ هرا پانو و پی، دنام پیوند می‌دهد که قنم را سرهاد از یقین می‌شوداند. آوه ها و من ترا نایبر. زند، ماندن مه بخشد. من می‌ترانم در برایر مرد قان که به بد تجویی بازماندگاز، بادیدار اشیاء فراموش شده. شان، خانهشان، جای سراب و نورشان آمد، انت تاب پیاردم هانا من خواندن قرآن را می‌دانم. من آرات آن را می‌شناسم. و خوابی در کاربست، شب ستمکار و غولانی و نم کرده. است. باد-بسم شرحه شرحه هرا بر تالاب و همناک تصورات گو نا گون بالا پیش می‌برد. ناماکه اب است. صدای، شیوه خونخ از گلویش بوری خیزد. نکند نا تا بسیرد؟ نکند من اذن در کار مورده‌ی خشنه‌ام؟ سرمزا دزدانه از زیر لحاف بیرون می‌آردم و به برجستگی زیر لحاف نانانگاه می‌کنم. شادمانی گذرایی و خرد را فرامی‌گیرم. وقتی که می‌بینم تنفس مقطع بیرون لحافش را بالا برائی می‌برد. چون در بازه آیه‌الکرسی دا می‌خزانم تارهای الوهیتی بیشکل به صدا درمی‌آید و مراء ترسان، زگرد اب شواب آشته و هکابوس می‌اندازد. من سوابم، تا عصیح که نهالی از رت و ره است. تا عصیح که من از ژرفای خوف به سطح راهیست در دنکه بر قب می‌شرم. هنوز تله و ترک، به دیدن زانمی‌آیند. ناما برایشان استخوار می‌کند دعه‌می‌نویسند و به من یادمی‌دهد که دعا پن و سم. به ره‌هنما بر نانا کاسه‌ای گرچک را پر از کیترای مایده می‌کنم آب بر آن می‌ریزم. کتیرا و آب که مدخل طشد کاخدهای زودرنگی را به صرعت نواری کم عرض قیچی می‌کنم. با مالیدن کتیرای مایع آنها را به یکدیگر می‌چسبانم و طومار درست می‌کنم. به رات موکب سیاه می‌ریزم و باتله، جرجه‌گان، صبورانه دعاها را از روی ناتیج البناء رزتویس می‌کنم. حالا، برخلاف ایام گذشته، پیرون توقع دارد که بازای دادن دعا، متناضیان چیزی هم پیشکش کنند. و می‌کنند.

کاسه ماستی، چند تخم مرغ، چند قرص نان، و گاه دسته‌های کوچکی از تره. نانا عاشق تره است. این بر گهای سبز معطر را با حوصله می‌شوید، برویم می‌نهد، و به هنگام غذاخوردن، ذره‌ذره آنها را خرد می‌کند و با دندان مصنوعی اش می‌جود. گاهی بعد از ظهرها پس از ناهارخوردن، نانا از من می‌خواهد که به‌اما‌مزاده برویم. وضع می‌سازد، لباس طاهر و آراسته می‌بوشد، چادر نماز ململ سیاه به‌سرمی کند و به راه می‌افیم. راه‌طولانی نیست. اما ساعتی طول می‌کشد تا به‌اما زاده برسیم. نانا پس از برداشتن چند قدم می‌ایستد. تاب ایستادن راه‌نمی آورد، می‌نشیند. و دوباره برمی‌خیزد. دولا شده، نفس نفس زنان و عصا زنان به‌راده می‌افتد. جسم قوز کرده را از خانه اول به‌خانه دوم، از خانه دوم به‌لب آب، از لب آب به‌با غچه سنگچین زیرخانه واژاینجا به‌سر اشیب زمین می‌کشد. سرانجام پیمودن این راه صعب پایان می‌گیرد. در آفتاب بیرنگ عصر امام‌زاده غبار گرفته مرگ مجسم است. در چوبی صحن را که باز می‌کنیم صدای جق جق جنیدن مرگ برمی‌خیزد. زنگوله خانه مردگان به‌صدای درمی‌آید. نانا دست‌ها بش را در پنجره چوبی معجر فرومی‌برد و روزندها را چنگ می‌زنند. زیارت مخصوص را بلند بلند از حفظ می‌خواند. من تکرار می‌کنم. در حضور مرگ جز مادوت زن زنده کس دیگری نیست. جز من که در آغاز زیستن خوبیش از بهره زندگی ام و او که در پایان بهره بردن از هبة حیات خود است. جز مادوت زن زنده کس دیگری نیست. ما که دو حیات متفاوت داریم، در این لحظه نمی‌خواهم باور کنم که در چشم برهم زدنی از حیات محکوم به‌نا بودی نانا دور خواهم شد. واگر من او را به‌یاد نیاورم، او نیز مثل هزاران هزار حیات دیگر، بر قی است، جرقه‌ای است که در تاریکی کاینات می‌درخشد و نا بود می‌شود. پس از آن که ناناقیر آقا بزرگ راهم زیارت می‌کند و برای آخرین بار گرداگرد معجر می‌گردد و شبکه چوبی آن را می‌بود از صحن بیرون می‌آیم. هو تاریک شده است. نانا دست مرا در دستش می‌نشارد. می‌ترسم ازاو جدا بشوم. من از قبرها بیزارم. از تاریکی بیزارم. از ویرانی و از سکوت بیزارم. از آنجا که آدمی، زنده و متحرک، نباشد بیزارم. من از پیری و از ضعف می‌گریزم. از حیاتی که به‌انتها می‌رسد و خاموش می‌شود می‌گریزم. دلم می‌خواهد فریاد بیزتم: ولم کن. ولم کن مادر بزرگ. رهایم کن. بگذار از تو بگسلم. بگذار به‌درون آینده، به‌درون شهرهای شلوغ، به‌میان سروصدای ماشینها و کارخانه‌ها و کارمندان و کارگران بجهنم. بگذار به آنجا بگریزم که بیمارستان هست، که طبیب و داروهست، که تلاش آدمی برای

شب هول

۸۷

دفاع از حیات در مقابل نیستی هست. من از طبیعتی چنین ستمکار، از حیاتی چنین ارزان به دست نابودی و مسرگش سپرده شده، از تسلیمی چنین دردنگ در برابر طبیعتی چنین ظالم، خواهم گربخت. من از این پس شهرها، مکانهای شلوغ، خیا بانها، اتومبیلها، حتی زباله های ریخته در خیا بانها، کوچه ها، کارمندان، فاحشگان، دکان داران، کارگران، آدمهای آدم را دوست خواهم داشت و به بوي دود، بوی حرکت، صدای خشاخش آهن و فولاد عشق خواهم ورزید. من از خدای تو خواهم گست. یادتورا در خود خواهم کشت. و با خدای تو، مرنوشت تو و نسل تو خواهم جنگید. نانا دست مرا در دست گرفته است و می فشارد. از من می خواهد که چراغ دستی امامزاده را روشن کنم. ترسان کبریت می کشم و قبیله چراغ دستی را روشن می کنم. آن گاه بدهاه می افتم. از در مسجد و از کوچه با غ، از میان تاریکی و خاموشی می گذریم. سرانجام به صفحه می رسم. و شب هول من آغاز می شود.

صدای کشیده شده چرخای اترمیل و آخ گفتن رانده. اسماعیل هم چیزی نمود. چرا غیر ای اتومیل هیئت جانوری را روشن می کند. پوزه ای دراز، انداخته درشت، دمی بلند و پر مو پریدار می شود و از یک سوی جاده به سوی دیگر من دور. و تنه ای درحر کت اتومیل پریده آید. رانده پا را از ترمیم بر می دارد، دنده را عرض می کند، گاز را می فشارد و ده باره نور منحرک پر اشنا دو خط روشن بر چاره تاریک می کشد. اسماعیل سینگاری برای خود و سینگاری برای رانده روشن می کند. «تر گک بود یا روباء؟ خوشبختانه به موقع ترمیم کردید آقای رانده.» – بله قربان. به موقع ترمیم کردم. سایه اش به چشم خورد. فکر کنم روباء بود. این طرزها در سه تا آبادی است. برای همین هم جانور فراوان است. شاید باورتان نشود، ولی بعضی اوقات این حیوانات مخصوصاً خودشان را جلو پرخ مایین می اندازند. اگر بگویم می خواهند خود کشی کنند بین ربط نمیگذارند. حالا این که روباء به نظر می آمد. و جانورانی مثل روباء و تر گک را نمی شود گفت قصد خود کشی دارند. اما بارها به چشم خودم سگ را دیده ام که می خواهد خود را به کشن بدهد. برای همین است که راقماً وحشت دارم از اینکه میادا زیستشان بگیرم. گذشته از اینکه خطرناک است و گاهی باعث چه شدن ماشین می شود، بدین من هم هست. شما نشیده اید که سگها گاهی می خواهند عمدآ خودشان را زیر پرخ مایین بیندازند؟ «والله نه، آقای رانده. به گمانم نور چراغ جلبشان می کند. شنیده ام که برخلاف قدیمی ها، شکارچی های این دور و زمانه چیپ و تر را می دارند و شب نور چراغ چیپ یا نور افکهایشان را توی چشم شکار می اندازند. حیوان ییچاره چشمش که به نور یافتد قلچ می شود.

نمی تواند بجنبد. بعد شکارچی با تفنجک شلیک می کند. مثل قضیه به شکار رفتن سلاطین قاجار، راست و دروغش را نمی دانم، ولی می گویند حیوان را قبل از دوره می کرده اند تا بر سرده جلو فرمائروا و بعد حضرت شکار را می زده اند. حتی رفیقی می گفت جانور را به درخت می بسته اند که مبادا حرکت کند و تیر به نشانه نخورد.» — حالا اینها که شوخی است آقا. ولی سرتان را اگر در دنیا ورم برایشان بگویم که. «بفرمایید.» — بله. عرض کنم که در مورد خودکشی جانور، بنده خودم شاهد بوده ام. یك شب از تهران می خواستم بروم کرج. ماشین بیز بود ولی نه همین. تنها هم بود. قرار بود بروم کرج مسافری را بیاورم به تهران و چون دیر وقت بود و کراپه هر دو راه را هم مسافر می پرداخت، یکه و تنهای بهراه افتادم. دو سه ارسنچی نرفته بودم که مثل همین امشب بدلم جانوری خودش را به چلار ماشین پرتاب کرد. زدم روی ترمذ. خجال کردم زبروش گرفتام. پیاده شدم دیدم نه. ولی سگ درست هی کلی بود شبیه سگ گله. تا مردید رم کرد. سوار شدم. حدس می زدم دست از سرم بورنمی دارد. مخصوصاً با احتیاط و آهسته رانندگی می کرد. هنوز یك کیلومتر نرفته بودم که دیدم باز جانوری خودش را جلو ماشین انداخت. ترمذ کردم. دیدم همان سگ قبلی است و این بار راست راست جلو مسراستاده است. به دلم برات شده بود که این سگ همرا ول نخواهد کرد. هر چه برق زدم، هر چه چراگهای ماشین را خاموش و روشن کردم نایده نداشت. همین جور شق ورق چلار ماشین ایستاده بود و نکان نمی خورد. خلاصه چه در در سرتان بدهم. به هر کلکی بود به کار جاده هلش دادم و به راه افتادم. این بار به خودم گفتم با سرعت زیاد حرکت می کنم تا نتواند به من برسد. هنوز دنده را نکشیده بودم توی سه که چشمنان روز بد نبینند آقا. دیدم چیزی پرید زیر چرخ جلو و صدای واق واق بلند شد. ترمذ کردم و پیاده شدم. حیوان بالاخره خودش را به کشن داده بود. چرخ طرف راست از روی کمرش رد شده بود و در حال جان کنن برد. حالا من چه حالی بودم بعائد. برس داشتم و گذاشتم توی صندوق عقب. خدا گواه است وقتی دیدم اشک می ریزد خودم هم به گسریه از نادم نفهمیدم با چه سرعانی و چطور خودم را رساندم به کرج. نصفه شبی در بدر به دنبال دامپزشک و دوا می گشتم. ولی چه خایده؟ وقتی دم در قی. همانه قبر قرایش در صندوق عقب را باز کردم دیدم حیوان تمام کرده. از بدستگونی اش همین که مسافری را هم که می خواستم به تهران بیاورم ندیدم. گفتند همان شب سکنه کرده و مرده. «عجب! هیچ بعید نیست. انشاء الله که

دیگر برایتان اتفاق نیفتند» – انسا الله، می‌دانید آقا، جانورها هم احوال خودشان را دارند، ماها باورمان نمی‌شود. فقط باید به‌چشم خودمان بینیم تا قبول کنیم. مثلاً حتماً شنیده‌اید که می‌گویند هیچ وقت نباید ماری را که آدم حدس می‌زند جفتش در نزدیکی اش هست کشت و یا اگر آدم آن را می‌کشد باید یا فرار کند یا منتظر بشود که جفتش هم خودش را نشان پدهد و آدم این‌یکی را هم بکشد. یست سال پیش که هنوز می‌شد تفنگ شکاری داشت بنده همیشه یک دولول وینچستر انگلیسی با خودم داشتم. در آن موقع به‌صورت کامپزدی برای وزارت راه رانندگی می‌کردم. اتفاقاً محل کارمان هم در همین حوالی بود. این جاده‌ای را که ملاحظه می‌کنید تازه می‌خواستند بکشند. جاده قبلی از میان گردنه‌های کوچک و بزرگ رد می‌شد و خطرناک بود. یک مهندس آلمانی داشتیم که فاصله به‌فاصله دستور می‌داد جاده ترمیم بشود. بنده رانندگی جیب این آقای مهندس را بر عهده داشتم. تفنگم را هم با خودم می‌آوردم و وقتی او مشغول رسیدگی به کار گران بود توی گردنه‌ها و کتلها به‌دبال شکار می‌رفتم. درست یاد نیست به کتل این حوالی، میان میمه و دلیجان چه می‌گفتند. شاید چهل دختران، القصه، یک روز که به‌دبال شکار این ور و آن ور می‌رفتم، چشمم به کمری در شب کوه افتاد که جای مناسبی برای کوله‌نشستن بود. نمی‌دانم می‌دانید کوله‌نشستن چیست یا نه؟ «تخیر. درمورد نوع شکارها هم بفرمایید.» – به‌حضور آقای خودم عارضم که در این حوالی نوع شکار بیشتر بزکوهی و قوچ است. معمولاً هم دسته‌جمعی حرکت می‌کنند. بیشتر در حوالی قله‌کوهها، به‌صورت گله‌ای به‌چرا مشغول می‌شوند. هر گله یکی دوتا بز یا قوچ دارد که وظیفه‌شان خبر دادن به‌بقیه است. یا حداقل بنده این طور فکر می‌کنم. معلوم است که هر کدام از افراد گله متوجه خطر بشود به‌بقیه هم خبر می‌دهد. وقتی هم که حضور شکارچی یا خطر را احساس می‌کنند عکس‌العملی نشان می‌دهند که خیلی تماشایی است. بز یا قوچی که از خطر یا خبر شده است گوشها بش تیز می‌شود، روی دو پای عقب بلند می‌شود و صدایی شیوه به‌سوت بلند از دماغش خارج می‌شود. این حرکت و این صدا باعث می‌شود که گله به‌یک چشم بر هم زدن ناپدید بشود. انگار ناجسها آب می‌شوند و توی زمین فرو می‌روند. اثری از آثارشان بر جا نمی‌ماند به‌غیر از گرد و خاکی که موقع خیز گرفتن و جستن بر پا کرده‌اند. کوله‌نشستن یعنی مخفی شدن پشت صخره یا در تیغه کوه یا زاویه دیگری که باعث می‌شود آدم از چشم شکار دور بماند.

شب هول

۹۱

حتماً می‌دانید که برد هر تفنجی محدود است و حتی اگر تفنج گلو لوزن هم باشد باید شکارچی خودش را به تبررس شکار بر ماند یعنی به جایی که گلو له کاری بودنش از دست نرود. و خوب، شکار، چه بیز کوهی باشد و چه آهو، خیلی هوشیار و حساس است. کوچکترین حرکتی، حتی صدای نفس کشیدن، شستش را خبردار می‌کند و فرارش می‌دهد. بگذریم. چه عرض می‌کردم؟ «می‌گفتند که جفت مار را باید کشت». — بله، عرض کردم کشن مارنر یا ماده یا بچه مار وقتی که با هم هستند خطرناک است و عرض کردم که چشم افتاد به تیغه کمری در دامنه کوه که جای مناسی برای کوله نشستن بود. به طرفش بهراه افتادم. ناگهان در زیر برآمدگی صخره دیدم بر ق آنتاب چشم را می‌زنند. اول خیال کردم سکه‌ای چیزی باعث درخشیدن نور می‌شود. وقتی نوک پاخودم را به حوالی سنگ رساندم دیدم بر ق زدن نور خورشید به علت این امت که آنتاب بر پوست برآق دو مار افتاده است. دو تا مار گردن کلفت، از نوع مارهای خاکی، توی هم پیچیده بودند مثل دو تا طناب نقره‌ای. سرها یشان در دوجهت مخالف قرار داشت. یعنی سر یکی در حوالی دم دیگری بود. این هم فکر کنم نه تنها به دلیل جفت گیری بلکه محض با خبر شلن از خطر هم بود. دریک لحظه تصمیم خودم را گرفتم. مار جانوری نیست که کسی به آن رحم کند. دشمنی آدم و مار ضربالمثل است. زانو زدم و تفنج را بر سر دست آوردم. قنداق تفنج را توی گفتم فرو کردم و بسم الله ماشه را کشیدم. تیر در رفت و صداش در کتل پیچید. نگاه کردم دیدم یکی از مارها نیست. یکی دیگر کله‌اش داغان شده بود و دمش می‌جنید. به خودم گفتم الفرار. و دویدم. در حال دویدن دوباره فشنگ گذاشتم. می‌دانستم جفت مار دیگر دست از سرم برخواهد داشت. هنوز به حوالی محل کار کار گران نرسیده بودم که به پشت سرم نگاه کردم و در زیر بوته خاری چشم افتاد بهمار دوم. باورتان نمی‌شود. زخمی شده بود اما تاب بر می‌داشت و قیچاج می‌رفت و خودش را می‌انداخت روی جای پای من، چاره نبود. سردست و ایستاده شلیک کردم. چون نزدیکم بود گلو له و لورده‌اش کرد. وقتی به رفقا رسیدم رنگ بسر رویم نمانده بود و زیر زانویم مست شده بود به طوری که مجبور شدم بنشینم. این هم از شکار آن روز ما. «عجب. واقعاً که خیلی عجیب است.» — بله قربان. واقعاً بیخشد که سرتان را درد آوردم. سیگار می‌کشید؟ «نه آقای راننده. می‌ترسم سرم را درد یاورد. بهتر است چرت بیز نم.» و به سروقت اسماعیلی بروم. که در کافه فیروز نشسته است و

سرفه می کند. به ساعت مجbis می نگرد. بازده و بزم. هنوز وقت ملاقات نشده است. اگر بروم شاید راهم ندهند. وقت ملاقات بیمارستانها معمولاً^۱ از ساعت سه بعد از ظهر به بعد است. نکند وقتی من بروم خواایده باشد؟ ناهاش را خورده است، کتاب و روزنامه اش را خوانده است و چرت می زند. شاید. شرق شرق. پایشان را برمی کنند. حتی حالا زد و خورد شروع شده است. نمی دانم کار به کجا خواهد کشید. اگر این دل دردم بگذارد فکر کنم بتوانم باز هم چند صفحه‌ای بخوانم.

اسماعیلی سیگاری آتش می زند. می خواند:

وَ إِذْ قَالَ إِبْرَهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا الْلَّدُ أَمِنًا وَاجْتَبَيْ وَبَنَيْ أَنْ تَفَدَّ

آل‌اصنام^{۲۵}

رَبِّيْ أَنْهَنَ أَضْلَلَنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبَرَّقَ فَإِنَّهُ مِنِي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ

غَوْرُ رَحْمَم^{۲۶}

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرَيْتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمٌ رَبَّنَا لِبَقِيمُوا
الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَنْتَدَةَ مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَ ارْزُقْهُمْ مِنَ الشَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَشْكُرُونَ^{۲۷}

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا تُخْفِي وَ مَا تُنْتَلِي وَمَا يَخْفِي عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَ

لَا فِي السَّمَاءِ^{۲۸}

مردی میان سال، شاید، درست ذیر پنجه اطاق رئیس می خواند. می کوشد کلمه‌های عربی را درست ادا کند. می کوشد کامه‌ها را شمرده شمرده بخراشد. می خواهم از جا بلند شوم و بینم کیست که در اطاق باز می شود. مردی سراپا سفیدپوش و سیگار کشان در آستانه در ایستاده است. سرفه می کند. می گوید: «یخشید که مزاحم می شوم. اینجا دفتر کار من است و مجبورم از شما بخواهم به جای دیگری تشریف ببرید. تا بعد از ظهر اینجا دیگر خالی نیست. اگر بخواهید به پرستار می گویم به اطاق دیگری راهنمایی تان کند. خسودم آقا را معاینه کردم. تو ای را که تازه از قلبشان برداشته ایم دیدم. حالانم، شود قضاوت کرد.» پرستار در پشت سر مرد ایستاده است. سفیدپوش و لبخندزنان. می گوید: «خانم و بچه‌ها رفتند کمی استراحت کنند. مریض تنها هستند. بهتر است شما

شب هول

۹۳

سری به ایشان بز نید.» ورقهٔ سفید را بر می‌دارم. به راه می‌افتم. در دنبال پرستار قدم بر می‌دارم. ساعت دیواری راهرو یمارستان ده و پنج دقیقه است. پرستار در اطاق ابراهیم را باز می‌کند. به درون اطاق می‌روم. در را آهسته می‌بندم. پردهٔ پنجره را کنار کشیده‌اند. نور آفتاب کم‌رنگ است. هوا ابری است. اطاق در طبقهٔ پنجم است. ساختمان یمارستان مشرف بر صحنه مدرسه‌ای است. کاکل درخت کاجی در میان حیاط مدرسه برآفرانته است. به موازات پنجره می‌ایستم. نمی‌خواهم بر تخت بنگرم. و می‌نگرم:

بالش را چنان قرار داده‌اند که سر ابراهیم رو به بالا قرار بگیرد. لولهٔ ظریف دو شاخه‌ای در سوراخهای بینی اوست. رشتهٔ باریک روشنی است که به استوانهٔ شیشه‌ای قطوری می‌رسد. استوانهٔ برداشتگاهی فلزی چسبیده است که پایه‌ها بش در کنار میلهٔ آهنه درازی قرار دارد. سر میله را به شکل مقره‌ای درست کرده‌اند که نگهدارندهٔ بطری سرمی است که از دهانهٔ آن رشته‌ای باریک سرازیر می‌شود تا به ساعد ابراهیم می‌رسد. سوزن سرنگی ساعد و رشته را به یکدیگر رصل می‌کند. نوار چسب سفیدی سوزن را در رگ ابراهیم ثابت نگه می‌دارد. ساعد کبود است. استخوانی است بدون ماهیچه. پوستی سوراخ سوراخ است که جا به جا کبود شده و آماسیده است. دست بر حاشیهٔ تخت افتاده است. دست دیگر نیست. پدیدار نیست. انگشتها بی که می‌ینم بیجان است. بی گوش و بی مفصل است. چشمها فرو نشته و بسته در حفرهٔ حایل استخوان گوته‌هاست. لبها نیم باز است. گردن مارپیچی از رگ و عضلهٔ منقبض است. سایهٔ اندام پنهان در ملافعه‌هاست. اندام گشده در سیم پیچ دستگاهها و رشتهٔ پیچا پیچ لوله‌هاست. جسم است که چنین با فلز ولستیک و پارچه و بوی اتر در آمیخته است. ابراهیم است که در طلب هوا منخرینش به صدای دستگاه تولید اکسیژن می‌لرزد. آدم است که می‌کوشد دوام بیاورد. ساعتی دیگر، دقیقه‌ای دیگر. هنوز سلو لها زنده‌اند. نمی‌ینی؟ سرم خدا را در خون مردیز می‌کند. هنوز مغز جان دارد. نمی‌ینی؟ گاه پاکها می‌برند و لرزشی خفیف بر پوست صورت و دست ظاهر می‌شود. سر بومی گردانم. پنجه را باز می‌کنم. صدای تیز زنگ مدرسه با هیاهوی بچه‌هایی آمیزد. بر می‌جهند. می‌خندند. لباسهای رنگبشنان در هم می‌شود. شاگردان دستان اند که مشغول صرف بستن می‌شوند. ماهم صرف می‌بستیم. هر روز صبح. پیش از رفتن به کلاس. ناظم مدرسه‌مان، آقای فریدون، ترو تمیز لباس می‌پوشید. کراواتی که می‌بست همیشه تو به نظر می‌آمد. موی صافش را به عقب سر شانه

می‌زد. کفشهایش برآق بود. شلوارش چنان اطوشده بود که راست قرار می‌گرفت. آقای فریدون کتک نمی‌زد. نگاهی کرد. سرزنش آمیز می‌نگریست. آقای فریدون به ندرت حرف می‌زد. وقتی حرف می‌زد به لهجه تهرانی وادی حرف می‌زد. در اصفهان ناظمهای اغلب اصفهانی حرف می‌زنند و یا لهجه‌شان مال شهرستانهای اطراف اصفهان است. مثل آقای مدرس که لهجه‌اش آمیزه‌ای از لهجه‌های اصفهانی و نجف آبادی بود. آقای مدرس مدیر بود. کت و شلوار می‌پوشید اما کنش گشاد و یقه پراهنگ چرک و شلوارش زانو انداخته بود. آستینهای پراهنگ را بالا می‌زد. ترکهای به دست می‌گرفت. داد و بداد کنان به همه سوراخ و سنبه‌های مدرسه سر می‌کشید. برخلاف ناظم، آقای مدیر همه کاره بود. هر روز پس از قرائت قرآن، خواندن سرود و دعای صبحگاهی آقای مدرس سرف سخنرانی می‌کرد. به یادمان می‌آورد که دروغ گفتن بد است. صلام کردن به بزرگتران و نماز خواندن واجب است: «ما ایرانی هستیم. ایرانی فراموش می‌کند که اصفهانی است، یا شمالی است، یا آذربایجانی است. ایرانی ایرانی است. ایرانی وطن پرست است. سرافراز است. خدا و شاه و میهن شعار اوست. دو هزار و پانصد سال سابقه تاریخی ما را هیچ مملکت دیگری ندارد. روزگاری مرزهای ایران از شمال تا تفقار و باکو، از مغرب تا رودخانه جیحون واز مشرق تا هند کشیده می‌شد. ایرانی اسلام را اسلام کرد. در همه دربارها، چه در دربار خلفای اموی و چه در دربار سلاطین ترک، اهل ادب و هنر ایرانی‌ها بودند. ایرانی خجالت نمی‌کشد. می‌بینید که من لهجه‌ام نجف آبادی است. اما من می‌دانم که نجف آبادی هم ایرانی است. فقط نجف آبادی حرف می‌زنند. شهرضا بی هم ایرانی است. رشتی هم ایرانی است. شیرازی هم ایرانی است.» ابراهیم هم مثل ایران قدیمی است. مثل ایران ابراهیم ایرانی است. ابراهیم می‌جنبد. صدایی از گلوبیش برمی‌خیزد. خس خس شدید می‌شود. دستگاه به کار می‌افتد. صدای موتور و صدای حنجره ابراهیم و اندامی لرزان بر تخت. خر نامه‌ای جهنه‌ده از گلوبی آغشته به خون. کفی و خونابهای که از گوشة لب فوران می‌زند. قفسه مینه که باد می‌کند و خالی می‌شود. دستها ملافه را چنگ می‌زنند. ملافه مچاله می‌شود. ساقها پدیدار می‌شود. استخوانهای دراز و پوشیده از مو. پوست کشاله ران ورم کرده است و لگن خاصره میاه می‌زند. گوشت لهیده و سوراخ سوراخ است. کشاله ران و یضه‌ها کبود است. یضه‌های ابراهیم که ایرانی است و آلتی افسرده و پژمرده است. لگن خاصره بر

شب هول

۹۵

اثر شدت تنفس برمی‌جهد و باز فرو می‌افتد. ساق و ران و یضه و آلت را بر می‌جهازد و باز فرو می‌اندازد. پرستار هراسان وارد اطاق می‌شود. برسر تخت می‌دود. لوله‌ها را به زور در بینی نگه می‌دارد. می‌گوید «لطفاً سوزن سرم را در بازو نگه دارید. حمله‌ای گذراست. الان تمام می‌شود.» و حمله تمام می‌شود. قفسه سینه تپش آرام قلب را باز می‌یابد. خرناس به خس خس تبدیل می‌شود. خونا به و کف بر لبها می‌خشکد. پرستار گلو لهای پنهانی به دست می‌گیرد. لبهای قبطانی را پاک می‌کند. لوله‌ها را در منخرین بیشتر فرو می‌برد. ملافه را به آهستگی براندام عربان ابراهیم می‌کشد. استخوان و پوست پوسیده را می‌پوشاند. نه، در چشم او این اجزاء اندام‌وار، زنده نیست. در چشم او یضه‌ها و آلت ابراهیم شیء محض است. پنهان را چنان بر پوست صورت می‌کشد که زنی خانه‌دار قاب دستمال گردگیری را بر اشیاء اطاق می‌کشد. می‌گوید: «بحمدالله به خیر گذشت.» و به پنجه‌های نگاه می‌کند. من به پشت پنجه بر می‌گردم. زنی میان سال سر صفت سخنرانی می‌کند. مثل آقای مدرس: «این کتابهای تاریخ را فقط نخوانید که از حفظ کنید. بفهمید. دو هزار و پانصد سال سابقه تاریخی شوختی نیست. حالا بچه‌اید و نمی‌فهمید. وقتی بزرگ شدید خواهید فهمید. دو هزار و پانصد سال ایران مستقل ماند. دوهزار و پانصد سال ایران دوام آورد. یونانی‌ها به این خاک حمله کردند. عربها حمله کردند. ترکها حمله کردند. مغولها حمله کردند. خارجیها همیشه خواسته‌اند ایران را نابود کنند. نتوانستند. ایرانی دوام آورد. ایرانی شکست خورد اما شکستش عین پیروزی شد. ایرانی بالاخره یونانیها را، عربهارا، ترکها را و مغولها را ایرانی کرد. به این می‌گویند پیروزی. مثل مریضی که دچار بیماری خطرناکی می‌شود و بعد میکرب بیماری در بدنش تبدیل به نیروی مقاومت در برابر مرض می‌شود.» استدلال عجیبی است. دویست سال طول کشید تا یونانیها ایرانی شدند. دویست سال طول کشید تا عربها ایرانی شدند. سیصد سال طول کشید تا ترکها ایرانی شدند. سیصد سال طول کشید تا مغولها ایرانی شدند. و همین‌طور. این خاک به برزخ می‌ماند. برزخی که منزلگاه اقوام گوناگون است. می‌آمدند، می‌کشند، می‌سوزانند، نابود می‌کردند و می‌گریختند. و یا اگر می‌مانند؟ گاهی که بعد از ظهر مدرسه تعطیل می‌شد به میدان شاه می‌رفتم.

چنین گوید محمد مهدی بن محمد رضا الاصفهانی در رساله نصف جهان فی تعریف الاصفهان که: «و از جمله محلیای معتبر در محله دولت میدان نقش جهان است که پیش روی عمارات دولتی به طرف مشرق ساخته شده» در کمال وسعت و بزرگی و حجره‌های زبر و بالا، اطراف آن برای منزل و محل لشکر ساخته‌اند، حجره‌های زیر نمایی دارد و بدون ایوان و حجره‌های بالا با خرقه و ایوان است دو دروازه در آن میدان به عمارت شاهی گشاده‌اند که سردر یکی علی قاپی است و دیگری سردر مختصری دارد مشهور به سردر خورشید و اولی راه به دیوانخانه و ثانی راه اندرونخانه بوده است و چنانکه گفته شد دروازه قصیره به طرف شمال آن است و چنین این دروازه دو دروازه دو بازار: یکی بازار قنادبها و دیگری بازار کلاه‌بوزها می‌باشد و پیش روی آن حوضی بزرگ با صفا می‌باشد و در مسجد جامع عباسی محاذی در قصیره به طرف جنوب می‌باشد و پیش روی در مسجد هم حوضی بزرگ مرغوب به جانب میدان ساخته شده و دایر و پرآب است و محاذی این دو دروازه در وروه میدان سنگی به فاصله مائی و نصب است چنانکه این چهار میل محاذی یکدیگر واقع شده و چنین در مسجد جامع نیز دو دروازه بازارهست قرینه‌های دروازه چنین قصیره که بازارهای آن اگر چه به پا است اما مسکون نیست و به طرف مشرق میدان مواجه عمارت دولتی، ایوان و در مسجد معروف به شیخ لطف الله است و در دو جنب قصیره بر طبقه بالا نقاره خانه دولتی است. طرف مشرق این میدان پنج دروازه به بازاری که عقب آن هست دارد. سابق براین زیادتر بوده است، در مرمت براین میدان مقرر شده. طرف مغرب مواجه مشرق شش دروازه دارد، یکی مایل به جنوب آن، که می‌رود به جایها که به پشت مطبخ معروف است و منوچهرخان معمتم الدله باقی در آنجا ساخته و در قاپی که محبس بزرگ صفویه بوده و دیوار آن باقی است در آن سمت است و دور دروازه دیگر در خور قید و علی قاپی است و یک دروازه جدید توپخانه است و دو دروازه نیز به بازار خلف آنجا است. اطراف این میدان نهري و سبع که کارهای آن همه از سنگ است درست نموده و آب در آن جاری بوده است و به مرور ایام خرابی زیاد به این میدان باشکوه راه یافته بود و آب از جویها منقطع گشته در این زمان نواب اشرف والاadam اقباله توجه تامی به مرمت آن فرمودند و آن را صورت نوعی داده و آبی به جوی آن باز آوردند و پائین جویها را جوی دیگر طرح و درخان چنان و گل نشانده‌اند و الان بسیار باصفا جائی شده است. طول این میدان پانصد ذرع شاه و عرض آن یکصد و شصت

شب هول

۹۷

ذرع است. اما عمارت علی قاپی که دروازه بزرگ عمارات دولتی برآن است، و آن مثل سردری برآن واقع شده، محل نظر مهندسان و تمام معماران ایران وغیره است و بهوضعی ساخته شده که مایه حیرت جمع گشته است. عمارت بهاین ارتفاع و بهاین قطرو بهاین بایهاین استحکام که از وقت بنای آن تاکنون که قریب سیصد سال است با وجود توالت شلیک توب و تفنگ که در آن میدان واقع است اصلاً خللی و تزلزلی در اصول و بنیان آن راه نیافته مگر بعض فروع آن از کاشیکاری و غیره که فی الجمله ریخته است و مجملاً عمارت مذکور ارتفاعاً محتوی بر پنج طبقه است که در زیری آن راه و دهليز عمارت است و دوچهت عرض آن نیز هر یک پنج چشمی دارد که همه آنها مشتمل بر حجرات و همه بالای یکدیگر است و محلهای نیکواست و یک جهت آن بادیگری چشمها منفاوت است. این عمارت را شاه عباس بزرگ بناد تمام نموده و دروازه از صحن نجف اشرف تینا و تبر کا آوردہ است و برآن نصب کرده و تاحال آن دروازه عمارت است و بجا است و بهمین سبب آن را اعلیٰ قاپی نام نهاده است. سلاطین بعد ازاویش این دروازه را عمارت خروجی به طرف میدان طرح انداخته و ساخته اند و دو طرف آن را هم یمناً یساراً دخولی و حجرات بنادر کرده و بر بالای همه آن طالاری عالی به طرزی خوب و وجهی مرغوب بناد تمام نموده اند باستونهای بلند و سقف مرتفع به استحکام استوار کرده که بیشده را حیرت افزاید و در میان آن طالار حوضی ساخته اند که در زمان پیش آب می نموده اند و با استحکامی است که اصلاً رطوبتی به سقف بنای زیر آن نشر نمی کرده و این طالار محل نشیمن پادشاه برای عرض لشکر بوده و از چند حجره میانی آن عمارت رفیع راه ورود به این طالار است و چنان استادی در ساخت و اتصال این دو عمارت نموده اند که کسی گمان نمی کند اینها را در دو وقت ساخته و متصل نموده اند و چون بر بالای این عمارت به طبقه آخری روند تمام شهر بل اطراف آن نمایان و ناظر را حالت انساط و فرح روی نمایندگی زیاد و صفا بیشتر و کیفیت غریب تر باشد. مثل این عمارت و روند نمایندگی زیاد و صفا بیشتر و کیفیت غریب تر باشد. مثل این عمارت و غریب و نفاس است آن در تمام ایران بلکه بسیاری از ممالک دیگر موجود نیست. اما سردر خورشید عمارت مختصری است که قابل ذکری نمی باشد. دیگر عقب عمارت شاهی به طرف شمال میدان کوچکی است که آن را میدان چهار حوض می گویند و آن نیز اطرافش حجره و مکان لشکر و سر باز است و این میدان یکمرتبه است، طبقه بالاندار و آن راسه دروازه می باشد، یکی به عمارت شاهی و محاذی

این دروازه‌ای است که محاذی در حمام خسروآقا و از عقب با غ و عمارت چهل ستون به طرف دروازه دولت رود و دری به بازار مسکرها و محاذی این در ایوانی رفیع ساخته‌اند.^۱

بعد از ظهرها میدان شاه خلوت است. بر سکوی مرمر آستانه در مسجد شاه می‌نشینم. اتوبوسی می‌ایستد. موجوداتی پیر و معطر و رنگارنگ از آن به بیرون می‌ریزند. هر یک دوربینی برداشت یا به گردن دارد. به اطراق می‌براکنند. حرف می‌زنند. عکس بر می‌دارند. صدایی که دوربین‌ها یشان به هنگام عکس برداشتن ایجاد می‌کند در گوش می‌پیچد. در دوربین‌ها یشان شعاعی مهلك نهفته است که وقتی آن را به طرف کاشیها می‌گیرند از روزنه دوربین بر می‌جهد و به درون کاشیها نفوذ می‌کند. کاشی را می‌خشکاند. بینگ از آن می‌کند. با فشار انگشتی بر ماشه شاع نافذ از دوربین به کاشی پرتاب می‌شود. بر چشم بهم زدنی خطوط کوفی و نستعلیق و نقشهای طاووس و بو تجقه و گل و ترمه را می‌سوزاند، می‌کشد. زنی به مقابله من می‌آید. می‌ایستد، خم می‌شود، زانو می‌زند، به عقب و جلو می‌رود، و پیگیر و مدام، با دوربینش شلیک می‌کند. موی سپیدش را در پشت سر جمع کرده، پیراهن آستین کوتاه پوشیده، پوست کل مکی اش با گلها ریز پارچه پیراهنش درهم آمیخته، عینک دسته طلا بی اش باز تجیری به گردن پرچین و غبغب دارش آویزان گشته، بر صورتش که در پشت اسلحه اش پنهان مانده، حتماً سرخاب مالیده. این موجودات رنگین، یونانی و عرب و ترک و مغول و افغان نیستند و هستند. نمی‌ینی؟ دمی از کشتار باز نمی‌مانند. و بازاریان، و مردان خسروی، و زنان، زنان پیچیده شده در چادر، می‌آیند و می‌روند. لحظه‌ای تن من و منگه مرمری که بر روی آن نشسته‌ام یکی می‌شود. جزیی از این تاریخ می‌شوم که اکنون کالای تزئینی است. جزیی از این بنای عظیم می‌شوم که اکنون بر همه و بی‌حرمت در ذیر ذره‌بین چشمها هنگ قرار دارد. پاره‌ای از تن این عجوزه غازه مالیده می‌شوم که هرجایی شده است و دستمالی شده است. خشتی و ذره خاکی می‌شوم از این معبد که خالی است. همیشه خالی است. معماری، مالیان

۱. صفحه‌های ۳۷ و ۳۹ و ۴۰.

شب هول

۹۹

سال پیش، شب و روز، جزء به جزء تکه‌های کوچک کاشی را در کنار یکدیگر نهاده است. خطاطی، نقاشی، سفالگری، کاشیکار و آفرینش‌های — نه، خطاطها، نقاشها، سفالگران، کاشیکاران، معماران و آفرینندگان، همه شب و روز، صبورانه، اندیشه‌دهاند، تصویر کرده‌اند، نوشته‌اند، گل و خاک ورنگ را در هم آمیخته‌اند، بریده‌اند، در قالب ریخته‌اند، پخته‌اند، عاشقانه و مجدوب، ساحرانه، پاره‌های کاشی را بر آفریده معماران و بنایان دیگر سوار کرده‌اند، به خاک و گل صورت بخشیده‌اند، آیات قرآن را بر گستره آسمان بارگشته و خاک باز آفریده‌اند، پیج و خم خط و ظرافت نقش را، ذره ذره، با چیدن و در چیدن خرد کاشیها، متجلی کرده‌اند و ساخته‌اند؛ بشریتی را ساخته‌اند که در توانایی طبیعت نیست، صورتی را ساخته‌اند که در صورتی‌های خاک و سنگ و گل نیست، نظمی را ساخته‌اند که در آشفتگی طبیعت نیست. رنگهایی آفریده‌اند که جز ذهن آفرینش آدمی به بار نمی‌آورد، طرحهایی آفریده‌اند که جز ذهن خلاق نمی‌تواند تصور کند. اینان از آشفتگی دنیای پیرامون خود با آفریدن نظم هندسی ریاضی گریخته‌اند. اینان از نیستی و از دگرگونی با آفریدن ثبات رنگ و خلاق خط و نقش ثابت فرا رفته‌اند. اینان عظمت انسان آفرینش و طبلانگر را با ایجاد خطوط و نقوش منظم باز گفته‌اند. هر گوشۀ این معبد برهان غبار آلو دی بر ذهن خلاق است. ذهنی که اکنون دستاوردهای دستمایه گزاره گوبی و لافزی ماست. ما که حضورمان از خلاه جاودانه‌این بنامی کاهد. ما که در خانه خود بیگانه‌ایم. ما که حرمت خانه اماز را زیر پا گذاشته‌ایم و حضورمان خالی بودن خانه را بیشتر نشان می‌دهد. شنیده‌ام که در این میدان چوگان بازی می‌گردداند. شاید به جای حوض آب بر از لجن حالا زمینی سراسر پوشیده از خاک نرم بوده است. شاید این درختان نیم خشکیده و دود زده، این نرده‌های آهنج شکسته، این خیابان اسفلات انباشته از زباله و روغن ماشین و جعبه خالی سبکار و بستون و مالبرو و بطریهای شکسته کوکولا و پیسی کولاؤ آدامس‌های نیم جویده، و این مغازه‌های صنایع دستی فروشی که آثار مضحك قلمهای حکاکی دستهای نا آشنا با نقش و قلم را بر درود بیوارشان آویخته‌اند، هیچ یک نبوده است. شاید بر حاشیه میدان اسی، گاری یا کالسکه‌ای ایستاده بوده است. شاید میدان جز منظرة مسطح مالیخولیابی تصاویر مینیاتور نبوده است؛ دوستون سنگی کوچک در دوسوی زمینی مستطیل شکل، بر بالای زمین تختی چهارپایه نهاده بر حاشیه ترنج میدان که دست نقاش راست و بدون انحصار کشیده است. بر روی تخت سفره‌ای گسترده که درست در میانه آن بشقاب پایه.

داری انباشته از سب و گلابی و انگور نهاده‌اند. در دوسوی بشقاب دو تنگ بلور که به قرینه نقش شده‌اند. بر سر سفره نقاش سلطان را بر مخدۀ نشانده است. مردی است با چشمان مغولی و سبیل هراز که دستار بر سردارد. چاکران در پشت سر سلطان و در دوسوی دیگر مفره ایستاده‌اند. دستها بر میله، بی‌چشم و بی‌گوش و بی‌صورت. سرهایشان در زیر عمامه‌های عظیم پنهان است. شاهدان چاق و شکم گنده و سرطانی و بدون دستانند. ساقی خطی منحنی است که دور می‌زند، تاب بر می‌دارد، دایره‌می‌شود و فرومی‌لغزد. ساقی‌های اهل‌ای گریزان و خرامان است که ساغری در دست، گریبان چاک و سرمهست، پاده به مرد لمیده بر مخدۀ تمارف می‌کند. تعاقل سلطان آشکار است. چشمهای پراز ملال به زمین بازی می‌نگرد و به اسنان، اسپها تنومندند. پراقشان زرین است. ماق و سمشان باریک و لاغر است. رانها یشان پهن و عضلانی است. پوزه‌ها یشان دراز و باریک و رو به راه وارد است. یال‌ها یشان انبوه است و نقاش کوشیده است هر تارموی یال را متمايز کند. مردانی چو گان در دست و چکمه به پا بر زین اسپها خمیده‌اند، تیم خیز مانده‌اند و آویزان شده‌اند. چو گان چوبی دراز است که تو کی داس مانند دارد. باله‌هلالی داس سواری تیم خیز که قاج زین را چنگ کرده است گوی کوچکی را از زمین ربوده است. گوی چو گان باز در هوای معلق مانده است، نقاشها معمولاً تصویر عسس‌ها را نمی‌کشیده‌اند. یا اگر کشیده‌اند زبان اشارتشان بر ما معلوم نیست و چشم نا آشنای ما گزمه و عسس را در تصاویر باز نمی‌شناشد. شاید نقاشی در خلوت تصویر آدمخوارهای مخصوص را هم کشیده باشد. کسی چه می‌داند؟ وحشت چنان بر نقاش غالب می‌شده است که تصویر را می‌خوردۀ است تا مبادا خبرش به گوش نا اهل بر سد. حتماً تصویرهای بسیار از رجال و درباریان و پسران فرمانرو اکشیده بوده‌اند. بعد وقتی که بخت از شخص بر می‌گشته است یا فرمان بریدن سر یا کور کردن چشمها یشان صادر می‌شده است نقاشها تصویرها را می‌سوزانده‌اند و یا اگر بر دیوار بوده است آنها را بساعالیدن گچ سفید می‌کرده‌اند. و اگر تصویری به این سر نوشت دچار نمی‌شده است باری به دستور فرمانروای بعدی نا بود می‌شده است. گاهی هنوز می‌توان در صفحه کتابی یا بر پاره کاغذی نقشی از چو گان بازی دید که نقاش در آن به جای گوی چو گان، سر آدمی را کشیده است. به یقین شاه عباس خود را از این لذت محروم نمی‌کرده است. سوارکاران تشنۀ قدرت و نشیۀ خدمتگزاری سر بریده را از دست مبارکه‌هایونی می‌گرفتند و در میانه میدان آن را به بازی می‌گرفتند. حتماً چو گان

شب هول

۱۰۱

بازهم لذت می‌برده است. سلطان وسوارکار هردو مغروف این بازی پرازهیجان می‌شده‌اند. هیچ یک از نقاشان عامه مردم را تصویر نکرده است. مردم با افسانه می‌ساختند، هنوز هم پرزنهاي اصفهاني تعریف می‌کنند که سلطان هرشب در لباس قلندری ظاهر می‌شده است. همه شنیده بوده‌اند که کسی در محله‌ای او را دیده است. همه شنیده بوده‌اند که کاخ دهلبزی دارد که مخصوص خروج شبانه او در هر کجای شهر که بخواهد است. می‌دانستند، باید باور می‌کردند. ناگهان درویشی در شولاibi چرکین پدیدار می‌شود و از ستم باخبر می‌گردد، فرد استمکار دوشقة می‌شود. پس قلندر شبگرد مثل خدا همیشه در همه‌جا حاضر است. عالم الیب والستر است. قلندر شبگرد همیشه ظاهر می‌شود، در همه‌جا. در دخمه‌ای، در مفاکی، در پیرانه‌ای، در آستانه دروازه‌ای، در کاروان‌سرایی، در قبرستانی، در مسجدی و در خانه‌ای. در همه‌جا، در همه خانه‌ها. همه‌چیز را خواهد دانست. از هر توطئه باخبر خواهد شد. دمیسه‌کاران را به دیگ آب جوش خواهد داند. و چنین است که افسانه دوحاصل منضاد دارد و قلندر بایک تیردونشان می‌زند: هم ستمدیده امیدوار خواهد بود که شبی شبگردی از راه بر سر وداد او زیبداد گر بستاند و هم طاغی در وحشت مدام به سر خواهد برد که مبادا شبی قلندری خبر دمیسه‌کاری او را به گوش گزمه‌ها برساند. و لاجرم ستمدیده دل خوش می‌دارد که قلندری داد گر در جستجوی اوست و تنها مانع وجود اطرافیان فاسد است و طغیانگر در تقدیم دایم به سر می‌برد.

حالا بر بارگاه سلطان قلندر شبگرد توریستها ایستاده‌اند. از ایوان عالی قاپو به میدان می‌نگرند. اینان وارثانند. شاه عباس نخستین پادشاهی بود که پر تغایرها را به ایران راه داد. نوشه‌اند که در سیاست خارجی ماهر بود. شاید یکی از اینها که بر ایوان ایستاده است پر تغایر باشد. یانه امریکایی. و قنی‌ستر جونز به بوستون مرکز ایالت ماساچوست امریکا بر می‌گردد و نوه و نیزه‌ها یعنی در دور و برش جمع می‌شوند، او عکس‌هایی را که از مسجد و میدان شاه گرفته است نشانشان می‌دهد. عکس‌های موجودات عجیب و غریبی که بیرون از تاریخ زندگی می‌کنند. بچه‌ها که در درون تاریخ زندگی می‌کنند حیرت می‌کنند.

Did you see the camels in the streets grandpa? How was it? Who are these barbarians? Did you see your doctor grandpa? It is very dangerous in those areas. Everything is a mess over there, a mess of diseases.

اسماعیلی سرش را از روی کاغذ بلند می‌کند. نیم خبز می‌شود. با انگشت به پیشخدمت اشاره می‌کند. «آقا قربان دستت یک چای دیگر بهمن پده.» می‌نشیند. سپکاری روشن می‌کند. پاک می‌زند. نمی‌دانم نوشتن این عبارتهای انگلیسی چه تأثیری می‌گذارد. مهم نیست. باید نوشت. حالا دیگر همه کم و بیش زبان انگلیسی را بلدند. این روزها همه زبان انگلیسی می‌خوانند. لغتهای انگلیسی به کار می‌برند. از هر ده کتابی که منتشر می‌شود هشت تا ترجمه است. اکثر آنها از زبان انگلیسی. تا قبل ازملی شدن نفت‌زبان فرانسه رواج داشت. آن روزها زبان فرانسه یادگرفتن برای همه می‌برند. معمولاً به اصطلاح اعیان و اشراف بچه‌هایشان را به مدرسه‌های می‌فرستادند که معلم زبان خارجی داشت. معمولاً آنها بی که می‌توانستند به فرنگ سفر کنند زبان فرنگی یاد می‌گرفتند. و فقط پولدارها می‌توانستند بچه‌هایشان را به اروپا پفرستند. حالا هم خانواده‌های پولدار به قول خودشان کوتور فرانس هستند. روشنگران هم کوتور فرانس هستند. ولی دور دور زبان انگلیسی است. زبان انگلیسی را همه یاد می‌گیرند. جزو برنامه درسی کلاسها هم هست. بدون دانستن زبان خارجی نمی‌شود تحصیل کرد. نمی‌شود یادگرفت. خیلیها زبان فرانسه یا انگلیسی را بهتر از فارسی بلدند. کدام فارسی؟ «همینجا. لیوان را بگذارید همینجا. خیلی ممنون.» چطور بنویسم؟ چگونه از ماجرا بی‌حروف بزنم که هیچ‌کس درباره آن حرفی نمی‌زند؟ و چیز کس درباره آن‌چیزی نمی‌داند. از ابوالفضل پرسیدم. گفت نمی‌داند به درستی چه اتفاقی افتاد. گفت در آن موقع در تهران بود. یا عازم فرانسه بود. به هر حال نمی‌داند دقیقاً چطور شد. یا به یادش نمی‌آید. ظاهراً یک شب بیشتر طول نکشیده است. فردایش رادیو خبر عوض شدن کاینه و حکومت نظامی را اعلام می‌کند. زن ابراهیم می‌گوید که در آن وقت ابراهیم مقام اداری مهمی در اردکان داشته است و در اردکان بوده است. می‌گوید «من در اردکان بودم. یک هفته پیش از آن شب رفته بودم به یزد. ابراهیم مجبورم کرد. حامله بودم. نمی‌خواست ناراحت بشوم. آخر، شب و روز راه می‌رفت. مضطرب بود. ملنگ بود. لحظه‌ای از پهلوی رادیو دور نمی‌شد. شاید شلت اضطرابش و ادارش کرد من و بچه‌ها را به یزد بفرستند. خلاصه در یزد بود که شنیدیم. خانه خواهرم بودم. شوهرش رادیو را روشن کرده بود. یک دفعه مارش نظامی زدند. خواهرم بی‌دلیل به گریه افتاده بود. شوهرش برای همین کنکش زد. خلاصه دوباره از رادیو شنیدیم. این طوری فهمیدیم که موسیقی رادیو قطع

شب هول

۱۰۳

نمی شد، به جای برنامه عادی موسیقی پخش می کردند. گفتم که، مارش. فقط موسیقی پخش می کردند. بگذریم. از ابراهیم هیچ خبری نداشت. وقتی خبر دستگیری فاطمی را پخش کردند آبستنی من حسایی اذیتم می کرد. ویار داشتم. درد داشتم. دلم گرفته بود. می دانستم که ابراهیم هم حتماً خبر را شنیده است. تا وقتی که غلام پادو مخصوص ابراهیم آمد. شبانه با جیپ از اردکان حرکت کرده بود. صدایش می لرزید و می گفت. می گفت خانم آقا سه شبانه روز است از اطاقشان بیرون نیامده اند. چادرم را به سرم کشیدم و رفتم به سراغ شوهر خواهرم. گفتم جعفر آقا دستم به دامت، شوهرم دارد از دست می رود. جعفر آقا اول باورش نشد. گفت حتماً غلام اشتباهی کند. بعد که سر و کله آدمهای دیگر پیدا شد جیپ کرایه کردیم. می خواستند نگذارند من بروم. گفتم شوهرم است، صاحب و سرورم است، پدر بجههایم است، باید بروم. حوالی سحر بود که رسیدیم. با غ شهرداری پر از ژاندارم بود. ابراهیم دشمن خیلی داشت. وقتی هم که شهردار شد بدتر شد. جلوی دزدی این و آن رامی گرفت و دشمن تراشی می کرد. من که از حرفا یش سر در نمی آوردم. می گفت تازه اول کار است. وظیفه تازه شروع شده است. به دلم برات شده بسود که چیز خورش خواهد کرد. بعد هم یقین پیدا کردم که چیز خورش کرده بسودند. القصه رسیدیم. می خواستند نگذارند من وارد اطاق بشوم. گفتم شوهرم است، صاحب و سرورم است، باید بروم داخل. در را از داخل بسته بود. غلام به ضرب زدن شانه اش دز را شکست. هیچ وقت یادم نمی رود. دیدم اطاق پر از بطریهای خالی رختخواش میان اطاق پنهن است. دیدم چهار طرف اطاق پر از بطریهای خالی عرق است. و خودش خوایده است. چشمها یش مثل دوتا کاسه خون سرخ بود. مثل این که هزار سال گریه کرده. سه شبانه روز عرق خالی خوردن آدم را می کشد. متوجه چطور نمرده بود. وقتی چشمش به من افتد مرا نشناخت. جعفر آقا را هم نشناخت. غلام را هم نشناخت. فقط چشمش که به دادستان و دکتر و ژاندارمهای افتد شروع کرد به فریاد کشیدن. یک بند فحش می داد. مخصوصاً به دادستان و به دکتر می گفت جا کش تو هم مثل بقیه خودت را فروختی. تو هم. اگر یک ذره غیرت داشتید، اگر یک ذره خون مردانگی در رگهایتان حرکت می کرد این طور نمی شد. با جیپ به یزد منتقلش کردیم. من که اختیاری از خودم نداشتم. فقط فرست کردم کتاب حافظی را که توی دستهایش بود بقاپم. هنوز داریم. آن سه شبانه روز فقط حافظ می خوانده. زیر خبلی از ایاتش

خط کشیده. چه می‌دانم. چیزهایی مثل این بیت که مخصوصاً یادم مانده، چون وقتی حافظ را از دستش گرفتم چشم به آن افتاد:

از هر طرف که رفتم جز وحشتم نیز ود
زنها. از این بیان وین راه بینها یات

خلاصه چه دردرس بدhem این ماجرا باعث شد که بچه‌ام بیفتد. شاید قسمت نبود. ابراهیم که حاشش خوب شد دیگر نمی‌توانست در بزد بماند. در بهدری ما باز شروع شد. بدتر از همه اینکه ابراهیم دیگر مثل سابق نبود. ذغفران را می‌ریخت توی بطری. رویش عرق دوآتشه می‌بست. هرشب قرابه قرابه سر می‌کشید. دوباره هم شروع کرد کشیدن. روزی فکر کنم پنج شش مثقال. آنقدر می‌کشید که از نفس می‌افتد. گنج و منگ می‌شد. دیگر به اخبار رادیو هم گوش نمی‌داد. شاید خبرهای روزنامه را هم نمی‌خواند. خواندنیش محدود شده بود به پاورقیهای مجله‌ها و داستانهای پلیسی. از این رو به آن رو شده بود. یک شب همه کتابهای گذشته را، روزنامه‌ها و مجله‌های گذشته را به کسی بخشید. خلاصه سرپایش بند نبود. یک شب هم از در درآمد و گفت در اصفهان پست اداری گرفته. باروبته را بستیم. به اصفهان آمدیم. خانه اولمان خانه خانم منور بود. در سینه پائینی، «اسماعیلی یادداشتها را زیر ورو می‌کند. صفحاتی را به کنار می‌گذارد. می‌خواند».

نمی‌دانم. تصویرهایی لاینقطع، درخواب و دریداری ازدهنم می‌گذرد. سلطانوار رشد می‌کند. بر هر دیدنی و شنیدنی، بر هر چه دیده‌ام و شنیده‌ام، محبوط می‌شود. گذشته و حال را در خود جذب می‌کند. و نامفهوم باقی می‌ماند. من، هدایت اسماعیلی کوچکترین فرزند سارا و ابراهیم، در زمانی به دنیا آمده‌ام که در هیچ یک از کتابهای تاریخ درباره آن چیزی نوشته نشده است. من، هدایت اسماعیلی کوچکترین فرزند سارا و ابراهیم، در مکانی به دنیا آمده‌ام و در شهری تا هفت سالگی پرورش یافته‌ام که در هیچ یک از کتابهای جغرافی درباره آن چیزی نوشته نشده است. نسل جدیدی با من زاده شده است که نه زمان خود را می‌شناسد و نه مکان خود را. سال تولد من سال پایان جنگ جهانی

شب هول

۱۰۵

دوم است، و چون هفت ساله شدم و در اصفهان به مدرسه رفتم کوشیدم بدانم به درستی تا هفت سالگی من چه رویداد اجتماعی و تاریخی موجب دگرگونی و گاه دیوانگی و خودکشی بسیاری از مردان و زنان همسن پدرم شده است و نتوانستم دریابم. در هیچ جا ظاهرآ اثری از این سالها نیست و در همه جا هست. به کودکی ام بازمی‌گردم. نمی‌فهمم. تصویرها یعنی لایقطع در خواب و دریداری از ذهنم می‌گذرد. سرطان وار رشد می‌کند. بر هر دیدنی و شنیدنی، بر هر چه دیده‌ام و شنیده‌ام، محبوط می‌شود. گذشته و حال را در خود جذب می‌کند. و نامفهوم باقی می‌ماند. می‌کوشم ابراهیم وزمانه‌اش را به باد بیاورم. می‌کوشم هرچه را جسته و گریخته از این و آن شنیده‌ام به باد بیاورم. ابراهیم سرانجام کارمند می‌شود. زن و فرزندانش را برمی‌دارد و به یزد می‌آید. یزد شهری کویری است. تصویری که از آن در ذهن من باقی مانده است مخدوش است. تنها شکل مکعب بادگیرها، شکل بامهای صاف‌گلی، شکل راه پله‌های پهن و طولانی آب ابارها، و شکل کوچه باعث را از آن می‌بینم. می‌بینم که در خانه‌ای منزل کرده‌ایم که چندان از خیابان اصلی شهر و از میدان امیر چخماق دور نیست. این خانه در اواسط کوچه پنهانی است که چندین پیچ می‌خورد تا به خیابان برسد. پیش از رسیدن به خانه درست دربیش دیوار با غسی آب ابار بزرگی در این کوچه قرار دارد. پله‌های آب ابار بی‌شمارند. پس از پازده‌مین یا بیستمین پله، در دیواره راه پله‌آب ابار اطاکی، دخمه‌ای، ساخته شده است. درون این دخمه پرزنی زندگی می‌کند. کارش گدایی و آشغال‌گردی است. از آب ابار که می‌گذرم به چهارسوقی می‌رسم. به اینجا ساپاط می‌گویند. خانه‌مادر چوبی بزرگ دارد. دری که همیشه نیم باز است و بهشتی سقف بلندی نسبه "تاریک و نمور گشوده می‌شود.

آن گاه دلانی طولانی است و پس از پله‌ای حیاط وسیع خانه، حیاط باعچه‌ای کوچک و پراز خاک در جنب حوض مستطیلی درازی دارد. رو به روی حوض، دیواره مشبك زیرزمین خانه ساخته شده است. پادخنک بادگیر از این دیواره به حیاط می‌وزد. انتهای بادگیر در زیرزمین است و هوای گرم و سرد در وزش دائمی است. بر بالای دیواره زیر زمین، اطاقدنجدی است. اطاقدنجدی که پنج در کشویی دارد. هر در شبکه‌ای از شیشه‌های بریده شده به اشکال هندسی گوناگون و دنگین است. نمی‌توانم بدانم و بفهمم. تصویرها یعنی لایقطع، در خواب و دریداری از ذهنم می‌گذرد. سرطان وار رشد می‌کند. بر هر دیدنی و

شنیدنی، بر هر چهارده‌ام و شنیده‌ام، محبوط می‌شود. گذشته و حال را در خود جذب می‌کند. و نامفهوم باقی می‌ماند. اردکان شهر کی است که در فاصله میان بزد و نائین واقع شده است. بهدهی بزرگ می‌ماند. خیابان اصلی آن جاده سراسری است که از میان شهرک می‌گذرد. باغ بزرگ شهرداری در حاشیه این جاده واقع شده است. بهدهی بزرگ می‌ماند. خیابان اصلی آن جاده سراسری است که از میان شهرک می‌گذرد. باغ بزرگ شهرداری در حاشیه این جاده واقع شده است. ساختمان شهرداری را در میان این باغ ساخته‌اند. اهالی بهاین باغ می‌گویند باغ ملی. عصرها خیابانهای شن پوشیده باغ محل گشت و گذار اهالی است. آب اردکان شور است و هوای آن داغ. خاک و گرما پوستها را می‌خشکاند. چهره‌ها اغلب آفتاب‌سوز است. لباسها اغلب پاره و خاک آلود است. غبار همیشه بر صورتها نشسته است. کسب رایج ارده‌سازی است. همه نان وارد و شیره می‌خورند. گاهی غلام‌ها با خود به محل ارده‌سازی می‌برد. شتری که چشمها یش را بسته‌اند به آهنگی یکنواخت سنگ آسیای عظیمی را بر محور ستونی چویی می‌چرخاند. سنگ قائم بر سنگ افقی زیرین می‌ساید و دانه‌های کنجد را خرد می‌کند. روغن کنجد از روزنه‌ای بدقيقی و به معخرنی می‌ریزد. غاله‌های کنجد را مردی جمع می‌کند. گردش پیوسته شرچشم بسته در فضای نیم تاریک و نمور سرم را به دور می‌اندازد. از غلام می‌برسم چرا چشمها شتر را بسته‌اند. می‌گوید بهاین دلیل که سرش گیج نرود. گاهی گمان می‌کنم که آدمهای پیرامون هم به شتر عصاری می‌مانند. چشم بسته سنگ مرنوشت خود را می‌چرخانند و مدام بر حول محوری ثابت می‌چرخند و چون نمی‌بینند گمان می‌کنند راهی مستقیم و بی‌انتها را طی می‌کنند. اگر چشمنش را باز کنند سرشان گیج می‌رود و از حرکت باز می‌مانند. با غلام به خانه بازمی‌گردم. خانه مادر باغ ملی اردکان است. خیابانهای شنی باغ در چهارسوی خانه‌ماست. در دوسوی خیابانهای درختهای کاج کاشته‌اند. در پشت درختهای کاج درختزارهای میوه‌است. درختهای پسته، انجیر و انار. فاصله به فاصله کرتهای میزی، خربزه و هندوانه است. ما خانواده شهردار هستیم. همه به ما احترام می‌گذارند. همه مارا درست می‌دارند. مخصوصاً غلام پیشخدمت مخصوص شهردار. چقدر وقت است که در اینجا منزل داریم؟ نمی‌دانم، فقط صدای خواندن خروس به هنگام دمیدن میله در گوشم است. سفیدی صبح و سرمه و بوی برگهای کاج و هیاوهی خروس هر روز باغ را به سرزمینی مرموز و ناشناختی تبدیل می‌کند که وسوسه کشش مرا از بستر جدا می‌کند. در آن هنگام که هنوز

شب هول

۱۰۷

همگان خفته‌اند طبیعت و من به ناگهان بیدار می‌شویم. مفتون و مسحور به‌ایوان
خانه می‌آیم و در برایر درختان می‌ایستم. گوش می‌دهم. صدای آدمی نیست.
صدای کسانی که هیچگاه نمی‌توانم با آنان الفتی بیدا کنم. سرزمینی ناشناخته
در نور فلق خود را به من می‌نمایاند و خروشهای، خروشهای آشنا و دوست، پیام
شادمانه الفت باستانی میان من و طبیعت را باز می‌خوانند. جلوه‌ای از طبیعت
بر من تجلی می‌کند که اساطیری است. حیاتی در خود و محدود به خود است که
پیوندش با من پیوندی خونی است. شبی، تجلی نوری، صبحی روشن که
نمی‌توانم آن را بنام و در شهرها از آن خبری واثری نیست، در مکانهای شلوغ
از آن خبری نیست، در اطاقها از آن خبری نیست، حتی در طی روز از آن اثری
نیست. این وحدت با آب و خاک و گیاه به‌هنگام دمیدن سپیده، این تجلی نور و
رنگ و بو، این لحظه متعالی استحاله شب به‌روز، این لمحه آرامش و سکون که
در طی آن خون من با حرکت شیره‌های گیاهی در آوندهای درختان و گیاهان
هماهنگ می‌شود، چنان گریزان است که پاید خویشتن را به تمامی تسیم آن کنم
و از آگاهی خالی شوم. سبک مثل حبابی باید در درخت و خاک و سپیده حل
 بشوم. واگر چنین وحدتی باطیعت دست بددهد ناگهان همه چیز، همه اصوات،
همه بوها دگر گون می‌گردد. من جزء مشعر طبیعت نمی‌شوم. نه. تهی از آگاهی
واز کلمات واز آموخته‌ها، جزئی از طبیعت می‌شوم که در خود منعکس شده
است. صدای حرکت حشره‌ای، صدای پای مارمولکی، صدای جنبش برگی،
صدای بالارفتن شیره گیاهان در آوندها و ساقه‌ها یشان، صدای منتشر شدن ذرات
خاک در نیسم، صدای آب و حرکت هوا، اصوات ناشینیدنی حشرات درون خاک
همه در من منعکس می‌شود. درختی می‌شوم که رشد نامحسوسش در رگهایم
می‌لغزد. برگی می‌شوم که به لرزش شاخه می‌دقصد. قاصد کی می‌شوم که باد
از این شاخه به آن شاخه واز این بوته به بوته دیگر می‌راندم. آینه‌ای می‌شوم
که جهان در من منعکس شده است. اکنون ذهن میان آنچه می‌بیند و آنچه می‌شود
ارتباطی ایجاد نمی‌کند. ذهن خالی از کلام است. ذهن بازتاب هستی است.
هیچ چیز معنایی ندارد. ذهن از مرز معنی و ارتباطهای منطقی معنی‌ساز می‌گذرد
و بر کهای می‌شود زلال و هستی نما. تنفس من تنفس گیاه و خاک می‌شود. ضربان
نبض من، نیضان کل آفرینش در من است. و درینفا که اینهمه دمی بیش نمی‌پاید.
ناگهان صدای فریاد مردی که در جستجوی فرزندش از فراسوی دیوار به گوش
می‌رسد، و یا صدای غوغای اهل خانه که از خواب برخاسته‌اند، و یا صدای

هیاهوی اهالی که در پی کار روزانه از خانه‌ها بیرون می‌آیند، حضور مراد در دنیای ملموس و پر مشغله پیرامونم به یادم می‌آورد و معنی، ارتباط منطقی و کلامی را در ذهنم منجر می‌کند. خلاصه صحیحگاهی تمام می‌شود. باید به سر آب حوض بروم. دست و صور تم را بشویم. به همه سلام کنم و پایی سفره صحابه نشینم. روزی دیگر و بازیگوشیهای دیگر. نمی‌یشم. ذهن خوکرده به زندگی روزمره فراموش می‌کند. تا تصویری دیگر. چند ساله‌ام؟ پشت دیواریکی از اطاوهای خانه، در باخ استاده‌ام. قدم به پنجه اطاق نمی‌رسد. از درخت انار کوتاهی که مشرف بر پنجه است بالا می‌روم. عصر است. خانه خالی است. پنجه به اطاق نشین همسایه بازمی‌شود. اینها بخشی از شهرداری را اشغال کرده‌اند. خانه‌اشان مثل خانه‌ما در پشت ساختمان اداره است. نمی‌دانم پدر خانواده چه کاره است. فقط زن و دخترها یش را می‌شناسم. از پشت پنجه زن را می‌یشم که زیر پراهن رکابی بر تن دارد. مویش بر شانه‌ها ریخته است. پستانها یش گرد و برجسته است و چون خم می‌شود از یقه زیر پراهن بیرون می‌افتد. نوک پستانها دکمه‌ای کبود است. شکل هریک به گلایی درشتی می‌ماند. زیر پراهن نازک وارغوانی است. زن‌چراغ اطاق را روشن می‌کند. نور زدنگ دایره کوچک ناف و موی انبوه زیر شکمش را که پرده نازک ارغوانی پراهن بر آن کشیده شده نمایان می‌کند. چون می‌چرخد اینحنای برجسته لنبرها پدیدار می‌شود. دو لنبر با هر حرکت زن می‌جنیند. پارچه ارغوانی بربوست می‌لغزد. رانهای صاف و مسطب و کشیده خم می‌شوند و ساقهای سپید از زیر دامن کوتاه زیر پراهن نمایان می‌شود. در تاریک و روشن غروب برای نخستین بار احساسی غریب سراپایم را می‌آکند. شوقی بی‌نام در تنم پیدار می‌شود. نیازی ناشناخته به دیدن این اندام عربان احساس می‌کنم. وجدی بر می‌جها ندم. یکایک عضلانم از هم گشوده می‌شود. می‌لرم. حس می‌کنم شعله‌ای در وجودم برآفروخته شده است که می‌سوزاندم. چشمها یم تار می‌شود. نمی‌دانم چه کنم. از درخت به پائین می‌روم. به اطاق پدرم می‌روم. راست درمیانه اطاق می‌ایstem. چشم به بطری مشوبی می‌افتد نهاده برس طاقچه. لرزان و بی‌تاب، اسیر نیرویی که تیز اب وارمرتاپایم را می‌خورد، چیزی به زیر پایم می‌گذارم و دستم را به لبه طاقچه می‌رسانم. بطری را بر می‌دارم. جانوری در درونم بر می‌جهد و بر می‌جها ندم. شوقی غریب می‌رقصاندم. و راست می‌شود. درد می‌گیرد. دردش خوشایند است. از خودم بیخودلباسهایم را بیرون می‌آورم. لخت و بطری در دست درمیانه اطاق می‌ایstem.

شب هول

۱۰۹

ناگهان در بطری را باز می کنم. مایع بیرنگ را در گلویم می زیزم. مزه تیز
 مایع گلویم را می سوزاند و معده ام را بهم می زند. بالا می آورم. دل دردودل
 پیچه به خود می آوردم. یکباره به وضع خودم در اطاق واقف می شوم. خود را
 به پشت درمی رسانم. در را از داخل قفل می کنم. بطری را بهزحمت بر سر جایش
 می گذارم. لباسها می پوشم. اکنون به وجود خود، به جسم واقف شده ام.
 حالا می دانم که جایی در درون تنم میل خفته ای پنهان است که تنها بادیدن اندام
 زن و یا تصور وجود زن دیگری بیدار می شود. احساسی از وحشت و حیرت فلجم
 می کند. صدای دقایقی بر دراز جامی جهانم. شرمده در را باز می کنم. شگفتان
 زن همسایه است. پیراهنی گلدار بر روی زیر پیراهن ارغوانی بر تن کرده است.
 می خندد. می گوید که چون کسی در خانه امان نیست بهتر است بروم به تزد او و
 دخترش. پیش من به راه می افتد. برخلاف گذشته، حالا پیچ و تاب اندامش را
 می بینم. حالامی بینم که جوراب به پاندارد و ساقهای پایش سفید است و انگشتها
 پایش ظریف است. وقتی وارد اطاقشان می شوم می کوشم به اونگاه نکنم. دستم را
 می گیرد. می لرزم. مرا در گوش اطاق می نشاند. به دخترش می گوید برايم چای
 بیاورد. اسباب خیاطی به دست روبروی من بروزمن می نشیند. حرف می زند.
 برای اولین بار صداش را گوشوار می باهم. ناچیز ترین حرکاتش را می پایم.
 گرد پا بر زمین نشته است. دو زانوی سفیدش پیداست. در زیر پوست شفاف
 زانوها مویر گهای آبی پخش شده اند. ساقهای سطبرش به شاخمهای قطور درخت
 می ماند. دستها پیش گوشالو و کوچک است. بر یکی ازانگشتها انگشتی فیروزه
 می درخشند. بر انگشت دیگر انگشتانه فلزی قرارداد. انگشت میانی سوزن را
 به زیر پارچه فرو می کند، انگشت انگشتانه دار بر سوزن فشار می آورد و شست
 و انگشت اشاره سوزن و نخ را بیرون می کشد. ساعده سفیدش بالا و پائین می رود.
 پیراهن آستین کوتاه موجب می شود که اندکی از برجستگی پستان و حفره زیر
 بغلش پدیدار شود. یقه پیراهن باز است. سپیدی پنهانی مینه گردن کشیده اش را
 در خشان می نماید. لبها پیش لطیف است. دماغی کوچک دارد. ابروها پیش باریک
 وسیاه است. گاه سر بر می دارد و بر من می نگرد. نمی توانم به چشمها پیش نگاه
 کنم. می برسد چرا چنین گلگون شده ام. می گوید شاید تب دارم. بلند می شود.
 به رو به رویم می آید. می نشیند. مج دستم را می گیرد. بویی از بدنش بر می خیزد
 که نا آشناست. بویی است که سر اپایم را به خارش اندازد. می گوید خیلی داغم.
 سرش را به جلو می آورد. دستش را بر پیشانی ام می گذارد. پستانها پیش بر صور تم

مماض می شود. دردی تو انفرسا کشاله رانها یم را سوراخ می کند. ناگهان
 جلوه ای از وجود انسانی بر من آشکار شده است که تو انا بی مواجهه با آن را
 ندارم. اندام زن شعاعی نافذ می پراکند که تا اعمق جسم نفوذ می کند. بوی
 زن شامه ام را می آزارد. می گوید احتمالاً سرما خورده ام و تبدارم. بیهوش می شوم.
 نمی دانم. تصویرهایی لاينقطع در خواب در دیداری از ذهنم می گذرد. سلطان وار
 رشد می کند. بر هر دیدنی و شنیدنی، بر هر چه دیده ام و شنیده ام، محبوط می شود.
 گذشته و حال را در خود جذب می کند. و تامفهوم باقی می ماند. ابراهیم آشته
 از در وارد می شود. من در آستانه پنجره ایستاده ام. صدای اذان از مسجد جامع
 یزد به گوش می رسد. مادرم را دودسته می چسبد. با مشت بر سرش می گویند. با
 لگد بر پهلویش می زند. فریاد می کشد. می گوید برو به زن من بگو باید. تو زن
 من نیستی. من خود را به میان آن دو پرتاب می کنم. سارا اشک می دیزد. تصویرهایی
 لاينقطع گذران. چه کسی می گوید ابراهیم دبوانه شده است؟ چرا اچظر؟
 چرا ابراهیم از همه کس می ترسد؟ به همه کس پر خاش می کند؟ تصویرهایی
 لاينقطع گذران. ابراهیم به خانه می آید. مرا در آغوش می گیرد. می گوید
 می ترسم ترا آزار بدهند. می ترسم بفهمند که من اینجا هستم و بیانند و مرا بیرند.
 می گوید همه را گرفتند. همه را تبر باران کردند. تصویرهایی لاينقطع گذران.
 پاسانها ایستاده اند. ابراهیم خرد های نان خشک را با آب دهان خمیر می کند.
 به دسته آپاش می چسباند. با تقلای بسیار از جا بلند می شود. آپاش را به دست
 من می دهد. فرمان می دهد به با غچه و به گلها بی که نیست آب بدهم. و می خنند.
 می گوید ملاحظه کنید جناب تمیسار. بنده حتی همان طور که شما فرموده اید
 مجنونم. و نه بنده، بلکه همه آن پانصد تایی که تبر بارانشان می فرماید. تصویرهایی
 لاينقطع گذران. ابراهیم می ترسد. از همه کس می ترسد. هر چه دم دستش است
 را بر سر هر کسی که بخواهد به او نزدیک بشود می گویند. اما بامن مهر بان است.
 مرا در آغوش می گیرد. نوازش می کند. نمی فهمم. حرفاها بی را که می زند
 نمی فهمم. می ترسد تحویلش بدنه ند. فکر می کند همه دست به یکی کرده اند که
 پیکر ندش، شکنجه اش کنند، بکشنده. می گوید فقط به من اعتماد دارد. می گوید
 آخرین فرزند ابراهیم خلیل هم عزیز ترین فرزندش بود. می گوید که باید
 مخفی بشود. تصویرهایی لاينقطع گذران. صدای پای پاسانها. صدای ضجه مادرم.
 ابراهیم مرا در بغل می گیرد. از راه پله پشت بام بالا می رویم. می دود. نفس نفس
 می زند. دو سه پشت بام راطی می کنیم. از دیواره ای مرا و خودش را فرو

شب هول

۱۱۱

می‌اندازد. بهراه پله آب انبار می‌رسیم. پیرزن در دهانه دخمه منتظر است. ابراهیم بهمن می‌گوید بهخانه برگردم و بهبیج کس نگویم که او کجاست. تصویرهایی لایقطع گذران. هر روز دزدانه می‌گریزم و خود را به آب انبار می‌رسانم. پیرزن بردهانه دخمه می‌نشیند. اطراف را می‌پاید. مرا بهدرون دخمه بالا می‌کشد. در انتهای نمودن دخمه ابراهیم نشسته است. خود را لابهای لحافی کهنه پیچیده است. منقلی چهار گوش در پیشش تهاوده است. مرادر آغوش می‌گیرد. ریش صورتم را می‌خراسد. می‌گوید درد مفاصل بیچاره‌اش کرده است. می‌گوید رماتیسم گرفته است. می‌گوید خوشحال است که هنوز کسی جایش را پیدا نکرده است. از من می‌پرسد بیرون چه خبر است. آفتاب چگونه است. مردم چطورند. پاسبانها بهخانه مامی آیند بانه. نمی‌دانم. نمی‌توانم بفهم چطور مخفیگاهش را پیدا کرده‌اند. تصویرهایی لایقطع گذران. روزی مادرم مرا به حمام می‌برد. لباس نومی پوشاندم. قابل‌های به‌دستم می‌دهد. بهراه می‌افتیم. از درآب انبار می‌گذریم. مادرم می‌گوید پیرزن بیچاره. گرفتلهش. به‌خیابان می‌رسیم، از میدان امیر چخماق می‌گذریم. سر فلکه پشت بازار وارد بیمارستانی می‌شویم. وارد اطاقی روشن می‌شویم. می‌بینم که ابراهیم بر تختی دراز کشیده است. به‌ مجرد آن که چشانش بهمن می‌افتد نیم خیز می‌شود. ملافه‌ای را بر روی کنده چوبی بزرگی می‌کشد که سراسر عرض تخت را گرفته است. من ساقهای لاغر اوراء استخوانها را، می‌بینم که از دو حفره کوچک کنده بزرگی بیرون آمده است و بر روی آنها مبله آهنی قطوری قرار دارد. اورا کند وزن‌جیر کرده‌اند. چهره‌اش بادیدن من به‌لبخندی روشن می‌شود. برپیشانی اش عرق می‌جوشد. و ناگهان در اصفهانیم. من از مدرسه آمده‌ام. شب است. پدرم درخانه در پشت منقل نشسته است. چای می‌خورد و روزنامه می‌خواند. نمی‌دانم. تصویرهایی که لایقطع، درخواب و دریداری از ذهنم می‌گذرد. سرطان وار رشد می‌کند. بر هر دیدنی و شنیدنی، بر هر چه دیده‌ام و شنیده‌ام، محیط می‌شود. گذشته و حال را در خود جذب می‌کند. و نامفهوم باقی می‌ماند.

اسماعیلی از خواندن بازمی‌ماند. کافه فیروز شلوغ شده است. مردی در پشت میز مقابل اسماعیلی نشسته است و روزنامه می‌خواند. حتماً سرمهاله‌ای را می‌خواند که یکی از نویسنده‌گانی نوشته است که اسماعیلی او را می‌شandasد. چه اتفاقی

می‌افتد که فرد پکاره دست از نظام فکری دوران جوانی اش برمی‌دارد و ماهیناً دگر گون می‌شود؟ چطور کسی، مثلاً نویسنده سرمقاله‌این روزنامه، همه آن روابط اجتماعی و نظام حاکمی را که در گذشته نفی می‌کرده است حالا می‌پذیرد و از آن دفاع می‌کند؟ چگونه فرد مخالف وضع موجود بهناگهان طرفدار وضع موجود می‌شود؟ استحاله فکری چطور صورت می‌گیرد؟ چگونه ابراهیم پس از آمدن به اصفهان جزیی از نظام اداری می‌شود؟

مسخ شدن، کسی شدن که هبیج کسی نیست و همه هست. می‌توان او را همیشه زنده وفعال دید؛ ابراهیم چون به اصفهان می‌آید کارمند شهرداری می‌شود، اکنون یکی از دو جنبه شخصیت او را رویدادهای سیاسی تضعیف کرده است. آدمی مثل درخت است. شرایط محیط پیوسته چگونگی رشدش را معین می‌کند. اگر محیط به آرمان طلبی شخص میدان بدهد و بر ارزش‌های اخلاقی ارج بگذارد فرد آرمانخواه و از خود گذشته خواهد شد. واگر محیط و رویدادهای سیاسی بیهودگی تلاشها و از خود گذشتگیها فرد را نشان بدهد شخص بسیه تدریج اعتقادش را به آرمان و ارزش‌های اخلاقی از دست می‌دهد. ابراهیم در اصفهان هم مثل یزد وارد کان خود را وقف کارهای اداری می‌کند و قانونها و آئین‌نامه‌ها را جزء به جزء می‌آموزد. اما این بار او بادستگاه حکومت و پانظام اداری رابطه‌ای متفاوت دارد. حالا نظام اداری و اجتماعی از او ییگانه است. حالا عمل اجتماعی او با آرمانهای اخلاقی اش تطبیق نمی‌کند. دگر گونی عظیمی که در نظام سیاسی رویداده است موجب می‌شود که او مشروعیت نظام حاکم را پذیرد، مثل وضع او مثل مردینایی است که چون در میان جماعت کوران امیر بشود باید خود نایينا گردد. پس تا بتواند دوام بیاورد و زندگی کند و هزینه زندگی زن و فرزندش را تأمین کند ابراهیم به جنبه عملی شخصیتش میدان می‌دهد. شخصیت تازه‌ای پیدا می‌کند. «پراگماتیک» می‌شود. Pragmatic، کلمه‌اش انگلیسی است. شخصیتی هم که می‌آفریند انگلیسی است. کت و شلوار و کراوات بر تن و عینک پنسی بر چشم و نشسته در پشت میزد یاست. رئیس اداره‌ای از اداره‌های شهرداری اصفهان، شهرداری، دادگستری، اداره ثبت احوال، اداره هرچه که باید اداره کرد. نظام اداری. کارخانه آدم سازی. چرخی که پیوسته در گردش است و جوان جاهطلب یا مردشکست خورده یا آدم چوبی ای نان و نام را در خود فرو می‌کشد، خرد و خمیرش می‌کند و موجود تازه‌ای تحويل می‌دهد. مسخ می‌کند. کسی می‌کند که هبیج کسی نیست و همه هست. ابراهیم رئیس دایره

شب هول

۱۱۳

حقوقی می شود. دایرة حقوقی شهرداری وظایفی دارد. مهمترین آنها حفظ منافع شهرداری در برایر منافع خصوصی است. چه چیزی در شهری مثل اصفهان بیش از هر چیز دیگر محل برخورد منافع شهرداری با منافع خصوصی است؟ زمین، شهرداری باید بر طبق برنامه توسعه خیابان بسازد. پل بسازد، خراب کند، بسازد، توسعه کند. شهرداری آدم نیست. موجود ذنده نیست. و هست. روی کاغذ هست. در بیل و کلنگ سپورهاست. در لباس آراسته شهردار است. در جلسه انجمن شهر است. اجزاء خودکار کارخانه آدم سازی. شهرداری تصمیم می گیرد که محله‌ها خراب بشود. شهرداری می خواهد خیابانی از پشت خانه ما از محله بیدآباد به میدان کهنه در انتهای بازار بکشد. محله چند صد ساله یک شبی بر هوا می رود. توسعه: بر طرف کردن نشانه‌های عقب ماندگی. زدودن آثار تاریخی که حالا خجالت آور است. شهرداری کیست؟ نمی شود با انگشت نشانش داد. فقط مهندسها تحریم کرده در خارج، فقط کارمندان، و رؤسا هستند. کدام یک در باره تمامیت و تاریخ شهر چیزی می داند؟ فقط تصمیم می گیرند. ویران کردن آمان است. دماغ گنده و بد شکل را خرد می کنند و دماغ خوشگل، سر بالا و فرنگی پسند می سازند. خانه‌های صد ساله را خراب می کنند. آپارتامان چند طبقه می سازند. خیابانهای پهن و اسقالت شده می سازند. حسابگر هم هستند. شهر آدم با نفوذ و متمول هم دارد. مردم کوچه و بازار بی خبرند. آنها که خبر دارند پول فراوان هم دارند. کیسه‌های پرانباشته ترمی شود. کشیدن خیابان قیمت زمین فلان گردن کلفت را زیاد می کند. تا خانه فلان کارخانه دار خراب نشود خیابان چند بار پیچ می خورد. تازه مگر می شود شهر قدیمی را دست نخورد. گذاشت و شهر تازه ساخت؟ در محدوده شهر قدیمی کوچه‌ها را گشاد می کنند. در خانه‌های قدیمی را آهند می کنند. نشانه‌های تمول و نوکیسگی، اتو میلها کوچک و بزرگشان را به زور در کوچه با غهای تنگ و باریک و مالرو می برند. حرکت و صدای اتو میلها سقفهای چند صد ساله را فرومی ریزد. شهری باستانی به معجونی مضحك از فلز و آجر و آدم تبدیل می شود. دماغی خوشگل و فرنگی پسند در چهره‌ای پیرو برقی و چروک. عصرها که از مدرسه بر می گشتم عمله‌ها را می دیدم که با بیل و کلنگ و تیشه به جان خانه‌های کهنسال محله بیدآباد افتاده‌اند. می دیدم که تیشه‌ها را بر چهار چوب درهای ارسی و منبت کاری می کویدند. شبکه شیشه‌های رنگین درهای ارسی ذره ذره می شد. نفشهای گچ بری به ضرب کلنگ منفجر می گردید. آینه کاریها با هر بار فرود آمدن کلنگها هزار تکه می شد.

عمله‌ها به گفته خودشان به دنبال گنج می‌گشتند. شنیده بودند در این خانه‌های قدیمی می‌توان خمره‌های پر از سکه‌های دوران صفوی پیدا کرد. سخت‌تر و شتاپانتر می‌کوییدند. همه به دنبال عتیقه می‌گشتند. هنوز هم همه جنون جمع آوری عتیقه دارند. در جستجوی عتیقه ویران می‌کنند بی‌آنکه یا بند. دسته‌دسته دهات را رها می‌کنند. زمینهای مزروعی را می‌فروشند که به جایش خانه ساخته بشود. کشاورزی دیگر صرف نمی‌کند. قنانها نشانه‌های عقب ماندگی است. حالاً کثراشان خشک شده است. همه به جستجوی عتیقه به شهرها آمده‌اند. عتیقه‌ها را در شهرها و در کارگاهها می‌سازند. اجناس وارداتی مایحتاج روزمره است. هیچ کس مواد کشاورزی تولید نمی‌کند. همه در حال بازآفریدن عتیقه هستند. کارخانه آدم سازی شب و روزگار می‌کند. چرخهایش همه‌چیز و همه کس را خمیر می‌کند. موجوداتی تحويل می‌دهد جدید. نوعی آدم جدید. نوعی متجدد عتیقه. مسخ شدن. دستگاهی که خوب مسخ می‌کند. به همه شخصیت تازه‌ای می‌بخشد. شخصیتی که در گذشته خاص رجال و مقامات دیوانی بود. حالاً شخصیه رایج است: ماکیاولیسم. کلمه‌اش فرنگی است. انگلیسی هم هست. شخصیتی هم که تولید می‌کند انگلیسی است: بوروکرات. کسی که نخست منافع شخصی خود را دنبال می‌کند بعد منافع گروه یا دسته‌ای را. دیوان سالار. کلمه‌اش کلمه حرامزاده‌ای است که اساتید ریش و سبیل دار و لفتماز اختراع کرده‌اند. منشی لفظ قدیمی است. دیوانی هم. محاسب هم. کارخانه‌اش هم قدیمی است. باستانی است. قرنهاست آدم ساخته است: موجودی محتاط. محافظه کار. کلمه‌اش بازهم انگلیسی است که ترجمه‌اش کرده‌اند. البته نه رجال دیوانی. نه آنها که جداندرج مثل زالو به این ملت چسیبده‌اند و خودشان یک پا انگلیسی یا فرانسوی یا روسی یا آلمانی‌اند. اینان اهل ترجمه کردن نیستند. زبان ارباب را بلهندند. عمل ارباب را هم انجام می‌دهند. مترجمها حاشیه نشین‌اند. تخم دوزده‌شان فقط ساختن لغت است. بوروکرات: دیوان سالار. کسی که بله است زبانش را نگه دارد. می‌داند که زبان سرخ سرسبز می‌دهد بر باد. قدرت را بیچون و چرا می‌پذیرد. در برایر مقام بالاتر از خودش چاکر است، فدوی است، ارادتمند است، غلام خانه‌زاد است، توکر همیشگی است، کوچک است، حقیر است، بندۀ شرمنده است، ذره کمترین است. در مقابله زیر دستش ماست، ایشان است، حضر تعالی است، جناب است، قربان است، سرور است، مقام منبع است، سرکار عالی است، معظم است، بزرگوار است، در هر حال گر به صفت است، هم مطبع قدرت

است و بنده وار به آن احترام می‌گذارد و هم در فرصت مناسب وجودش را انکار می‌کند. ترسومست. نیش می‌زند اما از پشت، و قنی که حریف غافل است. مدام در گیرزو بند است. دسیسه کار است. حسود است. طماع و سودجوست. به اخلاق و مذهب تظاهر می‌کند. گاهی با تعصب بسیار ظاهر می‌کند. در دل بی اعتقاد است. به همه چیز بی اعتقاد است. زبونی اش خدا برستش می‌کند. از خدا می‌ترسد. هر کاری در نزد او مجاز است مشروط براینکه بطبق قواعد بازی انجام بگیرد. قواعد بازی؟ اصطلاحش فرنگی است که ترجمه کرده‌اند. احتمالاً انگلیسی است. حکمتش هم انگلیسی است: رعایت احترام و نظر ماقو، حفظ ظاهر تاسرحد و سواس، شریک کردن مافق در موافقیت مالی و کاری و تسلیم مطلق در برابر ضروریات. ضروریات چیست؟ حفظ منافع صاحبان قدرت در برابر عامه. که پاداش هم دارد؛ رشه، برای بوروکرات رشه گرفتن حق حفظ حیات است. کدام عامه؟ در چشم بوروکرات جامعه‌ای در کار نیست. جامعه در چشم او ترکیبی از گرگهای منفرد و مجزائی است که مثل خود او از هیچ فرصتی برای دریدن غفلت نمی‌کنند. اصل بر گرگ بودن همه است مگر اینکه خلافش ثابت بشود. شعارش این است: درمیان این همه گرگ گرسنه فقط گرگ شدن نجات می‌دهد. باید کلاه خود را دودسته چسبید که بادآن را نبرد. بشر ذاتاً فاسد است. بوروکرات به طبیعت بشر اعتقاد دارد. این طبیعت به نظر او ذاتاً فاسد است. به نظر او بشر مال دوست، جاهطلب وزن دوست است. «همه افراد بشر را می‌شود خرید منتها هر کس قیمتی دارد؛ قیمت یک نفر مقام است، بهای یک نفر دیگر زن است، و قیمت یک نفر دیگر پول.» و بوروکرات همیشه خود را مستثنی می‌کند. او تافته جدا بافت است. دزدیست. رشه نمی‌گیرد. زن دوست نمی‌دارد. اگر کار نمی‌کند و در پشت میز می‌نشیند و جای می‌خورد و میگار می‌کشد، تازه گلی کار است. اصلاً یگاری است. اگر به مقامی برسد باید پارش را بیندد. هر چه بتواند بچاپ دهد برود. بورژوا ایرانی، اصطلاحش قلابی است. فرنگی است. لفظ حرامزاده‌ای است. خود بورژوا ایرانی هم حرامزاده است. مثل ذالو این قدرخون ملت را می‌مکد که یک شب میلیونر می‌شود. پول بادآورده را اگر بتواند از ابران خارج می‌کند. در فلان جهنم دره خانه و ویلا می‌خرد. و اگر نتواند سرمیز قمار می‌باشد. و همیشه آن را صرف خریدن قالبی و عنیقه می‌کند. پولدار ایرانی سرمایه‌دار به معنی اروپایی آن نیست. سرمایه‌اش حاصل کارش نیست. سرمایه‌اش، به قول علمای علم اقتصاد،

را کداست. زمین، خانه، فرش و عتیقه‌می خرد. بورزوای ایرانی، دیوان سالار، دیوانی، محصولات کارخانه آدم سازی، چرخها بی که می چرخد و جوان را خمبرمی کند و موجودی تازه، بی صورت، بی هویت و حرمازاده تحويل می دهد. جریان پر شتاب دگر گونی؛ مسخ شدن، کسی شدن که هیچ کسی نیست و همه هست. ابراهیم و اصفهان. اصفهان و احساسات. احساسات شاعرانه. مثلاً:

ای اصفهان. ای شهر من. ای بانوی خاطرات من. وقتی که عصر می شود، تو، مثل عشق، شکنجه آور می شوی. ناگهان چهار باغ از عابر خالی می شود. ناگهان پاده رو کنار رودخانه را سکوت فرا می گیرد. و باد در شاخهای درختان پیچان اعماق روح مرا می کاود. رودخانه رمز اساطیری تن توست. رودخانه روح توست که سر گردان و جاری و بهخون و خاک آلوده است. رودخانه رازی را و تاریخی را باز می گوید که زبان آدمیان جرئت بازگفتن آن را ندارد. روح توست زاینده رودی که ناسپاسی مردمانت را در امواج آرام باز می گوید. خاک تو، ذرات تن تو، همیشه معلق در هواست، همیشه مرگ را بازندگی خاموشت می آمیزد. تن تو بوبی زندانی نمور دارد. خون تو اکنون سیاه است. رگهای تو انباشته از لجن و مردار است. گبدهای توهنوز شهوت انگیز و وهم آور است. هنوز در بیشهای تو می توان با تودر آمیخت. با تو، زن باستانی و مجروح که اکنون جسمت را شر حشر حمه می کنند و بر سر بازار می فروشنند. تنها کسی که شب بهموده تو گوش فرا دارد از زخمها یت واز ناوایهایت خبردار خواهد شد. هنوز هستند کسانی که ویران شدن تورامی پیشند و می گریند. من بر ساحل زاینده رود نشسته ام و گریسته ام. من در تو، در خون تو، گریسته ام. از جسم تو چیزی باقی نمانده است. حتی کلام‌ها از تو می گریزند. باد، بادستمکار، بر لشهات می وزد و ذرات کهنه تن را، غبار را، می پراکند. هنوز تاتارهای انعره کشان از کوچه پس کوچه‌های تو می گذرند و هنوز افغانها تورا تاراج می کنند. و هنوز هستند کسانی که پیچیده در شولاهای چرکین شبانگاه در کوچه باگهای تو، در پناه دیوارهای روان می شوند و چون به ساحل زاینده رود می رستند و می گریند. در خون تو، در روح تو، در جان تو می گریند. ای بانوی خاطرات من. ای شهر من. ای اصفهان.

ابراهیم و اصفهان. اصفهان و احساسات. احساسات عارفانه. مثلاً:

در اصفهان آدم خیلی زودبا خدا، با تاریخ و باست اخت می شود. خدا در همه گوش و کنارهای شهر حی و حاضر است. اگر عصر در کوچه پس کوچه‌ای راه بروی و بوبی ناز دیوارهای کاهگلی برخیزد و صدای اذان در پوست نفوذ

شب هول

۱۱۷

کند، خدا را می‌بینی که عصا زنان، سرفه کنان، خسته، فرسوده و پیراز سرکار روزانه برمی‌گردد. و چون از او بگذری، باز، او راحی و حاضر، می‌بینی که بیچیده در چادر از خم کوچه دیگری سربرمی‌آورد. و چون از او نیز بگذری، باز، او را می‌بینی که در آفتاب غروب، کنار سکوی خانه‌ای، خاک‌آلود، سرگرم بازی است. شب و روز اصفهان به یکسان در خدا جلوه می‌کند. یا خدا شب و روز در اصفهان متجلی است: مسجدها، طلبه‌ها، کاسپکارهای شبکلاه برس و آماده رفتن به مسجد برای ادای نماز جماعت، مجالس روضه، زنان چادر بهمن، بازار و بیوی بازار و هیاهوی بازاریان همه اشاره‌ای بر خدای اساطیری و مأнос دارد. خدایی که حضور او را در خلوت خانه، در لحظه خواب، در لحظه یداری و مواجهه با مرگ، عشق، شکست و درد و یماری و عسرت می‌بینی، حس می‌کنی، در اوجذب می‌شوی، با او بکی می‌شوی؛ و دیگر تنها بی آزار نمی‌دهد، گرسنگی آزار نمی‌دهد، دیگر جهان بی‌معنی نیست. خدا در اصفهان، حی و حاضر، به رنج بردن تو معنی می‌بخشد. تو را در آغوش می‌گیرد و به تو حکمت رنج بردن را می‌آموزد. چنین است سرنوشت تو، فرزند آدم که از بهشت رانده شد. آدمی که از بهشت رانده شده‌ای. گناهکاری. محکومی. مگر نه این است که شیطان همیشه توراوسو سه می‌کند؟ تو عاجزی که پرسی شیطان کیست. اصلاً چرا هست. این بیرون از توانایی ذهن توست. آرامش در نپرسیدن و در خاموش ماندن است. وقتی با آب سرد و کثیف حوض مسجد دست نماز می‌گیری و دوشادوش آدمهای دیگر به نماز می‌ایستی در عین یخزدگی گرمی. احساسی از مشارکت در عبادت و مشارکت در رابطه‌ای ناملموس و یگانه، احساسی از شرک در جمع و در عین حال حفظ فردیت رابطه بالوهیت، تورا آرام می‌کند. آن گاه باز گفتن کلماتی که به درستی نمی‌دانی معنای آنها چیست، و هزار و هزار یار تکرار کرده‌ای و می‌کنی، طلسن بغضهای فروخوردهات را می‌شکند. اکنون می‌توانی گریه کنی. اکنون می‌توانی به او بگویی که در عین گناهکاری سزاوار رنج عظیمی نیستی که بیشتر از توانایی و تحمل رنج بردن توست. خدای تو، در تاریکی و سکوت، اعتراف تورا به رنج بردنست می‌شود. و همین کافی است. تو در اعتراف به رنج بردن غسل داده می‌شوی. ظاهر می‌شوی. آدم می‌شوی: آماده رنج دادن بیشتر، دروغ می‌گویی و می‌دانی که دروغ می‌گویی و می‌دانی که همه دروغ می‌گویند. دستهایت به خون و به ظلم ظلمه آلوده است زیرا در برایر خون ریزی ظلمه خاموش می‌مانی. با خست فراوان پول جمع می‌کنی و می‌دانی که چه با

همسايۀ توپيازمند است و می‌دانی که همه آزمندانه پول جمع می‌کنند و می‌دانند. چه بسیار از گرسنگی می‌میرند. حسودی، چشم تنگی، از آدمیان دیگر بیزاری، می‌ترسی. در برای آنان که ثروت و قدرتشان از تو بیشتر است چاکرمنشی و تعظیم می‌کنی و خاموشی، سلسله مراتب قدرت و برتری یکی را بر دیگری پذیرفته‌ای. تناقضی در رفتار وايمان نمی‌باشی، نمی‌ینی. مثل شتر عصاری سنگ آسیای سرنشست را چشم بسته می‌چرخانی.

در اصفهان آدم خبلی زود با خدا، با تاریخ و باست اخت می‌شود. عصرها که از مدرسه بر می‌گشتم ناچار از چهار باع می‌گذشم. می‌دانستم که بچه بازها علاوه بر جلو مدارس پسرانه، جلو در سینماها جمع می‌شوند. تازه فرقی نمی‌کند. در هر جا که باشی، چه در کوچه و چه در خیابان، ناگهان مردی به آدم نزدیک می‌شود و آب نباتی نعارف می‌کند. بین گوش آدم می‌گوید می‌خواهی بیرمت به سینما. به زور دست آدم را می‌گیرد. به گوشۀ تاریکی می‌کشد. دکمه‌های شلوار را باز می‌کند. اندکی با آلت بازی می‌کند. واگر عابری سر نرسد کودک فلنج شده از ترس را می‌گاید. واگر بچه‌فریاد بزند با مشت ولگد او را می‌کوبد. بیماری بچه بازی عمومی است. گاهی پس از هفته‌ها تعقیب بچه‌ای چند مرد او را می‌ربایند و آن قدر بچه را می‌گایند که به لاشۀ خون‌آلودی تبدیل می‌شود. دنبال رودخانه، مخصوصاً به هنگام شب برای بچه‌ها وزنها خطرناک است. مردی که از رو به رو می‌آید ناگهان آلت‌ش را بیرون می‌آورد. در میان خیابان جلق می‌زند. بچه بازها همه‌جا هستند. و بچه‌ها، در همه‌جا باید از مردها بگریزند. بچه بازها در همه‌جای اصفهان پراکنده‌اند. مثل شاه عباس که در همه‌جای شهر پراکنده است. همه او را تنفس می‌کنند. مثل بوی بازار. مثل بوی کودی که همیشه در هوای است. مثل بوی ماست ترشیده، ترشی کبک زده، نان تازه و نتنا و چغندر و پیهن و پشكل گوسفند و یونجه و گوشت که در بازار چههای جاری است. مثل صدای بازار چه. صدایی، معجونی از صدای‌ای؛ صدای زنانی که با بقال و قصاب و میوه فروش چانه می‌زنند، صدای چکاچک قلم حکاکی و پنک آهنگری و کوبه مسگری، صدایی گاری و اسب و خروقاطر، صدای دوچرخه و صلوات طلباء‌ای که تسبیح می‌گرداند و صدای زنجیموده پیرمردی که عصازنان گدایی می‌کند. مثل نور بازار چه، آمیزه‌ای از نور چراغهای توری پایه‌دار، لامپهای زرد و سرخ و شعله‌های هیزم دکان تانوایی و نور رقین آفتاب. وقتی از چهار باع به دروازه دولت و به پشت مسجد شاه و به زیر بازار چه پشت مسجد و به جلو امامزاده حسن و به

شب هول

۱۱۹

خیابان شاه عباس می‌رسیدم آنکه اندک حس می‌کردم از درون تاریخ عبور می‌کنم،
 والبته وجود بچه بازها بدیهی می‌نمود. هر بچه‌ای در اصفهان خیلی زود از حضور
 دایمی نماینده‌های مذهب و خدا و هم‌از وجود بچه بازها آگاه می‌شود. می‌ترسیدم.
 صدای لای نقطع اذان و روضه و عزاداری مرا پیشتر و پیشتر از خدا می‌ترساند.
 نماز می‌خواندم. روزه می‌گرفتم. قرآن می‌خواندم. هر شب درخانه‌ای در محل
 مجلس روضه برقرار بود. بلندگوها صدای وعظ و نوحه سرایی آقاها را در
 فضا می‌پراکند. بلندگوها صدای اذان صبح و ظهر و مغرب را در همه‌جا منفجر
 می‌کرد. بلندگوها و عاذل‌گاه را پیوسته بازگو می‌کردند و گناهکاری مرا در
 گوشم می‌خوانندند. پس از وعظ، هر واعظ دقایقی چند برسمند نوحه سرایی
 می‌کرد. زنان مویه‌کنان بر سینه می‌کویند. مردان اشک می‌ریختند و برپیشانی
 می‌زدند. شب و روز به سوگواری طی می‌شد. دنیای پیرامون به قبرستانی
 می‌مانست که آدمیان آن جاودانه ماتم زده‌اند. خدا ناظر دائمی اعمال و افکار
 من بود. واگر در خیابان تنها بودم نگران بچه‌بازها بودم. وقتی به حمام عمومی
 می‌رفتم لنگ را چندبار به دور گرم می‌پیچیدم. بچه‌بازها نشسته برسکوی حمام
 چهارچشمی مرا و بچه‌های دیگر را می‌پایدند. در زیردوش آب خدا را می‌دیدم
 که مراقب است من غسل کنم. وقتی بدرختخوابی رفتم خدا را می‌دیدم که منتظر
 است من آیه‌الکریمی را بخوانم. وقتی که صبح از خواب بر می‌خاستم خدا را
 می‌دیدم که منتظر است من نماز بخوانم. هم از خدا می‌ترسیدم هم از بچه‌بازها
 و هم از عمر که زن همسایه‌مان پول می‌داد و بچه‌های محل با پارچه و کاغذ
 درستش می‌کردند و شب عید عمر سرمهله آن را آتش می‌زدند. مذهبی که در
 اصفهان به ما بچه‌ها می‌آموختند جهان را سراسر تاریکی و ظلم و گناه تصویر
 می‌کرد. ترس بنیاد آن بود: ترس از همه‌چیز و همه‌جا و همه‌کس. احساسی که
 پیش از این ترس آزارم می‌داد حس فلجه‌گناه بود. هیچ‌کس، نهمانها و
 نه‌واعظ در باره ماهیت گناه توضیحی نمی‌دادند. همه‌کس از گناه سخن می‌گفت
 بی‌آنکه اشاره‌ای بر نفس مفهوم گناه داشته باشد. هر بار که از خواب بر می‌خاستم
 خود را به صورت موجودی نفرین شده می‌دیدم. از جسم خود بیزار بودم. از
 حرکات غیر ارادی چشمها و دستها یعنی بیزار بودم. گناه در مجالس روضه چندان
 می‌گریستم که چشمها یعنی سوخت و سرم به دوار می‌افتد. گناه در شباهی احياء
 و عزاداری ایام محرم و عاشورا چندان بر سرو سینه می‌زدم که پس از آن تب
 می‌کردم و در بستر یماری می‌افتادم. حس می‌کردم لغت شده‌ام. حس می‌کردم

شب هول

به خداوند، به نیرویی فوق طبیعی بدهکارم. گاه پرسشی جانگزای شب روزم را در دانگیز می کرد: چه کرده‌ام؟ کدام عملی از من سرزده است که باید خود را گناهکار بدانم و شب روز از ترس عقاب برخود بذرزم؟ پاسخی در کار نبود. هرچه می دیدم و هرچه می شنیدم حاکی از نفرین شدگی من و سایر آدمها بود. سایر آدمها؟ ایمان چشم و گوش بسته من آدمیان را به انواع مختلفی تقسیم می کرد: یا آدمیان مسلمان شیعه اثی شری بودند و یا نبودند. اگر کسی مسلمان شیعه اثی شری نبود در چشم من آدم به شمار نمی آمد. او را نجس می دیدم. نجس بودن هویت خاصی به اشخاص می بخشید. این کلمه در ذهن من سایر آدمها را به صورت مردارهای کثیف نشان می داد. بارها و بارها معلمهای فقه و شرعیات سر کلاس درس به ما یادآوری می کردند که ارمنه‌ها، چهودها و بهائی‌ها نجس هستند. خودما هم اگر وقی جنب می شدیم و غسل نمی کردیم نجس بودیم. تامدتها نمی دانستم معنی جنب شدن چیست. يك شب خوابی تازه دیدم. دیدم که زنی زیر پیراهنی ارغوانی بر تن در اطاقی راه می رود. او را شناختم. زن همسایه مادر اردکان بود. دردی خواهایند کشاله رانهایم را چنان منقبض کرده بود که بیدار شدم. پنگاه بود. مایعی لزج از آلتمن می جهود. در توضیع المسائل خوانده بودم که این حالت جسم جنب شدن نام دارد و شخص باید بالا فاصله غسل کند. از رختخواب بیرون چشم. از وحشت می ارزیدم. هنوز آفتاب نزدیک بود و اگر می خواستم نماز صبح را بخوانم باید غسل جنابت می کردم. پول نداشتم. نمی توانستم به حمام بروم. اهل خانه خفته بودند. زمستان بود. حوض آب بخسته بود. آسیمه سریخ حوض را شکستم و به درون آب پریدم. غسل کردم و سپس سینه پهلو بیمارم کرد. در سراسر روزها و شبها بیماری و تب و هذیان از خدایم پرسیدم چرا مرا به چین عقوبی دچار کرده است. گمان می کردم که به سبب خطای غیر ارادی جسم خداوند را تا سرحد مرگ شکنجه می کند. آنچه احساس وحشت مرا افزون می کرد رفتار خشونت. باز معلمهای فقه و شرعیات مدرسه مان بود. معلم فقه و عربی مادرسالهای اول دیروستان مردی جوان و زورمند بود که تهریش داشت. دستهایش پهن و بزرگ بود. لباسش کوت و شلواری نخ نما اما تمیز بود. همیشه بوی گلاب می داد. چشمها یش سیاه و هتاك و دماغش قلمی بود. بر پیشانی اش پینه درشتی نقش بسته بود که حکایت از نماز خواندن بسیارش می کرد. غرای و ادبی حرف می زد. تکیه کلامش آقا جان بود و بیوقوه به لامذهبها می تاخت. جلسات درسها فقه و

شب هول

۱۲۱

عربی هردو به سخن اینهای طولانی و توأم با خشم و نفرت او می گذشت. با تبع مذهب و کلام و حدیث سرهمه لامذهبها، بینهای، نا مسلمانها و کافرها را گوش تا گوش می برد. گاهی وقتی که او در حال مذاهی درباره خاندان طهارت بود یکی از بچه ها حرکتی می کرد یا چرت می زد. به ناگهان رشته کلام معلم می گسیخت. مثل بازشکاری بر سر موشی فلک زده فرود می آمد. گریبان او را چنگ می زد و با قدرتی هیولاوار، با چشمها دریده و دهان کف کرده، موش خیانکار را از لا بهای نیمکنها بیرون می کشید. گناهکار نگون بخت زبانش بندآمده و از خود بی خود، در چنگال عقاب آسای معلم باقی می ماند. معلم خشمگین با ضربه لگدی بازدن لگدی او را از دریا پنجه به بیرون پرتاب می کرد. آن گاه دستهایش را به یکدیگر می مالید. گرد نبرد را از لباستش می تکاند. دهان کف آلو دش را دوباره باز می کرد و تن پراکنان دنباله نطق خود رامی گرفت. نفرت و خشم را بر سر یهودی ها، ارمنی ها و بهایی ها می باراند. اینان که بر طبق درسوم از حضور در کلاس فقه معاف بودند، در سر کلاس عربی مچاله شده، لرزان ورنگ باخته و صامت، گوش می دادند. گاهی در حین برقراری درسی دیگر، مثلاً هندسه، یکباره در کلاس باز می شد. همتای معلم فقه، بازرس فرهنگ، به میان کلاس می برد. این یک مردی سگرمه در هم کشیده و همیشه عصبانی بود که به جای تدریس شیمی، در مقام بازرسی فرهنگ، وظیفه دینی اش را به جامی آورد. فشن، فشن کنان وارد کلاس درس می شد. دستهایش را به یکدیگر می مالید. نگاهی انباشته از تحقیر و سرزنش به سراسر کلاس می انداخت. دستور می داد جهودها و ارمنی ها از کلاس خارج بشوند. آن گاه به مبصر فرمان می داد برو و آفتابهای را پر از آب کند و بیاورد. دستور می داد نیمکتی را در جلو کلاس محاذی تخته سیاه بگذارند. دستور می داد یکی از بچه ها، رنگ باخته و نیم جان، آستینهای پیراهن را بالا بزنند و در حضور بقیه وضو بازد. وقتی که موجود از خود بی خود بهوضو گرفتن مشغول می شد، بازرس فرهنگ با کشیدن جیغهای کوتاه و گفتن کلمه های سرزنش آمیز، آه آه کنان، نحوه دست نماز گرفتن بچه را تصحیح می کرد. بعد، دستور می داد موجود نیم مرده از نیمکت بالا برود، بر سطح کوچک نیمکت باشد و نماز بخواند. بچه مضطرب از نگاههای ناظر عبوس و ترسان از افتادن از نیمکت، نمی توانست الفاظ عربی نماز را درست و غلیظ و واقعاً عربی از ته حلق ادا کند. بازرس فرهنگ با سرانگشتن، چنانکه گوبی چانور کثیفی را

برابر اجراء لمس پکند، دست یا شانه شاگرد نیم جان را می‌گرفت، بهاین سو و آنسو می‌کشید و می‌گفت «برو، برو بتمر گش بچه، مگر سفره پدر و مادرت نان نخورده‌ای، کودن، احمق.» و گفتن حدیث جهنم و عذاب را آغاز می‌کرد. به گفته او بر سر شانه‌های هر یک از ما فرشته‌هایی نشسته بودند که مأمور ثبت افکار واقوال و حرکات ما بودند. اینان نامه اعمال مارا موبه مومی نوشتند تا هنگامی که می‌مردیم. آن گاه در روز آخرت، وقتی که صور اسرافیل دمیده می‌شد و همه مردگان دوباره زنده می‌شدند خداوند به یکایک اعمال ما دمیدگی می‌کرد. من البته حضور فرشته‌ها را بر شانه‌های تحریم احساس نمی‌کردم. اما خود را مدام تحت نظر و مراقبت نیرویی بی نام می‌دیدم. مذهب تنها رابطه‌مرا با آدمیان و اشیاء پیرامونم به صورت رابطه‌ای محدود درآورده بود بلکه وحشت از جهان و از آدمیان و از خودم را در من ایجاد کرده بود. مقاہیم حلال و حرام، پاک و نجس، مقدس و نامقدس مرا از اشیاء جدا می‌کرد. نمی‌توانست رابطه‌ای آفرینشده با محیط داشته باشم. احساس گاهه بارستگین تقديری را بر دوشم می‌نهاد که هر گونه امکانی را از جهان پیرامونم سلب می‌کرد. دشوارتر از همه جدایی ام از خودم واز جسم بود. جسم همیشه تعناهایی داشت که رنج مرا افزون می‌کرد. جسم همیشه حرکاتی غیر ارادی می‌کرد که مرا در برابر خدایم شرمده و سرافکنده می‌ساخت. اما به مرور زمان چیزی بر من آشکار شد: در یاقوت که مذهب جلوه‌ای دوگانه دارد. هنگامی که رفقار آدمیان پیرامونم را به دقت می‌پاییدم می‌دیدم که کمتر کسی پای بند به واقعیت مذهب است. می‌دیدم که کاسپکاری که دروغ می‌گوید نماز هم می‌خواند. کسی که روزه دارد عملش مغایر باروزه گرفتنش است. همسایه ما که زنش را تاسو حد مرگ کنک می‌زند به مجلس روضه هم می‌آید و گریه می‌کند. دلایی که دهها خانه‌اش را به قیمت‌های زیاد اجراء داده است و مستأجر کارگرش را شبانه بازن و بچه از خانه‌اش بیرون کرده است هرسال ماهی ده روز مجلس عزاداری در خانه‌اش بربا می‌کند. در یاقوت که یک صورت مذهب تشریفات و تظاهراتی آمیخته باریاکاری و تزویر است و صورت دیگر آن رابطه‌ای فردی و احساسی باطنی است که فرد در خلوت با خدای خود دارد. آغاز شک من در مذهب ظاهر وقتی بود که دیدم معلم فقه یک روز همه کتابهای نویسنده‌گان جدید و از جمله مجموعه کارهای صادق هدایت را در حیاط مدرسه آتش زد. ابراهیم و اصفهان. اصفهان و شبههای زمستانی در اطاق سمت راست ایوان. کودکانه. مثلًا:

شب هول

۱۲۳

در انتهای اطاق، زیر طاچه بخاری، در کنار کمد دیواری، زهر را دشک کوچک را می تکاند و بر روی زمین پهنه می کرد. دو بالش در دوسوی دشک می نهاد، یکی دراز و استوانه و دیگری چهار گوش و پهن. یکی برای لمیدن بر پهلو و دیگری برای تکیه دادن به پشت. رو به روی دشک گلیم پشمی فهوده ای رنگ را پهنه می کرد. آن گاه سینی برنجی مستطیلی را بر روی گلیم می نهاد و منقل برنجی را بر روی سینی می گذاشت. بریلکسوی این منقل سطح فلزی ساخته شده بود مخصوص گذاردن قوری بر کنار آتش. قوری چای را بر روی این قسم منقل می گذاشتند زیرا چای نباید در مجاورت زغالهای گداخته باشد. چای باید با حرارت ملایم آتش دم بکشد. سپس سماور را می آورد. قوری و استکانها و جام برنجی زیر شیر سماور را می آورد. سماور حالا نشی بود. اندک اندک جوش می آمد. وزوز کنان به قل قل می افتد. قل قل سماور مادر را از جا بلند می کرد. چای خشک را از چایدان به کف دست و از کف دست به قوری می ریخت. آب جوش را بر قوری می بست. قوری را بر روی سطح فلزی گوشة منقل می گذاشت. آتش را، زغالهای گداخته و کرک انداخته را، خواب می کرد. با کفگیری کوچک خاکسترالک شده را بر روی زغالها می افشدند و آنها را می پوشاند. این جور زغالها متز پخته می شد و حرارت ملایم گذران از خاکستر چای را نمی جوشاند. ابراهیم معولاً ساعت دو بعد از ظهر از اداره بر می گشت. نفس نفس زنان. لباسش را در اطاق می کند. آن را در گنجه دیواری آویزان می کرد. زیر شلواری به پا، زیر پراهن بر تن، عرق آلود، پر دشک در پشت منقل می نشست. کسہ دراز ماهوتی را از جعبه زیر کمد بیرون می آورد. نخ قبطان قرمزر کیسه را بازمی کرد. ابتدا انبر برنجی ظریف را بیرون می آورد، بعد وافور حقه چینی را. بعد قوطی نقره تریا کدانی را. سپس مناسک آغاز می شد. صبورانه با انبر خاکستر روی زغالهای گداخته را به کنار می زد. آتش گلگون که پدیدار می شد واور را به لبه منقل تکیه می داد. حقه حابل آتش گدازان می شد. صبر می کرد تا حقه داغ بشود. بعد بست را می چسباند. تشن، گرسنه، آزمدanh و عاشقانه بر نی وافور می دمید. تی را می مکید. نفسی که تادمی پیش به سختی از دهانش بر می آمد اکنون شتا بان هوا را از سوراخ دیز روی حقه بر سطح گل آتشی می دمید که او بادقت بسیار از میان سایر زغالهای افر و خته بر گزیده بود و با انبر بر روی حقه نگهداشته بود. حبة تریاک به درشتی لوپایی، در مجاورت باز غال گدازان می پخت و به سوختن می رسید. آن گاه اونی را می مکید. حریصانه و عاشقانه، مفتون و

مجدوب، می‌مکبد. در طلب رهایی و نجات ورخوت. در پی گریز از درد دست و پا که بر اثر خماری ماهیچه‌هارا مانع بود. دود را می‌بلغید. زغال افر و خته را هرچه بیشتر بر بست نزدیک می‌کرد، می‌مکبد و می‌بلغید تا جبهه تریاک از سطح حلقه‌نا پدیده می‌شد. سپس بستهای دیگر را می‌چسباند و می‌کشید. و آن گاه استکان چای را بر می‌داشت که مادرم با آب جوش آن را شسته بود و تا نیمه از چای پر مایه و تالیه از آب جوش پر کرده بود. حبه قندی در دهان، جرعه جرعه چای را می‌نوشید. حلوات چای و رخوت ناشی از دود، اندک‌اندک بر چهره‌اش پدیدار می‌شد. دود سگرهایش را می‌گشود. لبان درهم کشیده‌اش را از یکدیگر باز می‌کرد. آب روان بینی‌اش را بند می‌آورد. عرق پیشانی‌اش را می‌خشکاند. و مناسک تاجذب کامل ادامه می‌یافتد. آن گاه وافور را در زیر منقل درون سینی می‌گذارد. چای آخر را به آهستگی می‌نوشید و به پشتی وبالش تکیه می‌داد. رادیویی را که در جوارش بر میزی کوچک قرار داشت باطمأنیه روشن می‌کرد. صدای رادیو آن قدر آهسته بود که به زمزمه می‌مانست. روزنامه اطلاعات را که روزنامه فروش قبله^۱ می‌آورد. وزهرا در کنار رادیو می‌نهاد، بر می‌داشت. زهرا سینی حاوی ناهار رامی آورد. غذا را به آرامی می‌خورد. زهرا را صدا می‌زد و سینی و بقیه ظرفها را به بیرون می‌فرستاد. بست دیگری می‌کشید. و چرت می‌زد. خاکستر پراکنده در اطاق. سماور قل قل کنان. آتش خاکستر شده. رادیو زرزر کنان. ابراهیم سرتکیه‌داده بر دیوار. زانویی خم و حایل زانوی دیگر. دستهارها بر پشتی و بر بالش. دهان نیم باز. خرخر کنان.

اسماعیلی لیوان چای را بر می‌دارد. چای سرد شده است. لا جرعه سر می-
کشد. سیگاری از پا کت بیرون می‌کشد. روشن می‌کند. پک می‌زند؛ هر روزشش تخرد. گاهی بیشتر، نیم مثقال. یا بیشتر. حسابش را نمی‌شود دقیقاً نگاه داشت. از اضطراب کم می‌کند. آرامش می‌بخشد. باعث می‌شود وحشت از زنده بودن چایش را، دست کم دو سه ساعتی، به نوعی تسليم و رضا بدهد. و این تسليم و رضا باعث می‌شود که بتوانم بهتر فکر کنم. فکر؟ نمی‌دانم. ظهور خود به خود و نامنظم و درهم برهم معناهایی که در مفہم هیا هو می‌کنند و گلوله می‌شوند، می‌آمانتند، می‌ترکند و زخم می‌شوند. ظاهرآ تریاک مرهمی است که این گونه زخم‌هارا و زخم‌های کهنه درون ذهن را انتقام می‌بخشد. نمی‌دانم کجا ایستاده‌ام.

شب هول

۱۲۵

زندگی ام جهت روشنی ندارد. نمی‌توانم کاملاً پذیرم. نمی‌توانم تسلیم باشم. چنان به‌یکباره پرده از جلو چشمانم برداشته شده است که گنج شده‌ام. وضع من وهر به‌اصطلاح روش‌فکری نظیر من وضع دردناکی است. به‌حشراتی می‌مانیم که وجودشان وابسته به‌محیط فاسد است. انگل‌وار از فساد تقدیمه می‌کنیم. در عین حال آن را نمی‌پذیریم. در عین حال از طفیان در برابر آن عاجزیم. همه علایم بیماری جامعه در وجود امثال من متبلور می‌شود. حشراتی گیر کرده در تار عنکبوت محیطی که خود در تار عنکبوت سرماهی داری جهانی گیر کرده است. مملکتها کوچک دارای فرهنگ قرون وسطایی ناگهان به درون قرن پیش‌برتاب می‌شوند. در تار عنکبوت نظامی گرفتار می‌شوند که گریز از آن جز از طریق استحالة کامل جامعه میسر نیست. علایم مرضی: گستنگی ساختهای فرهنگی، قطع ارتباط اجتماعی، نابودشدن ساخت اقتصادی، افزایش خرد و بورژوازی متکی به‌غرب، انفجار جمعیت، تبدیل احساس مسئولیت و وظیفة اجتماعی، تبدیل ارتباط آزاد. فساد. هیچ یک از خدمات عمومی درست کار نمی‌کند. خواربار نیست. مردم در جلو نانواییها، میوه فروشیها و مغازه‌های مایحتاج روزمره صفت کشیده‌اند. گوشت و تخم مرغ و سایر مواد اولیه نایاب است. همه مثل اینکه خبر قحطی را شنیده باشند حریص و ناآرامند. کلام‌بازاری و دیساکاری سکه رایج است. راننده تاکسی کرایه را بیشتر بر می‌دارد. نانوا از نان کم می‌گذارد. آنچه ترس انگیزتر است حالت تهاجمی و خشونت مردم است. همه داد می‌کشند. همه آماده دست به‌یقه شدن با یکدیگرند. همه از هم می‌ترسند. بر یکدیگر می‌شورند. ترافیک. ضرب المثل و نان روزانه مردم. من هم داد می‌کشم. من هم فحش می‌دهم. من هم بر درودیوار و آدم می‌کوبم. دهات رو به نابودی است. رعب‌تها حالا به شهر می‌آیند. می‌آیند و در زاغه‌ها زندگی می‌کنند. نه در خانه‌های چند میلیونی. نه در ویلاها. آنها که می‌توانند بیشتر می‌چاپند. گروهی زالووار به جان این مریض هزار ساله افتاده‌اند و می‌مکند و می‌مکند و می‌مکند. تبلیغات، رادیو، تلویزیون و روزنامه کلمه‌ها را بیشتر و بیشتر می‌انبارد. این وضع هر نوع ادبیاتی را بی معنی می‌گرداند. این وضع هر نوع فلسفه‌ای را خنده‌آور می‌کند. کابوس است. مالیخواهی است. برای کدام خواننده باید نوشت؟ چه باید نوشت؟ من در خاطرات خود، در جمله‌های خود، شک کرده‌ام. من در خود، در ماهیت خود، در دلیل وجودی خود شک کرده‌ام. این شک تبدیل مکرده است به چهار پایی نزار که از حدود یعنی خود فراتر را نمی‌بیند. حس می‌کنم که همه چیز پیرامونم غیر واقعی است. موهم است. حس می‌کنم

در شرایطی می‌نویسم که وضع بشری آدمهای پیرامونم در مخاطره است و نوشتن خیانت است. آیا وجه مشترکی میان ما و کسانی که در ممالک مثلاً "اروپایی زندگی می‌کنند وجود دارد؟ آیا کلمه‌ها و روابط و مفاهیم معنی یکسانی در اینجا و در آنجا دارند؟ اینجا مادر دیگر می‌جوشیم، اصلاً این جامعه دارد مثل دیگری می‌جوشد. ارزش‌های اخلاقی، فرهنگی و بشری همه دارند درون دیگری عظیم می‌جوشند که نفت شعله‌زیرش را هر لحظه پیشتر بر می‌افروزد. همه دارند درون دیگر می‌جوشند، می‌بزنند و بخاری غایظ همه دیگر را انباشته است. اشباحی هیولا که از هر حیوانی خونخوارتر و حقیرترند باشکوهای انباشته در درون این دیگر موجودات کوچکتر را می‌بلغند و حجمی ترمی‌شوند. حرارت دیگر چاقترشان می‌کند زیرا در درون دروغ و نفرت و خون زاییده شده‌اند و از کثافت و تباہی طبیعت و آدم و اخلاق تقدیم می‌کنند. دیگر حالا پرازهیولا و بخارست. هیولاها بی که چنگالهای نفرت بارشان را از درون رادیو و تلویزیون و روزنامه و اداره و خانه‌هوا و گل و گیاه و پیسی کولا و غذا و عرق و تریاک دراز کرده‌اند و در جستجوی ذره‌ای ارزش، ذره‌ای آدمیت و آرمان اخلاقی می‌گردند تا آن را ببلغند، به پول تبدیل‌ش کنند و روی هم بینارند. وای از این دیگر که آتش زیرش هر لحظه شعله و رتر می‌شود، حس می‌کنم رقیق شده‌ام. پخته‌ام. تجزیه و فاسد شده‌ام. مشتی اشباح در کابوس وجودهای حقیقی خود گام بر می‌دارند. مشتی اشباح در مالیخولیا می‌رقصند. شیطان و شر ما را خواب می‌یند. تاریخ ماناریخ اباحه هر قفل اجتماعی است. ما بقایای موجوداتی هستیم که.

اسماعیلی سیگار دیگری روشن می‌کند.

پدیدختی این است که تریاک جسم را داغان می‌کند. مسلسله اعصاب را داغان می‌کند. گاهی اضطراب و ترس را هزار برابر می‌کند. تپش قلب چنان شدید می‌شود و چنان همه چیز تیره و تار به نظر می‌آید که شخص حس می‌کند در حال مردن است. حال آدم مثل حال کسی است که غوطه‌ور در آب حس کند دارد غرق می‌شود. وحشت آدم را فلجه می‌کند. همه چیز ناپایدار و وهم انگیز می‌نماید. مصرف تریاک اعصاب را به قدری حساس می‌کند که آدم صدای پای مورچه را می‌شنود. سراپای آدم از شنیدن ناچیز ترین اصوات می‌لرزد. شاید همین تشدید حساسیت عصبی است که موجب افسردگی می‌شود. به مرور زمان ذهن‌بسته و جامد می‌شود. توهمات قوت می‌گیرند. حیات جلوه‌ای سیاه و تاریک پیدا می‌کند. نوعی تنگی نفس و خفغان به آدم دست می‌دهد که به حالت در قفس

شب هول

۱۴۷

بودن می‌ماند. در این حالت آدم خودش را نسخه‌ده و نهانده، در وضعی میان مرگ و زندگی می‌بیند. خواب به سراغ آدم نمی‌آید و بیداری در دنیاک و گزنه است. شب وقتی آدم چشمش را می‌بندد جانورها و هیولاها به سراغش می‌آیند. به جان آدم می‌افتد و تن آدم را شرحه شرحه می‌کنند. به مرور زمان دیگر از نشیگی اوایل خبری نیست. کیف کشیدن تریاک چندبار اول است. اوایل شخص‌ها و آزاد می‌شود. سعه صدر پیدا می‌کند. بعد که گرفتار شده‌خماری کشنه است. تحمل آدم تمام می‌شود. همه چیز گزنه و شکنجه‌آور می‌شود. تریاک کشیدن تباہی درونی هم می‌آورد. آدم احساس می‌کند که ذره‌ذره از درون تباہ می‌شود. وقتی نفس آدم تنگ می‌شود، وقتی آدم عرق می‌کند، وقتی آدم نمی‌تواند چهار قدم راه برود و پیش قلب و ضربان نبض به شنیدن ناچیزترین صدایی ده برابر می‌شود، معلوم است که از سلامتی خبری نیست. همین احساس ضعف مفرط، این احساس داغان‌شدن از درون، این احساس نزدیک بودن به مرگ و بیماری و نیستی، عدم اعتماد به نفس و ترس ایجاد می‌کند. آدم دوست‌حال پیشتر ندارد؛ پاخمار است و در نتیجه می‌حوصله، عصی، بیفایده و بیچاره و زبون است و به دنبال فرستی می‌گردد که زودتر خودش را به‌وافور برساند. یانشه است و فراموشکار و خواب. و بالاخره یا در حالت خواب و بیداری است. یا به خواب می‌رود به کمک قرص و مشروب که بیهوشی محض است، یا در حالت خواب و بیداری است که توهمند و دلهزه‌آور است. از همه اینها بدتر دور باطلی است که شخص دچارش می‌شود. تریاک کشیدن مداوم گرسنگی تریاکرا به دنبال دارد. شخص برای رسیدن به نشیگی پیشتر و پیشتر می‌کشد، مصرف پیشتر حاش را خراب می‌کند، خرابی حال او را در بداغان و افسرده می‌کند، اگر عرق بخورد خمار می‌شود و همین طور، تا سرانجام شخص به بازی ترک کردن و دوباره کشیدن می‌پردازد. ترک کردن برای رهایی، واشیاق به دست آوردن حالات نشیگی دلیل شروع. تازه چه فرق می‌کند؟ سالم یا میریض. تریاکی یا غیر تریاکی. وقتی وجود آدم ملغمه‌ای از تناقضات است، وقتی آدم مثل هدایت اسماعیلی که من باشم موجودی ترس و ضعیف است که در پوسته خشونت پنهان شده است، چه فرقی می‌کند؟ موجودی مثل حلزون. وقتی آدم ضعیف النفس و بی‌اراده و محافظه‌کار باشد و ظاهر آدم خونسردی را نشان بدهد و باطن آدم جبن محض باشد، چه فرقی می‌کند؟

— آقا باز هم چای پاورم خدمتمن؟ «نه، ولی چرا، چرا، بینم شیر و

کاکائو دارید؟» — بله آقا. «لطف کنید یک لیوان شیر و کاکائو به بنده بدهید. از بس چای خوردم دلم بهم می خورد.»

کجا بودم؟ ابراهیم و اصفهان - اصفهان و احساسات. کودکانه، مثلاً: عصرهای پائیز و زمستان، جنب و گوش به خانه و به اطاق بازمی گشت. پدرم به حیاط می رفت. به با غچه سر می کشید، به گلخانه می رفت و به شمعدانها آب می داد. زهرا اطاق را تمیز و مرتب می کرد. آتش تازه، آب تازه، چای تازه و تازگی شب. پدرم نشته بر دشک روزنامه خوانان و مادرم نشته در صوی دیگر منقل خیاطی کنان. اطاق کشته گرمی انباشته از خوشبختی در اقیانوس سردو می کست خانه. ما بچهها دفتر و قلم و کتابها یمان را می آوردیم و در گوش و کنار اطاق پراکنده می شدیم. من بر روی زمین دراز می کشیدم و مش می نوشتم. اگر رابطه میان پدر و مادرم خوب بود واگرایی بود خالی از تکراری و بیماری و رویدادی نامتنظر، اطاق پر از شفقت و عشق می شد. زمزمه موسیقی رادیو با خشن خش روزنامه و غلغل سماور در هم می آمدخت. سکوت محمل وار مرا در گرمای اطاق می بچید و احساس انس و امنیت سراپایم را می آغشت. اکنون کاینات بر محور اطاق مامی چرخد. هستی نبضان مرتب و یکنواخت در رگ ما دارد. الفتی قدیمی، انسی باستانی، خونی ناملموس اما بولیدنی، ما را به یکدیگر می بیوندد. انگشتانم بر گردا گرد قلم بیچده است و هماهنگ با حرکات انگشتان برادران و خواهرم، موزون و آرام کلمه‌ای را بر کاغذ و بر ذهن من می بیوندد. اطاق گلی است که آهسته آهسته با گلشن شب زمستانی باز می شود. فضا را آغشته از حلاوت حضور همه می کند. ماجز در درون یکدیگر نیستیم. ماهر یک پاره‌ای از کلی لاینک و در خود کاملیم که گرمی تنمان، گردن خونمان، و اندیشه‌ها یمان در یکدیگر می جوشد. هیچ یک حر فی نمی زند. هر کس به کار خود مشغول است. هر کس آن کاری را می کند که دوست می دارد. پدر روزنامه می خواند. مادر خیاطی می کند. من می نویسم. برادر بزرگ نقاشی می کند. برادر کوچکترم چرت می زند. برادر دیگرم مسئله حل می کند. خواهرم سرگرم خواندن کتابی است. زهرا در گوش‌های چمبا تمیزده است و خواب آلود تکه‌های پارچه لباس را برای مادرم مرتب می کند. خانه خاموش است. صدایی نیست. بجز صدای ضربان قلبی که قلب همه ماست. بویی نیست. بجز بوی خانگی، بویی که بوی

شب هول

۱۲۹

تن همه مامت. موسیقی خون جمعی ما در رگها بمان می‌چرخد. کشته اطاق ما را بر تالاب آرامش، بر موج آسودگی بالا و پائین می‌برد. اندیشه هریک از ما اندیشه‌دیگری است. حضور ذهن هریک از ماحضور ذهن دیگری است. اینجا مرکز جهان است. اینجا لحظه ابدی ارزنده آفرینش و میراث آدمیت مامت. اینجا یکی را بر دیگری برتری نیست. لحظه وحدت است. ساعت یکانگی است. دمی است که پوست را شکوفان می‌کند و جوهر جان را در جهان می‌پراکند. اطاق گلی است که آهسته آهسته با گذراندن شب زمستانی باز می‌شود. و شگفتان چقدر زود و چقدر آسان می‌توان اینهمه را درهم شکست. نه فقط گذشت زمان، این هلاک کننده محظوم، همه‌چیز را از میان می‌برد، بلکه هریک از ما که بندی تن خود و شرایط زیستن خود است به آنی اینهمه را درهم فرومی‌ریزد. وقتی که کارمندر نجرو و خسته است و تأثیر کشیدن تریاک او را دوچندان آسیب پذیر و تندخوا کرده است، وقتی که زن از ستم زمانه و بی اعتایی شوهر بهامان آمده است و شکوه کردن را آغاز می‌کند، وقتی که رویداد روز نشم فرو خوردۀ مردوzen را به مرحله انفجار رسانده است، دمی که ناگهان بروز طوفانی کشته کوچک لغزان بر امواج آسودگی هرسیده را بر صخره‌ای ناپیدا می‌کردد و مسافران مفروق حلاوت شفقت خانگی را در گرداب هول و اضطراب غوطه‌ور می‌گرداند. همیشه گفتن کلمه‌ای کافی است. لفظی که بی اراده از دهان مادرم می‌برد. یا بهانه‌های دیگر هست: نمک آبگوشت که کم یا زیاد است. گوشت که تپخته یا بسیار پخته است. صدای جیر جیر قلم من. نان که تازه نیست. حرفي که چند روز پیش کسی زده است.

اسماعیلی دوقاش شکر در لیوان شیر و کاکانو می‌ریزد. جرعادی می‌نوشد. ابوالفضل از ساده‌تر نقل می‌کند که گفته است ازدواج تدفین است، مظاوله این فلسفه فرانسوی را نمی‌فهمم. شاید می‌خواهد بگوید که هنگامی که دختر یا پسر جوانی ازدواج کرد یکباره تبدیل به موجود دیگری می‌شود. نمی‌دانم، در این تردیدی نیست که پدیده اجتماعی ازدواج زن و مرد را به تدریج دگرگون می‌کند. نه فقط جاهطلبی و بی برداشی جوانان را از بین می‌برد، بلکه به مرور زمان، مخصوصاً وقتی سروکله بچه‌ها پیدا شد، زن و مرد را محتاط و سودجو و آزمند می‌گرداند. شاید به همین دلیل است که خانواده اساس جامعه است.

حتی نظام سیاسی جامعه مبتنی بر چگونگی روابط مردوزن در هسته اصلی یعنی خانواده است. در جامعه‌هایی نظیر جامعه ماازدواج و خانواده نوعی رابطه استوار بر استبداد است. ازدواج موجب تدفین مردیازن نمی‌شود. آنها را در تنگی رابطه‌ای گرفتار می‌کند که بنیاد آن مبتنی بر برتری یکی بر دیگری است. وقni دوآدم، خاصه به هنگام جوانی، ازدواج کردند تا دایمی شان آغاز می‌شود. وقتی که آنها اشتباق اویله به تن یکدیگر را از دست می‌دهند و گذشت سالیان وزیستن مشترک و مداموم در لحظات شادمانی و اندوه آنان را چنان در تاروپود روح یکدیگر و در تنها بی یکدیگر اسیر می‌گردانند که گرددش چشم، لرزش پلک و حرکت انگشتی معنی روشن و دقیق خود را برای هریک از ایشان دارد، دوآدم هنوز نمده‌اند. اما وجود هریک، به مرور زمان معنی اش را برای دیگری از دست می‌دهد. معاشرت مداموم جنبه رازآلود و مبهم وجود هریک را برای دیگری نا بود می‌کند. هر دو در چشم یکدیگر نامحسوس و نامری می‌شوند. زن یا مرد در چشم دیگری چیزی می‌شود مثل صندلی و کفش و کلاه. قرارداد اجتماعی ازدواج حضور زن و مرد را در نزد یکدیگر محتوم و اجباری می‌کند. نوعی رابطه مالکیت و انحصار پدید می‌آید. زن، معمولاً در چشم مرد بسی صورت شیشه در میان سایر اشیاء خانه درمی‌آید و مرد به سایه‌ای همیشه حاضر در سر نوشته زن تبدیل می‌شود. جنبه انحصاری و مالکیت قرارداد ازدواج موجب می‌شود که امکان و آزادی انتخاب در حیات اجتماعی از مردوزن ملب بشود. آنچه ازدواج را در میان مایشتر از سایر جوامع محدود کننده و لاجرم نا بود کننده رشد شخصیت فرد می‌گرداند ماهیت استبدادی آن است. نظام اجتماعی چنان است که برتری یکی از طرفین ناگزیر می‌گردد. یا مرد بر زن مسلط‌می‌شود و او را برده و محکوم به بندگی می‌کند یا زن بر مرد تسلط می‌باشد و او را برده و اخته می‌کند. در میان ما اکثر مرد فرمانروای مطلق است. جامعه شناسها به جوامعی نظیر جامعه مامی گویند جامعه پدرسالار. راست است. این جازن، از هر طبقه که باشد، هویت تاریخی و اجتماعی ندارد. ارزش تاریخی و اجتماعی هم ندارد. وهم روابط اجتماعی، همه آداب دینی و هنجارهای اجتماعی، ناچیز بودن زن را نقویت می‌کند. ستم تاریخ بر زن ایرانی بیش از ستم تاریخ بر اهل ایران است. خاصه در شهرستانها، خاصه در دهات. در همه جازن بار سنگین زندگی خانواده را بردوش می‌کشد. زن مهار اقتصاد خسیس خانه را در دست دارد. زن مشول سلامت و سرتوشت بچه‌هاست. مرد افسار گسیخته و همه‌کاره است.

شب هول

۱۳۱

زن بکارتش بهزور برداشته می شود و جسمش ایزار لذت جسمی مرد می گردد، گاه و بعضی بدستی برای استمناء می ماند. کار گر خسته و ستمدیده بغضش را بر سرزنش خالی می کند. کارمند سرخورد و مقروض غرور آزرده و احساس نایمنی اش را باشکنجه دادن زنش اتیام می بخشد. به مرور زمان کلک زدن و آزار جسمی امری عادتی می شود و در اغلب موارد زن را به موجودی خود آزار تبدیل می کند. خود آزاری زنان ایرانی را در شهرستانها به خوبی می توان دید. به همین سبب است، شاید، که تنها گریه فراوان و پرسو و مینه زدن بسیار، چه در موقع دعوای خانگی و چه به هنگام عزاداری در مجالس سوگواری، اکثر زنان را آرام می گرداند. مرد نیز اندک اندک از آزار دادن لذت می برد. چه بسیار ند زن و شوهرهایی که باید پیش از همخوابگی دعوا کنند، مرد زن را به شدت کلک بزند و مجروح کند، و آن گاه به رختخواب بروند و همبستر بشوند. اگر رابطه‌ای نسبتاً سالم بشود پیدا کرد شاید دردهات باشد. جایی که زن پا به پای مرد بیل می زند، بار می کشد و به اصطلاح خودش «یک پامرد است». جایی که زن آبستن پس از طی دوران حاملگی، به هنگام زایمان اغلب یکه و تنها بر سر منگی می نشیند، بچه اش را به دنیا می آورد، خودش بندناف بچه را می برد، او را در آغوش می گیرد و به راه می افتد. جایی که زن ایمان مذهبی دارد و حتی پای بند خرافی ترین جنبه های مذهب است اما به خلاف زن شهری چادر به سر نمی کند. فقط روسری می بندد و به هنگام کار با پایی بر هنر در مزروعه دامنش راتا کمر بالا می زند. پستان بند و تنگ نمی پوشد و از سرما و گرما و نگاه پاکونا پاک باکش نیست. اگر بچه اش بمیرد خودش خاکش می کند و بلا فاصله آبستن می شود. اما در شوهرها، به نسبت بهتر شدن وضع اقتصادی خانواده وضع بشری زن بیشتر و بیشتر به مخاطره می افتد. زن کار گر و کارمند دون بایه همیشه آبستن است. همیشه مریض است. دچار سوه تنفسی مزمن است. خون ریزی مداوم و عفونتهای جسمی گونا گون دارد. اغلب بدنیش کبود از ضربه های شوهر است و همیشه در حال جار و کردن و شستن لباس شوهر و بچه ها و کهنه بچه شیر خوار است. تنها تفریحش رفتن به منزل اقوام و احتمالا خوردن غذاهای سیر در مهمانی است. دستمزد شوهر فقط کفاف زیستن در اطاقی اجاره ای از خانه هایی را می دهد که چند خانوار با وضع مشابه را در خود جاده ا است. این گونه زن پس از عروسی و شب زفاف، بدنیش را فراموش می کند. دستها یش به زودی ترک می خورد، پینه می بندد و ناخنها یش می شکند و سیاه می شود. شکمش پس از چندبار زاییدن باد می کند و آویزان می شود. صورتش

پراز لک و چین و چروک می شود، دندانها یش می ریزند و پوستی می شود کشیده بر استخوانی، بدون خاطره، رنجور، افسرده و ترسان و سرخوده، شاید وضع زنان کاپکارها، بازاریها، کارمندهای رتبه بالا و ارتقیها بهتر باشد. اینان دست کم می توانند حسای غذا بخورند، حداقل دو سه دست لباس دارند، گاهی به گردش و سینما هم می روند. در هر حال چشمشان به دست شوهرشان است که پول بر ساند. یاد گرفته اند که خبیث باشند. یاد گرفته اند که بدخواه و کینه تو زبانشند، یاد گرفته اند که تنگ نظر و چشم شور باشند. گاهی، برخی از آنها از پول روزانه ای که شوهر برای خرج خانه می دهد اند کی کش می روند. گاهی، برخی از آنها که سالها از لذت همیستی محروم بوده اند با قصاب و سبزی فروش محل یا همسایه ای و قوم و خوبشی رویهم می ریزند. به هر حال کنکمی خورند، کلفت وار کارمی کنند و راضی اند. هر چه وضع مالی شوهر بهتر باشد زن بیشتر تغییر می کند. به هر ترتیب مرد معمولاً حق حیاتی برای زن قابل نیست و چون زن نه استقلال مالی دارد نه امکان کار کردن و پول در آوردن، مجبور است برده بماند، تحمل کند و دم بر نیاورد، مثلاً.

اسماعیلی سیگاری روشن می کند.

بچه ها لرزان، مردوزن کلمه هایی که می گویند همه الفاظی هستند که هزار میان بار تکرار می شوند. پدر شروع می کند: این مادر عجوزه ات بود که تورا به ریش من بست. مادر پاسخ می دهد: خود قرماسقت شاشت کف کرده بود که مرا گرفتی و بد بختم کردی. پدر جواب می دهد: قرماسق برادرت است. مادر پاسخ می دهد: یک موی فامیل من به هزار تا امثال تو می ارزد. و آهنگ صدایشان تشدید می شود. الفاظ زشتتر می شوند. جغهای مقطع و کلمه های رکیک پرده حرمت خانه را می درد. ناگهان مرد با حرکتی عصبی سینی غذا، استکان و قوری، کتاب و روزنامه و قدان و ابر و هر چه که در دسترسش هست را بر فرق سر زن می کوبد. از جما می جهد. موی زن را در چنگال می گیرد، سر زن را بر زمین و دیوار می کوبد. زن دم بر نمی آورد. به مرد حتی نگاه نمی کند، اصلاً حرکت نمی کند. زن فلجه است. در چنگال تاریخ و سنت محکوم باقی می ماند. ضربه های مرد ادامه می یابد. مرد آن قدر می زند تاخته شود و از پادر آید. آن گاه عرق بیزان و نفس نفس زنان بر سر جایش می نشیند. هتھ فن فضای اطاق، فضای خانه، فضای اصفهان، فضای ایسرا، فضای جهان را پرمی کند و در کاینات منفجر می شود. صدا، صدای

شب هول

۱۳۴

زنی است که در سرتاسر طول تاریخ می‌گردید. مادرم از جا بر می‌خاست. به اطاعتی
دیگر می‌رفت. و مسویه و ضجه‌اش، گاه تادمیدن سپله، ادامه‌می‌یافت. و بدین‌سان
ناگهان خانه به جهنمی تبدیل می‌شد گذازان. هرشیبی سوزنده بود. هر صدایی
گوش آزار بود و تامغزاً استخوان نفوذ می‌کرد. هر لحظه قرنی می‌پایید. مامی لرزیدیم.
مالرزان و ترسان و گریان به خواب می‌رفتیم. و فردافرا می‌رسید: چند روزی قهر،
چند روزی آشتی، شبی دعوا و کنک کاری. چند روزی قهر، چند روزی آشتی،
شبی دعوا و کنک کاری.

—خوب، خدا را شکر که سالم تادلیجان رسیدیم. بینم مطمئن هستید که دلنان نمی خواهد دم در قهوه خانه‌ای توقف کنیم و آبی به سرو صورت بزند؟ «نه آفای راننده، همین طور خوش خوشک برویم بهتر است، انشاء الله دیگر در تهران.» —بسیار خوب، هر طور میل شماست، فقط من باید بزرین بزنم، با اجازه، «بفرمایید،» راننده فرمان را می‌چرخاند، اتومبیل وارد جایگاه فروش بزرین می‌شود، راننده در کنار یکی از پمپ‌ها ترمز می‌کند، موتور را خاموش می‌کند، کلید را بر می‌دارد، پیاده می‌شود، اسماعیل شبشه پنجه پهلوی دستش را با پیچاندن دستگیره پایین می‌کشد، بادی گرم و آمیخته با خاک به درون می‌وتد، بوی بزرین و گازویل فضا را می‌انبارد، تانکر نفت‌کش بزرگی در ردیف دیگری ایستاده است، صدای یکتوخت موتور آن با صدای عبور اتوبوسی از جاده در هم می‌آمیزد، راننده تانکر در پشت فرمان خواش بسرده است، سرش را بر روی دستها یش نهاده است و دستها را بر روی فرمان قرار داده است، شاگرد راننده لوله پمپ را در بالک تانکر نگه داشته است، او نیز خواب آلود به نظر می‌رسد، پسر جوانی که مشغول ور رفتن با در بالک بزرین اتومبیل است با راننده سواری حرف می‌زند، اسماعیل سر بر می‌گرداند، سرا ابراهیم بر گردن خمیده است، موزون تنفس می‌کند، شاید در طول راه ییدار شده باشد و دوباره به خواب رفته باشد، شاید خواب نیست، بیهوش است، از لحظه‌ای که از اصفهان حرکت کردند تاکنون بیهوش با خواب می‌نماید، تصمیم به سفر را بعداز ظهر گرفته، پس از آنکه ابراهیم حمله کرد، اسماعیل تا آن لحظه ندیده بود که کسی دچار حمله قلبی بشود، صبح وقتی از خواب برخاسته بسود به سراغ ابراهیم رفته بود.

شب هول

۱۳۵

ابراهیم بر روی تخت نشسته بود. سارا می‌سینی صبحانه را پیش رویش نهاده بود. چشمان خوابیده سارا نشان می‌داد که در تمام طول شب بیدار بوده است. ابراهیم استکان چای را در دستهای لاغرش نگه داشته بود. وقتی اسماعیل سلام کرده بود، ابراهیم سرش را بالا آورده بود، نگاهش را از استکان بر گرفته بود، و به اسماعیل خیره شده بود. اسماعیل گفته بود «امروز حالتان بهتر به نظر می‌رسد.» ابراهیم تبسم کرده بود. وقتی سارا از اطاق بیرون رفته بود ابراهیم گفته بود: «دیشب خواب غریبی دیدم. خواب دیدم زن جوانی لباس سپیدی برایم تحفه آورده است و می‌گوید ای ابراهیم حالا که می‌خواهی به دیدار ما بیایی باشد جامه طاهر و سپید برتون کنی. صورت زن به درستی درخاطرم نمانده است. فقط یادم است که جوان بود، خیلی جوان بود.» راننده در اتومبیل را باز می‌کند، در پشت فرمان می‌نشیند، اسماعیل حسن می‌کند باشد لحظه‌ای پیاده شود. «بخشید آقای راننده. دو دقیقه همینجا نگاه دارید نابنده دستی به آب برسانم.» و پیاده می‌شود. از میان پمپها عبور می‌کند. در حاشیه دیوار محوطه جایگاه و بیان می‌ایستد. دکمه‌های شلوار را باز می‌کند. ادرار کنان، سیاهی شب شفاف به نظر می‌رسد. ستار گان در خشان در دسترس به نظر می‌آیند. اسماعیل دکمه‌های شلوار را می‌بندد. راننده اتومبیل را بر لبه جاده آماده حرکت نگه داشته است. اسماعیل در را باز می‌کند. پیش از نشستن می‌کوشد سرا ابراهیم را بر بالش کوچک پشت صندلی تکیه بدهد. لمحه‌ای پلکهای ابراهیم گشوده می‌شود. صدایی تهی از آهنگ، صدایی که فقط به اندازه حجم صوتی کلمه‌ها از گلو خارج می‌شود، از دهان ابراهیم بر می‌خیزد: کجا هست؟ کجا هست؟ راننده سر بر می‌گرداند. اسماعیل حسن می‌کند کلمه‌ها در فضای کوچک اتومبیل معلق می‌مانند. می‌گوید: «تازه به دلیجان رسیده‌ایم. الان حرکتی کنیم. انشاء الله دو ساعتی دیگر به قم خواهیم رسید. اگر بخواهید توقف می‌کنیم که زیارتی هم بکنید.» ابراهیم حتماً نشینده است. پلکهایش دوباره بسته شده‌اند و مرش بر بالش رها مانده است. راننده درها را می‌بندد. می‌گوید با اجازه، و راه می‌افتد. می‌گوید: مثل اینکه دوباره خوابشان برد. «بله، فکر می‌کنم دوباره خوابش برد. شاید تأثیر قرصهایی باشد که خوردده است.» سواله آقا از من اگر پرسید نباید خیلی بهاین دکترهای بی‌دین و ایمان اعتماد کنید. شنیده‌ام آب در یا چه رضاشه برای مریض خوب است، مخصوصاً مریضهای قلبی. خود بندۀ دو سه‌ماهی دل درد داشتم. هر کاری هم کدم که خوب بشود فایده‌نداشت.

باور بفرمایید چهار تاد کترهم عوض کردم. دواهاشان حالم را بذتر کرد. بالاخره در یکی از سفرهایم به رضایتیکی از مسافرها یم گفت چرا دوشه روزی به دریاچه نمی روی. گفت خسروی که ندارد، گفتم راست می گویی. خلاصه به طبیعت پیر مردی که همان مسافر نشانی اش را داده بود یک هفته از صبح می رفتم به ساحل دریاچه. محل باصفایی هم بود. سرتاپایم را با گل و لای دریاچه اندوه می کردم. فی الواقع به غیر از سرو صور تم، همه جایم را، تازیر غبب از لجن دریاچه می پوشاندم. بعد هم می گرفتم و توی آفتاب می خواهدم. عصر هم با آب گرم خودم را می شستم. سریک هفته نه فقط دل درد مزمنم ازین رفت بلکه خیلی از دردهای کهنه ام هم تمام شد. شما هبج وقت چنین چیزهایی را امتحان کرده اید؟ «نحو الله آفای رانند». می دانید بنده که پیش پدرم زندگی نمی کنم. درنتیجه نمی دانم او چه جور معالاتی کرده است.»— بیخشید که فضولی می کنم ولی مگر شما در اصفهان زندگی نمی فرمایید؟ «نخیر آفای رانند. خانواده در اصفهان زندگی می کنند. من در تهران در کوی دانشگاه زندگی می کنم. دانشجو هستم.»— به به، ماشاء الله. «بله، قریب به یک ماه پیش مادرم خبر داد که حال پدرت به هم خورده است و باید به اصفهان بیایی. من هم آمدم. حالت هم تا امروز صبح، یعنی فی الواقع تا دیروز، بدبود. دیروز یک دفعه حمله کرد.»— چه جور حمله ای قربان؟ «حمله قلبی، من که از پزشکی سرشنهای ندارم ولی دکتری که برای معاینه آوردم گفت حمله قلبی بوده است و برای معالجه باید به تهران بیاوریم.»— انشا الله که آقا بلا دور است. ماشاء الله شما جوان و تحصیل کرده اید و می دانید که هر چه خداوند مقدار فرموده باشد همان خواهد شد. سیگار می کشید؟ «بله. خیلی مشکرم. بین از کدام راه می خواهید بروید آفای رانند؟»— هر راهی که شما بفرمایید. فکر کنم اگر از راه ارakk برویم بد نباشد. منظورم جاده نازه است. سی چهل کیلومتری راهمان دور می شود اما در عوض جاده اش پیچ و خم ندارد. دست اندازش هم کمتر است. ماشین کمتر تکان می خورد. «بله. حق با شماست. به هر حال اگر بخواهید رادیو روشن کنید یا جایی توقف بفرمایید مانع ندارد.» نه قربان. عرض کردم که بنده به رانندگی در شب عادت دارم: تازه از سروصدای رادیو هم بدم می آید. شما اگر دلخان می خواهد چراتی بزنید. «با کمال میل. این هم از خوش اقبالی من است که راننده ای مثل شما نصیب شده است.»— اختیار دارید قربان. بفرمایید. چرتی بزنید. «خیلی منونم.» چرت زدن؟ خواهیدن؟ لذت آور است. حرکت یکنواخت اتومبیل و صدای آهنگین موتور و گردش

شب هول

۱۳۷

چرخها احساس نشستن در گپهواره می بخشند. تن نکان نکان می خورد. رخوت اندام را فرا می گیرد. تاریکی جاده آدم را خوابآلود می کند، اگر. اگر ذهن بیدار نباشد، اگر. اگر ذهن هشیار نباشد.

اسماعیلی از جا بلندمی شود. بر گهای کاغذ را بروی هم می نهد. دسته ای کاغذ زدنگ. اینان خاطرات. گونی مدفوع. رنگ زرد، رنگ خاطرات، رنگ مدفوع. پاکت سیگار و قوطی کبریت را در حیب می گذارد. با انگشت به پیشخدمت اشاره می کند. «آقا؟ جناب؟ لطفاً صور تحساب مرا بدھید.» پیشخدمت به جانب او می آید. اسکامی را که اسماعیلی به او می دهد می گیرد. بقیه پول را پس می دهد. اسماعیلی بسته کاغذ درست به جانب در بهراه می افتد. خیا باز شاهلوغ است. شاید مدرسه ها تعطیل شده باشد. نمی دانم چرا به این قسمت از خیا باز می گویند تادری. این طرفها پیشتر امنی نشین است. عصرهای پیشتبه اغلب به کافقدنادی تادری می آیند. نمی دانم به سراغ ماشینم بروم یانه. نه. به در درمش نمی ارزد. توی گاراژ پارک کرده ام. بهتر است بگذارم در همانجا باشد. شاید فردا بروم و برش دارم. پیاده رفتن سرگرم کننده تراست. آدم پیشتر می بیند. پیشتر می شنود. پیشتر احساس می کند. هیچ وقت به فکر چاپ کردن این یادداشتها نیفتاده ام. می دانم. اگر روزی آنها را چاپ کنم خیلیها به من ایراد خواهند گرفت، ممکن است بگویند این چیزها داستان نیست. من هم می گویم راستش اگر منظور تان داستان سرگرم کننده است که آدم برای وقت گذرانی می خواند، نه؛ اینها که نوشته ام داستان سرگرم کننده نیست. به یک معنی ضد داستان است. خوب، صدھا تویسته داستانهای سرگرم کننده نوشته اند. اگر آدم می خواهد که فقط شرح ماجرا بی را بخواند می تواند برود به سراغ آنها. شاید این چیزهایی که من نوشته ام مبنی بر نوعی یعنی خاص از هنر داستان نویسی باشد. من که نمی توانم همه چیز را تو پسیح بدهم. خوب، شاید هم سرگرم کننده از آب در بیايد. همین که ضد داستان است موجب سرگرمی بشود. چامی دانم؟ عجب؟ به این زودی به نقطاع خیابان حافظ و شاه رسیده ام. چه کسی بود که می گفت؟ می گفت سابقاً این خیابان سنگفرش بوده است. یانه. مثل اینکه می گفت از میدان مخبر الدوله تارو بدروری مجلس سنگفرش

بوده است. درست یادم نیست. به هر حال این خیا بان خیلی قدیمی است. احتمالاً حد بالایی تهران قدیم به شمار می‌رفته است. از بیک طرف به امیریه راه داشته است، از طرف دیگر به پشت مجلس و سرچشمه، خیا بان لاله‌زار هم به شاه می‌رسیده است. نه، اشتباه می‌کنم. از شاه شروع می‌شده است. لاله‌زار تو به خیا بان شاه ختم می‌شود. عصرها جوانها برای تفرج به اینجاها می‌آمدند. به حوالی سفارت انگلیس، دو سه تا کافه‌های خیلی معروف هم حوالی مفارتخانه بوده است که حالا از میان رفته. کافه شهرداری کجا بود؟ شاید در محل تقاطع شاهزاده‌پهلوی. نمی‌دانم. بهتر است تا چرا غ قرمز نشده است به راه یافتم. از خیا بان حافظت بالا می‌روم. نمی‌دانم سرظه‌ری ابوالفضل در اطاقش هست یا نه، معمولاً باشد. حالا جماعت دوستان سابق چندان سراغ اورانی گیرند. شاید دیگر گونی ناشی از گذشت زمان و ازدواج و چیزهایی نظری آن را براو نمی‌بخشند. مهم نیست. من همیشه اورا مثل روزهای نخشن آشنا بیام با او، می‌بینم. ابوالفضل، هرچه هم تغییر کند، در نظر من دیگر گون نمی‌شود. نکته‌ای که شاید خودش هم نپسندد. حواسم کجاست؟ کجا می‌روم؟ نزدیک بود بخورم به این مرد بیچاره. چه کنم؟ کجا گذاشته‌ام؟ ماشینم را کجا؟ یادم آمد. نه، بگذار سرجایش بماند. چطور است بروم با ابوالفضل ناهار بخورم؟ با عصباتی گفت. گفت توحی رفاقت را بر من ترجیح می‌دهی. گفتم کدام رفقا؟ گفت فرق نمی‌کند. هر کس که من نباشد. گفتم اصلاً مقایسه غلطی است. گفت نه، غلط نیست. گفتم من که نمی‌توانم خودم را در خانه حبس کنم و با همیج کسی رفت و آمد نداشته باشم. من که نمی‌توانم با همیج کس حرف نزنم. گفتم می‌دانی که منظورم این نیست. می‌دانی که نمی‌گویم خودت را در خانه حبس کن. گفتم پس بگو. بگو منظورت چیست. گفت تو ترجیح می‌دهی. رفاقت را بر من ترجیح می‌دهی. ترجیح می‌دهی بارفاقت بحث کنی، بار فقایت ناهار بخوری، بار فقایت شب نشینی داشته باشی. گفتم آخر مگر چقدر یک آدم می‌تواند بازنش خلوت کند؟ شب و صبح. ظهر و عصر. آخر این که نمی‌شود. گفت معاوم است این حرف را می‌زنی. زن آدم هم چیزی است مثل پالتو آدم. وقni زیاد آن را پوشیدی اصلاً یادت می‌رود که پالتو به تن داری. گفتم نه، باور کن این طور نیست. زن آدم پالتو آدم نیست. پالتو آدم حرف نمی‌زند. شب و روز آدم را بازخواست و محاکمه نمی‌کند. پالتو آدم تن را گرم می‌کند بدون اینکه درازای گرم کردن طلبکار باشد. گفت من طلبکار نیستم. من آدم. دلم می‌خواهد با کسی در دل کنم. دلم می‌خواهد با کسی حرف بزنم. دلم می‌خواهد تو که

شب هول

۱۳۹

شوم هستی شریک احساساتم باشی. گفتم آخر چطور؟ چطور می‌شود به تو ثابت کرد که من شریک حالات و احساسات تو هستم؟ گفت نمی‌دانم. شاید اگر بهمن می‌فهماندی که لباسی که پوشیده‌ام قشنگ است. آرایشی که کرده‌ام مطبوع است. ایکائش لااقل می‌گفتی بدست می‌آید. می‌گفتی لباس زشت است یا نحوض آرایش مرا دوست نمی‌داری. تواصلاً. مرا نمی‌ینی. کله‌ات پر است از فکرهای مطالبی که کوچکترین ارتباطی با زندگی روزمره‌ات ندارد. گفتم بله، و تو، تو اینجا بی که بیست و چهار ساعت به من یادآوری کنی.

اسماعیلی سر چهار راه می‌ایستد. چراغ که سبز می‌شود به راه می‌افتد و از عرض خیابان عبور می‌کند. چطور است همین حالت بروم به بیمارستان؟ هنوز چیزی از ظاهر نگذشته است. تازه‌ای بالفضل که منتظر من نیست. نکند اگر اسم را به پرستار بگوییم که پرسد آیا میل دارد مرا بیند یانه، بگویید راهم ندهند؟ مهم نیست. معمولاً^۱ اسم ملاقات کننده را نمی‌پرسند. این هم خیابان فرانسه. زبان فرانسه. خوش‌آهنگ است:

De profundis Domine, suis-jebête!

به گمانم سطری از شعر ربمو باشد.

Souvenir, souvenir ,que me veux-tu?

این سطر انگار مالوران است. حافظه‌ام به کلی خراب شده است. مغز کار نمی‌کند. نمی‌توانم به درستی به باد بیاورم. یک موقع همه این شعر را از حفظ بودم. خاطره، خاطره، از من چه می‌خواهی؟ یا چیزی شبیه به این. اسماعیلی ایستاده در جلو در بیمارستان. بروم یا نروم؟ بروم تو یا نروم تو؟ درستجوی زمان گم شده؟ پر و مت و جویس. چرا اسم جویس را در یادداشتها نوشته‌ام؟ چرا نوشته‌ام های کتابهای فاکنرو جویس را به من داد؟ چرا داد؟ و بعد این جمله، این جمله که به گمانم مال پر و مت باشد: زنی که درین خواب از دنده آدم زایده می‌شود. یا از زانوی آدم. چیزی شبیه به این. زنی خامه‌ای، نان خامه‌ای خود را. ایستاده در تاریکی. اطاق تاریک و روشن. اطاق نه. سالن. میز مستطیلی درازی که سر تاسر سالن را پر کرده. و فقط دو صندلی. مردی آراسته نشسته در صندلی رو به روی من رنگ باخته. حالا حتی رنگش پریده است. رنگ پریده تر شده. خون‌ریزی رنگ صورت را سفید می‌کند. مجسمه‌ای گچی. مجسمه‌ای تخالی. مجسمه‌ای گچی که خالی شده است. از نطفه من و از نطفه خودش. مجسمه‌ای گچی که خالی شده است. از من. از ده سال زندگی با من خالی

شده است. مگر می شود؟ مگر می شود بهاین آسانی؟ او از من خالی شده است و من روز به روز، لحظه به لحظه از او پرمی شوم. روز به روز در کله من بیشتر زنده می شود؟ هر جزء قنم اجزاء اندامش را به یاد می آورد. هر سلولم سلوشهای او را می طلبد. هر کلمه‌ای که گفته است، هر جمله‌ای که گفته است، به‌ذهن بازمی گردد. صدایش در سرم واگو می شود. بدون مکان و بدون زمان دهانش در سرم حرفهاش را بازمی گوید. به تدریج در من حول می کند. خاطره، خاطره، از من چه می خواهی؟ یا چیزی شبیه بهاین.

De profundis Domine, suis - je bête!

نه، نمی توانم. نمی توانم بروم داخل. نمی شود بروم تو. نباید بروم داخل. عصر شاید. حالانه. چطور است چند ورقی از یادداشتها را بخوانم و در حال خواندن بروم بسراخ ابوالفضل؟

اسماعیلی از جلوی دریمارستان برمی گردد. از عرض خیابان عبور می کند. به پیاده روی دیگر خیابان گام می نهد. اوراق یادداشت را زیر و رو می کند. می خواند:

سخنرا ای مدیر یا ناظم سرصف تمام می شود. شاگردها به طرف کلاسها یشان بهراه می افتدند. دود چنان آسمان تهران را فراگرفته است که نور آفتاب کدر به نظر می رسد. آسمان این شهر همیشه دلتگ کتنده است. دستی، سرانگشتی به شانه ام می خورد. سر برمی گردانم. مادرم در پشت سرم ایستاده است. رومری سفیدی موی قهوه‌ای اش رامی پوشاند. چشمهاش قرمز به نظر می رسد. بلکه ایش ورم کرده است. سارا به گفته ناناز بیاترین دخترش بوده است. موی انبوه قهوه‌ای روشن و چشمهاش یشمی و دماغ کوچک خوشتر اش داشته است. نوع زیبایی اش چنان در محیط تازه بوده است که به او دختر فرنگی می گفته‌اند. حالا چنهاش دیز روی پیشانی و گرداگرد چشمها شادابی صورتش را از میان برده است. دستمالی را به چشمهاش می مالد. دماغش را می گیرد. فین می کند. اشک می ریزد. می گوید: «مادر من اینجا هستم. نتوانستم طاقت یاورم و در خانه بمانم. توحتماً خسته‌ای. بلندشو. برو بیرون. برو ناهار بخور. پنگرد. قدم بزن. من همینجا می مانم. اگر پدرت کاری داشته باشد من هستم.» صدایش زنگدار است. حزن آلود است. اندوه‌زاست. عاجزانه است. عجز روزی در او ظاهر شد که ابراهیم نخستین بار حمله کرد. در اطاق سمت راست ایوان. جز چای چیزی

شب هول

۱۴۹

برای صبحانه نخورده بود. من وسرا در کنار تختش ایستاده بودیم. هیچ کس جز من و مادرم در خانه نبود. صبح با ابراهیم حرف زده بودم. از خوابی سخن گفته بود که شب پیش دیده بود. سارا در باره این خواب چیزی نمی داشت. ابراهیم فقط برای من گفته بود. لحن باز گفتن روایتش مرا وحشتزده کرد. کلمه‌ها را شمرده ادا می کرد. آهنگ صدایش تهی از هر حالت عاطفی و یکنواخت بود. حس کردم حقیقتی را در ریافته است که باز گفتی نیست. زبان مر گز زبان اشارت است. نیستی در مظاهر موجود، در نمودهای هستی، به طور مستقیم و ب بواسطه نمایان نمی شود. آگاهی به حتمیت مردن از خلال نمادهای اساطیری صورت می گیرد. و هر یک از ما گنجینه‌ای از این نمادها در ذهن دارد. قصه‌هایی که شنیده ایم و از یاد برده ایم، شعرها بی که خوانده ایم و فراموش کرده ایم، و کلمه‌ها و تمثیلها واستعاره‌هایی که جسته و گریخته آموخته ایم و در که ضمیر مان انبار شده است، همه از ارها بی است که به وسیله آنها روی دیگر سکه وجود، عدم برما آشکار می شود. هنگامی که ذهن مشعر در می یابد که در آستانه از هم پاشیدگی است، وقتی که وجود آگاه به خود حس می کند که باید از مرز بودن پگذرد و در قلمرو نا بودن، نا بود باشد، اسطوره‌ها از اراییان و وسیله اشعار و آگاهی ذهن می شوند. این سهم ما از وجود است. آگاهی ما از لحظه مر گمان، آگاهی ما از عدم مان، وجه دیگر وجود مان است. وهر کس، در هر مقام شعوری که باشد؛ زبان رمز و اشارت را در می یابد. آدمهای کوچه و بازار معمولاً حضور مر گز را وقتی احساس می کند که به ناگهان سلسله رویدادهای ایام زندگی شان به صورت کلی معنی دار در لمحه‌ای برآنان آشکار می شود. و با وقتی حتمیت نیستی برآنان ظاهر می شود که موجودی از دست رفته و از یاد رفته در رؤیا یاد ریذاری برآنان، بر ذهن آنان، نمایان می گردد. نمی دانم. فقط صدای ابراهیم و صدای کسانی دیگر در وضع مشابه اور اشنیده ام که صدایی تهی از عاطفه و انباسته از هول است. فقط آدم را دیده ام که دیگر جلوه‌های حیات در حرکات و در صدای او نیست و آماده است تا به قلمرو نا بودن پاگذارد. من وسرا در کنار تخت ابراهیم ایستاده بودیم. ناگهان تنفس ابراهیم به خس نحس تبدیل شد. یکباره جسمش بر تخت در هم بیچید. گلو له شد. بازشد. مثل فری انداش در هم می خمید، مچاله می شد، و می گسترد. با مر گز کشتن گرفتن را آغاز کرده بود. سارا آسمیه سر از اطاق پرون دوید. فریادش خانه را پر کرد، برادرم از راه رسید و به دنبال دکتر رفت. سارا به اطاق باز گشت. ابراهیم بر پشت افتاده بود و خون تا به و کف گرداگرد دهانش

را پوشانده بود. سارا در برایر نخت و بر بالای سر شوهرش ایستاده بود. نمی‌گریست. فخر فخر می‌کرد. صدایی زنگدار، اندوهزا، عاجزانه از حنجره زن بر می‌جهبد. چه تفاوتی میان کشیدن درد زایمان و درد دیدن همسری است که با مرگ کشته می‌گیرد؟ همسری، همبستری که زن سی سال شب و روز را با او طی کرده است؟ درد زایمان، فکر می‌کنم، دردی لذت‌آلود است. وقتی که عضلات رحم منقبض می‌شود و میله‌گداخته درد از درون تیره پشت زن آبستن عبور می‌کند، وقتی که پس از نه‌ماه حاملگی و تحمل حالات گوناگون ناشی از بارداری پهلوهای زن از شدت درد می‌خواهد سوراخ بشود، زن می‌داند که لحظه، لحظه مرگ و زندگی است. زن می‌داند که مرگ در جوار اوست اما در عین حال می‌داند که زندگی هم دور نیست، که زندگی در دسترس است. زن در اوج درد کشیدن واقع است که طبیعت وحیات و بقای وجود در درون جسم اوست و در درون جسم او زندگی بر مرگ غلبه خواهد کرد. زن می‌داند که لمحة‌ای دیگر او بخشی از آفرینش وجزئی از نظام نگهدارنده حیات بر کره زمین و در کاینات خواهد شد و تجلی دیگری، حیات دیگری، جنبان و دست و پازنان و جیغ کشان از مجرای ملتهب رحم او، از درون تن او، پیرون می‌آید. زن عین هستی می‌شود. حلول وجود در او عدم را از ذهنش می‌زداید. در دخلسه آور می‌شود. در جسم زن را بیشتر و بیشتر می‌پالاید. تاحیات باز آفریده شود، تاتجلی وجود در جسم زن کامل و تمام صورت پیگیرد، جسم او در درد و خون و انتظار غسل داده می‌شود. اما در دیدن درد کشیدن همسر و همبستر می‌سالم درد زایمان نیست. در چهره رنگ پریده مادرم ناچیز‌ترین حرکت جسم ابراهیم منعکس می‌شد. رشته‌ای نامری هر مسلول ابراهیم را به سلوهای مادرم پیوسته بود. زن ایستاده است و می‌بیند. زن ایستاده است و می‌شنود. زن ایستاده است و حس می‌کند. می‌بیند و می‌شنود و حس می‌کند که مردش، آقایش، صاحب و سرورش، پدر فرزندانش، همبستر و همخانه و همدردو همکاسه و همدم و همپا و همراه و هم‌دلش با مرگ کشته می‌گیرد. وزن مرگ را می‌شناسد. مرگ در لحظه زایمان از جدار رحمش به درون رگ و پیش اش رسمخ کرده است و تا پیشانی اش بالا آمده است. وزن درد را می‌شناسد. درد در لحظه زایمان ناچیز‌ترین اجزاء اندامش را، بندبند عضلاتش را، سلوهای پیوست و گوشتش را، ناخن و مویش را موهانزده است. درد اورا مایده است. وحالا، زن درد مردش را به یکسان حس می‌کند. وحالا، تقلای مرد، دست و پازدن خود زن است. تپش مرگیجه‌آور قلب مرد تپش قلب خود زن است. قفسه سینه‌ای

شب هول

۱۴۳

که در طلب هوا منبسط می‌شود و دیواره ششها را انباشته از سوزنکهای ریز می‌کند و منقبض می‌شود و استخوانهای دنده رادر هم می‌فشارد، قفسه سینه خود اوست. زن باخونا به و کف دهان آشناست. هر ماه درد زیر شکم و سفت شدن پستانها و حساس شدن پوست و برانگیخته شدن مسلله اعصاب، اورا آماده می‌کند که باخون تنش رو ببرو شود. هر ماه چند روز زن از جمع می‌گریزد و در خلوت باخون تنش رو ببرو می‌شود. زن خون را می‌شناسد و کف دهان همیشه در لحظه زایمان، نفس کشیدن را بر او دشوار کرده است. وحالا، زن می‌داند که همیره‌جان مردش چگونه از موبیر گهایش به درون ریه‌ها سر بریز می‌شود و تا به دهان بر سر ذره‌ذره جدار ششها را می‌بنند و می‌خورد و در دهان با کف می‌آمیزد و راه هوا را سد می‌کند. ابراهیم بر تخت می‌جنیشد، مچاله می‌شد، دراز می‌شد و از مرگ می‌گریخت. و مادرم ایستاده در کنار تخت می‌جنیشد، مچاله می‌شد، دراز می‌شد و از مرگ می‌گریخت. و همین‌جاست که احساس عجز در آدم ناظر ظاهر می‌شود. احساس عجز با آگاهی به حیات پدیدار می‌شود. زن اینجا نمی‌زاید. زن‌اکتون به هستی نمی‌افزاید. به خلاف، اینجا واکتون سهم عظیمی از هستی اور و به نابودی است. احساس ناتوانی ناگهان در ذهن منفجر می‌شود. زن تنها ایستاده است. زن سالم ایستاده است، سالم و تنها، هیچ کسی در حسن خلجان او شریک نیست. ایستاده است و می‌بیند و می‌شنود و حس می‌کند که در آستانه و انهادگی محض است. به خود و انهاده، تنها، در مواجهه با نیستی: سالم و تنها. وقتی دکتر از راه رسید حمله ابراهیم تمام شده بود. دکتر چاق و هن‌هن کنان بساط معاينة‌اش را بر تخت گسترد. سارا ایستاده بود. می‌دید و نمی‌دید. می‌شنید و نمی‌شنید. بازویش را گرفتم و تکاش دادم. گویی از خوابی سراسر کابوس پیدارش کرده باشم نگاهی سرشار از حق شناسی بهمن کرد و ناگهان حضور پزشک را دریافت. پزشک که براندام بدون جنبش ابراهیم خسم شده بود سر برداشت. گفت: «خوشبختانه این حمله را دفع کرده‌است.» مادرم یکباره دستها یعنی را دراز کرد. گوشة کت دکتر را گرفت. صدایی، چیزی فروخورده، فریادی از گلویش جهید، بغضی از دهانش فواره‌آسا ییرون ریخت. کلماتی نامفهوم از دهانش بیرون می‌جست. گویی در وجود چاق این مرد ناشناس نیز رویی فوق طبیعی و حیات بخش نهان بود که مادرم ازاو استعداد می‌کرد. می‌دیدم که دکتر چندان حوصله این زن شیون کنان را ندارد. می‌دانستم که مادرم، دست و پازنان در گرداب هول و مسخر شده با احساس عجز، گمان می‌کند که این مرد چاق و

پیحوصله فرشته نجات است، نماینده خداست، قادر مطلق است. من و برادرم شانه‌های مادرم را گرفتم. بازور و زحمت پارچه کت دکتر را از میان انگشت‌های درهم فشرده‌اش بیرون آوردیم. پزشک پیحوصله باطنش را جمع کرد. از اطاق بیرون آمد. دستمالی از جیب بیرون کشید. عرق پیشانی اش را پاک کرد. گفت: «والله ایشان که مریض من نیستند. به اصرار برادرتان آمدم. راستش را بخواهید وضع مریض خطرناک است. برادرتان گفت دکترشان در تهران است. بهر حال بدینیست این تنها کاری را که ازدستان برمی‌آید بگیرد. من به بیمارستان مدبری در تهران تلفن می‌زنم اطاق برایش آماده کنند. همین امروز حرکتش بدید. یادتان باشد با اتومبیل سواری حرکت کنید. مریض نباید زیاد نکان بخورد. بهر حال امیدتان را از دست تدبیر. معجزه همیشه امکان وقوع دارد. مرحمت عالی زیاد.» بهراه افداد. به اطاق بازگشتم. سارا دستمالی در دست دوردهان ابراهیم را پاک می‌کرد. سرا ابراهیم را چنان بر سینه می‌فرشد که مادری سر کودک شیر خوارش را در بغل می‌شارد. ابراهیم بیدار شده بود. هشیار شده بود. پرسیدم حالش چطور است. جواب داد خیلی خوب. گفت که آسوده است. گفت که چند لحظه‌ای هیچ نفهمیده است. می‌پرسید دقیقاً چه اتفاقی افتاده بود. کنجکاوی اش حیر تزدهام کرد. وقتی گفتم که حمله قلبی گذراین به او دست داده بوده است ابروها یش درهم گره خورد. مادرم را به بیانه‌ای از اطاق بیرون فرستاد. آن گاه گفت که برایش قلم و کاغذ یاورم. نمی‌دانستم برای چه قلم و کاغذی خواهد. نگفت. گفت که فرصت هوشیاری کوتاه است. باید بنویسد. خنده‌یدم. منتظرانه و سبکسرانه خنده‌یدم. می‌خواستم و آنmod کنم که دیگر به وصیت کردن نیازی ندارد و از خطر جسته است. دیدم که سرش بر سینه فرو افداد. زیر لب گفت که محال است کسی بفهمد. محال است کسی حال او را دریابد. شاید خواهد. شاید چرت می‌زد. نشستم و بر او چشم دوختم. صورتش مثل همیشه استخوانی و دراز به نظر می‌آمد. گونه‌های استخوانی اش مثل همیشه چشم‌های درشت و سیاهش را فرو نشسته می‌نما یاند. دماغش قلمی و کوتاه بود. پیشانی اش پهن و باز بود. موی صاف و میاه داشت. لبه‌ای باریکش بر هم فشرده بود. بر روی تخت قوز کرده بود. مساعدهای بلندش را دردو سوی اندامش رها کرده بود. انگشت‌های ظریفش لبه پتو را می‌فرشد. اما تمامیت اندامش، تمامیت وجودش تفاوتی بینایی با وجود همیشگی داشت. حضوری، هالة و هم‌آوری، مهی جسمش را در بر گرفته بود که اورا از من جدا نمی‌کرد. مثل اینکه در جایی شیشه‌ای نشسته باشد و جداری

شب هول

۱۴۵

ناملموس اورا از محیط پیرامونش مجزا کند، حرکات جسمش و صدای تنفسش خالی از جلوه مانوس وجود همیشگی اش بود. ابراهیم دیگر ابراهیم نبود؛ قرار گرفت در مرز نیستی، مردمک چشمها یش گشاد شده بود؛ حلقه‌ای کبود گردانگرد چشمان. رگه‌ای سرخ بر تیغ دماغ. حیرتی در چگونگی برهم فشرده شدن لبها. نگاهی گنگ، برسنی نامفهوم در چشمها. مجسمه‌ای نهاده بر تخت، هان! ابراهیم. اینکدامی که حیرت آغاز می‌شود. حیرت دهشت می‌آفریند. دهشت فوج می‌کند. و تو لحظه به لحظه دورتر می‌شوی. فاصله توبا اشیاء و آدمیان زیادتر می‌شود. هان! ای پسر آدم، ای آدم، ای ابراهیم. اینک در آستانه ورود به قلمرو نیستی ایستاده‌ای. اکون دمی است که بندانافی که ترا به زندگی می‌پیوست گستره می‌شود و تو و انها می‌شوی. توبانیستی و باسکوت و انها می‌شوی. و انها در کایناتی از سکوت، در اقیانوسی از نیستی. آیا پرسش جاودان آدم در ذهن تو نیز منفجر می‌شود؟ همین؟

سارا هنوز بر تخت و بر ابراهیم نگرد. می‌گوید: «مادر معطل نشو، برو، برو ناهار بخورد و قدم بزن. گفتم که من اینجا پیش پدرت می‌مانم. به پرستار گفته‌ام برایم چای بیاورد.» به راه می‌افتم. می‌گویم گشته می‌ذنم، چیزی می‌خورم و به بیمارستان برمی‌گردم. از اطاق بیرون می‌آیم. از بیمارستان بیرون می‌آیم. خیابان فرانسه را طی می‌کنم. مدرسه‌ها تعطیل شده است. بچه مدرسه‌ایها پیاده رو را پر کرده‌اند. می‌خندند. داد و فریاد می‌کنند. دربی یکدیگر می‌دوند. متلک می‌گویند. آدامس می‌جوند. می‌خیالند و شادمان.

پسر کی در حال دویدن به اسماعیلی تنه می‌زند. اسماعیلی سکندری می‌خورد. اوراق کاغذ را در دست می‌فشارد. می‌ایستد. اوراق را مرتب می‌کند. به راه می‌افتد. امان از دست این وروجکها، نزدیک بسود بخورم زمین. دیگر خواندن فایده ندارد. تقریباً به سرچهار راه کالج رسیده‌ام. خدا کند ابوالفضل در اطاقش باشد. باید با او حرف بزنم. باید کلمه‌ها را ادا کنم. هر چه بهذهنم برمد. فرقی نمی‌کند. فقط مهم حرف زدن است. مهم حرف زدن با کسی است که آدم او را می‌شناسد و با او مانوس است. این جوری سینه سبک می‌شود. نمی‌دانم. مثل این است که اندوه و شفقت و حس تنهایی جایی در سینه گلو له شده باشد. مثل این است که طاولی در گلوست. حرف زدن طاول را می‌ترکاند. گلو له را حل می‌کند. ادا

کردن کلمه‌ها پنهن را بخار می‌کند و در هوای پراکند. باید با ابوالفضل حرف بزنم. چه کسی بزرگوارتر از او؟ چه کسی خاموشتر از او؟ همیشه آماده شنیدن است. اطاقش در مؤسسه محل رفت و آمد است. کسی در می‌زند. ابوالفضل از روی صندلی بر می‌خیزد. در را می‌گشاید. سلام را پاسخ می‌گوید. دست را به گرمی می‌فشارد. صندلی برای نشستن تعارف می‌کند. چای خبر می‌کند. می‌شنیند. پیش را چاق می‌کند. و گوش می‌دهد. صبورانه گوش می‌دهد. هر گز از احوال خودش حرف نمی‌زند. شاید خودش را می‌بیند که ازدهان مخاطبیش سخن می‌گوید. از فرانسه که بازگشته بود هم همین طور بود. به همه گوش می‌داد. مخصوصاً به جوانها. به بچه‌های کوچک این قرن. همین‌ها که در پیاده رومی دوند. همان‌ها که شرق شرق پایشان را بر زمین می‌کویدند. بچه‌هایی که دیده‌اند. بچه‌هایی که شنیده‌اند. بچه‌هایی که خوانده‌اند. هر روز می‌شنوند. هر روز می‌خوانند. قحطی در آفریقا. گرسنگی در هند. قتل عام در اندونزی. قتل عام در ویتنام. سوراخ سوراخ کردن آلانده در شیلی. به مسلسل بستن نرودا. افسانه صنعت و تکنولوژی. بمب اتمی. اسطورة سفينة نضایی. دختر کم پهلویم نشسته بود و می‌دید. می‌دید که جعبه کوچک تلویزیون نشان می‌دهد که سفينة حامل آدمها بر روی کره ماه می‌شنیند. من وقتی همسن او بودم حدیث شق القمر را از این و آن می‌شنیدم. دختر کم از من می‌پرسد بمب ناپالم چیست. چه بگویم؟ بگویم بهمی که امیریکاییها بر سر ویتنامیها می‌ریزند و وقتی منفجر می‌شود تا شما عچند کیلومتری همه‌چیز را می‌سوزانند و خاکستر می‌کنند؟ می‌پرسد چرا عروسکهایی را می‌ریزند روى سرو ویتنامی‌ها که خطرناک است. چه بگویم؟ بگویم که بچه‌های همسن و سال او بردارند تا در دستشان منفجر بشود و هزار نکهشان کنند؟ چطور بگویم؟ چرا بگویم؟ خودشان می‌بینند. خودشان می‌شنوند. خودشان به مجرد آن که مجادله من و مادرشان شروع می‌شود می‌دونند توی اطاقی که تلویزیون قرار دارد و در را می‌بندند. در جلو تلویزیون می‌بینند و صدایش را بلند می‌کنند که صدای مشاجرة پدر و مادرشان را نشونند. من می‌گویم نمی‌خواهم شب و روز در خانه بمانم. مادرشان می‌گوید معلوم است. سرتجامی گرم است. تلویزیون می‌گوید سربازهای اسرائیلی بادینامیت و نارنجک خانه‌های آوار گان فلسطینی را ویران می‌کنند. من می‌گویم مگر نمی‌بینی که شب و روزم توی این خانه سرمی شود. مادرشان می‌گوید چه فایده فکرت درجای دیگری است. تلویزیون حتیاً بمبهای خوش‌های را نشان می‌دهد که توی اردو گاه آوار گان فلسطینی منفجر شده است.

شب هول

۱۴۷

وهر تکه اش دویشه آدم را تکه پاره کرده است. من می گویم آخر مگر می شود زن و مرد همه اش مثل سگ نرماده بوی همدیگر را بکشنند. مادرشان می گوید نمی خواهی بفهمی. نمی خواهی بفهمی که زن همه اش به فکر پایین تنه اش نیست. زن همزبان و همفکر وهمدم می خواهد. تلویزیون می گوید امریکاییها دوباره مقدار همه بمب هایی که در جنگ جهانی دوم مصرف شده است ریخته اند بر روی سرویتامی ها. بچه های کوچک این قرن و صدای تلویزیون و صدای پدر و صدای مادر. اسماعیلی از چهار راه کالج می گذرد. در خیابان شاهرضا وارد مؤسسه انتشاراتی می شود. پس از سوار شدن بر آسانسور اوراق کاغذ را در جیبهاش فرو می کند. از آسانسور خارج می شود. راهرو را طی می کند. در پشت در انتهای راهرو می ایستد. با انگشت دقهای بر در می زند و در را باز می کند. این هم ابوالفضل. ایستاده در پشت میز. نکند آماده رفتن به خانه است؟ «آقا سلام علیکم.» سلام. سلام. چه عجب از این طرفها استاد هدایت خان. «ابوالفضل سر به سرم نگذار. اول بگو بینم حالت چطور است. و بعد، بینم می خواهی بروی خانه یاد رهمین اطراف نهاد بخوری؟» — آقا، من باید سری به یکی از دوستان بزنم. لطف کن و چند دقیقه ای همینجا بنشین. الان برمی گردم. قرار است با یکی دوتا از دوستان ناهار بخوریم. می شناسی شان. اگر میل داری بفرما. حتی دوستان هم از دیدت خوشحال خواهند شد. «با کمال میل، مزاحم که نیستم؟» — ابدأ. خوب از خانمت چه خبر؟ «منتظر دستور خانم ساقم است؟» — والله نمی دانم چرا من هنوز خیال می کنم شما دونفر طلاق نگرفته اید. آن هم با وجود دوچه. «نه. بد بختانه یا خوشبختانه طلاق نگرفته ایم. خودم هم گاهی خیال می کنم هنوز ایران با من زندگی می کند. بماند. معطل نشو. برو و بر گردتا برویم ناهار بخوریم. راستی کجا می رویم؟» — بانا کسی می رویم بهر برابر ای پائین. سرخیابان قوام السلطنه. همینجا باش تا بر گردم.

ابوالفضل از اطاق بیرون می رود. اسماعیلی می نشیند.

اصفهان و ابوالفضل. ابوالفضل و جلسات ادبی. هنری. مثلاً.

هسته مرکزی جلسات را ابوالفضل و محمد و هوشنگ تشکیل می دادند. نخست محمد را شناختم. تازه دوره دانشرا ایعالی را تمام کرده بود. دیر ادبیات شده بود. اغلب در دیرستان ادب تدریس می کرد. هیچ کس او را نمی شناخت.

وقتی سر کلاس درس فارسی و انشاء صحبت از شعر جدید و بینش شاعرانه جدید می کرد یکپارچه شور و شوق بود. موی صاف قهوه‌ای روشن، صورت گردو سیل انبوه داشت. رفتارش، برخلاف رفتار رسمی و تشریفاتی سایر دیرها، دوستانه و مهربانانه بود. پیاپی سیگار می کشید. بچه‌ها به درستی حرفها یش رانمی فهمیدند. از نوعی بینش هنرمندانه، از نوعی ادبیات و از نوعی شعر سخن می گفت که نهر کتا بهای درسی درباره آنها چیزی خواهد بودیم و نه از معلمان ادبیات درباره آنها چیزی شنیده بودیم. مهم این بود که محمد بهشا گردها، به جوانان میدان می داد. نحوه تدریسش باعث می شد که قالب عادتی و تصنیعی ذهن بچه‌ها در هم شکسته شود. پس از این که از کلاس بیرون می آمدیم محمد برخلاف سایر دیرها در کلاس یاد ربط مدرسه‌می ماند. به دفتر نمی رفت. می ایستاد و حرف می زد، گوش می داد و راهنمایی می کرد. هنوز چند هفته‌ای از شروع کلاسها نگذشته بود که من، و شاید اکثر همکلاسی‌ها یم در یاقین محمد نه تنها بناهای عادتی اندیشه‌هایمان را در هم ریخته است، بلکه به ما آموخته است که دوباره در بی کشف دنیای پیرامون خود برآیم. کشف کردن مفهومی بود که محمد بارها و بارها بر آن تاکید می کرد. می گفت هر یک از ما، هر چند در نظر سایر معلمها بچه شمرده بشویم، ذهنیتی خاص خود و فردیتی یگانه داریم. می گفت باید مثل کودکی که در جنگلی رها شده باشد و یکایک درختان و گیاهان و جانوران جنگل را باز بشناسد و نامگذاری کند، هر یک از ما باید محیطمان و روابط اجتماعی و انسانی امان و اشیاء پیرامونمان را باز بشناسیم. می گفت جوهر شعر و بینش شاعرانه در همه آدمها نهفته است. مهم این است که هر کس بینش شاعرانه را در خود پرورش بدهد. به عقیده او شعر و ادبیات فارسی پس از حافظ دچار انحطاط شده بود. تقليد و تصنیع دو عامل عمده این انحطاط بود. می گفت غزل فارسی در کار حافظ به اوج خود رسید. پس ازاوکسانی که عنوان شاعر به خود داده بودند یا از حافظ تقليد کردن دویا به پراوه رفتند. مثالی که می زد این بود که پیشتر شاعران پس از حافظ با شعر خود روابط و جلوه‌های جهان و زمانه خویش را کشف نمی کردند و به همین دلیل غزلها بیشان را فی الواقع از چپ به راست می نوشتند. یعنی ابتدا قافیه‌ها را در دیف می کردند و پس بینهایی کلیشه‌ای به این قافیه‌ها می افزودند. می گفت مهم این است که شعر و ادبیات گذشته ایران را بخوانیم و بفهمیم. اما لازم نیست ادبیات را از حفظ کنیم و اگر میل به نوشتند و آفریدن داریم از کار گذشتگان نسخه برداری کنیم. حرفها یش را به جان می شنیدیم. چنان هر بار که درس می داد با اشتیاق سخن

می گفت که گاه حس می کردم محمد به هنگام تدریس عین آفرینندگی و خلاقیت می شود. تدریش هنر آفریننده را مبتلور می کرد. حرفاها یعنی ازدლ بر می آمد و بردل می نشد. محمد به هنگام درس دادن، ادبیات منجسده، هنر مجسم بود. و اینهمه در زمانی که معلم فقه کتابهای صادق هدایت را می سوزاند و معلمهای ادبیات شاعران نوایران را کافر و بیسواد و خائن معرفی می کردند. شاید به همین دلیل رفشارشان با محمد رفشاری آزاردهنده بود. می کوشیدند ساعات تدریش را محدود کنند. می کوشیدند با بدگویی ازاو هنر چدید را تخطه کنند. امام محمد بن از کسی می رنجید و نه می کوشید حقایق هنر را با مجادله با آنها ثابت کند. مثل هر شاعر هنرمندی می داشت که هنر اصلی سرانجام جای خود را بازخواهد کرد. گاهی عصرها محمد و چند تن از شاگردها و من به کافه قنادی پارک در چهار با غمی رفته بیم. می نشستیم. درباره کتابهای که خوانده بودیم و با باید می خواندیم بحث می کردیم. من می نوشتیم. می کوشیدم همان طور که محمد گفته بود همه چیز را دوباره ببینم، بانوشن و از طریق زبان دوباره کشف کنم. و در کافه قنادی پارک بود که نخستین بار ابوالفضل را شناختم. هر روز پس از ساعت پنج عصر مردی لاغر که لباسی آراسته پوشیده بود به کافه قنادی می آمد. پیشانی اش بلند بود. موی جو و گندمی انبوهش را به عقب شانه کرده بود. عینک دسته شاخی اش بینی عقا بی اش را ظرف نشان می داد. دستهای بزرگش را موی قهوه ای پوشانده بود. همیشه کتابهای در دست داشت. در پشت میزی، در زاویه ای خلوت می نشست. چای سفارش می داد. پیش را چاق می کرد و اگر هم صحبتی نداشت کتاب می خواند. روزی درباره یکی از نمایشنامه های سارتر که بزبانی فصحی ترجمه شده بود با دوستی گپ می زدم. کنیکا و بودم بدایم مترجم توانای آن چه کسی است. دوستم مرد آراسته پیپ کشان را به من نشان داد. با محمد درباره کتاب و مترجم آن حرف زدم. در یافتم که نامش ابوالفضل است و به تازگی از سفر در ازمنت خود به فرانسه باز گشته است. محمد گفت که او و ابوالفضل و هوشیگر تصمیم گرفته اند هر هفته جلسات ادبی برگزار کنند و محصول کار اعضای جلسه را به صورت جنگی منتشر گردانند. پرسیدم هوشیگر گیست. گفت نویسنده ای جوان. نویسنده ای که ابتدا کارهای اش را با شعر گفتن آغاز کرده است و اکنون می خواهد همه کوشش خود را مصروف نوشن و داستان کند. محمد مرا نیز به شرکت در این جلسات تشویق کرد. و بدین سان، من نه تنها با سه دوست و معلم، بلکه با سه جلوه هنر ادبیات یعنی شعر و داستان و ترجمه آشنا شدم. مهم این بود که همه اعضای این جلسات جوان

بودند. مهم این بود که هیچ کس نمی خواست برتری شخصی اش را بر دیگران نشان بدهد. مهم این بود که هر جلسه منحصر به بحث درباره هنر و درباره ادبیات بود و هر شرکت کننده باید در طی هفته کاری برای ارائه به سایرین تولیدمی کرد. مهم این بود که شرکت کنندگان در هر جلسه چنان خود را وقف آموختن و آفریدن کرده بودند که هیچ یک از جلوه های وجود فردی شان مجال بروز نمی یافتد. گویی هر یک از ما پیش ازورود به خانه قدیمی محمد، قبل از نشستن در اطاق انتهای حیاط که اباشته از کتاب و صندلیهای قدیمی و دارای طاقچه های متعدد بود، از وجود اجتماعی و خصایص روانی مان تهی می شدیم. نه فقط احساس رقابت و حساسیت، احساس پای بندی به عقیده ای خاص و احساس کوچک و بزرگی در جوانانی که از راه می رسیدند وجود نداشت، بلکه حضور هر یک سرچشمۀ پشتکار بیشتر و پشتوانه خلاقیت دیگری می شد. هنر ادبیات در هر دوره ای زایده ارتباط اجتماعی و ارتباط متقابل انسانی است. هیچ هنرمند نمی تواند در ازدواج محض مثل کرم ایریشمی در پله، اثر هنری تولید کند. هنر پدیده ای اجتماعی است و به همین سبب محصول ارتباط انسانی متقابل است. در طی این جلسات بود که آموختم انتقاد چه اندازه سازنده است و تاچه حد برای کارنویسته و شاعر ضروری است. شرکت کنندگان در جلسه نیز این را می دانستند. مهم این بود که نظر هر یک ازما برای دیگری ارزشمند شمرده می شد. البته تجریه و دانش ابوالفضل، یامحمد، یاهوشنگ ازما نوجوانان به قول معروف بچه مدرسه ای بیشتر بود. اما هر سه چنان به انتقاد بقیه گوش می دادند که بقیه به اظهار نظر آنها، هوشنگ همیشه شوریده بود. پوسنی آفتاب سوخته و سیلی پرپشت و موی خشن انبوه داشت. حالات حکایت از حساسیت عصبی می کرد. دمی از خواندن و بازخواندن، بحث کردن و گوش دادن به حرفهای دیگران و اصرار به کار کردن مداوم باز نمی ماند. درینجا که دگر گونی جوهر حیات اجتماعی است و تغییر همیشه درجهت کمال مطلوب نیست. سالها در چشم برهم زدنی می گذرند و یاران قدیمی از یکدیگر دور می شوند. جوانان اندک اندک شوق اویله به هنر را از دست می دهند. گذشت زمان و وقوع رویدادهایی که فرد باید به تنها بی با آنها مواجه شود، رشد شخصیت در موقعیتها بی که به یکباره بینش فرد را دگرگون می کند، و برخورد با واقعیتها محبطی که نه پرونده هنرمند است و نه خواستار اثر هنری، موجب شد که برگزاری جلسات ادبی به تعویق یافتند و سرانجام به حلقة چند تن از دوستان محدود بماند. اینان سر سخنانه به حقانیت کار خود و قادر ماندند

شب هول

۱۵۱

وهر یک.

— آقا بلندشو، بلندشو که برویم، از وقت ناهار گذشته است و حتماً نعیم و دکتر از انتظار کشیدن خسته شده‌اند.

اسماعیلی از جا بر می‌خیزد و به دنبال ابوالفضل بهراه می‌افتد. «بینم ابوالفضل، از دوستان قدیمی چه خبر؟» — والله خبر چندانی ندارم. فقط می‌دانم که محمد خانه‌اش را عوض کرده است و در دیرستانی در شمیران درس می‌دهد. هوشنگ را گاه ویگاه می‌ینم، مشغول نوشتن داستان تازه‌ای است. گویا درس هم می‌دهد. تاکسی. آهای تاکسی. آقا سرقوام‌السلطنه. خیابان شاه. سوارشو. برویم.

اسماعیلی و ابوالفضل سوار تاکسی می‌شوند. اسماعیلی شیشه پنجره اتومبیل را پائین می‌کند و به خیابان زل می‌زنند. دیویرا حتماً شلوغ است. مشتریان اکثر آزو شنکرند، هنرمنداند، خوب می‌خورند، مثل من. خوب می‌نوشند. مثل من. دهانشان پراز گوشت سرخ کرده است و از قحطی حرف می‌زنند. مثل من. از سیاه و سفید می‌ترسند و از سیاست حرف می‌زنند. مثل من. درباره ادبیات حرف می‌زنند. درباره هنر حرف می‌زنند. حرف می‌زنیم، می‌خوریم، می‌نوشیم و هم‌یگر رامی‌بایم، هم‌یگر رامی‌شناشیم. در همه‌جا خودمان هستیم و بس. در طی شباهای نمایش فیلم در کانون. در طی شباهای نمایش فیلم در فستیوال فیلم کودکان. در طی شباهای نمایش فیلم در فستیوال جهانی. در طی شباهای جشن‌های در شیراز. در طی شباهای اجرای برنامه در تالار رودکی. همه‌مان هنر رامی‌شناشیم، البته. همه‌مان مجله‌های ادبی و هنری را، اگر منتشر بشود و اگر وقت داشته باشیم، می‌خوانیم، البته. همه‌مان یاففری به خارج رفته‌ایم و یا زبان خارجی را بلدیم، البته. همه‌مان می‌دانیم که از لحاظ تکنیک کدام فیلم بر دیگری برتری دارد، البته. و باز می‌خبریم. می‌خبر، نعیم و دکتر قرار است باما ناهار بخورند. نعم؟ حالت کولی دارد. جنوبی است. رنگ پوستش به نظرم به رنگ مس می‌ماند. درشت استخوان و درشت اندام است. صورتش گرد است. سرش طاس است اما نه کامل. موی سپید گرداگرد سرش روی گوشها یش را می‌بوشاند، عینک می‌زند. پنجاه ساله مرد. به خلاف صورت من، حالت چهره‌اش مطبوع است. طاسی سرش به خلاف طاسی سرمن زنده نیست. می‌دانم. ایران حق دارد. روز

اول که مرا دید موی سرم نریخته بود. هرچند معلوم بود که می‌ریزد. روز اول هنوز دندانها مکدر و سیاه نشده بود. هرچند پشت سر هم سیگار می‌کشیدم. کجای این اسماعیلی فعلی آن جوان سرزندۀ سابق است؟ ایران خانم من حق دارد. چشمهای درشت نعیم از پشت عینک درشتتر به نظر می‌رسد. سر به هو است. راه که می‌رود، حرف که می‌زند، بحث که می‌کند، همیشه سر به هو است. فقط در برای غریبه‌ها حالت سربه‌های اش را از دست می‌دهد. حالت گیجی اش را از دست می‌دهد. دیگر راحت نیست. جدی می‌شود. لبها یش را پر هم می‌فشارد. چشمها یش خیره می‌شود. می‌شود مجسمه وقار. اغلب در مؤسسه سرگردان است. تنها است.

اسماعیلی و ابوالفضل از تاکسی پیاده می‌شوند. وارد رستوران ریویرا می‌شوند. نعیم در پشت میزی نشته است. اسماعیلی پس از سلام و احوال پرسی بر صندلی مقابل او می‌نشیند. ابوالفضل بر صندلی میانی می‌نشیند و با نیم حرف می‌زند. اسماعیلی به نعیم چشم می‌دوشد. حس می‌کنم همیشه در سر به هو ای نعیم نوعی آشفتگی احوال پنهان است. می‌کوشد حس تنها بی و شور ید گی اش را از نظر دیگران نهان کند. می‌داند. حتی پس از سالها تجریبه کردن و ترجمه کردن می‌داند. و دانستن آشفتگی می‌آورد. همه کار می‌کند: عکاسی، نقاشی، کارهای خانگی. و خوب می‌خندد. خنده‌نش واقعی است. از تهدل است. بلند، آسوده خاطر، قاهقه، و همیشه برای گپ زدن آماده است. چیزهایی دارد که بگوید، چیزهایی هست که گفته است و دوباره می‌گوید. و حرف زدنش مطبوع است. حالا با ابوالفضل درباره ترجمۀ کتابی از نیچه حرف می‌زنند. مثل این که حرفشان بر سر ساختمان جمله‌ها از لحاظ زبان فارسی و درستی ترجمه است. ابوالفضل آهسته حرف می‌زند. پی بردن به احوالش دشوار است. حالا موی انبوهش کاملاً سفید شده است. چشمها یش کوچک و در پشت عینک پنهان است. صورتش لاغر به نظر می‌رسد. سرش بر گردن باریکش، بزرگ می‌نماید. همیشه کراوات می‌بندد. و همیشه دستها یش بر قی می‌زند. مثل من دستها یش را پیاپی می‌شوید. گاهی خجالتی می‌نماید. گاهی وسوسی به نظر می‌رسد. گاهی محال است بشود فهمید در چه حالتی است. می‌دانم. فقط این را می‌دانم که نیک نفس است. گاهی آنقدر ساکت می‌ماند و حرف نمی‌زنند که حضورش آزار دهنده می‌شود. گاهی چنان با هیجان و اشتیاق حرف می‌زنند که حضورش هیجان انگیز می‌شود. ابوالفضل می‌گوید: «اگر مترجم می‌خواست زبان فارسی قدیمی را در ترجمه‌اش به کار ببرد دست کم باید ترجمه‌های دهه اخیر را در نظر می‌گرفت.»

تعیم می گوید: «راستش به عقیده من زبان چیزی نیست که بتوان به آسانی آن را اختراع کرد. مشکل ادبیات مادرحال حاضر مشکل زبان است. روزنامه صبح را بخوانید، اولاً ساختمان اغلب جمله‌ها تأثیر ساختمان جمله‌های زبان مثلاً انگلیسی یا فرانسه را در زبان فارسی نشان می‌دهد. تأثیری که حتماً از طریق ترجمه‌ها ایجاد شده است، در توجه جمله‌ها از لحاظ دستوری ساخت زبان انگلیسی یا فرانسه را دارد. ثانیاً بیشتر کلمه‌ها اختراعی است، همه مشغول اختراعند. همه کارهایشان را برزمین گذاشته‌اند و به لغت ساختن پرداخته‌اند. مصاحبه کننده به گفتگو می‌نشیند، البته ایستاده به گفتگو می‌نشیند. مصاحبه شونده دچار لفظه زبان و گفتن انواع مختلف گرایی است؛ جامعه گرایی، مردم گرایی، سرمایه گرایی، باور تان نمی‌شود ولی از هر ده جمله‌ای که در روزنامه‌ها یا کتابهای اخیر می‌خوانم سه چهار جمله برایم تامه‌هوم است.» ابوالفضل سرش را تکان می‌دهد، می گوید: «بله، می‌فهمم. به گمانم شما هم با یادکاری را بکنید که من اغلب موقع خواندن نوشته‌های اخیر می‌کنم، من جمله‌های متن فارسی را در ذهنم به فرانسه ترجمه می‌کنم و معنی آنها را می‌فهمم. فهمیدن جمله متن فارسی تقریباً محال است زیرا ساختمان جمله و اصطلاحات به کار برده شده ترجمه نادرست جمله‌ها و اصطلاحات فرنگی است.» تاری و ردی بشفاب سبزی خوردن و پنیر و سبد نان را می‌آورد، مثل همیشه مؤدب و مهریان است و با حوصله بشفابها را بر روی میز می‌نهد. تعیم فلفل سبز درشتی از بشفاب بر می‌دارد و بددهان می‌گذارد. فلفل را، مخصوصاً اگر تند و تیز باشد، دوست می‌دارد. نگاهش را به تابلویی دوخته است که بر دیوار آویزان گرده‌اند. می گوید: «اخبرآ به مناسبتی مجبور شدم یکی از ترجمه‌های فارسی کارهای ساموئل بکت را بخوانم. تعیمه و بچه‌های کارگاه نمایش می‌خواستند آن را اجرا کنند. وقتی کتاب را باز کردم و خواندم باورم نشد. هر چه بیشتر متن فارسی را خواندم آن را کمتر فهمیدم. رفتم به مراجغ متن اصلی. شگفت‌آور است اما با یاد بگویم متن انگلیسی کاملاً قابل فهمیدن بود. وقتی می گویم قابل فهمیدن منظورم این است که نه فقط نمایشنامه دارای شکل و ساختمان قابل تشخیص بود، بلکه جمله‌ها هم همه بافت زبانی درست و با معنی داشت. بعد تصمیم گرفتم همه ترجمه‌های فارسی نمایشنامه‌های بکت را با متون اصلی آنها مقایسه کنم. و آن وقت موضوعی غریب دستگیرم شد. بهتر است بگویم کشف کردم: ساموئل بکت زبان فارسی مطلقاً با همای انجلیسی زبانش نمی‌خواند. فی الواقع ماجرایی که اتفاق افتاده است این است که در

طی چند سال، مترجمانی که نه زبان انگلیسی را کاملاً بله بوده‌اند و نه زبان فارسی را، کتابهایی به‌اسم بکت چاپ کرده‌اند. جوانها هم این کتابها را خوانده‌اند و خیال کرده‌اند تئاتر «ابسورد» یعنی همین نوشهایی که فی الواقع ابسود است. به مرور زمان نمایشنامه‌نویسی‌های جوان هم قضیه را جدی گرفته‌اند و بر اساس پیش‌نی که از ترجمه‌های فارسی به‌دست آورده‌اند، نمایشنامه نوشته‌اند. لاجرم تئاتری در زبان فارسی ایجاد شده است عجیب و غریب. آدمهایی عجیب و غریب حرفاًی بی‌سروته و عجیب و غریب می‌زنند و حرکات عجیب و غریب می‌کنند. باور کنید هیچ مشاهده‌ای میان آثار بکت و این چیزهایی که مترجمان فارسی او تحویل داده‌اند نیست. نمایشنامه‌های بکت برای انگلیسی زبانها کاملاً معنی دارد. شکل و ساختمان دارد. حالا البته خواننده یا تماشاجی آنها ممکن است اساساً تکنیک ادبی بکت را قبول نداشته باشد و با پیش‌تئاتری او مخالف باشد. این البته حرف دیگری است و مقوله‌ای است که ربطی به‌خود نمایشنامه و زبان آن پیدا نمی‌کند. «ابوالفضل پیش را چاق می‌کند. می‌گوید: «حرف شما درباره نویسنده‌گان فرانسوی هم صادق است. مثلاً درباره یونسکو یا نویسنده‌گان معروف به‌طرقدار نهضت رمان تو، کارهای این نویسنده‌گان، تو آور بایی که در زبان فرانسه کرده‌اند، و نظراتی که درباره رمان دارند، همه برای فرانسوی زبان قابل فهمیدن و منطقی است. منظورم از منطقی این است که فی المثل وقتی خواننده‌ای کتاب یکی از این نویسنده‌گان را می‌خواند باشعبده بازی رو بدو نمی‌شود. هر تو آوری زبانی یا ابداع شکلی و ساختمانی در اثر نویسنده مبتنی بر تکنیک یا صناعت خاصی است. و همین صناعت است که اساس پیش نویسنده، یا جهان‌بینی او را تشکیل می‌دهد. به گمانم سارتر این مسئله را در مقاله معروفی که درباره فاکتور رمان‌خشم و هیاهو نوشت به‌خوبی روشن کرده است. سارتر درباره صناعت فاکندر این کتاب توضیح می‌دهد و روشن می‌کند که چرا نحوه نوشن نویسنده و چگونگی ساختمانی که او به‌دانستان خود می‌بخشد حاکمی از فلسفه‌ای اساسی است.» نعیم فلفل دیگری در دهان می‌گذارد. می‌جود. مکث می‌کند. می‌گوید: «همان طور که گفتم مسئله اساسی فرهنگ معاصر ما وزبان مامسئله ترجمه است، من حتی گاهی فکر می‌کنم که سرنوشت فرهنگ وادیات ما را هم چگونگی ترجمه و نوع کتابهایی که ترجمه می‌شود تعیین خواهد کرد. فی الواقع روزگار ما، به‌هر دلیل که باشد، روزگار آشنازی زبانی است. بسیاری مفاهیم جدید وارد زبان ماشده است که در قدیم ما بازای فارسی آنها را نداشته‌ایم. درنتیجه هر مترجمی

بر حسب سلیقه خود لغتی برای آنها ساخته است. حالا اگر لغت مازی در ترجمه کردن کارهای علمی و حتی علوم اجتماعی ضروری است و به مرور زمان وجود علم مربوط و به کار بردن مدام اصطلاحات آن موجب می‌شود که هر لغت تازه‌ای معنی دویتش را پیدا کند، همین کار در مورد آثار ادبی اشکال فراوان ایجاد می‌کند. منظورم البته این نیست که مفاهیم تازه ادبی را با کلمه‌های تازه نباید بیان کرد. منظورم این است که کارهای ادبی چه شعر باشد و چه داستان اگر به نحوی ترجمه نشود که در زبان فارسی به قول معروف جایفتند، آشناگی فکری ایجاد خواهد کرد. و قضیه وقتی بدتر می‌شود که جوانها بر اساس تصور غلطی که از ترجمة آثار نویسنده‌گان غربی بدست آورده‌اند، خودشان کتاب بنویسند. مورد معروفش وضع کوتني شعر فارسی است. از شاعران قافیه‌پرداز و مقلدقدم که بگذریم، می‌ماند شعر معروف به‌نحو، ظاهراً مرحوم نیما بهادیات قدیم وارد بود و ادبیات غربی را هم کم و بیش می‌شناخت. شعرهایش را هم بر اساس تعمق در آثار گذشگان و ضرورت حال می‌نوشت. به‌همین سبب اندکی حوصله و برداشی موجب می‌شد که خواننده سرانجام بفهمد نیما چه می‌گوید و شعرش برای کسی که آن را پسندد مثل شعرهای گذشگان لذت بخش بشود. ولی به‌غیر از عدد معددودی، سایر دنیا له روان نیما، و به‌خصوص نسل جوان درسالهای اخیر، یکباره رابطه‌شان را با ادبیات سنتی گسته‌اند. شاعر جوان این روزها شعر گفتن را پس از خواندن ترجمة شعرهای فرنگی آغاز می‌کند. معلوم است که شعر اساساً قابل ترجمه کردن نیست و چیزهایی هم که به عنوان اشعار الیوت یا الوار وغیره چاپ شده هیچ نشانه‌ای از شعرهای اصلی ندارد. در نتیجه شناخت ناقص شاعر جوان از شعر و جهل او بساختمان زبانی که شعرش را با آن می‌گوید منجر می‌شود به چاپ روزمره جمله‌های بی‌سر وته و نامفهومی که به گمانم خود شاعر هم از آنها صردرنیاورد.» هردو شاید درست بگویند. حرفاها یشان حتماً مبتلى به مطالعه و اندیشه است. من گیجم. مسئله اینها هست و در عین حال اینها نیست. به قول دوستی در حوض تنه‌گک بوجود نمی‌آید. ما ماهیان کوچک حوضیم. بدتر. نرم تنان مقیم مردایم. تنه‌گک در اقیانوس است. در آزادی کامل شنا می‌کند. در مرداب باشد دست و پازد. آب اقیانوس، لجن مرداب نیست. هوای اقیانوس، هوای مرداب نیست. مرداب معمولاً تنه مانده آبهای جاری را در خود فرو می‌کشد. راکد است. و حرکت در آن دشوار است. در جایی که حیثیت فرد در مخاطره باشد چگونه می‌شود در باره آرایش مویسا تحوه لباس پوشیدن او به درستی قضاوت

کرد؟ شاعران و نویسندگان روزگار گذشته در فرهنگی یکپارچه و هماهنگ به دنیا می‌آمدند. زبان فارسی و زبان عربی هردو مبتنی بر بافت فرهنگی منسجم بود که اجزای مادی و معنوی آن با یکدیگر همخوانی داشت. هر یک سنت پیشینیانشان را بهزودی می‌آموختند و بر بنیاد استوار فرهنگ گذشته‌شان می‌آفریدند. امروز بچه‌ها در آشوب اجتماعی و فرهنگی چشم باز می‌کنند. تلویزیون را می‌بینند که شبی صنعتی واستفاده از آن مبتنی بر فرهنگی صنعتی است. فیلم‌ها یعنی اغلب فرنگی است. بچه‌بادی‌دن تصاویر آن بزرگ می‌شود، و در عین حال، در مدرسه‌ها در خانه با مظاهر فرهنگ سنتی که در هم ریخته است، رو به رو است. لاجرم دخترها در زیر چادر مینی‌ژوب می‌بوشن. پسرها شلوار جین به‌پا، روز عاشورا زنجیر می‌زنند. مطالب گلستان سعدی با مضماین سریال تلویزیونی پیتون پلیس چندان سازگار نیست. غزل حافظ حاکی از فرهنگی است که با فرهنگ روزمره مانع خواند. پادشاه و دودگاز و تیل زمین تا آسمان فرق دارد. استاد دانشگاه مجبور است حقوق مدنی درس بدهد و وقتی گارد وارد محوطه دانشگاه شد خودش را به مستراح بر ساند و مخفی بشود. مگر نمی‌بینی؟ غذا ایمان هم با غذای گذشتگان فرق دارد و فرنگی است. تاری وردی فیله می‌بین را رو به روی من می‌گذارد. شنبیل را رو به روی نعیم می‌گذارد. استیک را برای ابوالفضل می‌آورد. پسی هم می‌نوشیم. دکتر هم وارد می‌شود. تهییگارش را در جاسیگاری خاموش می‌کند. عادت دارد فیلتر سیگار را بجود. تهییگار دیش‌ریش است. دکتر غذا نمی‌خورد. قهوة فرانسه مفارش می‌دهد. می‌گوید: «مجبور ناهار را حذف کنم. باید از چربی شکم کم کرد.» حرفاها دکترو نعیم به خاطرات گذشته می‌کند. به روزهای زندان. نعیم می‌گوید: «بادت می‌آید قضیه بعداً در این باب مذاکره خواهیم کرد را!» دکتر سرش را می‌جنپاند. دریک بند بوده‌اند. پیر مرد راه می‌رفته است. بر روی زمین تف می‌انداخته است. با حالتی جدی به فکر فرود می‌رفته است. هر بار چیزی از او می‌برسیده‌اند سرش را متفکرانه تکان می‌داده است. جدی و موقر می‌گفته است: «بعداً در این باب مذاکره خواهیم کرد.» نعیم از پیر مرد دیگری یاد می‌کند. از مشدحسین: «مشدحسین در حدود شصت سال داشت. سواد که نداشت هیچ اصلاح روحش از دنیا بی‌خبر بود. وقتی دیلم در گوشه سلول نشسته است به سراغش رفت. زانوها یعنی را در بغل گرفته بود. گفتم: عجب، مشدحسین؟ تو را دیگر چرا به اینجا آورده‌اند؟ مشدحسین سر بلند کرد. دهان بی‌دانش را باز کرد. حیر تزده گفت: «والله چه عرض کنم آقا، نمی‌دانم آقا.»

«بیخشید رفقا.» بلند می‌شود. لقمه‌ای نیم جو یده در گلو، دردی در معده، درد معده پیوسته با احساس سرگیجه‌ای درسر. زیر زانوه‌هاست. لرزشی منتشر در اندام، سوزشی در چشمها، از پله‌ها پائین می‌رود. در دستشویی را باز می‌کند. بوی شاش، انعکاس نور در آینه، دری دیگر، که باز می‌کند. بر سر نشین خلا خم می‌شود، بوی ادرار درینی، شیخ‌شاش حاجب چشم، چشمۀ درد جوشان درون امعاء و احشاء، نان و سبزی و گوشت - فیلمی نیون - جوشان درون معده، تا انقباض عضله‌های شکم، تا فوران درد و محتوای شکم. یک دست را بزدیوار می‌نهاد، دست دیگر را بهدهان می‌برد، انگشت اشاره را بربان کوچک‌نمی‌مالد، تا خارشی در حنجره، سوزشی در نای و در گلو، تاسرفه‌ای، سرگیجه‌ای، تا شکوفه‌ای.

دست را ازدیوار برمی‌دارد. لولۀ فلزی را چنگ می‌زند. بر روی صورت نگاه می‌دارد. شیرآبر را باز می‌کند، دهان و صورت را می‌شویل، نیم خیز می‌شود. کمر بند را باز می‌کند. دکمه‌ها را باز می‌کند. شلوار و شورت را به پائین می‌کشد. بر سر نشین می‌نشیند. راحت.

گویا معده دیگر تاب نمی‌آورد، گویا چای خوردن و سیگار کشیدن مداوم کار معده را ساخته است، گویا سرنوشت هدایت اسماعیلی با مستراح پیوسته است، صبح و ظهر و شب، در خانه و در دانشکده و در رستوران، همیشه و در همه‌جا، اسماعیلی و مستراح، محل استراحت، منزل ازووا، جایگاه خلوت، حجرۀ در خود فرو رفتن، فی الواقع به گه نشستن، خود را اینجا باید دید، بوی خود را، صدای خود را، اینجا باید شنید، بوی خود؟ صدای خود؟ خود؟ بیماری بیزاری

از خویشتن؟ لذت خود بینی؟ و موسسه کلنجار رفتن با نصویری که آدم از خودش دارد؟ خود را آزار دادن؟ یا هبیج کدام؟ نکند سبب اصلی و رفتن با مفهوم خود، با من، این باشد که آدم، خاصه در چهل مالگی، ناگهان بی می برد که هبیج کس، هبیج کس، او را نشناخته است و بود و بودش در چشم آدمهای دیگر یکسان است؟ ترس از گمنامی؟ چهل ساله‌ای، موجودیت اجتماعی ات مشخص است. رفتارت، حرفاهاست، آرزوها و عواطف بر آنها که می‌شناستند روشن است. آنچه‌می‌باشد بشوی شده‌ای. جهان به مرور زمان امکان‌ها پیش را در نظرت از دست داده است. می‌لغزی، در سراشیب کوره راهی می‌لغزی که می‌دانی ممکن نیست آن را بشناسی. بفهمی، شده‌ای آنچه می‌باشد شده باشی. ناگهان درمی‌باشی که منی که دیگران می‌شناستند کسی نیست که در قلب تو می‌زید، پس به خود می‌بردازی. نمی‌دانم، به گمانم یادداشت‌ها را باید بسوزانم، یا همه را دوباره بنویسم، دو باره؟ چرا ننویسم؟ ماجراهای بسیار را ننوشتم، فی الواقع زیر کانه نخواسته‌ام از رویدادهایی حرف بزنم که.

از رویدادهایی حرف بزنم که.

حرف بزنم از رویدادهایی که شاید؟ که شاید؟ که شاید چه؟

می‌ترسم. می‌ترسم از این که بهر حال کسی این یادداشت‌ها را بخواند. می‌ترسم از این که حتی خودم، اگر همه چیز را بنویسم، نتوانم آنها را باز بخوانم. چیزهایی هست که ذهن فراموش می‌کند، چیزهایی هست که آدم‌سالان بسیار کوشیده است نداند. باور نکند، نوشت آنها یعنی واقعیت بخشیدن به آنها، کلمه‌ها می‌آفیند. زنده‌می‌کند، زنده نگه می‌دارد. آن‌گاه گریختن از آنها می‌نیست. مخصوصاً اگر کس دیگری هم آنها را بخواند. آنها را بداند. کس دیگری؟ مگر هاجر کس دیگر نیست؟ مگر هاجر نمی‌داند؟ مگر سارا کس دیگر نیست؟ مگر سارا نمی‌داند؟ مگر ابراهیم آدم نبود؟ مگر ابراهیم نمی‌دانست؟ نمی‌دانم، نتوانسته‌ام بدانم. نه سارا در این باره حرفی زده است نه ابراهیم. از اسحاق هم نپرسیدم. از هبیج کس نپرسیدم. چطور می‌توانستم پرسم؟ شاید هاجر دروغ گفته است. شاید می‌خواسته است در دم مردن به کمد خوشبازی من به خجال پردازی اش جلوه واقعی بودن بیخشد. دراز کشیده در زیر لحافی چهل تکه و چرک، چارقدی بسته بر گردسر، چارقدی سبز، لحاف و دشک نیمی از اطاق، نه، دخمه‌اش را پر کرده بسود، لامپا پیش، چراغ خواراک پزی سه فتله‌اش، چراغ-دستی اش، همه دود می‌کرد. بوی روغن و نفت سوخته نفس کشیدن را دشوار

می کرد. چطور مرا پیدا کرده بود؟ ناگهان پیرزنی جلو دانشگاه جلو مرد اگرفت. گفت «آفای اسماعیلی.» گفتم «بله.» گفت «خدا را خوش نمی آید این دم آخری تشریف نباورید بینیدش.» گفتم «چه کسی را؟» گفت «هاجر را.» گفتم «کدام هاجر؟ چه ها جری؟ من کسی را به این اسم نمی شناسم.» گفت «نکند شما هدایت خان اسماعیلی نباشید.» گفتم «بله. خودم هستم. ولی نه شما را بهجا می آورم و نه کسی را که می فرماید.» گفت «آقا، اگر عکستان را ندیده بودم، اگر خودش بارها شما را دورادور به من نشان نداده بود فکر می کردم اشتباه می کنم.» دستپاچه شده بودم. فکر کردم شاید می خواهد چیزی پولی، ازمن تلکه کند. گفتم «خانم دست از سرم بردارید. می بینید که دارد شب می شود. باید بروم و به کار و زندگی ام برسم. بفرمایید چه می خواهید تابینم چکار می توانم برایتان بکنم.» چادرش را باز کرد. با حوصله رویش را دوباره گرفت. گفت «آقا، شاید حق داشته باشید، شاید گرفتاریتان آن قدر زیاد باشد که حتی اسم کلفت ساقنان را فراموش کنید.» فهمیدم. بهیادم آمد. هاجر مالها پیش در ایام بچگی ام، کلفت ما بود. جز اسمش از او هبیج بهیاد نداشت. گفتم «بله، بله. زودتر می فرمودید. بینم هاجر بیزدی را می گویید؟» گفت «بله.» گفتم «حالا کجاست؟ چطور است؟ مثل این که فرمودید دم آخر. نکند حالت خوب نیست.» گفت «بله آقا. حالت خوب نیست. من همسایه اش هستم. هردوی ما در خانه علی قزوینی اطاق داریم. اگر وقت داشته باشید ویک نوک پاقدم رنجه بفرمایید.» گفتم «صبر کنید، سیگار بخرم.» می خواستم فکر کنم. هم با ایران و عده ملاقات داشتم و هم می خواستم از خیابان دانشگاه پیاده بالا بروم شاید آذربایینم. در عین حال ناگهان میلی غریب برای دیدن این بازمانده دوران کودکی ام احساس می کردم. پول میگاردا پرداختم. باز گفتم. گفتم «منزلان کجاست؟» گفت «جای مناسی نیست. شاید محل مناسی برای امثال شما نباشد.» گفتم «مهم نیست.» گفت «در خیابان پشت شهر نو.» گفتم «برویم. باتا کسی برویم.» و بهراه افتادیم.

پشت شهر نو. در اواسط خیابانی عربیض. درون کوچه‌ای خاکی. درون خانه‌ای که درش چوبی بود و چون باز می شد از سکویی سنگی پایین می رفیم. تابه دالان می رسیدیم. پیرزن در طول راه گفت که علی قزوینی مرد بدی نیست. کم سه اطاق از خانه پنج اطاقه اش را بدسه نفر، او و هاجر و سهیلا، اجاره داده است. گفت که علی قزوینی ساقنا نجار بوده است و حالا کار نمی کند. دو دختر بزرگ دارد که یکی از آنها بیوه است و کار می کند و دیگری به مدرسه می رود.

گفت که درآمد علی قزوینی از دکه‌داری، منقل‌داری، تأمین می‌شود. و گفت که اگر اهلش باشم او می‌تواند امشب مرا به‌علی معرفی کند تا هر وقت هوس کردم به خانه‌اش بروم.

زن علی در را برویمان باز کرد. سلام کرد. پیرزن پنج‌کنان چیزی گفت و بلند گفت بفرمایید. دری رادر یک سوی دالان گشود. دیدم. زنی را دیدم دراز کشیده در زیر لحافی چهل تکه و چرک. چارقدی بسته بر گردسر. چارقدی سبز. چشمش را باز کرد. نیم خیز شد. گریست. پیرزن چهارپایه‌ای پیش پایم نهاد. گفت «بفرمایید بنشینید. من می‌روم چای بیاورم.» گفتم «زحمت نکشید.» نشستم. سیگاری روشن کردم. نیم خیز، پیچیده در لابه‌لای احاف، می‌گریست. نمی‌شناختم. آنچه از صورتش پیدا بود، آشنا نبود، پیرزن سینی چای در دست وارد شد. گفت «بساط منقل رو به راه است، اگر بخواهم.» نمی‌خواستم. حتی چای زانمی‌خواستم. بوی روغن سوخته و نفت، بوی دود و عرق‌تن، بوی ماندگی وزخم، سرم را به درد آوردۀ بود.

به ساعتش نگاه می‌کند. باید بلند شوم. سرم درد می‌کند.

بلند می‌شود. شورت و شلوار را بالا می‌کشد. دکمه‌ها رامی‌بند. کمر بند رامی‌بند. سیفون رامی‌کشد. بیرون می‌آید. رو به روی دستشویی و آینه‌ی ایستاد. شیر آب را باز می‌کند. صابون در دست، دستها در زیر شیر آب. به ابوالفضل می‌گوییم شب به خانه‌اش سری می‌ذنم. اگر مرد درم بگذارد. مشتی آب به صورت می‌زند. مشتی آب غرغره می‌کند. شیر را می‌بندد. دست و صورت را خشک می‌کند. مردی در رامی‌گشاید. اهن‌گویان وارد می‌شود. اسماعیلی، آهسته، از پله‌ها بالا می‌رود. ابوالفضل و نعیم و دکتر از جا برخاسته‌اند. در حال رفتن‌اند. می‌خندند. دستها یشان را به جانب اسماعیلی دراز می‌کند. ابوالفضل می‌گوید شب در خانه است. اگر او بخواهد بهتر است شب به خانه‌اش برود. اسماعیلی می‌خواهد. می‌گوید که خواهد آمد. می‌گوید که انشاء الله سرفصلت به دیدن نعیم و دکتر هم خواهد رفت. و می‌نشیند. رفقا می‌روند. او تنهامی ماند. بستی سفارش می‌دهد. سیگاری روشن می‌کند. حالا زنگ مدرسه‌ها رازده‌اند. بیاد دروها از غوغای شاگرد مدرسه‌ایها خالی شده است. شیرین و شهین حالا، حتماً سر کلاس نشسته‌اند. شاید چرت می‌زنند. مادرشان، حالا، شاید بیدار شده باشد. شاید مویش را شانه می‌کند. موی طلایی اش را. ایران موطلایی. نشسته بر تختی در بیمارستان مدیری. باید بنویسم که وقتی از اطاق ابراهیم بیرون می‌آیم،

شب هول

۱۶۱

خسته‌ام، باید بنویسم که وارد خیابان فرانسه می‌شوم. خیابان را اطی می‌کنم و به چهار راه امیراکرم می‌رسم. از خیابان پهلوی بالا می‌آیم. بدکه جگر فروشی می‌رسم. وارد می‌شوم. دکه کوچکی است که چون داخل آن را دو طبقه ساخته‌اند باید در هر طبقه دولادولا راه رفت. میزها کوچک‌اند. صندلیها هم کوچک‌اند. طبقه بالا مخصوص خانواده‌هاست. طبقه پایین مخصوص مشتریانی است که زنی به همراه خود ندارند. می‌نشینم. چندان شلوغ نیست. رو برویم جوانی، شاید بیست و پنج ساله، نشته‌است. سراپایش روغن‌آلود است. دستها یش مباوه و چرب است. سیخهای جگر را لابه‌لای نان تافتون می‌بیچد. سیخ رامی کشد. نان لوله شده را آزمندانه بهدنان می‌کشد. در پشت میز همچوار اورمردی میان سال، شاید دست فروشی، بر روی صندلی چمانته زده است. گونی انباشته از اشیا بی‌نامعلوم در کارش بر روی زمین قرارداده. ناگهان آستین پسرکی را که نان تافتون و بیاز را روی میز در مقابل من می‌نهد می‌گیرد. می‌گوید «برادر عجله کن. شب شد. گفتم پنج سیخ روده برای من بگذار.» پسرک نگاهش نمی‌کند. می‌گوید «گفتم روده نداریم. روده اگر می‌خواهی باید بر روی پشت شهرداری. یاتوی خیابان سپه.» مرد می‌گوید «پس مهتا سیخ جگر برای من بگذار. خوب سرخ بشود. گفتش سیخی چند است؟» جواب می‌شود «سیخی هشت ریال.» می‌گوید «باشد. چهارتا نان هم با دو سه تا بیاز بده.» باید بنویسم جگر را برای من واهر دومی آورد. باهر نان دو تکه جگر می‌خورد و نصف پیاز. ندیده‌ای؟ ندیده‌ای که در چلو کبابی چطور می‌خورند؟ گاهی دو بشقاب بر نج و دو سیخ کباب کوپیده. قاشق را به زیر پلومی زنند. دردهان خالی می‌کنند. لقمه بزرگی نان بر می‌دارند. لایش پیاز می‌گذارند. نان و پیاز را به زور دردهان فرمی‌کنند. نجویده فرو می‌دهند. لیوان دوغ را سر می‌کنند. قاشق بعدی. لقمه بعدی. پیاز بعدی. گاهی پیاز را با مشت خرد می‌کنند. ندیده‌ای؟ قهوه خانه سر ظهر شلوغ می‌شود. قهوه‌چی سینی دیزی‌ها را بر سر دست می‌چرخانند. دیزی فلزی را به روی میز پرتاب می‌کند. کاسه و قاشق را هم می‌اندازند. نان سنگک و پیاز را هم می‌اندازند. می‌برند گوشت کوپیده یا نکوپیده. بر سر میز دیگر می‌رود. دیزی فلزی را در کاسه خالی می‌کنند. نان را پاره‌پاره می‌کنند. در آب گوشت می‌ریزند. عجولانه توییدمی‌کنند. می‌بلعند. و پیاز پشت پیاز می‌خورند. مه‌یا چهار دقیقه پیشتر طول نمی‌کشد. قهوه‌چی سینی چای بر سر دست سر می‌رسد. نطبکی رامی اندازد. ترکی یا استکانی؟ معمولاً ترکی. لیوانی بزرگ. لیوان را بر استکان می‌کوبد. حجه قندی دردهان

می گذارند. چای را سر می کشند. و راه می افتد. سه یا چهار دقیقه بیشتر طول نمی کشد. ندیده ای؟ کار ساختمان که تعطیل شده استهای آغشته به کاهگل رامی شویند. به دور قدح بزرگی جمع می شوند. ماست و آب و خیار و پیاز رادر قدح می ریزند. قدح به آنی اباشه ازنان خمیر شده در آبدوغ می شود. قاشقها را به زیر نان می زنند. آبدوغ از دست و صور تشنان بر کاهگل تشنان می ریزد. سه یا چهار دقیقه بیشتر طول نمی کشد. بلعیده اند و برخاسته اند. با خاک و کاهگل و آجر در آمیخته اند. ندیده ای؟ غذا خوردن در کاز باطل می کشد. در چاتانو گا باید بدصفت ایستاد. وقتی میز حاضر شد می نشینند. منو می بینند. سالاد فصل. پیش غذا. سوپ جو. فیله می بینون. دسر. ساندی شکلات. قهوه فرانسه. غذا خوردن آدایی دارد. باید با احتیاط خورد. از سرمهیری. باید قاشق را به دست راست گرفت. سوپ خوردن باید بدون صدا انجام پشود. نهدهان باید صدا ایجاد کند نه خوردن قاشق به ته ظرف. کار درا باید در دست راست گرفت و چنگال را در دست چپ. نوع شراب با نوع غذا فرق می کند. با فیله می بینون شراب قمز. شاید. و عجله ای در کار نیست. معمولاً دویاسه ساعت. وقتی بلند می شوند دوباره گرسنه اند. خانمهها و آقایان. آقای اسماعیلی و بانو. ایران و هدایت اسماعیلی.

می گریست و با دنباله چارقدش گونه هایش را پاک می کرد. دستها یش را دیدم. استخوانی. مقاصل متورم. انگشتان کج و معوج. ناخنها شکسته، میاه. گونه هایش را دیدم. استخوانی. کبود. پوست پف کرده. چرك. چشمها یش را دیدم. بی مژه. کوچک. مردم لکه های سیاه در کاسه سفید و سرخ چشمها. پوست حدقه ها کبود. بینی اش را دیدم. درشت و آمازیده. پوشیده از طاول. دملهای ریز. دهانش را دیدم. لبانی داغمه بسته. ترکیده. فرونشته، حفره ای لرج. بی دندان. چانه اش را دیدم. پوستی درهم کشیده. پوشیده از لکه های ارغوانی. می گریست. گفت «هاجر خانم. چه عجب؟ می بینید چه دنیای کوچکی است. می گویند کوه به کوه نمی رسد ولی آدم به آدم می رسد. باور کنید نمی دانستم شما در تهران هستید. و گرنه زودتر از اینها.» سرش را بلند کرد. از گریستن بازماند. دهانش را باز کرد. صدایی دور گه، ضعیف، از گلو بش می چهید. کلمه ها در دهانش می ماند. می ماسید. می لغزید. گفت «دیگر تاب نیاوردم. دیگر نتوانستم. دیدم بالاخره خواهم مرد بدون اینکه.» و نگفت. سرش برسینه خم شد. پر زن در را باز کرد. منقلی آهنی در دست داشت. زغالها در منقل شعله وربود. وارد شد. گفت «هاجر خانم بلندشو. آقا بالاخره آمد. دیدی بالاخره آقا آمد. خدا حفظش کند. تا اسم

شب هول

۱۶۴

تورا شنید بدره افتاد. بلندشو، رختخواب رامن جمع می‌کنم. برو. تامن اطاق را مرتب می‌کنم برو و آبی به صورت بزن. خوب نیست حالا که بعداز سالها آقا آمده‌اند این‌جور بشینی. البته آقا این قدر بزرگوارند که ندیده‌می‌گیرند.» منقل رادر گوشه‌ای گذاشت. هاجر با تقاضای فراوان ازبستر برخاست. اندامش را دیدم. لاغر، کوتاه. تنی تکیده پیچیده در پیراهنی از چیزی گلدار. زیرشلواری دیست مشکی به پا. پا بر هن. جسمش رامی جنباند. می‌لغزاند. از در بیرون رفت. گفتم «خانم، اینجا مگر پنجره ندارد؟ هوای این اطاق خبلی کثیف است.» پیروز ن به جانب پنجره رفت. باز کان گفت «حالا خودش همه چیز را برایتان خواهد گفت. نمی‌دانم آقا. مثل اینکه روماتیسم گرفته. درد مفاصل بیچاره‌اش کرده. پاهاش هم باد آورده. دوسه باری هم رفته مریضخانه. دواها یشان افاقه نمی‌کند. چایتان سرد شد. شما بفرمایید. من بروم واقدور را بیاورم.» جز چند بار نکشیده بودم. چنان طبیعی بساط منقل را رو به راه کرده بود که در آن خانه، در آن اطاق، کشیدن بدیهی و شاید ضروری می‌نمود. هاجر باز گشت. صورتش را شسته بود. چارقدش را مرتب کرده بود. چندان سالمند به نظر نمی‌رسید. رختخوابش را جمع کرد. نفس نفس زنان نشست. افتاد. پیروز وارد شد. واقدوری در یک دست و انبری در دست دیگر داشت. هاجر گفت «زینب خاتون مثل مادر من است. اگر تا حالا نبودمن هفت تا کفن پوستانده بودم. بیخشید. من قبلًا گفته بودم بساط منقل را رو به راه کند. چه کنم؟ عملی ام- خبلی که نه. روزی نیم مثقال. اگر گیرم باید. زینب خاتون به ددم می‌دهد.» پیروز بر سر منقل نشسته بود. حب تریاکی بر حلقه چسبانده بود. بهمن اشاره می‌کرد «بفرمایید آقا.» گفتم «نه. حالا نه. شما بفرمایید. هاجر خانم.» هاجر خود را تا پای منقل پر زمین کشاند. یلهداد. پیروز نی واقدور را بردهانش گذاشت. هاجر دمید و مکبد. دود، تا لحظه‌ای، از دهانش بیرون نیامد. صدای مردی که بالهجه قزوینی حرف می‌زد از حیاط به گوش می‌رسید. پیروز گفت «نمی‌دانید آقا. بداز شما نباشد، این علی قزوینی مرد خوبی است. آزارش به مرچه نمی‌رسد. حتی گاهی اجاره‌هم که عقب بیفتند تاده‌پانزده روزی به روی خودش نمی‌آورد.» گفتم «هاجر خانم. خوب. خبلی سال است ندیده‌امتن. حالا کجا کار می‌کنید؟» دودی را که در ریه نگه داشته بود به پیرون دمید و گفت «چه عرض کنم. والله چه عرض کنم. بگویم آقا که دست گدایی پیش این و آن دراز می‌کنم.» پیروز گفت «نه. والله دروغ می‌گوید آقا. از گرمنگی اگر بمیرد گدایی نمی‌کند. خوب بندۀ خدا سید است. اهل محل هم این را

می دانند. گاهی چیزی نذر امام می کنند و برایش بیشکش می آورند. اسمش را می گذارد گدایی و نمی داند گناه دارد. تا وقتی زمینگیر نشده بود مطابق فصل گردو، پادام، زغال اخنه و بلال می فروخت. خدا عمرش بددهد مشتی رضا فقط فروش هر وقت می رود به میدان ماهم پولش می دهیم. هر چه بخواهیم برایمان می خرد. ماهم با صناره شاهی استفاده می فروشیم. هاجر هم خرده فروشی می کرد. می دانید آقا، محله خبلی شلوغ است. مردم این طرفها خبلی کار دارند. اغلب زنها پس از اینکه سنی ازشان گذشت واز کار افتادند و دیگر مشتری برایشان پیدا نشد خرده فروش و دست فروش و این چیزها می شوند. البته اگر پولی پس انداز نکرده باشند.» پیرزن می گفت و جبهای تریاک را می چسباند و زغال گذاخته را بر آن می گرفت و هاجر بر نی وافور می دمید و نمی را می مکید و تریاک را بیوشه می کشید. به ساعتم نگریستم. هفت وده دقیقه. نیم ساعتی از وقت وعده ملاقاتم با ایران گذشته بود. سهربعی از وقت عبور هر روزی آذر از خیابان دانشگاه گذشته بود. ایران نشسته در خانه منتظر من بود. آذر بی خبر از حضور سایه وار همیشگی من شاید اصلاً گذارش به خیابان دانشگاه نیفتداده بود. نمی دانستم چرا به دنبال پیرزن به این خانه آمده بودم. هاجر گفت «آقا بلنگ شوید. زینب خاتون به دستان می دهد. بد نیست بکشید. حوصله تان را زیاد می کند. می دانم اینجا مناسب شما نیست. ناراحت و نگران به نظر می رسید. بکشید. حرفهایم زیاد است. گوش دادن به آنها حوصله می خواهد.» برخاستم. در کنار پیرزن، پشت منقل، دوزانو نشتم. نمی دانستم چرا به حرفش گوش می دادم. پیرزن گفت «نمی دانم تا به حال کشیده اید یانه. فوت کنید. وقتی گفتم بکشید، بکشید. هاجر خاتم چای شیرین برای آقا یاور.» دود آسان از حنجره ام پس این می رفت. آسان.

آسان عاشق می شوید. گفت. یا چیزی شیه به این را گفت. یا نگفت. آذر اصلاً اهل حرف زدن نبود. یا بود و اهل حرف زدن بامن نبود. به خلاف ایران. که اهل همه چیز بود. اهلی بود. هست. ایران هنوز اهلی است. خانگی است. حضورش بوی خانه را می برا کند. بویش حضور خانه را می آفریند. شی که هاجر را دیدم چقدر وقت بود ایران را شناخته بودم؟ شاید یکی دو ماه. چقدر وقت بود آذر را می شناختم؟ شاید چهار سال. آذر را روز ثبت نام دیدم. آنها که در کنکور دانشگاه قبول شده بودند برای تعیین رشته تحصیلی در دانشگاه ادبیات جمع شده بودند. نشسته بودم. روی سکوی سنگی رویدروی در دانشگاه

ادیات نشسته بودم. شاید کسی هم در کنار من نشسته بود. دوستی. خرامان از راه رسید. پیراهن ململ گلدار پوشیده بود. کمر بندی فازی با حلقه‌های درشت بر کمر بسته بود. کفش پاشنه بلندی به پا داشت که قامتش را بلند نشان می‌داد. پوستش شفاف. چشمها یش می‌باشد. ابرویش خطی خمیده. قوسی مبهم بر فراز چشمها، حیرت‌زده نگاه می‌کرد. یا حس کردم بلاهتی در مجموعه اجزاء چهره اش نهفته بود که حالتی شکفت‌زده به نحوه نگریستش می‌بخشید. زنی بود که ناگهان در غوغای روز اول دانشگاه حضورش را بر من تحمیل کرد. حضوری که جز به‌هنگام دور بودن از او، جز به وقت تنها بی، ملموس نبود. محسوس نمی‌شد. چیزی پرسید و رفت. دهانی را، لبانی را، چشمها بی را، در کاسه سرمن نهاد و گریخت. به گمان‌های کس در ذهن خود قالبهای اساطیری دارد. قالبهایی که ذهن از وجود آنها بی خبر است. ناگهان، به تصادف زنی یامردی قالب اسطوره‌ای خویش را در ذهن ما می‌یابد. حضور خفته‌اش را در ذهن ما بیدار می‌کند. وازان لحظه به بعد حس می‌کنیم که اوراسا لهاست می‌شناسیم. سالهای است اورا دوست می‌داریم. و سالهای است او همدم ذهنی ماست. وقتی کلاسها شروع شد، وقتی هر روز او را در گوشه و کنار دانشکده می‌دیدم، در یافتم که از برخورد با او می‌ترسم. تا از معاشرت با او پرهیزم، معاشرت مداوم با زنان و دختران دیگر را بر گزیدم. معاشرت مداوم؟ نه. مکافحة مداوم. حضور همیشگی آذر در ذهن چراغی بود که راه سنگلاخ روابط میان من و دختران دیگر را روشن می‌کرد. هر یک مجموعه یگانه و افسون‌کننده‌ای بود که.

باید بنویسم. یادم باشد که بنویسم. بنویسم که آگاهی از حضور ذهنی آذر همراه با آگاهی ام از حضوری دیگر هم بود. هفتة اول کلاسها که تمام شد شروع شد. از جلو دانشکده ادبیات به راه افتاده بودند. تعدادشان وقتی به جلو دانشکده فنی رسیده بودند چندین برابر شده بود. صحن دانشکده حقوق را تماماً پر کرده بودند. تظاهرات خود به خود. مثل گلوله کوچکی که از فراز قله کوه برف پوشیده‌ای سرازیر می‌شود و تا به دامنه و به ته دره پرسد تو سوده بهمن عظیمی می‌شود. آدم را در خود فرو می‌برد. دادو فریادها، شعارها تو را در گردابی ژرف می‌اندازد. ترس اندک اندک از تن می‌ریزد. پوست می‌شکند. دملهای چرکین هزار ساله سر باز می‌کنند. در جنجال بخار می‌شوند. فردیت از میان می‌رود. حس یگانگی در خشم و خروش همگانی زاییده می‌شود. حس یگانگی وقتی یشتر می‌شود که کامیونها سر می‌رسند. سر بازان گارد را در جلو هر دانشکده

پیاده می کنند. اینان سراپا مجهزند. کاسکتها بی بر سردارند که صورت شان رادر نقاب می پوشانند. سپاهایی به دست دارند که آن دامشان را مخفی می کند. هر یک باطونی در دست دارند. هیچ کدام نگاه نمی کنند. هیچ کدام نمی شوند. گوش نمی دهند. ندیدن و نشنیدن اجرای وظیفه شان را آسان می کند. فقط افسرهای فرمانده می بینند. فقط افسرهای فرمانده می شونند. چشمها یشان دانشجو را می پاید. گوشها یشان چسیده به سطح واکی تا کی هاست. با دستگاه بیسیم به مرکز وصل شده اند. مرکز سرخ را می کشد. ونا گپان به راهشان می اندازد. می دوند. باطونها رامی چرخانند. بی مهایا فرود می آورند. مهم نیست به کجا. مهم نیست به چه کس. تاریخ است که می زند. تاریخ است که سرمی شکند. دست و پا خرد می کند. دانشجوها می دوند. از روی نردها خود را به خیابان پرتاب می کنند. خود را به درون صحنه داخلی دانشکده ها می اندازند و می کوشند در جایی پنهان بشوند. من هم می دوم. من هم همیشه خود را به جایی می رسانم. چه درایام دانشجویی و چه به هنگام استادی. همیشه خود را به مستراح می رسانم. اوایل گارد وارد صحنه داخلی دانشکده ها نمی شد. یک شب وارد شدند. حتی توی کلاسهای درس و اطاقها ریختند. حتی تا توی مستراجهای آمدند. حتی توی کتابخانهها دویدند. قفسه ها و سرها و دستها و کتابها یکجا خرد می شد. نخستین بار باورم نشد. نفهمیدم. بعد باورم شد. فهمیدم. عادی شد. مثل حضور ذهنی آذر. نیلوفری که جایی در درون ذهن ریشه گرفت و بر همه جسم ریشه دواند. شاخ و پر گش. نگاه و خاطره و خجال را احاطه کرد. رؤیایی طولانی. زنی که ناگهان در درون ذهن زایده می شود و با جسم می آمیزد. حضوری بی حضور. انفجاری دروغ. برخوردی کوتاه اندام و اطراف رزني را با قالب اسطوره ای اش در ذهن می آمیزد. وجودیت اورا در تماشی وجودی ام می پراکند. استحاله ای روی می دهد که معنی همه چیز را برایم دیگر گون می کند. ساعات خستگی آور کلاس با حضور او زود گذرمی شود. ساعات دیگر، وقتی که زن جایی در محدوده نگاه نیست، کشته و دیر پامی شود. همیشه می خندد. همیشه موزون راه می رود. نان خامه ای می خورد. آداسته است. از آنجه در پیرامونش می گذرد بی خبر است. مثل بسیاری دیگر روزهای اعتراض و شلوغی به دانشگاه نمی آید. یا اگر آمده باشد زود می گریزد. روزهای شلوغی. صحنه خلوت دانشگاه خلوت ترمی شود. دانشجوهای هنرهازی زیبا حشیش می کشند و به دخترها متعلق می گویند. دانشجوهای فنی آماده می شوند. رفت و آمدها محتاطانه می شود. کسی بلند حرف نمی زند. پچ پچ ها. در گوشی حرف

شب هول

۱۹۷

زدن‌ها. صدای گوش آزار موتور کامیون‌ها که وارد صحن دانشگاه می‌شود. صدای رژه، نبردی ناپراپرا، لشکری در مواجهه بادسته‌ای. تجهیزات نظامی در برخورد با صدا، وقتی در بانها عوض می‌شوند، بوی شلوغی در فضا پراکنده می‌شود. هیچ کس نمی‌داند از کجا شروع می‌شود و چطور شروع می‌شود. گیاهی خود رواست که هر چه شاخ و بر گش را بزنند جوانه‌ها یش بیشتر می‌شود، شاخ و بر گش انبوه‌تر می‌شود و بیشتر رشد می‌کند. مثل حضور ذهنی آذربایجان است و نیست. هست زیرا در خواب و در بیداری با او همددم. نیست زیرا از رابطه عادی و عینی با او می‌گریزم. و هر چه بیشتر می‌کوشم از این، از وجود عینی و ملموس او بگریزم، حضور ذهنی او در تنم ریشه‌دارتر و جاندارتر می‌شود.

وجود عینی؟ حضور ذهنی؟ هاجر گفت «دیگر نمی‌کشید؟» گفتم نه. سراپا یم به مخارش افتاده بود. به پهلو دراز کشیده بودم. فضای اطاق به تدریج مأنوس شده بود، سبکبار شده بودم. حسن الفتنی باستانی در وجود بیدار شده بود. حسن مهر با نی ناشناخته‌ای جسم و جانم را آکنده بود. پی‌زن چای شیرین دیگری پیش گذاشت و به اشاره‌های هاجر از اطاق بیرون رفت. هاجر شمرده و آهسته گفت. حدیثی که زنی در خواب نقل کند. افسانه‌ای. چطور باور کنم؟ ناگهان کسی از درون تاریکی سر بر می‌آورد و اساس مشروعيت مرادرهم می‌ریزد. ناگهان همه‌زندگی آدم به فریبی هول آور تبدیل می‌شود. چگونه گفت؟ با چه کلماتی؟ چرا گفت؟ در همه احادیثی که درباره حضرت ابراهیم نوشته‌اند، در همه‌کتابهای رسولان خدا، همیشه صحبت از ابراهیم است. همیشه درباره ابراهیم و سارا نوشته‌اند. هیچ کس از هاجر و از اسماعیل حرفی نمی‌زند. هیچ کس از زنج اسماعیل چیزی نمی‌گوید. چرا بگویند؟ چرا بتوانند؟ چرا بگویم؟ چرا بتویم؟ بلندشدم، نشستم. بر زمین دراز کشیدم. وزن می‌گفت. می‌گفت بی آنکه بهمن نگاه کند. (وقتی پدر تان مر ابرای کلفتی از پدرم خرید چهارده ساله بودم. شما از اسحاق بزرگتر نیستید. می‌دانم که نمی‌باشد بگویم. نتوانستم. اول من حامله شدم. بعد مادر تان اسحاق را حامله شد. شاید به فاصله یک روز، من و سارا در یک ساعت زاییدیم. فقط فرقمان این بود که من شما را که زاییدم از خانه بیرونم کردند. فی الواقع پس از اینکه بند تان قاتان را بریدند، اول شما را با خودم بردم. بعد دیدم ممکن است هر دو مان از گرسنگی بعیریم، بر گشتم به درخانه پدر تان. خوشبختانه سارا خانم زن بزرگواری بود. او بود که به اصر ارشمار اگرفت. شمارانگه داشت. شمارا بزرگ کرد. فی الواقع من فقط نه ما در بودم. مادر واقعی او بود.» نمی‌خواستم بگویم. نمی‌خواستم بشنوم.

نمی خواستم باور کنم، و هنوز باور نمی کنم. ها جر دست به دست چرخیده بود. سرانجام کارش به شهر نو و حالابه گدایی کشیده بود. همین؟ چرا به من می گفت؟ چرا انتقام ابراهیم را از من می گرفت؟ چرا انتقام خدا را از من می گرفت؟ خدا؟! ابراهیم فقط مردم رامی شناخت. فقط به مردم ایمان داشت. مردم. کلمه‌ای که جای خدارا در ذهن می‌گیرد. و چون خدا می‌شود، هیچ لذتی را فرد بر خود نمی‌بخاید. مردم همیشه حاضر است. حضوری بی حضور. حضوری ذهنی. مردم است که مسئولیت طلب می‌کند. مسئولیت. کلمه‌ای که جای کتاب آسمانی رامی گیرد. و چون مقدس می‌شود، خود نمی‌تواند حتی غذای حسایی بخورد. جایی که مردم چشمشان بهدهان خورنده است. مسئولیت در نخوردن است. آن گاه نمی‌توان لباس آراسته پوشید. مردم بر هنر اند. مسئولیت در ساده‌پوشی است. مردم داور نهایی می‌شود. هیچ کس نمی‌داند مردم کیست. هیچ کس نمی‌داند مسئولیت یعنی چه. آن گاه سروکله پیامبران پیدا می‌شود. پیامبران صادق و پیامبران دروغین. شاعر طرفدار مردم شبها در هتل مرمر آبجو لیوانی پنج تومان می‌خورد و مست می‌کند و به دست و پای شاعره اشرفزاده طرفدار مردم می‌افتد. فیلمساز طرفدار مردم با پول دولت فیلم می‌سازد و خوش نمی‌آید با کارگران در سر یک سفره خدا بخورد زیرا دهانشان هنگام غذا خوردن صدا می‌کند و پایشان بومی دهد. تویستنده طرفدار مردم نمایشنامه مبینی اش رادر تلویزیون نشان می‌دهد و با بت آن پول حسایی می‌گیرد و به خرج دولت در سمینار و فستیوال بین‌المللی شرکت می‌کند. واژ مردم حرف می‌زنند. همه از مردم حرف می‌زنند. مردم خودشان ساکت‌اند. با چنین نشان می‌دهند. حضوری بی حضور.

به خلاف ایران. که نخستین بار او را ملموس و واقعی دیدم. ملموس و واقعی دریافتم. نه نان خامه‌ای می‌خورد نه می‌خرامید. بی پیرایه لباس می‌پوشید. با همه گفتنگو می‌کرد. با همه می‌خندید. پس از گفتنگوی باهاجر تصمیم گرفتم با آذر حرف بزنم. ناگهان در همه حالات و همه احساسهای خودم شک کرده بودم. بنیاد تصویری که از خودم داشتم در هم فروریخته بود. و همین آزارم می‌داد. نمی‌توانستم بفهمم. چه فرق می‌کرد که نطفه چه کسی بودم و در رحم چه کسی پرورش یافته بودم؟ به ظاهر هیچ. اما تصویر حرامزادگی مثل خوره تصویری را که از خود داشتم می‌خورد. حس می‌کردم همه، همیشه، بهمن دروغ گفته‌اند. حس می‌کردم خودم، همیشه، نا آگاهانه به خود دروغ گفته‌ام. گفتم برای واقعی بودن باید از خیال بگریزم. و بالاخره روزی با واقعیت آذر حرف زدم. ابتدا ترسید. باور

نکرد شاید. جزو او باهمه حرف زده بودم. جزو او بهمه نگاه کرده بودم. حالادر صحن دانشگاه روبرویش ایستاده بودم. نقطه‌می سیاهش رامی دیدم و بند کیف سیاهش را. لرزش تم صدایم رامی لرزاند. نمی‌دانم چه گفت. می‌دانم که من خواستم بگویم. چه می‌خواستم بگویم؟ اینکه خجالش را بیمار گونه مثل کوله باری بردوش می‌کشیدم؟ اینکه تا از او بگریزم همدردا فریب می‌دادم؟

فریب می‌دادم یا فریب داده می‌شدم؟ نه، ابراهیم مرادر مذبح خدای خود قربانی نکرد. نه. خودم نمی‌خواستم قربانی بشوم. در آن ایام که شب و روزمن با خیال آذرو واقعیت دختران وزنان دانشگاه و کوچه‌های بان طی می‌شد، اسحاق از پلۀ قهرمانی و شهادت بالا می‌رفت. همه اورا می‌شناختند مگر من. همه او را می‌ستودند مگر من. همه می‌دانستند که او فقط او— کوچکترین پسر ابراهیم و ساراست مگر من. نه او را دیده بودم. نه با او حرف زده بودم. و نه از او خبری داشتم. و می‌دانستم که هست. می‌دانستم که بر گزیده است. می‌دانستم که در معبد مردم، اوست که باید قربانی بشود. فریب می‌دادم یا فریب داده می‌شدم؟ اسحاق بی‌باک بود. همه این را می‌دانستند. من ترسو و پنهان کار بودم. هیچ کس این را نمی‌دانست. اسحاق از خود گذشته و صادق بود. همه این را می‌دانستند. من خودپرست و نیر نگ باز بودم. هیچ کس این را نمی‌دانست. اسحاق به مردم مؤمن بود. همه این را می‌دانستند. من به هیچ چیز و هیچ کس اعتقاد نداشتم. هیچ کس این را نمی‌دانست. و هیچ کس، هیچ کس نفهمید و ندانست که چون ابراهیم اسحاق را به خدای خود پیشکش کرد و خدای خواست که او فرزندش را قربانی کند، مرا، هدایت را، به مذبح فرستاد. اسحاق می‌خواست نردن بان شهادت را تا آخرین پله پیماید. فرمان آمد بایست. باز گرد، صداقت تو برماثابت شد. من سه ماه کار کرده بودم و حقوقم را نداده بودند. مشکوک بودند. مراجعت چشم باز کردم و دیدم که یکه و تنها در مذبح نشسته‌ام.

اطلاق تاریک و روشن. میزی دراز. مستطیلی و دراز. اطاف نه. سالن. سرتاسر را میز بر کرده بود. و فقط دو صندلی. در دو طرف میز. مرد آراسته نشسته روبروی من رنگ باخته. خود باخته. پاک باخته. اخته. مرد می‌برسد چه کارها کرده‌ام و چه چیزها خوانده‌ام. می‌برسد چرا در سیاست مداخله کرده‌ام. مرد سیاست را کار امثال من نمی‌داند. می‌گوید: «وظیفه دانشجو درس خواندن است نه شرکت در تظاهرات. وظیفه شاعر شعر گفتن است و شعر غزل عاشقانه است نه حدیث جنگل و شب. وظیفه نویسنده داستان پلیسی و سرگرم کننده نوشتن است

نه مقاله اجتماعی. بنو بسید آفاجان. به خط خود تان مرقوم بفرمایید که از این لحظه به بعد نه فقط در هیچ بلکه از فعالیتهای اجتماعی مشکوک شرکت نمی کنید بلکه فقط کار تان محدود به هنر برای هنر است. کار تان محدود به هنر محض است. ملاحظه بفرمایید جانم. هیچ اسکالی در کار تان نیست. ما شاهد الله هزار ما شاهد الله درستان که خوب بوده است. اخلاق تان هم که خوب بوده است. رفتار اجتماعی تان هم که بد نبوده است. موقع درس خواندن هم که شهریه نپرداخته اید. پس دیگر چه می خواهید. بنده غرضی ندارم به غیر از خیر خواهی. البته یاد تان باشد که وظیفه ما خیر خواهی نیست. من اگر بخواهم می توانم زندگی و سرنوشت شما را عوض کنم. ولی پرونده تان خیلی سیاه نیست. یقین دارم جوانی و بچگی بوده است. تازه، آفاجان، خودمانیم. چرا سری را که در دنی کند دستمال می بندید؟ تا باید چشمندان را برم بزندید سی و پنج، چهل سال تان شده است. زن گرفته اید. انشاه الله بچه دار شده اید. و آن وقت به خططا های جوانی تان افسوس می خورید. دستان را به پشت دست می زندید و می گوید کاش نکرده بودم. کاش فلان روز فلان حرف را نزد بودم. کاش فلان روز داد نکشیده بودم. از این حرفاها گذشته یاد تان باشد، آفاجان، که ما اصلاً شما و امثال شماها را قابل نمی دانیم. اگر هم در دسر زیاد بشود همیشه ما شینی هست که اشتباهآ موجو دمزاحم را زیر بگیرد. مگر از جان تان سیر شده اید، سر کار آفای؟ بنده بعد از سالها این موها را در آسیاب مفید نکرده ام. به این جوانها نگاه نکنید. اغلب شان عقدۀ فقر دارند. اکثر شان کمبود جنسی دارند. شاششان کف می کند و چون خانم بازی نمی کنند ازدهانشان سرریز می شود. کار مملکت که شوخی نیست، آفاجان. شما و امثال شما سگ کی باشید که از سیاست سردر بیاورید. بنو بسید، آفاجان. به خط خود تان مرقوم بفرمایید که چیزی سرتان نمی شود.»

یکه و تنها. نشسته در مذبح. اطاق تاریک و روشن. میزی دراز. مستطیلی و دراز. اطاق نه. سالن. سرتاسر ش را میز پر کرده بود. و فقط دو صندلی. دردو طرف میز، مرد آراسه نشته رو به روی من رنگ باخته. خود باخته. پاک باخته.

یکه و تنها. ایستاده در برابر واقعیت آذر. که ناگهان می بینم. ذنی که مویش چشمان مرا از میاهی پر کرده است ذنی نیست که چهار سال شب و روز مرا سرشار از حضور ناملموس خود کرده است. دهانش را باز می کند و جمله های متداول را شلیک می کند. نمی خواهد. نمی تواند اعتماد کند. «شما هم مثل بقیه. شما

شب هول

۱۷۱

هم مثل بقیه، دلثان می خواهد دختر بازی کنید. امروز من و فردا یکی دیگر. همه شما مردها مثل یکدیگرید. دختری رادر نظر می گیرید. چون دستان به او نمی رسد پیشتر تحریک می شوید. می خواهید موفقی بشوید. دوباره باری با دختر ساده لوح قرار می گذارید. بهمینها و کافه تریامی روید. یکی دوبار دستمالی اش می کنید. و بعد ولش می کنید. شما هم مثل بقیه. حتی بدتر از بقیه. ما شاه الله از بیست تا دختر کلاس نوزده تای آنها رفیقه تان هستند. چرا به سراغ آنها نمی روید؟ چرا با آنها گرم نمی گیرید؟» می گوید و دیگر نمی شنوم. فقط سیاهی موی بر افسن چشم‌انم را پر کرده است. مثل وقتنی که از باز جویی خلاص می شوم و پس از نوشتن آنچه از من خواسته‌اند برمی خیزم و از اطاق بیرون می آیم و روز هست و آن‌تاب هست و تاریک می بینم و تاریک می اندیشم و با سر به دیوار می خورم.

مثل بقیه. شما هم مثل بقیه. نکته همین است. مثل بقیه بودن. مثل بقیه اندیشیدن. مثل بقیه رفتار کردن. وجود هدایت را پذیرفتن. از خدای ابراهیم و اسحاق بر گزیده او گستن. دانستن این که مثل لاک پشت در پوسته‌ای سخت پنهان شده‌ای. دانستن این که قهرمان نیستی. دانستن این که می قرسی. دانستن این که تنها آفریده ذهن خود را دوست می داری. دانستن این که جزا این نیست. حیات تو جزا این نیست.

گفت نه. گفت اشتباه می کنی. گفت و دستها یم را گرفت، ایران خانم. جز یکی دوبار ندیده بودمش. سبکباری اش را نمی پسندیدم. در پشت پیشخوان چای فروشی دانشکده ایستاده بود. سیگار می کشید. وقتنی گفتم هرزی رادر نخستین برشور دمی توان شناخت، گفت نه. گفت اشتباه می کنی. گفت و دستها یم را گرفت، ایران خانم. که حالا حتماً. حتماً؟ بینم، ساعت چند است؟ حدود سه‌و نیم.

بر می خیزد. صور تحساب را می پردازد. از رستوران بیرون می آید. قدم زنان. در خیابان شاه. باید بنویسم وقتنی ازد که چگر فروشی بیرون آمدم چیزی، دملی، گلوبیم را گرفته بود. نمی توانستم آب دهانم را فرو بدهم. آمدم سرچهار راه پهلوی. در حوالی ساعت دو. باید بنویسم که خیابان پهلوی راه بندان است. ایستاده‌ام و نمی دانم چه کنم. دلم می خواهد با کسی حرف بزنم. و هیچ کس را نمی شناسم. قنم مورمور می شود. لرزشی خفیف از پنجه پایم بالا می آید و تا پلکها یم می رسد. پلکها یم می پرند. اتو میلی به انواعی دیگری می خورد. صدلى خرد شدن شیشه. صدای فریاد. هیاهو در میان خیابان اوج می گبرد. اغلب عابرها به جانب محل تصادف می دوند. حتی روزنامه فروش که به من می گوید «آقا،

نو کرتم، این روزنامه‌ها را پا تامن بر گردم.»
اسماعیلی به چهار راه یوسف آباد می‌رسد. بروم؟ بروم به جانب
پیمارستان؟

حالی از نطفه من. حالی از خاطره من. حالی ازمن. منی که به تدبیح دراو،
درذهن و در تن او نفوذ کردم. وقتی به او گفتم که می‌خواهم ازدواج کنم خندید.
گفتم این چندماه آشنایی برای شناختن کفاایت می‌کند. گفت شناختن چه کسی؟
گفتمنظودم بیشتر شناسایی تواز من است. می‌بینی. کم و بیش درسم تمام شده
است. البته تادوره دکتری ادامه‌اش می‌دهم. حالا درآمد بخورونمیری دارم که
کفاف مخارج هر دومن را می‌دهد. گفت شوخي می‌کنی. گفتمنه. گفت می‌دانی
ازدواج یعنی چه؟ گفتمن گمان می‌کم. گفت چرا می‌خواهی ازدواج کنی؟ مگر
همین طور چه اشکالی دارد؟ گفتمن راستش نمی‌دانم. فقط می‌دانم که فرقی با بقیه
ندارم. هر مردی، در حدود سی سالگی باید زن پنگیرد و بچه‌دار بشود. اگر قرار
بود شاخ غولی را بشکنم تا حالا آن را شکته بودم. گفت که این طور که فقط
می‌خواهی ازدواج کنی و بس. برایت خواست من وجود من مطرح نیست.

خواست او؟ وجود او؟ چطورد می‌شود فهمید؟ چطورد می‌شود دانست?
می‌دانستم که اسمش ایران است. می‌دانستم که چگونه لباس می‌پوشد، چگونه
حرف می‌زند، چگونه شادیا غمگین می‌شود. می‌دانستم که در کجا به دنیا آمده
است، در کجا بزرگ شده است و خانواده‌اش چه کسانی هستند. می‌دانستم که
درس خوانده است و وضع او با موقعیت اکثر زنهای نسل پیش از خودش فرق
می‌کند. و چیزهایی نظری اینها، اما چه سود؟ زمان بهمن ثابت کرد که این چیزها
حاکی از او، حاکی از تمایت وجودی او، نیست. شب طلاق به ابوالفضل گفتمن:
«حتماً باورت نمی‌شود. حتماً در دولت می‌برسی چه مرگش است. نه گرفتاری
مالی دارم و نه گرفتاریهای دیگر. تازه زندگی ام ظاهراً هیچ کم ندارد، به یک
معنی من باید خوشبخت هم باشم. مردی که زنی زیبادارد و دودختر پچه مثل دسته‌گل.
مردی که در دانشگاه درس می‌دهد. درآمدش خوب است. خانه‌اش در محله‌مناسی
قرار دارد. وسائل خانه‌اش مرتب و به اندازه‌اند. ظاهراً در این زندگی هیچ کم و
کاستی نباید باشد. مردهای دیگر همیشه دردی، گرھی در کار زندگی، دارند که
آزارشان بدهد. من ظاهراً مشکلی در کارم نیست. دوستان خوب، زندگی مرفة،
فرزندان دوست داشتنی و همسر مهربان. چه می‌خواهم؟ ابتدا فکر کردم مشکل،
اصل ازدواج، مجموعه اجتماعی ازدواج است. و طبیعی و معمول است. یا اینکه

خاصه رابطه من وزنم است. بهتر است بگويم شاید قسمتی از مشکل زایده صورت اجتماعی و قانونی ازدواج باشد. پس از یکی دو سال بی بردم که اینها هست و در عین حال مسائل دیگری هم هست. به تدریج حسن کردم فرادراد حقوقی ازدواج وضع تازه‌ای برای ایران ایجاد کرده است. در چشم او شوهر بودن من مرا در رابطه‌ای خاص قرار داده بود. حقی که او از من مطالبه می‌کرد مثل حقوق صاحب ملکی به مایملکش بود. من آن آزادی یا بهتر بگویم آن حداقل فضای حیاتی را که لازمه رشد طبیعی هر موجود زنده‌ای است کم از دست می‌دادم. به مرور زمان نگاهها یم، نحوه خور و خوابم، نحوه زیست اجتماعی ام، و خلاصه کلیه وجوده زیستی ام در زیر ذره بین ذهن قرار گرفته بود که تا پیش از بچه‌دار شدنمان فقط و فقط علاقه، لا اقل از نظر من، به او حقی در این باره می‌داد. نه تنها زمان حال زندگی ام در زیر نگاههای کنجکاو و بازخواست کننده او قرارداشت بلکه می‌کوشید ذره ذره، جزء به جزء گذشته‌ام راهم دریابد، زیر و رو و کند و باز بسازد. آدمهای دیگر رانمی دانم، اما در مردم خودم باید بگویم من به تنها بی و به خلوت و به فضایی خاص خودم، به فردیتم احتیاج دارم. و این فردیت را ایران به مخاطره انداخته است. البته، می‌شود گفت که عشق انحصار طلب است، و عشق خواهان مالکیت بیچون و چراست، و عشق مسخر کننده و اشیاع کننده است. و می‌شود گفت که احوال ایران طبیعی است. و حتی باید گفت که اگر قضیه را از دیدگاه او تحلیل کنیم خبلی خبلی با آنچه من ادعا می‌کنم فرق دارد. اما بهر حال، مسئله این است که فرصت حیات کوتاه است. مسئله این است که اگر من آن گونه باشم که او می‌خواهد باید بمیرم، نفس نکشم. مسئله این است که در رابطه میان دونفر، آنهم رابطه‌ای مبتنی بر قرارداد حقوقی، بالاخره یکی شیوه خواهد شد، مسخ و بیجان خواهد شد. و من ده سال است نمی‌خواهم کنه خودم و نه ایران بمیرم، شیوه بشویم، مسخ و بیجان بشویم.» دروغ می‌گفتم.

اسماعیلی وارد فروشگاه بزرگ ایران می‌شد. عجیب است که فروشگاه حالا بسته نیست. اینهمه شیوه‌ها هر طبقه مخصوص چند دسته از چیزهای مورد احتیاج است. چیزهای مورد احتیاج؟ مگر به غیر از خوردن، پوشیدن و امثال آن آدمیزاد چقدر احتیاج دارد؟ در همین مورد اشتباه می‌کردم. تا پیش از ازدواج با ایران، اورا درست مثل این فروشگاه می‌شناختم: اسمی و مکانی برای فروش. فی الواقع نمی‌دانستم که در درون آن، در درون او، چه چیزهایست. کسی که برای خریدن شیوه معین به اینجا می‌آید با کسی که در اینجا کار می‌کند تقاضا نداشت.

بسیار دارد، هزاران شبیه خردوریز در اینجا هست که چشم خریدار عجول آنها را نمی بیند. وقتی که سالها شب و روز با ایران در زیر یک سقف زندگی کردم دانستم که اوراهیچ گاه نشاخته بودم. و نه اورا، که همراه، همه آدمها یعنی را که فقط به سبی متعین با آنها سروکار داشتم.

عصر یازدهم ماه آذر گفتم مگر غربتی‌ها چه می‌کنند که تو را می‌ترسانند مگر در صدایشان نشانه‌ای غیر عادی است که این چنین تا آن را می‌شنوی به لرزیدن می‌افتد گفتم غربتی هم آدمی است مثل آدمهای دیگر حتی ممکن است از آدمهای دیگر بهتر هم باشد تو که هنوز با آنها نجوشیده‌ای تو که هنوز یک شب را توی چادرها پیشان نگذرانده‌ای حتی اگر تند نروم خلی آدمهای جالی بنهنر می‌آیند من که از آنها خوش می‌آید نمی‌دانم تو چطور می‌توانی این طور زود در باره‌شان قضاوت کنی گفت من قضاوت نمی‌کنم گفت هیچ حرفی ندارم بزنم به غیر از اینکه تا می‌پیشان یا صدایشان را می‌شنوم مو بر بدنم رامست می‌شود گفت غیر از این هم چیزی نیست گفتم پس می‌گویی چکار کنم بروم پول قرض کنم و جای دیگری خانه برایت بگیرم گفت معلوم است که تو به تو س من اهمیت نمی‌دهی معلوم است که من برایت وجود ندارم شب و روز فقط به فکر خودت هستی به فکر عیاشی ایت کتابهایت خانواده‌ات گفتم دست از سرخانواده‌ام بردار آنها که کاری به تو ندارند گفت معلوم است حتماً من به آنها کار دارم گفتم مثلاً یک مورد بگو گفت آن برادرالذنگت مورد نیست حتماً گفتم اصلاً چکار داری که در باره برا درم حرف می‌زنی گفت پس بایم از آن شیره‌ای حرف بزنم که ده سال پیش مرده است که تو عادت داری شب و روز بار و حش راز و نیاز کنی گفتم خفه شو گفت آره با آدمی مثل تو زندگی کردن شنیدن همین حرفا را هم دارد گفتم بد بخت خرجت را من می‌دهم گفت آره تو بعیری من اگر بنا بود قبحگی کنم از دست تو صنار نمی‌گرفم حالا که بهم الله کار می‌کنم و خرج خانه راهم می‌دهم تازه این توبی که از پول من خرج می‌کنی حفوتم را باید بیاورم دو دسته تحويلت بدhem که ببری خرج اینا کنی بهمن چه که تو دولت می‌خواهد عرق بخوری گفتم الحمد لله که از تصدق سر دولت این چند رغاز را می‌گیری و گرنه

شب هول

۱۷۵

من باید جا کشی هم می کردم که مخارجت را تأمین کنم گفت جا کشی که بلدی
نبستی گفتم خفه شو گفت برو از رفاقت پرس که باید دختر برایشان برد تا جواب
سلامت را بدنهند گفتم پتیاره دیوانه خفه شو گفت ناچار خفه می شوم گفت باید
خفه بشوم باید همین طور به پایت بنشینم تاخودم هم بشوم مثل تو مریض و علیل
وعصی

من هنوز جوان مانده ام می دانم

من می توانم دوباره آغاز کنم می توانم

دوباره بیسم دوباره بشنوم دوباره بشناسم

من هنوز جوان مانده ام می دانم

من هنوز می توانم بهشینیدن صدای خنده دیگران احساس کنم که می توانم
پختنم من هنوز می توانم بهشینیدن صدای پای دیگران احساس کنم که می توانم
راه بروم می توانم موها بیم راشانه بزنم من هنوز نمی ترسم

گفت باعضا نیست و با تحقیر گفت خیال می کنی چه هستی خیال می کنی چه
بودی یک مشت گوشت ناز پرورده که مامان جانت لای قنداق بزرگت کرد و به
دبالت تادم در مدرسه می آمد بعد هم رفته دانشگاه نه شعار دادنت فایده داشت
و نه بلند گو به دست گرفت تازه آن قدر زرنگ بودی که نگذاری به زندان یافتنی
تازه آن قدر پر رو بودی که همه رفاقت پذندان رفتند و تو به تحصیل ادامه دادی
حالا شده ای استاد روشنگر مثل همه توهمندی های لاشخوری ترسو و بیچاره ای
صحبت از هنر و ادبیات هم که می کنی می خواهی حفارت زندگی ات را پنهان
کنی حضرت آقا

۲۲

پا بهی پا بهی پا بهی

مامی مامی مامی

تانا تانا تانا

گفت بچه را بیرتوی اطاف بخوابان نگذار ناظر دعوای پدر روشنگر
ومادر تحصیل کرده اش باشد نگذار دخترهای هم مثل خودت از آب در بیاند
حضرت آقا

تانا تانا تانا

گفتم تقصیر برادرم نبود گفت برادرت لااقل این حسن را دارد که عاقل
وفعال است گفتم باز که از برادرم حرف زدی گفت خوب مگر تعریفش را

نکردم گفتم اصلاً در باره اش حرف نزن گفت چون حسودیت می شود چون می دانی که وضع زندگی اش از تو بهتر است گفتم برادر خودت را چه می گویند پنیاره برو سرو گوش آب بده بین در چه وضعی است تو که خیلی از کون برادر و مادرت می خوری گفت مادر قجه گفتم سلطه چاک دهنت را دوباره ول کردی گفت کونی تخم حرام گفتم تا دستم به رویت بلند نشده بلندشو گورت را گم کن دیوانه بد بخت گفت دیوانه بد بخت تو هستی جنده ریش دار که مثل آبا و اجدادت وقتی نمی توانی جواب حرفهایت را بشنوی بذور متصل می شوی مردانگی همه تان همینجا معلوم می شود یا الله بجنب لنگه کفش که دم دست هست میزو صندلی هم که هست بفرما بزن مردی و مردانگی ات را ارض اکن حضرت آقای بی خایه گفتم تو مادرت را می شناسی گفت البته قربانی هم می روم که یک مویش به هزارتا تو و امثال تو و مادرتو می ارزد و شرف دارد گفتم می دانی بغل چند تا وزیر حوضی خواهد بود است گفت خفه شو گفتم بی خشید آب حوضی نه بغل چند تا وزیر و وکیل خواهد بود است گفت مرد که دیوانه خفه شو گفتم واقع عرض می کنم باید از خودش مایه می گذاشت تا پسر کاکل زری اش دستمال خایمه عالی اش را زیاد به کار نبرد گفت خفه شو گفتم چرا عصبانی می شوی فحش هم حرفی مثل بقیه حرفهایت گفت مخصوصاً از دهان آدم روشنگر گفتم دهن دریده عجوزه دمت را می گیرم می اندازم بیرون گفت آره تو بعیری از خانه خودم گفتم خانه خودت همراه است اینها دیگر مال من است گفت منگر اینکه من بمیرم گفتم انشا الله که سقط می کنی سکنه می کنی مرا هم راحت می کنی گفت ارواح پدرت گفتم اصلاً تو چرا بامن عروسی کردی گفت هو س کردم خرشدم بد بخت و نفهم بودم سرم نمی شد نمی دانستم با دست خودم را دارم سر به نیست می کنم فکر می کردم مورد من استنانت فکر می کردم من تانه جدا با قناد فکر می کردم اگر به شوهرم و فدار بسیم اگر بجهه داری کنم اگر خانه دار بشوم شوهرم قدرم را می داند فکر می کردم شوهرم مرد است دوستم می دارد نمی دانستم که با مرد ازدواج نمی کنم نمی دانستم دارم با هیولای عجیب و غریبی سرو همسر می شوم که اسمش را گذاشته اند روشنگر آدم خودخواه و کوتاه بینی که از نوک دماغش جلو ترا نمی بیند آدم خود پرسنی که لذت جویی خودش را زیر نقاب آزاد بخواهی پنهان می کند آدمی که گرسنه و حریص زن و مشروب و این چیز هاست و چون می بیند زن گرفتن وزن داشتن مانع این کارها می شود شروع می کند دست و پا زدن و فلسفه بافنون و با سرهم کردن جمله های فلسفی نقایص روحی و جسمی اش را جبران

شب هول

۱۷۷

کردن نمی‌دانستم روشنگرچیست چه معجون غریبی است خیال می‌کردم وقتی از آزادی حرف می‌زند آزادی را برای همه قابل است خیال می‌کردم وقتی از برابری حرف می‌زند برابری را برای همه قابل است و دیدم که روشنگر پرگویی که شوهر من از آب درآمد می‌خواهد از من کلفت بسازد بردۀ بسازد باید برایش خانه را چاروکنم و غذا پیزم تا بیاید مثل گاو بخورد و برود توی اطافش پشت میزش بنشیند به ادبیات و هنر و سیاست پردازد و بنده باشم کلفت خانه ما در بچدها عیال منزل خیال می‌کردم این حرفها ممال آدمهای تحصیل نکرده است نمی‌دانستم که روشنگر یعنی همین یعنی پرخور و پرگو و لذت پرست و حریص و خودخواه و خودبین به رفاقت نگاه کن همه‌شان مثل تواند همه‌شان زنها یشان باید کلفتی کنند حضرات آزادی و برابری را برای زن مردهای دیگر می‌خواهند که بتوانند بلندشان کنند اگر حضرت آقا خیلی مرد تشریف دارید زندگی داخلی خودتان را مرتب بفرمایید اداره امور جامعه پیشکشنان

من هنوز جوان مانده‌ام می‌دانم

من می‌توانم دوباره آغاز کنم می‌توانم

دوباره بیسم دوباره پشتم دوباره بشناسم

من هنوز جوان مانده‌ام می‌دانم

من هنوز بعد از ظهرها در اطاق کوچکم مقابل آینه می‌نشیم گیسوانم را شانه می‌زنم آن را بر روی شانه‌ها یم می‌ریزم پراهن توری سپیدم را که همیشه از روی پستانها یم می‌لغزد با دست مرتب می‌کنم از جابر می‌خیزم چای خوشبویی را که در قوری چینی قدیمی دم شده است در فنجان می‌ریزم من قند زیاد نمی‌خورم شیرینی نامطبوعی دارد فقط دوجبه با قاشق چای خوری چای را بهم می‌زنم و به چیزی فکر می‌کنم مثلاً اینکه اگر شوهرم مثل روزهای اول آشنا بی دوستم می‌داشت می‌دید که زنده‌ام جان دارم آدم می‌دید که من هم می‌فهمم سرم می‌شود دلم می‌گیرد دلم می‌خواهد کسی پامن حرف بزند کسی پامن بحث کنند کسی مرا به سینما ببرد من می‌توانم هر روز آن قدر حوصله کنم که چایم چنان مرد شود که دیگر لبها یم بر اثر داغی آن تسوی چای را کم کم می‌نوشم این نوشیدن تدریجی لطفی خاص دارد مثل مکتهای میان نهای موسیقی من موسیقی را دوست می‌دارم نمی‌دانم موسیقی چیست هر چه بتواند باعث شود که من رشته‌های باریک و درازی را بیسم که مثل نخهای بیرنگ از روی صفحه یا از جایی دیگر بیرون می‌آید زیاد می‌شود در هم می‌پیچد و مرا هم در خودش می‌پیچاند من کلاف پیچ می‌شوم

در نخ گم می شوم و وقتی صدایها تمام شد کلافها کم کم باز می شود این حالت بازشدنیش برایم نامطبوع است چون هنگامی که ناخها کاملاً بازشد من تا گهان بهجایی پرتاب می شوم همه اشیاء اطرافم را دوباره حس می کنم دوباره فنجان چای قندان قوری فاشق چایخوری مینی و سایل روی میز دمپایها لباسها بالشها ملافتها خلوفهای نشسته کهنه های نشته لباسهای دخترها پیراهن اطونشده شوهرم که هست و نیست هست زیرا سایه اش می آید و می رود و می خورد و می خوابد و دستور می دهد نیست زیرا مال من نیست بامن رابطه ای ندارد بامن حرفی نمی زند حتی بهمن نگاه نمی کند و برایش مهم نیست که مال مم یا مریض خوابم یا پیدار زنده ام یا مرد

حالا چند ساله ام سی و پنج ساله زنی که دیگر چیزهای دور چشمها یش را نمی تواند با پودر و کرم پوشاند شل شدن گوشت رانها و پستانها یش و چروک پوست شکمش را نمی تواند پنهان کند پس از دوشکم زایمان نفس تنگی مداوم آزارش می دهد زنی که حتی نمی تواند امیدوار باشد نفسی که این لحظه می کشد لحظه دیگر برباید

اما نه من می توانم آغاز کنم
من موهایم را که جوان مانده است شانه کرده ام
خانه را جارو کرده ام به باعجه آب داده ام

من هنوز جوان مانده ام می دانم

حس می کنم کسی کنار من است با من است بامن حرف می زند چیزی می گوید چیزی می خواهد و نیست نه کسی کنار من نیست بامن حرف نمی زند چیزی نمی خواهد من می خواهم که کسی کنار من باشد بامن حرف بزنند از من چیزی بخواهد بامن حرف بزن بگو در آن سوی پنجره چیست در آن سوی پنجره کیست این باد نیست صدای گامهای توست که می آید من خسته شده ام از این همه حرف نزدن خسته شده ام می خواهم کلمه ها را بلند بلند و با فریاد ادا کنم می خواهم کلمه ها را چنان روی هم بریزم که در اطرافم جز کلمه هیچ چیز نباشد جز کلمه امانه کلمه ها هستند هیا هم در کلام من هست من می خواهم کسی دیگر این کار را بکند کسی که ساعتها حرف بزنند از هر چه دلش می خواهد ولی حرف بزنند هر چه می خواهد بگوید ولی بگوید و کلمه ها را ادا کند

من هنوز جوان مانده ام می دانم
من می توانم دوباره آغاز کنم می توانم

شب هول

۱۷۹

من به تازگی از سفرم به اصفهان بازگشته‌ام می‌دانم چرا بازگشته‌ام شبی که در اصفهان پس از قدم زدن بسیار از ترددات کناره زاینده‌رود گذشتم و به میان رودخانه رفتم رودخانه با آب‌اندک و جلیکهای فراوان در بستر خود آرام می‌گذشت و به تدریج تمام بدنش با آب پوشیده می‌شد آب‌هیا هوی هیجان آور سرچشم را که تماماً پاکی و تماماً زندگی بود با خود می‌آورد موجهای کوچک و غلظت آب‌مرا اندک‌اندک از پیرایه‌ها تهی کرد و به خودم بازم گرداند من در آبهای زاینده‌رود گریستم فراوان گریستم و بی‌اندیشه به آنچه گذشته است حس کردم دوباره متولد می‌شوم حس کردم می‌توانم مثل علفهایی که با گذر آب هر لحظه رشدی تازه را آغاز می‌کنند من نیز زندگی تازه‌ای بی‌ایم من نیز رشدی تازه پیدا کنم حس کردم رودخانه‌مرا از هویتی که به من داده‌اند جدا می‌کند آب گیسو ان‌مرا از غبار سالهایی که گذشته است می‌شوید و به من موبی جوان می‌بخشد موبی جوان که هر تار آن رشدی در دنک اما شوق آسود دارد و حس کردم تنم می‌تواند گوشتنی تازه داشته باشد گوشتنی تازه که در آن اثری از عفونت عمر گذشته نباشد گوشتنی که ضریب قلبم باخون پاکی سیرابش می‌کند که مثل آب پاک رودخانه است وقتی که از سرچشم می‌جوشدو گیاهان رویان را سیراب می‌کند حس کردم چشم‌های من دیگر آنچه را تا کنون دیده است نخواهد دید و حس کردم مثل آب که در تلاطم غوغایی خود در همه‌چیز نفوذ می‌کند من نیز در همه‌چیز نفوذ می‌کنم در ریشه‌های گیاهان در ذرات خاک در باد در علف در هوادر بالهای پرنده‌گان و در گلبرگ‌ها نفوذ می‌کنم در پوستهای می‌دوم در دستها در چشمها در بدنها مثل خون‌جاری می‌شوم من نیز پاره‌ای از گوشتهای بسیار و ذره‌ای از ذرات آنبوه و آدمی از آدمیان دیگر می‌شوم که می‌تواند گریه کند می‌تواند به راستی گریه کند

— السلام عليك يا حضرت مقصومه. «عجب ا به قم رسیدیم؟» — بله آقا. می خواهید ماشین را دم در حرم نگه دارم و تشریف بیرید زیارت کنید؟ «نه آقای راننده.» اسماعیل می گوید و برمی گردد و به ابراهیم می نگرد. ابراهیم خواب نیست. صورتش را به جاذب پنجه اتو میل چرخانده است. حتی می بیند: نور زرد بر گنبد طلایی. نور زرد پیچیده بر گردا گرد نیمی از گلستانها. شب روشن. آقا بدنیست ازابوی پرسید اگر حالشان مساعد باشد شاید بخواهند از حضرت شفاطلب کنند. «فکر نکنم جناب راننده.» — به هر حال بدنیست شما سوال بفرمایید. «بسیار خوب.» اسماعیل می گوید و دهان باز می کند که چیزی بگوید که ابراهیم سر برمی گرداند. نیشخندی بر لب دارد. دستش را بالامی آورد. انگشت اشاره اش را برینی می گذارد. برمی دارد و به جاده اشاره می کند. باز برینی می گذارد. و پلکهایش بسته می شود. «خوب مثل اینکه دوباره به خواب رفتد. بروم آقا راننده، انشاء الله موقع باز گشت. وقتی که خداوند شفای کامل عنايت فرمود.» شفای کامل! تا نیستی، ای ابراهیم، چندان نمانده است. تاشفای کامل. تو این را می دانی که چنین به سخره می خنده و من این رامی دانم که در نج بر دست رامی بینم. — آقا سپکار با هم خدمتتان؟ «مشکرم. دارم. می خواهید برای شما هم روشن کنم.» — مرحمت بفرمایید. هیچ وقت قم بوده اید؟ هیچ وقت بـ زیارت حضرت مقصومه مشرف شده اید؟ «والله از قم عبور کرده ام آقای راننده. یکی دوبارالله از ماشین پیاده شده ام و در یکی دو خیا باز راه رفته ام. زیارت هم کرده ام.» — آقا اینجا شهر عجیبی است. درست در وسط کویر قرار دارد. آب شور و هوای گرمش بیچاره می کند. اما نمی دانم خاکش چه بر کنی دارد که آدم را می گیرد. البته به گمانم وجود

قبر حضرت بی تأثیر نیست. «البته»، — بینم آقا. این شهر خیلی قدیمی است؟ «بله». — مثلاً قم قدیمی‌تر است یا اصفهان؟ «باور کنید نمی‌دانم. هردو شهر خیلی قدیمی است. البته بلاها بی که بر سر شهر اصفهان آمده است به سر قم نیامده است». — چطور؟ «منظورم از لحاظ تاریخی است. هر چند قم هم سرداره بوده است و گاه ویگاه میان حکمرانهای مختلف دست به دست می‌چرخیده است، اما میزان کشتار مردم و ویرانی شهر در اصفهان خیلی بیشتر از قم بوده است.» اصفهان نه بلوک و هشت محل و دوقصبه و پنج ناحیه بوده است. نه بلوک: جی، برخوار، قهاب، برآآن، رویدشت، مادین، لنجان، کرون، کراچ. هشت محل: رار، کیار، کندمان، میزاج، سمیرم، جرقوبه، اردستان، قپایه و هرند. دوقصبه: نجف‌آباد و قمشه، پنج ناحیه: ورزق، چادگان، گرمجا، کوچنبوت، چهار رود. شهر از محله لنبان و با غنجت شروع می‌شده است، تانهر نیا صرم. اصفهان چهارده دروازه داشته است: در طرف مغرب دروازه‌های مارنان، سهپله، الیاران، جوزدان، بیدآباد. در طرف شمال دروازه‌های چهاررو، در دشت، طوغچی. در طرف مشرق دروازه‌های جویباره، سیداحمدیان، کران، ظله. در طرف جنوب دروازه‌های خواجه و چهار باع. محمد مهدی بن محمد رضا اصفهانی گوید: «از دروازه خواجه شارع بزرگ میان شهر درست و شروع شده و اول آن چهار باع معروف به صدری است که به فتح آباد موسوم است و الحال همین طرف مشرق این چهار باع است و محله خواجه است و این شارع ممتد است به طرف شمال و از قریب مسجد جامع عباسی و کنار میدان نقش‌جهان شروع بازار است و این بازار بزرگ عام این شهر است و کشیده است تا کنار مسجد جامع عیق و آنجا بازار منتهی می‌شود و راه از آنجا باز ممتد است تا دروازه طوغچی و به آن منتهی می‌شود و این راه راست و به خط مستقیم نیست بلکه جای به جای آن منحرف و مایل به مین و پسار می‌شود. در زمان سلاطین صفویه ابتدای بازار از دروازه حسن‌آباد که بر همین راه و زیر محله خواجه واقع و داخل شهر است بود و آن را بازار نقش‌جهان می‌خوانده‌اند و منتهی به دروازه طوغچی می‌شده و بعد از آن چهار باع طوغچی و شارع منتهی می‌شده است به دروازه آن چهار باع و آنجا آخر شهر بود.»^۵ اصفهان بیش از چهل محله بزرگ داشته است: دولت، باع جنت، عباس‌آباد، لنبان، چهارسو شیرازیها، شمس‌آباد، چرخاب، حسن‌آباد، خواجه، ترواسکان، ظله، پای قلعه، قصر منشی، کران، احمد‌آباد، بزدا آباد،

* نصف جهان فی تعریف الاصفهان؛ صفحه ۲۴.

گلبار، جو باره، حسین آباد طوغچی، در دشت، شاهشاھان، آسنجان، فلفلچی، چمبلان، جماله کله، نیماورد، مسجد حکیم، دروازه نو، پیدآباد، شیش، محله نو، در کوشک، دروازه دولت، خیابان، مستهلک، مورنان، خاوجان. و هر محله محلات کوچکتر داشته است. اصفهان علاوه بر بازار بزرگ عامدها بازار خاص داشته است: بازار قیصریه، بازار چیتسازها، بازار صباغان، بازار زرگرها، مسکرها، قنادیها، شمشیرگران، کلاهدوزها و صرافان. شهر چهارسوهای بسیار داشته است که بر فراز هر یک گنبدی ساخته بودند. چهارسو شاه، چهارسو مخلص، چهارسو نقاشی، چهارسو فریدون، چهارسو آجری، چهارسو شیرازیها، چهارسو کوچک، چهارسو علی قلی آقا، چهارسو پیدآباد، چهارسو دروازه نو، چهارسو مقصود، چهارسو نمکی، چهارسو قیصریه، چهارسوی بازار مقالی فروشها، چهارسوی بازار چیتسازها و چهارسوی امامزاده اسماعیل. «واز جمله امور صناعی این شهر یکی باعهایی است که در داخل شهر ساخته اند گذشته از باعهای شاهی، تقریباً چهار صد باع در تمام شهر اصفهان، بعضی مشهور، برخی غیر معروف، درست شده واکثر وسیع از پنج الی ده جریب شاه و باعهای دیوانی که به صد جریب همی رسد... در چهار باع قدیم باع مستمند و باع تخت و باع کاج و باع شیرخانه و باع طاووس خانه. و در چهار باع فتح آباد باع نگارستان. و در پرون دروازه دردشت باع کلعنایت و باع صفائی مبرزا و باعهای اربابی باع معبر و باع فرمان و باع چرخاب در کنار نهر نیا صرم و نیز از باعهای دیوانی باع دریاچه و باع نظر و باع گلستانه و باع بادامستان... اما باع هشت بهشت و باع چهل ستون داخل عمارت شاهی است و جدا از سایر باعهای باعهای بسیار دیگر داخل شهر می باشد که به اسم معروف نیستند و شاید عدد آنها از چهار صد هم بگذرد... دیگر از جمله امور صناعی شهری... خانه است... خانه های این شهر اکثر وسیع و باحوضهای سنگی ساروجی و باعچه دار است الاخانه های اشخاص بی مؤنه که فضای آن کمتر است اما بی حوض و باعچه نیست. حوضها به اختلاف است بعضی طوبیل و سرتاسر خانه را دارد و این را در یا چه می نامند و بعضی مریع، فی الجمله مستطیل و پیش روی عمارت معتبری که در خانه هست بهر سمت که باشد می سازند و تمام بالای آن با سنگ برآمده که کوله می گویند می باشد و با ساروج ساخته می شود که به سالها عیب نمی کند. بیشتر خانه ها چاه آب متعدد دارد. عمارت اکثر طاق چشمی است از آجر یا خشت خام مگر اطاق پنج دری مجلسی و یا هفت دری طالار که ناچار سقف آن از چوب و به خشت و آجر و گچ آن را مضبوط می نمایند.

شب هول

۱۸۳

حوضها را از چاه آب می نمایند به خرج کمی و از آب نهر متعارف نیست الان در آ در محله لنیان و چهار سو آن هم باز راه آب چاه دارد... و از جمله اجزای معمول این شهر یکی سفاخانه است که در هر محل از میدان و بازار و بازارچه و غیر آن ساخته شده است و آن را در بعضی امکنه جدا به نحوی خاص ساخته اند و بعضی در بازارها بناموده اند، به جای دکانی ساخته شده برای آبخور عموم خلق که شخص به هر جای شهر که باشد تشنه نماند. آنها بی که جدا است مثل نه سفاخانه میدان نقش جهان یکی محاذی بازار مسگرها و دیگری قریب محاذی آن و نیز در وسط چهار سوی شیرازیها و دیگر درسر جوی شاه در اول محله لنیان و محاذی در بزرگ مسجد جامع عتیق وغیر از آن نیز هست و آنچه در بازارچه است به هر محل از شهر به وضع مختلف موجود است و در هر محل آن چاه آبی دارد که برای آن آب می کشند و در آن آب می نمایند و اکثر به ممان محل یخ فروشی نیز هست که به تابستان به خیرات یخ در آن می اندازند وغیر آن نیز سنگاب در این شهر متعارف است که بزرگ و کوچک و خوش نما بعضی روی آنها منبت است و برخی مرکزدار ماهی پشت بر جسته و سنگاب مدور بیضی است و مربع نیز کمی هست و در این شهر بسیار خوب و به قیمت سنگین و ارزان هردو تمام می نمایند و در دهیز و داخل مساجد و مدارس و حمامات گذارده آب در آن می نمایند که مردمان صرف می نمایند. دیگر از جمله اجزای صناعی اصفهان یخچال است که در بطن شهر و پرون دروازه های قریب شهر ساخته اند که در زمستان یخ و افر گرفته و در محل آن که همانجا است جمع می نمایند و به تابستان به شهر و بازار آورده به قیمت ارزان می فروشند والحال که آبادی شهر بداین درجه است تقریباً چهل یخچال بزرگ در شهر و قریب آن دایر است و در وقت کمال آبادی شهر بسیار زیاده از این بوده که الحال جهت عدم حاجت به آن بیکار و خراب افتاده است... اما مساجد و مدارس و حمامات و کاروانسرا که از جمله امور عمده صناعی است، در شهر اصفهان در این زمان دوست و ده باب مسجد و مدرسه و هشتاد و چهار باب کاروانسرا و یکصد و پنجاه باب حمام هست... در اصفهان چهارصد مسجد جامع بزرگ هست.^۵

— یخشید. بیشم خواب که نیستید؟ «نه آقای راننده. خواب ویدارم.»— فرمودید کشت و کشtar و خرابی در شهر اصفهان بیش از قم بوده است؟ «بله.»— اول بارچه کسانی به اصفهان حمله کردند؟ «والله درست به مخاطر ندارم. یادم می—

^۵ همان کتاب: صفحه های ۵۶ و ۵۷ و ۵۸ و ۵۹ و ۶۰.

آید که نوشته‌اند شهر در زمان حمله مغول به کلی ویران شد. بعد از تیمور مردم اصفهان را قتل عام کرد. ترکمانها هم تا آنجا که تو انشتند شهر را در بدهاگان کردند. البته بعد نوبت به افغانها رسید.» سجای تعجب است که اهل اصفهان دوام آوردند. «بله. واقعاً جای تعجب است.» اهل اصفهان. «تمام مسلمان و شیعه اثني عشری اندودر امور مذهبی نهایت مواظبت می‌نمایند و قلیلی از آنها یهودی می‌باشند که در دو محله از محلات اصفهان ساکن‌اند و طایفه مسیحی که در نیم فرسخی که جولاھیه می‌گویند مسکن دارند و مردم اصفهان در نیکویی صورت و خوش منظری متوسط‌اند اما لطیف طبع و بذله گوی و حاذق در علوم و صنایع می‌باشند چنان‌که در احوال اهالی آن نوشته و گفته‌اند که هر چه را اهل اصفهان اختراع و تکمیل نمودند مردم سایر بلاد از ایران به‌مثل و نظیر آن عاجزند. در انواع علوم مابق براین به‌از زمان حال بوده و طالبان هر گونه علمی همیشه به اکتساب علوم به‌این شهر آمده و ترقی می‌نموده‌اند ولکن سالها است که به‌جهت عدم تربیت و واگذاردن مردم را به‌حال خود همه چیز و همه کار روی به‌تنزل نهاده، صنایع و غیرها حتی مأکولات متعارفی تقلب نموده شده و چیزهای خوبی که منحصر به‌آن بود و بسیار بلاد از اینجا می‌بردند الحال باید از جایهای دیگر به اصفهان آورند.^{۵۰}

— راستی آقا، شما که درس خوانده‌اید نمی‌دانید چرا این مقولهای افغانها وقتی حمله می‌کردند مردم را قتل عام می‌کردند و چرا مردم که می‌دانستند بالآخره کشته می‌شوند دست روی دست می‌گذاشتند تا یک مشت وحشی بیایند و تکه پباره‌شان کنند؟ «والله چه عرض کنم آقای رانده. البته یادتان باشد فقط اقوام غریبه و وحشی این کارها را نمی‌کردند. نشینیده‌اید که مثلًا آقا محمد خان قاجار دستور داد از چشم‌های مردم کرمان برج درست کنند؟» — چرا. شنیده‌ام. فقط نمی‌فهمم. سیگار می‌کشید. «نه. منشکرم. چرت می‌زنم.» قتل عام مردم اصفهان. ویران کردن اصفهان. سوزاندن اصفهان. مثل تجاوز به زور بدزنبی. مثل فاحشه کردن باکره‌ای. مثل مثله کردن فاحشه‌ای. «باید دانست که آنچه از کلام مورخین و واقعه نگاران حقیقت آئین به‌یقین بیوست این است که در اوآخر دولت صفویه خاصه زمان پادشاه متفورشاه سلیمان جهت مرضی که او را عارض شده بود وضعی که به‌مزاج اوراه یا فته از کلیه نظم امور سلطنتی بازمانده و بعد از قوت اعتماد الدوله شیخ علیخان زنگنه، کار به‌دست امرای متفرقه و خواجه‌سرايان افتاده

شب هول

۱۸۵

وامر مملکت مختلف و نظام امور گسیخته و هر کسی به خیال خود حرکت و انواع ملاحتی و مناهی در میان خلق شایع گردید و اصلاً^۱ مانع از اهالی دیوان و غیر آن در کار نبوده و همه بایکدیگر هم رنگ و هماره با شاهدان شوخ و شنگ به عشرت و هم آهنگ بودند. شاه خود مريض وضعیف گشته خبری از جایی نداشت و اگر می داشت هم حالت نظری در کار نداشت و گفته اند که در آن حال وقت اوراهفت پسر بود، اکبر آنها سلطان حسین میرزا و ارشد سلطان مرتضی و بعضی به جای سلطان مرتضی عباس میرزا گفته اند و این اصح است و با وجود آن حالت شاه را قوه تعیین و لیعهد واستقرار امر بر کسی نبود. همین قدر به امرای دربار گفت که بعد از من اگر خیال شما تن آسانی و آسودگی در زندگانی و امور ملکی است سلطان حسین را که اکبر اولاد من است به سلطنت اختیار کنید و اگر مقصود قوت سلطنت و بسطت مملکت و آبادی آن باشد عباس میرزا را به پادشاهی نشانید و حل و عقد امور را به ید کفايت او واگذار ید. این وصیت نموده بعد قلیل زمانی به دار باقی شافت. وزراء و سایر امراء و خواجه سر ایان شق اول را اختیار نموده سلطان حسین را به تخت سلطان نشانیدند و به هوا نفس دولت چند ساله سلسله صفویه را بر باد فتادند. و این سلطان حسین شخصی بود سليم النفس و ملائم طبع و رقبق القلب و بی آزار چنانکه نوشته اند روزی در باع سیر می نمود تفنگی در دست داشت آن را به جانب سر درختی خالی نموده اتفاقاً مرغ کوچکی از آسیب تیر تفنگ او یفتاد و جان بداد شاه را دل بهم برآمده افسوس زیاد بخورد و مبلغ دویست تومان زر نقد به صدقه به فقرابخش نموده که آن غائله ازاو رفع شود... بالجمله او پادشاهی متدين و علمای دینی را تعظیم و احترام می نمود. مولانا محمد باقر مجلسی در اواخر شاه سلیمان و اوایل سلطنت او بود و شاه کمال متابعت از آن جناب داشته و در هر کار همراهی می نمود و مواعظ او شاه را سودمند آمده از جمیع مناهی توبه نمود و از غایت دینداری و پیروی شرع انور و قوتی که به سلطنت نشست اول حکم به تخریب شرابخانه ها نمود و خمها و شیشه های شراب را بشکستند و شرابها را به مزابل و جاهای کثیف ریختند و منع شدید از شرب خمر نموده و گفت هر که به خلاف حکم شرایی کم یازیاد بخورد مورد مو اخذ و سیاست خواهد شد. اما اینهمه تأکیدات عظیمه هیچ فایده ننمود. امرا و سایر مردم به خفا کار خود می نمودند. دیگر حکم نمود که طایفة متصوفه را که در آن وقت زیاد شده بودند از شهر اخراج نمودند و تکیه و خانقاوهای را همه خراب نمودند و از تکایای معروف یکی تکیه فیض بود که به نام یا گفته ملام محسن فیض کاشانی ساخته شده

بود، آن را زیر وزیر کردند و احدی از جماعت صوفیه را باقی نگذارند و شاه خود از آن طایفه بوده و نسبت و سلسله ارشاد آنها به شیخ صفی متنبی می گشت و پادشاه را مردم ایران خاصه‌ها لی دربار مرشد کامل می خواندند و اولاد شیخ زاده گیلانی که مرشد شیخ صفی بوده است هم در اصفهان آمده نزد سلاطین معزز و محترم می زیستند و از مشاهیر ایشان در آن وقت شیخ محمد علی حزین تخلص بود و کمالات او بین الانام معروف است، اورا نیز اخراج نموده، واو به هندوستان رفته و بعد فتنه افغان به ایران مراجعت نمود و چون شهر اصفهان را خراب و ویران و روی کار را درست نمیدید پاره یکر به هند رفته و پس از چندی در شهر بنارس وفات نمود... شاه سلطان حسین خود به کاری نمی برداخت یعنی از امور دولتی چیزی نمی دانست که بدان پردازد، کارهای دولتی تمام درست امرای پیدراست و خواجه سرا ایان بیکفایت بود، بالجمله رعیت و لشکر همه در اضطراب افتاده و به کمال اضطرار ر رسیدند، مردمان بیرونی همه از این حالات واقف و با خبر گشته سر به شورش و فساد برآوردند، کار قدرهار که دورست تر و در کناره مملکت بود زار تر می نمود و طایفه افغان غلجهای دائماً به فتنه و فساد و تاخت و غارت مردم مشغول بودند و امنی شاهی در کار ایشان زیاد حیران و از تدبیر کار آنان عاجز شده آخر اهالی دربار مصلحت چنان دیدند که گرگین خان گرجی را که نو مسلمان و از مدتی باز به دربار شاهی آمده مقیم و مرد شجاعی کافی بود به حکومت قندهار مأمور و نظم آنجا و طایفه افغان را از او بخواهند، پس اورا بالشکری گران به صوب قندهار نامزد نموده روانه کردند و او بعد از ورود اگر چه قراری در کارها داده و مردمان را فی الجمله آسوده نمود، اما چندی نگذشت که دست ظلم و تعدی دراز واذیت فوق العاده به خلق آنجا آغاز نهاد خاصه به جماعت افغان که زیاده ماسکن آن دیار بودند، ایشان را رئیسی بود میر و پس نام و میر به اصطلاح افغان و بلوج امیر باشد، این میر و پس مردی عاقل وزیریک و با کفایت و منصب کلانتری قندهار را داشت، چون ظلم گرگین خان به کمال رسید میر و پس به عزم دادخواهی و شکایت روی به اصفهان نهاد و چندی او ضایع دربار پادشاه و بی نظمی آنجا را مشاهده کرده و دست او به جای نمی رسید و حیران به هر طرف می گشت و عاقبه الامر به دادن رشوه و تعارف بسیار به وزراء و امراء دربار، خود را به حضور مبارک پادشاه رسانیده و عرض حال خویش و تباہی احوال افغان را بنمود، پادشاه کمال التفات به او نموده و وعده اعطای منصب را بحق ورفع جور و اعتساف گرگین خان را از او و طایفه او بفرمود، پس عرض نمود به هنگام روانگی از وطن خیال گذاردن

شب هول

۱۸۷

حج بیت الله نموده ام، هر گاه اعلیٰ حضرت پادشاهی شرف رخصتی فرمایند دعا گو خواهم بود. پادشاه اورا مرخص فرمود و چون او در ایام اقامت اصفهان از عموم مردمان چیزها شنیده و برای العین از ایشان امور نالایق نسبت به مذهب خوبیش دیده بود چند جلد از کتاب دینی شیعه را که در آنها چیزهای خلاف تقهی بوده همراه پاگرفت و به صوب حرم شریف متوجه گردید و بعد رسیدن مکان فیض وادی مراسم حج آن کتب را به نظر علمای آنجا رسانید و آنچه به چشم دیده و به گوش شنیده بود تقریر کرده از ایشان در باب امر شیعه استفتا نمود. ایشان بدون تأمل حکم به اباحة خون و مال و عیال عموم شیعه را نوشت به او سپردندا. احکام راضبیط نموده و به جانب اصفهان مراجعت کرد. چون به اصفهان رسید مجدداً به وسیله امرای مایق در حضور پادشاه نموده و پادشاه به او توجه والتفات فرموده و منصب کلانتری قندهار را به او عنایت فرمود و فرمانی به نام گرجین خان والی صادر شده و کمال سفارش به میر ویس و تقویت کارهای متلفه به او فرموده و او روانه قندهار گردید و چون وارد شهر گردید به نزد گرجین خان رفته فرمان و احکام خود را بنمود. خان اگر چه کمال رنجش و عداوت به جهت شکایت نمودن به دربار پادشاهی از او بهم رسانیده و قصد جان اورا داشت اما اکنون چاره‌ای به جز اطاعت فرمان نداشت طوعاً او کرها احکام اورا امضا و برس عمل و مأموریتش بداشت. میر ویس بعداز چند روزی بارؤسای افغانه برآمده و در خلوتها سخنان می‌گفت و تشییب مخالفت شاه ایران می‌نمود و آنچه از بی‌نظمی دربار و حقیقت حال دیده و آنچه از مخالفت مذهب نیز شنیده می‌گفت و افغانه را بر سر کار می‌آورد، تا وقتی که آثار موافقت در آنها دیده و خلوتی احکام و فناوی علمای مکه معظمه را به ایشان بنمود. افغانه چون آن فناوی را بدلیدند و رایحه قتل و غارت و جمع اموال و دولت یکران از آن بشنیدند و خود آن طایفه همواره مستعد و مهیای آن کار بودند، همه یکدل و یکزان از در اطاعت او درآمده و با او عقد موافقت بستند و حاضر و آماده کار گشتند، گوش به فرمان او بنهادند. در این حال خبر به گرجین خان رسید که میر ویس را دختری است بس زیبا جمال که ماه و آفتاب ماند تمثال او در آینه خجال ندیده و مادر دهر چون او بی درکنار خود نپروردیده. از این خبر گرجین خان تادیده صددل عاشق آن دختر شده دل از دست بداد، کس به تزد میر ویس فرستاد و خواهش و خواستگاری نمود و به مصاہرات و عده مظاہرات و افزونی منصب و تقویت در هر امر او بنمود. و میر ویس از این معنی خصبناک و پریشان خاطر گشته و رؤسای قوم را طلبیده و آن را ز رادر میان بنهاد. همه از این مطلب متوجه

ودر غصب آمدند، مجلدآ درفع گرگین خان و لشکر ایران میثاق نازهای بنمودند و چون بعاظهر حال از اطاعت گرگین خان چاره نداشتند دختری دیگر از افاغنه که اوهم خالی از جمال نبود بهخدمت او فرستاد که این همان دختر است، خان فریب خورده رسم نکاح و زفاف بهعمل آورد و به کلی از جانب میرویس مطمئن گشته با او از در وداد درآمد. میرویس نیز گرمتر از بدوحال با گرگین خان گشته و منافقانه حرکتی میکرد تاروزی میرویس گرگین خان را به باگی به ضیافت طلبیده وهم عهدان را خبر نمود که آماده کار باشند. چون گرگین خان به باغوارد شد و آرامی پکرفت، افاغنه از چهارسوی درآمده با غ را احاطه وشمیپر درخان و همراهان او بنهادند وهمه را به خاکهلاک انداخته به سایر شیعیان قندهار پیرداختند و برآحدی ابقا ننموده شهر قندهار و نواحی راما لک و میرویس حاکم به استقلال گردید. افاغنه نیز چون خدمت بسیار یافته وهمه با دولت شده بودند زیاده سر به خط فرمان میرویس بنهادند. گرگین خان سرداری را بهجهت انتظام امر به جانی فرستاده بود. اودر این ایام مراجعت نموده و خبری از جایی نداشت. چون نزدیک به قندهار رسید افاغنه دروازه شهر را بسته واژ بالای بارو به توب و تفنگ جواب او را دادند و اوصورت حال را معلوم و دانست که قندهار از دست رفته سرخویش گرفته روانشست اصفهان گردید. افاغنه اوراتعاقب و آنچه ازاو توanstند بکشند و غارت نموده چون اخبار وحشت آثار به اصفهان بدر بار پادشاهی برسید، همه پریشان خاطر گشته و افسوس زیاد خوردن از اینکه میرویس را زنده رها کرده و تقویت حال او بنمودند و چاره در آن دانستند که کس بدرسالت فرستاده از باب نصیحت و موعظت در آیند. پس دونفر را به رسالت به نزد میرویس به قندهار فرستاده ابواب موعظت بر او بگشادند و او را به اطاعت پادشاه بخوانند و اواناع موعید داده واژ مخالفت تحذیر گردند. او جوابهای سخت بداد و گفت محال است که طایفه غلجهای بار دیگر سر به چنبر اطاعت شما در آورند و آزادی خود را که به سعی زیاد حاصل نموده اند از دست بدند و فرستاد گان را به نهج ناخوشی باز گردانید. چون مأموران به اصفهان رسیده و صورت حال بازنمودند، اهالی در بار خسرو خان گرجی که برادرزاده گرگین خان بود به سرداری مقرر و به نظم قندهار و تسخیر آن مأمور نموده روانه کردند. چون او به نزد پکی قندهار رسید میرویس اورا استقبال نموده بالشکر ایران در آویخت و چنگی سخت واقع شده خسرو خان مردانه بکوشید و افاغنه را شکست فاحش بداد. میرویس به قندهار پکریخت و متھصن گشت. خسرو خان قلعه را مرکز وار در میان گرفته و محاصره

شب هول

۱۸۹

ونزاع به امتداد کشید و کار بر مخصوص ران تنگ گشته و تنگی آذوقه و پلای غلا بالا گرفت. میر ویس و افغانها عاجز گشته از در استیمان در آمدند و از سردار خواهش دو سه شرط نمودند که با وجود آن شروط قلعه را تسليم و سربه اطاعت در آورند. خسر و خان از غروری که داشت قبول شرایط نموده و جواب داد که بلا شرط حصار را تسليم نمایند و فرمان بیرون دار شوند... افغانه دانستند که حال چیست چند روز دیگر ایستادگی نموده و حرکت مذبوحی می کردند که در این وقت نیز در پرون قلعه تنگی آذوقه شده و لشکر یان گاهی از بعض مواضع به طلب آذوقه به اطراف می رفتند. روزی طرفی خالی گشته افغانها بدانستند و از آن طرف چند که در انداختند. لشکر یان منفرق بودند، قلیلی که مانده بودند روی به فرار نهادند و به سایر جهات سرایت نموده و افغانه نیز زور آورده به جان کوشش می نمودند و چند سخت شده شکست فاحش به لشکر ایران درآوردند و در آن میان زخمی به خسر و خان رسیده از پای در آمد و یعنیاد و بقیه روی به فرار نهادند. افغانها فرجی بعد از شدت روی نموده با غبیمت بسیار به درون شهر رفتند و لشکر شاهی شکسته و پریشان به اصفهان رسیدند و بسیاری از ایشان گشته و نابود گشته بودند. پس از این واقعه دیگر پادشاه و وزیر به فکر قندهار نیفتاده و از آن در گذشتند. میر ویس مدت هشت سال به استقلال حکومت قندهار نموده و در وقت رفت وصیت به اخلاف نمود که هر گز تن به اطاعت ایرانیان در نهادند... و یک پسر خود را قایم مقام نموده و چون به حد رسیده بود برادر خود میر عبدالله را نایب و پیشکار او فرارداد... میر عبدالله در مقام اعتماد از دربار شاهی برآمده و رسول به اصفهان فرستاد.... افغانه از این خیال و عمل میر عبدالله رنجیده با پسر دیگر میر ویس محمود نام معاهده در باب مخالفت پادشاه نمودند و او به اندرون خانه رفت و میر عبدالله را مقتول و خود مالک الرقباً افغانه گردید. فرستاد گان خائب و خاسر بر گشته و محمود مشغول ساخت و ساز سفر اصفهان گردید که ناگاه خبر شورش افغانه ابدالی و رفت و برس هرات و تصرف آن پرسید و همچنین خبر طیان طایفه لکزی و نیز اعراب مسقط و تصرف جزا ایر خلیج فارس و این فقرات همه سبب تصمیم عزم و اراده محمود می گشت. اهالی دربار خیالی که به جهت دفع این مفاسد نمودند اینکه فتحعلی خان که از اهل داغستان و مسنی مذهب و مرد کافی بود منصب وزارت کبری به او داده و رونق و فتن امور را بید کفاشت او باز گذارند. والحق او شخص کافی کارگزار و از روی خلوص به کار دولت می پرداخت. اولاً "برادر خود لطفعلی خان نامرا سردار و به جانب خلیج فارس بفرستاد و نیز مرد شجاع عالی بود.

اگر چه دفع اعراب را از جزا بر بهجهت عدم کشتن جنگی نتوانست نمود اما کنارهای دربارا بهخوبی نظم و دست تعرض اعراب را از آنجا کوتاه نمود و هنوز درین درعباسی متوقف بود که خبر حرکت محمود غلجهای از قندهار بلند آواز گردید و او به عزم دارالملک ایران بالشکر گران از افغانه وغیر آن از قندهار حرکت واز راه سیستان که بیان آن بی آب وعلف بود برس کرمان آمد و آنجارا محصور و به قهر و غلبه بگرفت واز قتل وناخت وغاری شهر ونواحی دقیقه‌ای فرو نگذارد. چون این واقعه به اصفهان رسید فتحعلی خان حکمی به برادر خود لطفعی خان نوشته اورا مأمور به دفع محمود غلجهای، و او بالشکری که موجود داشت از پندر عباس حرکت نموده و خود را به زودی به کرمان رسانید و با محمود مصاف داده و او را منهزم و شکسته و چنان گریز اندید که تادر و از قندهار به هیچ موضعی قرار نتوانست گرفت و داخل شهر شده به جای خود با هزار گونه حسرت و افسوس پنست و گمان همه چنان بود که او دیگر به خیال این گونه فضولی نیفتند. و دور نبود که ازین شکست فاحش و دیدن پائی سردار ایران طایفة افغانه هم بعد از آن اطاعت اورا ننمایند. از آن طرف لطفعی خان شهر کرمان را لصدمة هر دو سپاه خراب و ویران دید، به زودی کوچ نموده به شیراز برفت و مشغول جمع آوری سپاه و تدارک لشکر شده که با ساخت و ساز تمام به جانب قندهار رفت بینای طایفة غلجهای را برانداخته واز آن جانب به هرات شناخته به دفع جماعت ابدالی پردازد که در آن اثنا منصوبه دیگری روی نموده و آن همه خجالات باطل گردید. گزارش آنکه شبی در اصفهان یکی از امراء بایک تن از ملاها موضعه نموده و نیمه شب به درخانه پادشاه رفتند و او را به تعجب از خواب برآورده مکنوبی مزورانه و دروغ به نام فتحعلی خان برآورده به شاه نمودند که شخصی از بیان فتحعلی خان به او نوشته است که حسب المقرر و فرمایش شمامن بالشکری در فلان روز گذفردای آن شب باشد، به دروازه اصفهان نزول خواهم نمود و شما آماده و منتظر باشید که پادشاه و سایرین رایک مرتبه از میان برداشته تخت سلطنت را متصرف شویم. پادشاه به خواندن این نامه به کلی بی دست و پای شده مدھوش گردید و بعد از زمانی که بهوش آمده از بیان و وجه صلاح و تدبیر کار را بر سید. گفتند صلاح کار چنان است که هم اکنون فتحعلی خان را از میان بر گیرید و برادر او را که در مملکت فارس اقتدار کلی پیدا نموده معزول و قبل از آنکه صبح شود این دو کار را فرموده و آسوده شوید که چون دشمن نزدیک شهر بر سد و واقعه معلوم نماید سرخود گرفته و فرار نماید. شاه ساده دل از جبله و تزویر مد بران غافل خیال

شب هول

۱۹۱

نکرده کس فرستاده تا هر دوچشم فتحعلی خان را از حدقه برآوردند و فرمان عزل لطفعلی خان را نوشته ارسال فارس نمودند. چون صبح برآمده اثری از جایی ظاهر نگشت و تادیری منتظر لشکر دشمن بودند و از هیچ طرف خبری نشد. دانست که آن کار بر خطاب بوده و قریب در کار او نموده اند، به احضار آن اشخاص فرمان داده و از آنها سخن و دلیل آن کار پرسید. جوابهای سختی بدادند و از خود فتحعلی خان که به حالت زار بود سخن پرسیدند او برائت ذمه خود را باز نمود و بالجمله کار گذشته و بهجز حسرت و افسوس چیزی به دست نبود و فی الحقيقة شاه ساده لوح از آن عمل تیشه به پای دولت خود زده و عالمی راتیاه نمود... و بالجمله چون نامه عزل به لطفعلی خان رسید از کار کناری گرفته و لشکر جمع آمده و تهیه گردیده، منفرق و راه خویش به گرفتند و از اخبار ملالت افزایکه در این وقت به پادشاه رسید حکایت زلزله تبریز بود که در این ایام روی نموده بود و شهر به کلی خراب و قریب هشتاد هزار نفر بهزیر خاک هلاک بخفتند. شاه از استماع این حکایت یکباره دل شکسته گشته و اکثر بداندرون خانه می بود و کمتری پیرون می آمد و باز پیوسته و از هرجانبی خبری وحشت انگیز به پادشاه می رسید و اندوه براندوه می افروز. سر جان ملکم در کتاب خود آورده که در آن اثنا هواي اصفهان کثيف شده و قرص آفتاب سرخ گردید و دیگري نوشته است که هوا چندان کثيف در میان ابر حرکت می نمودند و قرص آفتاب به غایب مهول و رنگ هوا سرخ می نمود. از این حالت مردمان متوجه و مضطرب شده در گریه وزاری و ناله و پیقاری افتادند و آن را دلیل نزول بلاد استند و علماء و ملاها در راهها و بازارها روان گشته و مردمان را به توبه و آنابه امر می نمودند. منجمان احتمال زلزله مانند تبریز می دادند لهذا شاه و امراء و اکثر اعیان از شهر پیرون رفته در سراپرده و چادر می ماندند و آن صورت آفتاب که چون طشت خون می نمود تا مدت دو ماه طول کشید. از آن طرف چون خبر کور کردن فتحعلی خان و عزل لطفعلی خان به محمود غلجهای پرسید آن را از مخاکیل بخت ارجمند و اقبال بلند خویش دانسته و افغانان را طلبید و همه را به مواعيد مال وی افتن دولت و غنیمت مستظههر نموده به تدارك سفر اصفهان امر نموده و بعد ساز و تهیه سفر با بیست و پنج هزار نفر که قدری بیاده و اکثر سواره بودند از همان راه سیستان به جانب کرمان حرکت نمود و چندان خبره و چیره بود که با وجود تلاف شدن جمعی از لشکر یانش در سفر سابق اصلاً عبرتی نگرفتند و در این دفعه نیز جمعی از لشکر او را زی آبی

و عدم علوفه و آذوقه در راه هلاک شدند و چون به کسرمان بر سید شهر کرمان بگرفت جز قلعه میانی که عبارت از ارگ باشد توانست به غلبه پگیرد. مصلحان در میان آمده به او گفتند که شما با طرف اصفهان می‌روید و خیال گرفتن آن و تصاحب سلطنت آنجا را دارید چنانچه بر قبید و به خیال خود بر سیدید این بلاد از آن شما است و اگر مسلط نشیدید عبث ایدای بندگان خدا چرا می‌نماید و مبلغ دوهزار تومان به او پیشکش داده و او را روانه نمودند. پس محمود به عوض لشکر تلف شده در راه از گیران آنجا که از مدتی باز شاکی از مسلمانان بودند لشکری گرفته و می‌خواست به راه شیراز که پر آب و علف بود حرکت کند، اما دانست که شیرازیان به زودی مطبع وی نخواهند شد و شاید آنجامانعی روی نماید که شیرازیان به زودی مطبع وی نخواهند شد و شاید آنجامانعی روی نماید رسید یزدیان قلعه بندی نموده حصاری شدند و از در مردم افجه درآمدند. چون به زید رسید یزدیان به نظرش آمده و آن را در کمال متأثر دانسته بدون معطلي روانه جانب اصفهان گردید و چون به چهار منزلی شهر بر سید از جانب شاه چند نفری به طلب صلح نزد او رفته و مبلغ پانزده هزار تومان قبول نموده که به او بدهند و او از همانجا معاودت نماید به شهر و دیار خود و ترک این مخالفت بنماید. محمود ازین معنی تفرم عجز وضعف شاه و سپاه او را نموده اعتنایی نکرده و جوابی نداد. فرستاد گان مراجعت کردند. احوالی اصفهان چون خبر رسیدن محمود را بشنیدند آن را اثر آن آیت و دلیل آن علامت زشت فهمیده و یقین در نزول بلا و خون ریزی نموده و به قات و اضطراب افتاده و مستعد انواع عقوبات و هر گونه عذابی بگشتد. محمود بعد از روانگی رسولان شاه از آن منزلی که بود کوچ نموده و بعد از دو سه روز به گلوک آباد که از قرای بلوك قهاب و قریب سه فرسخ تا شهر است رسیده منزل و در آنجا توقف نموده و چون خبر اصفهان را داشته و یقین نموده که به زودی به مقابله او پرون خواهند آمد خندقی به دور از دوری خوپش کنده اطراف آن را مضبوط نموده و در پیش از دوی خود به جانب اصفهان یکصد لوله زنبورک که به همراه گران کرمان و حوالی آن موازی بذاشت و چنان که گفته شد لشکر او با همراهی گران کرمان و حوالی آن موازی بیست و پنج هزار نفر بودند و دیگری از نصاری که با محمود دوست و همراه و رفیق سفر او بوده گفته است که حق این است که عدد لشکر محمود درست معلوم نبود چه از عقب او هم به تدریج دسته دسته آمده و ملحق به او می‌شدند و ظاهر این است که در آخر کار به چهل هزار رسیده بودند. مسدود اوراق گوید آنچه

شب هول

۱۹۳

علوم می شود لشکر افغان در اول روانگی از قندهار بیست و پنج هزارو قدری در راه تلف شده واز الحق گیران ورسیدن از عقب ظاهرآ از سی هزار افزون شده بودند و آنچه میز رامهدی خان منشی کمتر از اینها می تویسد محض خوشامد نادر شاه بوده و تحفیف شاه سلطان حسین لشکر اصفهان را نموده است و گفته او خلاف است. اما لشکر افغان چگونه، همه ضعیف و نزار و روی های سیاه شده و لباسهای پاره و اسبان لاغر و بند رکاب اکثر رسман و بالجمله لشکری بی سر و سامان و نمایش ایشان همه سیف و سنان ایشان. پس چون خبر ورود ایشان به گلون آباد به اصفهان بر سید لشکری گران که عدد آنها پنجاه هزار بود با چهارده عراده توپ که در آن وقت مهیا شده به سرداری محمدقلی خان وزیر اعظم و معاضدت والی عربستان به مدافعت افغان بیرون فرستادند و در مقابل اردو و لشکر محمود صف آرا گشتند. اما لشکر شاهی همه بالباسهای فاخر و مسلح و مکمل به براقهای سنگین و سنم و زین اسبان اکثر طلا و نقره دانه نشان، اسبان فربه و مردان آسوده. و چون محمود آن لشکر آراسته بدلید افغانان را سورانموده و مهیا گردید و خود به عقب سپاه آمده لشکر را تحریص به جنگ نموده تحذیر از فرار و سنتی در کار می نمود و گفت احدی از شماها سنتی در جنگ بنماید و شکستی وارد آید یکی از شما روی وطن را نخواهید دید و همه کشته و در بیان خسته و گرسنه هلاک خواهید شد و اگر کوششی نموده و مظفر گردید تمام دولت اصفهان نصیب واز آن شما خواهد بود و به جانب صف گیران رفته گفت اینها دشمنان شما بند که سالهای دراز بر شما ظلم و تعذی نموده و شما را به این صورت زار اند اخته اند والحال روزی آمده که انتقام خود را از ایشان بکشید و دانسته اید که ما اقوام مختلف نزدمان یکسانند و به اهل هیج دینی و مذهبی تعدی نداریم، پس بکوشید که شکستی به شما راه نیابد چه اگر شما شکسته و فراری شوید این طایفه دمار از نهاد شما برخواهند آورد. این بگفت و باز گشت، به قلب لشکر خود قرار گرفت و در آن وقت هردو طایفه دست به استعمال سیف و سنان برد و به همدمیگر حمله ور گشتند و جنگی سخت روی نموده افغانان کمال استادگی و جلادت نمودند اما لشکر شاهی پای پس نیاورده زور آور شدند و لشکر افغان را شکسته و منهزم نمودند. افغانان گریخته بسیاری داخل اردو و خندق شدند، لشکر پادشاهی جنگ نادیده و بی تجریبه بی محا با آنها را تعاقب نمودند و نزدیک به سنگر ایشان بر سیدند. افغانان متوجه و مضطرب گشته و زنبور کها را آتش دادند. اسبان سپاه اصفهان که این گونه صد اها نشینده، رم نمودند و بهم

برآمده سواران ضبط آنها را نتوانستند نمود و پریشان گشتند و نظم صفوی و همراهی از دست رفته تفرقه بهایشان راه یافت. افغانان این معنی را دریافت نموده پیرون آمده وبهم افتادند. امان‌الله‌خان نام که پشت وپناه لشکر افغان بود جراحتی نموده با دسته خود بناخت و از عقب توپخانه شاهی برآمده و در آنجا جنگ درانداخت. توپچیان همه را دشمن دانسته نافهمیده توپ برایشان بستند. لشکریان دیدند که همه از توپ خود کشته و هلاک می‌گردند، روی به گریز و راه اصفهان پیش گرفتند و بالجمله بعد از فتح شکست فاحشی به لشکر شاهی رسید و به همه جهت دوهزار از لشکر شاهی مقتول شده بود. افغانان بعد از یام مسروط و مظفر و منصور شدن دو آنها به تجربه که الحال نموده از جای خود حرکت نکرده برجای بمانندند. از آن طرف چون لشکر شکست خورده به شهر اصفهان رسیده مردمان به عالم خود تشته به گریه وزاری و ناله و بیقراری مشغول گشتند. لشکر افغان به احتیاط تا دوسرورز در همانجا ساکن بمانندند. چون دیدند اثیری دیگر از جایی ظاهر نگشت محمود جساریت نموده از گلون آباد حرکت کرده و به جانب شهر روان گردید ولکن نزدیک به شهر نیامده از جانب شرقی شهر پگذشت و چون زمان سبل زاینده رود بوده و گذشتن از آب ممکن نبود از روی یکی از پلهای شرقی عبور نموده و به دلالت بعضی راه فرح آباد پیش گرفت. فرح آباد به طرف جنوب زاینده رود و به سمت مغرب شهر واقع است و نوآباد شاه‌سلطان حسین در آن وقت به کمال معموری رسیده و خود شهر معتبری گشته بود و دیوار بست و برج و باره و باستان متعدد داشت. چون محمود واقعه بدان محل رسیده ضایع و مستحفظین و ساکنین از واهمه و خوف بی‌دست‌پای شده آن را تسليم و خود راه فرار پیش گرفتند. افاغنه بدون غایله آنجا را متصرف و محمود به قصر پادشاهی نزول نموده و به چشم خود دید چیزی را که به خواب و خیال ندیده بود و بعد آرامی یک دو روز افاغنه را به تصرف آبادیهای جنوب رود مأمور و روانه نمود. اولاً افاغنه بورش به جلفاء از امنه آوردند، از امنه به مدافعت پیش آمده چون آنجا محکم و مضبوط بود افغانان دستی بدانجا نیافتند و تا چند روز میان آنها جنگ وجدال قایم بوده و چون لشکر شاهی اعانت از امنه نکردند آنها ناچار شده با افغانان در مساختند و جلفا به تصرف افغانان در آمد. پس از گرفتن جلفا تمام عمارت و آبادیهای جنوب رود و چهار باغ علیا و سایر باغات همه لگد کوب مم اسبان افغان گردید. از طرف جلفا و حوالی آن حمله‌ای به شهر نموده و به طرف سی و سه چشم بناختند و به توپ و تفنگ جنگ درانداختند.

از طرف امنی شاهی سرداره بر افغانه گرفته به مدافعته پرداختند و تا قریب يك‌ماه میانه طرفین جنگ قایم بوده و افغانه را صورت فتحی روی نمود و اهالی شهر ایستادگی تمام در دفاع آنها نمودند. محمود از این صورت پریشان خاطر شده اورا خیال بگرفت که اگر کار بدین و تیره باشد و حریف شهری بدون قلعه دیوار بست نتوانند شد محتمل است که ناگهان مددی از جایی به حضرت پادشاهی رسیده و کارد گر گون گردد. لهذا از در تزوییر و نفاق برآمده کس به علیب صلح نزد شاه و امنی دولت بفرستاد و خواهش صلح نمود به چند شرط: اول آن که پادشاهی ملک خراسان را تا حدود کرمان به من و اگذار و نوشتة محکمی داده که این قرار و اگذار ابدی باشد و پادشاه را از آن نکولی روی ندهد. دویم آن که پادشاه یکی از دختران خود را به بنده تزویج و به سبب این مصادرت لوازم مظاهرت مستحکم و خصوصیت و کدورت از میان برخیزد. سیم آن که پادشاه مبلغ پنجاه هزار تومان مجاناً تسلیم نماید و بعد از قبول و قرار این مراتب من از این جا کوچ و روانه سر زمین خود خواهم گشت. پادشاه و امنی دولت این ملتمسات را قبول نموده و فرستاده محمود با کمال یامن مراجعت نمود. محمود از رد مسئولات متغیر گشته افغانه را به تاخت دور شهر و خرابی ابیه و عمارت عالیه و قصور منیعه را یقه و اکثر باغات مرتبه و میمه مأمور نمود... پس از این خراibi آنچه از مردمان و اهالی از قتل و غارت افغان رسته بودند بعضی روی به شهر آوردند. مردمان برای بیچارگان ترحم نموده و آنها راجای و مسکن می‌دادند و بعضی دیگر به دهات اطراف متفرق گشته و از آن جمله بسیاری به سهده که آبادی بزرگ آن و نسفاداران که عame‌ی اصفهان می‌گویند رفه و آنجا جمعیتی زیاد پیدا شده. اهالی سهده خود به دلیری و شجاعت معروف و به همت و جوانمردی مشهورند با یکدیگر انفاق نمودند به افغانه که در آن اطراف بوده و به تاخت و قتل و غارت اشتغال داشته دستبرد می‌نمودند و هر چه می‌توانستند از آنها می‌کشند و وقتی امان الله خان بار خانه‌ای که از جانب حاکم لرستان بدین جانب می‌آمد زده به طرف فرح آباد می‌برد، اهالی سهده سرداره برایشان گرفته و جمعی از ایشان رانیز بکشند و راه به فرح آباد نتوانستند برد. خبر به محمود رسیده خود با جمعی کثیر سوار به استخلاص آنها روانه گردید. چون بهم بیوستند اهالی سهده بیرون آمدند و برایشان تاختند و جنگی صعب نمود. از جماعت افغان بسیاری کشته گشته به خاک هلاک افتادند و بعضی نیز دستگیر و محمود خود با قلیلی راه فرار پیش گرفته و خود را به فرح آباد رسانیدند و از جمله اسیران برادر محمود و عم او و دو پسر عم او بودند که آنها

را با غایم بسده بردند. محمود با کمال پریشانی نمی‌دانست چه تدبیری برای استخلاص یاران بنماید. آخر ناچار شده کس نزد شاه سلطان حسین فرستاد و خواهش نمود که معمتمدی را با دستخط خود بسده فرستاده و تأکید فرماید که اسیران خاصه متسبان او را تعرض نرسانند تا وجه تدبیر بعد گفته شود. شاه مثل عبد تحت شدت محمود بود فوراً حکمی نوشته با یکی از معتبرین خود به سه ده فرستاد. وقتی رسیدند بهادران سده همه را به تبع فهر و انتقام هلاک و نعشها را به سر راه انداخته بودند. چون این خبر به محمود رسید گریبان بی طاقتی چاک و ناله وزاری کنان حکم نمود که تمام اسیرانی را که از اطراف شهر گرفتند داشتند به قتل رسانیدند واز بسیاری غم و آندوه به اندرон رفته تا مه روز بیرون نیامد. گمان اهالی شهر این بود که محمود دیگر سری نگرفته به قدهار خواهد رفت و چنین می‌بود اگر اهالی دولت جمعیتی نموده و بهمده همان سده ایها یک حمله سخت به محمود برده بودند لکن اثری از هیچ کس ظاهر نشد واحدی بیرون نیامد و بعد ساعتی چون حرکتی نشد محمود بیرون آمده اطراف و راههای پلهای محاذی شهر را تمام گرفته و مضبوط نمود و غلات زیادی که برای اردوی خود واز هر جایی که به تاخت و غارت آورده بودند واز ضبط همه آنها عاجز شده بودند به قدر خرج دو سه ماه نگاه داشته و باقی را آتش زدند. پس باز کسان بر سر راه فرستاده که نگذارند دانهای غله به شهر بردشود و هر چه بینند گرفته و به اردوی اوپرند و باز کار شهریان قدری سخت شده تسعیر تمام بهم رسید. رجال دولت تدبیری که به نظرشان رسید این بود که یکی از پسران شاه را ولی‌عهد نموده بیرون بفرستند که از خارج و بلاد دور دست لشکری فراهم آورده و به استخلاص اصفهان آورده باشد. شاه سلطان حسین را چهارده پسر بود و چهار دختر. اکبر را ولی‌عهد نمودند و بعد از دو سه روز پیش از شاه اورا معزول و پسر بعد از امن صوب نمود و همچنین تاسه پسر، یکی بعد از دیگری را منصوب و معزول نمودند. پسر چهارم طهماسب میرزا بود. اورا ولی‌عهد سلطنت نموده و قبل از آن که بدائی حاصل شود اورا با جمیعی از سواران دلبر کار آزموده از شهر بیرون نموده و او به چند دسته از افغانه برخورده چون همراهان او کاری و شجاع بودند کسی بر او ظفر نباشه واز میان ایشان بدرافت و به جانب قزوین توجه نموده به آنجا رسید. طایفه شاهی سیون اگر چه از صوفیان صافی طوبی صفویه بودند لکن تمکن طهماسب میرزا نموده طلب دستخط شاهی نمودند... و چون خبر رفتن طهماسب به محمود رسید فوجی دیگر را مزید ضبط طرق نموده وامر به محاصره از چهار

شب هول

۱۹۷

جانب نمود و چنان اطراف شهر را بگرفتند که احدی را امکان دخول به اصفهان نبود و راه غله و آذوقه به کلی مسدود گشت و به تدریج آنچه از جنس مأکول بود صرف شده و بلای غلا بالا گرفت و گفته‌اند که در آن ۱۴ام قرص نان چوینی بهده تو مان پول این زمان بر سید واز آن هم گذشته مردمان تنذی به گوشت گاو و اشتر و اسب و استر و خر نمودند، آن هم بدروزی چند نایاب گردید و به گوشت جانوران حرام گوشت از قبیل سگ و گربه و مانند آنها پرداختند و آخر به گوشت آدمی مرده و بعضی را گرفته می‌کشند و می‌خوردند و جان می‌دادند. در راه‌ها و کوچه‌ها مرده به روی هم‌دیگر افتاده و کس را حالت و طاقت دفن نبود. هر چه رامی توانستند و تزدیک رودخانه بودند برده در آب می‌انداختند. آب زاینده رود چنان متغیر و مشتّ گشته بود که آشامیدن آن در حیز امکان هیچ حیوان نبود... در همین زمان شدت قحط دوسره نفزار و کلای دولت خارجه انگلیس و فرانسه وغیره در اصفهان به‌اسم قوت‌سولی بوده‌اند و در نفس شهر مکان داشته... و آن قوت‌سولها خود احتیاط خود را نموده آذوقه یک سال به خانه برده نگاه داشته، لهذا در ایام محاصره و نگی در کمال وسعت و رفاهیت زیستند واحدی از آنها تلف نگشت... وهم آنها گفته‌اند که در این ایام نگی چند مرتبه اهالی به درخانه پادشاهی هجوم آور شده و درخواست نمودند که پادشاه اقبال به‌این کار نموده واحدی از رؤسای درخانه را با قدری از لشکر که موجود است بیرون بفرستند و ماهمه همراهی کرده فدائی واربرسر افغانان خواهیم تاخت وارامنه جلغا نیز خبر دادند که اگر پادشاه در این کار اقدامی فرماید ماها نیز در همان وقت افاغنه مستحظین جلغارا از میان برداشته هلاکو با شما اتفاق می‌نماییم و به چنگ وجدال افاغنه را مستحصل خواهیم نمود. شاه و امنای دولت قبول نمودند لکن اقدامی نکردند، چون زنان پس برده نشته تا آنچه شدشد... معلوم است که اهالی راچه حالتی پیدا شده و دانستند که قضا نازل و بلا میرم است و چاره‌ای جز هلاک نیست، دل به مرگ نهاده و خاموش شدند. یأس پادشاه خود از همه زیادتر بود. کس به‌نزد محمود فرستاد. منهی از قبول صلحی که اول کار محمود خواسته و او رد نموده بود، الحال به همان شرایط از او خواهش نمود. محمود جواب داد که پادشاه را اکنون دیگر چیزی نمانده و ملکی ندارد که به کسی واگذارد و بخششی بنماید. ازین جواب شاه سلطان حسین را از همه چیز و همه قسم علاجی یأس تمام دست داده و راضی به‌دادن شهر و تفویض سلطنت خود به محمود گردید. پس باز دیگر کس فرستاده امان نامه‌ای از محمود بخواست که

چون شهر را بسیار دو سلطنت خود را با گذارد محمود تعریضی به جان او و کسان او نرساند و شهر اصفهان را قتل و غارتی نماید و امراء و اهالی شهر همه در امان باشند. محمود همه را نوشته مهر نمود و بفرستاد و به یکی از آن عهود و شرایط وفا نکرد. پس شاه سلطان حسین در روز یازدهم محرم سال یک‌هزار و صد و سی و پنج هجری لباس سیاه پوشیده از اندرون خانه بیرون آمد و با چند نفر از خاصان گرد اسوق و اکثر محلات شهر بگردید و مردمان را وداع کرده می‌گریست و عذرخواهی می‌نمود و می‌گفت آنچه واقع شده همه از خیانت وزراء و بد ذاتی امراء رشوه خوار بوده و هر چه کرده‌اند آنها به شما کرده‌اند و همه به سزای خود خواهند رسید. و از مردم حلیت و معافی خواست. مردمان در آن وقت در حال تزار او نگریسته خدمات خود را فراموش و بر حال تباه او سخت بگریستند و آن روز را به این حالت گذرانیده به اندرون باز رفت و بعد در روز بیرون آمده سوار گردید و با جمعی از خواص و سپاه نفر سوار روی به فرج آباد آورد و چون به میان چادرها و خیام افغانه بر سید ساعتی او را به تخفیف نگاه داشتند به اسم آن که محمود الحال در خواب است واورا نتوان دید. پس بعد از زمانی آمده شاه را به داخل عمارت نزد محمود بردند و چون داخل و تاق گردید محمود تغافل کرده بر نخاست تابه و سطح حجره رسید، آن وقت محمود بر خاست و از هر دو طرف درسم تحیت به جای آمد. شاه سلطان حسین محمود را خطاب نموده بگفت که فرزند خداوند تبارک و تعالی بیش از این سلطنت مرا اصلاح ندانست و از من بگرفت و به توعطا فرمود انشا الله همیشه قرین تأیید الهی باشی. محمود گفت بلی کار و گذران دنیا همین قسم است و آن را اعتباری نیست و مالک املک خدای عزوجل می‌باشد از هر که می‌خواهد می‌گیرد و به هر که خواهد می‌دهد. پس شاه سلطان حسین افسر شاهی را بر گرفته به جانب محمود می‌رفت. وزیر محمود خواست آن را بگیرد. محمود مانع آمده گفت باید خود او برس من بزند. پس شاه افسر شاهی را به قول میرزا مهدی خان منشی بر سر آن حسرت کش تاج و تخت بزد و باهم بنشستند. محمود گفت من شما را به جای پدر خود می‌دانم و در هیچ امری بی مشاورت شما و اطلاع شما خویض و شروع نخواهم نمود. پس قهوه طلیبد، بخوردند و بر خاستند و شاه را بر دند به محلی که برای اومعین شده و موقوف نمودند.^{۵۰} قتل عام مردم اصفهان. و بران کردن اصفهان. مثل تجاوز به زور بذنبی. مثل فاحشه کردن با کره‌ای. مثل مثله کردن فاحشه‌ای.

* همان کتاب: از صفحه ۱۸۱ تا ۲۰۶ با حذف برخی عبارات.

شب هول

۱۹۹

— با اینکه قسمت اعظم راه را آمده‌ایم اما حس می‌کنم این جاده تا
ینها یست ادامه دارد و من، ما، تا ابد در آن راه می‌بیمایم. «شاید خسته
شده باشد آقای راننده.» — خسته؟ نه آقا. خسته نشده‌ام. اما هر بار وقتی مسیری
طولانی را طی می‌کنم احساس افسردگی عجیبی بهمن دست می‌دهد. می‌بینم که
یک بار دیگر راهی را پیموده‌ام که بارها و بارها از آن گذشته‌ام و می‌بینم که هیچ
حادثه تازه‌ای، هیچ تغییری از این پیمودن دوباره ایجاد نشده است. شاید احساس
عبث بودن داشته باشم. «مهم نیست. همین قدر که عمل رفتن، دوباره رفتن انجام
می‌شود خودش کلی کار است.» عمل رفتن، عمل دوباره رفتن، دوباره پیمودن.
اسماعیلی دوباره دوباره در فروشگاه پرسه زده است و حالا، حالا ایستاده است.
سرچهار راه پهلوی، در محل تقاطع خیابان شاهرضا پهلوی، حیران. ناظر برخورد
وانت مزدا پاپیکان. ناظر مرد چاقی که از اتومبیل پیکان پیاده می‌شود و به راننده
وانت می‌گوید کس کش حواست راجمع کن. ناظر راننده وانت که مشتش را
بردهان مرد چاق می‌کوبد. و خون که از بینی مرد فواره می‌زند، و عابران که
می‌کوشند دوراننده را از یکدیگر دور کنند. ابوالفضل گفته است بروم بدخانه‌اش.
یا بروم به بیمارستان؟ من سرچهار راه پهلوی ایستاده. و ایران بر تخت خواایده.
من ناظر تصادف وانت مزدا با اتومبیل پیکان. یکی از خارج وارد می‌شود و
دیگری در داخل تولید می‌شود. ڈاپنی‌ها مورچه‌وار جلو می‌روند. حالا در
بازارهای جهانی با امریکایی‌ها و اروپایی‌ها رقابت می‌کنند. انفجار بمب اتمی
هم نتوانست نابودشان کند. قدرت کار. قدرت سرمایه. خودش وارد می‌شود.
کتابش نه. نمی‌شود جلوش را گرفت. اگر می‌شد چیزی عوض نمی‌شد. سرمایه.
سری است. به جان مريض هزار ساله می‌افتد و ده ساله نابودش می‌کند. جسم و
روحش را داغان می‌کند. مثل سرطان. مريض تا مدت‌ها از وجودش بی‌خبر است.
علایم ظاهری اش وقتی پدیدار می‌شود که دیگر امیدی نیست. فاتحه مريض را
باید خواند. چه کسی قرارداد دارسي را امضا کردد؟ خیالشان به عوارض بعدی
قدنسی داد. مرض معمولاً بالکه‌ای بروی پوست یا احساس دردی در معده ظاهر
می‌شود. وقتی عکس بر می‌دارند و آزمایش‌های لازم را می‌کنند می‌فهمند از جسم
سامی دیگر سلولی هم باقی نمانده است. مريض باید خودرا به امان خدارها کند.
تالحظه محتوم فرا بر سد. لحظه محتوم. باید بنویسم. باید بنویسم که دقیقاً چه
اتفاقی می‌افتد وقتی من ابراهیم و سارا را ترک می‌کنم و از بیمارستان بیرون
می‌آیم.

ابراهیمی. هادی ابراهیمی. پوست طاس سرش را می خواراند، بادی کش در
معده پیچیده است را رها می کند. نفریاً بیصدا، منتظر تاکسی است و سرظاهر
تاکسی پیدا نمی شود. سرظاهر سرچهار راه پهلوی، دسته گل خشک می شود. اگر
دیر برسد. گلها رادر مقاومت بهزور کولرو آب خنک، تازه نگاه می دارند. تاخیریدی
وبولش را برداختی و پایت را از مقاومت بیرون گذاشتی می پلاسند. ایران خانم
منتظر است. من که می خواستم ازخانه بیرون پایام گفت می روم حمام. حالا در
حمام است، حنما. لخت است. موی زهارش را دارد می تراشد. شب اول نتر اشیده
بود. گفت زن بی شوهر نباید آنجایش را بتراشد. خوب نیست. چنگک زدم.
دردش آمد. گفت آقا ابراهیمی نکن. دوباره چنگک زدم. قلبیه. دنبه. مودار. دنبه
پشم آلو. دلم داشت بهم می خورد. با بدحالی اش می کردم از پشم و بیل خوشم
نمی آید. دانه دانه، یکی یکی می کشیده می شان. دردش آمد. باز گفت آقا ابراهیمی
دست را بیر کنار. گفتم خوشم می آید. حالم داشت بهم می خورد. لکش را
جمع کرد. خودش را بهمن مالید. بوی کپکزدگی می داد. بوی مطبخ. دستش را
گرفتم. و گرفت. خجالت می کشید. یا و آن مود می کرد. گفتم ایران خانم یا الله.
نگفتم مردانز پنجاه سال که گذشت احتیاج به دستمالی دارد چه رسید به مرد شست
ساله. گفتم ایران خانم خوشت می آید. خجالت ندارد. بمال خوشت می آید. اند کی
فشارداد. دستش زیر بود. پوست دستش زیر بود. معلوم است. از بس ظرف شسته.
از بس رخت شسته. از بس کلفتی کرده. حتی ناخن انگشتهاش هم کلفت شده. یادم
باشد لازوسوهان بخرم. باید یادش بدهم. باید خانمی کردن را یادش بدهم. باید
یادش بدهم چطوری ناخنهاش را صاف کند و لازم بیزند. خانم خواهم کرد. خواهند

شب هول

۲۰۹

دید. مادر قحبه‌ها، مثل سوزن توی چشمشان می‌کنم. درستش می‌کنم. درستشان می‌کنم. کسی حریف من نمی‌شود. دیگر تمام شد. دوره نو کری تمام شد. «آهای تاکسی. آهای تاکسی. زعفرانیه. پنج تومان. زعفرانیه.» مادر سگها. نمی‌روند. نمی‌برند. مسافر به تورشان نمی‌خورد. صرف نمی‌کندیک نفر را بینند. سر ظهری کسی هم از زعفرانیه به مرکز شهر نمی‌آید. خلایق زعفرانیه نشین همه ماشین دارند. جا کشها. باید خالی بر گردد. بر گردد. بدراک. این راننده‌هاروزی حداقل پانصد تومان کاسپیند. می‌چبانند. تادسته به مسافر. دسته دسته مسافر. صحیح که سوارشدم و نفر را بغل من چجاند. قرمساق. ییلمز بود. اول صبحی بادمش گردومی شکست. حتماً د شب تپانده بود. «آهای تاکسی. آهای تاکسی. زعفرانیه. شش تومان. زعفرانیه.» سیزده شاخه گلابیل قرمز. شاخه‌ای دو تومان. می‌گفت بیست و پنج ریال الدنگ. دو تومان هم از سرش زیاد است. می‌شود به عبارت دو سیزده تایست و شش تا. بیست و پنج تومان دادم. و انمودمی کرد نمی‌خواهد بگیرد. دست آخر گرفت و راضی هم بود. باید باشد. الدنگهای دزد. حتیً شاخه‌ای پنج ریال برایشان تمام می‌شود. خرج آب و برق و نگاهداری مغازه راهم که حساب کنی. حالا چرا سیزده تا. نمی‌دانم. باید حتیً عدد زوج نباشد. تعداد گل باید عدد فرد باشد. «هی تاکسی. آقا جان هفت تومان. زعفرانیه هفت تومان.» بی پدر و مادر. جا کشها. اصلاً سرش را بر نمی‌گرداند. اصلاً نگاه نمی‌کنند. صدای هفت تومان حتیً گوششان را تیز نمی‌کند. هفت سال پیش هفت تومان هفتاد تومان حالا بود. هفتاد و پنجاه و شش تومان و دوریال. حقوق وظیفه. پانزده سالی هست که می‌گیرد. اگر من نبودم از دستش درآورده بودند. گفتم يا الله ایران خانم. فکر کن داری رخت می‌شوی. رخت رضارا. اگر من نبودم همه‌اش را خرج این سگ توله می‌کرد. مرد که آبستش کرد و مرد. شرش را از سرز نکه کم کرد. مرتبکه. زیبکه. اگر من نبودم حقوق وظیفه‌اش راهم نمی‌دادند. مگر می‌توانست توی این ادارات بی دروییکر به دنبال پرونده شوهرش بدد. اگر می‌خواست خودش حقوق وظیفه را بگیرد دو مال طول می‌کشید. حصر و راثت، بی‌گه فوت، تأییدیه کلانتری، شهادت اهل محل، نبودن همسر دیگر. فقط یک تلفن. زدم و گفتم ایران خانم از آشنا یان است. همین. از آشنا یان اه. جرأت نمی‌کردم بگویم خواه رزنم است. آذرانه چوب توی ته بدلتر جایم می‌کرد. می‌فرمود. ارواح بدر جا کشش. فقط یک تلفن. زدم و همه اوراق پرونده خود به خود درست شد. وقتی. پنهانی رفتم درخانه‌شان. لای دررا باز کرد. دیدم. خندید. زیر چادر مشکی. گفت بفرمایید تو. فرمودم. خوشگل

بود. آبستن بود و خوشگل بود. چادرش را کنار می‌زد و در دستمال فین می‌کرد. چارقدش را کنار می‌زد و با دستمال بنا گوشش را پاک می‌کرد. بنا گوش سرخ و سفیدش را. وقتی می‌خواست بشنیدن چادرش پس رفت. پوست شکمش از زیر پیراهن پیدا بود. پوست سفید شکم ورقلنیده‌اش. همان وقت نظرم را گرفت. اگر آذر نبود. که چهار چشمی مواظبم باشد. اگر آذر می‌گذاشت. خودش حتیاً حرفی نداشت. می‌گفتیم کارمان رامی‌کند. خواهرزنم بود و می‌شد. می‌آوردیمش خانه. به چه‌اش راهم بزرگ می‌کردیم. و چهای که نمی‌شد. گفتم ایران خانم حقوق وظیفه مرحوم شوهر تان درست شده. هفت‌صد و پنجاه و شش تومان و دوری‌ال. گفت از تصدق سرشما و بلند شد. چادر از سرش لیز خورد. یا خودش عمدآ آن را انداخت. پیراهن گلدار حریر روی شکم گردش. دولا شد که چادر را بردارد. جسم، بغلش کردم. ترسید. خودش را به موش مردگی زد. گریه هم کرد. تا وقتی دوتا مشک ممه‌اش را آب لنبو کردم. تا وقتی آب از لک ولوچه‌اش آویزان شد. تازیب پیراهنش را پائین کشیدم پیراهن افتاد. ذیر پیراهن عیان شد. ذیر شلوارش را پائین کشیدم. تکه عیان شد. یک تکه پارچه کلفت وزیر و سیاه. دوزانو نشستم. زنجموره می‌کرد. گفتم فقط می‌خواهم نگاه کنم. و دیدم. دنبه پشم آلورا. آلورا. دلم بهم خورد. بوی ترشیدگی توی ذوقم زد. مهم نبود، مهم این بود که حامله بود. راست ایستاده بود. خمبر شکمش روی تنار پشم را پر می‌کرد. کیف دارد. بند کردن به این آبستن کیف دارد. آذر که حامله می‌شد نمی‌گذاشت. می‌گفت به سر بجه آسیب می‌رساند. بالاخره مجبور شد کردم. خیلی راهنمی داد. ماهی یک بار. لطفش شکمش بود. لطف ذیر پای ایران خانم هم نشستن همین بود. ایستاده بر سر من. سرمن لای رانهای چافش. دوستون پنهه ذیر شکمبه. «آهای تاکسی. هشت تومان آقا. هشت تومان زعفرانیه.» — پانزده. «بله؟ پانزده تومان. نخیر. مگر چه خبر است. کرایه پانزده ریال می‌برد. با تاکسی متوجه شود چهار تومان. حالا چرا می‌روی برا در؟ صبر کن. هشت تومان و پنج زار.» نخیر. رفت قرمساق. قانع نیستند قرمساقها. هیچ کس قانع نیست. انگار پسول ور پاشیده‌اند. به هشت تومان و پنج زار هم قانع نیستند. هشت‌هزار و پانصد تومان بیشتر نمی‌خواست بدهد. گفت گمرکش هشتاد هزار تومان است. ده درصد هم که حساب کنید می‌شود هشت‌هزار تومان. بد هم نمی‌گفت. راست وریس کردن کارش هم زحمتی نداشت. سندش را خودش گرفته بود. مأمور ثبت راهم خودش راضی کرده بود. دم مأمور مالیات راهم خودش دیده بود. فقط ترجیح کالا با من

شب هول

۲۰۳

بود. بهایوبزاده گفتم سه هزار تومن بیشتر نصیبیم نشده. بی همه چیز طماع نصفش راهمان جا خواست چک بکشم. ارواح با بای جا کشش. هشتصد تومن از مرش هم زیاد بود. نازه می خواست دست آفای ابراهیمی راهم بیوسد. دهنش بومی داد. آن روز اول از پس مفتون لای پایش بودم حواسم به بالاتنه اش نبود. شب اولی که وصال دست داد گفتم ایران خانم جون آدامس نمی جوی. گفت نه آقا. گفتم مسوالک که می زنی. گفت نمی توانم آقا، می ترسم دندانها بی که پر کرده ام خالی بشود، آقا. بیچاره بیسواند. فکر می کرد دندانش خالی می شود. آذر هرشب بعد از مسوالک زدن آب جوش شیرین غرغره می کرد. اگر یک شب دهنم رامسوالک نمی زدم و غرغره نمی کردم نمی گذاشت بخوابم. می گفت ابراهیمی بلند شودهن بو گندویت را مسوالک بزن غرغره هم یادت نرود. حالا غرغره یاد تو نرود عجوze. پوسن. بگند. دهنت را با خاک بشور. کرمهای توی زبان را ضد عقونی کن. نکیر و منکر از زبان گندیده خوششان نمی آید. عجوبه. حتی یک بار هم نگرفت. هر چه انساس می کردم. تاچه برسد بگذارد توی. ایران خانم گذاشت. بار سوم. سرمش را به زور فرو کردم زیر رختخواب. «بله؟ کجا می روم؟ زعفرانیه. هشت تومن هم بیشتر نمی دهم.»— دوازده. «دهه. با وانت بار می خواهی دوازده تومن بگیری؟ چقدر؟ ده تومن. آخرش چقدر؟ نه تومن و یک شاهی اضافه ته. مسافر هم دیگر سوار نمی کنی.»— می کنیم. «بله؟ می کنی؟ آخر کجا برادر؟ جلو که یک نفر بیشتر جا نمی گیرد.»— عقب. «عقب؟ عقب اشکالی ندارد. یا الله. نه، نه، صبر کن برادر. صبر کن این گلهای بالایشان پول رفته. آهان. حالا خوب شد. حرکت پفرمایید.» بعله. حرکت پفرمایید، ارواح با بای کون نشسته تان که معلوم نیست از کجا پول آورده اید و وانت بار خربده اید و مسافر کشی می کنید. برخلاف قانون مسافر کشی می کنید. «بله؟ فرمودید کجای زعفرانیه؟ کوچه باستانی. کوچه باستانی برادر. همان که سرشن در آگ استور است. جنب شعبه بانک صادرات.» گفتم ایران خانم حقوق وظیفه اات را بگذار بانک. مبادا صنایع را خرج کنی. می شود سالی حدود ده هزار تومن. حالا حتماً دویست هزار تومنی جمع شده است. نمی گوید. پتیاره خوب بلد شده است چطوری زبانش را نگهدازد. هر چه بقچه و بندیاشر را زیر و رو کردم دفترچه پس اندازش را پیدا نکردم. اگر می دانستم افلاً پولش را در کدام بانک می گذارد کافی بود. از زیس بانک درمی آوردم. درآورد. از توی آن داغی و خیسی و لزجی درآورد. «دهه. چرا ایستادی برادر؟»— که مسافر سوار کنم. «کجا؟ کجا سوار کنی، پدر جان؟»— عقب. زعفرانیه و شمیران نفری یک تومن. عقب.

«عجب؟» عجب مادر قجهه‌ای. جاکش پدر سوخته مرا سوارمی کند یا احمق دیگری را و کرایه اصلی را می‌گیرد بعد می‌آید سرصف تاکسی کرایه، مسافر سوار می‌کند. «که این طور؟ که جنا بعالی خر گیر آورده‌اید. مرا نه تو من سوارمی کنی واز سرصف کرایه، نفری یک تو من مسافر می‌کشی. که بنده شده‌ام ملا نصر الدین.» — نعی خواهی پیاده‌شو حضرت آقا، ما که خودمان رانفروخته‌ایم. سر ظهری در دسر سوار کرده‌ایم. «پیاده بشوم، بله؟» و کجا بروم؟ حالا، گلهای دارد می‌پلاسد. ایران خانم از حمام درآمده است و سرش را خشک کرده. منتظر است. «بله؟» — پیاده می‌شوی یا بروم حضرت آقا؟ «برو برادر. برو که خوب می‌روی. بتازان که خوب می‌تازانی. برو که دوره دوره توست.» ارواح ننهات. دوره دوره شما هامی خواست بشود. نشد. تازه تودهایها هم سوار تان می‌شدند. همه‌اش حرف بود. همه‌اش کشک بود. همه‌اش خر رنگ کنی بود. دکتر زارع خودش یک با دزد سر گردنه بود. نشان داد که دزد سر گردنه بود. یا آن قرم‌ساقی که صندوق حزب را خالی کرد و برای همه‌تان چسبید و رفت و حالا خودش و تخم و ترکه‌اش می‌خوردند و به‌ریش خلق می‌خندند. حالا بگو بید رفیق استالین. قرم‌ساق اعظم. مادر قجهه‌ها وقتی استالین ریق رحمت را سر کشیده بود دم در سفارت رومیه صفت شده بودند. خودم دیدم. دستمال به دست داشتند و اشکشان را پساک می‌گردند. انگار پدر قرم‌ساقشان به درک واصل شده بود. خوب معلوم است. تیمسار تبریزی تعریف می‌گرد که خودش در تبریز دیده بوده. مرتبه جعلی گوز به‌ریش گاری اش در گل گیر می‌کند. رفقا می‌خواهند چرخ گاری را از توی گل در بیاورند. زور می‌زده‌اند و می‌گفته‌اند یا استالین. انگار که استالین هم مثل حضرت عباس معجزه کرده. بعدهم نشانشان داد. به‌خود روسها هم نشان داد. یکی یکی نفهشان کرد. تا قبل از این که سقط کند سر هرچی بسرا مگوزید انقلاب اکثیر را زیر آب کرد. ناکسها را. همه‌شان سروته یک کر باستند. تودهایها، مصدقیها. حزب بازی می‌گردند و دبال منافع خودشان بودند. خواهر جنده‌ها. نگذاشتند. نگذاشتند هیتلر کارش را تمام کند. مادر قجهه مادر قجهه‌ها. «دهه. این صدا چیست؟ آفای رانده، سرکار آفای رانده؟» — می‌خواهد پیاده شود شاید. چی؟ دست خورده؟ مواظب دستت باش آقا. بیخود نزن روی طاق ماشین. مال دزدی که نیست. هر وقت خواستی پیاده بشوی باسر انگشت بزن. گوشم که کر نیست. می‌فهم و نگه می‌دارم. «برو برادر، برو و محطشان نگذار. آدم نیستند.» — والله حالی شان نیست. نمی‌دانندیک قران در آوردن توی این شهر چه بلاحی سر آدم می‌آورد.

شب هول

۲۰۵

هی گاز، هی ترمز، هی دنده یک. تازه و انتی‌هانمی تو اند از بعضی خیا بانها بر وند. اداره راهنمایی خیال می‌کند و انت بار ماشین نیست، کامیون هیجده چرخ است که راه بند می‌آورد. حالا شما می‌فرمایی نه تومن می‌دھی تازعفرانیه بنده هم ده تامسافر یک تومنی سوار می‌کنم. به جدهام زهر اقسام اگر این نوزده تومن وده تا نوزده تومن دیگر هم حتی خرج خود ماشین را بددهد. تازه مخارج خانه و عیال و بچه‌ها. «تو کل، تو کل کن و قانع باش برادر جان. از قدیم وندیم گفته‌اند با تو کل زانوی اشتر بیند. من این موها را توی آسیاب سفید نکرده‌ام. شصت سال توی این شهر زندگی کرده‌ام. درست می‌شود. با تو کل درست می‌شود. تازه کار و بارتان هم که بدنیست. خودمانیم برادر. بدنیست.»— والله چه عرض کنم حضرت آقا، شما جای پدر ما هستید. نمی‌شود به تان دروغ گفت. به جدهام زهر اقسام هنوز شش قسط ایسن قراخصه را نداده‌ام. صبح آفتاب نزدہ بلند می‌شوم. خسودم را می‌رسانم سبزه میدان. تاساعت ده بار کشی می‌کنم. بعد می‌آیم به شهر. اگر خیا بان عوضی نروم و جریمه نشوم مسافر کشی می‌کنم. تاساعت ده شب مسافر کشی می‌کنم. خرج بین‌نها و شام در رفته فقط می‌رسد خرج لباس بر و بچه‌ها و کرايه‌خانه. قسط پشت قسط عقب می‌افتم. «مهم نیست. برو پدر جان شکر خدا را به جا بیاور که، ای مواظب باش به پیکان جلوی نزنی، که، پدر سوخته‌ها اصلاً حالی‌شان نیست. شاششان کف می‌کند یک ماشین هم زیر پایشان می‌اندازند و می‌تازانند. چه عرض می‌کردم؟»— می‌فرمودید. عصبانی نشودید. صدی نودشان تصدیق ندارند. اگر هم داشته باشند به زور پارتی گرفته‌اند. بنده را می‌ینبد پشت این وانت. به سر بار کنان قسم تصدیق درجه یک دارم. دوازده سال است با تصدیق درجه یک رانندگی می‌کنم. اگر کسی بهمن نزدہ باشد، به علی‌بن ایطالب اگر تابه‌حال، گوش شیطان کر، من به یک ماشین یا آدم زده باشم. «حتماً قبله دریا با رانندگی می‌کردی، پدر جان.»— بله آقا. او ایل روی کامیون شوهر عمه‌ام کار می‌کرد. بعد تانکر نفت کش می‌راندم. بالاخره وقتی زن گرفتیم و سر آمدن بچه‌ها بازشد گفتم نمی‌شود. زن و بچه را از قم آوردم به این خراب شده. قسطی و انت خربیدیم. حالا شش قطش هنوز مانده. «تو کل پدر، تو کل، با تو کل زانوی اشتر بیند.» آذر تو کلی. دختر بزرگ خاندان تو کلی. بولشان از پارو بالا می‌رفت. هنوز هم می‌رود. بی‌همه چیزها یک آفتابه ولگن جهیز آذر نگردند. گفتد در من خوانده است و لبسانیه. جهاز نمی‌خواهد. با ازدواجش با من مخالف بودند. خیال می‌کردند اگر پول و خانواده ندارم نمی‌توانم به

دست یاورم. نشانشان دادم. تادم مرگ آذر نشانشان دادم. فقط صدو بیست هزار تومن خرج بیمارستانش شد. فقط چهل و پنج هزار تومن مخارج ختم و کفن و دفنش شد. به همه شان ثابت کردم. بیست و هشت سال به همه شان ثابت کردم. نشانشان دادم که اگر نسب نامه ندارم کلهام پر از هوش است. زرنگم. حالانه پسرها یم و نه دخترها یم کم از پسرها و دخترهای خانواده توکلی نیستند. همه در خارج تحصیل کرده‌اند. همه مدرک دارند. همه سرشان را راست بالا می‌گیرند و توی چشم بزرگ خاندان توکلی زل می‌زنند. و توی چشم من. دختره نیم-وجی. توی روی پدرش هم می‌ایستد. دلش نمی‌خواهد ایران خانم را توی خانه بینند. خاله‌اش را بقول ندارد. عارش می‌شود. چشم ندارد بینندش. شستش خبردار شده که میان من و خاله‌اش سروسری هست. بشود. می‌خواهم خبردار بشود. خبردار بشوند. بوبیرند. ایران خانم اول می‌ترسید. گفت آقا ابراهیمی خوب نیست. جلو دروازه را می‌شود بست جلو دردهن مردم رانمی‌شود. پشت سرمان حرف می‌زنند. گفتم بزنند. نرس. بگذار هرگهی از دستشان برباید بخورند. می‌خواهم بخورند. می‌خواهم از گه خوردن پشیمانشان کنم. خواهند دید. با یادگز ای همه بلاهایی را که بیست و هشت سال سرم آورده‌اند پس بدهنند. و نه آنها. بچه‌های خودم هم. «چه فرمودید؟» عرض کردم حضرت آقا عیال‌والارند؟ «ما شاه‌الله جوان. بارک‌الله جوان. بنده پیر مرد را دست انداخته‌ای برا در؟ به من می‌آید که نداشته باشم؟» — غرضی نداشتم قربان. فکر کردم شاید. «شاید چه پدر جان؟ شاید بچه بازم. هه، قاه‌قاوه.» — نه نوکرتم. فکر کردم شاید. اصلاً هیچ فکری نکردم قربان. می‌خواستم سر صحبت را باز کنم. یعنی حرف را ادامه بدهم. پشت این چراغ قرمزها و توی این دود گازویل آدم اگر حرف نزند دیوانه می‌شود. گاهی فکر می‌کنم باید حرف بزنم. باید مسافر بغل دستم حرف بزنده که باورم بشود زنده‌ام. باورم بشود آدم. از بس مکایکی دنده عوض می‌کنم. کلاچ می‌گیرم، گاز می‌دهم و ترمز می‌کنم یادم می‌رود زنده‌ام. گاهی خجال می‌کنم خوابم. چشم باز است و خوابم. مثل عروسک کوکسی خود به خود عمل می‌کنم. باور نان نمی‌شود. می‌دانم. «چرا باورم نمی‌شود پدرم؟ صدابته که باورم می‌شود. من هم توی این خراب شده راندگی کرده‌ام. من هم گاز داده‌ام و دنده عوض کرده‌ام. چرا خودم راندگی نمی‌کنم؟ خوب معلوم است دیگر، پدر جان. به همین دلایلی که تو می‌گویی.» که تو می‌برسی مرتكب‌حمل. فضول. می‌خواهی بدانی که سر پیری مامله‌ام بلند می‌شود

شب هول

۲۰۷

یانه. هههه. میل لنگم درست کار می کند یانه. پس بشنو. «عرض کنم به حضور ائورت جوان که پرسیدی عبا لوارم یانه. البته. خوش راهم دارم. جوانش راهم دارم. بهاین موهای زیخته نگاه نکن جوان. نسل مانسل فاسد روغن نباتی ویسکویت نیست. اسطقس ما محکم است. دوده نوز از کنده بلندی شود. آنهم چه کنده ای. زنم سی سال از من جوانتر است. ورزشکار هم هست. یعنی ورزشکار بوده. خوب. من با اینکه خداوند به زندگی ام بر کت فراوان داده یک چیز را دریغ فرموده. وقت. وقت عزیز جان. به جان شریفت قسم خانه دارم، با غذارم، آب و ملک دارم، اما وقت ندارم. مگر کارمی گذارد. به قول معروف ما با بول کارنداریم ابول بامادعو اداره. قاه. من دنبال بول نمی دوم، پول دنبال مرد اول نمی کند. تا به حال، به عزت قسم، پنجاه تاد ختر و زن از زیر رکابم رد شده. ولی هیچ کدام را نگرفتم. وقت. وقت عزیز جان. حالا. حالا که باز نشته شده ام فرق می کند. با این یکی تصمیم دارم بسازم. خوب چفت می کند.» مثل سگ ماده. اصطلاح خوبی است. چفت می کند. می کشد توی مجرد و چفت می کند. می گیرد و اول نمی کند. «یخشید. ذهنم گریخت. چه عرض می کردم؟» – می فرمودید خوب چفت می فرمایند. «شوخي کردم پدر. جان، همه اش شوخي بود. شما جوانها دست از سرما پیر مردها و زنی دارید که.» – با اجازه، مثل اینکه می خواهد پیاده بشود. آقا یا الله. سید خندان. کس دیگه ای نبود؟ یا الله تو کرتم. پلیس دارد می آید. «برو جانم. باقی بولش تو ش جانت. بردارو برو براذر.» مثل سگ ماده. می گیرد و اول نمی کند. بالآخره ایران خانم را وادر کردم. گفتم صیغه ات می کنم به شرطی که بگذاری. یا بگذاری تا صیغه ات کنم. گفتم حدیث است. می فرماید زنان مثل مزرعه قان است. هرجا می خواهید تویش بذریکارید. بعد از عمری حسرت بهدلی می خواستم بذرم را توی جایی بکارم که آذر خدفن می کرد. هر وقت دستم را می بردم حوالی لنبرهایش می گفت نکن. نکن ابراهیمی. دست را به کاسه آش خسروی پدرت نزدیک نکن. عجوزه. توی رختخواب هم نظافت را رعایت می کرد. گائیدنش هم پاید همراه با آداب و رسوم بود. اصلا به من اجازه نمی داد. اصلاحیل و خواهش مرا در نظر نمی گرفت. هر وقت خودش می خواست. تازه پاید خودش را ضد عفو نمی کرد. من هم پاید خودم را ضد عفو نمی کردم. پاید دستم به پائین تنه اش نمی خورد. حتی این او اخر ناید ما چش هم می کردم. به پشت می خواهیدم. طاق باز. ایشان سوارمی شدند. وقتی هیجان غالب می شدمی گریستند. می فرمودند ابراهیمی نجاتم بده. ابراهیمی زور بده و نجاتم بده. حالا نگیر و

منکر زورت می دهنده. حالا کرمهای خاکی نجات می دهنده. عجوزه. «بالاخره نجات پیدا کردیم. از راه بندان و شلوغی نجات پیدا کردیم. حالا بگازو برو برادر. بگازو برو.» ترسیدم که بیرون بیاید. بعد از آن همه زحمت و مراحت. گفتم نفس را توی دلت جمع کن ایران خانم جون. نفس را بالا بکش. مرا هم بالا بکش. گفت آقا ابراهیمی دستم بهداشت. تاب نمی آورم. تاحالا فکرش را هم نکرده بودم. زورچان کرده اید آقا ابراهیمی. راست می گفت. گفتم قربان یک تارمویت هزاره زن مثل آذربیود. سرانجام دلم را شاد کردی. بالاخره کامم را شیرین کردی. آرزوی شخص ماله ام را برآوردی. حقا که عروس منی. حالا همسر منی. پاره تن منی. نفس را توی سینه حبس کن. مرا توی خودت حبس کن. «واقعاً که آقای رانده این هوا نفس آدم را بند می آورد. تازه اینجا بالای شهر است. طرفهای دروازه غارچه خبر است خدا می داند.» چه خبر است؟ هیچ. نجاست باراست. گه آباد است. یک مشت حشره ریخته اند روی زباله. قیافه شان شیه آدم است، دیگر هیچ. مثل کرم توی همدیگر می لوئند. یک مشت کثافت. روی هم کود می شوند. هرچه کور و کچل و چلاق و علیل است از هر زباله دانی راه می افتد می آیند تهران. می خواهند شهری بشوند مادر به خطاهای خیال می کنند توی تهران سرپدرشان را گذاشته اند. می آیند اینجا. می رینند به شهر. فعلگی و جندگی و طبق کشی می کنند. پول درمی آورند. نمی خواهند خرج کنند. می روند راغه نشین می شوند. باید همه شان را کشت. همه شان را باید ریخت توی کوره آدم سوزی. روحش شاد. روحش شاد که قدرش راندانستند. به ضرب شلاق می خواست این زباله دانی را آباد کند. و کرد. هرچه تهران و ایران دارد از صدقه سرا اوست. شاه فقید آباد کرد. گذیده داشت. می دانست که با یک مشت دزد و تنبیل وی عار باید مدارا کرد. روحش شاد. تازه داشتیم راه می افتادیم. متمند می شدیم. تازه داشتم زبان آلمانی یاد می گرفتم. اگر می گذاشتند شاید حزب هم حسایی پامی گرفت و درست می شد. شاید سو مکا. یا ایران. یا ناسیونالیست. بالاخره می شد. رفتم سفارت آلمان گفتم یک نسخه ماین کامف به بنده بدھید. دادند. خوشان هم آمد. اگر جنگ نمی شد درست می شد. نگذاشتند. انگلیسی های بی پدر و مادر. چا پیدن خوب است اگر بچاپ انگلیسی باشد. امریکایی باشد. روسی باشد. آلمانی باید بچاپد. نوبت به اینها چورسید آسمان تپید. نوبت به موسو لینی که رسید حبشه ملیت پیدا کرد. یک دفعه همه مدعی شدند. دوباره ایستاد. تاحالا چهار بار ایستاده است. سرسید خندان. سرحسینیه ارشاد. سرمه راه.

شب هول

۲۰۹

حالا هم ایستاده. نکبت فضول بوی گند عرق دست و پایش سرم را دردآورده. حرف که می‌زند بوی گند دهنش توی صورت آدم می‌خورد. بازخوب است روی گلهای کاغذ زرورق پیچیده است. بخار تعفن این گلو لسه چرک و عرق گلهای را می‌خشکاند. مثل اسید. همه‌شان مثل اسیدند. ذره‌ذره دارند می‌خورند. همه این شهر و این مملکت را دارند می‌خورند. شش قسطش عقب افتاده. به نه بدتر جای مادرت خنده‌یدی که از قم پاشدی آمدی تهران. همانجا می‌ماندی. عوضش ذلت دیگر به بقال محله نمی‌داد. طلاب صیغه‌اش می‌کردند. «مگر این طور نیست آقا! راتنده؟» – چی قربان؟ چی این طور نیست؟ «مگر در قم طلاب صیغه نمی‌کنند؟» – والله خبر ندارم حضرت آقا. عیال بنده قمی است خودم اهل کاشانم. «کاشی تشریف دارید؟ بیشم میانه‌تان با جو کهای کاشی چطوره؟» – با جو کهای؟ منظور تان رانی فهم حضرت آقا؟ «با جو کهای یک کلمه نیست پدر جان. به ریش سفید من پیر مرد احترام بگذار و دستم نینداز. غرضم جوک است. لطیفه به قول ما قدیمیها. جوک به قول شما جوانها.» – آهان. جوک. بفرمایید. بد نیست. فاصله راه کمتر می‌شود. فکر می‌کردم فقط رشتیها و ترکهای بیچاره مطلب‌اند. «بدت نباید برادر. رشتی و ترک و کاشی و تهرانی همه برادرند. ماهمه ایرانی هستیم. این حرفاها مخصوص شونخی است. می‌خواستم قضیه حلا خون راه نینداز را بگویم. می‌گویند یک کاشی و یک تهرانی دعوا ایشان می‌شود. توی خبا بان ناصر خسرو. دم در گاراژ مسافر بری. تهرانی می‌گیرد کاشی را تاجایی که می‌خورد می‌زند. مفصل. بعد کاشی سوار اتوبوس می‌شود. در فاصله میان تهران و کاشان خون خونش را می‌خورد. تامی رسید کاشان و می‌رسد به خانه می‌دود می‌رود بالای پشت بام. زنش وحشت زده توی حیاط به شوهر نگاه می‌کرده. کاشی می‌ایستد روی پشت بام. دستش را به طرف تهران می‌گیرد. می‌گوید پدرت را در می‌آورم مادر قوجه. بیچاره‌ات می‌کنم. هنوز کاشیها را نشناخته‌ای. فلاانت می‌کنم. به مهانت می‌کنم. خمیرت می‌کنم. نقره‌داغ و شمع آجینت می‌کنم. زنش از وسط حیاط فریاد می‌زند حالا یا پائین. تورا به خدا یا پائین. تهرانی نفهم را ببخش. یا پائین و خون راه نینداز. قاهقه‌قاه.» نمی‌خنده. قرمساق کاشی نمی‌خنده. بدش آمده. کاشی ترسوی جبون حقیقت را که می‌شنود بدش می‌آید. کار دنیا را بین به کجا کشیده. به آقا برمی‌خورد. به رانده و انت بار کاشی برمی‌خورد. بله. باید هم بخورد. آدمی که در عرض نیم ساعت نوزده تومان کاسی می‌کند معلوم است نمی‌تواند بالان را از گل بشنود. می‌شود به عبارت ساعتی چهل تومان. از پنج صبح

تا دوازده ظهر می شود هفت ساعت. حالا يك ساعت هم برای ناهار و استراحت. هر چند از این چس خورها ناهار خوردن بعید است. تمی ریشند که گرسنهشان نشود. از دوازده ظهر تا ده شب هم ده ساعت. می شود به عبارت هفده ساعت. ساعتی بیست تومن. ده ساعت دویست تومن. هفت ساعت صد و چهل تومن. روی هم می شود سیصد و چهل تومن روزی. دست بالا چهل تومن مخارج بنزین و استهلاک و عیال به قول خودش. می ماند روزی سیصد تومن خالص. می شود به عبارت ماهی نهزار تومن. چهار تاجمهه اگر کار نکند هزار و دویست تومنش در. هزار و هشتصد تومن هم بگیریم قسط بدهد. خالص حداقل ماهی شش هزار تومن می آید دستش. تازه ناراضی است. کاشی دهاتی به ماهی شش هزار تومن هم نمی سازد. بفرمایید ماهی شصت هزار تومن بهشان بدهید. محل است قانع بشوند. مقشان را باطماع برداشته اند. سی و دو دندانشان دندان طمع است. سی تایش را هم اگر بکشند دوتای باقیمانده کفایت می کند. تاسرنجشان را بر سرگ لحد پگذارند طماع اند. تاسرنجش را بر سرگ لحد گذاشتند زور می گفت. آذر خاتم تو کلی. فحش می داد. يك بار نگذاشت سر بدون شنیدن فحش به بالین پگذارم. ابراهیمی بی خایه. ابراهیمی بی پدر و مادر. ابراهیمی سرفرا پدر نان نخورد. ابراهیمی پانداز. عجوزه برای خاطر توجا کشی می کرد. عجوزه برای ارضای هوسهای تو مجلس ترتیب می داد. تو خانه توی شمیران می خواستی. تو و پلای توی شمال می خواستی. تو سرویس غذاخوری نقره می خواستی. تو می خواستی مبل خانه ات حتماً استیل فرانسوی باشد. تو می خواستی بخچال و اجاق گاز و تلویزیون و ماشین ظرف شویی و ماشین لباس شویی و ضبط صوت داشته باشی. تو می خواستی هر شب جمعه مهمانی بدهی که فلان تیمسار و فلان رئیس و بهمان مدیر کل به خانه ات بیایند. چسان فسان کنی و گردن بند مر و ارید به گردن مثل گردن غازت بیندازی و راه بروی و دستور بدهی. ابراهیمی چای بیاور. ابراهیمی برای آقای همدانی ویسکی امکاچ سرو کن. ابراهیمی آقای نخعی معدهشان نفع کرده برایشان بیات و آب سرد بیاور. ابراهیمی کنیاک سرو کن. ابراهیمی سروان مفخم می خواهندیک دست تخته بازی کنند معطشان نگذار. تو می خواستی به زنها بیشان فخر بپرسی. لباست دوخت پاریس ولندن باشد. جواهرات ساخت مظفری. ابراهیمی بیشتر بادزد. ابراهیمی بیشتر رشه بگیر. ابراهیمی بیاور. مثل مورچه هر چهر جا هست راجمع کن و بیاور بریز توی خانه. توی دست و پای خانم. بیاور که خانم از بقیه عقب نمانند. دخترها بیشان باید بروند فرانسه درس بخوانند. پسرها بیشان باید

شب هول

۲۱۱

سویس مدرسه بروند. ابراهیمی به یادت یا یاد که خودت چطور مدرسه رفته، توی سرچشمه. توی مکتب. تر که کف دست و پا. تازه نگفته بودم که مادرم نمی‌دانست. خجال می‌کرد دم در دکان میرزا سلیمان پادوی می‌کنم. تازه اینها کشک است. ابراهیمی بیست و هشت سال دوید، دزدید، آورد، داد، خوردند، بردنده، و یک شب، یک شب سر کار علیه به میلش رفتار نکرد. حتی شب عروسی. ابراهیمی دهانت را مساوا کرد؟ ابراهیمی جوش شبرین غرغره کردی؟ ابراهیمی آماده‌ای؟ یا روی من. دست را هرجا من می‌گویم بگذار. روی پستانها. خوب است. کمی فشار بده. خیلی نه. آن قدر که درد نیاورد. حالا بیشتر. حالا بیشتر و بازور. ابراهیمی نجاتم بده. ابراهیمی زور بده و نجاتم بده. خدا نجات داد. خدا ابراهیمی را هم نجات داد. خدا نتوانست ابراهیمی را ناکام بگذارد. خدا خواهرت را، حی و حاضر و سرزنه و سالم، آماده نگه داشته بود. پانزده سال آماده نگه داشته بود. پس از یک بار دادن و یک بار زاییدن، پانزده سال دست نخوردده نگهش داشت. خواهرت، سر کار خانم آذر توکلی. همان زنکه بی‌سودی که پانزده سال در بهداری کشید. گلفتی این و آن را کرد. نگذاشتی یک بار به خانه راهش پلهم. نگذاشتی بچه‌هایت رویش را بینند. به همه گفتی محصول کار آقای توکلی با کلفت خانه است. گفتی اگر پایش بر سرده بخانه‌ات تحويل کلانتری اش می‌دهی. به بچه‌هایت گفتی اگر به او بگویند حاله پشت دستان را داغ می‌کنی. وایران خانم بیچاره هنوز هم دوست می‌دارد. آن روزها هم دوست می‌داشت. هر وقت مخفیانه به سراغش می‌رفتم می‌گفت آقا ابراهیمی خواهرم آذر خانم چطورند. حال آذرخانم همیشه‌ام چطور است. چطور می‌توانستم بگویم همیشه‌تان چشم ندارد شما را بینند. همیشه‌تان تنگ و عارش می‌شود اسم شما را بیرد. هیچ کس جرئت نمی‌کند بگوید خواهر هم دارد. تازه آذر تنها نبود. همه خاندان توکلی. همه‌این بی‌سرپاهاخی خوش سروظاً هست. حتی خانمتعاج خانم زن‌عمو بزرگ، پیرسگ‌می‌گفت ایران حتی تا حالا جنده شده است. خرومک را نمی‌شود آرام نگه داشت. بلند کشید بقال و قصاب و سبور و آب حوضی فرق نمی‌کند. پیرسگ‌می‌گفت ایران گلفتی نمی‌کند. زیر نقاب کلفت وظیفه رختخواب خانم خانه را به‌جا می‌آورد. آره تو بمیری. عاج شکافته‌ای که من دیدم دست نخوردده بود. طلب یک عمر را یک شب می‌خواست بگیرد. دل‌سی و پنج سال گرسنه مانده را یک شبه می‌خواست از عزا در بی‌ورد. قدر می‌داند. قدر خدنگ مرا می‌داند. و نه خدنگم را که قدر

خانمی را، قدر دست تمیز آفارا که بر پوستش می خورد. قدر آفرا که قربان صدقه اش می رود. قدر می داند. قدر آفایی را می داند. می داند که مرد باید دستور بدهد. باید سروری کند. باید همه چیز بهمیل او بچرخد. می داند که زن باید ملک طلن مرد باشد، پیش و پس. دست و دهان. گوش و چشم. زن کنیز مرد است. کنیزی زن بزرگش می کند. حلقه به گوشی زن سر بلندش می کند. تا حالا یک بار نه نگفته. گفتم نفست را تو بکش. نفست را توی دلت نگه دار. ایران خانم جون. قربان یک تار مویت هزار هزار نا آذر خانم برود. «همینجا، همینجا نگه دار پدر جان، رسیدیم. یک تومنی را رد کن باید ده تومنی را بگیر. خیلی منون. عجله نکن. عجله نکن برادر. این گلها بالایشان پیول رفته، آهان. بگذار در را بیندم. بفرما، برو.» برو لای دست مادرت. برو مسافر کشی کن. مثل آشغال بربیزان توی وانت. توی این قوطی گوز. نفری یک تومن سر کیسه شان کن. برو که پول من حرامت باشد. که پول من خرج دوا دکترت بشود. درا گئ استور. همه چیز را دولا و پهنا حساب می کند. فرنگی شده اند، به جای عطاری اسمش را می گذارند درا گئ استور. به جای سرخاب سفیداب پودر و ماتیک. ماتیک هم بخرم؟ چه اشکالی دارد. خوشگلش می کند. کرم هم می خرم. پوستش را برق می اندازد. ریمل هم می خرم. سرمه می کشد. می گوید از بازار می خرد. سرمه دمده شده. باید ریمل بکشد. پشت چشمها یش را باید سایه بزنند. «بیخشید آقا. قسمت لوازم آرایش فروشی تان کجاست؟» پشت ردیف سوم همان جایی که قوطیهای شکلات سویسی گذاشته شده. «شکلات سویسی هم می فروشید؟» کاپوت سویسی چطور؟ حتیا می فروشنده. کاپوت سویسی. حتیا مارکش بهتر است. من که حالا دیگر نمی خواهم. بس بود. پتیاره ده سال آز گار مجبورم کرد کاپوت بکشم. به گسیخته رضایت نمی داد. گفتم امتحانش که ضرری نداد. گفت چرا. ضرر ش یک سگ توله دیگر است. مجبورم می کرد. مجبورم می کرد کاپوت را بکشم. بلندشو ابراهیمی. عجله کن. برو توی دستشویی. مردانگی ات را بپوشان. مردانگی ام را باید مخفی می کردم. انگار ترسناک است. یا پاره تن من نیست. یا ناید چشم خانم به پاره تن من می افتد. «بیخشید. بیخشید سر کار خانم. شما جوان هستید.» و پستانها یتان گرد و گنده است. و از یقه بلوزناز گنان می شود قسمتی از پوست مفید و آبدار تان را دید. «بیخشید. من. من می خواهم برای دخترم کادو بخرم. مرحمت بفرمایید کمک کنید. آخر می دانید ما پیر مرد های قدیمی از این چیز های جدیدی سرمان نمی شود. جشن

شب هول

۲۱۳

تولد دخترم است، هفده ساله است.» — چه چیزی می خواهید بخرید؟ چه جور کادویی؟ «والله خیال می کنم لوازم آرایش، چیزهایی شبیه به پودر، ریمل، روژلب، از این قبیل چیزها که شما بهتر می دانید.» رنگ و روغنی که به صورت ولش بمالد، معطرش کند. پر جلوه اش کند، درستش کند. چیزی که من دلم می خواهد بشود. بیست و هشت سال یک بار تپرسید سلیقه‌ام چیست. یک بار ازمن تپرسید نظرم درباره سرخاب سفیداب کردنش چیست. این اواخر هر شش ماه یک بار رنگ مویش را هم عوض می کرد، قهوه‌ای، طلایی، سیاه و سفید، مش می زد. به مویش مش می زد. قلابی سفیدش می کرد، سفید و سیاهش می کرد، عجوزه، رنگ نمی خواست. خدایی موبت‌سفیدشده بود، می پوسیدی. ذره‌ذره می پوسیدی. پوسیدن، «اینها همه؟ همه اینها؟ تکند خیال می فرماید بندۀ پیرم و میلیونم سرکار خانم؟» — آقا من همه را آورده‌ام که شما هر کدام را درست دارید انتخاب کنید. «منظور تان این است که به سلیقه خودم انتخاب کنم؟» درست است. به سلیقه من، من که تصمیم می گیرم. منم که رنگ ماتیک و نوع بود را انتخاب می کنم. من، «من که اطلاعی ندارم دخترم.» که پستانها یست می لرزد و نوکها یشان از زیر بلوز و پشت پستان بند پیداست، مثل اینکه پستان بند بسته. پستانش توک دارد، پستانها یش دکمه‌دار است. اگر غلط نکنم پرتفالی است نه گلابی. گرد است و آبدار است. خوندار است. دیدنش می ارزد به صدقتاً. «صبر کن پدرجان، اول بهمن پیرمرد بگو قیمت‌ش، قیمت همه‌اش چقدر است.» — این پودر و ماتیک از نوع آون است. پودر می وپنج تومن است. روژ بیست تومن، ریمل و سایه ماکس فاکتور است. ریمل پانزده تومن. سایه پشت چشم بیست و چهار تومن، این کرم شب است. کلد کرم گرل، پنجاه و شش تومن. این هم کرم زیبا می مادام روشار. هفتاد و هشت تومن. این شیشه کوچک هم شیرپاک کن گرل است. چهل و سه تومن. اگر عطر بخواهید خارجی اش را داریم که بسته به نوعش از صد و بیست تومن هست تا پانصد و بیست تومن ویشتر. ادوتوالت هم داریم. کمی ارزانتر است. مارک داخلی اینها هم بعضی‌ها یش هست. ارزانتر است، نه خیلی. «عجب، تو که دخترم می خواهی مرا خانه خراب کنی. صبر کن بیسم: باید فکر کنم.» نخم شو. بازهم خم شو دخترجان. بگذار من از لای یقه‌هات پستانهای گندهات را بیسم که آویزان می شود. مثل دوشقة گوشت خوندار و آبدار و جاندار آویزان می شود، بچرخ. بچرخ دخترم. بگذار من کفلهای سفت و سخت را بیسم که در دامن جین قاب شده. خط تکهات، تنهات حتماً

سفید است. حتیاً کوچولو است. حتیاً نرم و نازک است. خط تنکه رانت را قالب می‌گیرد. رانت را که عضلانی است. شق و رق است. هر ما هیچه اش ماهی لیز است. تمیز است. مثل ساق پایت. اگر سرمه را جلو بیرم شاید ساقها یش را بینم. حیف. جوراب پوشیده. جورابش جوراب شلواری نیست، حتیاً. «خبلی خوب. خبلی خوب دخترم. همه اش رامی خرم. همه اش را می‌برم.» خم شو. بچرخ. «چه فرمودید؟» — در کاغذ کادویی پیچم؟ «البته. البته در کاغذ کادویی پیچید.» و دولا بشوید. بگذارید من پستانها یتان را بینم که مثل دوخوشه آویزان می‌شود. حداکثر روی هم بشود سیصد تومن. سیصد تومن؟ مگر عقل از سرم پریده؟ «بینم؟ دخترم؟ گفتند مارک ایرانی بعضی‌ها یش را دارید. هر چه از مارک ایرانی دارید بدھید. غرض عرض ادب و یادآوری است. مقصود گفتن این است که پدری پیر به یاد دختر جوان خودش هست. منظورم این است که از صدویست تومن زیادتر نشود. کمتر که چه بهتر.» — با صدویست تومن فقط دو سه تا چیز بیشتر نمی‌شود خرید آقا. «همان دو سه تا چیز بس است. اصلاً. من آمده‌ام چیز دیگری بخرم.» چرا؟ چه چیز؟ برای چه به دراگ کامتو ر آمد؟ هان؟ خمیر دندان؟ نه. مسوک؟ نه. کاپوت؟ اصلاً. شکلات سویسی؟ ابداآ. پس چه چیز؟ حواسم پرت است. بگذار بینم. دستها. کپل این دختر خانم جان می‌دهد که بگیرد و نرم نرم بمالد. هان. یادم آمد. «لاک و سوهان ناخن. لاک و سوهان ناخن یادتان نرود.» — چه رنگی؟ «رنگ؟ قرمز؟ صورتی؟ بنفش؟ قرمز بد نیست. قرمز، قمز سیر خوب است. ارزانش را بدھید دخترم، به جیب خالی من پر. مرد رحم کنید.» و ارزان بدھید. اگر بگوید دوهزار تومن می‌گیرم و یک شب به خانه‌ات می‌آیم؟ حاضرم. حاضرم دوهزار که سهل است، دوهزار تا یک تومنی هم بدھم. که یايد. بشنیم. بایستد. تکه‌تکه این لباسها را از تن در بیاورد. نه. دامن‌جبن را باقی بگذارد. دولا بشود. دولا بشود تا پستانها گنده‌اش آویزان بشود. موی سیاهش شلال شلال روی شانه‌اش بربزد. بلند شوم. دستم را بیرم توی کمر دامنش. دامن را جر بدھم. تنکه‌اش را پاره کنم. و بیوسام. «چه فرمودید؟ لاک و سوهان هم گذاشتید؟» — بفرمایید قسمت صندوق. بستان آنجا حاضر است. «یک دنیا ممنونم دختر جان. فرزندم. یک دنیا ممنونم. بینم شما مدرسه تشریف می‌برید؟» — نخیر. «اینجا کار می‌کنید؟» — یله. «بسیار خوب، بسیار خوب. ممنونم.» ممنونم حب نبات. ای برپدر بپرسی لعنت. جوان که بودم پول نداشتم. حالا که پول دارم، جوان نیستم. اما مردی ام کار می‌کند. خبر ندارد. خبر ندارد.

شب هول

۲۱۵

که چه غوغایی است. عجباً ردیف ردیف قوطی قهوه چیده‌اند. ملت چایخور
حالا قهوه‌خور شده‌اند. ارواح مادرشان. قهوه می‌خورند که فرنگی بشوند.
ردیف ردیف سوپ چیده‌اند. ملت آبگوشت خور حالا سوپ‌خور شده‌اند. ارواح
مادرشان. گوشت گیرشان نمی‌آید. سوپ می‌خورند. سوپ عدم. سوپ جو.
مزه شاش خر می‌دهد. در دراگ استورهای فرنگی مجله سکسی هم می‌فروشنند.
پلی بوی. پنت‌هاوس. عکس‌هایش دل آدم را آتش می‌زنند. بسادم باشد به تقسی
بگویم این دفعه از خارج پیاوود. پلی بوی، پنت‌هاوس. فیلم سکسی هشت‌مبیتی.
بغل خواب پلاستیکی. فرج باطری‌دار، بد نیست. محرك است. من که احتیاج
ندارم. عجباً مشروبات الکلی هم می‌فروشنند. مثل فرنگیها. شراب طبی. شراب طبی
۱۰۰۱. عرق پنجاه و پنج. ودکای سلطانی. ودکای خاویار. آبجو شمس. فرنگی
شده‌اند مادر قجه‌ها. ویسکی هم می‌فروشنند. ای امان. دارد دیرمی‌شود. ساعت دارد
ازدوهم می‌گذرد. راه یافتم. «چقدر فرمودید آقا؟» – صد و نوزده تومن و هشت
دیال. «صد و نوزده تومن و هشت دیال. دو ریالی عنایت بفرمایید. به درد تلفن
می‌خورد.» صد و پیست تومن اسکناس بی‌ذبان. که اگر روی سنگ بگذاری
آب می‌شود. که اگر روی سینه مرده بگذاری سینه مرده جان می‌گیرد و بلند
می‌شود و می‌رقصد. صد و پیست تومن. مادر سگهای دزد. دیگر احتیاجی به سر
گردنه نیست. همین‌جا. دراگ استورها. شعبه‌های بانک. مؤدبانه می‌چاپند.
متمندانه. متجددانه. «یک دنیا متشکرم پدر جان. بسته را بدهید به‌این دست من.
یگذارید زیر دسته گل. حالا درست شد. خیلی خیلی منونم.» سبک است. دلش
را شاد می‌کند. می‌داند مردش به قدرش هست. بسته‌را که باز کند حظ می‌کند.
نمی‌داند که برایش چه چیزها خریده‌ام. آذربایجانی داشت. آذربایجانی همین
بسته‌ای که من به خانه آورده‌ام چه چیزی تویش است. خسودش دستور می‌داد.
خودش فرمان می‌داد که چه چیزها بخرم. فهرست می‌داد. وظیفه من وظیفه پادوی
بود. نوکری بود. هر بار پسرم می‌زد و گه می‌خوردم و چیزی بی‌خبر از او
می‌خریدم نمی‌پسندید. انگشت بر لیان. شب بعد از دعوا. گفت ابراهیمی همین
الآن بی‌این آشغال را پس بده. تامن دستور نداده‌ام چیزی نخر. سلیقه‌که‌نداری.
پول حرام می‌کنی. حرام‌زاده. پول که سهل است زندگی امرا حرام کردم. عمر
عزیزم را حرام توکردم. سلیطه. حالا هم خاک حرامت باشد. حرام خاک باشی.
حرام نکیر و منکر و جهنم و بهشت باشی. عجوزه.
ابراهیمی دسته گل و بسته دردست، زنگ زنان. ابراهیمی نفس نفس زنان.

در باز می شود. زنی حوله پیچیده بر سر، پیراهن بنشش بر تن، پر مان.

— او؟ آقا ابراهیمی مگر کجا رفتی؟ دلم به شور شور افتاد. فکر کردم خدا تحواسته اتفاقی افتاده. بلادور. چشم دشمن و بدخواه و حسود کور. دو تا الحمد و چهار تا آیه الکرسی خواندم و پشت سرت فوت کردم. بهاین شهر شلوغ اعتباری نیست. آقا ابراهیمی، شما هم که ما شاه الله دل سنگ داری. اصلاً از یادت رفته که من چقدر وسوسی ام.

— نه ایران خانم جون. نه. دل سنگ ندارم. هوش و حواسم هم به جا است. چه اتفاقی؟ تاتورا دارم چه غم دارم؟ گفتم که. قبل از رفتن گفتم که باید از گافروشی سرچهار راه پهلوی گل بخرم. گفتم که ساعت چهار قرار است برویم بیمارستان. حالا این گلهای راجای خنک بگذار تا پر شود. ساقه هایش را اگر توی آب بگذاری نمی پلاسد. تا ساعت چهار باید آب و رنگشان باقی بماند. حمام رفته ایران خانم جون؟

— بعله. رفتم. حمام هم رفتم آقا ابراهیمی. از بس هر روز می روم حمام پوستم نازک شده. شما که ول نمی کنی. باز خدا را شکر زود چنیدم که غذایم سر بار نسوزد.

— ای شیطان. که زود چنیدی؟ پس به فکر خورد و خواراک من هم بوده ای؟ بیشم ایران خانم جون، حمام خوش گذشت؟ صحبت آب گرم.

— والله چه بگویم. حمام حمام است دیگر.

— نه. نشد. این حمام حمام نیست. این وان است. دوش شخصی است. با حمام عمومی زمین تا آسمان فرق دارد. بیشم؟ آن کاری را که گفته بودم کردي؟

— آقا ابراهیمی اذیتم نکن. گلهای را بده به من بگذارم توی آب. تاسع ساعت چهار می پلاستند. این دیگر چیست؟
— ها. هاها. این. این.

— نکند برای مریض خردیده اید؟

— نه. تامقر نیایی و نگویی که در حمام چه کار کردی و آن کاری را که من گفته بودم کرده ای یانه، نمی گویم. ایران خانم جون.

ابراهیمی وارد آشپزخانه شده است. بر روی صندلی نشسته است. در پشت میز میان آشپزخانه. پشت به اجاق گاز. دیگر بر روی گاز می قلد. حننا خورش قرم‌سازی درست کرده است. بویش بوی قرم‌سازی است. می داند که من قرم

شب هول

۲۱۷

سیزی دوست می‌دارم. می‌داند که من دوست می‌دارم بنشیند و بگوید توی حمام چه کار کرده است. چطور خودش را، ساق پایش را، رانش را، پستانش را شسته است. حمام حمام است دیگر، نعیر. آدم بشو نیست. خیال می‌کند حمام وان با حمام عمومی یکی است. چه می‌شود کرد؟ اندیشه است، باید بینند، باید عادت کنند، باید یاد بگیرد.

— خوب؟ نگفتنی که چه کار کردی. ایران خانم جون، نگفتنی.

— دست از سرم بردار آقا ابراهیمی، اذیتم نکن.

— اذیت؟ آمدی که نازی زن. چه اذیتی؟ این دلبل خاطر خواهی است، مردی که بخواهد بداند زنش در حمام چه کار کرده است که نمی‌خواهد زنش را اذیت کند. مردی که بسته‌ای خربده است که به زنش بفهماند که همیشه و در هر حال به فکر اوست.

— بسته؟ برای من؟

— تا نگویی نمی‌گویم. کی گفتم بسته برای تو؟ اول باید مقر بیابی ایران خانم جون.

— چه بگویم آقا ابراهیمی. ول که نمی‌کنی ماشاء الله، راستش، بربدم.

— چی؟

— خودم را بربدم. این ریش تراش شماهم که تیغش کند است. يا من بلد نیستم چطوری به کارش برم. دستم لیز خورد و بربدم.

— کجا را بربدمی ایران خانم جون؟

بسته در دست بلند می‌شود. به جانب زن می‌رود. لب پیراهن را می‌گیرد. «کجا؟ کجا را بربدمی ایران خانم جون؟ بگیر. بگیر بیسم. بسته را بگیر بیسم.»

— چیزی نبود آقا ابراهیمی. «چی چی چیزی نبود؟» به. به به، ساق پا را دو تیغه تراشیده است، ران را هم دو تیغه تراشیده است. بیخ ران را هم دو تیغه تراشیده است، حالا ہوست می‌درخشد. پوست ملتهب است، رگهایش بیدا است، لغزندگی زیر ران و شبکه لثه بیشتر است. مثل ماهی سفید پخته. بارک الله، بارک الله جانور حشری. تنکه نپوشیده است. هنوز ازلای پایش بخار بلند می‌شود. مثل ماهی سفید پخته. هنوز هم جایش مطروب است. بوی بخار حمام و بوی آب داغ می‌دهد.

مثل ماهی سفید پخته. «من که چیزی نمی‌بینم ایران خانم جون.» — نکن آقا ابراهیمی. بگذار بیسم توی بسته چی است. بالا را بربدم. «عزیز جان تو توی بسته رانگاه کن. کاری به کار من نداشته باش.» هان. آهان. اینجا را بربده آخی. درست

طاق گوشتلوي زير ناف را. طاقچه پنهائي را. خيلي هم نبرide. فقط يك خراش.
اين قدر كه آپداري و خونداري اين کلوچه را معلوم كند. اين قدر كه رنگ
قرمز خون سفيدی اين بالشتک پنهائي را يشتر نشان بدهد. اين قدر كه اشتها را
تحريلك كند. مخصوصاً اشتهاي من گرسنه را.

زن بسته را باز کنان. ابراهيمی زانوزنان. زبان بر زخم نهاده. نفس نفس زنان.

- نكن. دهه. نكن آقا ابراهيمی. هنوز ناهار نخوردیم.

- آب دهن مرهم است. آبدهن شفا بخش است. پيش از ناهار هم خوردن
کلوچه قندی بدنباست. اشتها راز ياد می کند. ايران خانم جون.

زن بهمیز تکه می دهد. دوپایش را از يکدیگر باز می کند. دستها يش به
دو سورها می شود. بسته از دستش می افتد. حوله از گردا گرد سرش بازمی شود و
بر میز می افتد. مرد بيشتر می خمد. بيشتر به زير پيراهن فرمي رو. هن هن کنان.
ليس زنان.

ابراهيمی و ايران خانم. ساعت سه. ابراهيمی کراوات زده است. كت و
شلوار مشکي پوشیده است. ايران خانم پيراهن ململ بر تن دارد. كفشهای پاشنه
پالند به پادرد. دسته گل پيچيده در زرور ق در دست دارد. ايران خانم ماتيک ما ليده
است. قرمز. لاکناخن ها يش هم قرمز است. مویش سیاه است. کم پشت. فرق سرش را
روسری حرير آبي می پوشاند. ابراهيمی در تاکسي را باز می کند. ايران خانم را
به درون صندلی عقب می راند. خودش در کنار او می نشیند. در را محکم می بندد. می-
گويد «يمارستان مدیری، خجا بان فرانسه». و سرش را می خاراند. اگر اشتباه نکنم.
نه. اشتباه نمی کنم. يمارستان مدیری. يا وزيري. يامدير وزيري. سهامدارش حتماً
وزير است. مدیر کل است. اسمش چه فرق می کند؟ به هر حال وزيري است.
وزيري گفت ياسهام کلينيک عباس آباد را بخر. خريت كردم. تخريلم. حالا کارو
بار کلينيک گرفته. سكه شده. سهامش صد برابر شده. نمی توانستم ياد كتر جماعت
به يك جوال بروم. از قصاب حريص ترند. حارئها. پدر حسين بن على رادر آورد.
حسين مودت می گفت حباط خانه امير به باید فرش موزائيك بشود. مستأجر
حالا به آجر راضي نیست. مادر سگها. يیست و پنج سال در خانه خشتی با چراغ
دستی و چراغ موشی سر کرده ام. حالا بی تباها به حباط آجري راضي نیستند.
مگر چقدر اجاره می دهد؟ مگر چقدر برای يك خانه دوطبقه با چهار تا اطاقي

شب هول

۲۱۹

دو تا مستراح و یک حیاط بزرگ و در آهنی ماشین رو اجاره می دهد؟ چهارهزار و دویست تومان، نازه اجاره اش هم عقب می افتد. گفتم بین موادت جان بالاخره بیرون نمی کنم، اسباب و اثاثیه اات رامی ریزم و سط خیابان، جل و پلاست رامثل زباله می ریزم توی کوچه، دیگر حوصله ام سرآمد، هر ما بهانه می گیری. اوله آب سوراخ شده، شیر دستشویی زنگزده، آبرو مستراح گرفته، مگر من چقدر درآمد دارم؟ مگر چهار هزار و دویست تومان چقدر است؟ سه خانه، نمی داند، موادت نمی دانند که اجاره ای که می دهد کمتر از اجاره خانه سرچشمه است، اما پنج هزار تومان خانه سرچشمه به دردسرش نمی ارزد، هر چند حسینی را مأمور کرده ام اجاره هایشان را جمع کند، حوصله سرو کاه زدن با این کور و کچله ارا ندارم، پنج خانهوار در یک خانه، در عوض خانه ام خیلی بزرگ است، بهر کدامشان یک اطاق و یک ابشاری رسیده است، مفت خورها، گور پدرشان، حالا همان خانه را در بست ماهی هفت هزار تومان اجاره می کنند، به حسینی گفتم شروع کند به بهانه گیری، بهشان نق بزند، شرایط را آماده کند برای تخلیه، اجاره هایشان را زیاد می کنم، اعتراض می کنند، بهداد گاه می کشانم شان، مفته هایشان را می گذارم به اجرا، به گوز گوز می افتد، جل و پلامشان را می ریزم و سط خیابان، اصلاح نمی دانم چه کاره اند، هبیج کاره، یک مشت عمله، حمال، یک مشت پرخور پرمدعا، مستاجر خانه خیابان خوش بد نیست، زنش آب و رنگی دارد، هر وقت هم که اجاره را زیاد کرده ام گفته است به چشم، حالا سه هزار تومان می دهد، اگر برای خاطر زنش نبود می کردمش مههزار و پانصد تومان، سر زده می روم به خانه شان، زنک چادر مس می کند، روهم می گیرد، اما سرو سینه اش را بیرون می اندازد، دو دقیقه که گذشت چادرش عقب می رود، دیگر رویش را نمی گیرد، به شوهرش می گفت آقای ابراهیمی جای پدر ماست، چشمنش پیاک است، راست ندارد، کوتوله، کونش طاقچه درست می کند، توپی، و قنی دولاشده بود سگ تو له اش را از روی زمین بردارد دامنش بالا رفت، مثل همیشه، مثل دامن همه زنهای چادری، چاق مخصوصاً، رانش را دیدم، پوست شکمش را هم دیدم، رانش طبق طبق بود، پوست شکمش هم طبق طبق بود، بدhem نیست، کیف دارد، گوشت طبق طبق کیف دارد، طبقه طبقه چیده اند، حالا گوشتر و شی هم شده است دراگ، استور، گوشت خرباگاو را تکه تکه می کنند، هر تکه را می گذارند توی یک ورق نایلن، اسمش می شود استیک، فله، دندان فیل می خواهد، جوییدن این

استیکها دندان اسپ می خواهد. می ترسم دندانم خالی شود. چه حرف مسخره‌ای. بیچاره بیساد. می ترسد اگر مسوالک بزند دندانش خالی بشود. حالا دهنش بونمی دهد. مجبورش کرده‌ام هر شب مسوالک بزند و جوش شیرین غرغره کند. گفتم ایران خانم یادت نرود یک شب مسوالک نزنی. یادت نرود یک شب دهنت را با جوش شیرین نشوی. دیشب صدای خودم رادر حین عملیات شنیدم. وحشت کردم. ایران را نشانده بودم رو. خودم ذیر. فریاد می زدم ایران خانم نجاتم پده. ایران خانم زور بدده و نجاتم پده. تا حالا چنین چیزی نگفته بودم. نمی دانم این عبارت از کجا وارد کله‌ام شده. کله‌پزی اصغر آقا. سر کوچه گلشن. حالا کوچه گلشن را کرده‌اند کوی بوستان. کله‌پزی اصغر آقا هم به میدان اعدام منتقل شده. به‌جا یش شرکت معاملاتی باز کرده‌اند. کارپردرآمدی است. دلالی کارپردرآمدی است. می خواستم اگر بازنشته شدم دلالی باز کنم. کسر شانم بود. خوشبختانه عمیبی پیشنهاد کرد. شدم بازرس و بزه گمرکات. مأمور مخصوص ترخیص کالاهای وارداتی. که حالا بازارش حسابی گرم است. که حالا حتی آدمش هم وارد می شود. «آقای راننده سوارشان کن. خارجی‌اند. خوب نیست. سوارشان کن. کرايه‌شان راهم دوبرا بر حساب نکن. آبروی مملکت دست شما هاست. خانم جون شما کمی بهدر بچسب. آهان. کام این مستر. کام این پیلیز. مادام هی ار. عقب. یو گو بغل موسیبور اتنده». — آقا قبل ازا ینکه سوار بشوندشما که زبان خارجی بلدید پرسید کجا می روند. «مستر؟ موسیو؟ وریو آر گو؟ وریو آر گو؟» — تالار رودکی. من فارسی بلد هستم. خانم من فارسی بلد نیست. «عجب! مستر فارسی بلد هست؟ — بله. آقا. من فارسی بلد هستم. خانم من بلد نیست. «مادام فارسی تو؟» پر است. پودر مالیده. پوست گردنش چین‌چینی است. بوی عطرش گیج می کند. رانش را چسبانده به زانوی من. رانش. که حتماً رنگش مثل رنگ شیر بوده است. نباید خبلی لاغر باشد. قد بلند به نظرم آمد. رانش بلند و کشیده باشد. هر چند چندان سفت نیست. مهم نیست. در عوض میان رانها یش بزرگ است. مثل قاج خربزه. لای پای فرنگی. حتماً موها یش را نمی تراشد. حتماً موی زهارش زرد است. خودشان را نمی شویند. طهارت نمی گیرند. اما عطر می زند. کیف آور است. «مستر شما چقدر وقت هست در ایران هست؟» — من حالا دو سال است که در ایران هستم. تهران شهر قشنگی است. «شما امریکایی هست؟» — بله. من امریکائی هستم. «خوب. خوب. خوب خوب.» خبلی هم خوب. حتماً مستشار تشریف دارند. مادر قجهه امریکایی. یاد آلمانیها به‌خبر. حسابی بودند. هر چه

شب هول

۲۲۱

ساخته‌اند هنوز قرص و محکم و پا بر جاست. تونلهای راه شمال، پلها، سدها، آلمانیها حسابی کار می‌کردند. ادای این بی‌بته‌ها راهم در نمی‌آوردند. اینها فقط بلند ظاهر کار را مرتب کنند. باطن کار برقی خراب می‌شود. بی‌بته‌ها، همین بی‌همه‌چیزها بودند که نگذاشتند. ماین کامف. وقتی دیدند آلمانی دارد دنیا را آباد می‌کند و حشت برشان داشت. یک دفعه دشمنهای خونی یار جسون جونی از آب درآمدند. استالین وروژولت و چرچیل. حالا حتماً امریکایها مثل سگ پشیمانند. همان موقع می‌شد کارروسها را ساخت. حمله نمی‌کردند. می‌گذاشتند هیتلر بروج جلو. بروج در بهداشت‌دانشان کند و تخم هر چه کمونیست و طرفدار نهضت کارگری بود را از روی کره ارض بریندازد. وقتی کلک روسها کنده می‌شد آن وقت یکی از آن بعبایشان را روی آلمان می‌انداختند. یکی از همان بعبایها که دوتاش را روی سر زاینها ریختند و قلیه و قورمهشان کردند. «آقای راننده، صدای رادیو را بلندتر کن اخبار را بشنویم.» نه با باجان، تخبر، ویتابیها با این بعبای معمولی کارشان درست شدنی نیست. نژاد زرد را فقط می‌شود با بعب اتفاق از روی زمین محو کرد. سه پاشی ساده این حشرات الارض را نفله نمی‌کند. شاید امریکایها از چنینها ورومها می‌ترسند. امریکایی ترسو، تخبر، ترس ندارد. وقتی بسب را انداختند خایه‌چینی ورومی هردو جفت‌می‌شود. هیچ گهی نمی‌توانند بخورند. می‌کربهای. «عجب! عجب دنیای پسر از چنگی. اعراب و امرائیل. ویتنام. صدهزار مرتبه شکر که وطن ما از این بلایا مصون است. این طور نیست آقای راننده؟» — بله، همین طور است آقا، ما امنیت داریم. «البه، صدالبه. قربان زباننا. بله، امنیت. ما امنیت داریم. شما شاید که نه، حتماً یادتان نمی‌آید. بنده که سنی ازم گذشته است ایام جنگ جهانی دوم را به یاد می‌آورم. سالهای قحطی را. سالهای مصدقها و توده‌ایها را. خود فروشی‌ای بیوطن. اجنیان پرستهای وطن فروش. مملکت را تبدیل کرده بودند به صحنه میثیگ و تظاهرات. والله ما پیر مرد‌ها که این چیزها را دیده‌ایم قدر امنیت‌داخلی و سیاست مستقل ملی را می‌دانیم.» الهمتایها. روسهای سفید، جنگ باعت شده بود زنهای لهستانی بدون شوهر در هر سوراخ و سنبه تهران پیدا شوند، حیف که پول نداشتم. و گرنه می‌شد. خوشگل بودند. حاضر بودند برای یک لقمه نان یک شب تا صبح به رختخواب بروند و بغل خوابی بدهند، تیمسار تبریزی می‌گفت با یکی‌شان خواایده. چشم آبی داشته. موی بور. حتماً موی زیر پغش و موی زهارش زرد بوده. تیمسار تبریزی سوش را بین گوش من آورد

و گفت از همان شب سوزاک گرفته بود. خدا راشکر می‌کرد که سفليس نگرفته. توی روزنامه خواندم ذنهای و یقانمی سفليس دارند. سفليس منتقل می‌کنند. معلوم است. سر باز سفليس امریکایی. حبف شد که نگذاشتند. هینتر ترتیب همهشان را می‌داد. «یاد اعلیحضرت فقید به خیرآقای راننده. آبادانی و ترقی این مملکت از او شروع شد. جذبه داشت. دلش به حال مردم می‌سوخت. می‌دانست با پیدا مملکت پیشرفت کنند. قضیه برف و سر باز را شنیده اید؟»—خیرآقا. «سر تان را که درد نمی‌آورم؟»—ابدا. بفرمایید. «مستر شما که از حرف زدن ما ناراحت نیست؟»—بفرمایید. نخیر. من ناراحت نیستم. «به حضور انور تان عارضم که در ایام سلطنت اعلیحضرت فقید مواجب سر بازها چنان تعیین شده بود که هر سر بازی می‌توانست با آن به راحتی و آسانیش زندگی کنند. یک روز موقعی که اعلیحضرت فقید تشریف برده بودند از پادگان پازدید به عمل بیاورند یکی از سر بازها عریضه‌ای تقدیم حضورشان می‌کند. اعلیحضرت فقید فی المجلس و فی الفور عریضه را مطالعه می‌فرمایند. ظاهراً سر باز مربوطه در عریضه از کم بودن مواجب ماهیانه شاکی بود. اعلیحضرت فقید دستور می‌فرمایند که سر باز به حضور مقام سلطنت بار پیدا کند. بعد مقرر می‌فرمایند که گروهان از مقام اعلی تا مقام ادنی به صفت قطار پکشند. بعد می‌فرمایند سر باز برو یک گلوله بزرگ از بر فهای پادگان درست کن و بیاور. سر باز امر مبارک را به جا می‌آورد. بعد می‌فرمایند سر باز برو در اول صفات و گلوله برف را به دست او لین نفر بده و بگو که او به دست نفر دوم و او به دست نفر سوم بدده و همین طور این کار تکرار بشود تا به دست آخرین نفر ته صفت برسد. خوب معلوم است که برف وقتی دست به دست بگردد شروع می‌کند به آب شدن. تا وقتی که می‌رسد به دست نفر آخری ک ذره ناچیز بوده. بعد می‌فرمایند سر باز یادت هست چه گلوله بزرگی آورده بودی؟ جیره و مواجی که من برای تو و امثال تو مقرر فرموده‌ام مثل همان گلوله‌ای است که تو خودت اول پار درست کرده بودی. اشکال این است که تا این مواجب دست به دست بگردد و به دست تو و امثال تو برسد هر یک از این صاحب منصبان و عمال طماع تکه‌ای از آن را بر می‌دارند. به همین دلیل است که سهم تو این قدر کم می‌شود که ناچار به عریضه نویسی می‌شود. ملاحظه می‌فرمایید آقای راننده، و شما مستر که گفت فارسی بلد هست، ملاحظه می‌فرمایید که مقام منبع رهبری همیشه به فکر عامه مردم حتی سر باز عادی بوده‌اند و هستند. این اطرا فیان ایشان هستند که دستشان ناپاک است و به عمال مردم تجاوز می‌کنند و نمی‌گذارند مملکت

شب هول

۲۲۴

پیشافت کند. البته همه اطرافیان هم این طور نیستند. هم آدم خوب و صالح وجود دارد وهم آدم بد و ناصالح. ولی خوب، همیشه عده‌ای چاپلوس ریاکار در میان اشخاص شریف صادق بر می‌خورند و همینها هستند که مملکت را بدنامی کنند. این طور نیست قربان؟» بله، همین طور است. «بله، البته، همین طور.» دقیقاً همین طور. مگر می‌شود با این مردم مدارا کرد؟ مرتیکه با دولت قرارداد بسته است که سالی میصدو بیست خوارکره هلندی درجه یک وارد کند. اولاً جلو تولیدکرده داخلی را گرفته است. ثانیاً کره درجه چهار که هلندیها برای گریسکاری هم به کار نمی‌برند و به قول خودشان مصرف صنعتی و غیر غذایی دارد خریده که وارد کند. تازه، که ثالثاً باشد، نمی‌خواهد سر کیسه را شل کند. می‌خواهد بیست هزار تومان بددهد و بنده هم بروم کالا را ترخص کنم. به او می‌گوییم براذر، یک قلم استناده تو از این واردات کره بهترخ بازار بیست میلیون تومان است آن وقت می‌خواهی با بیست هزار تومان میلیون من پیر مرد کارکشته را چرب کنی؟ آن وقت به عجز و لابه می‌افتد. اشک تماسح می‌ریزد، می‌گوید سرما به اش در خطر است. دولت عین قراردادش را باده نفر دیگر هم بسته است. اگر کره امش را وارد بازار نکند سرما به اش نایبود می‌شود. آره تو بعیری، این سرما به گذاری نیست. از آب کره گرفتن است. گفتم آخر براذر عجله نکن. پایک پار وارد کردن که نمی‌توانی میلیونر بشوی. هر کاری راهی دارد و هر چیزی حسامی. دودو تا چهارتا. من چطور می‌توانم با بیست هزار تومان تو شهریه دانشگاه سورین پاریس را بدhem؟ تازه نه یکی. چهارتا نان خود دارم. مخارج هر کدامشان ماهی بیست هزار تومان است. تو که نمی‌توانی با خرج بچه‌های من میلیونر بشوی. سر کیسه را شل کن. بسلف. سلفیدن تنها راهش است و بس. سلفیدن. بالاخره بادویست و بیست هزار تومان معامله را ختم کردیم. ختم حضرت عباس؟ ایران خانم می‌خواهد ختم حضرت عباس بگذارد. سفره بیندازد، نذر کرده است اگر ازمن بچه‌دار بشود سفره بیندازد و ختم بگیرد، بدhem نیست، سر پیری و معز که گیری. چه اشکالی دارد؟ یک ابراهیمی زاده دیگر به ابراهیمی زاده‌ها افزوده می‌شود. اگر پسر باشد می‌شوند سه پسر و دو دختر، اگر دختر باشد می‌شوند سه دختر و دو پسر. تازه حالا در دسرش کمتر است، عیشی دارد. حوصله‌ام زیاد نیست اما باهش بازی می‌کنم. آب بازی می‌کنم. گفتم برویم توی حمام نشانم بده چپوری بریدی. حشری اش کرده بودم. آن قدر لیسیده بودمش که حالش را نمی‌فهمید. رفیم تو حمام. شیرآب داغ را باز کردم. پراز بخارشد. به

یک حرکت پیراهنش را جردادم، پیشتر جری اش کردم. راست وسط وان ایستاد. دوپایش را گشاد گذاشت. به عقب خم شد. پنیرش توی بخار بیرون زده بود. گنده‌تر از مشت من. قاج لای پایش بزر گتر از خربزه ترک خورده. قلبه سفید. بر جسته. لای پایش را جلو داد. تیغ و ماشین ریش تراش را گذاشت روی بالش تک زیر نافش. و برد. خون فواره نزد. خون حرارتی را پیشتر بر انگیخت. طاقباز افتادم ولبسیدم. مکیدم. خوردم. بلعیدم. خونش را می‌لیسیدم. دوش را باز کرد. زیر دوش آب و خون و چوچوله. چاچول بازها. پسر خودم هم چاچول باز شده. قرماسق شده. خواهرش نوشته است اخیراً رفتار برادرش عوض شده. معلوم است. پول بادآورده را در پاریس خرج کردن همینها را هم دارد. خواهرش نوشته است شبها گریه می‌کند. حشیش می‌کشد و گریه می‌کند. می‌ترسد. می‌ترسد همجنس باز شده باشد. خودم درستش می‌کنم. دکتری اش را که بگیردو بگردد برایش ذن خواهم گرفت. همجنس بازی و این حرفاها مال فرانسه است. در ایران کسی نمی‌تواند همجنس بازی کند. تازه اگر خیلی حالم خراب باشد ظاهراً برایش ذن خواهم گرفت. همه دخترهای این گردن گلفتها حاضرند. چشممان دنبال پول من است. حاضرند ذنش بشونند. برای حفظ ظاهر دوسته‌نا چه درست کند و هر وقت هم خیلی فیلش باد هندوستان بکند بچه هست. این طرفها بچه خوشگل زیاد است. برای پول حاضرند بهر کاری تن بدنهند. می‌روم از شمال یاقزوین به عنوان نوکری می‌آورمشان. توکرش می‌شوند. هر وقت هم خواست می‌تواند بکششان بهزیر اخیه. اول زور می‌زنند و رضایت نمی‌دهند. بعد پشت اسکناس که به چشممان خورد و کف دست و سیلی که به صورشان، خفه می‌شوند و عادت می‌کنند. کیف هم می‌کنند. «ایران خانم جون مواظب کیفت باش. یادت نرود. توی تاکسی جانگذاری. شما آقای رانتند، مواظب باش. ردنشوی. از چهار راه کالج رد شده‌ایم. پدر جان، موسیو را همینجا پیاده کن.» همینجا بگذارشان زمین. بوزینه‌های معطر را. ساعت سه‌وپنیم بعد از ظهر که نباشد در تالار رود کی رابه‌اش داده‌اند. شب بر نامه مخصوص مرادم دعوت کرده بودند. آذر خانم راهم. هفت قلم آرایش کرد و خودش را ساخت. جواهر اش را توی جعبه گذاشت و به دست من داد. ابراهیمی جعبه را حمل کن. ابراهیمی همیشه حمال. این قدر لفتش داد که داشتند در مالن را می‌بستند که رسیدیم. جای شکرش باقی بود. چرا غها را هنوز خاموش نکرده بودند. ردیف ماقبل آخر روی دو تا صندلی نشستیم. تازه

شب هوی

۲۲۵

کلی پارتی بازی کرده بودم. مگر کارت دعوت پیدا می شد، موسیقی اش دلم را به هم زد. قارو قور زنیکه غاز گردن مثل سوهان روح را می تراشید. تازه آذربایجانم توی تاریکی مرا مجبور کرده بود سینه ریز العاشش را برایش بیندم. صد و چهارده هزار و شصت و سه تومن. بد از منی از خیر شصت و سه تومنش هم نگذشت، می گفت العاشش تراش امر ایش است و سند دارد. راست می گفت، مظفریان صدو بیست هزار تومن قیمت کرد. گردن غازش را توی تاریکی روی صورتم انداخته بودو می گفت ابراهیمی مواطیب باش، مواطیب باش سرزنجیر سینه ریز را به سگک پیراهنم وصل نکنی. انگار مغز خر خورده ام. سلیمانه نگذاشت بفهم کی آنرا کت شد. آنرا کت دیدنی بود. سروان مفخم و بانو. تیمسار تبریزی و بانو. آقای همدانی و بانو، حضرت نخعی باددار و سرکار علیه سادات خانم. مصطفوی و کیل مجلس. سرکیسان معاون شرکت سیمان. قارو توی زاده سهامدار عمده کارخانه پلاستیک سازی. اسعدهی صاحب روزنامه عصر و مجله های چپ و چهار. سرهنگ قندهارلو. تیمسار مازنگی. سرکار خانم خایامی. که با هفت من جواهر و هجده من پور و ماتیک نمی توانست هیکل خیله اش را جایه جا کند. جناب آقای خایامی در حال صحبت با عخوان و برادران، کارخانه داران فعلی در مکالمه با تایر فروشان اسبق. آقایان قرضایی و غازجوری صاحبان سرمایه. حضرت کورسو فراماسونر اعظم و محتکر بهترین قالیهای مملکت. آغازادگان فرمان فرمایخ. جناب صابط پائل فرزند دلبند. جناب آقای مقاجر رئیس مؤسسه انتشاراتی روزنولت. جناب ملامرضی مدیر روزنامه جیهان. تیمسار سرلشکر عاری از مو جالب بود. دستش را مثل مرحوم ناپلئون بناپارت زده بود قد یونیفورم شد. خیله و کوتاه. طامن. پهن. سرتاسر سالن پذیرایی را گزمه کرد. از راست به چپ. از چپ به راست. انگار احدی در اطرافش نیست. یا دارد سان می بیند. یا می خواهد نقشه فتح قلعه خیر را ارواح پدرش طرح کند. دو سه هفته بعد پا گونهایش پرید. فاتحه قدر قدرتی اش خوانده شد. سروان مفخم می گفت باد زیادی در کله داشته. باورش شده بوده. شب و روز خیالاتی می کرده که نباید بگند. «نگند رد شده ایم آقای رانده؟» — نه، اینجاست. خیابان فرانسه این است. بیمارستان هم در همین اوایلش است. «یعنی می فرمایید بنده پیر مرد پیاده بشوم و راه بروم؟ نمی توانی ما را دم در بیمارستان پیاده کنی مسلمان؟» — حاج آقا نو کرتم. کوچکنم. اگر بروم تو خیابان فرانسه نمی توانم بر گردم. خیابان یک طرفه است، مجبورم بروم سرامیر اکرم. می افتم توی شلوغی چهار راه پهلوی. عزت بفرمایید و این دو

وچب راه را قدم رنجه کنید. من می خواهم بروم پارک شهر. راهم هزاربر ایر می شود. «می بینی پدر جان؟ می بینی که انصافی در کارت نیست؟ حاضری من پیر مرد را اینجا پیاده کنی که خودت به کارت برسی. مهم نیست. تو اگر انصاف نداری من دارم. پیرم و هنوز از اخلاقی قدما چیزی در کلام باقی مانده. مهم نیست. چقدر شد؟» — ده تومن و پنج زار. «چی؟ چقدر؟ خر گیر آورده ای؟ مگر تا کسی متز نداری؟» — قربان با تا کسی متزمی شود ده تومن و پنج زار. «قبول. قبول. و قنم طلاست و گرنه ثابت می کردم تا کسی متز خراب است.» — آقا دست از سر کچل ما بردار. بفرما. این هم ده تومن بقیه. پنج زار هم خدمت شما که نگویی ما مال حرام خورده ایم. «یا پائین. یا پائین ایران خانم.» مال حرام خورده ایم. البته که خورده ای. خجال کردی این جعبه قراضه را که دستکاری می کنی کسی نمی فهمد. می چایی. می چابند. «مواظب باش ایران خانم. مواظب چراغ و پیکان جلوت باش. دسته گل را خراب نکنی. پس کجاست؟ کجاست این نوانخانه؟ این تیمارستان. این بیمارستان. آهان. تابلوش پیدا شد. خودش هم همینجا باید باشد. ایران خانم از این طرف. از پشت سر من یا. بگذار من جلو بروم.»

ابراهیمی پرسان. از پرستار پرسان. سراغ اطاق ابراهیم اسماعیلی را می گیرد. و به پرستار می گوید عزیز جان. «آسانسور. ایران خانم بسو دم در آسانسور. چی؟ آسانسورشان شلوغ است؟ مريض حمل می کنند؟ خوب ما هم مريض. ماهم باید سوار بشويم.» ابراهیمی و ایران خانم در آسانسور ایستاده. نگران. تا طبقه پنجم ایستاده. تا طبقه پنجم نگران. بوی اسر در آسانسور. و عرق جوشان از پیشانی ابراهیمی. ابراهیمی نفس زنان. ایران خانم دسته گل در دست. پایش را می گذارد روی موکت کف راهرو. می جهد از آسانسور بیرون. ابراهیمی می دود و چند قدم پشاپیش او قرار می گیرد. «ایران خانم دسته گل را بهمن بده. بهتر است سرو وضعت را مرتب کنی. هر چه پرمیتدند جوابهای سر بالا بده. نمی شناسند. نمی خواهم بفهمند. بگو محض ثواب آخرت آمده ای مريض را بینی. يادت باشد. تا وقتی دهنت بسته باشد هیچ کس بسو نمی برد.» ابراهیمی و ایران خانم ایستاده در آستانه در اطاق ابراهیم اسماعیلی. ابراهیم اسماعیلی دراز شده بر تخت. لوله دستگاه خلط گیر در دهانش. لوله دستگاه رساننده اکسیژن در بینی اش. ابراهیمی با سرانگشتان دو دقه برد می زند. جز ابراهیم افتاده بر تخت کسی در اطاق نیست. ابراهیم اسماعیلی ناگهان

شب هول

۲۲۷

تکان می خورد. بیدار می شود. پلکها را می گشاید. نیم خیز می شود. سر را بهزور بالا می آورد. پلک می زند. زل می زند. پلک می زند. خبره می شود. می لرزد. دهان را باز می کند. صدای جهنده خندهای فواره آسا اندامش را می لرزاند. قهقهه پیگیرش لوله خلط گبر را ازدهانش بیرون می اندازد. بلند و انفجار آمیزمی خندد. تا وقتی نفس دارد می خندد. و باز برپشت بر پشت می افتد. عذرایل.

«ایران خانم جون بیا. یا بشین روی این مبل کناری. من هم می نشینم اینجا. معلوم است دیگر. کسی به سراغش نمی آید. معلوم نیست زن و بچه هایش کجا هستند. بگذار بینم. نه. هبج کس این دور و براها نیست. حتی یک لیوان آب هم توی این اطاق پیدا نمی شود که این گلهای را بگذارم تو پیش. می گذارمشان همینجا. روی عسلی بغل تخت. هنوز نپلاسیده اند. بسیار خوب. بهتر است در اطاق را بیندم. نیم ساعتی می نشینیم. اگر آمدند آمدند. اگر نیامدند گور پدرشان. ما وظیفه مان را بهجا آورده ایم. آخری، آخری. عجب مبل راحتی. حتماً مخارج اطاق کمرشکن است. اطاقش بدhem نیست. آقتابگیر است. ایران خانم. گوشت بهمن است یانه؟ حواست را جمع کن. من حسابی زرتم قمصور شده. حسابی خسته شده ام. موش دارد از کونم بلغور می کشد. همینجا روی این مبل چرت می زنم. اگر سروکله کسی پیدا شد خبرم کن. یواش بیدارم کن. حالیت شد بیدارم کن. ایران خاتم جمیون.» نمی دانم این بسوی گند بوی اتر است یا بوی دوای ضد عفو نی. دماغ را می خاراند. مثل اتفیه. دلم را آشوب می کند. این بو شش ماه تمام در اطاقش بود. شش ماه تمام توی این بو غوطه می خورد. حتماً خیلی راضی بود. حالا دیگر ضد در ضد ضد عفو نی می شد. ضد عفو نی می شد و نمی مرد. جان کندنش مثل جان کندن سگ طولانی بود. هفت تا که چه عرض کنم، هفتاد تا جان داشت. تا جان مرا بالا نیاورد خلاص نشد. چهار بار عمل جراحی. جراحی روی معده. جراحی روی پستان. پستان راستش را درآوردند. دکتر براون اول بار فهمید. وقتی برای بار اول رفت انگلیس چک آپ کند دکتر براون فهمید. به خودش گفته بود. این قصابهای انگلیسی. لامدهایها به گوش فندی که می خواهند قلب و قیمه اش کنند اول می گویند. نمی دانم عکس العملش چه بوده. شب بر گشته بوده توی هتل. یا هر چهنم دره

دیگری. فی الفور نامه نوشت که ابراهیمی دیدی چه خاکی باسرت شد. ارواح ننهات. چه گلی به سرم شد. چه خاکی به سر توشد، عجوزه. به شیرین نوشتند مدرسه‌ات را ول کن و برو سراغ مادرت. پیش از رفتن با تلفن ازدکتر براؤن پرس قصیه چیست. خرجش چقدر می‌شود. تلفنی گفت با باجان مامان سرطان گرفته. سرطان پستان راست. دکتر براؤن می‌گوید تا زود است باید عماش کنیم. گفتم مادرت چه می‌گوید. گفت مادرم شب و روز زار می‌زند. می‌گوید نمی‌خواهم. نمی‌خواهم بدنم را بهادست این قصابها بسیارم. گفتم بیخود می‌گوید. بهادکتر براؤن بگو مخارجش مهم نیست. عمل کنید. شیرین رفته بود. گفته بود. راضیش کرده بود برود زیر عمل. من که نرقم. حال و حوصله‌اش را نداشم. شیرین بعداً گفت. بعد از عمل وقتی به هوش می‌آید می‌زندزیر خنده. شیرین که وارد اطاق می‌شود آذر نگاهش می‌کند. می‌گوید پس شهین کجاست؟ پس تقی و غلامحسین کجا هستند؟ شیرین می‌گوید تقی در پاریس در بهدر به دنبال پیدا کردن حشیش و مرد خوشگل است. حتماً. هدهه. و غلامحسین رفته است سویس اسکی بازی بکند. حتماً. هدهه. وشهین؟ نه. اصلاً! اشتباه می‌کنم. شیرین و شهین هردو باهم وارد اطاقش می‌شوند. آذر نگاهشان می‌کند. مات بوده. فقط نگاهشان می‌کند. بقی می‌زند زیر گریه. مثل وقتی که خودم رفم. وارد اطاق شدم. گفتم عزیز جان آمدم. و بوی دوای ضد عفونی داشت حالم را بهم می‌زد. بالاخره. بعد از بیست و هشت سال. بالآخره نگاه کرد. چشمش را. بی نور. چشمش را. مثل سوراخ. چشمش را. بی بلک مثل اینکه. چشمش را. باد کرده. چشمش را. مرخ. چشمش را. بی مژه؛ بی پلک زدن. چشمش را انداخت توی چشم. نگاه کرد و نگاه کرد. نگاه کرد و نگاه کرد و نگاه کرد. یک دفعه تر کیلد. صدایش از جگرگش بر می‌خاست. صدایش تسوی گوشها بیم سیخ می‌زد. از تدل. از ته گلو. از سرناف حتماً. صدایش مثل سر نیزه تیز رها شد. صدایش مثل فشنجه توی صورتم و گوشم و پوستم پخش شد. مویم را سیخ کرد. سرم را راست کرد. پوستم را سوزن سوزن کرد. صدایش را با نیروی هزار برا بر از خودش پرتاب کرد. جیغ بود یا صدای چخچه؟ روی تخت لوله شد. گلوه شد. گوشت گندیده‌اش را مثل گاله گلوه کرد. مثل جوجه‌تیغی فرو رفته توی نجاست تسوی خودش مچاله شد و تیغهای سوزنی زهر آگین صدایش را یکجا پرتاب کرد. ابراهیمی دیدی چطور شد؟ ابراهیمی دیدی که بالآخره چطور شد؟ نگفت ابراهیمی نجاتم بده. نگفت ابراهیمی زور

شب هول

۲۲۹

پده ونجاتم پده. فقط پرسید. فقط پرسید دیدم یانه. فقط پرسید دیدم که چطور شد یا نه. هههه. هه. تدیدم. تخبرندیدم. تدیدم. چطور شد. نمی خواستم بینم. خودش هم نگذاشت. بین گوشش هفته دوم پس از عمل گفتم آذرجان مهم نیست. جراحی پلاستیک که نمرده. برایت درست می کنند. ارواح پدرقر مساق. ارواح پدر همه خاندان توکلی. بفرما. یک پستان گرد و قلبی مثل گلابی ترسیده می کارند توی قفسه سینه ات. نگفتم. این را نمی توانستم بگویم. گفتم آذرجان غصه نخور. ابراهیمی هست. ابراهیمی وفادار و توکر تو هست. اینکه یک پستان است که اگر نصف بدن هم بسود مهم نبود. آره ارواح نهات. مهم نبود. چه باید می گفتم؟ دیگر رفتی بود. باید رحم می کردم. هه. نصفه. زن نصفه. نصف مو. نصف سر. نصف دماغ. یک چشم و یک ایرو و یک گوش و یک پستان و یک لبه فرج و یک لبرویک ران و یک ساق پا. قاه. قاه. گیج می روم. دارم گیج می روم. منگم. بوی ضد عفونی. مثل بوی قاعدگی. ترشیدگی لای پای زن. حالا گفته ام ایران خاتم ادکلن بزنند. معطرش مکيف است. مفخم است. سروان مفخم تلقن زد که ابراهیمی جان اگر از دست ما کاری برمی آید دریغ نفرما. ارواح مادرت. قرماسق. برای یک ریال آدم می کشد. حریص. خیث. خیص. خیص؟ می گویند در کرمان است. خیص حتماً. شهری یا دهی در کرمان است. یا در نائین. سوراخ پائین. آب ایبار دارد. مسجد هم دارد. حسینیه هم دارد. حس نیت هم دارند. نائینی ها. سوراخ پائینی ها. هه. مشیرالدوله نائینی بود ولی از انگلیسیها هفت کرور رشوه می گرفت. آن مرتیکه فاطمی هم. رفته بود توی دخمه ای غاری مخفی شده بود. یا خانه ای. به هر حال خویش و قوم خودش لوش داد. یا زنیکه رخت شور. به هر حال بندش آب رفت. ریش گذاشته بوده الدنگ. ریش و پشم حسایی. پشم را ریختند. به اش حالی کردند وقتی که جیک جیک مستانت بود یاد زمستانت نبود. مستانه در قصر و بارگاه قفل می کند. ونمی گوید مست بود یاد اگر گهی خوردم. گه فراوان خورند مستانا. مصدقی پرمدعا. حالیش کردند. آب از آب تکان نخورد. زادو ولدش مثل زالوجیسه اند به این ملت. چه در فرنگ و چه در اینجا. می خورند و به قبر عمومی انتلابی شان فاتحه فوتی می خوانند. فاتحه فوتی. مثل اینکه در مشهد و قم رواج دارد. حتماً در نائین هم. سوراخ پائین هم. یک وجہ شهر و هفت محله. کلوان و نوگ آباد و درمسجد و گودالو و پنجه و چهل دختران و جلوخون. یا جلوخوان. یا یک زهرمار دیگر. یک مشت آدم و هزار تا لقب. تاکسی بجنبد

لقب را می‌چسبانند. موش سر قالب صابون، لقب آفایی ریزه نقش. سرمی شکنم و در می‌شکنم، لقب آفایی که با تکبر و تبختر راه می‌رفته، مردک سه زن می‌گیرد اسمش را می‌گذارند یک وسه. چهار میرزای معروف را می‌گویند میرزای موش، میرزای میش، میرزای ترشاله و میرزای پیشانی. بچههای فلان اعیان به مادرشان بهجای مامان می‌گفته‌اند آنا، شده‌اند آنانیها. مثل آفایی که بهجای اخوی می‌گفته است اخ‌اخنی، حالا شده است جناب اخحنی. حیوانها هم لقب شده‌اند. بزرگ‌الله‌ها. لقب همه‌شان باید باشد لاشخور. بهیک چشم پسرهم زدن آدم می‌کشند. مردک دستفروش جهود را می‌کشند توی خانه و با بیل و کلنگ نفله‌اش می‌کشند. پدر و برادرها خواهرشان را باسیخ و سوزن تکه‌پاره می‌کشند. وفات‌حجه فوتی می‌خوانند. نمی‌دانم هنوزهم رواج دارد یا نه. حضرت مردک خور می‌آید خیک را بر می‌دارد و بادش می‌کند. درش را می‌بندد. پول می‌گیرد و سر هرقبری یک لحظه در مشک را شل می‌کند. ظاهراً قبلاً در موقع بیکاری به اندازه کافی فاتحه خوانده است و توی مشک فوت کرده است. فوت، فوت. متوفی. وفیات معاصرین. دادم آگهی‌اش را هم در روزنامه کیهان و هم در روزنامه اطلاعات چاپ کردند. سطري چهل و سه‌تومان. با کمال تأسف فوت مرحومه متفوره آذر توکلی ابراهیمی را. یا با کمال میل. یا با کمال مطلوب. کمل. هم اسم سیگار است و هم اسم شتر. خانه داعی در ورامین بغل عصاری بود. بوی کنجد و ارده در اطاقش پیچیده بود. صدای هی‌شتر هم در اطاقش می‌آمد. شتری که چشم بسته سنگ آسیا را می‌گرداند و کنجد را آرد می‌کند و روغن ارده را راه می‌اندازد تا توی قیف بریزد. داعی هم چشمش نمی‌دید. حرف هم نمی‌توانست بزند. روزی پنج شش مثقال تریاک می‌کشید. پیر مرد زهوار در رفته مافنگی. خیال می‌کرد من بچه‌ام. سرم نمی‌شود. یا نمی‌دانم که شبانه از نائین، از سوراخ پائین، فرار کرده است و آمده است در ورامین که دست احدي بهاش نرسد. سگ بهایی زن کش. زنش را به دست خودش نفله کرده. عجب کلکی. خدا به کمل من آمد و گزنه کار من و آذرهم به همین جا می‌کشید. عجب هوشی. دشن را فرو کرده در رحم زن آبستن که بچه را بیرون بکشد. علاوه بر بچه حتماً دل و روده ضعیفه را هم سر راه بیرون کشیده. محض خالی نبودن عریضه. قاه. گفتم حضرت داعی احوال زنستان چطور است؟ حال زنستان خوب است؟ زنستان چطورند؟ مثل فتر در پشت منقل از هم در رفت. جهید. پیر مرد. انبرش را پرتاپ کرد. نزدیک بود بخورد به صور تم. گفت تخم

شب هول

۲۳۱

سگ کوتی خفه شو. خفه شدم. در آن اطاق نگت بار داشتم خفه می شدم. مثلاً
 این شبره‌ای ریقو می خواست مرا تبلیغ کند. ارواح پدرش. پدر قرمساقم گفت
 بهای شدن پر منفعت است. گفت حالا بهترین فرصت است. بهایها همه کارها
 را قبضه کرده‌اند و هم‌دیگر را هم دو دسته دارند. کار و بارت سکه می شود، و
 گفت که کتابهایش را، دفتر و دستکش را، بلند کنم. بدزدم. راست می گفت.
 کتابهای خطی و نوشته‌های فراوان داشت. سگ بهای حداقل دوازده تا لوح
 به خط خود عبدالبهاء و شوقی وچه می دانم چه کس دیگر داشت. خودم چند تای
 آنها را دیدم. روی یکی از آنها به خط جلی نوشته بود شوقی عزیزم، دیشب
 خواب دیدم نور ابها برما تجلی کرده. لوح اصلی راهم داشت. با آب
 طلا نوشته بود. گشت کنزا مخفیاً. برش داشتم و به جایش کاغذ گذاشت. شیره‌ای
 کور نمی توانست بفهمد. نمی توانست بینند. نسخه ایقان را هم برداشت. به خط
 یکی از مریدان مخصوص. حالا حتماً دویست هزار تومانی قیمت دارد. سگ
 بهای پیر به جای درس دادن بهمن و افورد می کشد. گاهی حرفاها بی هم‌می زد.
 من چیزی سرم نمی شدم. و بهتر که نمی شدم. دود و افورد چشم را آب می -
 انداخت. صدای سرفه‌های پیاپی اش شب و روز گوشم را می خراشید. مثل
 خفاش شب‌زنده‌دار بود. از آدم واژ روشایی می گریخت. منجرم چطور نفس
 می کشد، چطور زنده می ماند. نه غذا می خورد، نه راه می رفت، نه می جنید.
 توی تاریکی می نشست. مرس را با صدای چرخیدن شتر عصاری می چرخاند.
 شنیدم که می گفت بچرخ، بچرخ ای آدم از ازل تا بهادر کور. بچرخ و سگ
 هیولای سرنوشت را بچرخان. نتوانستم در آن دخمه بمانم. می خواستم پایام
 به تهران که گفت. گفت پسری دارد که شب واقعه به دست خودش از زهدان
 زنش بیرون کشیده. نه. این را نگفت. گفت که پسری دارد که به چشم خودش
 ناظر به دنیا آمدنش بوده. و گفت که ایکاش چشم نمی دید. یامی دید و سرفراوش
 می کرد، و برداشت همه را داد. همه کتابها را، لوحها را، دست نوشته‌ها را،
 قلمدانها را. همه را از توی صندوق درآورد. داد. توی دلم خنديدم. به ریش
 سفیدش خنديدم. اصل کارهای را خودم بلند کرده بودم. بقیه اش هم بند نبود.
 قیمت داشت. قی نمی کرد. ندیدم. فقط سرفه می کرد. پیر سگ. سرفه
 می کرد و خلط سبنه‌اش را می انداخت توی خاکستر منقل. رویش را هم
 خاکستر می ریخت. گاهی خلط می افتد روی آتش. می سوخت. بسوی دود
 ترپاک و خلط سوخته سرم را می ترکاند. می خواستم خودم را خلاص کنم.

گفتم جناب داعی دست بوسم. بفرمایید این کتابها و قلمدانها را چه کنم؟ نگفتم
 چرا بقیه خرد و ریزهایتان را هم نمی‌دهید. قرمذنگ چس نفس هرچه داشت
 و نداشت را فروخته بود. به شمن بخس، فقط می‌خواست امور اش بگذرد، چه امور اشی؟
 نه چندان چیزی می‌خورد و نه چندان چیزی می‌پوشید. خرچش خرج تریاکش بود.
 گاهی گداری هم کوza شرایی. این هم با نسخه پیچی اش فراهم می‌شد. او ایل گویا
 عطاری هم داشته. گویا مدرسه‌ای هم می‌خواسته به راه ییندازد. گویا درس همی داده.
 پدرم. پدر پیوژم می‌گفت مقرری ما هیانه‌ای هم از جانب دوستی برایش می‌
 رسیده. من که چیزی در دست و بال پیرسگ ندیدم. شنیدم که مقرری را به‌این و
 آن می‌بخشیده. بد بخت دیوانه. به گمانم عقلش پارسنگ برمی‌داشت. آن طور
 زندگی کردن اآن‌طور مال و منال خود را به آب و آتش زدن ا تازه که چی؟
 که چی به‌این و آن بدل و بخشش کردن؟ وقتی توی خانه‌اش یك دست لحاف
 و دشک حسایی نداشت و شب و روز از سرما می‌لرزید، چه مرضی داشت که
 به‌هرچه کور و کچل مفت‌خور بود هرچه داشت را می‌داد؟ من که از کارهایش
 سردد نمی‌آوردم. و بهتر که سردد نمی‌آوردم. اخلاقی درویشی اش یغایده بود.
 خطرناک بود. خیال می‌کرد آدم فرشته است. ارواح عمه‌اش. چه فرشته‌ای؟ همان
 پیرزنی که می‌آمد از او تلکه کند تا چشمش را دور می‌دید هرچه دم دستش
 بود را کش می‌رفت. وقتی گفتم با کتابها چه کنم خندید. نه. نخندید. لبهای
 قیطانی اش بی‌اراده از هم باز شد. گفت به گمانم دیگر دوام نمی‌آورم. رفتنی
 هستم. گفت این چیزها سرمایه هفتاد سال در بدروی است. می‌دانم که همه‌اش
 کم ویش قیمتی است. لوحها را همه با آب طلا نوشته‌اند. خطاطها یشان خیلی
 معروفند. کتابها هم کم ویش قیمتی است. خطی است و خوش خط است و
 نایاب است. می‌دانم تا چند سال دیگر بعضی از آنها خیلی قیمتی خواهد شد.
 و گفت. سرفه کرد و گفت اما قیمت. بولی آنها برای من مهم نیست، فرزند. و
 گفت. باز هم گفت فرزند. به تو اعتماد می‌کنم. این چیزها میراث من است.
 میراث من است برای پسری که به‌غیر از ساعتی در لحظه تولد، ندیده‌امش. و گفت.
 باز هم گفت فرزند. به تو اعتماد می‌کنم. هرچه تو کرده. این چیزهارا به‌او برسان.
 به دست او برسان. پسرم را به‌این ترتیب به دست تو و پدرت می‌سپارم. اینهارا، محصول
 عمری در بدروی و خون‌چگری را به دست تو و پدرت می‌سپارم. مهم نیست که
 پسر من کبیست. مهم این است که من این کتابها و نوشته‌ها و اواح و قلمدانها
 را دوست می‌دارم، خیلی هم دوست می‌دارم. و دلم می‌خواهد آنها به دست

شب هول

۴۴۴

پسرم برسد. و گفت. باز هم گفت فرزند. درینما که آنچنان پیر و فرسوده و از کار افتداده شده بودم که نتوانستم چیزی به تو بیاموزم. همین قدر، این مدت، دیدی. یک جور حیات خاموش، یک جور حیات مسدود را دیدی. اگر دلت بهنور علم روشن باشد، همین بس است. همین دیدن من بس است. و بس بود. راست می گفت پیر کفناه. بس بود. دیدن معجون درویشی و عزلت و کثافت بس بود. از بهایی شدن هم به این ترتیب چیزی نمی‌ماید. خودم دیدم که می‌آمدند، مال و منالش را می‌بردند، و برایش چیزی نمی‌خوردند و می‌ریلند. حیف که بچه بودم. و گرنه خودم همه‌چیزش را صاحب می‌شدم. همه‌چیزش را. حیف که سرم نمی‌شد. خرت و پرتهای به قول خودش میراث هفتاد سال در بهدری اش را برداشتمن و راه افتدام. آمدم تهران. همه را درسته تحويل پدرم دادم. همه را دو دسته تحويل پدرمدادم. پدرم. پدر قرمساقم. که نه فقط دو روزه همه لوحها را فروخت بلکه درصد فروختن قلمدانها و کتابها هم بود. هر روز بهذنبال مشتری پاشنه درخانه هرجچه بهای سرشناس در تهران بود را درآورده بود. می‌دیدم. می‌دانستم که دارد همه را می‌فروشد. مهم نبود. مهم نبود اگر پوش را خرج می‌کرد. دیوٹ. پوش را می‌آورد خانه. سوزن و نخ بر می‌داشت. سکه و اسکناس را بهای قبا و لحاف می‌گذاشت. می‌دونخت. شب رویش می‌خوااید. صبح آنها را می‌گذاشت توی دستدانی و قفل یک منی بهدرش می‌زد. دیوٹ. مادرم با نان خشک و آب کشک شکمش را سیر می‌کرد. غذای اعیانی مان کله‌جوش بود. تازه این هم از دستمزد من بخت بر گشته. دم دکان میرزا سلیمان پادوی می‌کرد. در دهانه بازار. این بی‌تبان هم عجب جاکشی از آب درآمد. هنوز یک هفته در دکانش نوکری نکرده بودم که صدایم زد. بعداز ظهر. وقتی مثل هر روز می‌رفت توی پستوی پشت مغازه. همانجا که دفتر و دستک و چر تکه‌اش را نگاه می‌داشت. همانجا که شراب را می‌ریخت توی قوری و با استکان می‌خورد. بی‌همه‌چیز. عتیقه‌فروش بی‌همه‌چیز. صدایم زد. روی دشکچه‌اش نشسته بود. گفت در دکان را از تو قفل کن. بعداز ظهری از مشتری خبری نیست. گفت یا بنشین این روغن هندی را به پشت و روی کمرم بمال. پیراهنش را درآورد. سرتاسر هیکل گنده و خپله‌اش پراز پشم بود. به رو دراز کشید. گفت بمال. مالیدم. زیرشلوارش را درآورد. گفت به پنجه پا و ماق و زانویش بمالم. مالیدم. شورتش پاچه گشاد و سیاه بود. مثل زیر شلواری تا زیر زانویش. گفت دستم را از پاچه گشاد توی سرمه و

بمالم. هرچه به دستم می آید را بمالم. و گرفت. بند لیفه ام را گرفت. باز کرد. لختم کرد. گریه می کرد. گفت. بی پدر خواهر و مادر جنده گفت نترس. من جای پدر تو هستم. توجای پسر من هستی. فقط می خواهم تن تورا هم چرب کنم. و مالبد. روغن هندی را به سر تا پایم می مالبد و می گفت باعث می شود رطوبت در استخوان نفوذ نکند. ترس و کنجکاوی تا مفرز استخوان نفوذ کرده بود. بله. بعله. کنجکاوی. بچه هم تحریک می شود. بچه هم خوشش می آید. دیگر نفهمیدم. فقط وقتی کنده ام را کشید در دنسم را بند آورد. اول، دفعه اول و دوم سخت بود. بعد عادی شد. هر هفته یکی دوبار. در عوض پول اضافه می داد. در عوض اجازه می داد بعد از ظهرها بروم مکتب ملاحسین. به ملا هم گفته بود. ملاهم به جای پول ماهی یکی دوبار. مال ملا خیلی بزرگ نبود. فقط سگ مذهب خیلی طولش می داد. هر وقت هم گریه می کرد. من هم فلك می کردم. اصلاً مأمور فلك کردن هم بودم. حواسم کجاست؟ ملامی گفت هیچ کس بهتر از من تر که را نمی زند. نمی دانم از کجا چوب گز پیدامی کرد. چوب را توی آب می خواهندیم. تیغهایش را نمی شکستیم. بهتر بود. بیشتر درد می آورد. وقتی تر که حسایی خیس می خورد با روغن بزرگ چربیش می - کردیم. ملا فقط اشاره می کرد. بلند می شدم. دو تیرچه چوب گرد و هم داشتیم. پای بچه را می گذاشتیم لای دوچوب. با رسماً می بستم. سرچوبها را می دادم دست دونفر دیگر. و می زدم. از دل وجان می زدم. وقتی صدای جیغ بچه بلند می شد دلم می خواست بیشتر بزنم. محکمتر بکوبم. نمی دانم جیغ و داد این بچهها چرا باعث می شد کله ام داغ بشود. وای به وقتی که از کف پا خون راه می افتاد. آن وقت خون جلو چشم مرادم می گرفت. آن قدر می کوییدم که دوسه پاری تر که شکست. کیف کاری وقتی بود که ملا به حساب بچه خوشگلها می رسید. می رفیم توی پستو. پرده را می انداختیم. ملا می نشست. من تبان بچه را می - کندم. دمرو می انداختیم. کونش را هوا می کردم. تر که خیس با چرب را بر کفل بچه می کوییدم. آن قدر می کوییدم که کونش می شد مثل تر بچه نقی. سرخ. گاهی خون چکان. آن وقت ملا بلند می شد. بامن جنگ زرگری را به راه می انداخت. گاهی گریه هم می کرد. واقعاً گریه می کرد. می گفت می بینی برای تعلیم این جنگ گوشها یم چطور باید خودم را آزار بدhem؟ گاهی می دیدم دستش میان دوپایش و توی تبان سیاهش است. من با تمام قوایم تر که را پائین می - آوردم. بچه جیغ می کشید. ملا مامله اش را می مالبد و گریه می کرد و می گفت

شب هول

۴۳۵

آخ، سوختم، سوختم. بالآخره، وقتی من ازحال ونامی رفتم و بچه داشت بیهوش می‌شد ملا بلند می‌شد. شیشه‌روغن و گردیا خاکستر یا پنبه سوخته رامی آورد. کون و کفل و ران خوبین و مجروح بچه را چرب می‌کرد، مردم می‌گذاشت، می‌بست. و بدمن فحش می‌داد. بدسرم داد می‌زد. می‌گفت همه‌اش تقصیر من بوده است و دفعه دیگر اگر بخواهم بچه مردم را چوب بزنم از مکتب بیرونم خواهد کرد. به بچه هم می‌گفت که او روحش خبر نداشته. که اگر می‌دانست نمی‌گذاشت. در عین حال به همه بچه‌ها حالی می‌کرد که اگر چیزی به کسی بگویند بیچاره‌شان خواهد کرد. می‌گفت اگر به کسی نفرین کند هرجا که باشد آتش خواهد گرفت. می‌گفت که اگر شکایت بچه‌ای را بدانه بکند آنها شب به سراغ بچه می‌روند و او را به چهارمیخ می‌کشند. پدرم، پدر قرماسقم یک بار مادرم را به چهارمیخ کشید. یادم است. شاید سه ساله بودم. یا کمتر. مت کرده بود. می‌گفت می‌کشمت. مادرم گریه می‌کرد. نمی‌دانم چه کار کرده بود. می‌دانم که دعوا بر سر پول بود. مویش را گرفت. بین مویش را گرفت. روی زمین کشاندش. بر دش انداخش روی تخت چوپی توی زیر زمین که تابستانها می‌گذاشتیم روی حوض. از پنجره توی حیاط می‌دیدم. دست و پای مادرم را به چهارپایه تخت بست. زنجیر خرزنی اش را از کمرش باز کرد. و زد. شرب شرب. صدای زنجیر و صدای جیغ مادرم گاهی هنوز توی خواب توی گوشم می‌آید. شرب. شرب. توی خواب. داعی هم توی خواب به سراغم آمد. شبی که قرار بود فردایش پدرم، پدر پفیوزم، کتابها را برد بفروشد. خواب بدیدم. داعی را دیدم. از جایی آمد. عصا زنان. قوز کرده. آمد و آمد تا رسید بالای سرمه. سرفه کنان. نگاهم کرد. سرفه کرد. ناگهان خلط سینه‌اش را انداخت توی صورتم. گفت حرام لقمه. تخم حرام نمک نشانم. و رفت. صح در خانه‌مان را زدند. دویدم پشت در. تا لای در را باز کردم کسی چنان لنگه در راه ل داد که خورده تخت سینه‌ام. به ته‌الان پرتاپ شدم. پدرم پدر قرماسقم دوید از اطاق بیرون. جره‌جوان وارد شده بود. وسط الان ایستاده بود. هجدۀ ساله، بیست ساله شاید. شاید بیست و دو ساله، دما غش قلمی، مز لف. رشید. عصا قورت داده. چهارشانه. یل. گفت منزل مویسو ابرام؟ پدرم. پدر پفیوزم گفت بفرمایید. و ترسید. از هیتش ترسید حتیاً. من هم جا زدم. از طرز نگاه کردنش هول برم داشت. وقتی قرص و محکم گفت مویسو ابرام هم من فهمیدم و هم پدرم. پدر بی پدرم. هردو فهمیدم که خیلی چیزها می‌داند. فهمیدم که این

غريبه، غريبه نیست. اگر يك کلمه از دهنش در می رفت و به اهل محله خبر می داد ما مسلمان نیستیم و جهودیم تکه تکه همان می کردند. اگر کسی می فهمید که ما جهودیم حسابمان با کرام الکاتیین بود. اگر نمی کشتندمان مجبورمان می کردند خانه و زندگی مان را ول کنیم و برویم. اگر هیچ کارمان نمی کردند و رحم می کردند زندگیمان حرام می شد. معلوم است. می گفتند نجس هستیم. بقال و نانوا نمی گذاشتند به چیزی در دکانها یشان دست بزنیم. میراب می گفت آب که به خانه ما باید نجس می شود و خانه بعدی نمی تواند از آن استفاده کند. قصاب به ما گوشت نمی فروخت. خلاصه از بس در خانه مان خاکستر می ریختند و تف می انداختند خانه نشینمان می کردند. هزار بار مادرم گفته بود اگر بفهمند جهودیم سنگسارمان خواهند کرد. هزار بار گفته بود اگر کسی بداند جهودیم انگشت نما می شویم و روز گارمان سیاه می شود. هزار بار گفته بود اگر از دست آزار مردم جان سالم بهدار ببریم، اتفاقهای ساده و معمولی بهانه به دستشان می دهد و می کشندان. تا هفت محل دور ترا اگر از خانه ای چیزی بذردند، اگر شبانه راه برسی پیندند، اگر کسی در خانه ای مريض بشود، اگر خانه ای در محل آتش بگیرد یا خراب بشود، اگر زلزله بیاید، باران بیاید و میل راه بیفتند و خلاصه اگر کوچکترین حادثه ای اتفاق یافتد ما را، خانواده جهودها را مقصرا خواهند دانست. مادرم مادر بدبخت از روز جمعه همه آشها را خاموش می کرد و شب چراغ نداشتیم که مبادا شبه چراغمان روشن باشد و محتاج کسی بشویم که چراغمان را خاموش کند. دیدم. بارها دیدم که مادرم، مادر بیچاره ام، وقتی چراغی را که یادش رفته است روز جمعه خاموش کند، روز شبه می خواهد خاموش کند گریه کنان و لابه کنان خاموش می کند و می گوید خدا یا بر بنده ات بیخش، خدا یا بی حرمتی بنده ات را بیخش و بدان که بنده ات با این کار خودش را از جر می دهد و شکنجه می کند. مادرم جهودماند. جهود زندگی کرد. جهود مرد. مادرم به جهود بودنش افتخار می کرد. بهمن هم می گفت. دعا خواندن را به من هم یاد می داد. از حفظ بود. تورات را از حفظ بود. و همیشه روزه گرفت. و همیشه لب به حرام نزد. و همیشه گفت که خدا هر چه بنده ای را بیشتر دوست بدارد بیشتر آزارش می دهد، بیشتر شکنجه اش می کند. حتی گفت که پدرم، پدر الدنگم، مأمور خداد است. از طرف خدا او را شکنجه می کند. از طرف خدا او را امتحان می کند. هست تا به او بفهماند که خدا دوستش می دارد. پدرم، پدر دیو ثم جهود بود، جهود نیاند، جهود نمرد. به هیچ

شب هول

۴۳۷

دینی نمرد. قرمساق از هر طرف که بادم آمد خم می شد، چه می دانم؟ شاید از ترس جدیدالمذهب شده بود. به هر حال جدیدالمذهب شده بود. مسلمان شیعه اثنی عشری شده بود. شاید از ترس می خواست خون هزار ساله را یک شبه عوض کند. ماسون ابراهیمی عتبقه فروش شب جهود خواهد و صبح محمد ابراهیمی از خواب برخاست. هیچ چیز در خانه ما عوض نشد. فقط روی در دکانش جلو شمس العماره داد بنویسند محمد ابراهیمی اثنی عشری. یک شمايل بزرگ از حضرت را هم بالای پيشخوان مقازه اش آويزان کرد. حتی عرقگير زير کلاهش را عوض نکرد. حتی خادت نمک گذاشتند سرزبانش را عوض نکرد. فقط ياد گرفت که می شود بدون مذهب هم سر کرد. نه آداب دین مادری اش را به جا می آورد و نه به آداب دین تازه اش عمل می کرد. مثل میرزا سلیمان، اوهم مسلمان شده بود. او هم زیر کلاهش عرقگير می گذاشت. اوهم اسم پسرش را اسم غیر یهودی گذاشته بود. یک شبه همه مان شدیم غیر یهودی. محمد ابراهیمی، هادی ابراهیمی، ابراهیمی اثنی عشری. پدرم، پدر بی غیر تم ایستاده بود و نگاهش می کرد. باز گفت بفرمایید، بفرمایید توی اطاق مهمانخانه، و در اطاق را باز کرد. جره جوان شق ورق راه افتاد. پدرم، پدر پفیوزم پس پس رفت. رفت تا میان اطاق. جوان نزدیک طاق چه بخاری ایستاد. مردنگی لب طلایی را برداشت. گفت. با تحکم و تشدید گفت. گفت موسیو ابرام جدیدالمذهب. ابرام خر رنگ کن. ابرام عتبقه فروش که مثل پراهن دین عوض می کنی و از هر طرف که باد بیايد به آن طرف خم می شوی. گوش کن الدنگ. شبدها م که حالا هوسن بایی و بهای شدن به کلهات زده است. مثل اینکه بوی پول را از آن طرفها شنیده ای. من تازه از ورامین آمده ام، همه چیز را هم می دانم، می دانم که تو چه کاره ای و چه کاره بودی، می دانم که رابطه ات با داعی چیست. نامرد نالوطی. نارفق. من پدرم نیستم. من مثل او ساده لوح و ساده دل نیستم. مال و مثال پدرم خبر سرت. هر چه برد های و خورده ای صدقه بوده است. او هر چه داشت به تو و امثال تو بخشید. مهم نیست. به گذا می بخشید. فقط الواح مقدسه را بده. کتابهای مقدس را بده. دست نوشته هایش را بده. نامرد. این چیزها فروختنی نیست. شوخی نیست. و دیگر نگفت. مردنگی را به دور سرش چرخاند. مادرم سر آسمیه وارد اطاق شد. رنگبریده. جره جوان مردنگی را می چرخاند. شاید نمی دید. گفت اگر هم الواح و کتابها و نوشته های را ندهی، بی همه چیز پست نظرت، این خانه را زیر و

رو می کنم. و دوباره دستش را بلند کرد. چرخاند. که خورد. مردنگی بهشت خورد. خورد به صورت مادرم. که وحشتزده در کنار او ایستاده بود. خورد به صورت مادرم و او را پرتاب کرد. مادرم را به انتهای اطاق پرتاب کرد. شاید جره جوان نفهمید. یا چنان عصباً نی بود که توانست بینند. یا رفتار پدرم اورا جری کرد. پدرم. پدر قرمساقم خندید. لرزان و رنگپریده خندید. تمجمع کنان گفت حالاً روشن شد. حالاً فهمیدم. حالاً درست شد. پس شما ابراهیم خان هستید. پس شما بید یگانه پسر داعی بزرگ. پس شما بید شازده جوان. ابراهیم اشرف. خلیل احبا. ای بدچشم. همین الان می آورم. همین الان می دهم. و به پایش افتاد. ناله کنان. تصرع کنان. دودستش را گردانید ساقهای بلند جره جوان حلقه کرد. لا به کنان. گفت شازده بگذارید کفستان را بیوس. خان بگذارید خاکپایتان را تویای چشم کنم. شازده رحم کنید. این خانه پراز عیقه جات است. این خانه پر از آت و آشغال قیمتی است. اما من غلط کرده ام. گه خورده ام. من لوحها و کتابها را فروخته ام خان. خاک بر سرم کنند. اما شازده من لوحها را و کتابها را و نوشته ها را و هر چه بود را فروخته ام. خیلی وقت پیش. همه را. خیلی ارزان فروخته ام خان. نه خجال کنید به غریبه. نه. این قدر خاک بر سر نبوده ام. نه. حالاً شما بگویید. هر چه دلخان می خواهد بگویید. اما من هم بپایی ام. ما همه هم مذهبیم. نور ایها دل همه مان را روشن کرده است. من خاک بر سر فروخته ام، بله، اما به چه کسی؟ من الواح را به احبا فروخته ام. ارزان. من کتابها را به احبا فروخته ام. ارزان. این پسر مرا می بینید؟ داعی به دست و کلام شریف و پاک خودش متبر کش فرموده. داعی به دست و کلام مبارک خودش به دیانت سور و مذهب حقیقت حق مشرفش فرموده. خان. گوش بدی خان. شما دونفر برادرید و خودتان نمی دانید. شما دونفر هم خون و همزاد و همدیسن هستید و خودتان نمی دانید. ابراهیم خان شما برادر هادی پسر من هستید و نمی دانید. به ایها قسم که برادرید و نمی دانید. که نا گهان جره جوان بالا برد. مردنگی لب طلا بی را بالا برد. و کویید. کویید برق پدرم. پدر قرمساقم. کویید و فرق و مردنگی هردو شکست. گفت. با عصباً نیت و تحفیر آمیز گفت خواهی دید سگ نجس. خواهی دید لاش خور پیر. خواهی دید که خاندانت را بر باد خواهم داد. پوست از کله تو و پسر تخم جیب دزد بی همه چیز خواهم کند. گفت ورفت. مادرم را نخواسته کور کرد و رفت. رفت و در را پشت سرش باز گذاشت. بهم نکویید. هه. هه. هه. در را باز می گذارد. حالاً هم در را برایش باز می گذارند.

شب هول

۲۳۹

می گذارند عزرا بیل بدون دردرس وارد بشود. او ف. او ف. الاف والوف. خرت و پرت. خر خر. خر ناس. خس خس. روی تخت خس خس کنان. باید می نشستم کنار تخت آذرخانم. نمی گذاشت. سلیمان نمی گذاشت پایم را از اطاق بیمارستان بیرون پکندارم. نمی گذاشت یک دم هوای تازه را نفس بکشم. نفس بوی دوای ضد عفونی گرفته بود. حالا خانم می ترسید. حالا حضور ابراهیمی واجب شده بود. حالا ابراهیمی باید چهارچشمی خانم را می باید که داشت ذره ذره فاسد می شد. سلول سلول فاسد می شد. از انگلیس فقط فرودگاه را دیدم. فقط اتوبوس دوطبقه را دیدم. فقط مه و باران را دیدم. و گلوله گندیده‌ای را روی تخت. گلوله متفقی درحال تجزیه و متلاشی شدن که حرف می زد. ابراهیمی رنگ صورت چطور است؟ رنگ صورت مثل رنگ هلوست آذربجان. می ترسید توی آینه نگاه بکند. پس از عمل دوم می ترسید توی آینه نگاه بکند. حالا برق به دستش وصل می کردند. حالا روزی یک بار می خواستند با برق گذاشتند جلوخوره سرطان را بگیرند. مثلاً. جلوش را خدا هم نمی توانست بگیرد. شبرین که با دکتر روی هم ریخته بود می دانست. دکتر برآون، حتی توی رختخواب بعد از قضای حاجت، به شیرین گفته بود این کارها محض خالی نبودن عرضه است. رامت می گفت. برق گذاشتند باعث شدمست و نصف تنه اش فلنج بشود. بالاخره دکترها گفتند باید قرص مخصوص بخورد. فرصی که رشد همه چیز را در بدن متوقف می کند. رشد همه چیز را، حتی ناخن و مو. و شروع شد. اول موی روی دستها و زیر بغلش ریخت. بعد موی ابروها یعنی ریخت. بعد موی سرش ریخت. گوشش هم می ریخت. کوچک می شد. کوچک و کوچکتر می شد. بدون گوش. بدون مو. با چشم که می بیند. با گوش که می شنود. با دهن که حرف می زند. ابراهیمی لگن را پیاوید بگذار زیرم. در را بیند. نمی خواهم پرستار سرزده وارد بشود. عجوزه. حتی نمی خواست پرستار لگن بگذارد زیرش. حتی چون پرستار زن بود و غرور خانم اجازه نمی داد. در رامی بستم. لگن را بر می داشتم. می گذاشتمن روی تخت. نیم خیز بلندش می کردم. استخوانهای کشاله ران را بلند می کردم. دلم آشوب می شد. مشتی پنه برمی داشتم. می گذاشتمن کفت دستم. دلم بهم می خورد. استفراء نا توی گلویم بالا می آمد و در همانجا می ماند. دست و پنه را می بردم زبر کمرش. شش ماه طاقباز خوایدن مداوم پوست پشت و تهیگاهش را پوشانده بسود. درد باعث می شد چشمها یعنی بدهانه بیفتد. با دست دیگر لگن را می گذاشتمن میان پاهایش و کمرش

را بالا نگاه می‌داشت. زور بزن. زور بزن آذرجان. خودت را خالی کن. مایعی رقیق. گوشت تنش. زندگی اش. جسمش را خالی می‌کرد. می‌دیدم که از زبرش بیرون می‌ریزد. مایعی رقیق. گوشت تنش. زندگی اش. قاه. قاه قاه قاه. قرت. قرت قرت. قور قور قور. ابراهیمی نجاتم بدء. ابراهیمی زور بدء ونجاتم بدء. آذرجان زور بزن. زور بزن و خودت را خالی کن. شیره جانت را بین. آذرجان. اوایل آذرماه بود. خبرش را خداونده لو معاون دادگستری یزد برایم نوشت. نوشت ابراهیم اسماعیلی این طرفها پیدایش شده. زن و چهار بچه‌هم دارد. عضو حزب هم شده. اما به خلاف بقیه طرفدار مصدقیها هم هست. به ضرب حسنه مصدقیها قرار است پست اداری مهم بگیرد. جواب نوشتم خداونده دقیقاً مواظبیش باش. راپرت یادت نرود. هر کجا برود، هر کجا بنشیند، با هر کس حرف بزند. مو بهمو بنویس. روزگارش را سیاه خواهم کرد. گزارش خداونده لو مرتب می‌رسید. ابراهیم اسماعیلی وارد دادگستری شده. لایحه‌ایی که می‌نویسد ردنخور ندارد. حرف که می‌زند جذب می‌کند. کلامش مستمع را جلب می‌کند. نوشتم بین تبلیغ هم می‌کند یانه. نوشتم نه تبلیغ نمی‌کند. بر عکس. عضو حزب نیست. جبهه‌ای است. درست وحایی با توده‌ایها درافتاده. بدجوری. نوشتم مثل ایشکه خیلی زرنگ است. اول حزبی. بعد انسابی. جبهه‌ای. فرصت را از دست نده خداونده. به خلقیون حزبی به هر وسیله‌ای هست به فهمان که بهایی است. نیست ولی تو مفت و سخت بگو بهایی است. ظاهرآ مصدقی و جبهه‌ای است، باطنآ از باب بهایی تر است. خداونده لو جواب نوشتم که فایده ندارد. باور نمی‌کنم. می‌گویند ما اختلاف شخصی با او نداریم. اختلاف عقیده‌ای داریم. ارواح پدرشان. اختلاف عقیده‌ای دارند. مترسکها، سرخشن را استالین می‌کشید. یک مشت عروضک شارلاتان. به مناسب و بمناسبت درؤسایشان را گاه و بیگانه می‌دیدم. یک مشت لاشخور. حزب بازی وسیله نان در آوردنشان بود. وسیله قدرت طلبی شان بود. چهارتا روشنفکر جوان را گول زده بودند که در ویکر دکانشان را چراغانی کنند. به کاسبی شان جلوه ملتی و میهنه بدهند. و گرفته آنها که دست اندر کار بودند، آنها که سردمدار بودند، همان اعضای به اصطلاح کمینه مرکزی، نه روشنفکر بودند نه از ایمان و ایدئولوژی چیزی سرشان می‌شد. حضرات فکر می‌کردند باد از طرف مسکو می‌وزد. به آن طرف بادش می‌دادند. کمینه مرکزی مثل دفتر اسناد رسمی بود. خبرش را ساعت به ساعت داشتیم. رؤسا هم مثل کارمندان ثبت احوال کار اداری می‌کردند. دستور از

شب هول

۴۴۹

مسکو می‌آمد. از کمیترن، حضرات اجرا می‌کردند. یک عده کور و کچل و کارگر را هم دنبال خودشان راه انداخته بودند. کجا یشان انقلابی بود؟ کجا یشان کارگری بود؟ سرفصلی نفت ماهیتشان را نشان دادند. نوشتم خدا بنده لومواظب باش. بین رفایش چه کسانی هستند. بین با چه کسانی رفت و آمد می‌کند. نوشتم رفایش اغلب مصدقی است. درست نوشته بود. همین‌ها بودند که پشتی را گرفتند و پست شهرداری اردکان را برایش درست کردند. نوشتم بین می‌توانی یکی از آدمهای مورد اعتماد را وارد دم و دستگاهش کنی یا نه. نوشتم داریم. یک آدم مورد اعتماد داریم که رئیس دفترش شده. گزارش را روز به روز و ساعت به ساعت می‌دهد. جناب شهردار اعیان و ملاکین اردکان را جمع کرده‌اند و فرموده‌اند آقایان همت عالی به راه انداخته‌ایم. پول بدھید. حمام و مدرسه می‌سازیم و خیابان می‌کشیم. جناب شهردار از رفت و آمد با سایر مقامات دولتی خودداری می‌کنند. جناب شهردار روز جشن چهارم آبان به علت سرماخوردگی حاضر نشده‌اند شخصاً سخنرانی کنند. فکر کردم فرست مناسی است. باید از همین‌جا وارد شد. از همین سوراخ. بالآخره نتوانسته بود دمش را لای تله‌ندهد. بالآخره بند را آب داده بود. به معاون وزیر داخله تلفن کردم. گفتم پرونده ابراهیم اسماعیلی را مطالعه بفرمایید و نظر تان را بنویسید. با امضای شخص خودتان. نمی‌دانستم آنها هم همایش را دارند. احتمالاً وزیر خارجه پشتی را داشته و سفارشش را کرده بود. سه‌روز بعد نامه مقام معاون وزارت خانه روی میزم بود. عطف به مذاکرات فی ما بین راجع به شهردار اردکان به اطلاع می‌رساند که ایشان در هر مقام و در هر موقع و مورد صداقت و وفاداری باطنی و ظاهری خود را به دولت علیه ابراز و از هیچ کوششی در راه تسویج آبادانی اردکان فروگذار نکرده‌اند. ضمناً به اطلاع می‌رساند که بر طبق اسناد موجود در پرونده مشارکیه شهردار مزبور به هیچ وجه از عوامل حزب مضره توده نبود و در موارد عدیده عمال حزب مزبور در کار وی کارشکنی کرده‌اند. با احترام. امضاه. قرمساق. توده‌ای اگر نبود مصدقی بود که. نمی‌فهمیدند. نمی‌دانستند. نمی‌خواستند بفهمند که مصدقیها بدتر از توده‌ایها بودند. اینها نه زنگی زنگ بودند تهرومی روم. همین کار را مشکل می‌کند. باز خدا پدر امریکایها را یا مرزد که فهمیدند نمی‌شد به این آدم اعتماد کرد. ضد انگلیسی بود. ضد امریکایی نشان نمی‌داد. اما باطنًا ضد امریکایی هم بود. ضد روسی هم بود. برای همین توده‌ایها دشمن خونی اش بودند. مثل قوام السلطنه زرنگ

نیو. نمی‌توانست درست و حسابی سیاست بازی کند. قوام به روسها وعده امتیاز نفت شمال و وزیر کاپینه توده‌ای داد. وقتی روسها سر بازهایشان را جمع کردند و بردنده گفت ارواح پدرتان، من خودم یکپا استالینم. نه امتیاز نفت را داد و نه گذاشت وزرا سرجایشان جا خوش کنند. وزرای توده‌ای، توده‌ایهای طرفدار دادن امتیاز نفت شمال به روی سیه. دست مریزاد. انگار اگر روسی بخورد فرق می‌کند. انگار اگر انگلیسی و امریکایی بخورند حرام است ولی از گلوی روسی که پائین برود حلال است. خوردنش بعد ابم می‌آورد. هرچه جسمش کوچکتر می‌شد، هرچه سلطان پیشتر مو و گوشتش را می‌ریخت، اشتهاش زیادتر می‌شد. ابراهیمی به پرستار بگوپوره سبب زمینی و ماهی برایم بیاورد. ابراهیمی سینی غذا را بگذار روی تخت. گوشت را تکه تکه بگذار در دهنم. می‌خواهم مزه‌اش را احساس کنم. ابراهیمی سبزی خوردن سفارش بدله. بگو قوم و خویشها از ایران بفرستد. اینجا ریحان و پونه و تره نیست. ابراهیمی دلم همای نان سنگک تازه و سبزی خوردن و پنیر لیقوان کرده است. عجوزه. تا وقتی سالم بودی و در مرکز ریحان و پونه و تره یک بار دلت هوای نان و سبزی خوردن و پنیر نکرد. همه‌اش غذای فرنگی بخوردمان می‌دادی. همه‌اش غذای فرنگی. مهمانی هم که می‌داد غذای فرنگی درست می‌کرد. معلوم است. در عالم چشم و همچشمی غذای فرنگی پیشتر جلوه‌می‌کند. حتماً. حتی. حتی مشروب هم باید فرنگی باشد. ویسکی. ویسکی بطری صد و پنجاه تومان. کنیاک. کنیاک هنسی. بطری دویست و پنجاه تومان. تازه سفارشی. آرسانوس تسوی خیابان استانبول. آقای ابراهیمی یک دوجین جانی واکر بالک لیل رسیده. آقای ابراهیمی کنیاک هنسی وی اس او پی هم داریم که هفتاد تومان گرانتر است. خوب بندانها بیم را شمرده بود. بدآسوری. خیکی شکم گنده. از صبح پشت پیشخوان عرقی خورد تا شب. یک بار گفتم آرسانوس حتماً عرق فرنگی می‌خوری تو که مشروب فرنگی می‌فروشی. گفت نه آقا، این شربتها از گلوی ما پایین نمی‌رود. من عرق قاچاق دوآشه می‌خورم، عرق کشمش خالص. عرق قاچاق. حتماً از طرفهای فریدن و بختیاری برایش می‌آوردنند. بختیار که سر کار آمد خایه همه‌شان جفت شد. همه‌شان تباشان را زرد کردند. مصدقی و توده‌ای. همه‌شان مثل موش فرار کردند. مخفی شدند. فی الواقع توده‌ایها یک قیف درست کشده بودند توی ارتش و توی همه اداره‌ها. یک ظرف عسل مثلاً. همه مگسها جوان و فعال را جمع کرده بودند توی قیف یا توی این ظرف عسل مثلاً. همه افسرهای

شب هول

۷۴۳

جوانی که اگر دولت نمی فهمید کم کم ارش را قبضه می کردند. ورق که بر گشت کاری نداشت. مثل آب خوردن سهل و ساده بود. قیف را، ظرف عسل را برداشتند. مگسها را یکی یکی له و لورده کردند. باید می کردند. خوب بود که کردند. خدا بنده لو نوشت جناب ابراهیمی سرت سلامت. بیار باده که دور دوره توست درست نوشته بود. خبر سقوط کایته را رئیس دفتر به جناب شهردار گفته بود. دستگیری وزیر خارجه را هم؟ یا کسی به اش نگفته بسود خودش فهمیده بود. مثلاً از رادیو شنیده بود. حرف تزده بود. رفته بسود در اطاق مخصوص ریاست، اطاق جناب شهردار. در را از داخل قفل کرده بود. خدا بنده لو فی الفور دستور می دهد دادستان کل برود حکم قبل "آماده شده را نشانش بدهد. تلگراف زدم که به دکتر فاضل بگویید رسماً بنویسد که دیگر قادر به اجرای وظایف اداری نیست. رسماً بنویسد اختلال روانی پیدا کرده است. تأکید کردم که علاوه بر پزشک قانونی دو سه تا دکتر دیگر هم زیر گواهی دکتر فاضل را رسماً تأیید کنند. رسماً. قانوناً. بر اساس قوانین مملکتی. حالا نشانش می دادم. حالا به جناب حقوقدان و قانون شناس و لایحه بنویس نشان می دادم. رسماً. قانوناً. بر اساس قوانین مملکتی. حالا حالیش می کردم. حالا می فهمید که پوست از کله چه کسی می خواست بکند. حالا نشان همه شان می دادم. به همه شان حالی می کردم. حالا. حالا که می خواست آفای ابراهیمی در حکم مجازات پدرشان، برادرشان، پسرشان و دخترشان دخالت کند. با یک تلفن، با یک ریش گرو گذاشت، با یک اشاره، ابد با اعمال شاقه را بگند انفرادی پیست ساله، تبعید خارک را بگند تبعید به قم، اعدام را بگند حبس ابد. به گه خوردن افتدند. به گه خوردن نامه نوشتن افتدند. به عبرت نامه نوشتن افتدند. به علت جوانی و نادانی گمراه شده بودند. نمی دانستند که وطن فروش بوده اند. یادشان رفته بود که مینیگ کمی دادند. نظرشان نبوده که در مخبرالدوله علم و کتل هوا کرده بودند و از دکل بالا می رفتند و اعلامیه می خوانند. ارواح پدرشان، یکی یکی باید حساب پس می دادند. یکی یکی. و این یکی باید بیشتر از همه حساب پس می داد. و این دوتا. ابراهیم و آذر. این دوتا مخصوصاً باید یکی یکی حساب پس می دادند. این دوتا. ابراهیم و آذر. که شبها نمی - گذاشت بخوابم. مجبورم کرده بود روی تخت کوچکی در اطاق بیمارستان در کنارش بخوابم. هنوز چشم سنگین نشده بود که شروع می کرد. وزوز. و غ

وغ، هق هق، های های، قا، نه، با فخ فخ شروع می کرد. زنجموره اش مثل صدای زنجره شروع می شد. زر زر کنان سرتاسر طول شب را گریه می کرد. و هی می پرسید. پشت سرهم و یکتواخت و مداوم می پرسید. کلمه ها را جدا جدا با مکث ادا می کرد. خدا یا؟ خدا یا چرا من؟ خدا یا چرا من باید؟ خدا یا چرا من باید سرطان؟ خدا یا چرا من باید سرطان بگیرم؟ چرا؟ چرا من؟ چرا من باید؟ چرا من باید این طور؟ چرا من باید این طور روی؟ چرا من باید این طور روی این؟ چرا من باید این طور روی این تخت؟ چرا من باید این طور روی این تخت پوسم؟ پوسمد. پوسمیدن. پوسمیدن کلمه درستی است. کلمه گویایی است. کل مطلب است. پوسمیدن. می پوسمید. لحظه به لحظه، ذره ذره، سلول سلول می پوسمید. و می دانست. می دانست که می پوسمد. می دانست. می دانست که در حال پوسمیدن است. آذرخانم توکلی می دید که دارد می پوسمد. می دید، می فهمید، حس می کرد، می دانست که در حال پوسمیدن است. همین بیشتر می سوزاندش. همین بیشتر جز غاله اش می کرد. همین که می فهمید، حس می کرد، می دانست و می دید که دارد می پوسمد. حالا به آینه نگاه نکند. حالا نخواهد که پرستار لگن زیرش بگذارد. حالا دست و پایش، اندامش را تاخیر خره پوشاند و کلاه گیس بگذارد سرش. چه فایده؟ هست. فکر ش در کله اش هست. تصور ش در کله اش هست. هست. توی کاسه سرش هست. توی کله اش شب و روز خودش رامی بیند. می بیند که نصف تنش از کارافتاده است، یک پستان ندارد، موی سرش و ابرویش ریخته است. توی کله اش مقایسه می کند. هر لحظه خودش را با خودش مقایسه می کند. خودش را که موی انبوه افشا نش را بر شانها می ریخت، پستانهای قلبی و گلایی وارش را، پستانهای جوان و سفت و افزونه اش را، تنگ توی پستان بند می بست، زیر ابروهای پر پتش را بر می داشت، نه آن آنقدر که معلوم بشود، و بر زمین و زمان فخر می فروخت. بود. به تمام مقدسات عالم بود. معلوم بود که بود. آذر هفده ساله، آذر بیست ساله، آذر بیست و پنج ساله، آذر می ساله همه توی کله اش بود. حتیاً می دید. حتیاً خودش را جوان و سالم و سرزنه و زیبا و منکر می دید و با خود در حال نابودی اش مقایسه می کرد. حتیاً خودش، جوان و شاداب، توی کله اش بود که ضجه اش گوشها به را و سرم را پر از صدای زنجموره زنجره وارش می کرد. روزی که او لین بار دیدمش هوش از سرم پرید. تصادفاً. توی باغ بزرگ توکلی. مهمان برادرش بودم. که از در درآمد. بدون چادر. پیراهن یقه بسته آستین بلند بسر تن. کفش

شب هول

۴۴۵

سفید برپا. بلندقد و لاغر اندام. سیاه مو، سیاه چشم. سیاه ابرو. لبها بش ظریف و باریک. دهانش کم و پیش بزرگ. مثل پستانها بش. که بعد دیدم. گلابی وار. دورازهم. دکمه‌دار. مثل اینکه دوماهی لغزنده بر تخت سینه سپیدش قرار داشته باشد. دوماهی گریزان ازهم. تهیگاه و پستانها بش دو بسر جستگی موزون در سراسر اندام لاغرش بود، بعد که دیدم. روزاول فقط لب و دهانش نظرها گرفت. و ردیف دندانهای سفیدش. سفید سفید. و راه رفتش. خرامیدنش فی الواقع. طاووس وار، متکبرانه. و بعد، هشتۀ بعد وقتی به پادرمانی بسرا درش او را از پدرش خواستگاری کرد، نامرد عصای نقره کوشش را به طرفم پرتاپ کرد و فی الواقع از خانه بیرونم کرد. چرا زنم شد؟ چرا شب و روز گریه کرد و به پدرش گفت اگر بهمن ندهندهش خودش را سربه نیست می‌کند؟ چرا بیست و هشت سال بامن سر کرد؟ معلوم است. کجا می‌توانست نوکری مثل من پیدا کند؟ کسی که بیست و هشت سال بالاتر از گل به او نگوید. کسی که مثل ریگ پسول دریاورد و بربزد به پایش. کسی که صبح و شب غلام حلقه به گوش باشد و چاکر گوش به فرمان. دراین بیست و هشت سال یک بار نتوانستم جواب فحشها بش را بدهم. یک بار نتوانستم وقتی پدر قرماسق و مادر بیچاره‌ام را با فحش در قبرهایشان می‌لرزاند لااقل بگویم خفهشو. یک بار نتوانستم وقتی صورتم را از سیلی سرخ می‌کرد و با چنگ و ناخن و دندان گوش و گردنم را خون می‌انداخت دست به روش بلند کنم. یک بار نتوانستم وقتی از خانه بیرونم می‌کرد نروم. می‌رفتم. منزل این و آن می‌ماندم. و هر روز و هر شب تلفن می‌زدم، سر راهش را می‌گرفتم و بالاخره گریه می‌کردم. آنقدر گریه می‌کردم که دلش به رحم می‌آمد و به خانه خودم راهم می‌داد. مگر پدر قرماسق و مادر کور بد بخت چه گاهی کرده بودند که یک ماه بعد از عروسی دیگر نگذاشت حتی مخفیانه سراغشان بروم؟ کجا می‌توانست خری مثل من گیری‌باورد که نه فقط روز و شب سواری بدهد بلکه دو دهنه افسار شده باشد و افسارش توی دست خانم باشد؟ کجا؟ معلوم است. روز اول دستش را بوسیدم و شب اول کف پایش را. کف پایش را لیسیدم. نکند جای بربیدگی ایران خانم چرک بکند؟ نباید. از زیر دوش که بیرون آمدیم گفتم مرکور کرم به‌مالد. حتماً مالیده. حتماً. حتماً. مثل موسک زیر فشار و قایعی که هیچ کس انتظارش را نداشت له‌لورده شده بود. حسابی مالانده شده بسود. حتماً جناب ابراهیم خان در بهداگان شده بود. خدا بنده لو نوشت که با دادستان و دکتر رفیم به سراغش. در اطاقش را شکستیم. زنش هم

سررسید. نگذاشتیم زنش بفهمد که شوهرش را تحت نظرداریم. دادستان فی الواقع دستور دستگیری اش را داده بود. برای اینکه قضیه صورت قانونی پیدا کند فی القو ربه تیمارستان دکتر فاضل دریزدان تعالیش دادیم. تلگراف زدم خدا بندۀ لو مبادا بگذاری بفهمد. مبادا بگذاری بفهمد که اصلاً من وجود دارم. مبادا بگذاری بوبیرد که اصلاً رابطه‌ای میان من و تو هست. این جور بهتر بود. این جور که بیرون از تصویرش قرارداداشتم. این طور که من مثل خدا سرنوشتش را بی خبر ازاو و دوراً دور اداره می‌کرم. محال بود عقلش قد بدهد. محال بود عقل هیچ یک از این احتملهای مردم پرست قد بدهد که هستند کسانی که پشت میزها یاشان نشسته‌اند و چهار چشمی رفتارشان را زیر نظر، زیر ذره بین، دارند. خدا بندۀ لو نوشته که دومه روز پس از انتقالش به تیمارستان شبانه به کمک در بان فرار کرده است. ظاهراً اول می‌رود به خانه‌اش. زنش که اصلاً در جریان بوده می‌خواهد کمکش کند. او هم نمی‌خواسته به زنش حرفی بزند. در عین حال از شدت وحشت خیال می‌کرده زنش هم با بقیه دست به یکی کرده بوده. این فکر را دکتر فاضل با گوش و کنایه‌ای حساب شده‌اش می‌اندازد توی کله ابراهیم. به عقیده دکتر فاضل این جوری هم عذابش بیشتر می‌شده و هم ما می‌توانستیم بهتر دست‌وپایش را توی پوست گرد و بگذاریم. خاصیت مهمترش هم این بوده که مردم وقتی می‌دیدند حتی به زن بیچاره پاکدامنش مشکوک است قبول می‌کرده‌اند که راستی راستی اختلال حواس پیدا کرده. خلاصه پس از فرارش می‌رود به خانه، دکتر فاضل به دادستان خبر می‌دهد. دادستان چند پاسبان برای دستگیری اش در اختیار دکتر قرار می‌دهد. وقتی دکتر و پاسبانها با جیپ کلانتری می‌روند در خانه، ابراهیم خبردار می‌شود و از راه پشت بام فرار می‌کند. تا ده پانزده روز نمی‌توانند پیدایش کنند. بالاخره ردپایش را خود دکتر پیدا کرد. ظاهراً ابراهیم پسر کوچکش را خیلی دوست می‌داشته. موقع فرار او را هم با خودش می‌برد و جایش را به بچه نشان می‌دهد. در عین حال به بچه می‌فهماند که کسی نباید بفهمد او کجا مخفی شده. بچه‌هم که تخم و ترکه خودش است و حسامی هوشیار اصلاً و ابدآ حرف نمی‌زده. هرچه از او پرس و جو می‌کنند بچه خودش را به نفهمی می‌زده و گریه می‌کرده. دکتر فاضل وقتی از علاقه ابراهیم به این سگ توله با خبر می‌شود دونفر را مأمور می‌کند که شب و روز دم به ساعت رفتار و حرکات و آمد و رفت بچه را زیر نظر بگیرند. سریع هم از همین جا بودست می‌آید. هر روز عصر و صبح بچه دوسته ساعتی غیش می‌زده. کاشف که به عمل می‌آید معلوم

شب هول

۴۴۷

می شود که آغازاده تخم جن هر روز گوش می خواباند تا حواس بقیه پرت بشود. بعد می رفته روی پشت بام خانه و پای دیوار بادگیرخانه مخفی می شده. وقتی تخم جن مطمئن می شده که کسی متوجه غیبت او نیست از بام به بام می پریده و خودش را می رسانده است به مخفیگاه پدرش. ابراهیم توی راه پله آب انباری خواهی خانه خودش، در دخمه پیروز گدایی، مخفی شده بوده. مأمورها بدون آنکه بچه متوجه بشود او را تعقیب می کنند و به سروت ابراهیم می رسانند. مثل اینکه رطوبت آن دخمه و نبودن آفتاب و کافت محل باعث شده بسوه که رماتیسم تقریباً به حالت بیهوشی و فلنج درش بیاورد و تمام مفاصلش بادکند و انگشتها یش کج و معوج بشود. فقط کشیدن ترباک از مرگ حتمی نجاتش داده. پیروز گدای بی همه چیز را به دستور دادستان به جرم پناه دادن و مخفی کردن یک دیوانه خطرناک زندانی می کنند و در دخمه را هم گل می گیرند. به خدا پنده لو نوشتم حالا که دوباره آورده ایدش توی تیمارستان کند و زنجیرش کنید. نوشتم به دکتر فاضل بگو فلانی می گوید هر چه تو کرده و ابراهیم می خواهم کاری بکنی کارستان. تا می توانی و تا جایی که جسمش تاب بیاورد و تمیزد به اش آمپول انسولین بزن. به اش شوک بده. می دانستم که شوک انسولین چه بلایی سر آدم می آورد. خودم از دکتر صالحی پرسیده بودم. گفت انسولین که وارد خون آدم سالم بشود قند خونش را می سوزاند. و شوک می دهد. به خدا پنده لو نوشتم به دکتر فاضل بگو آمپول پشت آمپول به اش تزریق کند. گلو لداغ شوک را بگذارد توی عضلات پایش. می دانستم. تا سوزن را می زندند آتش می گرفت. درد توی جسمش منفجر می شد، پخش می شد. آن وقت حتماً می جنید. روی تخت بالا و پائین می رفت. مثل ماهی زنده توی ماهی تابه داغ و گدانخه. جواب نوشت آفای ابراهیمی دستورات موبهمو اجرا می - شود. آفای ابراهیمی چشم روشن. دلت شاد. آفای ابراهیمی خبرنگاری که مقام شهردار سابق اردکان در چه حالی است. اولاً از لحظه ای که آورده اندش توی تیمارستان پایش را گذاشته اند توی کندو زنجیر. فی الواقع به تخت چهار میخش کرده اند. تازه تختش را گذاشته اند توی اطاقی که جلوش باز است و دیوار ندارد. نور آفتاب یزد به وقت روز و نور چراغهای نورافکن موقع شب یکسره توی چشمها یش قرار دارد. قفس یک نفر دیوانه مادرزاد زنجیری را هم که توی قفس آهنه نگاه می دارند تا مبادا آدم بخورد گذاشته اند رو به روی اطاق پائین پای تختش. از روزی که ابراهیم را آورده اند به این جانور

بد بخت هم دوای خواب و قرص مسکن نمی دهند و اوهم روز و شب، لخت و پتی، نعره می کشد و چهار چنگولی از دیواره قفس بالا می رود و سرمش را به مبله های آهنی می کوبد. ثانیاً شبانه روزی سه نوبت به حضرت ابراهیم خان انسولین تزریق می کنند و شوک به اش می دهند. هر هشت ساعتی یک آمپول. دکتر فاضل می گفت ییش از این تاب نمی آورد و ممکن است نفاهه بشود. می گفت به مریض معمولی، یعنی دیوانه زنجیری واقعی، هفته ای یک بار شوک دادن کافی است. راست می گفت. واقعاً متغیرم چطور تاب می آورد. شاید چیزی را که حالا می نویسم باورتان نشود آقای ابراهیمی. ولی خودم یک بار ناظر بودم. و شاید باورتان نشود ولی پس از چند لحظه تاب نیاوردم نگاهش بکنم آقای ابراهیمی. تا سرنگ را توی ماهیچه پا یش فرو کردند و دوای لعنتی را خالی کردند به لرزیدن افتاد. چنان به لرزیدن افتاد که با این که پا یش در کند و زنجیر بود و دستها ییش را به دوپایه تخت محکم بسته بودند می خواست تخت و کنده درخت کند را از جا بکند. نعره می کشید. از ته جگرگش نعره می کشید. از پس نقل اکرد طناب یکی از مچها ییش پاره شد. دستش را محکم به صورتش کویید. با ناخنها ییش سرو صورتش را چنگ زد. چنان چنگی به لپهایش کشید که صورتش پر از خون شد. تا بیایند دستش را دوباره بینندند هم صورتش و هم دستش را تکه پاره کرده بود. بعد با دندان لبیش را تکه تکه کرد. دهش کف کرده بود. جیغ می کشید. مثل فر جمع می شد و باز می شد و جیغ می کشید. شنیدم که دو سه باری گفت حر امزاده های مادر قحبه بکشیدم و خلاصم کنید. بکشیدم. تورا به دین و ایمانی که ندارید، تورا به جان بچه های حر امزاده تان قسم، تورا به زنهای جنده تان که یک گروهان سر باز کفاف گاییدن هر یکی شان را نمی دهد، بکشیدم. شنیدم که نعره زنان و کف و خونابه در دهان خطاب به دکتر فاضل گفت دکتر فاضل جان بزدی ولذتنا، تو که بلدی، تو که می دانی و می توانی بکنی، تو که می توانی مثل همپاکی ات آمپول هوا توی رگ تزریق کنی.. بکن، بزن. یک سرنگ هوا توی رگم بزن و خلاصم کن. دکتر فاضل چنان از کوره در می رود که با مشت می کوبد توی دهانش. بعد هم می دود گاز انبر و کلربین می آورد که زبانش را از کف حلقوش بیرون بکشد. دادستان پادر میانی می کند. بالاخره راضی می شود فقط یکی از دندانهای آسیا بش را خرد کند و ذره ذره بیرون بکشد. نوشتم خدا بنده لو دست نگهدار. مبادا بگویی نفله اش کنند. فقط شکنجه اش بدھید. نباید به این زودی سقط بشود. درستش هم همین بود. نباید

شب هول

۲۴۹

سر به نیست می شد. نباید. نه، نه جانم هنوز زود بود. هنوز زود بود حضرت ابراهیم خان. جناب ابراهیم اسماعیلی. هنوز زود بود. هنوز حیف بود. خیال کرده بودی میرزا زاده. خیال کرده بودی که به همین زودی قال قضیه کنده می شود؟ زرت یک آمپول هوا و الفاتحه؟ زکی. بفرما. آره تو بعیری. باید بلا باید می آوردم که روزی هزار مرتبه آرزوی مرگ کنی و نمیری. بایدروزی صدبار جان می کنندی، دست و پا می زدی، التماس می کردی و نمی مردی. همین. زرت یک آمپول هوا والفاتحه. زکی. خداونده لو نوشت دکتر فاضل می گوید کم کم دارد به درد کشیدن عادت می کند. مثل اینکه کم کم از آستانه دردش گذشته است. حالا دیگر شوک که به این می دهیم ملاffe گاز نمی گیرد. حتی دستها یش را که باز می گذاریم به سرو صورتش نمی زند. مادر به خطای معلوم است. با اینکه لاغر و مردنی به نظر می آمد طاقت طاقت قبل بود. نوشتم خوب، اگر چشمش درد نمی گیرد روحش که درد می گیرد. مشغول یش. شکنجه روحی اش کنند. مثلاً^۱ اگر بشود زنش یا بجهاش را جلو چشمهایش. جواب نوشته که نه. یزدیها خیلی مادر قحبه اند. بلا فاصله متوجه می شوندو گندش درمی آید. سراغ زن و بچه اش نمی توانیم برویم. نوشتم مهم نیست. ترتیب خودش را بدھید. جواب که نوشته به هوش دکتر فاضل احسنت گفتم. ناجنس اختراع کرده بود. عصر دوای خواب آور به حضرت ابراهیم خان تزریق می کند. بعد دیوانه زنجیری توی قفس را بیرون می آورد. می کندش توی اطاق حضرت. قبل^۲ هم لخت و پتی اش کرده بودند. به دیوانه حالی می کند که جنس دست تو است. وقتی اثر دوای خواب آور تمام می شود حضرت می بیند که دیوانه نا دسته چنانه است توی ماتحتش. تازه قضیه به اینجا ختم نمی شود. دکتر دستور می دهد نگذارند برای قضای حاجت از روی تخت پایین بیاید. فلکزدۀ فرم ماق مجبور می شود روی تختش بربند و بشاشد. دوهفتنه ای توی گه و شاش خودش غوطه می خورد. غذا یش را با پاروی چسبی می انداخته اند چلوش. دکتر دستور می دهد توی غذا یش نمک نریزند. ظاهرآ وقتی نمک به بدن نرسد رنگ پوست می پرد و گوشت شل می شود و طرف دچار ترس و توهمند می شود. اگر دکتر نترسیده بود قانقرا یا بکشید مراسم را ادامه می داد. خداونده لو نوشت جای مبله آهنی کند مچهای دوپایش را زخم کرده بسویه. نجاست روی تخت باعث می شود مچها عفونی بشود. باد بکند. کمبود نمک هم کار را بدتر می کند. مردک پرستار مخصوص که خودش یکپا متخصص بوده متوجه قانقرا یا می شود.

خوشبختانه پاهایش را قطع نمی کنند. خوشبختانه، هنوز زود بود. نباید مثله می شد. تا جسم آدم سالم نباشد نمی شود تحقیرش کرد. آزارش داد. بدجوری هوس کرده بودم بروم بزد. بدکتر بگویم دست و پای حضرت ابراهیم خان را بینند. دهنش را باز کنند. و توی دهنش بشاشم. ولی جلو خودم را گرفتم. به خدا بندۀ نوشتم که او یا دیگری به نیابت از جانب من این کار را بکند. و دیدم که فعلاً بس است. فکر کردم این مرحله از عملیات جسمانی و روحانی بس است. تا اینجا هر کاری کرده بودند، هر کاری مستور داده بودم بکنند، از لحاظ اثنا کنیکی برای درهم شکستن و خرد کردنش بود. مرحله بعد مرحله دوباره ساختن و باز آفرینی اش بود. تا اینجا کسی کاری به ماهیت وجودی اش نداشت. بر عکس، شاید همه شکنجه های جسمی و روحی ماهیت وجودی اش را تقویت کرده بود. شاید هر بار که از شدت درد به خودش می پیچیده، حقایقی فقط توی آتش فرار داشته. فکری اش بیشتر بر ش تا بت می شده. تا اینجا ابراهیم فقط توی آتش فرار داشته. مهم مرحله بعدی بود. مهم این بود که اگر آتش او را نسوزاند و زنده و سالم از آتش بیرون بیاید، ماهیت وجودی اش، چیزی که در درون کالبد و قالب جسمانی اش قرار داشت، عوض بشود. فی الواقع سوختن و نابود شدن حقیقی در این مرحله باید اتفاق یافتد. مرحله ای که اگر درست و حسابی طی بشود فرد دیگری را، آدم دیگری را تحويل می دهد. کسی که وقتی متوجه استحالة خودش خواهد شد که کار از کار گذشته است. آتش بر ابراهیم خان گلستان می شد اما چه گلستانی. گهستان. به خدا بندۀ لو نوشتمن شش ماه کافی است. بس است. ولش کنید. دست از سرش بردارید. با سلام و صلوات و عذرخواهی از اینکه عوضی اشتباه کرده بودید بفرستیدش خانه. حتی دادستان و دکتر شخصاً تا منزل بدرقه اش کنند. نوشتمن خدا بندۀ برو به دیدنش. برایش دل بسوزان. بگو که روحت از این ماجرا خبر نداشته است و در تمام طول این مدت به مأموریت رفته بودی. فقط یادت باشد نگذاری از هیچ طریقی پول و بلهای به دستش برسد. نوشتمن وقتی یک ماهی به این درو آن در زد و کار گیرش نیامد به دادستان بگو برود به سراغش. بگو بد که تمام و قایعی که اتفاق افتاده ناشی از سوء تفاهم بوده. حالا هم حقوق ایام بیماری اش حاضر است. می تواند کلیه حق و حقوقش را به اضافه خرج بیمارستان بگیرد مشروط بر اینکه، خرج بیمارستان؟ هه. قیلاً دکتر فاضل ناجنس ترتیبیش را داده بود. یک قلم نود و هفت هزار تومان صورتحساب بالا آورده بود که به تأیید کلیه مقامات رسمی رسیده بود. به زنش گفته بود

شب هول

۲۵۱

تازه پنجاه درصد حق المعالجه را بهدلیل رفاقت نمی گیرد. زن بیچاره اش خیال می کرده شوهرش واقعاً دیوانه شده بوده. خیال می کرده معالجات کیمیا اثر جناب دکتر فاضل العلماء شوهرش را از افامت دائمی در دارالمجانین نجات بخشیده. به خدا بندۀ نوشتم به اش بفهمایند که شرط باز پرداخت حقوق ایام بیماری اش سپردن تعهد کنی و رسمی در محضر دادستان است. نوشتم به اش بفهمایند که اگر شغل می خواهد، اداری یا غیر اداری، باید با وزارت خانه تماس بگیرد. باید درست رفتار کند. باید از خود را چس کردن و سنج خلاصه به سینه زدن دست بردارد. باید سرش به کار خودش گرم باشد و کشک خودش را بساد. به جای تعبیر و تفسیر ماده قانون و آئین نامه به نفع فلان کورو کچل قانون و آئین نامه را آن طور که باید و شاید تفسیر کند. و بعد بادش برود. ایام گذشته بادش برود. اسمها، مقامات، رفقا، عقاید، همه و همه باید از صفحه خاطرش پاک بشود. انگار که آن دوره بوده است و آن آدمها. مطلقاً باید با همنشینهای قبلی قطع مراده بکند. و مهمتر از همه، نوشتم خدا بندۀ لو رک و صریح به او بگو زیر نظر است. اگر جانش را دوست می دارد از خواندن مطالب و کتابهای مضر خودداری کند. و هرجا، در هر حال، بادش باشد که آن کسی که بایک تلفن زدن کارش را درست می کند می تواند با یک تلفن زدن قالش را بکند. در یک کلام باید می نوشتم به او بگویید که بشود آدمی که من می خواهم، حیف که این جمله را نمی شد گفت. و بهتر، با اینما و اشاره کار بهتر پیش می رود. اگر اوضاع برونق مراد باشد، باید می شد. باید آدمی می شد که من می خواستم. و شد. خیلی آسان. خیلی زود. شد. آدمی که من می خواستم شد. خیلی آسان. خیلی زود. وقتی که شکم زن و بچه هایش را گرسنه دید. وقتی که دید باید به سگ تو له هایش نان بدهد و لباس پوشاند. وقتی که دید رفاقت، مصدقی و توده ای، یک شبه مثل مار پوست اند اختند و شدن دیکپا طرفدار و ضم موجود. شدن دنو کروچا پلوس هر کسی که سر کار بود. حتی مدیر کل شدن، وزیر شدن، کارخانه دار شدن، میلیونر و قمار باز شدن. حتی مقاله نویس و روزنامه نگار و صاحب نظر شدن. والله صدر حمت به آنها که از اول تهمت طرفداری از وضع موجود را به اشان می زدند. والله صدر حمت به آنها که از اول سنج خلق را به سینه نمی زدند. اینها هیچ کدام استفراغ نکردند که آن را دوباره بخورند. اینها نیامدند زیر نقاب طرفداری از مردم کلاه بر سر مردم بگذارند. زمین تا آسمان میان آنها و اینها فرق است. جناب وزیر، مدیر کل و میلیونر فعلی که در ایام جوانی از کون مردم می خورد و به

دولت فحش می داد مثل آفتاب پرست است که ساعت به ساعت رنگ عوض می کند. این حضرات، حالا معلوم می شود، که ازاول هم قدرت می خواستند، پول و مقام و منصب می خواستند. به قول خودشان حق نفت و حق روشنگری می خواستند. وقتی که مطابا تشان را، قدرت و پول و مقام و منصبشان را، مثل گوشتی که پیش سگ می اندازند انداختند جلوشان، آفایان صدو هشتاد درجه چرخیدند و جهت عوض کردند. شدند کاسه داغتر از آش. شدند خوش نشین مقامات دولتی و صاحب کرسی و منبر. ابراهیم هم با بقیه فرقی نداشت. ابراهیم هم آدم بود. و حمل می زدم که او هم می چرخد. او هم پوست می اندازد و عوض می شود. فقط فرقش با اغلب این مترسکها این بود که دگر گونی اش مستلزم نابود کردن خودش به دست خودش هم بود. من هم همین را می خواستم. یقین داشتم برای اینکه پذیرد که موجود دیگری شده است باید کلک خودش را، به تدریج، پکند. من هم همین را می خواستم. یقین داشتم که مثل خلبانی دیگر او هم می افتد به عرق خوردن و تریاک کشیدن، سرطان که حتماً باید با میکروب داخل بدن شروع بشود. میکروب خارجی هم می تواند. خود آدم هم می تواند بشود سرطان خودش. یقین داشتم که چنان می افتد به جان جسمش، چنان می افتد به عرق خوردن و تریاک کشیدن که چندان دوام نمی آورد. بله، البته باید وقتی آتش گلستان می شود، گلستان را پذیری، جناب ابراهیم، باید شروع کنی ذره ذره جسم خودت را نا بود کنی، می دانستم. وقتی که می دید در برای پر ضعفهای انسانی اش نمی تواند مقاومت کند، از خودش بیزار می شد. ضعف آدم که حتماً جاه طلبی و مال دوستی و زن برستی اش نیست. احساس ترحم هم ضعف است. نتوانستن و طاقت نداشتن برای دیدن گرسنگی زن و فرزند هم ضعف است. تحمل فقر و عسرت و در به دری را نداشتن هم ضعف است. تاب یکاری را نیاوردن هم ضعف است. وقتی ابراهیم و امثال ابراهیم می پینند که برای سیر کردن شکم زن و بچه و خودشان، برای زنده بودن، باید به هر خفت و خواری و مذلی تن بدنهند، از خودشان متفرق می شوند. خودشان را محاکمه می کنند. خودشان خودشان را محکوم می کنند و مجرم می شناسند. و شروع می کنند از خودشان انتقام کشیدن. من هم همین را می خواستم. دستی که مرد نگی را بر فرق پدر قرماسق من کویید و بر گونه مادر بیچاره ام زد، حالا باید خاک تحقیر را بر سر خودش می دیخت. حالا باید استکان پشت استکان عرق دو آتش را در گلو خالی می کرد. حالا باید نی وافور را بر لب ش می گذاشت تا بکشد. آن قدر بتوشد و آن قدر بکشد که کله اش منگ بشود.

شب هول

۲۵۳

دود مغزش را پر کند. خاطره و خیال و فکرش را بسوزاند، بخوابانند، خاکستر کند. باید خودش از خودش انتقام بکشد. می دانستم. یقین داشتم خودش خورده خودش خواهد شد. وقتی دستش نمی رسد که تلافی گردش روزگار را سر دیگران، باعث و بانیهای اصلی، در پیاورد به خودش بند می کند. اگر حریف روزگار نیست خودش که می شود. خودش را نابود می کند. کله پر باشد را منگ می کند. می دانستم. یقین داشتم. خدا بندلو نوشت که اوامر مو به مو اجرا شد. جناب شهردار ساقی اردکان بهدادستان گفته است هرچه بگویید می کنم، هرچه بخواهید می نویسم، به هر کجا که میلناش باشد خواهم رفت. حالا درست شد. اوضاع بروفق مراد من بود. بوزارتخانه تلفن زدم. با وزیر صحبت کردم. گفتم پرونده فلانی را بخواهد و مطالعه کند. گفتم مدتی بیمار و بستری بوده است و دکتر فاضل حاضر است گواهی رسمی بدهد. بعد هم گفتم که از نزدیک می شناسم. مردم شریفی است. حالا که از بستریماری بر خاسته است وضع مالی اش نامناسب است. ظاهرا آب و هوای بزد به مراجش سازگار نیست و تقاضای کار در شهر دیگری را دارد. گفتم بهتر است در شهرداری اصفهان کاری بهاش بدهد. جواب داد به چشم. و دادند. کاری در شهرداری اصفهان بهاش دادند. و او قبول کرد. گفتم. به خودم گفتم حالا درست شد، حالا وقنش است. حالا باید راه یافتم و خودم را بر سامن به اصفهان. اصفهان. از این زباله دانی متفرق. از این کثافت خانه. نجاست آباد. بسوی گه ولجن در هواش موج می زند. شهر که نیست. مستراح است. مردمش به قول خودشان کودکش اند. مرتبکه، مرد که. نخبیر مرتبکه. کون لق زبان فارسی کتابی. بله. بعله. مرتبکه می آید درخانه. توی روز روشن. گاری و قاطرش را هم همراهش می آورد. می آید گه بپرد. تازه گاهی پول هم می دهد. گه می خرد. اگر گکهش فرد اعلا باشد. حتماً بلد است. حتماً همه اصفهانیها بدانند. حتماً در گه شناسی، علم - المدفع، استادند، مجتهدند. می دانند هر کسی چه جور می ریند. گه بازاری را از گه کارمندی تشخیص می دهند. حتماً خیال می کشند گه رؤسای ادارات نوعی بیشتر از گه کارمندان دون پایه است. حتماً رجال سندeshan سفت و معطر است. حتماً کارگرها اسهال دارند. تمام اصفهانیها اسهالی اند. اصفهانی یا اسهال دارد یا ییس است. نمی ریند که گرسنه اش بشود. آنقدر می خورد که اسهال می گیرد. زرنگ است دیگر. کاه اگر از خودش نیست کاهدان هم حتماً نباید از خودش باشد. همه شان طرارند. همه شان دروغگو و طما عنان. چسبیده اند

به چهار تا مسجد و چهار تا گنبد و جیب خالی می کنند. متفرق. از اصفهان بدم می آید. از آخوندهای بزدل و از کارمندان ترسویش. بدم می آید. نمی دام چرا ارمنیها و جهودها را تا حالا نکشته‌اند. حتی‌ کاسیشان با وجود آنها بهتر می چرخد. ارمنیها را مجبور کرده‌اند توی جلفا بمانند. جهودها را مجبور کرده‌اند توی جوباره حبس بشوند. اگر سبزی فروش کون نشته پفهمد مشتری‌اش ارمنی یا جهود است مجبورش می کند بهمیه و سبزی دست نزند. ظاهراً نجس است. انگار خودش که در نجاست غوطه‌ور است پاک است. گنده خود. نفرت‌آورتر از همه‌اعیان اصفهانی‌اند. تجار اصفهانی‌اند. علمای اصفهانی‌اند. توی خانه‌های کدامشان لااقل دو سه میلیون تومن قالی و عتیقه روی هم اتبارشده است. رویش نشته‌اند و نان خشک و آبدوغ خیار می خورند. آروغ می زنند و با دست سیلیشان را چرب می کنند. وزیر گفت حالا هیچ‌جا نبود به‌غیر از اصفهان که بخواهی آنجا بروی؟ گفتم چه کنم، من این شهر را مثل زنم دوست می دارم. گفت چه مقامی می خواهی؟ گفتم شهربار. می خواهم شهربار بشوم بلکه بتوانم بهشهری که دوست می دارم خدمت کنم. می خواهم شهربار بشوم بلکه بتوانم چهار تا خیابان و پارک در شهری که دوست می دارم احداث کنم تا باقیاتصالحات باشد. نگفتم می خواهم شهربار این جهنم‌دره بشوم فقط و فقط برای اینکه جناب ابراهیم اسماعیلی زیر دستم کار پکند. و نداند. جناب ابراهیم خان کارمند زیر دست کسی بشود که روزگاری می خواست پوست از کله‌اش پکند. مذبذب مزلف. کونی تخم‌حرام. حالا حالی اش می‌کردم. مهم این بود که نمی دانست. هنوز هیچ‌چیز درباره من نمی دانست. مهم این بود که اصلاً روحش خبر نداشت. مثل مگس توی تارهای عنکبوتی گرفتار شده بود که حتی اگر می خواست بیندش نمی توانست. باور نمی کرد. حالا نوبت من بود. شخصاً. رسماً. قانوناً. برطبق اصول و مواد قوانین مملکتی. حالا خودش را رو در روی خودش قرار می دادم. به اصفهان می رفتم و می خواستم مچش را در جین دزدی پگیرم. بهترین و مناسب‌ترین محل برای این کار. اصفهانی خوب بلد است رشه بدهد. خوب‌هم رشه می دهد. همان‌طور که خوب بلد است رشه پگیرد، خوب‌هم می گیرد. ملاک واعیان و زمیندار اصفهانی هزار مرتبه بدتر از همپالکی‌هاش در جاهای دیگر است. نه‌اهل اطعام مساکن و انعام است نه‌اهل مدرسه و مسجد و کتابخانه ساختن. پر عکس. دشمن اموال عمومی است. دزد و حریص و خودخواه است. به تخمش که آثار تاریخی خراب

شب هول

۲۵۵

می شود. به تخمش که مردم محل گردش و تفریح ندارند. سرخودش و بچه های مفتخارش سلامت. خانه می سازد و معبر عمومی را غصب می کند. روی نهر دیوار می کشد و آب نهر را قبضه می کند. کارخانه دارش هرزاب کارخانه اش را توی رودخانه ول می کند و به جای آب کثافت میان شهر راه می اندازد. آدم بی سرما یه اش هرزاب خانه و گندابروش را توی تهری سر می دهد که چهار قدم پایین تر از خانه او مردم در آبش لباس می شویند. نصف یشتر کاشیهای این چهارتا مسجد خراب شده شان را خودشان شبانه دزدیدند و به خارج پنهان خوردند. هر چه درخت در هرجای شهر بود انداختند و زغال کردند و به پول تبدیل شن کردند. یک هفته بعد از رفتم به اصفهان متوجه شدم سه چهارتا سرما یه دار و زمیندار دزدمی خواهندزینهای اطراف زاینده رود را بالا بکشند. باید پرونده اش را ابراهیم می خواند. باید نظر ابراهیم را رعایت می کردند. طبق نقشه قبلی آقایان میلیونر، زاینده رود تبدیل می شد به جوی آبی در میان خانه و آپارتمانهای چندین و چند طبقه. بدم می آید. از این رودخانه، از این گاینده رود، متفرق. رودخانه که نیست. لجن متحرک است. کثافت را از یک سر شهر به سر دیگر می برد. کثافت را در گوش و کثار شهر پخش می کند. شعبه کثافت را، لجنزارهای کوچک را می گویند مادی. مادی یعنی زباله متحرک. عفو نمود وان. دکتر براؤن گفت باید جلو عفو نت را بگیریم. کبد خانم چرکی شده. و پلک آذر را با سرانگشت گرفت و بالا کشید. مردمک چشمش کوچک شده بود. سفیدی چشمها یش مثل شیر بسریده زرد شده بود. یهوش بسود. گفت. چیزی گفت که نفهمیدم. به شیرین گفتم حرفهایش را ترجمه کن. گفت دکتر می گوید زردی چشم را بیینید. گفتم که چی؟ گفت. چیزی گفت که نفهمیدم. به شیرین گفتم حرفهایش را ترجمه کن. گفت دکتر می گوید زردی چشم نشان می دهد که کبد تقریباً فاسد شده. یعنی پراز چرک شده. قاه. قاه. مبارک بود. جدآمبارک بود. حالا یکی یکی اجزاء داخلی بدن خانم می پوسید. متعفن می شد. حتیاً بعد نوبت طحال بود. بعد نوبت کلیه ها. پس کی می مرد؟ پس کی دیگر نمی خورد؟ پس کی دیگر زبانش بند می آمد و حرف نمی زد؟ این دکترها کار را سخت می کردند. نمی گذاشتند کلکش کنده بشود. من هم یشتر اصرار می کردم. گریه می کردم. به شیرین گفتم به دکتر بگو هر کاری از دستان برمی آید بکنید. باید بمیرد و گریه کردم. زرشک. نباید می مرد. نه. نباید سقط می شد. باید زنده نگاهش می داشتند. پس علم پزشکی به چه درد می خورد؟ باید زنده نگاهش

می داشتند و می گذاشتند فکرش کار بکنند، بینند، بشنوند. باید زنده نگاهش می داشتند تا حس کنند. تعزیه و تلاشی جسمش را حس کنند. باید درد می کشید. وقتی دکتر گفت کبدش فاسد شده فی الواقع بیهوش نبود. دو سه هفته ای بود دیگر بیهوش نمی شد، نمی خواهد. درد نمی گذاشت از هوش برود، بخوابد. کو کتل مواد مخدر و والبوم و هزار زهر مار دیگر مغزش را چند ساعتی از کار می انداخت. مثل بیهوشی، اما نه بیهوش، بی حس. مرفين و والبوم و داروهای خواب آور را قاطی می کردند و توی سرنگ می کشیدند و می زدند توی رگش. یک سوراخ به سوراخهای دیگر روی بازویش اضافه می کردند. فایده اش چندان نبود. خوشبختانه، یکی دو ساعت بعد درد بیدارش می کرد. هوشیارش می کرد. درد می گفت. نه. نمی گفت. می نالید، ضجه می زد، زنجموره می کرد. اشک می ریخت که خدایا مگر من چه گناهی کرده ام که سزاوار این عذاب. می گفت ابراهیمی درد هر لحظه تازه است. ابراهیمی نمی توانم به درد عادت کنم. ابراهیمی درد این ساعت با درد یک ساعت پیش فرق دارد. درد یک ساعت پیش مثل هزار تا سوزن سرخ و گدانخه و داغ توی انگشتها را دست و پا، توی ران و بازو، توی سینه و گردنم فرومی رفت. درد حالا مثل جانور توی تن بالا و پایین می رود. مثل جانوری که بیوققه نیش می زند و درد نیش از درد دندان بدتر است. می گفتم آذرجان تحمل کن. آذرجان تحمل کن خوب می شوی. آذرجان دوباره مویت بیرون می آید. دوباره چاق می شوی. دوباره پستانها را رگ ک می زند. دوباره گوشت روی استخوانها را پیدا می شود. تحمل کن آذرجان. دوباره صحیح و سالم و سرو مرد گذله خواهی شد. و می دیدم که پلکهایش باز می شود. چشمها یش گشاد می شود. می خواهد از حدقه بیرون پرداز. گریه می کردم. و توی دلم می خندهم. هه. گریه می کنم و می خندهم. مشکل است. مشکل است و آنmod دلداری می دهی و شکنجه می کنم. مشکل است. مکيف است. مشکل است. مشکل است اما با دزدی کردن مخالفی و به طرف بهمنانی که پول را به حساب بانگی ات بر بزد. مشکل است اما با کارمند شهرداری اصفهان مشکل نیست. چاپلسوهای گر به صفت از همه اشان نکبت تر حضرت و کیل داد گستره بود. مردک بیخایه. بی ریش. کوسه کونی. ظاهرآ و کالت می کرد باطنآ یک باند راهزن اصفهانی را اداره می کرد. هیکل بیقواره اش را روی پاهای لاغرش می کشید و صدای زنانه اش را می براند. می خزید و به جای حرف زدن می گوزید. دست بوسنم چناب شهردار. دست و پا بوسنم. ارواح پدر لز جشن. کوسه کون کش. خوب

شب هول

۲۵۷

وسیله‌ای بود. گفتم باید رئیس کمیسیون حقوقی را وارد معامله کنی. باید پرسی چقدر راضی اش می‌کند. گفتم وکالت تاجرزاده و دلالان را توبیر عهده پگیر. در عین حال وکیل شهرداری هم باش. در جلسه انجمن شهر از حقوق شهرداری دفاع کن. وقتی با ابراهیم اسماعیلی رئیس کمیسیون حقوقی وارد مذاکره شدی پیشنهاد صاحبان زمین را بده. گفت روی تخم چشم قربان. بر طبق طرح نوسازی زمینها باید پارک می‌شد. تاجرزاده و دلالان دست کم دو میلیون تومان می‌دادند که زمینها از طرح خارج بشود و جواز ساختمان پگیرد. وکیل بی‌ریش گفت چقدر به ابراهیم اسماعیلی پیشنهاد کنیم. گفتم ده هزار تومان. وکیل بی‌ریش خنده دید. گفت نکند اشتباه می‌کنید. نکند منظورتان صد هزار تومان است. گفتم نخیر اشتباه نمی‌کنم، فقط ده تا یک هزار تومانی و بس. گفت اجازه بفرمایید اساسنامه ادب کنم و بگویم کم است. خودتان می‌دانید قربان. ابراهیم اسماعیلی هوشیار است. حقوقدان است. از بازار زمین سر برداشته دارد. می‌داند که قیمت هر متر آن زمینها چقدر است. می‌داند معامله سر برداشته باش. گفتم تو کاری به کار این حروفها نداشته باش. تو فقط کاری را بکن که من می‌گویم. گفت ای به روی تخم چشم. دست بوسم. ورفت. هیکل زنانه کتابخوارش را از اطاق پس پس بیرون کشید. همه‌شان وقتی از اطاق بیرون می‌روند پس پس می‌روند. مثل سوسلک روی نجاست پس پس می‌روند. بدغیر ازا ابراهیم. که پس پس نرفت. رئیس دفتر را آهسته باز کرد و گفت جناب آقای شهردار آقای رئیس کمیسیون و دایرۀ حقوقی آمده‌اند. توی صندلی چرمی بزرگ پشت میز فرو رفته بودم. توی دلم خالی شده بود. پرونده‌اش را گذاشته بودم رو به رویم روی میز. پرونده زمینها هم کنارش گذاشته بود. دستور داده بودم نور اطاق را کم کنند. اطاق در ندشت تقریباً نیم تاریک بود. نکند ترسیده بسودم؟ وارد شد. بلند بالا. رشید. لاغر. عینکی. پس از آن همسال هنوز راست می‌ایستاد. فقط قوز پیدا کرده بود. راست ایستادنش قوزش را راست نمی‌کرد. گفت قربان. گفت بنده. گفت این بنده. اولین بار بود که مرا می‌دید. تا این لحظه شهردار را ندیده بود. شهردار جز این بار، او را شخصاً به حضور نظریه داشت. این اولین بار بود که پایش به اطاق من می‌رسید. نمی‌شناخت. نمی‌دانست. محال بود بشناسد. محال بود بداند. محال بود اصلاً "به یادش بیاید". گفتم بفرمایید. از جایم بلند نشدم. توی صندلی پشت میز فروتر رفتم. نشست. ناراحت. بر لبۀ صندلی تقریباً. سوی دیگر میز. که بزرگ بود، پهن بود، نشته بر او مسلط

بودم. بی مقدمه و با تحکم گفتم راجع بهزمینها چه تصمیمی گرفته‌اید؟ گفت
قریان هنوز تصمیمی نگرفته‌ام. گفتم چرا؟ گفت مشکل این است که وکیل
دوخواهان پرونده وکیل شهرداری هم هست. گفتم منظور؟ گفت نظر چنین
وکیلی درست نیست. قاطعاً نه گفتم چقدر می‌خواهی؟ شنید و مثل فنر پرید، جهید.
از روی صندلی اش جهید. گفت قریان. گفتم چقدر پیشنهاد شده؟ گفت قریان؟
گفتم وکیل بهمن گفته است ده هزار تومان رشو خواسته‌ای و گرفته‌ای. گفت
خبر قریان. این طور نیست. بنده صنارهم نگرفته‌ام. گفت و دست و پا زد. زیر
و بالا شد. مثل ماهی زنده روی ماهی تایه داغ و گداخته. روی صندلی بالا و
پایین می‌رفت. مثل آذر مجاله می‌شد. مثل آذر زبانش بیهوده در دهانش می‌
گشت. مثل آذر غرق می‌شد و خیال می‌کرد راه نجاتی هست. می‌دانستم که پول را
قبول نکرده. نمی‌توانست. حتی اگر رشوه بگیر بود نمی‌توانست بهدهزار تومان
راضی بشود. اما وکیل حاضر بود. وکیل حاضر بود شهادت بدهد. تازه می‌توانست
شهادت بدهد که پیشتر خواسته بیشتر خواسته است تا زمین دولت و شهرداری
اصفهان یعنی زمین ملت را به باد بدهد. ضربه را زده بودم. ضربه را کاری و
کشنده زده بودم. زنگ زدم. رئیس دفتر در را باز کرد. بی آنکه سرم را به
جانبیش بر گردانم گفتم پرونده آقا را بدھید به کار گزینی. فعلاً منتظر خدمت
هستند. ابراهیم برخاست. نگاهم کرد. از پشت عینک نگاهم کرد. چنان نگریست
که مردمک چشمها یش را، حتی، دیدم. چنان نگریست که نگاهش تا مغزاً استخوانم
نفوذ کرد. دید. چشمها یش مرا عریان دید. مرا بر همه و مصالحه شده و منجمد در
پشت میز توی صندلی بزرگ چرمی دید. شاید مرا شناخت. شاید مرا شناخته
بود. شاید مرا به صورت من نمی‌دید. شاید مرا به صورت جزء ناچیزی از کلی
می‌دید که کل را می‌شناخت. نگاهم کرد و گفت خواهیم دید. و رفت. پنتش
را بهمن کرد و رفت. رفت که خانه‌نشین بشد. که پیشتر بکشد. که پیشتر بتوشد.
که خودش سلطان خودش بشد. خودش خورده و از خودش را بخورد. رفت که
یک تنه بشود پهلوان پنه. عریضه بنویسد. لایحه بنویسد. شکواییه و شکایت نامه
بنویسد. به وزارت توانه خبر دادم که نامه‌ها یش را، عریضه‌ها و شکواییه‌ها یش را
پفرستند پیش خود من. می‌خواندم و می‌خندیدم. بُوی بریان شدنش را از لابه‌لای
کلمه‌ها بی که نوشته بود می‌شنیدم و کیفورد می‌شدم. ریاست محترم. وزارت توانه
جلیله. پیشگاه منبع مقام معظم. مقام مکرم مفخم. هه. با چه کلمات قلنبله‌ای
می‌خواست بگوید و بفهماند که تقصیر کار نیست. که بیگناه است. که پس

شب هول

۲۵۹

از بیست و هشت سال خدمت به دولت و ملت یدلیل منظر خدمتش کرده‌اند. به‌رئیس دفتر گفتم هر دو سه روز یک بار برو به خانه‌اش، برو و دل به‌دلش پده. برایش اشک تماح بریز، به‌حرف‌ش بیاور. حرفاها و شکوه و شکایتها بیش را به خاطر بسپار. و بیا و بگو، مو بهم شرح احوال واقوالش را پده. و رئیس دفتر بود که گفت سکته کرده، او بود که گفت پهلوان پنهان یک‌تنه وارد کارزار شده است و عربی‌ش پراکنی می‌کند. هنوز دست بسردار نبود، کله‌ش، دستور دادم به‌غیر از حقوق خالص پایه همهً مواجب و مقررات‌بیها بیش را قطع کنند. می‌دانستم مخارج دوا و دکترش کمرشکن است. می‌خواستم کمرش را بشکنم. باید می‌آمد و به‌دست و پایم می‌افتاد. و نیامد. و نیفتاد. همهً حدسها یم درست از آب در آمده بود جز این یکی. همه‌چیز مطابق نقشه پیش رفت جز این یکی. نیامد. به‌دست و پایم نیفتاد. نیامد که ارزان و زنگریده بخندد. تمجمح کنان بگوید حالاروشن شد. حالا فهمیدم. حالا درست شد. پس شما هادی خان هستید. پس شما بیدیگانه پسر محمد ابراهیمی. سامسون ابرامی عتیقه فروش چدید‌المذهب. پس شما بید هادی جوان. هادی ابراهیمی اشراف. هدايت احبا. ای به‌چشم. همین الان می‌گویم. نیامد و دودستش را گردان گرد ساقهای پایم حلقه نکرد. لا به کنان. که بگوید شازده بگذارید کفستان را بیوس. خان بگذارید خاک پایتان را تویای چشم کنم. شازده رحم کنید. زندگی ام ویران شد. هستی ام بسر باد رفت. غلط کردم. گه خوددم. من خودم را فروخته‌ام خان. خاک برسرم کنند اما من خودم را فروخته‌ام. خیلی وقت پیش. خودم را. خبای ارزان فروخته‌ام خان. نه خیال کنید به‌غريبه. نه. این قدر خاک برسر نبوده‌ام. من خاک برسر فروخته‌ام، بله، اما به‌چه کسی؟ من خودم را به‌شما فروخته‌ام. ارزان. مرا می‌بینید؟ من پسردادی ام. همان کسی که به‌دست خودش شما را متبرک فرموده. خان. گوش بده خان. من برادرتان هستم و شما نمی‌دانید. ما دونفر همخون و همزاد و هم‌دین هستیم و شما نمی‌دانید. هادی خان ابراهیمی شما برادر من، ابراهیم اسماعیلی، هستید و نمی‌دانید. به‌خدا قسم برادر من هستید و نمی‌دانید. نیامد. نگفت. نکرد. تامن هم بکویم. من هم چیزی را برسمش بکویم و چیز و سرش هردو را بشکنم. رئیس دفتر گفت قربان بعداز سکته ناقصی که کرده است یک طرف صورتش کج شده است، لبی آویزان شده است. یک دستش چلاق شده است و درست کار نمی‌کند، و دست بردار نیست. پسر کوچکش را می‌نشاند. می‌گوید کتابهای قانون را بیاورند. بعد پرسش به‌دستور او ماده قانوننهایی را که یکی یکی،

مورد بهمورد، یادش است با متن چاپی تطبیق می‌کند. و بعد می‌گوید بنویس.
 به استناد قانون اساسی، به استناد متمم قانون اساسی، به استناد قانون مدنی، به
 استناد قانون شهرداریها، به استناد قانون قانون، به استناد آئین نامه‌های رسمی و
 غیر رسمی، بنویس. چه چیز را؟ چه چیز را بنویسد؟ برای چه کسی بنویسد؟ در
 وزارت خانه به قول خودش جلیله حتی پاکت نامه‌هایش را بازنمی‌کردند. یک
 مهر می‌زدند رویش و می‌فرستادند پیش خود من، هر هفته یکی دوتا. می‌خواندم.
 می‌خندیدم. خط پرسش بد نبود. برعکس خط پرسم. نقی اصلاً فارسی را
 درست نمی‌نویسد. در عوض فرانسه‌اش حرف ندارد. فارسی به چه دردش می‌
 خورد؟ چه بهتر که زبان ایسن کوروکچلها را بلد باشد. کورها. کچلها.
 آذرخانم کچل. نگذشت. ترسیدم. و گزنه می‌خواستم از کله کچلش، از هیکل
 کوچک شده‌اش عکس بگیرم. حیف شد. کیف داشت که عکس را بگذارم
 مقابلم و تماشا کنم. و نقی رئیس دفتر گفت دوباره سکته کرده است و باز هم
 جان بهدر برده تاب نیاوردم. نتوانستم جلو خودم را بگیرم. باید می‌دیدم،
 باید می‌دیدم که چطور در بهداشان شده. به رئیس دفتر گفتم به متزلش خبر بدهید
 برای عبادتش می‌روم. بله، البته، جناب شهردار قدم رنجه می‌فرمایند و به عبادت
 یکی از کارمندان زیر دستشان می‌روند. حسن شهرتم را زیاد می‌کرد. و ضربه
 آخری ام را هم می‌زدم. این را می‌گویند با یک تبر دونشان زدن. نه. صدنشان
 زدن. فقط خودش می‌دانست و خودم که چه شکنجه‌دادنی بسود عبادتش. افتد
 روی تخت. لب و دهنش آویزان. نیم صورتش فالج. حتی نمی‌توانست آبدهنش
 را جمع کند. وارد شدم. وارد شدیم. من و وکیل و رئیس دفتر. وارد شدیم و از
 مریض عبادت کردیم. و مریض حتی نگاهمان نکرد. زن و بچه‌هایش پیدایشان
 نشد. کسی، کلفتی شاید، چند استکان چای آورد و رفت. حتی خودش دستور
 داده بود. خودش که بهزور دستمال سفید را زیر چانه‌اش گرفته بود. که به کمک
 متکا می‌خواست راست بنشیند. که نگاهمان نکرد. برعکس آذر. که نگاه می‌
 کرد. شب و روز چشم از من بر نمی‌داشت. مرا می‌پایید. ابراهیمی کجا می‌روی؟
 ابراهیمی از پای تخت من تکان نخورد. ابراهیمی شیرین و شهین را از اطاق
 و از بیمارستان بفرست بیرون. دختر جوان نباید توی بیمارستان بماند. آره
 تو بعیری. هر دو تا دخترهایت شب و روز مشغول عیش و عشرشان بودند.
 خودم شهین را دیدم که نصف شب تسوی بغل دکتر کشیک در اطاق کشیک
 بیمارستان افتد. خودم دیدم که بد انگلیسی پستانهای کوچولویش را

پهندان کشیده بود. مثل ران مرغ بریان. چطور است امشب ایران خانم را
بیرم جوچه کبابی حاتم؟ «هان؟ ایران خانم جون؟ با جوچه کبابی حاتم چطوری؟
بلند شو، بلندشو برویم. دسته گل را هم مسی گذاریم سرجایش بماند. گور
پدوشان. بلندشو برویم که شکمم به قار و قور افتاده.» قار قار. قور قور. قار
قار قار قار.

- پیخشید آقا، ساعت خدمتتان است؟ هدایت اسماعیلی به ساعت مچی اش می‌نگرد. «پنج و دوازده دقیقه.» از بس ایستاده‌ام ساقها به درد می‌کند. باید به راه بیفتم. وقت ملاقات بیمارستان همین حالاست. حالا بچه‌ها از مدرسه برگشته‌اند خانه‌حتماً، اتوبوس مدرسه شیرین و شهین کوچولو را پیاده کرده است. دو عروض چاندار و ظریف، کیف و کتاب و قابلمه در دست. تا خانه مادر بزرگشان دویده‌اند، چندان راهی نیست. مادر بزرگشان حتماً شربتی، آب میوه‌ای، چیزی بخدمتشان داده است. نوشیده‌اند و نشسته‌اند. یا نه، خستگی ناگهان از سرشاران پریده است. وقتی که خانه خالی را دیده‌اند، ناگهان جای خالی مادر و پدرشان را دریافت‌هند. شاید پرسند مادرشان کجاست. شاید مادر بزرگشان پگوید در بیمارستان بستری است. شاید آنها بخواهند به دیدن مادرشان بروند. شاید مادر بزرگشان دست و صورتشان را بشوید، لباسها یشان را عوض کند و پرشان داردو بپرداشان به بیمارستان. اگر به بیمارستان برسند؟ اگر مادرشان را بر تخت خفته بیستند؟ اگر بیستند پدرشان در اطاق بیمارستان نیست؟ اگر پرسند چرا مادرشان توی مریضخانه بر روی تخت خواهد؟ چه جواب خواهد داد؟ ابران چه خواهد گفت؟ آن لبای باریک و بی‌گوش است چطور در زمینه رنگ پسریده صورت از یکدیگر باز خواهد شد؟ صورتش حالا منقاد است. سفید سفید. چشمها یش کوچک، قهوه‌ای؟ آبی؟ چشم سوزنی. مویی صاف و طلازی. افشار برشانه‌های عربان. رنگ اجزاء چهره‌اش مدام در ذهنم تغییر می‌کند. گاه چشمها یش میزمنی شود، گاه سیاه می‌شود، گاه قهوه‌ای و آبی می‌شود. پوست صورتش گاه ارغوانی است، گاه عنابی است، گاه سفید و بنفش می‌شود. آنچه دگر گون نمی‌شود

شب هول

۴۶۳

تمامیت شکل صورت اوست، چهره آرام ذنی که مرا نجام گرد و غبار سالیان اسارت را از صورت شسته است. حالا پوست و گوشت و مویش اوست، خویشن اوست، لمبه است شاید، متکابی نهاده زیر کمر، دستها یش رها، یکی افتدۀ بر کناره تخت، دیگری حلقه شده، نهاده بروی ملافه، ملافه‌ای سپید شاید که تا زیر پستانها یش را پوشانده است، پستانهای پرشیر؟ رگ زده‌اند؟ جسم که نمی‌داند اراده ذهنی بروطیعت غالب شده است، جسم که نمی‌داند ذن برای بازیافت خویش، پاره‌تن خود را بیرون انداخته است، پستانها پار می‌گیرند، شیرۀ جان ذن، جان بخش، در آنها جمع می‌شود، چه می‌دانم، شاید هنوز شیر نگرفته‌اند، شیر شیرۀ جان، خون سفید، پس از عمل سقط کردن خون ریزی داده، خون کهنه، خون همسری و همبستری با من ازاندماش بیرون ریخته، حالا خون تازه‌ای در رگها یش جاری است، حالا خون تازه‌ای سلو لهایش را آیاری می‌کند، طبیعت آنچه را او می‌خواهد انجام می‌دهد، اراده انسانی او بروطیعت غالب شده است، اکنون، لحظه به لحظه، باز زایده می‌شود، اکنون آگاهی به خویشن، او را باز می‌آفریند، هدایت اسماعیلی، فی الواقع، سقط شده است، ایران مرا، هدایت اسماعیلی را، سقط کرده است، همسر و همبستر ده ساله را سقط کرده است، مرا از درون زهدانش، از درون جسمش بیرون انداخته است، تخست از ذهن آغاز کرده است، حتماً، خاطره و خیال مرا از درون ذهنش زدوده است، سپس به جسم پرداخته، حتماً، میراث طبیعی مرا، نشان بقاء مرا، از بطن خود بیرون افکنده، می‌دانم، حالا که هستم، اما بیرون از جسم و روح و هستی او هستم می‌دانم، می‌دانم که اوجدای ازمن، بدون من، هست، مجزای ازمن، دیگر نام و نشان اسماعیلی را به دنبال نمی‌کشد، نام خانوادگی من، خاطره‌من، بارهستی اجتماعی من، بر او دیگر نمی‌چسبد، مرا دیگر به دنبال نمی‌کشد، حجم فراگیر نده سایه من از سرنوشت روشن او بیرون افتداده، حالا رهاست، تنهاست، حالا می‌داند که بختکی به نام شوهر رشد آزاد او را تحفه نمی‌کند، می‌دانم، رنج بسیار بردۀ است تارهاشده است، هر زایمانی همراه با درد ورنج است، خاصه زایمان روح، در این محیط و در این فرهنگ، خودش می‌گفت، زن ناقص الخلقه می‌شود، زن صحیح و سالم به دنیا می‌آید اما همه‌چیز، خانواده و مدرسه و مذهب و روابط اجتماعی او را، رشد او را، به مخاطره می‌اندازد، و چون به هر حال باید دوام بیاورد، زنده می‌ماند و بزرگ می‌شود، اما ناهنجار و ناقص و ناموزون رشد می‌کند، چنین ناقص شده را پدر و مادر

تحویل شوهر می‌دهند. شوهر او را در اسید می‌گذارد. همهٔ خصایصی که اگر پرورش یا بند بهز ن استقلال می‌دهند را اسید ازدواج می‌خورد و نابود می‌کند. شوهر موجود مشخصی نیست، شوهر هیولا بی تاریخی است. هر مردی در مقام شوهری قالب قرنها تاریخ را به‌خود می‌گیرد، جذب قالب می‌شود، هیولا بی تاریخی از آب در می‌آید. می‌گفت گناه از تو نیست هدایت. گناه از هیچ کس نیست. زن همیشه تهی از ماهیت انسانی اش بوده است. زن همیشه جنس‌علی‌البدل مرد بوده است. همیشه زنان را در زیر جباب اسارت، در حرم‌سرا، در خانه نگه داشته‌اند. حالا نگهداری زنان در حرم‌سرا رایج نیست. حالا حرم‌سرا و خواجه حرم‌سرا وجود ندارد. اما هست. حرم‌سرا همه‌جا هست. جباب اسارت همه‌جا هست. نگاه کن. به فیلمهای سینما نگاه کن. به عکس‌های مجله‌ها نگاه کن. کجا زن شیئی تزیینی نیست؟ گفتم خود زنها را چه می‌گویند؟ خودشان می‌خواهند که زن به‌مفهوم متداول آن باشد. گفت درد همین جاست. وقتی رشد آزاد و انسانی زن را متوقف می‌کنند، وقتی اورام‌گبور می‌کنند تا هنجار و ناموزون رشد کند، چه کنند؟ به اسارت عادت می‌کند. به برداشتی و حرم‌سرا نشینی خو می‌کند. برای دوام آوردن، برای بقاء، همهٔ صفات عجیب و غریبیش رشد می‌کند. به‌همین دلیل است که اگر زنی بخواهد بار فرهنگ و تاریخ و مذهب را از دوشش بردارد ممکن است نابود بشود. به‌همین دلیل است که زن باید خودش را دوباره بیافریند. و تازه اول دشواری است. محیط اجتماعی استقلال و فردیت و آزادی انسانی زن را بر نمی‌تابد. ایران حتی درست می‌گفت، درست می‌اندیشد، وحالا درست عمل می‌کند. حالا حتی شروع خواهد کرد. ایران کسی خواهد شد که می‌خواهد. برای دست یا فن به فردیت، استقلال و آزادی حتی جزء به جزء خودش را دوباره خواهد ساخت. بدون خاطره، بدون بار تاریخ، و با آگاهی و با رنج دوباره آغاز خواهد کرد. حالا می‌داند که به قیمت تنها بی، درد و خون‌ریزی، از دام جسته است. در جستجوی دامی دیگر؟ نمی‌دانم. شاید. مهم این است که این بار می‌داند. می‌داند چه می‌خواهد و چرا می‌خواهد. می‌داند که از هر رابطه‌ای، از هر فرهنگ و تاریخ و مذهبی که حیثیت انسانی او را به‌مخاطره بیندازد بیزار است. اکنون قالب او تهی از او نیست. اراده ایران بر جسم و طبیعت ایران غالب آمده است، و شده است کسی که باید بشود؛ آزاد. چرا بر گردم؟ چرا به‌یمارستان بروم؟ چرا حضور خفغان آور و ناخواسته‌ام را دوباره بر او تحمیل کنم؟ ایران آگاه و شکوفان، ایران آزاد، به‌هدایت روشنگر نیازی ندارد.

می دانم. مرا، حتی اگر بیند نخواهد شناخت. نمی خواهد بشناسد. چرا بشناسد؟ هدایت اسماعیلی مظہر محیط و فرهنگ و تاریخ و مذهبی است که حرفها یش، حرکاتش، اندیشه و اعمالش، چه بخواهد و چه نخواهد، براسارت و بردگی او می افراید. هدایت اسماعیلی چراغی است که گذشته اش را روشن می کند و آینده اش را در تاریکی نگاه می دارد. هدایت اسماعیلی انگلی است که از بندگی و عجز و ناقص الخلقه بودن او تغذیه می کند. وجود آزاد او، وجود آگاه و خودآفرین او، به چنین انگلی نیازمند نیست. نه، اشتباه می کنم. اگر از من خلاص نشود، اگر مرا به دور نیفکند، اگر از من نبرد، خواهد دید که وجود من و امثال من سلطان وار مانع رشد آزادش خواهد شد. ما که هستی مان ناشی از محیط ناسالم است. ما که هستی مان مبنی بر فرهنگ و تاریخ و مذهبی است که قرنها او را در حالت ناقص الخلقگی نگاه داشته است. ایران آگاه و شکوفان، ایران آزاد، به هدایت روش فکر نیازی ندارد.

اسماعیلی به راه می افتد. به طرف دانشگاه تهران و میدان پیست و چهار اسفنده به راه می افتد. باید بنویسم. باید بنویسم که سرانجام پس از ایستادن بسیار بر سر چهار راه پهلوی به بیمارستان به نزد ابراهیم و سارا باز نگشتم. پیاده رو خیابان شاه رضا شلوغ بود و احساس تنها یی آزادم می داد. می نویسم که از چهار راه پهلوی به طرف دانشگاه تهران و میدان پیست و چهار اسفنده به راه می افتم. حالا هم پیاده رو خیابان شاه رضا شلوغ است و احساس تنها یی آزادم می دهد. از چهار راه کاخ می گذردم. به مقابله سینما دیانا می رسم. می نویسم که به مقابله سینما دیانا می رسم. و می نویسم که هادی در شب اینجا مرا دیده، اینجا مرا باز شناخته. پس از دو سال، درست در جلو سینما دیانا، وقتی هفتۀ فیلم کانون پرورش فکری شروع شد ایران گفت که برای هر دو مان بليط می خرد. هنوز ازدواج نکرده بودیم. ایران به تازگی در کانون شغلی به دست آورده بود. مثل اینکه دنیای تازه ای را کشف کرده باشد ذوق زده شده بود. هنوز واقعیت ازدواج و بچه دار شدن را تمی شناخت. رو بروی دانشگاه منتظر ایران بودم. منتظر بودم باید و بليطها را بیاورد و برویم به تماشای یکی از فیلمهای ایرانی فستیوال. برویم و یکی از شاهکارهای هنرمندان معاصر را ببینیم. ایران شتابان از راه می رسد. شلوار قهوه ای سیر بر پا. بلوز بتفش بر تن. کیف چرمی عنای همنگ کفشها در دست. پوستش بیرونگ. موی طلایی صافش افشار بر شانه های کوچکش. دماغ ظریف شرخ از سرما. لبه ای باریکش نیم باز. پلکه ای شفافش

را سایه سرمهای زده، مژه‌های بلند و سیاهش حاصل چشمهاش سوزنی، ایران عجولانه می‌گوید مسلم، برویم، دیر می‌شود، چرا ماتحت برده است، چرا این طور به خیابان زلزده‌ای، مگر نمی‌بینی ساعت پنج و دوازده دقیقه است، مگر نمی‌دانی فیلم پنج و نیم شروع می‌شود واگر عجله نکنیم نمی‌رسیم؟ می‌گوییم بهتر است با تاکسی برویم. دستم را می‌گیرد. وای، چطور شده، چرا بخ زده‌ای؟ من و او نشسته در تاکسی. تنگ چسیده به یکدیگر. بالاخره می‌رسیم به مقابله مینما شهر قصه. که در آن جای سوزن انداختن نیست. زنان و مردان آراسته. جوانان شسته و رووفته. ریشو. سیگار کشان. چهره‌های آشنا. مشتریان پر پا قرض فستیوالها. مدعیان هنرشناسی. هنرشناسان پرمدعا. مثل خودمن. مدعوان همیشگی جشن هنر. مثل خود من. تماشاگران فستیوال جهانی فیلم. مثل خودمن. ایران راه خودش و مرا باز کنان. دست کوچک و گرمش در دست بخ زده من. شاعر موج تو دست ایران را می‌گیرد و خوش وبش می‌کند. کارمند کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان. او و دیگر شاعران. او و نویسنده‌گان دیگر. شعرهای نو برای بچه‌های نو. داستانهای سمبیلیک برای بچه‌های سمبیلیک. کار دشوار و هنرمندانه پروراندن کودکان و نوجوانان استعاره‌ای. کجا هستند این کودکان؟ درمیان انبوه حاضران یک بچه‌هم نیست. حتی توی گرد و خاک کوچه‌های نازی آباد فوتیال بازی می‌کنند و از هنر بی خبر می‌مانند. که شیرین تر است. شاعر موج نو هیجان‌زده می‌گوید این فیلم دیدنی است، سازنده‌اش را که می‌شناسی؟ مسلمًا. سازنده‌اش همه‌مان هستیم. منم. ایران است. شاعر موج نو است. ما همه هستیم. همه کاشف و مخترعیم. کاشف تلقیق هنر و اخلاق، هنر و پژوهش اجتماعی، هنر ضروری در روند تکامل تاریخی. مخترع الفاظ، نظریات و سبکهای هنری. و مبتکر و مخترع راههای گریز از تناقض، چه کسی مبتکر تر از استاد دانشگاهی که به مستراح علاقه وافر دارد؟ هیچ کجا بهتر از مستراح نیست. پنهان می‌شود و فکر می‌کنی. تنها می‌مانی و فکر می‌کنی. نمی‌توسی. ایران را به جلو می‌راند. بالاخره وارد سالن می‌شویم. و فیلم شروع می‌شود. مردی از هفت دروازه می‌گذرد و سرانجام به شهر نور قدم می‌گذارد. هادی هیچ کدام را قبول نداشت. هادی نمی‌توانست پذیرد. نه زبان استعاری این گونه هنر را پذیرفتی می‌دانست و نه پیام آن را. می‌گفت برای چه کسی حرف می‌زنند؟ گوینده کیست؟ می‌گفت میان نظر و عمل فرقی نیست. نمی‌شود یک جور حرف زد و نوشت و فیلم ساخت و شعر گفت ولی طور دیگری زندگی کرد.

شب هول

۲۶۷

می گفت این جماعت معروف به روشنفکر و هنرمند که بیست و چهار ساعت با مرز و استعاره و تمثیل حرف می زندند و وانمود می کنند که سنگ خلق را به سینه می زند اکثرشان دروغ می گویند، و چون دروغ می گویند مردم یامشان را به قول خودشان البته، یا حرفاشان را به قول من، قبول ندارند. خوب می خوری و از گرسنگی حرف می زنی. حقوق کلان می گیری و درباره فاصله طبقات سخترانی می کنی. هادی حالا کجاست؟ در روزنامه خواندم. ده سال. ده سال شب و روز در مسلولی تاریک نشستن. چه می بینند؟ چه می اندیشد؟ مثل این است که قاضی دادگاهش من بوده باشم. مثل این است که حکم زندانش را من صادر کرده باشم. شب طلاق به ابوالفضل گفتم. شبی که ایران مصمم شد از من طلاق بگیرد بالاخره فهمیدم. گفتم. به ابوالفضل که خاموش مرا می نگریست گفتم. گفتم مسئله حالا جدی شده است. مسئله حالا از حد فکر گاه و بیگانه گذشته است و شب و روزم را به کابوسی مدام تبدیل کرده است. نمی توانم از دست این کابوس خلاص بشوم. نمی توانم به زنم و بچه هایم برسم. تو مرا می شناسی. تو ماله است مرا می شناسی. از وقتی که در اصفهان شاگرد دیبرستان بوده ام تا حالا که استاد دانشگاهم. توسیب زندگی مرا دیده ای. سالها پیش دوستی داشتم که یک شب، به گمانم شب قبل از مرگ پدرم، با من بحث مفصلی کرد. تصادفاً پس از اینکه دو سال ندیده بودمش مرا، مثل اینکه جلوسینما دیانا در خیابان شاهرضا، دید. از دگر گونی اش حسابی جاخوردید بودم. بعد فهمیدم. وقتی که تا دمیدن سپیده کوشید برایم توضیح بدهد. در آن موقع تازه داشتم با ادبیات جدید آشنا می شدم. چیزهایی هم توشته بودم. شعرها و داستانهایی که بهضی از آنها اینجا و آنجا چاپ شده بود. دوستم هادی، یادش به خیر، نکته ای را مطرح کرد که درستی آن را گذران زندگی ام بهمن ثابت کرد. می گفت نمی شود. نمی شود که میان نظر و عمل تفاوت باشد. می گفت چگونگی اندیشیدن و ماهیت نظر ما ارتباط مستقیم با نحوه عمل اجتماعی مان دارد. اگر آدم هر نوع تناقضی را در زندگی اش پذیرد، تناقض میان نظر و عملش را نمی تواند هضم کند. مگر اینکه اساساً در پی اندیشیدن و کار فکری نباشد. راستش در آن موقع حرف هادی را نفهمیدم. یا آن را چندان جدی نگرفتم. و حتی نفهمیدم چرا او کتابهایش را بهمن بخشید. اما حالا می فهمم. حالا که کابوسهایم عذابم می دهد. حالا که شده ام موجودی دوزیستی. یک وجه زیستی ام مرد چهل ساله ای است که خوب می خورد، خوب می پوشد و خوب حرف می زند. استاد دانشگاه

است و شاگردانش به او احترام می‌گذارند. وجه زیستی دیگر وحشتناک است. موجودی مایخولایی است که دمی آرام و قرار ندارد. باورت نمی‌شود. ولی مثل حمله به سراغم می‌آید. زنی از درون خوابم زایده‌می‌شود که هست و نیست. هست زیرا با او حرف می‌زنم. نیست زیرا جایی در تاریکی پنهان است. و همراه با حضور او، اطاقی تاریک و روشن پدیدید می‌آید. اطاق نه. سالن. میز مستطیلی درازی سرتاسر سالن را پر کرده است. فقط دو صندلی در دو طرف میز قرار دارد. در یک سو، بریکی از این صندلیها مردی آراسته نشته است. مردی آراسته. بر صندلی دیگر من نشته‌ام رنگ باخته. مردی آراسته رو به روی من رنگ باخته نشته است. مردی که از من بازجویی می‌کند. من بازخواست می‌کند. فی الواقع من محاکمه می‌کند. اصل واقعه به یادم هست. اگر خاطرت باشد برایت هم تعریف کردم. گفتم که بازجویی بود. بازجویی ساده‌ای که به خیر گذشت. اما درد همین جاست. ابوالفضل. دردهمین جاست. مردی که رو به روی من نشته است هم خودمن است. هر بار، هر شب می‌ینعش، می‌شناسمش. مرد آراسته‌ای که در صندلی رو به روی من نشته است خود من است. می‌فهمی؟ خود من است که رو به روی من رنگ باخته نشته است. خود من. درد همین جاست. حالا بعد از گذشتن پانزده سال می‌فهمم که همان روز، همان روز بازجویی کلکم کنده شد، باختم. وحدت وجودی و زیستی خودم را باختم. دو گانه شدم. می‌فهمی ابوالفضل؟ دو گانه شدم. در کالبد استاد دانشگاه مردی زندگی می‌کند که می‌ترسد. شب و روز می‌ترسد. در هر حال می‌ترسد. مردی که هر روز سرمهاعنی معین از خواب بر می‌خیزد. ریشش را می‌تراشد. لباس آراسته می‌پوشد. بچه‌ها یش را به مدرسه می‌برد. خودش به دانشگاه می‌رود. و خودش را می‌رساند به مستراح. سپس به اطاقش بر می‌گردد. در پشت میز بزرگش می‌نشیند. و چرت می‌زند. چرت می‌زنند زیرا چرت زدن خصیصه‌آدمهای چهل ساله است. خاصه چهل ساله هایی که از بیداری و هشداری می‌گریزنند. خاصه چهل ساله‌هایی که از یادبودها و خاطره‌ها یشان می‌گریزنند. آنها که به مینما نمی‌روند. بهزادیو گوش نمی‌دهند. روزنامه نمی‌خوانند. سیگار می‌کشند. بیانی عرق می‌کنند. و همیشه دستمالی در دست دارند که پیشانی خود را پاک کنند. آنها که وسوسی‌اند. آنها که مدام پیشانی شان را پاک می‌کنند تا عرق ریزی و جداشان را کسی نیستند. آنها که دستهایشان را هر چند لحظه یک بار می‌شویند زیرا به خونی آلوده است که هیچ گاه پاکشدنی نیست. گناهشان گناه آدم و حوا نیست. جرمشان جرم

شب هول

۲۹۹

کشن و جنایت نیست. این محکومان ابدی در زندان جاودانه‌ای گرفتارند که نه دیواری دارد و نه حصاری و نه زندانی. اینان مدام خویشتن را محاکمه می‌کنند. وقاضی خودشان اند. و محکوم خودشان. و جرمان آگاهی متناقض با عمل اجتماعی شان. مرد در نظر بیاور، ابوالفضل. مرد. من چهل ساله را که از خواب می‌ترسم. از خلوت می‌ترسم. از جمع می‌ترسم. از تهایی می‌ترسم. هیچ گاه در آینه به چشمها یم نگاه نمی‌کنم. زیرا در آینه دوچشم حیران یکنواخت و پیوسته برپیشانی صافم می‌نگرد که عرق پیایی بر آن می‌جوشد.

اسماعیلی جلو در دانشگاه تهران می‌ایستد. دو ریالی. داشتم. دست در جیب می‌کند. خوشبختانه پیدا کرد. کیوسک هم خالی است. وارد کیوسک تلفن عمومی می‌شود. اگر شماره تلفن درست باشد. شماره‌ای را می‌گیرد. باید بنویسم. باید بنویسم که وقتی بهمقابل در ورودی دانشگاه تهران می‌رسم به فکرم می‌رسد که به بیمارستان تلفن بزنم. اتفاقاً خط تلفن اشغال نیست. زنی، شاید پرستار، گوشی تلفن اطاق ابراهیم را برمی‌دارد. می‌گوید شما چه کس مريض هستید؟ خودم رامعرفی می‌کنم. شتابان می‌گوید صیر کنید مادرتان را صدا بزنم. صیر می‌کنم و می‌لرزم. صدای مادرم گذگ است. می‌فهمم. زنی لال می‌خواهد کلمه‌ای را ادا کند که می‌داند اصلاً گفتشی نیست. حس کردنی است. شاید نمی‌خواهد بگوید. شاید گمان می‌کند اگر کلمه را ادا نکند می‌تواند از آنچه اتفاق افتاده است بگریزد. می‌دانم. به زبان آوردن کلمه پذیرش واقعیت آن هم هست. تا مرگ را ندیده‌ایم آسان از مردن حرف می‌زنیم. مرگ که ظاهرش از ادای کلمه مردن می‌گریزیم. می‌پرهیزیم. تمام شد. به سرای باقی شافت. جان به جان آفرین تسلیم کرد. رخت از جهان بربست. دارفانی را وداع گفت. چشم از جفات فرو بست. به خواب ابدی رفت. و نه اینکه مرد. مادرم سکوت می‌کند. گوشی تلفن، شاید، از دستش رها می‌شود. اسماعیلی گوش می‌دهد. اتفاقاً خط تلفن اشغال نیست. کسی، شاید پرستار، گوشی تلفن اطاق ایران را برمی‌دارد. می‌گوید بله. نخیر پرستار نیست. صدا صدای خود ایران است. اسماعیلی سکوت می‌کند. به دیوار اطاق تلفن عمومی تکیه می‌دهد. انگشتانش که بر گرد گوشی تلفن حلقه شده است سست می‌شود. باز می‌شود. گوشی از دستش رها می‌شود. خوازیده گویی از اطاق بیرون می‌آید. ایستاده در پیاده رو.

بیهوده است. می‌دانم. هدایت اسماعیلی پس از ده سال، حالا، سدهماه و

نیمه، سقط شده است.

به راه می‌افتد. از تقاطع خیابان بیست و یک آذر و شاهرضا می‌گذرد.
کجاست آذر، پاتزده‌سالی است نیست شده است.

اسماعیلی به میدان بیست و چهار اسفند می‌رسد. عصر است، شلوغ است.
میدان به بندری پر جنب و جوش می‌ماند. همه می‌روند، می‌آیند. کسی به صورت
کسی نمی‌نگرد. باید بنویسم. باید بنویسم که وقتی حس می‌کنم گوشی تلفن
از دست مادرم رها می‌شود، من هم رها می‌شوم. پرتاب می‌شوم. ناگهان آزاد
می‌شوم. آزاد در خلایی پرتاب می‌شوم که بر پرده‌های گوشها یم، مثل بادی‌چیزه
در بادبان، فشار می‌آورد. می‌نویسم که خوایزده گویی از اطاقک تلفن بیرون
می‌آیم، لحظه‌ای در پیاده رو می‌ایstem. و به راه می‌افتم. از تقاطع خیابان بیست و
یک آذر و شاهرضا می‌گذرم. کجاست آذر؟ نمی‌دانم و نمی‌خواهم بدانم. به
میدان بیست و چهار اسفند می‌رسم. میدان به بندری پرغوغ می‌ماند. بیگانگی در
میان جمع را بیشتر از همیشه احساس می‌کنم. به صورت همه نگاه می‌کنم و
هیچ کس به چهره من نمی‌نگرد. می‌نویسم که از خیابان سی متری سرازیر می‌شوم.
در پیاده رو سمت راست راه می‌روم. پیاده رو چندان شلوغ نیست. تا به چیزی فکر
نکنم نام یکایک خیابانهای فرعی که به خیابان سی متری می‌رسد را می‌خوانم.
فریدون، کاج، کلات، قآنی. خیابان اصلی شاه، نشاط، آسرور، امیر کبیر،
کامیاب، حشمت‌الدوله، میدان پاستور، کوچک و پراز درخت و خلوت. خیابان
دانشگاه چنگ. میدان با غشا. بزرگ و خالی از آدم. حمام شاد، مظاہری،
ملک. میدان قزوین. خیابان قزوین. انباشته از آدم و ماشین و غبار. وارد خیابان
قزوین می‌شوم. در پشت بیمارستان خیابانی نیم تاریک است. بوی شاش فضای
آن را انباشته است. می‌خواهم اسمش را پیدا کنم. شاید عبدالحمود، شاید
بی‌نام. به هر حال پشت شهر نو، در اواسط خیابان کوچه‌ای خاکی است. آب یا
شاش یا پهنه ولجن کوچه را پراز گل‌ولای کرده است. پیرزنی پشت سینی
می‌کوچکی سر کوچه نشته است و چرت می‌زند. وارد کوچه می‌شوم. دو مین
خانه در سمت راست. خانه‌ای که پنجره‌ای فلزی رو به کوچه دارد. دری چوبی
و کوتاه و خاک‌آلود دارد. کوپه آهنی در خانه علی قزوینی را می‌زنم. مشتریان
می‌دانند چطور در را بزنند که معلوم شود غریبه نیستند. سه ضربه کوتاه و یک
دقه بلند. زن علی در را بازمی‌کند. پیراهن چیز گلدار بر تن، زیر شلوار چلوار
بر پا، روسربی سفید بر سر. دستهای خیس از آب و گف صابونش را با دامن

شب هول

۴۷۱

پیراهنش خشک می‌کند. روسری اش را مرتب می‌کند و موی سباهاش را بافشار انگشتان بهزیر چارقد فرو می‌کند. می‌خندد. می‌گوید چه عجب؟ چه عجب اسحاق خان؟ چه عجب؟ این وقت روز؟ می‌گویم مهین خاتم سلام، علی آقا هست؟ می‌گوید بالته، بفرما بید خان. از پله پایین می‌روم. درهای اطاقهای دوسوی دالان بسته است. پا به حیاط می‌گذارم. کوچک. بی درخت. بی حوض. لگن رخشویی پراز آب و کف صابون و لباس نهاده در میان حیاط. علی قزوینی ایستاده در آستانه در اطاق نشیمن. زیر شلواری راه راهش گشاد و کوتاه است. زیر پیراهنی رکابی اش گشاد و چسر کتاب است. شکمش قلنگ و پشم آسود از زیر دامن زیر پیراهنی بیرون زده است. سینه و کتف و بازوها بش پوشیده از موی زبر و سیاه است. روی بازوها بش نقشهای خالکوبی شده است. دهان بی‌دنداش را باز می‌کند. سرطاسن را می‌خاراند و می‌گوید: «به به اسحاق خان. چه عجب؟ حالا هنوزشش و نیم، هفت، نشده. می‌دانید که مامعمولاً روز، حتی عصر، از مشتریها پذیرایی نمی‌کنیم.» دیشش را تراشیده است. مثل اینکه هفته‌ای یک بار می‌تراشد. می‌گویم: «علی آفاجان قربان دست. من که غریبه نیستم. مشتری هم نیستم. اینجا مثل خانه خودم می‌ماند. سر به سرم نگذار و اذینم نکن. فرض کن امروز عاشقی پدرم را درآوردده. بفرما بساط را رو به راه کنند. نژمت اضافی اش جایی نمی‌رود. خرج اضافه را قبول دارم.» او عقب می‌رود و من از سکوی سنگی بالا می‌روم. کفشهايم را در آستانه از پا بیرون آورم. وارد اطاق می‌شوم. که کوچک است. انباشته از دود است. طاقچه بخاری باریکی دارد. و پستویی که پرده‌ای قلمکار بردر آن آویزان است. برده‌وار رو به روی پرده رختخواهی پیچیده را تکه داده‌اند. متكا ساخته‌اند. در زاویه مشرف به حیاط، زیر پنجره کوچک، بساط رو به راه است. منقل آهنه هشت گوشی نهاده برسینی مدور می‌شود. زغالهای نیم سوز روی هم چیده در منقل. که دود می‌کند و علی قزوینی می‌نشیند و بادبزن را بر می‌دارد و پیش از باد زدن، لپهایش را باد می‌کند و بر آن می‌دمد. قوری کروی بند زده لب لوله شکسته در حاشیه منقل قرار دارد. می‌نشینم. روی زیلوی کهنه کف اطاق می‌نشینم. سرجای معمول هر شب جمعه. درست در زاویه اطاق، زیر پنجره.

علی می‌گوید: «اسحاق خان. باید به فکر جای دیگری باشید. دیشب اگر دیر جنیبد بودیم ریخته بودند توی خانه. شیرین خبر آورد پاسبان کشیک تازه بوی قضیه را شنیده و دارد می‌آید به طرف خانه.» شیرین. چاق ولسوند. دختر

بزرگ علی قزوینی، در کارخانه مونتاژ رادیو و تلویزیون کار می‌کند. شوهرش جوانمرگ شده است. «آقا بهزینه کبری قسم مرد نجیب و خوبی بود.» مرد تصادف می‌کند. می‌میرد. شیرین بیوه‌می‌شود. هنوز بیست و چهار سالش تمام نشده است. یک پسر و یک دختر دارد. پنج ساله و سه ساله. شیرین عصر که از کارخانه بر-می‌گردد به بچه‌ها یش می‌رسد. دوستشان می‌دارد. برای خاطر آنهاست که هنوز شوهر نکرده است. هر روز، علاوه بر خواربار، برای بچه‌ها هم چیزی می‌خرد و به خانه می‌آورد. عصرها خودش، با آب شلنگ و صابون، آنها را توی حیاط می‌شوید و لباسها یشان را عوض می‌کند. می‌شویدشان و می‌بوشدشان و قربان صدقشان می‌رود. بعد خودش برایشان شام می‌پزد. تا آنجا که بتواند به بچه‌ها می‌خوراند. و خودش می‌خواهندشان. سپس طبق معمول هر شب، اگر دیدو بازدیدی در کار نباشد، در کنار مادرش می‌نشیند. با یکدیگر گپ می‌زنند. غیبت می‌کند. درد دل می‌کند. از قوم و خویشا، از اهل محله و از رویدادهای روز حرف می‌زنند. شیرین اغلب شکایت می‌کند. از کار در کارخانه شکایت می‌کند. نشستن در پشت تسمه زنجیری مونتاژ خسته کننده است. فرست مسخاراندن ندارد. مأمور کنترل هم بدائلی است. نه به او، و نه به بقیه زنها و دخترها، اجازه می‌دهد دو دقیقه از سر جایشان بلند شوند. از صبح ساعت هشت تا پنج عصر باید پشت تسمه متحرک پنهانی و پیچ و مهره و ترانزیستور سوار کنند. وقت ناهار خوردن یک ساعت است و پس از ناهار راهم از مزدانش کسر می‌کند. مزدان مالیات در رفته ساعتی پانزده ریال است. تازه خدا نکند اشتباه کند. رئیس قسمت پدرشان را در می‌آورد. پول ترانزیستور یا پیچ و مهره خراب شده را از دستمزدانش کم می‌کند. اگر هم شکوه و شکایتی بکنند بلا فاصله عذرشان را می‌خواهند. نفرات پیکار برای همین کار، حتی با حقوق کمتر، پشت سرهم توی صفت ایستاده‌اند. کارخانه مال ژاپنی‌هاست. می‌گویند سطح مزدانها اینجا خیلی پایین است. شیرین شنیده است. برای همین کار او توی ژاپن هفت برابر یا بیشتر پرداخت می‌کند. گذشته از اینکه توی ژاپن کار فرما باید حق بیمه و پازنشستگی هم پرداخت کند. اینجا شیرین نه بیمه است نه اگر روزی پس از سی چهل سال بازنشسته شد حقوقی می‌گیرد. تازه توی ژاپن کار فرما دستمزد روزهای تعطیل و مخصوصی مالیانه را هم می‌بردازد. اینجا اگر یک روز خدای نخواسته شیرین مريض بشود و نتواند به سر کار برسد از مزدان خبری نیست. روزهای جمعه و سایر تعطیلهای رسمی هم مزدی پرداخت نمی‌شود. شیرین

شب هول

۴۷۳

می ترسد اگر یک روز، گوش شیطان کر، حواسش پرت بشود ممکن است دستش، یا انگشتش، یا موی سرش، لای چرخ تسمه گیر کند و قطع بشود. خودش کار گری را دیده است که چهارتا انگشتش قطع شده بوده است و مجبور شده بودند از کار بیکارش کنند. شیرین حرف می‌زند. و چادرش را بر روی زانوهاش می‌کشد. چادرش را بر روی رانهای چاقش می‌کشد. علی می‌گوید: «خان، می‌خواهم از این کار دست بردارم. می‌خواهم دوباره دکان نجاری باز کنم. این کار آخر و عاقبت ندارد. در آمدش بد نیست اما آخر و عاقبت ندارد.» و می‌چسباند. بست درشت را می‌چسباند، بارها تعریف کرده است. لطفش بهمین است. دم می‌دهد و تعریف می‌کند. آقا پدرم در قزوین با غ انگور داشت. آقا من می‌خواستم زراعت بکنم او نگذشت. آقا پدرم مجبورم کرد بروم شاگرد نجار بشوم. «خدایا بیامرز مرد خوبی بود. خبر بچه‌هایش را می‌خواست. می‌گفت زراعت آخر و عاقبت ندارد. باید حرفه بلد بشوی. من هم بلد شدم. بعد از یک سال شاگردی شدم یکپا نجار حسابی. از بد بختی نمی‌دانستم که نجاری سرمایه می‌خواهد. توی این دوره و زمانه اگر بخواهی از نجاری نان در بیاوری و خرج زن و بچه‌ها را تأمین کنی باید اداره بر قی داشته باشی، متنه بر قی داشته باشی. بدون سرمایه اولیه کار اصلاً بداراه نمی‌افتد. حتی با سرمایه کم کار پیش نمی‌رود.» و به دم می‌دهد. بوی عرق نزیر بغلش با بوی دود درهم می‌شود. مهمن خانم وارد اطراق می‌شود. سینی و جام در دست می‌نشیند. سینی و جام را بزمهن می‌گذارد. استکانهای شته شده را یکی یکی در تعلیکی‌های برآق می‌نهد. آنها را در کنار منقل می‌گذارد. می‌گوید: «خان، دستم بدهامتنان. شهین را می‌خواهند از مدرسه‌اش بروون. کنند. می‌خواهند. دیگه روپوش مدرسه عوض شده و اگر روپوش تازه ندوزد که بپوشد از مدرسه بیرونش می‌کنند. شما اگر آشنا بی دارید تورا به خدا سفارش بجهام را بکنید. به حضرت عباس اگر پول داشته باشیم. صد مرتبه به این شوهرم گفته‌ام این خانه را بفروش یک دکان نجاری بازکن. این کار آخر و عاقبت ندارد. مگر به خرجش می‌رود؟» شهین. چهارده ساله. سیزده. کوتاه قامت. اخمو. اوایل آمدنم به خانه‌شان، علی قزوینی از من خواست که به جای دادن پول بساط به شهین درس زبان انگلیسی بدم. شهین شاگرد سال اول دیرستانی در حوالی میدان گمرک بود. نمی‌توانست زبان انگلیسی را بیاموزد. چهار زانو می‌نشست. کتاب و دفترش را روی زمین مقابله

هون می کرد. می گفت دیز. می گفت دیس. می گفت دیس یعنی این و ایز یعنی هست. می گفت دیز و می خندهد. می گفت چه کنم آقا؟ قاطی می کنم. و گاهی می برسید. در دل می کرد: «آقا، شما که در بالای شهر زندگی می کنید حتماً می دانید در دیرستانهای انوشیروان دادگر و رضا شاه چه خبر است. تورا به خدا یک روز تشریف بیاورید به مدرسه‌مان با مدیرمان حرف بزنید. تویی مدرسه گفته‌ام که شما پسر عمه من هستید. گفته‌ام پسر عمه‌ام دانشجو هستد. سواد دارند. پربروز خانم ناظم عصمت قادری را صدا زد. سرصف. جلوی روی بچه‌ها موی باقته‌اش را با قیچی چید. می دانید چرا آقا؟ عصمت قادری بیچاره دامن روپوشش را می‌زدۀ بالا و باستجاق قفلی کوتاه نگه می‌داشته. هر روز وقني می خواسته از خانه‌شان بیرون بیاید و بیاید به مدرسه دامن روپوشش را به اندازه سه‌چهار سانت تا می‌زدۀ وسنجاق می‌کرده، طوری که بالای زانوبشود که حالا مدامست. بعدهم وقني می‌رسیده بهدم در مدرسه سنجاق قفلی‌هارایوشکی باز می‌کرده و تای دامن را صاف می‌کرده تا دامن روپوش بشود دامن زیر زانو. آقا به‌ای‌الفضل من خودم دیده‌ام. دختر مدرسه‌ایهای بالای شهر نه فقط روپوش بالای زانومی پوشند بلکه خبلی وقتها اگر دلشان بخواهد اصلاً روپوش فورم نمی‌پوشند. حتی بلوز یقه باز آستین کوتاه و شلوارچین می‌پوشند وزیر ابرو بر می‌دارند و به ناخنها یشان لاک می‌زنند. شما را به خدا به خانم مدیرمان بگویید، اما یک وقت نگویید که پسر عمه من نیستیدها.» مهین خانم چای می‌ریزد. چای را با قند شیرین می‌کند، در پیش من می‌نهد. درخانه را می‌زنند. علی قزوینی از جا می‌جهد. می‌گوید: «خان، اگر کس غریبه‌ای بود بفرمایید آمده‌اید به‌شهین درس بسدهید. یا الله خانم، برو از پنجره بین کبست. مبادا تازشناخته‌ای در را باز کنی،» مهین خانم تروغفرز از جا بر می‌عیزد. از اطاق بیرون می‌رود. من بلند می‌شوم. جلو رختخواب می‌نشیم. تکیه می‌دهم. علی قزوینی چست و چالاک منقل را بلند می‌کند که بگذارد در پشت پرده پستو که صدای مهین خانم از حیاط به‌گوش می‌رسد: «خبری نیست. کس غریبه‌ای نیست. سهیلا خانم است.» علی منقل را برس‌جای قبلی می‌گذارد. می‌نشیند و مشغول می‌شود. سهیلا خانم، مستأجر علی قزوینی. یکی از دواطاق تویی دالان را اجاره کرده است. تویی اطاقش چهار قفس قناری است. سهیلا خانم سی و پنج ساله است. مرا می‌شناسد. شباهی جمعه، پس از ساعت دوازده، از کار بر می‌گردد، لباسش را عوض می‌کند، رختخانه می‌پوشد، می‌آید و می‌نشیند و شریک منقل می‌شود.

شب هول

۲۷۵

حالا در آستانه در اطاق ایستاده است. چادر حریر نازک و روشن، بر سر که نه، افتاده برشانه‌ها، دارد، مویش در خشان و براق است. معلوم است که آن را به تازگی رنگ طلایی زده است. چاق است پیراهن قرمز پولکدوزی شده‌اش بی‌آستین و یقه باز است. رکابی است. پستان بند نیسته است. پستانه‌ایش بزرگ است. پهن است. نرم به نظر می‌رسد. کفش‌های پاشنه بلندش را با تقلای از پاهایش بیرون می‌آورد. خندان. می‌گوید: «سلام اصحاب خان. مهین. خانم گفت‌شما اینجا نشريف دارید گفتم یا می‌بینمن و چاق‌سلامتی کنم و از فرصل استفاده کنم مشورتی هم باشما بکنم.» و می‌نشیند. علی‌قزوینی بست رامی چسباند. من خودم را به جانب منقل می‌کشم. علی‌می‌گوید: «سپهلا خانم؟ حالا؟ صرب و خانه؟ هنوز شب نشده. تازه توی محله اول کار و کاسپی است. مشتریها حالا تازه راه می‌افتد بی‌ایند به پایین شهر. آن وقت تو می‌آیی خانه؟ بالآخره خودت را خانه خراب می‌کنی. تازه جواب میرزا فشمثمت را چی می‌دهی؟ دو ساعت دیگر سیاه مست و عربله کشان می‌آید کاسه و کوزه را بمرست می‌شکند. مردک جعلق. بالآخره می‌گذارد و می‌رود با یک نشمه دیگر، این لوطبهها وفا و بقا بی ندارند. به تو می‌گوید نشانده دیگری ندارد. به امیر المؤمنین دروغ می‌گوید. عزیزه سلطان می‌گفت بامهین بچه باز روی هم دیخته. حالا می‌بینی.» میرزا قشمثمت، دیده‌امش، سی‌ساله به نظر می‌آید. رشید و سطبر است. اندامش درشت و استوار و عضلانی است. زلف سیاهش را روغن می‌زند و به عقب شانه می‌کند. نشانده‌هایش را، به گفته علی‌قزوینی، از ضربه سبای و کنک سیاه می‌کند. آنها هر چه پول در بیاورند و دسته تقدیمش می‌کنند. سپهلا می‌گوید دوستش می‌دارد. یک دل نه صد دل عاشقش است: «از قناریهای بیشتر دوستش می‌دارم. مهم نیست. هر غلطی می‌خواهد بکند. تا وقتی شب خانه من می‌خواهد برای من بس است. همین بس است که هر کجا باشد شب می‌آید توی خانه‌من. سروش را می‌گذارد بغل سر من. روی منکای من. همین بس است. تازه دلم می‌خواهد که خرجش کنم. باید یک سروگردان از بقیه بلندتر باشد. باید خوش لباس و شبک پوش باشد. آقا باشد.» دود آبی و بوی آبی. حوصله از هسوای بر روی پوست من. خارش بینی. گردن خونی در رگهایم که خجال را می‌پالاید و خاطره را خنثی می‌کند. نیش گزندۀ خاطره را خنثی می‌کند. دود آبی و بوی آب، آبی که آرام آرام جسم مرا در خود فرو می‌کشد و ابرم می‌کند. ابر می‌شوم و النها بیم آشنا می‌شود. آشنا می‌شوم. مهربانی می‌شوم. در عین اندوه مهربانی

می شوم. دلم می خواهد علی قزوینی حرف بزند. از قزوین. از باجهای انگور. از دکان تجاری. از آمدنش به تهران. از پا اندازشدنش در شهرنو. از پولی که سکه جمع کرده است و این خانه را خسربده است. از شهین که از بچه هایش. از شیرین که صورتش گرد و گوشالو است. از شهین که لاغر و اخمو است. دلم می خواهد مهین خانم چای بریزد. چای بریزد و حرف بزند. بنالد. از دست زندگی. از دست زنها مجله. از دست بچه ها. دلم می خواهد سهیلا خانم بام مشورت کند. می ہر سم: «سهیلا خانم؟ گفتد می خواهد با من مشورت کنید. در باره چی؟» سهیلا خانم دامن پیراهنش را بر روی ساقهای برهنه اش می کشد. میگارش را با آتش منتقل روشن می کند. می گوید: «شما تحصیل کرده اید. سواد دارید و سرتان می شود. می دانید که ما نمی توانیم بچه دار بشویم. آدم بس از دوسال کار باید برود و رحمش را عمل کند. عمل رحم باعث می شود که آدم نتواند دیگر بچه دار بشود. حالا طاهره خانم که تازه زایده می خواهد بچه دخترش را بدهد بهمن. خودم باش گفتم. گفتم به جای این که بیری بسپاریش به شیر خوار گاه بده بهمن بزرگش می کنم. قبول کرده. فقط می خواستم از شما برسم می شود بر روم به اسم خودم برای بچه شناسنامه بگیرم یا نه. بچه دختر است. خوشگل و مامانی است. نمی خواهم بزرگش کنم و پس فردا وقتی حسابی از آب و گل در آمد سرو کله طاهره خانم پیدا بشود که یا الله بچه ام را بده. والله نمی شود به این مردم اعتماد کرد. طاهره حالا جوان است. هنوز بیست سالش نیست. پس فردا که مجبور شد رحمش را عمل بگند و فهمید که دیگر بچه دار نمی شود آن وقت می فهمد. آن وقت می فهمد که توی این کاسی آدم از سی سال که رد شد باید خانه نشین بشود. باید دست گدایی پیش این و آن دراز بگند. همانها که تا دیروز قربان مصدقه اش می رفتند حالا دیگر تفہم بھروسیش نمی اندازند. آن وقت است که آدم عصای دست می خواهد. من حالامي فهم که چقدر بچه دلم می خواهد. بزرگش می کنم. خرجش می کنم. دو سه سالی دیگر کار می کنم و پس انداز می کنم و می روم شهرستان. آنجا توبه می کنم. بچه ام راهم بزرگ می کنم. نمی دانید چقدر خوشگل و مامانی است. اگر بتوانم به اسم خودم برایش شناسنامه بگیرم می روم بانک حساب پس انداز برایش باز می کنم. برایش دفترچه می گیرم.» می گویم: «پدرش چی؟ طبق قانون زن نمی تواند برای بچه اش حساب پس اندازی باز کند که تا قبل از هیجده سالگی از آن برداشت بگند.» می گوید: «آن را هم

شب هول

۲۷۷

درست می‌کنم. می‌گوییم با باش مرده، پول‌هم می‌دهم. اگر بخواهند.» می‌خواهند. درست می‌شود. مادرخواهی شد. پیر خواهی شد. و سهلای جوان را بزرگ‌خواهی کرد. دودآبی و بوی باد. باد که در روزنده‌های روح می‌خلد و پوست را به خارش می‌اندازد. خارشی که خار خاطره را خشی می‌کند. سوزش خاطره را به میل خواهید تبدیل می‌کند.

اسماعیلی به داخل کوچه خاکی می‌پیچد. جلو در چوبی خانه دوم درست راست کوچه می‌ایستد. سه ضربه کوتاه و یک دقۀ بلند بردر می‌زند. دود آبی و بوی آب. زنی جوان در را باز می‌کند. پرمان. اسماعیلی می‌گوید: «بیخشید خانم، علی آقا تشریف دارند؟» - کدام علی آقا؟ «علی قزوینی سرکار خانم.» - آهان! علی قزوینی را می‌فرمایید. صاحب قبلی این خانه. حدود پانزده سال پیش از این محله رفتند آقا. خانه‌اش را به‌ما فروخت. به‌پدرم. من فقط اسمش را شنیده‌ام. فکر کنم حالاخودش وزن و بجهه‌اش در قزوین زندگی بکشند. گویا دکان نجاری باز کرده. «خیلی خیلی بیخشید خانم. یک دنیا عذر می‌خواهم. بیخشید سرکار خانم.» زن جوان در را می‌بنند. اسماعیلی برمی‌گردد. طول کوچه را طی می‌کند. به‌خیابان می‌رسد. پیرزن هنوز در پشت سینی مسی نهاده در نیش کوچه و خیابان چرت می‌زند. اسماعیلی لحظه‌ای در برابر او و سینی می‌ایستد. سه کپه کوچک گردوبی تازه و نمناک بر روی سینی چیده شده است. پیرزن چشم باز می‌کند و می‌گوید فالی سه تومن، چانه اگر بز نی آقا بیست و پنج ریال‌هم می‌دهم. و دوباره پلکها یش بسته می‌شود. چرت می‌زند. اسماعیلی به‌راه می‌افتد. همیشه هست. همیشه جایی در ذهن پیرزنی نشته است. مادر فراموش شده‌ای که فرزندی از یاد رفته دارد. همیشه هست. همیشه هاجری در خاطره حضور دارد که بر گزیده نیست. نه او بر گزیده است و نه فرزندش اسماعیل. نه. هیچ گاه اسماعیل خطاب نمکنید. نه. هر گز اسماعیل خطاب نمکنید. ننمایید. اسماعیلی به‌میدان می‌رسد. منتظر تاکسی می‌ایستد. به‌ ساعتش نگاه می‌کند. شب شده‌است. ابوالفضل حالاً حتیاً به‌خانه رسیده است. با پرسش بازی می‌کند. با همسرش حرف می‌زند. باید خودم را به‌خانه‌اش برمانم. تنها ابوالفضل است که حرف را می‌فهمد، که حرف را می‌داند، که خاموش می‌نگرد و می‌فهمد و می‌داند. همیشه همین طور. چشم‌های روشش از پشت شیشه‌های عینک به‌درون کاسه سر همنشینش خیره می‌شود. درون همنشینش را می‌کاود. و خودش نفوذناپذیر باقی می‌ماند. همیشه همین طور. چند سال پیش بود که گفت؟

گفت: «می فهمم، می دانم. فقط یک نکته را فراموش نکن. نکته‌ای را که بارها گفته‌ام و بازهم می گویم. بسیاری از ما نگاهی خاص به حیات داریم. نگاهی خاص، اما راستش، تعبیه‌یعنی، بازی نهفته در نفس حیات را نمی‌یعنیم. تکرار می‌کنم: بازی را نمی‌یعنیم. همه هستی نوعی بازی است. راستش را بگویم نوعی شوخی است. نحوه نگریستن خاص ما باعث می‌شود که نتوانیم این جنبه فلسفی را، این بازی را، دریابیم. بازی ذاتی حیات را. حرف مرا بد تعبیر نکن. منظورم از بازی و شوخی بیهودگی زندگی نیست. نه، بازی اتفاقاً خیلی خیلی جدی است. اما بدهر حال بازی است. فهمیدن این نکته فلسفی که حیات رویدادی تصادفی و زندگی ما شرکت ناخواسته در این رویداد تصادفی، فی الواقع در این نوع بازی، است مهم است. کسی که در بازی شرکت می‌کند درباره بازی کردن فلسفه نمی‌باشد. وقتی وارد گودشده و گرما گرم کشته گرفته‌ی دیگر به فکر بحث کردن درباره کشته گرفتن نیستی. دیگر انتزاعی و تجربی دیگر نمی‌کنی. عرق می‌ریزی و کشته می‌گیری. نفس بازی می‌شود. جوهر زندگی هم همین است. هر کس هر موضع فکری یا اخلاقی که می‌خواهد، بگیرد یا داشته باشد. مهم این است که عین بازی و واقعیت بازی بشود.» گفته هنرمند. فقط هنرمند است که بازی نهفته در حیات را می‌یعنی. فقط هنرمند است که انتزاعی نمی‌اندیشد. فقط هنرمند است که عین بازی و واقعیت بازی می‌شود. هنرمندانه زیستن دشوار است، اما. نمی‌دانم. می‌دانم که هنرمند بودن مستلزم آفرینش هنری نیست. می‌دانم که می‌توان هنرمندانه زیست و اثری نیافرید. می‌دانم که بزر گرین‌هزارها، زیستن هنرمندانه است. چه کنم؟ من، هدایت اسماعیلی، کوچکترین فرزند سارا و ابراهیم هنرمندانه نزیسته‌ام. از بازی کاره گرفتم. روزی از بازی کناره گرفتم که از بازی‌جویی باز گشتم. شایده‌مان روز به درون برج عاج گریخته‌ام. نه، برج عاج استعاره نارسایی است. من، هدایت اسماعیلی، کوچکترین فرزند سارا و ابراهیم از بازی گریختم و به درون یخچال پا نهادم. وارد یخچال شدم. توی یخچال نشسته‌ام. در یخچال هوا پاک و سرد است. درون یخچال آدم‌فاسد نمی‌شود و خودش می‌ماند. درون یخچال آدم هر آنچه آموخته است، هر آنچه دیده و شنیده است، و همه ایام زندگیش، خاصه کشیده اش را حفظ می‌کند. مثل کرمی درون پله. و چون دیگر نه چیزی می‌یعنی، نه چیزی می‌شنود، و نه چیزی می‌آموزد، از خودش، از گذشته‌اش، و از گذشته دیگران تغذیه می‌کند. گذشته‌اش را نشخوار می‌کند. نکته همین است: در یخچال

شب هول

۲۷۹

نشسته‌ام و خجالخواری می‌کنم. در یخچال نشسته‌ام و خودخواری می‌کنم. از کابوسها یم تغذیه می‌کنم. آرزوها و جاه طلبی‌ها یم را نشخوار می‌کنم. از امیال و خاطرات جوانی‌ام تغذیه می‌کنم. رویاهایم را نشخوار می‌کنم و بی‌خبرم. از آنچه در بیرون از یخچال می‌گذرد بی‌خبرم. مثل کرمی در درون پله، خود، خوار، کابوسخوار، آرزوه خوار، خاطره‌خوار، رؤیاخوار، خجالخوار و بی‌خبر. نشته در درون یخچالم و بی‌خبر از آنچه در بیرون از یخچال می‌گذرد. و در یخچال وحشت همیشه با من است. مثل خدا که همیشه با من است. باورم نمی‌شود که می‌شود نترسید. همان طور که باورم نمی‌شود که می‌شود خدایی نباشد. حتی تصورش برایم مشکل است. لاک پشت بدون لاک تاب هوا را هم ندارد. و ترس من لاک من است. پوسته‌ای سخت است که از فضای بیرون، از هوای بیرون، و از نفس آدمهای بیرون جدا شده می‌کند. همیشه محناطم. به کوچکترین حرکت ناآشنا بی‌سرم را می‌دزدم و در درون پوسته ترس پنهان می‌شوم. نفوذنا پذیر و جامد. در درون این قشر ضخیم است که کابوسها بیم عذا بیم می‌دهد. در درون این قشر ضخیم است که بیدارم، می‌بینم، می‌شنوم، و همه گمان می‌کنند که من گم، نمی‌بینم، نمی‌شنوم، خوابم. ویا، اگر خلیه‌شیارم پندازند فکر می‌کنند پذیرفتهم. همه چیز را پذیرفتهم. خدا بیم همین جاست. زیر لاک من است. بتند نافی است که مرا به دنیا بیرونی پیوند می‌دهد. اگر او نباشد چه کسی باز گویی رنجها یم را بشنود؟ باور نمی‌کنم که حیات همین است. همین که بمن گذشته است. بمن که قهرمان نیستم. لاک پشت هم نیستم.

مثل نهنجی سفید، مثل نهنجی سفید که ناگهان بر عرصه اقیانوس پدید آمد، روز را می بینم که از شب زایده می شود، خورشید را می بینم که با شب می می آمیزد و از افق سر بر می زند. مثل نهنجی سفید، «ابن هم تهران، آفای رانده.» – بله قربان، ابن هم تهران، که مثل این است که روز و شب ندارد. به حمد الله صحیح و سالم رسیدیم. هر چند دو برابر وقت معمول طول کشید، اما در عوض مسافر مريضمان دا سالم به مقصد رسانديم. «سالم؟» – مظاوم راين است که مسافت حالشان را بدنگرد قربان. «البته». اسماعيلي می گويد، بر می گيردد، می بیند، ابراهيم خفته است. یا بيهوش؟ رانده می گويد: از کدام طرف بروم آقا، منزل تشریف می بريد؟ اسماعيلي به خبابان چشم می دوزد. می گويد: «منزل؟ تخبر، می رويم به يمارستان. ديروز خصر آدرش را خدمتمنان دادم.» رانده سیگاری آتش می زند. می گويد: بله، شام درست هست. راه سرداستي است. خبابانها خلوت است. البته حالا رانده در اين خبابان خلوت است پايشان رامي گذارند مواقع است. راندهها به تصور اينکه خبابان خلوت است پايشان را می گذارند روی پدال گاز و می فشارند. به سرعت می روند و سر چهار راهها علامت چراغ قرمز را هم نديده می گيرند. «درست می فرمایيد.» و نهچراغ قرمز را. که همه چيز را نديده می گيرند. مثلاً همین جاده آرامگاه را. عربض، هيو لا، اين دكليهای حامل کابلهاي برق را. بلند، غول آسا، اين منارههای كورههای آجر، ہزی را، بر افراشته، عظیم. اين خانههای کوچک و در کنارهم چبه را. مثل قوطی گبریت. اين آپارتمانهای قفس مانند را. مثل لانه زنبور. و نمی شنوند. اين صدای خشخش آهن و فولاد را. اين صدای موتورهای کوچک و بزرگ را.

این صدای شیور کارخانهها را، و حس نمی‌کنند. این بوی آهک و زربیخ و استخوان و زباله را، این دود را، این لجن و عفونت و کثافت را، از سراسر ایران، از شهرهای کوچک و بزرگ، از دهات، از دور و نزدیک، آمده‌اند. در جستجوی کار و نان آمده‌اند و ساخته‌اند. وجب بهوجب شهری عظیم را ساخته‌اند که دمی از گسترش باز نمی‌ماند. شهر که نه، اقیانوسی را، اقیانوسی از آجر و میمان و آهن و آدم. جنگلی بدون هویت و تاریخ. ساخته‌اند می‌آنکه جز ضرورت چیزی در سر داشته باشند. اینجا نه نشانی از معماری سنتی ایران وجود دارد و نه اثری از فرهنگ سنتی ایران. ظرافتی در کار نیست. همه‌چیز حاکی از ضرورت است. ضرورت رشد. ضرورت صنعتی شدن. ضرورت از ده به شهر آمدن و ذوب شدن. ضرورت به دور ریختن پیرایه‌های سنتی و فردی شدن در میان همه. همه که نه زبان خاصی دارد و نه فرهنگ خاصی. همه که عربان است، مثل همه است، و کارمی کند. کار می‌کند و حس یگانگی جمعی و حس وحدت قومی را نه در وابستگی به شهر یا منطقه‌ای خاص، که در پیوندگی به گروه و سرتنشت انسانی مشترک، درمی‌یابد. خیابان شوش، خیابان شاهپور، خیابان خانی آباد، چه فرق می‌کند؟ جز تفاوت نام، همه خیابانها به یکدیگر می‌مانند. جز تفاوت حجم، همه ساختمانها شیه یکدیگر است. هنوز در طول خیابان شاهپور و مولوی جا به جا خیابانهای فرعی کوچکی هست که اسم آنها حکایت از تهران کوچک، تهران سنتی می‌کند. خیابان منشی باشی، خیابان حاجی فخار، خیابان باغ وزیر دفتر، اما جزاسم، آنچه هست مثل بقیه است. سطحی اسفالت شده و پوشیده از کاغذ پاره و آسفال. فضایی کوچک در میان درودیوار دود زده. هوایی دودآلود در میان دکانهای ریز و درشت و خانه‌های اباشته از آدم. تهران ایران در همین خیابانها، در شوش و مولوی و شهباز و شبر و خورشید و قزوین و نازی آباد و خانی آباد مبلور و منجد می‌شود. جایی که انفعجار جمعیت سنگ و خاک را منفجر کرده است و می‌توان استحالة رنج آلود آدم را از روستا نشین به شهر نشین هر لحظه در آن دید. جایی که بالا نشینهای متجدد از دیدن آن مضطرب می‌شوند، هول می‌کنند، هرل می‌کنند زیرا دگر گونی را ندیده‌اند. وقni که در کوچه‌ای نیاوران قدم بزنی می‌ینی که شکل خانه‌ها، نوع ماشینها و آدمهای فرقی با کشورهای صنعتی ندارد. همه‌چیز شسته و روغنه و غربی است. آدمهای فرنگی تما هستند. و خوب، وحشت می‌کنند اگر بفهمند که ... آقا از پارک شهر ردد شدیم، مستقیم وارد حافظه می‌شویم. فرمودید باید از چهار-

راه حافظ رد بشوم؟ «بله آقای راننده، هنوز به خیابان شاه نرسیده‌ایم.» — نه
قربان، این خیابان که الان به آن می‌رسیم خیابان شاه است، باید آن راهم پشت
سر بگذاریم. «البته.» — اسم بیمارستان چه بود؟ یادتان هست؟ «گویا بیمارستان
مدیری، یا وزیری، در خیابان فرانسه.» — بله، یادم آمد، بیمارستان مدیری، در
اوایل خیابان فرانسه، خوشبختانه خیابان فرانسه به طرف خیابان پهلوی یک طرفه
است، مثل اینکه همین جا باید بپیچم، چراغ که سیز شد، اگر بخواهید آقارا
که پیاده کردیم منتظر می‌مانم و شما را به خانه‌تان می‌رسانم، «نه آقای راننده،
خیلی مشکرم، من بایدهم راه مریض باشم، به هر حال سفر خوبی بود، علی‌الخصوص
که شما هم خیلی خسوب بودید.» — اختیار دارید، خوبی از خودتان است،
قربان، اجازه بدهید رادیو را روشن کنم ببینیم چه خبر است، «بفرمایید.»

راننده پیچ رادیو را باز می‌کند، اسماعیل بر می‌گردد و به ابراهیم نگاه
می‌کند، نشسته بر پتو، پلکهاسته، دستها حایل تن، تن فرو رفته میان جالشهای،
متکاها، ناگهان صدای زنی از رادیو به گوش می‌رسد، صدایی قدیمی، سازی
قدیمی، تار، مضرابی که دستی لرزان بر تارهای ساز می‌زند، صدایی که از
اعماق گلو بر می‌خیزد، کلمه‌هایی را ادا می‌کند که بوی مانندگی دارد، ترانه‌ای
که حال و هوای تاریخ را دارد، که حال و هوای کهنگی و اندوه است، غمی
جاودانه است در هر مکث میان کلمه‌ها، در هایهای تیز و مقطع زن، در لرزش
تارهایی که در تاریکی تاریخ، در تاریکی روح نواخته می‌شود.

بلبل پر بسته ز کنج قفس درا

نغمه آزادی نوع بشر سرا

و ز نفسی عرصه این خاک توده را

پر شر کن

پر شر کن

مرغ سحر ناله سر کن